# 四庫提要著録叢書

《四庫提要著録叢書》編纂委員會編纂

國家古籍整理出版重點項目

北京出版社

# 四庫提要著録叢書

《四庫提要著録叢書》編纂委員會編纂

國家古籍整理出版重點項目

北京出版社

# 子部第一一七冊目次

夷堅甲志二十卷乙志二十卷丙志二十卷丁志二十卷支甲十卷支乙十卷
支景十卷支丁十卷支戊十卷支庚十卷支癸十卷三志己十卷三志辛十卷
三志壬十卷（缺三志己卷十）（二）（宋）洪邁撰　清影宋鈔本（支甲十卷支乙十卷
支景十卷支丁十卷支戊十卷支庚十卷支癸十卷三志己十卷三志辛十卷三志壬十卷配清鈔本
支癸卷七黃丕烈鈔補）　一
唐段少卿酉陽雜俎前集二十卷續集十卷（唐）段成式撰　明萬曆三十六年李雲鵠刻本　四四一

# 夷堅甲志二十卷乙志二十卷丙志二十卷丁志二十卷支甲十卷支乙十卷支景十卷支丁十卷支戊十卷支庚十卷支癸十卷三志己十卷三志辛十卷三志壬十卷（缺三志己卷十）（一）

（宋）洪邁撰

清影宋鈔本（支甲十卷支乙十卷支景十卷支丁十卷支戊十卷支庚十卷支癸十卷三志己十卷三志辛十卷三志壬十卷配清鈔本　支癸卷七黄丕烈鈔補）

## 夷堅支乙卷第六十四事

### 建康三孕

建康醫者楊有成說目擊三事皆婦人異產者桐林灣客邸主人王氏妻年二十九歲紹熙三年八月懷妊臨蓐生大蛇五六於草上乳醫及夫皆驚走蛇徑出赴秦淮水中遇夜復入其家訪母飲乳天明始去在店居人悉徙避它舍凡七日乃絕跡鹽商劉一妻當產不下氣厭厭且死有成為診脉曰腹内必有怪宜救其母與藥灌服至於四中夜坐了頭甚大齒髮長五寸許兩肉角隆起滿口十余牙白而銛利其家投而投諸江又斗門橋沿河張大奇之婦產一雛夫持刀剉未竟婦仍稱腹痛復誕一猴亦投之包以布縋之以大石舉而擲之於深淵三母幸無恙而不能測致怪之由

### 羅伯固腦瘤

春渚紀聞載何次翁生瘤於鼻日以益大遇道人予襄陽授以藥如粟米粒使是夜輕用針剔小穴寘藥俄頃覺藥在内旋轉若遊行然迨曉瘤已失去吾鄉羅伯固輩為士人時腦後生一瘤數月後大如半升器不可櫛髮聞婺源有瘍醫蓺絕精遣僕邀迎於家醫塗藥線縈瘤際再匝緊縛其末剪斷之而出憩外舍逾兩時久縈處痛甚至齩齕衫袖弗堪忍呼其子去線曰寧遂日受苦此痛殆徹骨髓子將奉戒而斷線無余地欲施手不克方冬月困卧大閣席上遂熟睡及醒枕畔皆如水沾溼有皮囊一片在傍捫其瘤已不見諸子秉燭就視腦外略無瘢痕蓋附著成贅初不相干也

### 閻義方家雷

沐人閻義方隨父官於鄱陽因買宅以居義方死其子皦習行五雷術而為人儇薄少誠敬先娶嚴陵余氏女経數歲仳離之而畜妾每數月無娠孕即逐去前後七八人日夜躭著酒色不復於法籙介意紹熙五年十月六日正晝大雨氣霧蒙蔽其室皦之女年十二三歲見白衣老翁長丈許伈伈而入衮大火毬于庭户女駭顫欲仆翁挈之歸房震雷轟擊一柱一梁皆有損臂痕侏儒尽碎其家先事四聖繪立像嘗為廡下兩馬闕翳至桂處傷像双目乃令畫工復寫別本為坐像而捲来舊物覆以東坡石刻墨竹是日悉粹碎無余一轎析析如粉椅卓之屬皆然燈檠二枚一長一短短者碎而長檠不動庖婢遭火敗面鄰

居郭氏一婢亦為殘焰所灼灰埃積地厚寸許若累年無人居者附近數家屋宇皆搖動觳憂降罰未艾招王仙壇楊道士，熊謝楊蓋素行雷法者語之曰此法中神祇威猛吾以羽流清淨循常、我惕豈君塵俗輩所應用心凡所傳文書之類宜以付我不然將獲大戾觳惧而從之且上章謝罪繳納法式誓不復敢行初觳之女兒為母楊氏鍾愛招樂平洪塋將仕作贅壻是歲秋以病亡臨終與母訣曰此宅蹀躞已久於生變怪宜急徙以避之母不暇如其說未幾有雷禍

茅君山隱士

元豐中金陵大水溪壑暴溢有一大木可及尋泛、出茅君山中離蕩家幕被以蒼蘚過者不覺其有異也有漁者過於曲渚其氣熏然就視之人也亟走告茅山觀主劉混康劉率其徒至驗之信然為迂于岸㓑剔蕩去蘚從而浴之敝衣凋落如網罟然紺髮玉色方瞳冏、蹶然而興顧謂衆曰飲吾以水既飲復問歲厤對以今某年悵然曰二十年矣余昔歲客眞州遇二僧語予曰觀子風標清峙有方外之趣可以學道然通都貴塵非棲養之地宜游茅君山以煉眞觀予以無貲可游為觧僧曰但從吾行遂同塗以來寓洞中授我收視反聽之術臨別以方板見授且戒曰融神寂慮勿撓勿畏它日當復見汝自居於此茫不知晦明寒燠風雷霜雪之變人間得喪去取欣戚之累方翱翔廣漠之鄉莽蒼之野悵、然如墮于巨室而無所覺今竊而偶俗詎可見吾師邪道流驚異延致齋室朝夕奉香火盥沐謹甚鄉閭奔趨浸、聞之於郡邑金陵守倫礼迎置館舍達官縉紳日造謁曲拳跽拜以蘄養生之方流傳它邦聞者以不得見為恨而此人本無所悟入歲餘志日墮汰間有遺之果實者稍取啖食或饋以素羞亦喜而弗拒衣衾錢帛到則受之至于服靡嚼肥耽嗜醇酒情欲所肆漫不省擇未幾病死畧無他異上官彥衡作傳書其事歎具以俄頃之間敗累年之養畔師教捐初心云

因揭尊者

邵武光澤縣龍興院僧師滿紹熙十四年十一月梦老僧百衲支筇杖跏趺而坐曰來自南岳將赴上官氏供翌日聞近村富田梆守作供十六尊者繼有雲游比丘至彼室言方適遠塗而行貲不裕欲以所藏武洞清畫羅漢及中尊碑本售於人取視之至第十

三因揭尊者則宛然疇昔入夢之人也滿大歎異謂諸佛慈悲將以堅其信心遂空橐易之別置於定光圓應堂之兩壁因欲少加潤色為供架巾鉢之數而力未能及于是宣說夢證丐諸檀越甫及鄉士上官之才之門則亦先見夢矣之才謂滿曰子貧無資吾為子作佛事子勤香火可也乃償其初贖之價為設褾飾益之以家所常事惠應圓覺二像且增葺其堂李郁光祖作記

英州野橋

先公謫居英州無祿粟以食日糴於市郡人或云去城七十里曰東鄉有良田於是空橐裝買百畝令李弟景徐往驗枝方冬穫稻而先公忽被疾遣僕走報徐弟得信時已黃昏急馳馬歸行半道馬忽踡局縮栗若有所畏馭者曰必有虎在近適月色朧明遙望見數百步外叢薄中一虎弭耳而過馬蓋已見之時徐亦怖甚然思親念極強加鞭將屆城五里許值斷港無船可渡得淵上下得橫木徑水中謂為野橋遂踐之甚滑不可移足乃跨之而進手所托處黏膩如飴餳暨到家東方明矣它日再經彼處元無所謂橋蓋蓑日蛟螭曝熱以故人復其背而不知覺或謂誠孝所感得濟巷善還具免搏噬之害其危如此

單于問家世詞

東坡送子由奉使契丹詩末句云單于若問君家世莫道中朝第一人用唐李揆事也紹興中曹勛功顯使金國好事者戲作小詞其後闋曰單于若問君家世說與教知說教知與便是紅窓迥底兒謂功顯之父元寵昔以此曲著名也後大璫張去為之子安世以閤門宣贊為副使或改其語曰說與教知便是中朝一漢兒蓋京師人謂內侍養子不閹者為漢兒也最後知閤門事孟思恭亦使此或又改曰便是鹽商孟客兒謂思恭之父為販鹺巨賈也張才甫說

真楊慧倡

江淮閩浙土俗各有公諱如杭州之佛兒孫之鼓子常之毆爺之類細民或相犯至於鬪擊宣和中真州倡迎新守於維揚、守置酒大合兩邦妓樂揚州諱缺耳真州諱大柴頭楊倡自恃會府意輕屬城故令茶酒兵爇火而有煙焰使小鬟戒之已而不止呼責之曰責　在大廳上張筵如何燒炭不謹卻著柴頭咄詈再四真倡笑語兵曰行首三四度指揮何得不聽汝是有耳朵耶沒耳朵耶楊倡大慙乾道中滁州教

授考試於楊府既出院赴郡集師命妓侑觴教授者懷子也呼一倡歌於側怒其不如指詢之曰大府樂籍却山野如此倡徐、荅曰環滁皆山也此客愕然終席不敢復出一語

## 合生詩詞

江浙間路岐伶女有慧頭知文墨能於席上指物題詠應命輙成者謂之合生其滑稽含諷者為之喬合生蓋京都遺風也張安國守臨川王宣子解廬陵郡印歸次撫安國置酒郡齋招郡士陳漢卿參會適散樂一妓言學作詩漢卿語之曰太守呼為五馬今日兩州使君對席遂成十馬汝脉此意做八句妓凝立良久即高吟曰同是天邊侍從臣江頭相遇轉情親瑩如臨汝無瑕玉暖作廬陵有腳春五馬今朝成十馬兩人前日壓千人便看飛詔催歸去共坐中書秉化鈞安國為之嗟賞竟日賞以萬錢予守會稽有歌日宮調女子洪惠英正唱詞次忽停鼓白曰惠英有述懷小曲願容舉似乃歌曰梅花似雪剛被雪來相挫折雪裏梅花無限精神摠屬他梅花無語只有東君來作主傳語東君宜與梅花做主人歌畢再拜云梅者惠英自喻非敢僭擬名花姑以借意雪者指亡賴惡少也官奴因言其人到府一月而遭惡子困擾者至四五故情見乎詞在流輩中誠不易得

## 了興應夢

鄱陽永寧僧了興初行腳往廬山將參天地長老行机法席方入室机遽問曰汝非某人乎對曰和尚所問乃了興祖師令亡久矣不審何以知之机曰吾夜夢此人來作礼今而汝至汝得非乃祖後身耶蓋興之祖以試經得僧而興亦然聞者證為後身之兆机自稱簡堂名震叢林不妄接納興于弟子中最為上首後嗣法出世住持圓通始入寺之夕夢延衆僧會茶而已居第六位覺而莫曉纔閱六月移涖它刹乃悟第六之義久之歸薦福而終

## 永悟侍者

福州僧永悟屢住禅刹每一駐錫處必携其親姪為侍者悟規矩峻整他人有犯必治惟此姪過舉一切優容未嘗少加訶責人莫敢言後住台州國清寺姪愈恣不律諸上首群起攻之詣方丈白曰若是人不出大衆當散去悟始慘然曰此事久不忍言今度不可隱此僧乃吾母也衆拱問其說曰吾雖出家然多在故居一室打坐時母已亡忽一夕見其推面入吾

兒之室方驚怛欲起則聞孕婢免身生男既長遂為買牒落髮常以自隨故雖知其犯禪禁不忍問也衆皆嘆悔權謝悟曰事既彰露彼不宜復留逐遣出院未幾悟亦避席與是婢過南康見兆率長老法端說

廣福寺藏

江州彭澤縣北四十里廣福寺有輪藏極華壯妥潔紹興初巨盜李成犯江西駐軍寺下留一宿將以質明焚燒而南且欲盡戕縣人是夜成設榻藏殿睡正熱聞藏轉動不止疑其下有寺家所伏僕隸將為己害起呼徒將在帳前者秉炬杖劍接續入視則寂無一人而藏聲愈响旋運愈速成甚惧即具衣冠詣佛所焚香謝過隨闃然迨旦引衆行過縣秋毫不犯百里賴以全活

復州防庫犬

復州簽判廳主管諸司錢物故畜犬以警盜名為防庫一黃犬在彼十余年吳興周瑀居官尤加意飼養犬亦知感恩者常坐卧其傍洎滿秩予姪弇之代之以小兒女多慮或為所驚齧命以付浮橋之南二十里外蓮臺寺明日復來又執拘以往已而復尔周未去間嘗謁弇犬認所乘轎識為故主迎繞馴伏搖尾恚恚伺其退即隨以行弇解其意語周使寘于舡中後數日舡已至巴河登岸未返而舡人解纜東下犬望見跳擲哮鳴奔隨不至置凡三四十里周頃見之命小艇呼載既得上不勝喜竟至湖州 右四事弇姪說

夷陵嬰兒

峽州夷陵縣數十里間村民家以紹熙元年生一子纔周晬忽頓生髭數莖及三歲遂蔚然滿頷雖頭如瓠壺咿鶵學語只是嬰兒然長鬚已過臍多可把握色極黑嘗抱入郡城子仲子簽書判官事見之將從其父買以歸未及而夭曾不登五齡亦云異矣

夷堅支乙卷第六

## 夷堅支乙卷第七十五事

### 岳陽呂翁

淳熙十六年章騆為岳陽守聞城南老松之側有呂公祠守因往瞻拜覩其塑像袍色黯黮不鮮命工整治未暇扣其訖工與否也一夕家人夢一道流衣新黃袍遽道立於郡圃趨而避之他所則又相遇問其姓名曰我仙者也家人曰若是仙者何不游天上而反行地下乎曰我地仙也翌旦以語章、出視事吏前白云向者奉命易真人袍今繪已畢章深異之且念一潤色其衣服兩形于夢寐若影響乃以故所藏呂公金丹祕訣刻于郡齋冀廣其傳其書呂自為序稱紫微洞天純陽真人曰嵒幼習儒教長好玄門志慕清虛心遊雲外尋師訪友往來無憚於驅馳切問近思終始不生乎懈怠陰陽升降取法于二儀性命根基歸源于一氣無形無象來時止一婦一夫有姓有名去後存二男三女九宮臺畔金童採得黃芽十二樓前玉女收成白雪水中起火當分八卦之才陰內煉陽自別九州之氣三花和會化火光直出昏衢千日功成驂鶴駕先遊蓬島天机深遠不敢輕言道体淵微難為直說今以平日見功之法尋師已驗之術集成口訣十八首寀示後進凡金丹小成法七訣天童不老法第一聚火煑海法第二匹配陰陽法第三聚火還元法第四聚火鍊形法第五龍虎金丹法第六周天火候法第七金丹中成法六訣河車肘後法第一肘後飛金晶法第二玉液還丹法第三玉液鍊形法第四金液還丹法第五金液煉形法第六金丹大成法五訣集成朝元法第一煉氣成形法第二內觀交換法第三神出入仙法第四分形超脫法第五其書合三千言每訣四句、四字明白易曉實修真妙旨也

### 張二大夫

張二大夫者京師醫家後從臨安官至翰林醫痊晚退居吉州啟藥肆技能不甚高而一意牟利累資數萬緡屋後小圃廣袤不能十丈日往縱步忽垣墻頹仆正壓右足蹴折骨破痛不堪忍市民范接骨以外科著名亟招之范視其骨脛中但黑膜存嘆曰凡人上自頭下至足皆以髓為主故能恃以久長方盛壯之時或有斲折苟精髓充盈則可施板夾掖傷處乃用外藥塗傅隨其輕重淺深刻日復舊今大夫髓枯矣無復可接是病非吾所能醫也即拾去張宛轉楊

上呻呼兇半年而死羅正臣說

## 彭氏池魚

鄱陽彭仲光有魚湖在郡三十里外當秋暮水落與仲子大辨往其處觀漁人設網罟終日不得一鱗甚訝之留宿岸傍村舍大辨夢黃衣卒數輩將杖驅罪囚數千人皆纍紲駢聯男女相雜羸形悴態以次入水恚擲膺大哭若不得已而墜辨驚覺以告父明日舉網魚充其中仲光感之為之不忍食

## 姚將仕

文惠公總領淮東日攜幼弟迅在官下其所生母病瘵治無良醫乃載詣常州時從兄景高為晉陵宰畏其疾傳染使往鄮級范安家招醫巫診治竟不起殯於僧舍明年正月望夜高兒之子樸年十歲矣與親識兩人觀燈于東嶽行廟范安之居在廟外邀啜茶果歸而被疾信口妄語不省人事郡人姚將仕者納粟買官能行五雷天心法命視之先勑神將呼土地詰問有降神小童見至咄、自語官府嚴整如何得有邪祟恐是他家婢妾之屬所為邪可責我實無鬼可捕姚謝去自於其家飛符噀水九十余日攝出一女子蓋迅母也不肯言所以來姚牒城隍寄狀它日再呼問始云因小官人到范家故隨入縣舍於是以餅酒香楮遣之而申泰山府乞注生且焚其柩樸愈即

## 澧州判官

故鄆郡州泊之子林字伯宗紹熙二年自鄱陽赴澧州判官涖事數月直宿兵卒見本衙土地廟判官踞坐廳上或以告林、意諸卒相戲侮不以為怪次夜復然陰察之了無迹但杖閽者而親往閉廟門且選一謹信者宿其側此人惧譴終夕不敢寢將五更見一人身軀頗偉髭鬚如戟從外來踐履其衾席而過至旦則儼然據主位偃蹇林亟驗封鑰門關如故始大駭訝曰得非秦事不肅招致此異乃具牲酒拜禱謝過俄頼手詔至林乘馬出郊迎中塗墜鞍若中風狀馭者拾鞭復進已頹仆馬背扶掖以下僅能拜詔甫歸家即死廳吏方云數日前夢本官與廟判官為代林本雅素吉人而邂逅至此雖沒而為神亦恥末矣澧州通檢馬境說

## 臨江二異

臨江軍相傳有二怪其一軍治內野猫双目如丹出則以前足抱頭而雕肘人立其一省倉內白犬不知其幾何時乃見之者必有災咎紹熙二年于塯錢藥

為守嘗見猫纔而老兵報已生六子而不得其處俄銜其二往通判廳啗食是時景韋死在戟未幾而錢以言章帥為漕使所劾同日罷從姪梓為清江尉暫攝錄曹入倉支馬穀群卒忽向數叩稽連拜驚問之曰白犬正在穀堆上望外而立出視之果然亦為致敬揖數月卒於官

朱司法妾

朱琮司法者處州麗水人以祖大卿恩得官紹興戊午再調臨江軍法椽有一侍妾其妻王氏不能容日夜楚毒凌虐至于自刎朱君坐卧食息無時不見之頗懷憂畏招閣皂山道士行法禳遂牒付城隍廟拘繫仍戒云尊官從今以後不可往岳殿自是不復覩它日郡僚皆出禱中塗值雨作適到岳廟之前衆轎悉入避朱亦隨大之少焉雨止出外忽逢故妾來前畧無拱敬之礼忿恚溢面朱語之曰自汝之死我哀憐到今汝當亦知非干我事妾曰若不做官人侍妾時安得致此朱遂舍以告妻未幾遇疾卒王氏旋踵亦亡凡生三男子大者纔六歲無人主喪族姻有從官鄰邦者聞之亟沿檄來為料理後事亦嘗招道流考召見朱着袍執簡立二女囚荷枷栲訊迨棺柩出門鄰家室女見兩棺後一婦人蓬頭敝衣拊掌大笑相續去女驚異為父母説即時病喑竟不復能語朱里人王祥主簿説予謂一妾之死而主君主母償其命岳廟之嚴而不能制攝一鬼使之出入自若小女子話其異即病喑是皆可疑也

弋陽女子

弋陽陳秀才與其友以元夕觀燈於市有人家女子年十三四歲坐僕户右墜髻花一枝正落陳巾上陳甚喜攜歸示妻、疑其游倡館所得奪而擲于地陳邀其友証所以妻愀然不樂曰果若汝言當是異時兆祥我死不久矣後數月竟卒陳鰥居十年始別娶復因燈游觀戲舉前事蓋墜花者也

勸善大師

饒州東嶽行宮遭火蕩盡後來草創修理僅有屋一二十間紹熙五年十二月判官孟滋同妻往詣至外舍小室見一僧像貌彩飾皆剥落問何神祝史曰勸善大師也滋顧其妻有整治之意而未嘗出言是夕夢一長僧來丐衣服禦寒且又云不過費君家錢三千耳覺而驚異明日即令工往裝繪一新正用楮幣三千

荆南猴鼠

淳熙某年荆南官道上十五里間忽有鼠以千萬計蔽塞通達其色或黑或白或黃或青其狀(如)或雞如鳥人行其間畧不知避遭車馬踐蹋而死者不可勝數凡兩三月乃息復有一猴高二尺許隱于高木之上乘間為人害是時正暑天婦女露坐者多為戲侮不敢輒出居民膽勇者百方取之久而墜一網中民納之布囊將負往八渠山投於流江未明登室到城西遇一老叟鬚鬢如雪笑問之曰囊中物豈非猢猻耶民曰然曰彼實有罪願貸其死吾適有官會三千道謝汝使獲脫去不復敢更來吾二人同詣八渠故之深林足矣即於袖間取楮幣付民、以無望之獲喜而從之自是猴果絶跡弗至此叟豈猴之翁祖邪

陸荆門

紹熙三年姪孫伋為荆門簽書判官臨川陸九淵子静作守攜貴溪醫士周礼者行(侗)是年十一月夢伋著毛衫坐于便齋左右侍立皆呼為知軍且以告伋旬余又夢且聞人言不久當交印歲未盡十日子静感疾不起伋正著毛背子在書室暫領印符旋被帥檄攝軍事先是子静閱荆門志見王瞻叔紹熙庚午十月所作惠泉亭記云庶幾九淵之靈有所憑依以惠澤斯民甚惡其語亟掩卷未幾而卒 伋說

桂巖驚獸

族弟仲堪居洪源往祖居桂巖赴從兄飯歸已中夜一僕持炬火行前覺有物追隨在後凡三四里將到家、聞人又持炬出乃見一豪豬蓋乘火光而至者兩下以矛交刺之豬從坡下跳登岸正直胷并墜焉為衆擊殺通身皆帶箭、如小戟猬筒其表尖銳可以治頭癬尋常與人遇則竦而激之中輒成創或著要害處亦久、方愈村民程卞八者能射虎里人稱為程大蟲其法惟煑草烏頭汁以淬箭鏃抱窩機伺於虎出入道上嘗有一虎為箭所傷不能行倚樹蹲立程曰虎死不倒地此已死無足懼極前欲取之虎尚未絶忍痛哮吼舉二足搏程脅臂撐拒力且竭其徒望見爭奔救僅得脫臈後及背皮皆遭爪攫拏臥病幾月乃起

潘璋家僧

樂平醫士潘璋居于縣市有商客詣門曰早上遇一僧買吾紫羅兩疋酬價已定即置諸袖間使我相隨取錢到君宅徑入今移時矣願為一言促之璋曰吾

家欲紬帛何必仗僧為市且未嘗有此徒來往汝亟去客不肯去力言之仍述其形貌及衲衣穿穴之狀璋始悟亟往所事泗州菩薩堂驗視則兩紬正在坐側蓋常時崇奉甚敬被以真服祈禱獲應歷年多積為塵坌鼠齧未暇更新是日為之瞿然盡室焚香謝過以錢償客而喚匠製衣易之

### 喻氏招醫

鄱陽士人汪楙居于郭外數十里間妻喻氏以紹熙五年初秋感疾伏枕兩旬更數醫治療弗效其家議欲招劉昶、者世為醫用叔蔭補右列嘗為江東提刑司緝捕官因寓慶城中是夜楙夢一異人授以金刃光采爍然長徑尺覺而默喜自念金刃者劉也當付于昶無所疑夙興命僕且行方啟門而其友宋震適至問疾云昨晚人從郡中來言新駐泊醫官劉舜臣其技甚高盍使視之楙始悟已夢驗為神告即易書遣僕為邀致到時日將暮喻氏已困為舜臣投以兩藥及旦洒然頓蘇信宿而愈至後再無染患之事矣

### 王牙僧

乾道七年鄱陽鄉民鄭五盡室染疫痛貧甚飦粥不能給欲召醫巫買藥空無所有但得一氈笠倩牙僧王三鬻之可值千錢王乃隱其半才還家即得病昏不知人六七日鄰里以為必不起忽大聲疾呼如受杖痛苦之狀妻扣之能言所見云恰被黃衫承局追出到近里胡家步下見巨舡艤岸大官正坐左右擁侍皆朱紫儀衛光赫全如官府承局領吾臨岸大官問爾何敢匿留鄭小五錢吾不敢諱遂遣皮鞭一百擲置草中痛不可忍大官令以涼藥與吾旋移舡過下岸左右教我就水内取兩甕使飲一盞乃悸而覺便得汗有瘵臂痛愈劇妻視之生赤丁瘡約滿百因臥幾月始復初既而下岸大疫蓋所都者瘟部云

右三事周貴章説

夷堅支乙卷第七　費攷

# 夷堅支乙卷第八 十三事

## 湯顯祖

湯顯祖池州石埭人兵部侍郎允恭之孫也紹熙五年為涇縣宰初交印主吏白三日當謁廟湯叱之曰吾行五雷法神祇在掌握中豈當屈身拜于土偶之前但令具飲饌兩席設于祠宮而命車呵殿直造其處與神分賓主抗禮對酌且言當官藉庇之意吏民見者切怪而憂之是夜暴風歘起山水溢溢縣治淪浸七八尺至于卧床之下文書籠篋大半入水仕不傷人皆以為慢神之咎湯以屋廬損敗伐木于林藪以新之又命畫工王生繪神將大像七十二軀舉事香火極其虔敬至次年春為提舉官李唐卿子勉所按罷去

## 水陽二趙

宣城水陽鎮宗室寓居者四十余人師恭師珏者從兄弟也其廬在空相寺側相距數百步淳熙中兩人同敺殺一僧恭以計脫獨珏任其罪坐鎖閉泉南外宗司用己酉霈恩得自便其父伯冷為平江府將領珏留家治母墓嘗抵暮還舍聞門外有呼趙三者連聲甚厲恐避入室族姻數輩在彼亦聞之明日再往墓次誤蹷伐下一木遭壓扶以歸得疾痛楚不能興遂死時紹熙壬子秋也衆知為僧冤報而師恭自以向未免禍姓名不經案牘了無所懼至癸丑之秋因訟事逮赴府舟楫已具戒使先鮮纜待于前步少頃獨行就之舟人訝久弗至其家望溪畔亦未見舉棹然皆不疑有它故兩行客過官道怪其痴立于草間撼之再三始應曰恰為三哥邀去飲酒一盃頗覺昏醉兩客噀其面曰渠死已一年汝定見鬼方悚悟即詣寺命僧設供席礼懺竟夜冀消宿愆不旬日亦卒

## 陳李冤對

水陽民李氏陳氏有爭訟李氏為泰府幹者扶勢力歸曲于陳、翁死於獄經數歲其少子在田間為一白犬所窘持杖逐之犬走入李氏之堂忽不見是夜翁托夢于妻曰我抱冤憤歷年今訴理得直故來報汝明日可為我設奠以賀妻覺而悲泣如其戒未晩長子入李山採梢柮李適在山下聞丁丁聲趍視見之取巨梃奮擊曳至平地又使僕併力痛箠支体無全膚即死旋斫竹數束叠於莽莽間唱云陳持刀為盜與之格鬭監鎮官汪杲驗其尸具以實白縣李生係獄旋亦死焉乃昔歲陳翁絶命處也

嚴州女子

嚴州士人家女子年未及笄一夕睡醒枕畔得果實
如桃者取食之旦起見飲饌之屬輒掩鼻凢可哎之
物皆不向口父母嗟異訪醫召巫莫能展力歷十余
年矣而肌体不覺羸瘠一切如平常但不敢議及婚
姻事忽索酒其家與一盃即飲之継称餒甚索飯自
是悉復故乃以嫁郡士洪生洪之二弟玫璞俱登紹
熙庚戌科玫為南陵主簿

徐南陵請大仙

吳興徐大倫紹興四年知南陵縣次年初秋有舊友
來訪能誦訣邀大仙因注香酌酒驗其術俄頃箕動
書曰張紫微自是過請輒至隨所禱即書徐每召會
賓僚必設虛位凢酒之美惡杯之遲速亦書之嘗出
金觥禱獻乃書曰此吾家物莫能曉已而忽丨憶頃
侍父次游守淮郡張公過之開宴廷待以此觥勸侑
欲舉贈之而張辭去拂旦告行不及與始知其説不
妄賦詩度曲信筆立成殆盈數十軸徐闕便坐揭張
存時所書氷壺兩大字從之求記即揮數百言筆勢
遒勁全類平生翰墨徐宝翫不忍捨喚二標飾置于
壁間又為表軒之南曰敬寫北曰琴寄徐妻周氏以
故冬卒悲愴殊甚張作鼓盆歌以解之徐扣周今安
在曰以無故得、生江州王大尉家三宣賛位作男
子復扣其月日名第曰便為物色明當奉告次日云
吾為君御風而往得其實蓋今年四月某日生小名
榮郎將誕之夕母夢一婦人牵帷而入覺即免身君
或道過九江試訪之當相顧一笑徐徧問同官休咎
曰邵尉有綺語之過未兊邵不疾而死盖其人素為
吻士徐由是愈敬信復云予有道骨異日當相從為
逢萊三島之游宜凈掃一室塞加糊飾列茶果用柔
帛家小箕揷筆其上挂諸梁間俟九月甲子日召予
予當聞命而至九有請禱悉為書之但不容外人丨
到耳徐一、如所戒及期所謂舊友者已去忘其請
訣遂絶弗至

南陵美婦人

宣之南陵在漢為春穀縣古邑也民某生者就邑治
大門之内開酒店嘗以月夜出户逢美婦人若自宅
宅室而來見生即與笑語時東平郭羙高叔為宰生
謂姬妾浪游不敢應婦向前執其手徑趨店中坐固
市井屠沽兒迷于色便留之寢旦而去它夕復至如
是數月每至必有贈餉初但得錢久而攜銀盞滚、

及於餅罌所獲不勝多益疑為竊主家物然貪財溺愛不以為虞偶往郊外行幹遇道人乞錢見生顏色枯悴語之曰汝滿面是邪氣將死于鬼手生驚悟弗隱盡以告之道人就近舍求紙三寸許書一符使貼于房門是夜聞婦怒罵曰吾以至誠待汝、受吾物亦不為薄將終身是托何乃遽起妄心一旦如是耶吾非畏符不敢入以汝背義忘恩誓將棄汝即拂然而去經數夜復扣門言曰汝不義已甚使人不堪明日夜當治汝又去生始大怖坐而須曉徙肆于它坊由此遂絕後三年縣宰徐大倫妻周氏死其弟從吳中來唁寓治後室夜登廁忽身傾且仆涎出不止一僕携燈在下急扶歸室徐奔視之灌以湯藥移時乃醒云恰溷畢見一女子相引詣別館几榻華赫置酒歌語未暇款昵而為人喚覺縣吏言宅素有妖祟前後造怪非一于是虛其處但處西偏徐字子至湖州人

右六事江果茂明說

## 胡朝散夢

華亭胡朝散豐夏夜納凉因踞胡床而睡夢一偉丈夫著白道服撼之使起曰君家有不恰好一事宜急起理會胡驚悟亟出戶果見一人自經于廊下往視之其子婦房中使妾也婦者同邑張氏女賦性慘妬此妾小有過杖之百數不能勝楚毒乃就死胡呼使婦就傍熟視婦略不動色徐云它人不須管若不可救我自當其責即取梯登之解縊索移時復醒胡氏供事廳使張王甚嚴敬舉家不食豬肉故蒙神力云張婦之惡猶不少悛也

## 楊政姬妾

楊政在紹興間為秦中名將威聲與二吳埒官至太尉然資性慘忍嗜殺人帥興元日招幕僚宴會李叔家中席起更衣麾兵持燭導往溷所經歷曲折殆如永巷望西壁間隱、若人形影謂為繪畫近視之不見肇趾又無面目相貌凡二三十軀疑不曉扣麾兵兵傍睨前後知無來者低語曰相公姬妾數十人皆有樂藝但少不稱意必杖殺之面剝其皮自手至足釘于此壁上直俟乾硬方舉而擲諸水此其皮跡也叔永悚然而出楊最寵一姬家專房之愛晚年抱病困卧不能興于人事一切弗問獨拳、此姬常使侍于側忽語之曰吾病勢洪澆如此決不復全生我傾心吐膽只在汝身上今將奈何是時氣息僅屬語言大率不可曉姬泣曰相公且強進藥餌脫若不起願

相從往黃泉下楊大喜索酒與姬各飲一盃姬反室沉吟深悔前言之失陰謀伏竄楊奄、且絶救瞑目所親大將請之曰相公平生殺人如插蝨真大丈夫漢今日運命終將乃流連顧戀一何無剛腸膽決也楊稱姬名曰只候他先死吾便去大將觧其意使紿語姬云相公喚予呼一壯士持骨索伏于榻後姬至立套其頸少時而殂陳尸于地楊即氣絶

宜興官人

宜興官人吳瑄紹熙五年春得目疾頗劇乃挈妻子來餘杭謂為避宍吳宗仕于此縣因買小宅為往來寓泊之所于是盡室居之月餘一旦忽起歸心妻以遣人市物于臨安未反欲少留之吳堅不可若有促其使去者但令一僕守舍即登塗亦不與交游告別明夜天目山發洪川流暴至平地水深數丈吳之居沒于中僕溺死是時民罹其禍者十萬余人

張元幹夢

張楠字元幹、福州名士也入太學為舉録既優列觧籍而省試不利乃詣土地祠禱曰楠雖不肖自覺舉業程文不在儕輩下今而失意其必有說敢以請于神是夕夢神來謁語之曰君當登科緣以比者受無名之錢四百三十兆貫兆百拾文為此連黜楠覺而黙念身為寒士安有是哉時諸生從受業者閧師赴省各隨力致助然度其數亦不能多意其必用此故試取記事小册逐一筭計與神言合貫百分文畸零不少差然後大悟遍以告人使知非己之財不可妄得如此續以上舍賜第

駱將仕家

淳熙癸卯歲張晉英濤自西外宗教投入為勅令刪定官挈家到都城未得官舍就冷水巷駱將仕屋暫處駱自居其傍數日後駱妻謁張氏問無恙甚勤自是每見輙去然意以為相勞苦常談尓其地卑濕特甚不數月徙去而黃景亨渙自滁州來為大學録復居之經旬月婢妾夜呌云有賊已而房門洞開竟夕擾、明旦點檢無所失亡獨新洗衣四種元在廚間皆不見遍索之其二在墻頭猶以為盜攜去而誤墜者其二乃壓于積薪下之黃雖疑怪而不欲形言後數日又復見怪元置四甆盌于卓上悉頓疊壁下亦不之問黃母夫人病侍藥至三更持燈上厠則庖內器皿數十皆排列厠板上懼而亟出于是亦去之訪其事乃一年前駱之是子以狂游弗謹為父子所責

自縊于廚從此变怪百出晉英聞之始悟駱妻所問蓋為是云黃母旋亦捐館右四事張晉英說

### 陳二妻

金華縣孝順鎮農民陳二者其妻懷妊將産詣鎮市太平寺請僧于佛前許孔雀明王經一部以祈陰護既而生男久不償初願妻遂双瞽凡衣裳縫紉皆倩鄰里男能移步但匍匐而行妻梦一僧來言與吾千錢吾為汝治眼病且以告厥夫〻云得非所許經卷未還故邪妻曰家間赤貧尚無飯喫何暇及此佛亦不應屑〻與吾較也是夜陳二所梦亦同偶到太平寺閲僧房功德薄頓憶其事乃焚香禱告乞放妻眼光明秋成還賽時紹熙癸丑歲也及秋暮始踐前約恰費錢一千緡及新春妻双目如平生了無患苦

### 江牛屠

婺源姦民以屠牛為業者或能用藥毒牛但漫大麦草烏頭汁濟以它藥浸鉄針長三寸余插于牛脅皮中不經日必死則喚之使宰剥肉既非帶疫人食之無害謂為良殺厥價差高數年前鄱陽村屠頗傳習之有江六三者居城東十五里常用此伎農民見牛不病而斃莫能曉悉付鬻賣雖鄰里鄉曲皆無一人知其事者紹熙五年十二月十三日出外至昏暮不歸妻子遍詣平日所來往處尋訪彼人皆云不曾見明日過午妻見群鴉及鵝鳶翔噪居舍百步間污池畔試往視之江已溺死于中水才深尺耳臨棺歛仵匠于其腰囊内得藥針兩枚方知行詐已久時將謀適何人家而為鬼所誅也

夷堅支乙卷第八 宋僕校

夷堅支乙卷第九　十二事

## 宜黄老人

紹興中撫州宜黄縣宰徐君听訟有老人曰侯林哀哭陳牒云居於社壇之旁遺弓手夏生縱火焚蕩所居遂并三子爲灰燼徐受詞駭愕即捕夏送獄訊鞠之甚苦夏不知所對泣涕弗食縣吏共言夏爲人素循理安得有白晝故火殺人之事願追詞首究其本末仍委佐官往本處驗實當可得情徐用其說及詣壇下物色並無侯老住止與火煬之跡乃夏生以祀社之故奉尉命汛掃壇宇剪除榛穢悉輦枯叢寘一空穴而焚之蓋妖狐所窟也三雛死老狐因是假公力以復怨云夏始得釋又别有牝者化形爲美女往來令丞廳民吏盡見之女面左頰有黑痣如豆大爲所惑以死者非一多矣丞廳碧瀾堂小吏屢窺見其從事於針紅聞人聲則没庚辰歲衢人祝君爲丞時至此堂獨寢逢之而喜挾與同衾已而并其子相繼殞命

## 宜黄丞廳蛇

宜黄丞廳與縣治相連有大蛇長二丈鱗甲青黑行地有聲父老傳言每出游一廳則主人者必罹禍咎紹興庚辰春出於丞廳後東墻蓮池側隱半身墻内尾垂于池丞祝君適以亭午到池上見之呼乞子能捕者穴墻取之蛇蟠屈不動命數健力舁致郭外過百杖橋數里縱之莽中意其已遠不能復至矣次日祝仍以午到昨處則蛇乃在元穴欲捉之吏士皆不敢承命曰此禍至大寧受杖責不得已但令舁去如是者至于四五迨祝死乃絶不見

## 宜黄縣治

宜黄縣後有游觀處曰望月臺曰馴雉堂曰百步亭皆依山爲之紹興初巨盗入邑民奔赴逃命盡死其中以故鬼物爲厲十政令宰不敢居正寢多宅西偏船齋戊寅歲南昌李元佐到官始開户掃塵撤空治牖而居之晝夕安處寂無所見獨僕輩棲船齋之西距馴雉堂不遠或白日聞撼鈴聲亟往視之乃巡夜卒所持者自鳴於空倏往倏來初無攜控懸繫之物也揮杖擊之而墮它日又有束竹出自堂夭矯如蛇行僕迎斷以刃投諸火以白李李叱勿言在職三年始終如一日臨受代徙寓驛舍將葺故治以待新令尹什器運致未盡明旦往取皆爲鬼堆疊無細無大至與屋脊平甚費人力收拾後政至聞其異復處西

倆云

## 張保義

靖安張保義者本邑村朝山層児以建炎扞寇功得官貲産甚富乃戊志所書為寶峰主僧景祥所識者寺既焚燬張一力重営之又置田数千畝以贍常住張藏錢不勝多至築土庫数十所作貯積處平生寡用自如閲三十年暮歳忽聞庫内錢唧唧有聲自往户外審听持杖撃其錢門曰汝要去須是我死後始得如今大驚小怪待作甚麼即寂無影響又数年内死鄰里咸見其庫錢晨夜飛出如蝴蝶然未幾屋室百間一燹而空寶峰相去数十里旬間亦煨燼不遺張氏子孫雖存而生理不能百一矣

## 九梁星

陰陽家有九梁星煞之禁謂當其所值不可觸犯或誤于此方隅営建則灾禍立起俚俗畏之特甚靖安縣寶峰寺僧堂蠹敗不堪安衆長老景祥欲以新之群僧合言今年正值九梁所棲毋為空取禍祥獨以為不然曰神人一也皆欲安居烏有人不可處而神可處乎即率衆炷誦經白請神煞暫遷法堂候脩造訖役日還月踰工畢乃如前説復率衆誦經迎神歸故處後皆無他時紹興丙寅歳也至紹興庚戌鄰寺大梓院議葺僧堂衆又以犯九梁為言主僧用景祥故事禱誦迎徙未一年僧行数輩相継亡沒堂迄不就郷人軽薄者或因相徼詈罵至以两寺之為口実云

## 鄂州揔領司蛇

鄂州揔領司故州治也後逼城、有園、有大蛇長数丈径尺許乾道中韓揔領者欲于東北隅建楚望亭而築基不成至於数圮或言此處蛇所宄懐為立祠當可就韓如其説作小庙於数十歩前基即成蛇往来東西或入教場大井内或從府倉氣楼中垂頭而下食米嘗蛻皮於竹林裏一兵得之貯以布嚢時出示人蛻廣長如其身左肋下有一足郡民楊八儐撲城下濠種茭芡就壖地縛葺舎毋子處之以察監摘者夏夜過半聞水聲毋以為盜也出視之見蛇在女墻上而頭濠中昂起睨毋、駭叫楊生至僅能舉手指示即仆地死楊惧捨之去已而蛇不復出入疑其入大江去

## 宜黄青墓

宜黄縣獄有庙相傳奉事蕭相國不知所起如何也

縣人言神多化為青蝦蟇而出惟以小為貴如体不踰寸則邑宰必薦召或以治最飾擢胥吏挨堵不罹黜逐如至大尺許則反是紹興中蟇屢出至劇如如盤如大龜驚宰不經歲輙非意而斥或遣憂去己卯年忽徧於廳廡林園無万数僅若小錢狀類青蛙而狹區足差長色白身色如翠羽每足有五爪能緣壁升木至一二丈不墜舉邑歡忭指為吉証競置酒設詣廟荅礼陰既而去共享膰胙以為慶喜共白于宰李元佐乞偕享礼元佐獨不信叱使去逮明皆隱不見竟三載百里晏然元佐以薦斛組馴至侍從

## 鄂州遺骸

鄂州地狭而人衆故少葬埋之所近城隙地積骸重疊多輿棺置其上負土它處以掩之貧無力者或稍經時月瀕於暴露過者惻惻焉乾道八年有以其事言於諸司於是相率捐庫錢付勝緣寺僧治其焚瘞先揭勝衢路許血肉自陳為啓壙甓甓舉而藏之且書姓字于外如無主名者則為歸依佛寶一切火化設餘骨於江其数不可勝計内一骸獨骨節相聯不絶色狀與它尸不類僧拈説金沙灘鎖子公案以為一段勝果俄又于積骸下得小叢度可十四五歳青衣紅襦塗澤艷冶儼若生存輿置寺門外三日市民無遠近爭来諦觀莫有知者時方秋初容不少變萬衆驚異乃別治兩棺易衣改葬仍立塔其塚上表而出之但無有記於畜志者惧久遠泯沒為可惜也右八事李大東仲舒説

## 全椒猫犬

紹興中楽平魏彦成安行為滁州守全椒縣結証一死囚獄案云縣外二十里有山庵頗幽僻常時惟撫養任来一僧居之獨産村僕供薪爨之役養一猫極馴每日在傍夜則宿於床下一犬尤可愛俗所謂獅狗者僧嘗遣僕買鹽際暮未反盗乘虛抵其處殺僧而包裹鉢囊所有出宿於外明日入縣此犬竊隨以行遇有人相聚處則奮而前視盗嘷吠盗行又隨之至于四五乃泊縣市愈追逐哀鳴市人多識庵中犬且訝其異共扣盗曰犬如有恨汝意得非去庵中作罪過乎盗雖強辯数然低首如怖伏状即與俱還庵僧已死時正襖暑猫守護其傍故鼠不加害執盗赴獄不能一詞抵隱遂受刑此犬之義甚似前志所紀無錫李大夫庵者也蠢動含靈皆有佛性此又可信云

## 王瑜殺妾

江東兵馬鈐轄王瑜者故清遠軍節度使威定公德之子也天資峻刻略不知義理所在居於建康嘗延道人嚴真于家使之燒金怒真跌宕失礼多所求索諷親校飲以酒至極醉揮鉄椎擊其腦殺之婢妾少不承意輒褫其衣縛於樹剖蝶梅枝條鞭之從背至踵動以百数或施薄板置兩頰而加訊杖或專搖足相皆滴血墮落每坐之鷄籠中壓以重石暑則熾炭其傍寒則汲水林灌無有不死前後甚衆悉埋之園中妻鄭氏亡妾何燕、濟其悪顓房擅愛儻作正室受封紹興五年九月妾李遭讒妾頓瑜捽付後院自通鎖其門李氣息僅属心念此家殺人多矣何得全無影響便恍、若有值遇門忽豁開天未明負痛往出謂主人見之均為一死洎過堂門及外門三重皆無人爲遂奔婦其家瑜方覺遣卒還追躡李父挾女詣府時總領使者趙從善攝府事听其訟呼廂官往究質得兩夕前燕、手殺一婢猶未掩藏乃令吏卒監守瑜而執燕出下獄鞠治盡得衆尸械繫兩人而上其獄慶元、年四月詔削除籍編置朱崖燕杖死於市瑜至万安軍死

## 徐十三官人

湖州城北徐朝奉之子十三官人者自為兒童時資性誠質既長念親戚間有被妖鬼作祟者遂刻意奉道行天心考召法為人洎極灵驗絶異而畧無求需至於香火紙錢率皆自辦不以貧富高下應時次遣未嘗到病者家覩其面目只令具狀投訴旋扣捧將俟鬼物現形鞠伏然後繳四施行濟人之功積有歲月淳熙中市民張翁女遭物憑附邀道士數輩驅逐械杻鞭箠視之若無特不敢用刀仗畏或傷女身女但訕罵極口無術可制翁詣徐致懇徐許之而語之曰翁去勿與人說道曾見我翁不諭會其鄰亦以被祟來求符徐知其與張比屋柱拜祟至壇鞫之曰汝當緣乏食故出為怪汝必知張家衆鬼本末盡以告我可錄功贖過吾捨汝對曰是鉄鈷精也所以不怖笞掠徐乃呼張翁使備畚鍤炭醋令持一符歸就房左方掘土才得物即熾火焚之而沃以醋翁還未及門女已哀鳴乞命涕淚滂沱果掘得一鈷如言焚鎔女遂愈

## 普静景山三異

湖州烏鎮普静寺本梁字休文父塋也當武常時休

文貴盛每歲春一來拜掃其反也帝必遣昭明太子迎之遠郊因就築館字休文不自安遷葬金陵而捨墓域為寺昭明亦以館為寚印寺其後二寺各祀以為土地神宣和間普靜遇大安僧尚登將改塑神像方擇工有道人詣登言從建康來素精此藝不較直但勿使人窺覘登喜而用之數日工畢長揖而去衆異之入祠瞻翫於壁間忽見絕句云昔作梁朝相今為普靜神千年英魄在代、護僧人共證為休文不疑登傳法於慧誠建炎初京師三藏道法師奉陳留閑教寺釋伽佛牙至鎮有三朝御封盛以玉匣及金銀再重始護以木函誠偕僧俗致禱以求舍利七日勿應人皆懈怠誠拜祈愈力誓言今夕無驗當捨此身三更後銀盆內鏗然有聲舍利流出三十余顆五光晃耀其半露半隱于匣無數亟貯于當琉璃瓶內先是太湖漁者於波中得檀香七級塔高二尺上刻佛像精巧之極一僧贖得是夜梦神告曰釋伽佛分身今在烏鎮汝宜捨塔奉安明旦捧以來誠持瓶塔闕狭深淺無差因建礼塔會閑子開子東皆作文記其事誠傳法於妙心郡之景山寺唐覺閑禪師道場也紹興壬午歲心挂錫書記寮欲南游夢二偉丈夫着古衣冠排闥入謁執礼甚恭曰昔日閑禪師至此其輩七十二材土地听說法忍度受大戒永斷葷酒以護正法禪師授記五百年後再來與此山時已至矣和尚欲何之邪心覺而來信達夕見夢挽留甚切心謂之此寺頹敝常住樗然將何力復興且仁公何人鄭重若此對曰我伽藍主者自有大檀越為師維持茲非所慮心終不然之住持僧師範亦夢神託留之不得已姑為度夏計至六月師範下世適張恭壯公詣寺為功德院邀心主席一坐三十臈百廢興口煥然一新距覺閑開山恰五百年慧誠姓沈氏傳曜侍郎之弟也心乃其姪云三世皆感一異善緣深矣

右二事沈端叔撰

夷堅支乙卷第九

夷堅支乙卷第十 十六事

趙主簿妾

潭州貧民某人無夫挾二女改嫁稍長悉售之為人妾次者入湘陰趙主簿家歲滿不得歸繼父死厥母經官取之方在趙時為主簿之子所私雖已出猶竊詣之勿已毋寓城下客邸無僦直主人逐之去乃徙東街易二十三店中趙生不復至女懷孕易妻問曰爾未有夫何以孕曰自為繼父所責抱氣成蠱故腹皤然非孕也後數月腹愈大母又不償僦直遂詣府誣訴易之子姦其女府逮易并女縶右司理獄易受杖笞月餘不肯承而女以娠重不可訊一日正午四者困睡女亦睡忽驚覺則有大白蛇纏其腹三匝首尾翹然相向女惶叫呼求救同室相視怖栗伴媼出語推吏吏驗之而信走白理掾掾具衣冠焚香稽拜而禱蛇解縛緣壁登屋遂不見女旋誕一男方道本始蓋趙生之子也易乃獲脫母受杖女以産故免時淳熙十六年閏五月間也

王尚書名紙

南城陳元字長卿淳熙十年再以鄉薦赴省試寓貢院前旅館夢一吏呼曰王尚書送名紙時王宣子為戶部尚書元與之無雅素且未嘗往謁既覺殊以為疑越三日王被命知貢舉元遂登第

何氏魚子

金谿士人何少義乾道九年冬取池魚為鮓臨剖腹得子盈盆置諸廡下室中夜半聞盆内唧唧有聲謂為鼠齧起視之喧愈甚敲其盆即止既而復然明日以語人或勸之使投於江河妻不听悉烹食無余次年春妻死初少義嘗夢烏衣婦乞命覺而妻家遣僕以均龍盛巨鱉來餉因感昨夢即親詣江濱出放之惜其妻不能然也 二事臨川蔡仲明說

桂林兵

淳熙十六年桂林守應孟明仲實遣致用兩兵督匠伐木於臨桂山中夜宿民家一兵夢神人持刀割去其臂夢中叫呼傍兵亦驚覺問所以急秉炬照視則兩臂已墮牀下流血如注恍莫測何以致此民與傍兵挾以歸城中且白於府仲實疑勿信送獄根治使權節度推官修仁主簿梁輔詣致用軍審究傷者吐曲折出臂示之因者始獲免傷兵不茹葷凡半年創乃愈狀貌全如宦官既而食肉遂亡

梁主簿書院

、梁輈仲濂州人居聚星門外儺大街索將軍廟前呂氏空宅以為書院其徒從學者三十人一夕梁還家諸生六七輩同坐廳上未燃燭見有披髮自浴室出者初疑同舍許國梁為戲以相嚇既而非也國梁走登樓余人繼踵而上未及半為鬼物所繫郡楊士人刘開遂與講禮云即日恭惟摇木大王萬福且云不于开開事鬼又繫之良久諸生至樓上恍惚聞有肥肉一盤雞頭子數包在案衆逮罔不自知共食二物餓頃嘔吐滿板唯國梁在林帳內不遭繫隱、見諸人食雞頭每擘一枚各接導之至長尺余猶相詫曰此乾腩香也鬼手大如烏鴉扇倏爲没於壁隙事定始就枕旦起視所吐了無一跡覩磨礪刃以待之後數日讀書燈下復見大手自窓欞入戟以刃不中而適於是百怪俱集然皆相約勿與先生言居之九七閱月建罷館方以告云 梁輈子志直說

一明主簿

建寧劉棐字献卿乾道丙戌赴省試已考中魁本經而以孟子小義失一出廢棟黜又二舉復就試與臨川黃日新避追信州道閒云嘗乞靈邵武廣祐王廟梦神人書字其手曰一明主簿豈非他日官至此乎吾君登科決不敢往是缺也是歲下第後六年中省闈第十一名不得為教官遂擬鄰州司户以歸時春秋已高侍從中有楊矜其潦倒者為移書漕臺得揖松溪主簿到邑一月適言者上章棣局之典非尉皆不許即日罷歸未幾而卒

黃講書禱子

黃廓講書者興化人從家信州未有子攜妻施氏及侍妾詣佛寺禱于羅漢堂是夜梦與妻妾同數羅漢位次相視而笑羅漢忽發言額之曰前後各三年既寤歷歷能憶妻妾同時亦感此梦俱莫曉吉意但謂當相去各三年孕育耳已而同歲得男廓卒後施氏教之讀書甚力妾之子曰燾為長施之子曰燾淳熙甲辰燾登第至丁未榜燾繼之方悟前後各三年之說廓亦別有四字云燾字予元真婦翁饒大中為黃日新說

劉尭夫

劉尭夫字醇叟撫州金谿人本名单将詣郡赴春補梦有以文卷示之而題曰大學饒尭夫覺而思之以姓氏不類姑先易名既而中選入學偶家急不暇請假債友人嚴泰伯具狀誤書劉為饒他日再至見而

恍惚元未嘗以昨梦語人也後補入大學臨當私試忽告頭痛不可忍數曰吾必死前一夕鄰齋生梦人來告云劉堯夫作魁視其試卷塗注五百余字以報劉、謝曰感君愛我厚然吾今日不如死所豈復計校功名事哉鄰生退密為投卷簿日始告之明旦強起以巾遮腦扶掖就坐信筆塞白汨日中酒然而醒讀程文大笑悉抹去凢數五言兩改為之揭榜果第一既陞上舍鄰生又梦學門洞啟從者傳呼而來曰劉吟詩釋褐劉聞之曰邵先生詩有堯夫非是愛吟詩句此殆為我也遂以兩優賜第初劉為兒時梦覡䩭上題云劉通判宅覩誌於庭柱以故不用高遠自期由太學博士倅貳豫章其後暴得疾危甚家人環泣劉曰吾久知必止此獨不閱吾柱上所誌乎且死手疏家事数紙仍作偈曰不到清泉白石邊却來城市走喧、夜來一派銀潢水瀉向瓊臺玉鑑前蓋平生未嘗參禅也

劉暐做官

劉暐黄則皆宜黄士人乾道戊午黄冠鄉書劉免舉偕赴己丑省試邵武人謝極者精地理學嘗游術臨川與二子相識是時在其鄉士張德庸家宿梦人告曰黄則及第劉暐做官覺以語張、曰劉君當愚科予曰然、則可知矣渠必不正奏名故只説做官也已而黄登科劉特恩入第三等補文學謝生喜其梦應他日到撫州為言之皆拊掌一笑黄調分寧主簿臨當赴而遭母憂再調衢州安仁酒官在家須次晨起開門一鵬飛入立主位屏風上急擊之已失所在妻適卧病黄憂之既而愈而安仁遣吏來報見任者物故黄曰鵬兆殆為彼邪亟上道到縣一歲忽自唱觧官詞其夕無疾而卒劉注官得韶州司戶常侍六年闕在臨安適與新太守同邸韶吏云司戶久無正官一在任以憂去及迓後政則死矣劉遂之任首尾凢五考再調象山武仙令閱考亦如韶當揖倅揖郡歸家買田致仕致京秩年凢八十乃終談者論謝生之梦所謂黄則及第蓋止于兼名而劉暐做官也黄族予日新言之甚詳

王姐求酒

建昌葉氏極多內寵一妾王妾病死亦無子故雖瘞於墓園而春秋薦奠勿及淳熙己酉葉自昭州終詣闕攜二妻行俱梦王姐來求酒且慨然曰吾沒後由魂無歸欲自取覆官人又近不得尔兩人幸為我一

言既寤白于主翁亦為悽惻遽還家即命祀其墓仍以中元日為設齋位云

張翊夢名

建昌新城士人張翊淳熙十六年初夏夢游鄉先達葉昭州氏極圃逢白鬚老叟告曰君今秋應舉但用葉使君名必可得也翊覺而異之以謂身為晚輩豈得輒犯長者名然私心竊喜惟恐失之乃只用下一字更為極是歲中解試第二人謁謝昭州自言其夢以謝過此二事皆邑子王掞聞之於葉云

吳中小經

新城吳中字克明紹興己卯赴鄉舉其兄在邑於初場之夜夢克明歸云小經義第四句言神聖有作夫是悵意今茲中定發舉覺而書於壁克明試歸兄遽問曰汝作小經義得夬用神聖有作之句乎克明駭然念所為程文元未未嘗示人也兄何以知之即引觀壁間所書未幾預選後十年登科

陳卜氏債宅

陳玠者建昌人生計本厚將新所居門為木工所欺日趨於侈自門至听堂一切更建浸淫及於什器歷數年輪奐整潔而膏腴上田掃空無餘其始從事於土木也當乾道丙戌之春妻蔡氏夢人告曰聶有及第矣蔡曰他人及第何預我事告者不復言但以錢二千緡置於地而去蔡寤以語玠聶君同郡人也是時方赴省俄十年登科後玠家益以貧蔡氏又死略無一錢可活遂以宅售於聶恰得二千緡追悔勿及自為人說如此

楊壽子

唐小說所載吳郡漁人張胡子於太湖釣得巨魚上有丹書曰九登龍門山三飲太湖水畢竟不成龍命負張胡子近建昌一事亦然淳熙八年春雨城縣境又雨溪漲漁者於岸滸設網呂前此郡無大魚江中所得極不過一二斤他皆池中潞豢養者耳是歲民楊壽子置網於章山支港及舉之覺太重獨力牽挽之不能勝遂為所困幾墜而溺叫呼求救同業者三人共助舉之乃一魚絕大騰躍於中徐徐曳出岸百計攻刺始死凡重百斤熟視之額上隱隱有紅字衆漁皆村氓無有識者一士人至為識之曰三度入湖門四度遭大水下梢却逢楊壽子彼村多楊氏取此魚者正壽子云

陳如墳

陳如塤字伯和南城人其父適用曾與山谷先生倡和名見集中塤雖不讀書而為人剛烈嗜酒使氣無忌憚一妹嫁遠鄉何北田之孫嘗往其家見一樓寬敞弛裝欲宿妹曰此中多鬼怪何氏之人尚不敢登兄毋取禍已洒掃書房延待久塤弗听遣僕伴入直又卻之妹憂甚而不能回奪夜將半一女子盛飾含笑逸邐從它處來塤知其為鬼也佯若熟寐女稍前趨床元未交一談即推股時、移足向下至地推轉塤奮身起立大聲叱之隨沒不見復上床理衾安枕迨曉寂然妹急問訊乃詳告之聞者駭其勇凡留連旬日不復見有影響爾後亦無人敢再登彼者

## 傅全美僕

紹興十七年七月建昌軍晉下砦嶺士人傅宗道置酒延客方就席聞鐸聲錚、然遙望乃群盜也其徒數十人因急喚壯僕治禦備婦人皆登山盜入門見酒饌恣飲食爲掠財物四千緡而去偶保閑兵至盡持刀矛來盜已醉所掠半爲諸人所得近村厚乎里有傅全美家兩田僕亡命邀擊死於盜手其魂每夕至主人之門冤憤呼叫全美之父怒甚開門厲聲叱罵之曰汝自利賊財至於喪身何干主家事而來恐特人如此吾念汝積年奔走之勤不忍加治爾將繪汝形於近廟俾汝受香火待時托生宜速去自是其聲日遠及繪畢遂寂然此卷皆得之臨川黃日新齋

夷堅支乙卷第十 [illegible]校

夷堅支景序

歲二月支乙成十月支景成書之速就視前時又過之昔我曾大父少保諱與天干甲乙下一字同音而左畔從火故再世以來用唐人所借但稱為景當夷堅第三書出或見驚曰礼不諱嫌名私門所避若為家至户曉徒費詞說耳乃直名之今是書萌芽推見力請曰大人自作稗官說與它所論著及通官文書不侔雖過於私無嫌避之宜矣於是目之曰支景俾同志覽者以前後矛盾致疑故識其語慶元元年十月十三日序

夷堅支景目錄


卷第一 十三事

陽臺虎精　京山鹿寨
王宣樂工　餘干縣樓牌
朱靖忠公墓　江陵村僧
峽州泰山廟　員一郎馬
張十萬女　贛州雷
韋簽判妻　玉環書經
信豐巨樟

卷第二 十五事

孔雀逐厲鬼　雷門僧鬼
逢頭小鬼　鄧富民妻
會稽獨脚鬼　孫判官
孫傳鬼　孫傳寶劍
易村婦人　潘仙人舟
余氏蛇怪　蜀中道人
應山槐　牙兒魚
蘄州三洞

卷第三 十九事

王嘉賓夢子　永日亭鬼

武康二叟
吳江鄭媼
何百九
水精環
應夢寶塔
大錢村
呂氏畫扇
鄧武酒家女
緋袍宮人
三山陸蒼
王武功妻
西湖庵尼
建陽驛小兒
觀音二贊
莫氏庵蟻
鬼上氷花
海中真武
卷第四十六事
姜處恭
琴臺棋卒
呂氏綠毛龜
呂法師
人生尾
陸思俊犬
完顏亮詞
寶積行者
何左司
清塘石佛
趙葫蘆
扈宣贊
榮侍郎墳
王雙棋
金鷄老翁
慶善猫報
卷第五十四事
臨安吏高生
許六郎
童七屠
淳安潘翁
湯教授妾
高子潤
鄭四客
聖七娘
呂德卿夢
范譯妻
伍相授賦
董性之母
董參政
南嶽廟梁
卷第六十四事
富陵朱真人
葉祖義
醴陵尉
道州侏儒
開福輪藏
李紱祝火
文迪家蛇
孝義坊土地
西安紫姑
黃陂丞
水太尉
胡秀才
楚陽龍窩
宋顯值鬼
卷第七十三事
鄂州綱馬
鄂總二犬
行林院鸛鵲
汝嶺牛虎
王宣二犬
南昌胡氏蠶
天王院古冢
李氏乳媼
范隅官
劉方明

九月梅詩　程氏樟木
清塘發洪
卷第八　十五事
諸曁陸生妻　茅山道士
黃頴兄弟　平陽黃夔
陽春縣　汪氏庵僧
希韓大正　小樓燭花詞
南康戲語　泗州邸怪
汀州通判　張三娘
樂平民　眉壽庵僕妻
上醫官
卷第九　十二事
王縣尉小箱　建康三聖廟
范成績　陳待制
林夫人廟　謝樞密夢
丁逢及第　李三妻
丘鶚入冥　姚宋佐
熊雷州　丘秀才
卷第十　十五事
姚尚書　侍其如岡

趙積智　婆惜響卜
李氏二童　公安木手
鄭二殺子　陳長三
商德正羊　簡坊大蕈
復州銅磬　向仲堪
公安藥方　向友正
劉之翰
夷堅支景目錄凡一百四十六事

夷堅支景卷第一　十三事

陽臺虎精

自鄂渚至襄陽七百里經亂離之後長塗莽莽杳無
居民唯屯駐諸軍每二十里置流星馬鋪傳達文書
七八十里間則治驛舍以為兵帥往來宿頓處士大
夫過之者亦寓託焉乾道六年江同祖為湖廣總領
所幹官自鄂如襄由漢川抵陽臺驛夜為蚊所擾不
得寢戒從卒雞初鳴即起驛吏白曰此方最荒寂多
猛虎而虎精者素為人害比有武官乘馬未曉行并
馬皆遭啖今須辨色上道為佳耳江如其言歸途過
郢州復當投宿於彼與皂隸共三騎及兩卒前行起
差早覺人馬避易逡巡望一黃物馳草間中心絕怖漸
近蓋巨鹿其大如牸牛固已悚然行半捏忽見一婦
人在馬前年可四五十綰獨角髻面色微青不施朱
粉雙目絕赤殊躭躭可畏着褐衫繫青裙曳草履抱
原空一行
逆
小狸貓乍後乍前相隨遂不置將矲擟乃不見江心
念豈非所謂虎精者乎秘不語人拂旦欲束鋪卒云
昨於道左得二虎雛尚未能動步吾官欲之否願以
獻江笑曰吾豈應養虎自遺患卻弗取之信宿從漢
陽濟江同載數十人彼婦在焉容貌衣服一切如初
江謂女子獨行如能及奔馬益懼坐艙中下簾閉眥
不敢正視還舍且一月聞門外金鼓叫譟聲士庶環
集者幾千數若部押兇盜然出視之則又彼婦也問
其故皆言南市人家連夕失豬狗并小兒甚多物色
蹤竊無有也獨小客店内此婦人單身就止三經旬
矣而未嘗煙爨素無一錢但謹育一貓望其吻時有
毛血沾污疑必怪物是以訟於官今我遞執送府婦
人氣槩洋洋無怖色既入郡郡守李壽卿侍郎使立
簽廳供狀婦自能把筆作字云姓屠氏是士大夫家
女父嘗任遠安知縣嫁夫不稱意亦已死無嗣續孤
孑一身客游茍活市上惡少年交相侮困翻抵為異
類冤苦情極願侍郎做主壽翁不忍窮治姑令責戒
勒狀押出境遂入峽寧蔡山與採茶寮戶雜處久之
又因搏食畜犬為人所見築而逐之後不知所在

京山鹿寨

江同祖過郢州京山晚抵村驛人言鹿在前結寨即
出觀之彌望可數里巨鹿無數四環成圍以角外向
凡數十重而麑麛中處勃跳嬉戲民田相近者悉遭
蹂殘禾苗為之一空獵戶雖眾莫敢進云不可近近輒

觝觸遺之者多死明旦引去獵人操弓矢戈矛而追隨之伺巨者前行稍遠乃敢持射其稚弱亦各有所獲而還

## 王宣樂工

紹興初岳少保制因閫于荊襄是時墟落尤蕭條虎狼肆暴雖軍行結隊伍亦為所害有士人言猛獸畏樂聲若簫鼓振作當自退避由是頗采其說乾道中王宣為副都統制自襄陽往郢渚遂次荊郢間從馬直以百數日猶銜山衆樂競奏候吏報一篳策部為虎子衆中馬上銜去正驚怖未已又報笛部頭一人亦然其處距宿驛幸不遠爭策馬赴之鮮鞍良久篳策者奔喘而至顏無人色少定始能言初為虎所擒置之穴中復往取笛工至則啖食度已飽故未見傷害但與二雛繞弄作戲忽憶得腰間有所執篳急取出大聲噴吹之巨虎駭震不暇挾其子踉蹡遠走不反顧望之極目乃敢歸幾不免虎口也時呂彥升守襄

## 餘干縣樓牌

餘干縣治之南有二樓前曰鼓樓後曰勅書樓後樓牌縣宰杜師旦所書乾道初勅字左畔有黃蜂結窠頗高邑人言此吉兆也吾邑當出貴人或士子魏掇科第者是時趙子直家居縣市方赴省試已而大廷唱名為第一後三十年紹熙甲寅復見一窠綴于力字之上人又益喜趙公遂拜相次年春窠忽為人觸墮不踰月趙罷歸是三者豈皆偶然耶其異如此

## 朱忠靖公墓

朱忠靖公蔡人也渡江之後卜居於湖州薨而葬於妙喜山下既數年矣術者過而歎曰山勢甚吉恨去水大遠秀氣不集子孫雖蕃昌恐不能以科名自奮朱公諸子皆知之固不暇徙而後死者復以昭穆次第祔塋乾道中公次子侍郎夏卿亡子翌用治命捨祖塋而別訪地唯以水為主群從諫止之不納竟如其志得一穴前臨清溪既塟二十年侍郎幼子翌及翌之子僑遂擢丁未進士第已而僑弟偃及甲繼之殊袞：未艾也右五事江肖翁說

## 江陵村僧

江陵民某氏世以圖家為業有村僧居五十里外每為鉤販往來積有年矣民長子嘗攜銀券其直百千并一僕出鄉閭貿易經宿不歸浸淫至累月荊土市廛子弟多因挾貨在手飲博浪游耗折父錢無以反

命不敢歸或遊邏適它境者民蓋用此疑厥子不深以爲憂村僧者以冬月農事畢牽豬過其門留少憩别一僕視其挽索驚曰此我家大郎所自搓者五尺安得在汝手五尺者土人称挽畜產繩綍之名也僧色变抵云昨於某處大路上拾得之誰人無此物何爲誤認僕以告主人强拉僧偕往昨處方舉手指畫聞林莽間尸臭異常掩鼻就視則厥子與僕兩尸狼仆敗溝內雖暴露過盛夏而枯骸不損略不爲狼狐嚙喫的〻可識遂執僧以還始言因見其有所齎乃醉以酒而殺之歷日已久意謂無由發覺豈料用一索之故自投究網今無所逃矣竟伏刑于市

峽州泰山廟

峽州城東有泰山廟蓋以它處東嶽行宮者頗敝歲久土人謀改作峽境雖饒於林木而多去江遠正有力可買猝難挽致紹興癸丑之冬一夕大風雨五十里外深塢中如發洪水浮出巨材千數皆串貫成排筏順流下至門郭外無所閡礙而止民共告於郡咸謂神明所賜請以爲新廟緣門擊鉦集衆牽綍置之寬閑處梓匠審視大自棟梁小至榱桷一切倫具凡可爲梁者本末著地而當中隆起可爲柱者亮滿端直或長或短各應所用又已剝削木皮於工力甚省見者嗟異證實〻賜祐無斁少爲欺隱即日命役踰數月廟成一邑耽〻遂爲夷陵壯觀仲子時簽書郡幕實見之二事仲子說

負一郎馬

荆門軍長林縣民蹇大居郭北七八十里間有一女納同里鄒亞劉爲贅壻鄒愚陋不解事薄有貲業且常爲人庸販涉遠在家之日少蹇據其屋耕其田又將置諸死地而掩取其產少年李三者數至蹇氏淫褻與女通蹇常諷之曰苟能殺鄒郎以女嫁汝李欣然承命特未得間紹熙四年秋城人負一販牛往襄陽雇鄒輔行畢事南還蹇遥見負生跨馬鄒負擔在其後急呼語李使持刀出迎之純相值奮斫負背墜馬死繼又戕鄒急舁寘道側是時適無人行里正稍稍集會倉卒之際莫知凶変所起負之姻家爲義勇部將所居距彼數里負馬既失主徑趨其門與厩駒相踶齧部將出視驚曰此是負一郎馬吾恰見其騎而歸安得到此必有故即詣前塗訪測見二尸認其一爲負其一尸衆識爲鄒固已略聞陰計徑往擒蹇曰汝何得白晝殺人蹇面赤聲嘶不能荅李正在焉

遂皆受捕明年春獄成寔李以謀殺女因與人姦致夫於死皆當伏誅以赦時無證具奏于姪孫伋簽書判官見其故已而去職奔母喪至七月畢赦下此三人正典刑及漏網皆不及知原是事因馬而覺天理昭昭當不但已也

## 張十万女

鄂州京山境地名擗頭豪民張祥雄於鄉里名田藏鏹金銀布帛皆以億計故里俗目之為十萬紹興初巨盜桑仲横行漢沔間所過赤地張聞其且至以貲財挈累之衆不能遠避於是整頓舍館烹牛屠豬多釀酒先路邀迎之桑甚喜為之駐留於是累月竟徙相隨日夕醉飽仍各有縑銀之贈桑約餙丁寧秋毫不犯張有笄女從簾下窺覘桑見其少艾欲得之張不許桑怒曰吾業為不義殺人如踐螻蟻今全尔一家可謂恩患而眷惜一女子耶張懼亟以嫁之桑留既久嘯聚數万衆無物可食遂盡戕其家栖以妻故收拾其骸瘞于堂中作大冢掩畢而去獨挈妻俱行别一女奔出外得脫存亡消息無復與人相聞既四五十年鄉人樵采山下者猶或見之於岩穴中容貌只如二十歲者亦間至故居隱隱有哭聲到今猶然為鬼為妖或云遇仙得道皆不可知也張屋基址尚存有奇石高丈余岩竅穿穴宛然天成宣和時花石綱欲取以入京重不可移亦會兵亂而止今士大夫過見之未有不瞻翫咨嗟者堂記石刻猶存范謂叔所作文有蘭軒記朱子發所作故屋唯門樓在彼人徙以為東岳行宮小殿其大可知矣二事姪孫伋子孫說

## 贛州雷

慶元元年三月二十七日贛州大雷雨贛丞張雁信既受代赴同僚餞席于縣治靜暉堂日晡時廷中忽有火毬十數旋轉上下其勢可怖坐者皆起曰迅雷風烈必變此非吾曹所應高會也相與散歸至暮聞霹靂郡市一書舖吏林三者震死左脅下有朱篆三字是時憲司大吏劉昭在家晚飯亦見火毬衮躍于堂徑入弟房內弟亦小胥也正登床視漏處其妹在房見朱衣神十余輩皆長丈許睢盱往來妹喪膽盡力大呌救人一神捽其髻以出曰不干汝事則已相去二丈矣雷斧從屋脊碎椽瓦而下擲弟至門外首門限然後擊碎其腦俄一婢亦隕於庖下蓋同死者三人云

## 章簽判妾

婺人章濤德文侍郎之子娶永嘉盧氏生一男數歲之後忽不飲食初意其有所嫌惡或小疾為梗而起居笑語固自若明日復然章問之不肯言姑鄭夫人出語譙詰但斂袂唯唯於是疑為鬼魅適扣婢妾乃知近嘗往後院游觀謂侍妾曰桃枝上有一顆如盆大必甜美可食為我摘取妾望之滿樹纍皆常品無所謂絶大者盧氏自以竹打作叉夾取入手而為啖食之狀女伴有同游者皆訝之自是日遂不食猶時時飲酒消滴及果實之屬雖幹理家務如初而與夫異寢歴十五年後并酒果不入口唯飲冷水又七年亦已紹熙五年章簽書贛州判官妻偕來其弟越適為江西副都監官舍在贛越嘗病吏數輩舁愈盧氏問疾坐其榻為按摩所患苦處次日宿疴如洗驗其感遇云張膺信因邀同僚室家宴集獨盧氏不肯來時年七十矣

玉環書經

章濤從外祖鄭亨仲資政入蜀過京西道間入一僧寺舍宇極蕪陋其傍有一堂奉觀音龕像左右列華嚴經數函多散亂不全整龕下有抽替試啟之得小軸乃朱書金剛經也卷軸差不甚損然已故暗字畫勁楷可觀展視其末則云玉環刺血為皇帝書蓋揚太真遺跡血色儼然非朱書也鄭之子取而寶藏之

信豐巨樟

贛州信豐縣水南有瑞蔭亭亭前兩巨樟相去百余步其高拂雲枝幹扶踈類煌霄中物亭以故得名紹熙癸丑之秋贛境大水至浸淫於縣鼓樓兩樟之間為所淘洗露出一連理枝自東徂西長十四五丈枝下去地長丈許蓋其生已多歴年所因暴水乃表見遂為一邑奇觀 右四事思順說

夷堅支景卷第一

夷堅支景卷第二

孔雀逐癘鬼

撫州宜黃人鄒智明家饒於財暴得癘疾昏昏不知人一日少間語其妻使請師叔師叔者其族叔也為僧住持臨江寺能誦孔雀明王經至則曰可於房內鋪設佛像而即床前誦經妻如其戒僧誦兩卷畢出就飯智明望見挂像處一孔雀以尾逐癘鬼僧竟經讀疏去日將暮一小鬼來告曰我輩佩佛勑行當去此但公頭上有釘未拔頗多燒冥錢與我使相為除之於是呼幹僕繞山散買楮幣聚焚於庭諸鬼奇形異狀以十數舞謝歡喜其先告者徑登床拔釘而去且言曰我明日往縣市曾打銀家行病矣先是智明最苦頭極痛登時豁然如失平旦即能起欲驗其事走介扣曾匠家果云忽害傷寒

雲門僧鬼

建昌麻源第三谷山水清邃為江西勝處有僧寺道觀各一所僧姓陳者自縊死其弟子邦彥鄒氏子也代掌寺事嘗謁三里外民家作緣會徒衆盡行旋暮村農陳三守舍甫二更明燈燭坐聞戶外咄咄有聲方疑怖間一僧揭簾入吐舌至地陳驚奔走廚握庖刀望空亂砍殆如失心夜過半寺衆歸覺屋內呼擾撼開趨視陳以巳昏惑良久乃蘇臨川漆匠陸生者常為僧役然至暮則寓宿觀中南城王三錫時在觀讀書謂之曰汝就彼用工何不擇一室休憩乃挈子來此陸笑曰吾往來兩處久矣向者元不知有變怪昨攜小子以暑月宿于寺廡因為蚊蚋所撓避之於法堂中屏內時夜方半月色滿庭望一僧繫皂裙曳靸鞋從東廊上西廊下口呼邦彥不已如是者數次吾父子恐甚憂且來屏息不敢喘幸而自去從此不復夜往云

蓬頭小鬼

雲門寺又有雛鬼性頗幻嚇人嘗有遊客至主僧邦彥館之三門傍小室冬夜附火不覺昏睡及開目見一物長三尺蓬髮鬅鬙正相對坐客驚呼出戶邦彥聞之徐行笑視曰何害何害只是蓬頭小鬼耳麻源巡檢鄒琥來治小亭館于寢堂時表兄王三錫在道觀常相過王告之曰深山多怪異須益賓僕從以備不虞不然徙入僧房乃可安寢琥弗信一日折簡召飯還言便欲還家王詰其忽忽琥曰不聽兄教昨夕只一小吏伴直琥寢于大床上夜分熟寢聞左榻上

如人持重物敲擊者數四蒼惶呼吏〻因已怖慴遂相攜開閣而走歷階十余層不暇躡級袞擲趨下驚嵬至今未定豈容更留我是晚辭去

鄧富民妻

邵武光澤縣村疃曰牛田爲倍富民鄧生買一妾姿愛殊甚妻不能堪遂自經而死即日響怪百端鄧苦之而無計可息召募師兩人爲卜葬館於書室鄧不可往就枕且傍壁寢令客處外夜月正明闚窗下芭蕉林風敲撲簌聲失驚曰又來也客方問其故死妻已披髮立帳邊漸逼枕席客口舌閒爲毀所沾絆三人呼駭起走不復寢於彼矣妾當晝入酒庫見主母垂髮立其側即悖倒地上號至隕命訖於妻喪乃已

右四事臨川黄日新說得之王三錫

會稽獨脚鬼

方子張爲會稽倉官僦民屋作廨舍庖中炊飯熟婢擧甑時忽三分失其一已而饋餉亦然陰伺之了無所見主母疑婢盜與人屢加鞭笞而竟不能得其實攺老媪嘗至彼遇異物一足跳躑不暇細視容狀悖而出以告子張子張異爲謀徙居以避它禍偶步至鄰家望小室内一龕帳極華潔試往視正畫一巨脚

略無相兒扣其人但君撓不荅若無所措乃悟常日盜飯者此也郡士姚縣尉精法籙善治鬼語之故姚曰是名獨脚五通蓋魑類也君欲治之乎子張曰幸不爲大過無用深懲只令令絕跡勿相犯足矣姚爲飛符約敕之自此絕不至

孫判官

孫判官者汴京人南渡後居於秀州魏塘氣質軒擧好談修身養生之事每歲初夏輒舁一卓置庭前烈日中偃臥其上又以一卓覆之當食時略起食已復然自旦迨暮乃罷如是者竟三日劇暑不渴凡所謂暑藥未嘗向口專喫冷虀粟飯亦無藏腑泃泄之疾常自矜詫言可以不死識者亦以得道當享上壽其朝之乾道五年官於毗陵恃色力盛壯與倡女媟押無期度訖喪其軀年才六十餘

孫傳擊鬼

孫傳大夫者鄧州人在金國爲千戶張紹與來歸正得官淳熙中爲京西兵馬副都監因買田築室於穀城其人甚勇庖婢嘗報比夜入廚輒有一物蹲竈下蓬頭垂髮不可認面目呼之不應逐之不退必鬼也孫曰此後再來當告我明夕又至孫往視之信然笑

曰是桑仲軍喫了底人寃鬼耳即奮拳揕其頂立沒於地迨旱命僕發土得遺骨一具乃葬而弃諸野

孫儔寶劍

孫儔家藏寶劍絕異夜置庭下暗處則星象皆列其上襄陽前軍統制趙嚴者亦自北來為子弟景裴言頃遼主天祚在位日有星隕於燕光徹禁庭既入土掊瑩然召太史訊其對占曰其下必有異立遣掘視之深入七八尺得鐵鑛一塊其重百餘斤命付八作司鑄作十劍欲試其利鈍喚獄中一死囚出被以厚甲三重曰我今救汝囚喜而拜謝即舉劍斫其腰并三甲皆斷其堅利如是嘗以一與駙馬都尉孫君孟得此云裴弟屢求觀力拒曰元未嘗有其意畏人奪取之也裴時官襄帥幕府 右四事景裴說

易村婦人

慶元二年五月湖州南門外一婦人顏色潔白著皂弓鞋踽々獨行呼賃小艇欲從何山路往易村既登舟未幾即偃卧自取葦席蔽其上舟繞一葉展轉聲欬必相聞而寂然無聲舟人訝焉舉席視之乃見一烏蛇可長尺許凡數千條蟠繞成聚驚怛流汗復覆之凡行六十里始抵岸步扣艙警之奮而起則儼然人形與初來時不少異腰間取錢二百償雇值舟人不敢受婦問其故曰我適見汝如此那敢接錢笑曰切莫說與人我從城內來此行蛇瘟一個月後却歸矣徐行入竹林數步而隱彼村居人七百家是夏死者殆半初湖常秀三州自春徂夏疫厲大作湖州尤甚獨五月稍寧六月復然當是蛇婦再還也吁可畏哉沈清臣女嫁閻帥居元善老嫗來福州說此

潘仙人丹

高州茂名縣本唐潘州也縣界有黄尖嶺父老言昔有仙人姓潘居此鍊丹近十數年來土人入山鑿石乃得掛木屏於石中蓋仙所遺丹剝墮地融結者一層復一層殆可揭取但枝葉端正者百無一二民黄氏擅此山外人欲采伐則先以盐綵與之然後入山祀土地畢徐々施工朱子淵為臣帥致兩屏遺予老幹扶踈上挾雲氣下臨廣漠渾然天成略無斧鑿一跡非若祈陽所產藉人力磨治故痕齾高下失其自然也又云海函万族無所不有范石湖虞衡志嘗載石栢令方得一株自海底石塊上生根株盤錯枝葉如畫其色紫其根白其質皆石也天陰雨時必有水珠在葉上枝間亦有栢子皆石脂凝結而成子淵賦

詩云海物難窮造化奇後凋惟有歲寒知誰將修月
黃金斧斷就凌雲紫玉枝直幹渠容塵點涴靈根偏
與石相宜天然不假栽培力肯逐東風盛與衰予和
之云海底靈根石効奇山經地志不曾知凝酥幻出
珠千顆染紫裝成玉一枝鶴骨龍姿隨質見鳳棲鳳
宿與香宜元戎高唱真難和愧我年來筆力衰又有
石梅石松則未之見也子淵說

余氏蛇怪

樂平余六七郎者娶程氏女才一年嘗白晝登榻欲
見一蛇蜿蜒于上僅長尺余而匾闊三寸許程駭怖
呼家人共取杖手逐之蛇躍下徑出房門遂不見里
俗相傳山木閒有所謂旺神者魈類也頗能見妖怪
邀索祭享然其威靈亦殊不章赫鄰村巫社覡亦能
去之甚者化為人或為蛇與婦人亂於是余氏疑爲
程意狀因ゝ稍與平日異亦莫知其遣祟與否也踰
月ゝ而死方斂尸於地蛇復來蟠其腹形模全似前所
覩者人攜杖至亟奔趨而出不知所在此蛇蓋名曰
豬豚云是時慶元ゝ年二月也

蜀中道人

張魏公宣和中為成都士曹母卜與夫人奉道每日
齋道人一貧不問所從來或親出焚香加禮嘗有一
客至歎曰夫人當有貴子今安在曰見為曹官方在
州倉納粟客徑往就謁既相見熟視不語公呼小吏
有所言乃揖公起行數十步即呼為相公拱白曰公
之有貴相在語聲與行步間從此不十年海內將亂
公當出入將相掌握兵柄為國家立事建功願自愛
公殊然謝不敢當客亟趍出不暇扣其何處人何姓
氏也所言既驗每託蜀士隂訪求之莫能得後謫居
和州為秦丞相所忌必欲置諸死地公絕憂之未知所
以自脫此客忽排闥而入望其儀貌儼與三十年前
無少異迎語之曰吾昔求先生不可致正尔牢落肯
惠然相顧何邪客曰知公以時相為憂故來奉告彼
乃死人耳何足慮異時公當復舊物福未艾也矣公
長子欽夫栻出揖客熟視良久曰兩眼視物欲裂好
處正在阿堵中它日為西南帥臣名滿天下時次子
定叟杓方數歲在寢未起公曰尚有稚兒欲丐題品
但正睡熟不可喚覺客秉燭就視之笑曰大有福勝
如哥ゝ未易量也少頃告去訖不復再見仲庸聞此
事於欽夫

應山槐

德安府應山縣治南半里許過小溪有野寺〻外數十步間一槐樹高可二尺闊稱之根株與常槐等但遍体柔條纏結若藤蔓然莫見其所起處每枝必分兩岐葉〻皆背面而生無一相對雖孫枝數寸者亦然婆娑茂蔚土民相與愛護故露植空曠之野未嘗剪伐士大夫經從必往賞翫政和中花石之役興有欲徙置禁院者而盤踞牢甚不可發掘乃止鄱陽張焘為邑宰命畫史睥睨將寫為圖以寄餉四遠竟不能落筆亦止

## 牙兒魚

應山縣外大龜山高峻可二十里其上有小寺〻外有一池泉源未嘗少竭產一種魚形模與常異名曰牙兒魚有四足能登岸外木作聲呀嗄全如嬰兒大者亦重一斤許相傳云不可網釣嘗為寺頭陀捕取其一欲烹而食之傍人苦詞勸止不听未幾疫死自是人莫敢害張芸叟南遷錄云過武昌見蘇子瞻言近獲一魚似鮎而有四足能履地而行不敢殺復縱之江中或曰此鯢魚也殆亦此類耳王闐礼立之過雅州有饋一枚如前所說

## 蘄州三洞

蘄州境有三洞一曰龍洞在蘄水縣三角山下神龍居之禱雨多應而光景變化未嘗表露二曰龜洞在近郊廣教寺龜生其中品類不一而綠毛者尤多三曰蛇洞在蘄口鎮側蓋白花蛇所聚今不復有矣土人捕采乃出羅田山谷中施小路溫舒自信陽守解印造朝舟抵蘄口詣近處龍峯寺游觀距蛇洞不遠詢於寺僧皆言徒有其名耳因信步到方丈後躡石級百層得一堂方叠足坐憩傍人驚曰一巨蛇正蟠屈于下相與持挺擊逐施遽下榻蛇徑入山見者無不汗駭此蛇之毒甚於蝮或為所傷須急剜出肉少緩則遍体盡生白紋方花如其形不踰時必死施到闕除蘄春守蓋且將為地主故山川之靈陰相之特令此物出異以示衆吁其危哉言之使人毛竪 右五事余仲詹說

夷堅支景卷第二

校

夷堅支景卷第三　十九事

王嘉賓夢子

吳人王彥光御史之子嘉賓頃隨侍入蜀在漢川夢至一處樓閣臺觀上侵雲霄中垂珠簾有三四人相對盛服玉帶風格清奇訪其左右此皆何人曰帝王子孫也又至一大宅垂楊夾道朱紫秉笏者三十輩列坐廳事曰此公侯貴人家也行過曠野見小兒可數千万計一吏曰此貧弱之民子孫也汝可於此中隨意抱一兒歸嘉賓正以未有嗣息繫念聞言甚喜遽取其一及寤甚異之次年生一子既長愚魯不解事蓋來處寒陋也嘉賓字仲賢淳熙十二年監左藏封樁庫爲同官說此

永日亭鬼

乾道二十呂彥升知鎮江府所親李伯魚來訪之授館于府治錦波堂西偏當丨四初看開窗夜坐時永日亭兩邊櫻桃正熟於月明中望見有竊食之者意以爲直吏諸卒耳叱問之乃二白物從杪木而下皆長丈許蓋鬼也呼衆起譟而追逐之向西南十余步而沒且以告呂〻命法籙道士王洞先書鐵符埋于所沒處自是怪不復出

武康二叟

湖州武康山谷中有二野叟一人姓楊一人姓徐皆年八十九歲狀貌偉碩蒼顏白髮步履如飛結廬於山之絕頂占上下嵓居相去可百步疊石爲垣繚繞半谷松竹四面千霄小軒古坛上各植瑞香一本二月十一日花盛開呂義卿字嘉禾至邑中適當生朝一客素不相識自道爲沈道人訪之旅舍青巾布袍人物修整目光𤇾奕〻如神仙中人語笑殊不凡因劇談叟廬之勝即相引往謁到花下見平闊皆丈餘吳中固多此品然亦未嘗覩也道人曰君欲之乎可致數二叟以求之叟漠然有難色云吾此花久爲神物所護培養成就未省令俗人輙見豈容浪求雖高官顯貴齎持錢帛吾亦弗與也既而從容延頌頗相親洽道人爲言呂官人賢者非奔趍勢利之流與之何害二叟相視幡然有和悅色徐云與君似有宿契若花得所託吾何惜哉但恐到人間栽蓄不以適將貽吾憂耳君善自愛重即喚集僮奴掀丁移置竹畚自山顛昇而下至村市不交一談委之而去沈道人亦長揖告別不費一錢於是買舟載歸花益以鬱茂柯蘤倍於它種義卿自爲記疑彼三士者皆異人云

時淳熙三年也

吳江鄭媪

淳熙元年吳江長橋側居民鄭氏媪年八十余歲獨處茅簷之下日丐於市頗為人所憐敝衣糲食之外蓄其賸錢於藏甓欲以畫觀音像夏四月鄰火延燒所積一空明日泣理故處於燼中得故畫略無壞缺具工製妙巧塑匠驚歎以為不能及巨室王氏取去嘗一室嚴奉留媪事香火壽過百歲紹熙中猶存頃吳斗南書明州民媪一事全相似已載庚志中佛力不可思議善欲示化不嫌於同也

何百九

贛州石城縣豐義里小民何百九強悍亡賴以屠牛為業嘗坐事編隸南安遇大赦得歸不改舊態紹熙四年春主簿鄭縮因審究公事到彼里適見何鼓刀解牛有麄皮小片僅三寸割而擲之其子五歲適從旁過正着其右目上揭之不落即時生合不可脫黑毛森然才為指誤觸則痛楚異常此子蓋與父同惡者人以為業報

水精環

邵氏聞見錄載洛陽楚氏所寶水精枕其間有半開

呂

杏花一枝自北方携之來南建炎中胡騎犯淮甸委於山澤今不知所在錢塘關子東博士家於秀州其孫出乃祖所藏水精條環表裏瑩出中有生竹葉一片二者皆異物也

應夢寶塔

呂大年德卿欲訪法華經善本久而未得乾道九年初秋夜納涼於中庭如寐醒聞夢白衣少年奉一金塔高三尺光采照人置其前方顧盼咨嗟塔與人俱不見失聲而寤明旦飯竟有攜是經求售者其人與夢中所見無小異試拈一卷揭一板視之則寶塔品也始悟前異用倍價得之經乃寫本字法端勁夏文莊公作序金填標目乃貯以黑厨內寘於佛堂奉之甚謹

大錢村

湖州城外十八里曰大錢村乾道十年春農民朱七為人庸耕一日天氣陰晦見一青物自東北來風飛過狀若蘧篨墜下散錢如雨俯拾之得七百余枚俗所謂錢龍者疑此是也

呂氏畫扇

李椿年夏日晝寢夢到大官府日色正午見千葉白

蓮兩盆在砌下傍植木犀十余株廳上屏風有草書數行不可讀小妾秉燭引一少婦從内出容貌婣麗方注目諦視忽聞堂前翻棋局聲驚而覺不曉所謂自以為神游仙境也轉聁間枕畔得一畫扇視其上皆夢中所覩者為家人言之乃稚女置扇于彼呂亢弗知

## 邵武酒家女

謝用光源明邵武人所居在城内嘗以夏夜獨步其門首見鄰家門外燈燭熒煌賓從雜沓擁一輿而進疑此家微下不應有衆客來趨前視之無有也乃嘗為見物運還舍迨旦聞鄰婦正以此時生女爲後十二年一夕所見復尔但有輿郤從其中出謝綫行踵其後過十四五家徑入一舍而寂認彼處蓋酒家也明日詢之乃鄰女昨夕巳死而酒家誕一女云

## 緋袍官人

紹熙癸丑春呂椿年夢四皂衣吏踰墻而入自称鄉司驚而寤猶髣髴在目也三鼓後又夢一緋袍官人秉笏称通判直前設拜呂遜謝將致吝傍若有替者曰君是他主人宜端受㦸揖其臂不容屈膝遂四拜而退覺而異爲念之怵惻逮旦不能寐天甫明守圃人來告五更時後圃犬生五子和其毛色四黑一赤悉與夢契為之憮然者終日

## 三山陸蒼

傅敵字次張濰州人為士子時以紹興二十年過吳江縱步塔院見僧房竹軒雅潔至彼小憩其東室有殯宮問為誰僧云数歳前知縣館客身故聞其家在福建無力歸窆因權厝於此敵惻然憐之既還舟次是夜夢儒冠人持名紙來見曰三山陸蒼自叙蹤跡與僧言同將退拱白曰旅魂棲泊無依君其念我明旦敵以告邑宰亦有舊學院小吏知其事者逐廷奏于官地上仍修佛果資助之至七月敵赴轉運司試寓西湖水刹夢陸生來再三致謝且云拳場三日其題目蒼悉知之謹奉告切宜勿泄若泄之彼此當有禍敵寤而精思屬稾泊應敵尽如其素於是高挹鷹名

## 王武功妻

京師人王武功居韈枷巷妻有美色緣化僧過門見而悅之陰設挑致之策而未得便會王生將赴官淮上與妻坐簾内一外僕頂合置前云聰大師傳語縣君相別有日無以表意漫奉此送路語訖即去王夫

婦亟啟合乃玉壐百枚剖其一中藏小金牌重一錢以為誤也復剖其它悉然王作色叱妻曰我疑此兇朝夕往來於門必有異今果爾即訴於府縣僧元無名字及所居處已竄伏不可捕獨王妻坐獄受訊但泣涕呼天不能吝一語王棄之而荊中之仕妻因繫累月府尹以暖昧不可竟命縣付外舍窮無以食僧聞而潛歸竊遣針婦說之曰汝今將何為且餓死矣我引汝往某寺為大衆縫紉度日以俟武功田心轉意若之何王妻飢從其言既往正入前僧之室藏於地窖姦汙自如久而稍聽其出入逆伺徐告邏卒執僧到官伏其辜妻亦憤恨死

西湖庵尼

臨安某官士人也妻為少年所慕日日坐於對門茶肆睥睨延頸如癡如狂嘗見一尼從其家出徑隨以行尼至西湖上入庵寮即求見啜茶自是數往少年因多賫用修建殿宇為名捐施錢帛其數至千緡尼訝其無因而前扣其故乃以情素語之尼欣然領略約後三日來於是作一齋日列大官女婦封稱二十余人而詣其某官宅邀其妻曰以殿宇新落宜有勝會諸客皆已在庵請便升轎即盛飾易服珥攜兩婢偕行迨至彼元無一客尼持錢犒轎僕遣歸設酒速飲兩婢婦人亦醉引憩曲室就枕移時始醒則一男子臥於傍駭問為誰既死矣蓋所謂悅己少年者先伏此室中一旦如願喜極暴卒婦人不暇俟肩輿呼婢徒步而返良人適在外不敢與言兩婢不能忍口頗泄一二尼畏事宣露瘞死者于榻下越旬日少年家究轉訪某蹤訴於錢塘尼及婦人皆桎梏考掠婢僕童行牽連十余輩凡一年鞫得其實尼受徒刑婦人乃獲免

建陽驛小兒

王崧壽茂與弟嵎季夷紹興十五年入閩經建陽道中驛舍投宿四更後見十數小鬼入從窗隙跳躍鼓舞於前後呵叱不退為之驚擾不得寐一僕寢戶下持帚向前擊之始相飛出拂旦審測所來蓋驛之東有小廟塑泥孩子排列於神像前不成行綴究是昨夕為怪者不忍毀擲但歎異而去

觀音二贊

臨川王琟瑩夫和甫左丞曾孫也平生不以仕宦屑意於文章甚高曉學禪釋洒然有所悟解嘗作入定水月觀音二贊入定贊云大士法身猶如虛空寧有

動靜可以形容隨衆生心應所知量衆流家頭現些定相定上人者三昧密圓毫端所向奇觀烱然我贊一言如風過水二俱無情偶然成理水月贊云一月當空影函衆水至人應物亦復如此億万維生其欲不同我毋汝心感其遂通其感伊何元汝精明不湛不撓所作皆成汝陰高人得大自在毫端高明普周妙界百千妙義不假言宣稽首十方妙相現前皆為人士所傳諷年至六十晏無病苦跌趺坐而化時居於越之諸暨

莫氏庵蛾

湖州月河莫氏衣冠大族也祖塋在卞峰之西南曰齊山古木千章巨竹万挺一郡形勝無與比倫乾道二年正月僧庵中堂忽有大蛾聚爲往來嘗嘗不見其止未覺爲有異也明日視之蛻塼上蛀成大樹一株根幹壯實枝葉扶疏觀者靡不嗟賞謂畫畫之工有所不逮僧飾以朱欄護惜甚謹到今三十年間尚存也

瓦上冰花

筆談及夷堅景志皆有冰花事今亦聞見之濟南呂援彥能居秀州西門之內淳熙初除知和州未上其廳側元實瓦數百為雪所壓迨雪消冰澌皆結成樓觀欄檻車馬人物並蒂芙蓉重臺牡丹長春萱草及萬歲藤之類妙花奇巧經日不融彥能令其子述卿施墨搨印十余本以為傳翫

海中真武

婺士葉昉登乾道己丑進士第因往明州訪親故為航海之役方升舟見一物漂漂隨流赴舟所試勾取視之乃故紙一幅畫真武伏伏見叙坐石上一神將甚雄擐持斧扶立於傍後書道子兩字疑為吳生筆也紙略不沾濕若初未嘗着水者葉徙居嘉禾此像為其姪宜之所得供事于神堂極有靈驗葉再調舒州懷寧令終於官 此卷皆呂德卿說

夷堅支景卷第三

校

# 夷堅支景卷第四 十六事

## 姜慶恭

淄州姜慶恭年二十四歲時以妻龔氏之兩兄謫南安及桂陽往省之從安南上犹縣閒道適桂陽行峻嶺曠谷曼無人煙經日纔得一林落又無族舍涉大溪外二里有屋三間標曰如歸館主翁陽溪居閒有客始來啟戶已而復歸更無人可給薪水姜遣僕詣墟買酒肉俄遇三武士至兩人持長矛一人執大刀色白如銀執刀者最豪健姓名為薛忠云分往某處屯駐時當暑天姜汲水調暑藥分食酒至復共飲欲取刀切肉薛忠於左足靴抽匕首授僕又於左足畔解刀磨澗石上迨夜共坐納涼薛曰我輩邂逅相逢既喫公藥又飲公酒無以為樂請觀擊刺於是袒裼距躍良久方止歎曰明日囊無一錢柰何姜固疑其非佳士既就寢但危坐榻上不暇寐甫夜半聞館門劃然蕩開心愈顫掉呼問之答曰我不能安眠而起公勿訝天未明辭去犹以刀磨每窓檻十數番姜平明登塗未及五里見三尸卧于道狀如商客乃武士所戕也又一程迷失路日向夕無人往來時時見紙錢纏搭草樹頃之嵐霧翳合對面不分誰何直行過深夜埃霧頓散稍窺明月傍側若虎嘯聲急置擔杖與二僕升高木自縛移時乃下復前進得一草舍翁嫗出揖慰賀曰官人定有後福憶所過桂紙錢處乎魑魅魍魎白晝牽人衣嶺上下又多猛虎豈容平行安步略無困惱真可賀也它日歸至南安則薛忠竟坐事敗就擒戮於市矣慶恭自安礼上為詩于前志書之後錫山士人陳善為記其事以為姜平生為人行義孝友故佐兇盜行鬼區踏虎境履危如此皆獲免去

## 琴臺棋桌

乾道初內侍陳源坐罪謫郴誥籍其家貲出常將作呂丞義卿得二物其一琴臺號州月石所斷色紫而理細茂林修竹江村小景工妙不可名狀四脚各以綠綵條縶降香真穀子一枚其一象棋桌高一尺五寸闊二尺五寸空中以貯棋合四圍有欄沉香為局面牙栅界之其外用烏木花梨白檀數匝緣飾以降真香刻水浪加金填而浪頭填以銀谷鄰褧人它物一切摒是其居在秘書省東連墻起樓樓下築露臺每延客張樂必於其處有閑士獻書譽之曰宅西正是三館館職多窮寒措大羨人富貴於心常怫堪稍

迂則為臺諫給舍或能害我是後遂不復至此書雜於故紙中致外間得見之紹瑞俯仿之極罪不可勝誅尚爾漏網

高宗聞其鈿榻水精盤謂宮禁所無有

呂氏綠毛龜

呂德卿家畜綠毛龜於盆池中久而甚馴每至日午聞以小竹杖擊水面必應聲而出即就杖頭揷生豬肉數小臠飼之食盡復入凡如是兩歲未嘗少差雅兒欲為戲用此時擊水出而取之寘于定盆次日歸之至午不復出經六七日使童子沒臂求索則死矣此二介蟲之微惱於失信寧不食而死異哉又魯子礼書室石斛中有白龜僅若小錢大背文皆黃金色有光炁双目如漆後因以螺盤與食金文脫落而斃秀州市民社會有一龜若藥缽然詢其人云自始得時以鐵捲束其腹故如此又一道人盆養二龜行丐皆狀如鼈而龜文喙若鸚鵡尾之長與身等綿甲斑斑然此四者與常異也

吳法師

呂椿年幼子年三歲以紹熙癸丑夏得瘨疾父母憂之醫禱備至或言有吳法師者符水極精宜使治之乃亟往邀請復以百錢雇臺市小兒一令附語吳訶責詰問勅神將縛其手即徐徐高舉手為受縶之狀繼令縛兩足亦然叱之曰汝是甚鬼乎俛首曰是凡所扣數條皆咕囁應咕又曰吾不忍治汝汝要甚功德乎兒頓首謝曰幸甚旋叱使去兒寘然赴地少頃而起法師退呂氏詢小兒適見所見尚能省憶否答曰我貪百錢之利故一切從彼言其執縛對荅皆我自為之仍以久立腳力疲盡是以植問搖頭且欲事了後出外嬉一覺耳衆相視大笑而罷幼子亦自愈

人生尾

臨安薦橋門外米市橋之傍有賣鼓豆者腰間生尾長四尺余每用索纏縛數匝乃得出常為市中小兒窘逐必求觀乃止又一丐者亦有之然才長數寸

陸思俊犬

秀州李氏老幹陸思俊家畜一犬甚馴凡七八年陸夫婦繼亡遂空其室而扃之犬就日臥戶下悽悽然悶性未定慼已復歸常作聲鳥鳥若有所尋索而悵咽者鄰人不忍視或以糟糠吁飼之亦不食久之肉消骨立長號數聲而斃

完顏亮詞

建康歸正官王和尚濟南人能誦完顏亮小詞其咏雪昭君怨曰昨日樵村漁浦今日瓊州小渚山色捲簾看老峯巒錦帳美女貪睡不覺天花剪水驚問是楊花是蘆花其中秋不見月鵲橋仙曰持盃不飲停歌不發坐待蟾宮出現片雲何處忽飛來做許大通天障礙愁眉怒目星移斗轉懊恨劍鋒不快一揮〻斷此陰霾此夜看姮娥体態請其後篇凶威可掬也

寶積行者

台州仙居縣寶積寺雖小刹而從來規矩整嚴紹興中僧圓悟主寺事園人陳甲常種蔬菜未嘗直堂行者慶修竊其一畦陳妻王氏知之而不克與競但仰空呪云我所失菜直一貫二百錢救你做畜生還我已而慶修病傷寒因自汗失音因之欲絕人問所苦不能言唯墮淚而已察衆以粥飲強灌之淹〻兇一歲忽瞿然而起語人曰向來不合取陳家菜違彼設誓憶昨病瘖時見黃衫公人來云王大伯叫汝即以黑衣加我体大伯者王氏兄也遂被驅入其舍後先已有七八人在彼矣約月余復獨挈我至陳園顧視自身乃成一豬窘患思歸而為縶縛旦以糟食餵飼我數月後肌膚充腯持貨于張屠正得錢十二百屠施刀猛判喉下痛不可忍大叫一聲欻如夢覺自是瘳疾徐以其事詢諸人所說皆同傳記中載死而償債者多矣若慶修生而為豬未之有也崇寧長老清可親見之

何左司

何萬一之陳謇叔皆福州名士平生最相厚善雖為鄉里交游而情好不異骨肉淳熙十三年同為宰屬是歲之冬何出守姑蘇才數月陳為左司郎官其家媪夢何來言我如今不做平江知府別受得好差遣官兒極勝前時又與爾官人同官我心甚喜可先次為報知寤而告陳莫曉所謂俄報何下世媪復夢之其金章紫綬乘白馬導前溢目謂媪云我先去赴任爾說與左司治裝行李了早〻來媪再以告陳〻始憂窘不知所以為計遂卧病少日而卒呂德卿時監封樁庫陳為提領官自為呂說

清塘石佛

湖州周司戶幹僕陶忠掌收掠僦債之直每日暮必經由清塘門裏常見河畔髣髴有光自水際出凡數十夕皆然漫記其處旦而往訪尋得一方石四面皆鐫釋迦佛像即取以歸香火供事甚謹石理細潤可

處遇天雨將先一夜必有水珠出以之候陰晴未嘗不驗時乾道初元也陶氏自此備積精以豐殖至淳熙甲午其子顯實貴頭雀龕於佛室相近處遺矢汙像不加拂拭忽風雷中夜暴震迨曉失佛所在窮人力搜索不復可得未幾顯病瘡夢為黃衣卒逮至嶽廟神作數其罪命與杖二十驚覺視之臀無膚矣醫者以杖瘡膏貼傳月余乃愈明年夏頓苦煩悶赴水而死家日以貧窶一切如初

趙葫蘆

宗室公衡居秀州為性和易善與人致曲但天資清稽過可啟顏一笑銜口舐嘲之里閭親戚以生儒優伶倫無所不狎偶見之者無敢不敬畏素寡髮俗目之以為趙葫蘆遂為好事者作小詞詠之曰家門希差養得一枚依樣畫百事無能只去籬邊纏倒藤梵田水上乾捺不翻真個強無處容他只好交天然作已讀者無不絕倒蓋亦以諢受報也

庵宣贊

戚方既罷鎮江都統制謫寘長沙後自汴卜居湖州乾道七年苦腰股沉重之疾藥石鍼艾俱弗効既而俯伸不可忍乃寘甑熾火橫股其上使熱氣蒸噬方洿精解如是累月而死正困林時侍妾秉燭進藥見燈焰上現人頭數十已則滿帳皆然焰以千計其一差大指戚曰此庵宣贊也蓋戚為巨寇時破廣德軍凡官吏自太守以下皆舉室屠戮每析首竟則刳其腹析其股而實之以錢獨數投一家得免庵君任兵鈐轄禍尤酷妻卞氏色美戚以為妻逮命絕之際人皆如其為冤業云卞氏亦繼死子亡頗坐殺人於都城掠其豬豁受極刑云耳

榮侍郎墳

榮茂實侍郎葬塋於湖州卞山之西南後十年道人徐存真至其處謂庵僧曰此地本佳但近來佳氣已走了其家衰替當在三二年間急卜它兆域改遷猶可救一半倘因循不問禍至無日矣僧以告榮之子甯珠不肯意蓋事豬至大非指日可辦也既而甯珪諸孫鉛山主簿撫辰南康司理應辰仁和知縣枚辰相繼而亡諸女婦輩死者十七人今惟桃源主簿拱辰存墳墓之所係如此豈偶然耶存真者亦異人矣

王雙旗

忠翊郎王超者太原人壯勇有力善騎射面刺雙旗因以得名嘗隸劉武忠軍中為步將小將後解兵籍

浔湖南巡檢坐贓削官編置湧州逢入重湖為盜戕奪人貨至于黥配然惡習不悛曾遇道人授以修兵黃白之術乾道庚寅辛卯間年八十矣時岳陽民家遭刼被害者數人且姦鐵其婦女累歲捕賊不獲福州連江人黃士宏為平江尉正郁瓌也悉意蹤跡之浔酉盜十輩而趙為之首既戕擒下獄尉見其春秋已高而精采腴潤小腹以下如鐵而常緩呼問之曰知汝有異術信乎對曰無它技唯浔火炙力耳每夏秋之交輙灼艾數千株行之益久全不畏寒暑能累日不食或一食兼數日之饌皆不覺大飢大飽豈不聞土成塼木成炭千年不朽皆火力致然耶鞫其過犯略不諱隱結正赴郡論斬刑劊者剖其腹浔一塊非肉非骨凝然如石蓋其炙火之効惜其不自檢束至於觸大惡抵極刑翻為養生之累其無識甚矣士宏說

原空三行

## 金鷄老翁

趙師諵居湖州武康上柏圓覺寺乾道九年春為父謀葬地久而未浔夏五月夢一翁雪鬢白衣右手抱金鷄與語云吉卜只在三十里內明日使可浔時所嘗託然無緒未敢以為信明日正午寢寺知事僧來謁言有一道人持經帳為其家售地諵即令入詢之迨晚偕詣其處問山名乃金鷄峯也頓悟昨夢喚主人至商價須百千喜而酬之成券之日又適辛酉歲穴坐壬向丙於青囊家指為佳城葬之次年諵以進士登第

## 慶喜猫報

呂德卿親戚家一庖婢曰慶喜置兎腊於廚為猫竊食之而遭主母責罵不勝憤〻擒猫擲于積薪之上適有木乂正與腹值簽刺洞過腸胃流出呼吽獨一晝夜而絶後一歲此婢因暴衣失脚仆地為銛竹片所傷小腹穿破洒血被体次日亦亡殊似猫死時景象蓋冤報也此卷亦呂德卿說

夷堅支景卷第四

校

夷堅支景卷第五 十四事

臨安吏高生

朱思彥則淳熙初知臨安縣因鈎校官物得抑錄高生盜侵之過其妻尤冒貪每攬鄉民納官銀詐給印鈔而私其直時高以事上府先逮妻送獄高歸詢詰之應荅殊不遜遂併鞫治囚縶月余日加拷訊一夕丞巡牢二人哀泣言楚毒已極恐無生理丞惻然憐之會朱延過客飲宴席未散乃為破械出之使歸竄跡明日丞詣縣與朱言高某為胥長而夫婦盜沒民錢且對長官咆哮誠宜痛治然久在囹圄昨夜呼其名已困頓不能應不免責出之旋聞皆到家即死幸不隕于獄不必彰聞其手亦須斂容既從其請矣失於顏擁此情悚然朱喜丞之同嫉惡又履事委曲無跡致詞言激迫反室復念彼罪不至死一旦併命異時豈不累已正不然將有陰譴冤祟之撓自是寢食為之不寧遂見二鬼裸形被髮箠痕遍体徑前挽衣裾曰我罪不過從隸乃令冥塗又使縣丞屏去体骨滕忍如是非得尔往地下證辨斷無相捨之理朱喋不得對遂感疾鬼朝夕在傍丞來問疾朱告之故且思曰不忍一時之憤至不可悔今又奚言丞笑曰兩人實不死吾憫其困而脫之匿諸邑下親戚家而紿以亡告耳朱曰若是則日、現形吾前者為何人丞曰此憂疑太過所致當呼使來甫經宿果至拜於庭下朱登時心志豁然厥疾頓愈命高復故役高感又言朱所致胥真死常出為屬任漢陽復州守時恍惚見高入府捕慾閽人不詰何及兵校不捉搦皆決杖有黥配者郡民知畏事莫敢白至今太能安泰云

許六郎

湖州城南市民許六者本以鍋餅餌麥撒為生人呼曰許糖餅獲利日給稍有寬余因出子本錢於里閭之急缺者取息比他處稍多家業漸進遂有六郎之称乾道六年病死其婿女嫁秀州魏塘陳氏鄰家牝犬生三子其一白色腹下有褐毛五字曰湖州許六郎婿女往視信然使其夫持千錢買之未忍報許子而許氏為亡者設三七齋會一家皆夢見之泣訴云我在生無量過只緣放錢取利致貧民不能償或鬻妻賣子坐地墮犬身扰幸生于陳婿之鄰外甥已贖我可使取歸然不過一百日則業緣盡矣明日其子即遣僕往陳氏甫到乳犬已迎門搖尾僕以絮窩負之歸至家據主席而坐兩眼淚落妻子不勝悲愴

育盍志滿百日累亡

童七屠

台州近城三十里有小寺亦曰柽山路口有屠者童七累世剌豕為業每歲不啻千數又轉販于城市中專用以肥其家淳熙初元歲夕家人夢先亡祖考盡集云因小七不改故業我等皆已十余次作豬死于其手令圏中所畜摠是我輩然還債已足切勿更加殺害至旦往視之群豕首悉變為人若祖若父若伯叔若姑姊妹皆悲酸出言大略與所作夢所告等而下体固畜類也頃之復故而外人無所見童遽空群捨入寺且飯僧懺佛痛自洗悔而改貨紗帛以自給至令猶存

淳安潘翁

紹興二十五年史忠翊郎刁端礼隨所親部運使往江西経嚴州淳安道上晚泊旅邸日未暮乃縱步村径二三里入一村舍少憩見主家夫婦舂穀問其姓氏曰姓潘婦瀹茗以進聞傍舍窓穽有聲試窺之乃一無頭人織草履運手快疾刁大驚愕扣潘生、曰此吾父潘翁也宣和庚子歲遭幇源方賊之乱斬首而死其偶逃外得脫還訪尸于積骸中尚可辨認舁而以歸手足猶能動肌体皆温不忍斂瘞唯造小亟寘首埋于屋後而用藥傅断處其後瘡愈别生一竅欲飲食則啾、然徐灌以粥湯故頼以活今三十六年翁已七十矣刁亟反僦邸神志恍然不寧者累日後每思之毛髮輙洒淅也已志所書廣氏亦如此焉

湯教授妻

湯衛平甫臨安人登進士第待某州教授闕就上饒王侍郎家館舍㩦拏寓于門屋之側乾道中王氏遭火灾焚燒倶盡湯妻得驚疾致亡㝎于彼處湯後至都城買一妾頗有色藝悉取故妻箱筒首飾付之嘗以清明節上塚將偕游山未及行白晝見妻舉手㨁妾碎其冠掙裂衣肆拏移時乃没舉室怖駭又不敢招邀巫法驅禳湯於是爲檢順遺物可值千緡盡付寺觀追營薦爲妾病踰月方愈影響亦絶

高子潤

文林郎高子潤淳熙庚子歲為真州判官因被疾夜夢神人告云汝生前作官誤断公事陷一平人於死今雖隔世猶日、伺隙欲償冤對以吾衛護之故未能前然恐終不能庇汝若能急納禄不獨可以延年庶此冤亦不復為祟矣高寤以告妻子使治歸装明

旦白郡守致仕守留之甚力高詳擧作夢云僕知而不去恐不能脫死懼然即從其請上諸朝特相加其恬退奏乞合迁秩上更加一官歸秀州居東門之崎外一意治生遂為富室且賦性倜儻有氣義高氏巨族也姻黨至多以窮乏言者必家其患或云方夢神人時它有緒訓既不為人言故不能審

## 鄭四客

鄭四客台州仙居人為林通判家佃戶後稍儲有羨或出外販貿紗帛海物淳熙二年偕其僕陳二負擔至摘星嶺鄭有姑嫁於嶺西十里間將由徑路往訪之日色已晚忽值驟雨不能前遇一空屋趨入泊憩旋敲石取火析葦籬炊燃積稾下若有物蠕動視之乃三乳虎亟以隨身矛刺殺之而用它木撐閉門戶少焉聞撞扉聲甚猛窺之隙中蓋兩大虎其一銜物長數尺頓於地其一擧爪穿閾下意欲突入鄭以利刃斷其三爪兩虎皆捨去良久審聽如人呻吟莫敢啟關迨旦出視乃通判之女為虎所搏幸無損傷鄭負以下山迤邐回縣送歸林氏一家驚哭不勝喜厚謝鄭生鄭因此亦懲虎暴不復為商矣

## 聖七娘

建炎初車駕駐蹕揚州中原士大夫避地來南多不暇挈家淄川姜廷言到行在參選以母夫人與弟孔言已離鄉在道久不得家書日久憂悒邢人盛稱女巫聖七娘者行蹤跡法通靈能預知未來事乃造其家焚香默禱才入門見巫盍盛年女子已跣足立於通紅火磚之上首戴熱神將方降即云廸功郎監潭州南岳廟姜跪問母與弟消息更十日當知又三日可相見姜聞語敬拜積憂稍釋恰旬日果得書又三日家人皆至姜悲喜交集厚致錢往謝一切弗受唯留香燭插花而已姜後為工部侍郎每為客道此

## 呂德卿夢

呂德卿自贛州石城宰滿秩赴調夢人持牓子來謁曰前信州通判洪朝奉其字廣長二寸許蓋予大兒也前此無一面之雅叙致但云以家居於門下託契故願識面今亦將相與同周旋矣覺而熟念不能測時大兒已除倅福州既還鄉里後數月呂受甲寅覃霈迁秩之命告中乃載云等洪㯮等五人擬官如右遂同轉朝散郎始憶前夢 右九事皆呂德卿說

## 范詡妻

范詡字昌言夷陵人好學攻文嬖白雲郭先生顒正

女為妻夫婦絶相讙年過三十而郭氏死謂夢之如平生撫其裾曰與我同行謂潵曰汝不忘疇昔恩義至厚吾亦何辭但親老子弱勢難如願耳郭曰既不可同歸須勿赴省試乃可自是謂屢舉於春宮每在塗惝惝然恐懼不測雖無所患苦竟坎凜不第以沒勿赴省試之語斯其兆歟（正姪李勇說）

## 伍相授賦

建昌李朝隱字無美其家素事伍子胥之神甚謹民俗呼為相王有禱必應李在太學以冠至守城得免舉夢神遣馳卒示以賦一首其題曰光武同符高祖夢覺不能記憶次夜再夢且使熟讀遂記悉之紹興辛亥江東西舉子類試於饒州正用前句作賦題遂奏名後官至左通直郎

## 董性之母

饒州德興縣常豐村士人董性之母李氏淳熙十二年五月苦腹疾是時村墅間多嬰此患李疾勢日進七月九日夜半氣息不續家人相守啜泣棺斂衣衾悉已辦治天時正暑須明即就木翌日卯刻微若欠伸扶起坐乃言曰吾始落冥境初行平陸曠野數里許入大城聞人聲嘈嘈而眼界絶闇一無所覩我自分必死矣以口語心曰吾受持觀音普門品經凡三十年未嘗少懈今一旦入冥録佛如有靈不無覬幸於是大聲疾呼救苦觀世音菩薩僅百聲忱然若有以右手把吾左臂而偕行者總三十餘步漸覺光明如畫乃一婦人瓔珞被体傕璨照耀香氣芬郁相端嚴吾知為菩薩示現告使救命應曰尔已數盡緣善根素具故來相援宜急歸勿留更半紀復相見吾方作礼敬瞰則舉步愈高相距愈遠指西方而去遙望幡蓋導前金碧煒晃使人蕩心駭目旋如夢覺不知身之卧此榻也自是康樂安平後五歲紹熙元年八月十七日無疾坐逝性之自為文記其事云

## 董參政

廬陵董体仁參政（德元）累舉不第用特恩得州助教貧甚無以自養乃從婦人家書館紹興丁卯秋試諸生具赴漕臺請舉者欲使偕入貢塲董年時已高無復有功名奮飛志不肯往強挽以東道過臨江郡守彭子從合鄉人也視其判字曰老榜官耳何足道畧不加恤是歲預薦送次年南省奏名廷試居第一以有官之故詔升王宣子居上而董次之恩例與大魁等得左承事郎僉書鎮南軍判官歸次臨江彭守遣介

持公狀迎候董批絶句於紙尾曰黃牓初開墨未乾君恩重許拜金鑾故鄉如已來相迓使是從前老榜官彭聞之慚悔自是六七年董驟進用為侍御史彭不敢出求官已而董執政適擬撥路虛席遂行相事起彭為廣東使者人善其能怨損怨云

南岳梁廟

淳熙中南岳廟火詔潭州重修命湘潭令薛大圭督役所用材木絶大深山窮谷求取殆遍而正殿缺一梁當長五丈而徑五六尺者乃中度捜訪不可得或言湘潭境内黃岡白馬大王廟前有巨杉其高夐雲他處所産皆莫及今將集事非此木不可得廟神靈威怖人那復敢近薛審訪得實即具文牒遣邑尉王以寧焚於廟下然後領工匠百輩屬斧斤伐木至其傍見長蛇蟠踞根株匠手顫股栗拱立相視尉遣人馳報薛、策馬親詣廟致牲牢酒醴敬禱曰此方壞地皆嶽帝所司今崇建宮宇出於勅區、一木當以為棟梁之用尚何愛惜我取杯珓擲之得吉卜於是百斧齊進闔樹杪翛然如翻戟聲匠懼而止薛不聽明日樹根汁出如血迸流滿地大聲如雷樹既斷而盤空旋繞欲墮不墮薛麾衆趨避復白神曰既已許我願勿以聲響靈異動人如是者踰時方仆還謁廟奠獻神像通体悉折裂觀者落膽疑樹蛇是其精魂云薛之子大麟說

夷堅支景卷第五

校

冨陵朱真人

安厥厚廣安軍人為成都教授當過大慈寺主僧待之甚至寺据一府要會每歲春時游人無虛日僧倦於將迎唯帥守監司來始倚礼延竚視他官蔑如也安蒙其異頗圖而問之僧曰昨夜三鼓外人傳呼云中書相公且至淩晨而公來知他日必貴所以奉待安以上書論學制召拜監察御史後為湖南轉運判官頃聞詩自御史謫監潭州稅夢于江岸迎中書相公識其面目甚悉是夕報安入境明日見之宛然夢中人也安又自言為諸生時夢人導至大宮闕望真官被冠服坐殿上時江瀆神先在廷下與同班神居其上良久真官命吏引神却立揖已居上既拜謁白升殿賜坐其請曰江瀆尊神蜀人素所嚴事何故班在下真官曰鬼趣安得處神仙上汝生前乃冨陵朱真人今生當為宰相但恨異芈不正尔覺而黙喜嘗作絶句以記所見云夢游仙館逢真侶為説生前與此身本是冨陵朱隱士暫來人世秉陶鈞孫宗鑑著若東皋雜録書此事且謂安位止同知樞密院而贈特進蓋寄録文階為左右僕射也予以其説為不然安當紹聖中為諫議大夫一意附章子厚及蔡京卞故有大懽小懽藏人家門之語至指司馬公呂汲公劉莘老梁況之為大逆不道士大夫許以理書牘被禍者七八百余人可謂元惡大憝神仙宰相之夢出於其口而安自尊大異聞之者不敢議已耳清都絳闕之人雖謫墮塵世者必不如是也唐小説載李林甫盧杞皆稱為上仙殊與安相似安小子郊坐指斥誅夷子邦寬流浩州其祀逐絶上天始〻悚而不滿也

葉祖義

葉祖義字子由婺州人少游太學負儁聲天資滑稽不窮多因口語謔浪所至遭嫉惡嘗曰世間有十分不曉事者吾以一聯詠之曰醉來黒漆屏風上草寫盧仝月蝕詩後登科為杭州教授輕忽生徒及同僚無不歛怨一旦以事去官無一人祖餞獨與兩湖僧兩三人差善至是皆出城送之葉與之酌酒敘別半醉酣歌曰如夢如夢和尚出門相送聞者絶倒

醴陵尉

醴陵縣尉者失其姓名舊嘗有風疾既而平愈後到官因受檄捕獸瘍方自入山谷深處無肉可買見從

者捕得穿山甲烹食乃嘗數嚮病遂作左手足俱廢於是謁歸孫少魏赴永州過之於塗憐其困苦搜囊中藥一兩種漫與之繞旬日聞其人一旦強健沉痾脫然遂以為藥之効暨至永閱圖經云穿山甲不可殺于隄岸其血一入土則隄心潰壞不可復塞地此物性能透地脉也始悟彼尉宿恙暫作而愈者亦血氣通暢致然吾鄉多此蟲而無滴血壞堤之説

道州侏儒

道州民侏儒見於白樂天諷諫令州城罕有唯江華寧遠兩縣最多孫少魏過其處詢諸土人云皆感獼猴氣而生者也猴性畏竹扇聲富家婦每妊娠就寢必命婢以扇鞭扣其腹則猴不敢近貧下之妻無力為此既熟睡往〻夢猴來與交及生子乃矮小成侏儒兩縣境接昭賀去九疑山五十里皆瘴癘之地山嶺之上猴千百為群相挽引殊不畏人其精鬼又能為人害如此

開福輪藏

潭州城北開福寺五代馬王時所建殿宇宏麗唯經藏作朱轉輪邦人前後欲營之輒不果政和四年甲午住持僧文玉始拆舊藏欲新之於棟間得一板題四十五字云吾造此藏魔障極多初欲為轉輪衆謀不可後二百年當有成吾志者是時住院者荊山璞化緣者中秋月匠人弓長玉傳示於衆莫能曉有識者解之曰荊山璞即文玉也中秋月即化緣僧智圓也弓長者揩匠者張其姓也推致立寺之歲當梁正明年己亥正馬氏有國時恰二百年矣

李紱祝火

觀察使李紱雖生戚里而律身甚嚴不妄語寡交游間稱為法度士所居在東京報慈寺西一日寺中火延燒於外將及紱宅家人童僕奴荒窘奔走從置箱篋皆藏紱叱之不聽出而索公服焚香再拜祝曰若李紱家有贓賄願天速焚之火將近數步而滅嘗大書屏間曰市施不如還債修福不如避罪真格言也唐時王參元遇火災家無余儲柳子厚詒以書謂京城人多言足下家有積貨士不敢道足下之善一出口則嗤〻者以為得重賂今乃幸為天火之所滌盪是祝融回祿之相吾子也噫世之以官為家而建千霄連雲之大第視李君之事可不惧哉 右六事孫少魏東皐雜録所予頗潤飾而論之

文迪家蛇

餘干縣潤波巡檢寨兵文廸善捕盜以功積迁都虞候死後十余年妻亦亡其子百一者奉喪於家忽見巨蛇如人臂長可丈許纏其棺莫知所從來一家怖慴不敢近越兩日乃去徑入鄰卒張進之室張殺之甫數日張死百一亦繼之時紹興四年五月也

## 孝義坊土地

慶元〻年正月平江市人周翁瘧疾不止嘗聞人說瘧有鬼可以出他處閃避乃以昏時潛入城隍庙中伏卧神座下祝[illegible]皆莫知也夜且半見燈燭陳列兵衛拱侍城隍王臨軒坐黃衣卒從外領七八人至廷下衣冠楞〻王問曰吾被上帝勅命于此邦行疫尒輩各為一方土地神那得稽緩皆頓首聽命其中一神獨向前白曰某所主孝義坊誠見本坊居民家〻良善無過惡恐難用病苦以困之王怒曰此是天言汝小〻職掌只合奉行神復白曰既不可免欲以小兒充數如何王沉思良久曰若此亦得遂各聲喏而退周公明旦還舍具以告人皆哂以為狂誕無一信者至二月城中疫癘大作唯孝義一坊但童稚抱疾始驗周語不誣遠病者安痊坊衆相率歛錢建大庙以報土地之德

## 西安紫姑

吳興周権遜伯乾道五年知衢州西安縣招郡士沈延年為館生沈能邀至紫姑神每訣未來事未嘗不驗尤善屬文清新敏捷出人意表周每余暇必過而覕之嘗聞窗外鵲噪甚急周試扣曰鵲聲類喜未審報何事即書一絕句末聯云窗前接〻接何事万里霄君上豹閣周笑曰権乃區〻一邑長大仙一何相奉過情邪是日吾與一小史執箕〻忽躍而起奪筆塗小史之頰大書云不密周表姪胡朝舉在傍因代其事俄又昂首舉筆回周移時若凝視狀諸人皆悚然徐就案書數十字大畧云平時見令尹神氣未清面多滯色今日一覕庫顏日月角明天庭堂徹三七日內必有召命之喜當切記之毋謂謔語時十月下旬也至十一月十三日大程官自臨安來報召命越二日省帖下以周捕獲偽造諸券迁一官仍赴都堂審察距前所說十有八日云後三年周從監左藏西庫権守婺沈生偕往周欲延鄉僧智湧住持小院白山曰此僧絕可人工琴善奕仙能為作請疏否援筆立書其警語云指下七絃彈徹古來之曲局終一著深明向日之机詞既藻麗且深測禪理通判方婁晏

容就郡借妓周適邀仙從容因求賦一詞杜侑席仙乞題指餅內一捻紅牡丹令詠之又乞詞名及韻令作瑞岳仙丹捻字為韻意欲因險困之亦不思而就之其語云覩嬌紅細捻字西子當日留心千葉西都栽接賞園林杯臺榭何妨日涉輕羅慢褶費多少陽和調燮向曉來露浥芳苞一點醉紅潮頰双鬢姚黃國艶魏紫天香倚風羞怯雲鬟試插便引動狂蜂蝶況東君開宴賞心樂事莫惜獻酧頻疊看相將紅藥翻階尚余侍宴既成略不加點其它詩文非一皆可諷翫周以紹熙甲寅為福建安撫參議官大兒作貳福州得其說如此

黃陂丞

黃州黃陂丞某者為人甚粹謹居官無過嘗晝坐書室編閱文史忽見一頂冠女子立於傍其色憤怒言曰官人我相尋許久又却只在此且得見尒別一婦若乳母抱嬰兒同來出語勸解云許多時事何如此休冠者應曰來日却相見如期復至色愈怒猛批丞右頰十數婦又勸止俄以嬰兒授冠者亦批丞頰十掌自是逐日一來必批頰至腫痛不堪忍縣宰建昌李德叟率主簿尉皆視之二婦了不避隱德叟祝之曰丞公有母垂老何不少緩之料必前世宿冤當令具大功果相資薦庶得解脫頭夫人哀念皆謝曰長官聰明一見便測知本末然此事不可素休今且去遂寂無影響縣為申郡乞解官尋醫踰月吏部符下乃治舟將東歸吳中同僚祖餞於江亭臨分袂丞愕然曰又來也而他人皆無所覩丞大聲呼叱曰剜眼時即舉手自剜双目繼剖出肺腸滿地而絕時宣和中德叟名秉

水太尉

李遠字夷曠建昌公擇尚書子也為發運司幹官嘗捧檄河北晚抵一驛候吏先至見已有牌曰水太尉召問驛吏此何處官員亦不能知所自審聽其中閒無人聲候吏以發幹牌挂于柱李亦至則聞有詬罵者曰彼此事仕官安得相逼我蓋某官之孫某官之子男〻係某人所稱皆將相大僚而姓名乃唐時貴達者李不答亦不與競始就廡下憩泊俄又聞有語云待过出還發幹正位少頃一豎皙兒裸跣唯著犢鼻視身如金色年可十五六荷兩空桶先出繼一婦人椎髻曳皂裾牽白馬如雪最後一老翁裹團腳幞頭衣黃衫挑馬杓并施刷之屬若圉者然唱云太尉

揖鬟髻兒鞠躬一揖徑趍去俱至驛門外入大池水心而沒予頃聞王嘉叟寄說此事右二事南昌裘方明元量說

胡秀才

樂平梅浦胡秀才為人愿慤讀書應舉鄉黨稱善人處骨肉鄰里間無纖介嫌怨家事付之子弟未嘗關心忽若有不懌語其妻余氏曰吾欲自縊妻聞言駭愕百端解釋之終怏怏不領畧妻竊以為憂凡房內絛繩衣帶之屬悉密加藏隱夜則使眠於床裏且命一婢宿踏蹬上所以防閑之甚踰年後稍益厭怠一夕失之急吹燈遶屋遍索乃在織室中用絲一巨絙細為索繫頸于機上體冷舌出死矣

楚陽龍窩

吳興鄭伯膺監楚州鹽場曹局與海絕近常覩龍掛或為黃金色或青或白或赤或黑蜿蜒夭矯隨雲升降但不覩其頭角土人云最是龍窩每出則必有漲潦大為鹽鹵之害一旦忽見之乃平地實出一巨穴傍穿深竅蓋龍出入處也場衆往視無復蹤跡滿穴皆龜鼈螺蚌殼或於蚌內作觀音像姿相端嚴珠排瓔珞楊柳淨缾無不備具又于鬢撚內刻一鬼毛髮森立怪惡可怖如是者非一鄭取數物藏貯之今為浮梁令聞以示卜客

朱顯值鬼

饒卒朱顯為吾家養馬二十年謹畏無過慶元、年六月以日往樂平程氏與卒同歸至白鹿岡於二十六日白晝忽拱手向左方三揖同行者扣其故曰見三四個官員聚坐如何不唱喏而放處通達了無所覩方疑其恍惚冥罔中俄頃即低頭稱腦痛僅能扶至旅舍店已不能語迨夜而亡居人言顯拱手之處舊有小廟疑其鬼為厲也

夷堅支景卷第六

校

當作綱

# 夷堅支景卷第七 十三事

## 鄂州綱馬

秦蜀買馬入東方率以五十匹為一綱遣兵校部押馬多道亡於是置監漢陽憩泊五日以俟三衙江山諸軍取發先赴湖廣總領所對驗毛色齒數與四川馬司者無異然後即路乾道九年殿前程副將當此役自漢陽卜日將濟江卒長云舊例必具牲酒詣城隍廟禱賽乃行則長塗無它虞程不荅再言之忽怒詬曰我取官馬何預于神叱使去是日晚絶江宿城下驛才五鼓悉控馬往總司須啟閑而入忽聞馬蹄聲從西來諸卒謂它綱至呈立相戒各謹持控以防相遇踶齧之害俄頃間已至前暗中不能測其多寡即衝突踶齧不可制如是兩刻許天且明視它馬了無而一行綱馬死者凭半皆折脊流腸若遭矛戟衆以為程將慢神之咎時李元佐為總領

## 鄂總二犬

李元佐在鄂州得褒漢間二犬軀幹獰猛迥與它異命畜于後圃慮其或傷人常加維縶一日守卒暫解縱之使自如猶束其頸圃與禁卒營柵為鄰墻垣不固營犬十數成群競至其傍肆意侮齧衆犬以頸索拘縻之故不能敵俱遭搏噬守卒挐逐群犬去而曳以歸復縶諸處故逐數日不食若恚恨狀衆卒或相與言此二犬非儕輩可比返遭傷害今而弗食豈亦懷報復之志乎盍為去其縛使得逞憾以決勝負僉以為然乃縱之營犬望見謂如前可欺群吠而至二犬奮迎之勢若猛虎之視羊豕或絶其咽或破其脊皆立死凡殺四五犬余悉奔逃衆卒烹食死者肉厭飫之外復以歸遺妻子經旬日頗念得肉之利又群縱如初排徊抵暮畧無一來者俄有兩龍類犬出不意而至雖持梃毆逐不肯退少焉客主各隕其一存者流血呻呼而散不越夕併死蓋四犬競鬬皆不獲免畜産御嬉不可解如此

## 行林院鸛鵲

洪府奉新縣之東三十里有僧舍曰竹林院、有松岡巨松參天禽鳥群栖其上鸛鵲最多每歲字育及秋乃去鄰邑建昌控岳鄉民王六者能緣木常升高取其雛以供饌積十數年罹其虐者以千計紹熙甲寅夏率其徒至松下縶小簍於腰間攀挾喬枝履虐而上將及木杪老鸛鵲在焉悲噪苦切已而群飛競集繞王生之身啄其股攫其目王盡力挾松兩手皆

不可釋其徒仰視之爭呼曰弗取雖且亟下未能及半喙護者猶不捨遂顛墜死舉体如斧析然

## 汝嶺牛虎

建昌縣控鶴鄉有汝嶺絶高從顛至麓且十里民居於嶺西者畜一水牛甚大毎旦則命小兒牧於嶺下听其齕草至暮牽以歸淳熙己亥之冬忽失所在一家長幼山中遍索無有也意為盗所竊聞於保伍後三日有樵夫言曰爾牛過嶺東方與虎鬪且遑食矣於是聚衆鳴鑼持矛越嶺赴救正見牛倚石崖下臨虎作勢相拒衆莫敢逼民子頗勇壯奮刃直前將刺虎則牛虎皆已立死時方嚴寒故僵而不仆民與二畜還屠剥之視其内虎無它異獨牛之心胆皆破裂蓋雖力可格虎而振惧至是云

## 王宣二犬

紹興二十九年冬撫州宜黄縣劇盗謝軍九聚衆百輩椎埋剽刧至戕殺里豪董縣尉家知縣李元佐適在郡尉遣弓兵出討捕都頭劉超者領數十人前行翌日王宣者繼之與盗遇超即遁宣所部不及盗之半大呼索戰鏖鬭黄山下宣素畜猛犬二毎出必從是時亦奮呼噬齧盗死者且二十人遂奔潰宣退休山上已而盗復還盡斷盡死者首携以出蓋慮為官兵所得識其形狀姓名累及親族宣望之甚怒曰我殺之而縱彼取頭顱去則何從籍手必取之於是率衆趍下再戰移晷翻為所敗宣與二兵得三級馳取徑路絶田而西方穿稾秸中陷于淖盗追及俱遭屠獨二犬猶存守其尸保伍環集以事白于縣元佐回邑厚恤三家命治棺柩歛仍即彼處立廟犬凝立經日不食見家人家搖尾迎導至尸所宣既歸葬犬亦死邑人嗟異為塑於廟内以彰其義云

## 南昌胡氏蚕

淳熙十四年豫章蚕頓盛桑葉價直過常時數十倍民以多為憂至舉家哭于蚕室命僧誦經而送諸江富家或用大板浮遶置其上傍置緡錢而書標云下流善友若饒于桑者願奉此錢以償乞為育此蚕期無愧于天地它不得已而筆弃者皆蹙額起不忍心獨南昌縣忠孝鄉民胡二桑葉有余足以供餵養志於僭葉以規厚利與妻議欲瘞蚕妻非之胡不顧喚厥子携鉏斸桑下為穴悉窖之且約遲明卜桑葉入市自以為得策飲酒醉寢三更後聞床壁嘖嘖聲謂有盗舉火就視蓋蚕也以帚掃聚之隨掃隨布竟夕

擾〻一家駭懼妻尤責言曩慫胡愈憤懟決意屏滌盡明日寄時乃定疎不自悔但恨失一日摘鬻之利俄又聞嘖〻聲胡呼曰莫是個怪物又來也亟起明燈足纔下地覺爲蟲所齧大叫稱痛其子繼起亦如之妻急奔視則滿榻上下蜈蚣無數蚑子宛轉痛楚數日胡二死蜈蚣悉不見子幸無他而外間人家蚕已作璽胡桑葉固不得一錢也

天王院古冢

隆興府城北望雲門外三里許有天王院〻有舍利塔舊傳仁壽中分布舍利於五十州建置寶塔此其一也初到院日有白脰烏前導故又以烏遶名之但建炎兵盜塔毀基存其徒僅立屋數椽以居莫能復舊觀淳熙七年杭人俞紳來爲府鈐轄其妻徐氏夢一異僧引詣廢寺有故塔遺址群烏聚焉徐氏素崇礼西方甚謹覺以語紳使訪測厥其或以天王院告因過之儼然夢境也徐少時爲韓蘄王妾後乃嫁紳饒于財盡捐橐中所藏以造寺〻既久廢多爲人寄葬其間紳白府師悉起之凡數十冢其一已歷年久絕深堅甃石縝密石外列小石人與近世明器相類高數寸形相各異工製亦精巧役人爭取之又得小石碑宋形尺高廣半之細視蓋陶埴所作範其上爲蓮葉下爲荷花中有真書印文曰神武聖文皇帝之庙兩傍夾書曰貞元二十一年紳覩之而懼但留一石人一牌復掩其壙而高築其處今爲法堂紳不敢言于人久之始密與李仲詩說約使勿廣按貞元乃唐德宗紀年以二十一年正月終十月葬于崇陵其住時稱聖神文武沒神武孝文此四字雖畧同然本葬長安又牌在地中而印文曰庙不可曉也紳在任兵鈐妻留死於棲

李氏乳媪

李元佐以紹興十六年監建州豊国監生女子買民妻陳氏爲乳母女既長因不復肯言歸媪賦性穎庚常與人競視同列蔑如也乾道四年女嫁王氏以其好罵弗與之俱後三年李爲戶部郎陳死于臨安赴斂僧舍旋命僕注火化將以其骨歸明日僕往收燼未出闕喧呼聲甚衆視之則有老幼數十人聚立火所曰火尸香如蓮花聞於外是異人也故來觀之僕爲留一宿黎明呼僧誦經未明遠近已湊奔視灰中皆舍利衆競取之僕切於拾穀不暇尋覓只得十余顆以歸色如泥金而光明可鑑其形若小兒高不盈

寸李始歎異訪諸姨媼此媼平生險惡有何功力致然皆云無它書業但每朝早起即誦蓮花經十餘遍不能記全文唯止憶三兩句有蓮花盆裏坐者玉仙人每日清鐘淨不聞如是而已媼生前罵人當積口業而用二十六年誦經之故獲報乃爾亦其善念堅固所致云

## 范偶官

乾道辛卯歲浙江大旱豫章尤甚襲賓之作牧命諸縣籍冨民藏穀者責認糶數令自津搬隨遠近赴於某所每鄉擇一能事者為偶官主其給納靖安縣羨門鄉范生者在此選其鄰張氏當糶二千斛以情語范曰以官價較市值不及三之二計吾所失甚不勝多矣吾與君相從久宜蒙庇護盍為我具虛數以告官司他日自有以相報范喜其言甘且冀後謝唯其請為之委曲張遂不復捐斗升閭里多知之而畏二家力勢不敢宣泄壬辰秋大疫前事頓息范張由此愈益交歡癸巳之春范以微疾卒將斂復蘇呼謂其弟曰我適到一公府殿宇嚴峻官吏森列使我供責臧壽二紀狀我念一生無過惡拒而不從吏云前年汝為偶官虛申張家賑糶米二千石至餓死者若干人

[illegible]

非過惡而何我記得向時張家認只一千石今所言乃倍之哀祈此吏放回取千照遂得暫歸當來應干文書盡寘某篋中汝為檢索恐可藉手弟亟往取視果二千石范即瞑目是時年三十有八踰歲張亦死

右九事本孝仁詩說

## 劉方明

潮陽劉昉方明甲志所書開元宮王允之子也臨生時允夢人自誦其詩兩句云仗逐楚甸三千里衣惹秦川一帶雲既而生昉後仕至太常少卿三帥漳州一臨夔府符其夢

## 九月梅詩

紹興三十八年九月潮州揭陽縣治東齋梅花盛開嶺外梅著花固早于江浙然亦須至冬時乃有之邑人甚以為異士子多賦詩大抵皆諂令尹時梁鄭公正為館客寓此齋亦作一篇曰老菊殘梧九月霜誰將先煖入東堂不因造物於人厚肯放南枝特地香九陽變調端有待百花羞澀敢言芳看來冰玉渾相映好取龍吟插樂章語意不凡殊類王沂公雖未然得和羹用且向百花頭上開之句明年還泉州鮮試第一又明年遂魁天下致位上宰

右二事見潮人王中行教授所作曲經

程氏樟木

鄱陽松子源民程氏家山有大樟木一株傳二三十世矣族系益熾莫適為主故不加剪暴其高至侵雲霄慶元〻年族長知萬與衆議以與薦福寺使自伐之監寺僧紹熙往涖其事木半生瘿隆起三四尺一匠先升高削去瘿既脱中有泓水澄湛一蛇蒼褐色見人若驚躍空而下匠以語積〻惧欲捨之知萬不可曰吾舉宗聚謀發心施佛渠可中止卒仆之悉芟刈枝幹獨留木身蟠然如斷虹長隄時衆人種稲在田乃擊鼓喚集飲以杯酒曉拽木十步木展轉東西五人遭壓知萬姪亦死其傷股敗面者又十余輩死者家訴于官知萬曰不幸及此吾自茹痛子之痛尚何忍復相因乎竟截木歸寺紹熙以它事為郡倅所治囚械獄戶將受杖而听贖木今為大雄殿柱

清塘發洪

慶元乙卯歲夏五月中旬間饒州大雨七晝夜江湖大盈水入城者過六尺鄱陽浮梁尤甚清塘村去州九十里劉氏屋其地是時庭中數處穿小穴濺水如跳珠其家謂積水困然弗以為慮至二十二日午未之際忽成兩大竅泉湧出其中方知必有水禍悉收拾箱篋縛置梁上而率家人登舟趨後山甫及半山水大至回望故廬已蕩然流隨而去無椽片瓦存迨水退往視則陥為污澤了無向來居室形体生〻之具掃空識者謂蟠螭輩求水勢與人為害然亦不可奈何矣

夷堅支景卷第七　校

夷堅支景卷第八十五事

諸暨陸生妻

諸暨縣治有湖四繞民陸生者居縣後湖塍上以打鑿紙錢為業一日黃昏方畢事倦而就寢妻懷娠過期兩月夫未睡時覺腹痛困卧其旁有頃陸睡覺不見妻而房門元未曾開知墮怪境急燈籠出外呼索且邀鄰居人窮訪之半夜後聞湖内人應聲月正明望之乃妻也率一少年共往取之妻哭年衣袂曰將小孩兒還我暨登岸陸挾以歸胎已失去始能言云見數人來房内喚出到一處引入小室排設薦褥如產閣然不覺兒身既洗滌加襁褓視者滿前小男兒也真可喜我未及就視爲無所覩今思之殆與死為鄰亦幸而存耳明日起居泰然一無恙苦湖雖不廣而與外江連疑婦人向來受胎之時必夢蛟螭輩來與交接而不肯言時慶元〻年中元後也

茅山道士

揚州名醫楊吉老其術甚著其郡一士人狀若有疾厭〻不聊賴莫能名其何等病苦往謁之楊曰君熱證已極氣血消鑠且盡自此三年當以背疽死不可為矣士人不樂而退聞親識間說茅山觀中一道士於醫術通神但不肯以技自名未必為人致力士人心計久切乃衣僮隸之服詣山拜之願得執薪水之役於席下道士喜留置子弟中誨以讀經晝夕祗事左右頤指如意歷兩月久覺其與常隸别呼扣所從求始再拜謝過以實白之道士笑曰世間那有醫不得的病汝示以脈示我纔診視又笑曰汝便可下山吾亦無藥與汝但日〻買好吃梨一顆如生梨已盡則取乾者泡湯飲之仍食其滓此疾當自平士人歸謹如其戒經一歲復往揚州楊醫見之驚其顏色腴澤脈息和平謂之曰君必遇異人不然豈有安痊之理士人以告楊立具衣冠焚香望茅山設拜盖自咎其學之未至也北夢瑣言載醫者趙鄂云一朝士危疾只有一法請剩吃消梨不限多少如咀齕不及捩汁而飲或希萬一用其言遂愈此意正同

黃頠兄弟

吳郡黃頠兄弟從事科舉頠元名某其父夢人告曰汝子若以頠名為必遂意即從之是歲獲鄉薦來春擢第至次舉叔季將試父又夢人使一子亦名頠覺而相與語以為安有兄弟三人同名之理後再入夢於是析頠字為二叔名彦而季名頁果同榜登第王

頎伯李仲詩皆與頡之孫姻黨（原作四疑作呂）

平陽王夔

永加士人或夢至大山下見崇宄諸開祠廟赫然一神正中坐而綠袍判官持文書前白曰呈今年舉人解榜士人倚而覩之僅見王夔二字判官指之曰此平陽王廷用也士人固與廷用善㫺曰彼不名夔判官曰須用改名乃可夢者覺而喜以書告之使更名廷用曰士子得失蓋自有命存豈應信他人一夢不肯改旬日夢復如初又以告其意確然不移遂至于三判官頗怒曰王秀才執志頑悍如此我必要他改了夢者以屢遭沮卻不復言會秋闈不遠舉人各納試卷連粘家狀廷用手寫十紙皆錯誤不堪用瞿然而悟即書為夔一上中選繼登第於丁丑王十朋榜中

右四事王頎伯說

陽春縣

嶺南大底皆瘴毒而春州最甚自唐以來北客謫徙者罕得生還本朝廢為陽春縣以隸南恩州蓋既為一邑則士大夫竄逐罪囚䵵配皆獲免至彼亦建議者持心近厚云凡調注縣令如滿三年許不用舉主由選階改京秩去者莫得歸然貪嗜榮進冒昧以往唯淳熙中莆田葉元卞獨終更與妻室無恙而家人子盡死一婢正病卧于別室夜聞其呻吟聲俄如喉間痰血喘擁之狀迨旦視之乃自縊于梁梁去床猶丈許無階梯可升蓋從前不善終者從而為厲非專以瘴而隕命也餘千鍾宏為惠州歸善延檢時正覩其事葉今子昂丞相之姪也

汪氏庵僧

徽州城外三里汪朝議家祖父墳庵在焉紹興間招僧惠供住持僧但飽食安坐未嘗誦經謀念於供事香火亦極簡略僅能循循自守不為它過主家上下皆安之凡歷歲二十乾道二年病終汪氏葬之於近山元有大楮樹蔚茂扶疎數月後頓以枯死經雨生菌汪僕牧羊過之見其肥白光粲采而献之主人用常法煠治味殊香甘殆勝於肉今夕摘盡明旦復然源源不窮至於三秋浸漫聞於外或持錢來求輟買悉拒弗與又畏人盗取乃設短墻關護之鄰人嫉憤夜半踰墻入將空其根柎楮忽作人言曰此非尔所得食強取之必受灾殃我即昔時庵主也坐虛受供施不知慙愧身歿之後冥司罰為菌蕈以償所以肥美者吾精血所化也今論數已足從此去矣鄰人駭

而退以告汪汪猶不信自往驗之不復有菌遂伐以為薪　資福院僧丑章說

## 希韓大正

梁起道知虔州有王宗愈者由大理丞坐事送吏部注雩都知縣初到詣郡參謁即單當趨下廊循而出梁以其方為朝士且與之有舊留吏升卑王辭避不敢梁呼其字曰希韓不須如此言之再三客將意其為官稱即傳聲曰請希韓上轎客主皆鮮顏梁雖賦性嚴毅而察其愚野不之問李正之提點坑冶巡歷廣西過長沙郡僚具迎牘稱曰提點大正蓋不知其名而亦誤以為官稱若寺正之類者李憩移文潭府治諸曹書吏時張欽夫居于潭其織亦如是府主劉共甫詰之曰他人容或不曉君何為尔張愧笑及李至引咎謝不敏焉

## 小樓燭花詞

紹興十五年三月十五日予在臨安試詞科第三場畢出院時尚早同試者何作善伯明徐搏升甫相率游市時族叔邦直應賢鄉人許良佐舜舉省試罷相與同行因至抱劍街伯明素與名倡孫小九來往遂拉訪其家置酒於小樓夜月如晝正臨欄凡燃兩燭結花粲然若連珠孫倡固黠慧解事乃白坐中曰今夕桂魄皎潔燭花呈祥五君皆較藝蘭省其為登名高第可證不疑願各賦一詞紀實且為它日一段佳話遂取吳牋五幅寘于桌上升甫舜舉皆謝不能伯明俊爽敏捷即操筆作浣溪沙一闋曰草草杯盤訪玉人燈花呈喜坐添春邀郎覓句要奇新黛淺波嬌情脉脉雲輕柳弱意真真從今風月屬閑人叔傳覩歎賞獨恨其末句失意予續成臨江仙曰綺席留歡歡正洽高樓佳氣重重鈫頭小篆燭花紅直須將喜事來報主人公桂月十分春正半廣寒宮殿蔥蔥姮娥相對曲欄東雲梯知不遠平步揖東風孫滿酌一觥相勸曰學士必高中此瑞殆為君設也已而予果奏名賜第餘四人皆不偶

## 南康戲語

汪仲加諭南康寓廢傳舍嘗招郡僚宴集官倡咸在有姓楊及李者於群輩中藝色差可承理掾主李户掾主楊席間時時相與嘲戲理掾顧謂户曰尔愛其羊我愛其禮固載之魯論無用相笑也坐客哂之而求所以為對者教授廖周卿正與汪公對奕廖爭劫思行星子沈令從傍呫囁汪曰我已有對矣傍覩者

審當局者逮衆摯節嗟賞以為名對各為之滿引一觴一時戲語遂為風流清話

## 泗洲邸佐

安定郡王趙德麟建炎初自京師挈家東下邸泗洲北城於驛邸憩宿薄晚呼索熱水即有妾應聲捧杯以進而用紫蓋頭覆其首趙曰汝輩既在室中何必如是自為揭之乃枯骨耳趙畧無怖容連批其頰曰我家不是無人使要爾怪鬼何用此使去掩用而滅趙不以語家人留駐竟夕天明始登塗

## 汀州通判

紹興中宗室忘其名當范汝為亂後添差汀州通判無官舍可居暫寓推官廳吏士多言有怪偶正員缺因暫寓其處此廳正自有七姑子之擾方冬初薄寒獨坐火閤內忽有吏捧十余剌納謁視其官位姓名皆稱前任通判汀州軍州事趙生心知為厲扣吏曰此諸客何為悉集于此對曰並是累年以前做通判者各終于任所故魂魄無歸棲泊度日聞尊官來相率求見趙又曰汝復何人曰亦故客將今已死矣趙曰客既多若一番相見無緣款曲汝自以先後之序逐一為吾延請吏拱手曰諾於是引一客至趙揖以為省禮歷詢其鄉里并所歷官今眷屬安在客如言對吞珠不他款頃客告退再一客如前語之盡十人乃通謝曰日晚茶酒兵不在不得具茶湯且無由報謁幸勿責笑皆唯唯揖別已而寂然人謂趙以一生人而對十鬼其膽勇可敬祿位當未艾也然自從汀五年僅得某州某通判卒右二事王季光說

## 張三娘

德興醫者葉吉甫妻張氏行第三乾道中暴得熱疾卒未斂復甦云被一公皂追去行郊野間杳杳冥冥莫知處所久而到一官府趨赴庭下立一貴人正中坐皂通呈文書貴人振怒命捽皂於地一獄卒以荆杖訊其足叱曰我本令汝追樂平縣金山鄉許門張氏三娘今乃差悞何也此婦人合更有一紀壽生兩男宜得還引來即別遣人送還遂寤吉甫喜極其再生而不暇詢許門之事後張氏累誕兩男恰十二年乃亡吉甫今尚在

## 樂平民

樂平縣押錄梁傑有罪為刑獄使者逮送州院死于一獄市民為證左者相繼亦以疫隕既而兩經檢驗痾卒用葦席束尸埋諸芝山寺乱冢之側越三日寺

僧到彼處見所瘞土外露上一手白於衆命僕啟之
則已活扶出外與之湯粥民家〻然畏不能説所見
但云若夢中雖然復得爲人而面色前如艳蠟殊無
血液滋潤四体皆黑洎還家其妻以為他人所據不
復肯歸无夫此民棲〻行乞至今猶存

眉壽庵僕妻

樂平何衛程國老自作生塋築庵舍名之曰眉壽寺
僧主之其後僧去只令一僕挈家居其中僕出田間
歸時已黃昏不見厥妻呼外人適往尋訪山嶺榛莽
無處不至倦極而反悶睡未熟聞樑數內似有人轉
動啾唧之聲審所之則妻也急燭火登梯登壁取之
正卧于笪上四傍無縫縫雖鼠雀不可入扣妻所見
蚩〻不能言後亦無他右三事余景度說

上官醫

醫者上官彥成本邵武人自稱北京駐泊云宣和中
在京中試鍼灸得翰林醫學轉至副使皆妄也乾道
初來鄱陽其技亦平平而能實言宗室公顒頗滑稽
善謔因坐群客次有言某人病勢可慮一客云可招
上官駐泊公顒變言曰上官來則下官去矣坐皆笑
倒益州郡每日申時兵校交番其當罝軍貨必大聲
曰上番來當下者紐之曰下番去故用此以為戲彥
成聞而甚病其語聲罄日削焉

夷堅支景卷第八

校

# 夷堅支景卷第九十二事

## 王縣尉小箱

呂叔炤為太平寧攝尉王生同僚以憂去臨行持一黑板箱并他篋數隻寄與呂宅丁寧謹護此箱無致失壞言之于再于三而未已呂寄受其託為寘諸床內板閣上初時聞其中咕囁窸窣但以為鼠樹席懈之則至箱鎖處向外對南久之急面壁為妻妾移動復止之明日又横轉南北向始微怪訝數月後王生來即取去且求一舟至江津條扣其所留乃在邑日與一倡密暱未幾倡死王親詣瘗所焚化其柩而包燼骨著小函箱中所貯蓋此也是日拋於江流則向來現小怪者為倡鬼無疑呂氏追思悚淅撤去板閣怨若有所覩（叔炤說不欲書王名）

## 建康三聖廟

建康土俗多事三聖所在立廟而塑像唯一軀莫知為何神靈威頗著吏民奉之尤謹句容縣一廟在丞厅大門內之東每歲春月邑人祭享而至宰豬烹羊往來必經廷下從朝至暮畔呶冗雜紹熙辛亥吳人顏景晏為丞欲塞其戶吏卒交勸以為必興禍殃顏勉為止次年竟不奈其喧乃築短垣於傍以限之自是出入者必迂枉經吏舍後轉而之廟前來者視舊日蓋少矣顏將滿秩求撤還家時甲寅六月也縣人詣廟焚香告曰言前所以斷隔祭祀皆顏縣丞之意願勿以為吾民罪顏到家忽病泄痢一夕而卒顏名叔平曾子侍郎之子蔭補登科年少儁爽遠至隕命士友嗟惜豈其受命於天而為一神所夭奪得非偶然邪江寧尉司一廟亦如此凡居官者至必礼謁丹陽劉平國宰獨不肯加敬每轎過其前旦舉袖掩面一弟隨侍未先以小疾終妻陶氏懷妊而病夢神言汝夫無礼於我我以己取廁弟苟無不悛當復取汝陶氏以告劉劉不之信陶果死劉始悔懼躬往禱謝乃已

## 范成績

范成績石湖參政弟也賦性躁暴每從其兄君嗇方輒為所困紹熙甲寅為建康通判冬至之夕庖妾報甑鳴一家所皆惧欲求僧巫禳謝置不問既而益甚至或哮吼作雞犬百禽之聲其音響厲外間悉聞之范親以刀破其甑即日聲出釜中又碎釜毀皂於是諸怪互相正對客坐卓椅昂然自舉烘耀奮而行繳之不仆舞躍自若凡擾擾數月習慣為常次年四月八

日與同僚在都廳忽覺疾眩不復能支吾從吏掖登車僅到家喉中涎如泉湧咿嚘有聲其家人云全與向來相似衆醫切脉下藥皆不可納俄大叫一聲而殂

陳待制

陳元承待制桶閩中人天資好道紹興中常從韓蘄王宣撫幕後為泰丞相所惡屏處累歲遂絶意宦途誅茅結屋於句容大茅峰之南盡屏妻妾築八卦臺晨夕朝礼星斗暇則存神内視恬澹寡慾買田數十畝於山下以贍方外游士每歲春二月大茅君生朝士庶道流輻輳凡宫觀十七所供帳無虚席惟山北元符萬寧宫香火最盛陳日往致敬逢一客頎然而長碧眼方瞳標韻洒落衣槲葉衣持八角扇遨遊道化緣陳篋中有崇寧大錢一文即投與之客欣然接取既而曰君與我錢我不可無報復以得錢付陳陳訝而視之則成兩錢矣回顧客以不見及還庵取出皆釜色錢也益大驚異是夜夢其人來告曰予乃呂洞賓以子有仙資姿故相戲耳子學道之志雖切而及物之功未著盍勉之因教以服氣煉真飛符治疾之法且約三十年後復相見陳既寤絶不茹葷飲酒習行天心正法奇崇異訣殃得其符水立愈又為人行持黙醮効驗甚多山居歷歲步武輕健如飛道俗翕然歸重泰已之後當軸者與之故舊勸其復出始擒執志拒卻竟奪於子侄之請即家奉祠劉信叔制置江淮以為參議官旋一再典州還元職道心益怠方術不復驗暮年仍畜姬妾腰皆龍鍾視听晦昧了非昔比因入浴熾炭於傍髣髴見神吒責遂墮爐中半身灼爛以死其孫婿李敷紹熙末為句容主簿為人言

古三事余志卿伋思說

林夫人廟

興化軍境内地名海口舊有林夫人廟莫知何年所立室宇不甚廣大而靈異素著凡賈客入海必到禱祠下求杯珓祈陰護乃敢行蓋常有至大洋遇惡風而遥望百拜乞憐見神出現於檣竿者里中豪民吴翁育山林甚盛深袤滿谷一客来指某處欲買吴許之而需錢三千緡客酬以三百吴笑曰君未求市而十分償一是玩我也無由可諧客即去是夕大風雨至旦吴氏啓户則三百千錢整疊于地正疑駭次外人来報昨客所議之木已大半倒折走往視其見存者每皮上皆寫林夫人三字始悟神物所為亟携香

楮詣廟瞻謝見郡木多有運至于廟堧者意神欲之遂舉此山之植悉以獻仍葺元直還主廟人助其營建之費遠近聞者紛然而來一老嫗家最富獨慨吝只施三万衆以為大薄請益之弗听及遣僕負錢來門如重物壓肩背不能移足惶惧悔過立增為百萬新廟不日而成為屋數百間堂寢偉樓閣崇麗冠甲於閩中云

謝樞密夢

謝子肅台州臨海人元名某為舉子時夢人告曰君若改名某則小吉名深甫則大吉紹興己卯歲先用某名赴州學春補教授金華李翔喜其文既中選自是月書李考達占前例及應學試始更為深甫己而不利至壬午秋復然私自咒曰鬼神戲我如是豈非當止於州學生乎乾道乙酉歲議別更名適期復夢前人告曰終不成達回又不得驚而寤仍以深甫投牒遂預計偕明年登第久之夢一卒如皇城親事快行家者携一牌刺曰御史中丞紹熙初謝自左史戶臨安鄉人或聞昨夢語其友曰此去獨坐不遠矣蓋以其嘗為諫官也友荅曰吾所知一士子夢得省牓一冊乃市井遂急印賣者其上列人姓名盈版而謝公在焉於名下白書列一相字若墨刻以是推之中丞不足賀也然而果拜此官樞密相位固可涉級而進也

丁逢及第

常州士人丁逢端叔紹熙二十九年夢人告曰汝若逢丁可則可第矣覺而改名為逢是歲秋闈不利乃嘆曰安得有人姓丁而名可者吾必不第如是又兩舉至隆興元年省牓出果有天台丁可姓名雖切自喜然度其調官須次尚補數載未必出其銜鑑之下乾道元年秋試丁可持缺家居漕使命其貢撤為常州考試官逢洒然自慶知必中程而可於貢院被病先出逢大失望迨揭牓乃在選中後謁謝主司諸人皆言丁主簿臨去時手持一卷程文授吾輩云自得此卷便擬寘諸前列會以疾不克如志願諸同院勿遺此人可雖死不憾及會卷之際洛有所主不暇為它人計適點檢一卷試犯諱當黜倉卒難訪尋遂以充數蓋吾子也逢始以昔夢告之右二事宋之瑞伯嘉說

李三妻

饒州市人李三妻楊氏郡吏之女也紹熙五年春染時疾招里醫鄭莊治療未愈數日後忽瞿然起坐語

言舉止若男子呼李生曰吾為中堂神王汝家從來香火嚴潔吾念汝至誠聞婦病困故來相救可與醫者來少頃醫來楊作其姓名莊怒曰何得違尔見輕楊曰我是神道如何呌汝姓名不得汝平日用附子入藥縱損了人姓命復敢然邪莊拒以未常用楊曰昨日所下某散實有之而欺我何也莊始悚怖又曰便煑竹葉石膏湯飲之使我至少緩已無及矣莊辞曰不知此藥所用先種楊大怒叱之曰醫人不識此个藥方真可笑即歴舉名品分兩無分毫差莊於是以一服進楼而飲之飲訖寘然就睡及醒再服一杯明日遂安次年春又病亦有憑附者自称張大王而所言畧不效但時時注視桃燈破紙處李疑其異揭紙視之乃畫家寫一神像未竟者亟焚諸城上病旋愈

丘嗎入冥

宜黃人丘嗎病困中為二吏持服逮去至官府諸吏駢俯廷下俟主者出坐引而前旋呼一女子手挾凉衫脚曳長帛若與丘有所證口未及言而肩傍自有咄咄與女辯者女詞屈吏命之去其纏帛扯其衫上默悟乃少年日與此女雜居朝夕往來因與之合後嫁富家某氏子多以其貲布施道釋未數年而死寘司課其功宜受男身但有舊與丘淫通事須得直乃可放遣丘以證丘未言而傍咄者曲折已白蓋向時私意實出於女女坐是不得轉男女既麾去丘方辞行見吏呈文書探首窺之全如世間州縣追引列人姓名二百余不能識僅即見兩郭氏字吏遽掩之顧卒道丘出大(伏)門則已揭示一榜曰某人曰某人其弟在焉名下注十七日字未後禁街乃里中新進官員署押官称珠與世異而中途導卒私禱曰他人到此必有賄贈君邪得無丘曰吾固貧士來時不持一文錢何以為謝卒曰俟君還家請道士誦度人經百遍足矣丘許之恍然而寤則已死一日家人環泣具棺衾寺僧擊無常鐘聲歴歴在耳為母妻言之喜其復生而母妻皆郭氏也微然不樂越數日同時卧病不起弔果以十七日亡

姚宋佐

姚宋佐郴州人乾道八年登第為静江府教授能詩文頗擅名其鄉而舉措多失之輕易嘗赴經畧司幹官宴席坐客受勸觴適當的主人姚見酒黑色而侍妾所執樽又非適所用者疑為索蘇水作色而起曰

客則飲酒主人則飲水何哉主人曰此亦酒也安得
得有二姚以所疑對主人笑謝不然終不之信別酌
以餅之而自掠取所斟者一飲而進始知是酒但云
比向來者味差醇未幾覺腹大痛急歸儀職府洞下
繼之以血旦而死一城皆傳姚教授遣經幹所毒府
帥深疑焉諸彼方有京削之請而為姚所先怨恨必
出於此即劾罷之矣乃審其實蓋執持之妻本頗房
擅愛其後寵稍替將不利於主公故寘毒藥於中而
姚擅臂攖其禍帥達此妾鞭殺之幹官終亦病廢

熊雷州

崇仁熊某通判廣府攝守雷州至之日吏曰當致敬
雷廟熊曰吾知有社稷山川之神學宮之祀而已烏
有於雷祠言未訖烈風驟雨震霆飛電四合而起一
橫板從空墜前取視之乃其家以限倉户者所題則
熊手寧不勝恐急致香帛謁謝繢馳書貨家人果以
其日失此板竟沒于郡子在西掖時曾行雷神神加封
制其廟曰顯震其神曰威德昭顯王其廟神土地曰
協應侯然則名載祀典渠可忽哉

丘秀才

撫州民張生以財雄鄉閭訟輒得勝所居葢邑頷其
田與父氏鄰當歲旱陂塘涸據父水以溉灌因致爭
毆傷父僕交訴于郡縣累歲不得直一漕使至父往
披訴訖以事付清強官且與張共約立罪賞訖以令
所定為據無問是否披此勿得再言漕委宜黃丞邑
士丘秀才善于丞受父餌往禱丞先入吏語置不領
丘陳情以告曰此無罪君得而吾所白理正如是願
君平心處之使滯屈獲伸吾亦可以少需補助於計
為兩得丞為之感動如其請裁決以報張氏二僕逮
繫獄姓李者病死二受杖張憤甚而不可復競唯歲
設僧供列具其事若詛呪然淳熙丁未張竟快、以
終丘秀才就館於鄉豪正對主人對坐忽昏騰如分
辯狀久之始言吾且死矣適被吏追我至一王者居
見張老李及僕索命使稱舊名喚吾前吾揖曰自名
為某與所指不同可驗其妄王令訊張李呼叫曰果
此人不謬吾執前說仍引去年秋試中待補生為驗
言未已一吏負大籌前題曰丙午年諸州軍待補簿
檢視至撫州有令姓名張李曰汝斷送我命何得以
改名故輒欺寘王王使釋兩人而張引吾听判語吏
讀示云本界土地契勘限十五日到吾揖退遂得蘇
因念雖以計獲寬度必不免求辭館歸訣妻孥主人

當作快快

強留之言覺其氣息奄奄迨十四日始歸家未到家
而卒右四事吳壽永仲說

夷堅支景卷第九　校

# 夷堅支景卷第十 十五事

## 姚尚書

姚尚書祐字伯受湖州安吉寒儒也偕其兄依富室館第富翁擇葬地延一客名術者於家使寓宿書館因與姚善翁嘗與之行視某處山以爲不堪用既改卜矣它日再往則秀氣呈露儼然佳城念前語之失弗敢言密以告二姚曰君從主人求之俟得之指穴以告所謂某處者翁家山也姚方居父喪乃從容請於翁翁曰吾初心亦欲爲先生求一佳地今幸可用吾復何辭客又語姚曰此翁倘悔之將必爭必須力立券乃可(切)既定客引姚縱觀而謂之曰此地兩處皆有穴若就上穴則二君服闋後即登科躐要津特患壽數不能長若就下穴則奮登(發)稍遲至三十年後乃盛可出執政中二者唯所擇姚曰吾方貧困朝夕無以糊口忝得食祿足矣何暇遠慮三十年外乎頓處其上客曰然則姑嘗之異時縱小振如吾言却徙而下亦可但不復有執政耳遂如之已而兄弟聯薦名伯受爲(符)刑寶郎伯兄卒于州通判思客曩說而惧且數夢亡父衣裳爲水所漬於是謁造迁塋洎啓壙水盈其中其熱如湯伯受至禮部尚書丁母憂後出鎮

太原以鄉縣小吏造冢遇其先墓疑其厭己請解官持服詔提舉上清寶籙宮凡前後三議除丞轄輒不成而止尋卒 王明伯說

侍其如岡

豫章寓士侍其如岡就館於臨安監打套局門朱德初家慶元、年當赴秋試中元後左手大指甲上忽現一道人側面立身裳白而眉目悉具如繪畫狀驚而示於人皆謂耳目聞見未所有或以為祥或以為怪越二日又變作正面而行貌益明於是以為祥者亦怪焉如岡始惧以書刀刮去之心切自念吾適試期而有此異宜非佳兆爭正熒惑不自定而其叔父訃音來限期親百日制不獲入試一時之應乃若此

趙積智

趙再可思侍郎有子八人皆好學多預薦送第六子積智尤孜、讀書獨屢試弗効居常抑鬱不樂紹熙三年從其父在桂林時年三十八矣當就鄰路湖南轉運使試家素事張王神然倚求助夢夜月如銀輪內大書一中字既覺志之於策朝夕思念其意忽若有省告其兄弟日月中有中字唯用字實應之卽白父於卽改名用是歲遂貢名春闈雖不利而中太學補選以卑濡免乙卯舉持未可量云

婆惜響卜

括蒼何湛叔存清源王曾孫也淳熙丁未赴省試館于三橋旅邸揭牓之夕遣僕探候久而不至有憂色因率同輩登樓聽響卜駐足未定聞河畔婦人吽呼曰婆惜你得、、蓋吳人慍怒欲行打罵之詞俗謂之受記非吉兆也湛獨喜亟還曰可賀我矣同輩曰叔存作意聽響卜而連四得字夫復無疑湛曰不特此也吾小名正婆惜衆皆喜方買酒欲飲而僕至果中前列

李氏二童

李元佐寓南城嘗挈家游麻姑山諸子尚少挾隨行二童登齋雲亭觀山閒花蝶翻飛可愛令僕之童入林越深處久不返呼之莫應走白于父遣吏卒入山遍索移晷方出但云迷路而不言所以後月餘諸子見童着新衣又常、置酒肉相對飲啗心疑之恐其為崇縛詰之始曰向者撲蝶時遇一道士手提頭巾喚我至所居見屋宇華麗風物清絕不似人境命童煎茶將飲我未至而聞呼聲急乃奔歸道士擲一物與我拾取視之回顧閒人屋俱失竊喜而不敢說持

銀貫與市鋪其重十兩得錢二十二千就寄鋪中時取以供衣食費諸子未之信詢諸鋪實然元佐謂其銀仙家物蓋必異於常品欲以元直取之鋪人云爲過客買去矣後訪之仙都黄冠皆云手提巾者紫陽鄧真人也始知二童有所遇是歲紹興癸酉及丙子年李解縣印相繼佚去莫究所之其一福童者姓戴其一壽童者姓傅皆南康人也

## 公安木手

江陵公安縣一寺甚雄偉所事神俗稱二聖曰青衆髻如來曰棲至德如來靈迹彰著者紹興和蜀僧懶牛者主此寺以殿柱朽壞欲易之聞遠村巨室有豫章大木遣其徒往問主人索高價不可携懶牛將自來未及行如客僧乃引其人至云向者承需木方擬布施而來介達還次日木上忽生一枿大類如來手今豈敢靳願于二佛前焚香敬白以明初心如其言既伐木而奉其枝龕於藏殿卓上指甲節節視像手無小異云

## 鄭二殺子

武陵民張二嫁女招鄰里會歡鄭二夫婦預焉鄭妻素與王和尚者通人多知之酒酣後偶墮箸于地張妻戲曰定有好事鄭妻笑問故曰別無好事只是充頭子一坐譁然鄭已不堪儀有外人喚之出附耳語而去衆問爲誰曰王闍黎典袈裟在我處將監麥贖衆又大笑鄭夫妻大怒捨去鄭張皆義勇民兵鄭歸取所佩刀再至張門叫呶張不勝憤、曰你家做如此事我請你酒食却提刀上門罵我亦拔刀逐之鄭忽怒其子八九歲臥于瓮上、梓其首斷臂析裂骨以死而大呼投里正言張二殺我兒里正捕繫張仍飛報縣主簿李大東攝令事檄巡檢驗實張言了不知鄭子致死之因而鄭妻守尸拊膺哭云只有一子爲夫所殺將以圖賴張二於是兩家悉對獄鄭坐殺子誣人黥流遠郡張夫婦受杖鄭妻王僧伏姦罪杖脊以酒席言謔之故致禍如此

## 陳長三

武陵細民張道僧少失父母獨與祖母霍氏居年才十三四而頗孝謹紹熙辛亥之冬久雨雪方霽張出溪邊見魚遊歸取釣吞鈎得一魚喜甚串以行抄將還溪西鐵爐下人陳長三望見度水求之張辭以欲歸遺婆陳曰隨我到爐下以百錢償汝又不可陳徑携魚去張亦渡溪追躡至岸挽陳衣紛競不解兩人

俱墜水陳長身豐偉跨張腹壓之且捽其頭捶其項岸上聞叫呼聲急趍救張正負痛欲脫從下舉足起適中陳隱處陳立死里正執張詣縣獄成赴府守永加劉立義閱其牘曰此無罪人也即提王剔公新鬭鵝事書判曰公取竊取皆為盜道僧得魚而長三彊取之盜也謗之過溪而取之壓之水而猶不置時窮冬凝寒道僧瘦弱少縱且死道僧以足踢之偶中其隱而死是盜與失主鬭為失主所殺耳道僧無罪召保知在其中提點刑獄司及省寺竟從所斷陳氏之人亦無詞人謂長三之勇何止勝道僧十倍而恃力以逞天實誅之云

## 商德正羊

淳熙十三年冬隆興進賢縣舒敦政以生羊饋府事商德正留家旬日送往塔園麥明年夏貨之於屠者孔生未于東湖傍至初冬將殺之忽失所在是日正午德正在家見一羊自外奔入至堂而跪為赴愬哀鳴之狀已而喘臥廚中認其為元物呼詢孔屠得其事數曰羊向者來此少日即去今相隔一年吾所居升平坊距塔園五里中間岐路不易識而能逃死就生如是豈冥冥有神使之然以警世耶即還元直而存之郡人盧國英為作嗟羊記又三年羊死瘞之塔園因與寓客田穎叔語如此其夕夢抵西山來橋莊遇婦人襁乳兒來拜曰兒被公恩今得為丁家子敢不敬謝翌旦往審之耕僕丁氏果以羊死之日生男子穎叔又為之記

## 蘭坊大蕈

進賢縣蘭坊市皆諸蘭所居田僕趙三每日入山采薪慶元、年七月久雨乍晴持斧至山顛見巨松下一大蕈其径一尺八寸摘歸誇語鄰里以為平生所摘未見酒肆王翁尤異之謂曰我與尓錢尓以與我將挂於店外以誘飲客趙許而嫌所酧之薄與妻言蕈如許大而王、公只肯還五十錢不如我一家自飽傍人亦以贊即分擘洗滌和米加味作腥喚妻子婦孫均食訖乃就寢未及交睫皆覺痛雷鳴競奏廁到明盡死獨一孫數歲以啞吐得免蘭氏為收育之蕈之有毒固多此禍一何慘也王翁家與酒客亦危矣哉右九事亦李仲詩說

## 復州銅磬

復州乾明寺四隅皆湖紹熙辛亥漁人舉網得古銅磬泥土漫蝕方就水措滌寸許其光赫然透照腸胃

而旋轉不止置之達頂亦然波濤旋覺洶湧謂為怪擲之岸上以棹扣㪷聲徹雲漢而旋轉愈甚因投屬魚實之猶不止乃弃之水中明年春主僧清顯方聞之暴衆漁訪索得於别浦但經魚汙處不復光唯脣間尚可燭鬚眉髮雖清揚終不如向來也

向仲堪

樂平向仲堪字元仲紹興十一年通判洪州府帥梁揚祖侍郎峻於治盜嘗有投人盜委(審)向問吏以成牘來問盜所在對曰彼以伏罪例不親引恐聞其反覆之端但占位書名足矣向曰人命至重安得不見而詢之幹官趙不係諧于梁梁召向責其生事向曰如帥司即日往誅之何必審實既付之獄則當准(式)引問若無罪而就死地想仁人不忍為也梁感悟遂竟其問果平人耳遂得釋後自池州赴調宿留旅邸一疾瀕於危殆夢至殿宇間閻王者云向仲堪有治獄陰德特延半紀既覺浸以安愈詣天慶觀啓醮筵以謝再生其青詞自述云頃既罹於重患忽得夢於良宵覘玉嶺之無涯恍身(無見)歷貴都之邃續幾年而為永覲覺聞帝語之詳旋復二廣州(幾)於官距夢時正六年數也

永無身歷二字舊曰於首因以入圭次行與人字互抉行东吉人物書脫宇錯多行字段此字宜在此下

公安藥方

向友正元仲之子也淳熙八年為江陵長使攝公安令癰發于背聽間極痛半歲弗愈嘗浴罷痛甚委頓而卧似夢非夢見一偉丈夫長鬚巨目執拂塵披衫微揖而坐傳藥方與之曰用末藥依姜乳香三味以酒煎服之且言桃源許幹知縣亦録此方但不用於姜若欲速效宜服此友正敬謝即如其言不終劑而痊後詣玉泉禱雨瞻壽亭關王像蓋所感夢者因繪祀於家

向友正

向友正紹熙四年為復州推官五年正月十五日夜月不甚明其子彥章見舍後一黑物長丈餘以為本影也俄而少動因叱之遂迴而隱明日白其父父曰翁翁在贛時我夜讀書窓下月明皎然覩一影甚巨自牖窺之乃極長黑人膝與簷齊怖而就寢既而翁捐館今無乃類此乎後九日友正無疾而卒先是孔目官任遜死已十餘歲是日遜妻見故父幘履袍笏疾趨過門全如生時形貌邀之還舍辭曰吾今為西祠判官適爭患神王以推官凝明使召之汝姑少待至二更後復來扣門語曰向公非人間可留必别除

命我行亦不容綫矣遂去俄而向亡

劉之翰

田世輔為金州都統制荊南人劉之翰者待峽州遠安主簿闕作水調歌頭詞獻之曰凉露洗金井一葉下梧桐謫仙浪游何事華髮作詩翁為惜巖﹅一副坐對清泉白石綺苛撫長松獨鶴歸來晚聲在碧霄中神仙宅留玉節駐金城黔南一道十万貔虎控雕弓笑折碧荷倒影自唱黍之新曲詞句滿秋風鈕佩八千歲長入大明宮田覧之大喜致書約來金城欲厚加資給之翰適亡明年田出閱武見之翰立道左泣曰人鬼殊塗公能恤吾家亦足表踐言之義忽不見田大驚異亟送千緡與其孫

原失全葉二行從時刻補

夷堅支景卷第十　校

是書原本向多誤字御從時刻參校 難時達改正与原本有同疑誤者正之

聱

夷堅支丁序

稗官小說家言不必信固也信以傳信疑以傳疑自春秋三傳則有之矣又況乎列禦寇惠施莊周庚桑楚諸子汪洋寓言者哉夷堅諸志皆得之傳聞苟以其說至斯受之而已矣聱牙畔奐予蓋自知之支丁既成姑摭其數端以證異如合州吳唐擢紹興丁丑科襄陽劉過擢淳熙乙未科考之登科記則非也永嘉張愿得海山一巨竹而蕃商與錢五千緡上饒朱氏得一水精石而玉匠與錢九千緡明州王生證果寺所遇乃與嵊縣山庵事相類蜀僧智則代趙安化之死世安有死而可代者蘄州四祖塔石碣為郭景純所誌而景純亡於東晉之初距是時二百餘歲矣凡此諸事實為可議予既悉書之而約畧表其說於下愛奇之過一至於斯讀者曲而暢之勿以辭害意可也慶元二年三月十九日序

# 夷堅支丁目録


卷第一　十二事

南康神惠廟碑　王百娘

徐熙戴禱子　建康太和古墓

三趙失舟　德興潭魚

楊戩毀寺　禁中凉殿

韓莊敏食驢　郭大夫

王大卿　營道孝婦

卷第二　十四事

小陳留旅舍女　燕太尉樓

吳庚登科　顔百一

黄衣婦人　安妾柔奴

盛八總幹　大善寺白衣人

圓潭鑒鍾　張次山妻

范之問妻　張承事女

龍谿巨蟹　宋巨川

卷第三　十七事

如皎鹿母　石城廟神

陳恭公祖墓　廖氏魚塘

李氏紅蛇　海山異竹

寶華鍾　阮公明

人魚鉬脊鳥　卞山佑聖宮

圓真僧粥　虞一殺螺

鄭行婆　嘉興道人

析王龍敘　班固入夢

張四海螄　林子元　楊九巡

卷第四　十五事

書吏江佐　張妖婦巫

治湯火呪　袁娼妍

許成悖母　袁廿九

丘孝食蕈　繆夫人

王孟之　朱四客

武昌客舍虎　黄狀元

江莊敏宅

卷第五　十四事

潘見鬼理冥　潘見鬼卜

夏巨源　李朝散

蛇蠱瘟　蜀梁二虎

建康空宅　饒風鋪兵


饒

義烏縣道
海口鎮鰍魚
黟縣道上婦人
淮西牛商
李晉仁啫様
醉石舞袖

卷第六十一事

上饒徐氏女
證果寺習業
陳六官人
阿徐入冥
成都趙郡王
劉改之教授
烏江魏宰
南陵仙隱客
永康太守
成都鬼哭
施德遠夢

卷第七十三事

張元善水厄
四祖塔
郭節士
金郎中
三將軍
信州鹿鳴燕
張方兩家酒
餘干譚家蠶
靈山水精
郭教授
馮資州壻
蕪湖龍祠
丁湜科名

卷第八十四事

趙三翁
建昌士人

潭州都監
尭斗南妾
陳尭咨夢
龍溪縣祟
宋提舉侍姬
劉監丞
王觀工巫異
王七六僧伽
西湖判官
周女買花
陶太尉廟
仇邦俊家

卷第九十一事

戚彥廣女
陳靖寶
鹽城周氏女
單志遠
清風橋婦人
淮陰張生妻
王直夫
竇致遠
楚州癡僧讖記
張二姐
潘謐叔

卷第十十二事

鍾離翁詩
潘元寧甕夢
櫻桃園法師
李夢旦兄弟
江右掃廟
平陽杜鵑花
蜀猿猴皮
王左丞進用
鄭道人
王待晟
張聖者
陳元紫姑詩

夷堅支丁目錄九一百三十二事

夷堅支丁卷第一 十二事

南康神惠廟碑

大觀三年秋長樂陸端信益自太常少卿坐議原廟不合謫為虔州瑞金令其弟端礼藻在京局亦丐去得武夷沖佑觀隨之官是歲九月戊子夜夢檥舟江皋登北岸見室殿崇深一丈夫衣冠甚偉前揖曰吾順濟王也子何為至此然吾祠宇方興子當為吾記仍書之藻逡巡謝曰欲作記須刻石此無碑材欲書則字畫不工且名字湮微不足為重乃以中朝達官某人言曰王其諉之王色莊聲厲曰誰謂南康而乏碑材誰謂達官吾不知也但記而書之勿辭藻拱曰敢不敬奉命王色定延之以入脩廊曲檻花木掩映若圖畫然久之語曰吾今脩行子行歸矣當以順風奉送又曰風之順逆亦非可私特世人弗知耳之俄有武夫磬折廷下王顧曰今日風色何如對曰順風也王笑視藻曰可去矣相與行至林麓間而别王登車、制絶異藻請其名王曰禹來四載以治洪水此其一也即與徒御去如雲煙藻矍然而覺十一月罷祠入京調南安軍馬康城復歸瑞金政和元年八月至官二年二月甲辰夜夢中恍惚若見王者後數日

邑民来告蜿蜒之物見於橋者三日矣請各献尅創為神惠庙以奉王靈三月甲子相地越十日甲戌神見於祠所於是庙成滌念昔歲之梦王云南康盖今淮官之處其所建立乃江之北岸也遂為作記以八月丙午立石於庙中石刻敝不耐久淳熙十三年知縣李扶重刻之今見存事見陸碑

王百娘

明州王氏女百娘少孤寡無依其舅陳安行舍人每携以之官連歲苦疾疢紹熙三年夏忽患瘖聾不能與人接僅識字每有所欲但於紙上書之陳扎諭使投誠観音大士冀或慈憐因晨夕礼拜不怠每假寐如入定状乃見端嚴瑞相訓誨孝丶且勸以作礼西方阿彌陀佛乃親授四句偈語偈曰浄土周沙界云何獨礼西但能囬一念觸處是菩提又云可普勸持誦曾未踰月二患頓愈元不假醫藥之力陳謂其一念純至應荅如響為鋟板以廣其傳

徐熙載禱子

樂平徐熙載只有一子以淳熙甲午歲八月二十四日亡明年徐寓舒州宿松令鍾炤之館舍值子初碁詣南臺寺供佛長老宗悟陞坐為舉磨顧況之子非熊再生為顔氏子之事且云吾有観音聖相極靈異今以相授能刊板印施必獲報格徐敬而受之携歸書齋鍾令為喚匠者於郡城踰月方至啓像匣視之已有黄蜂作三土窠如龍眼大其子同時飛出二巨者甚健丶細者甚弱梵不能相追隨鍾令喜曰螟蛉之子殪而逢蜾蠃祝之曰類我類我久則肖之舜俞它日當生有三丈夫子矣明年果以八月二十四日生男名曰伯仁考諸考五行命書實為還魂格紲又得両男但季子秀而不實符弱蜂之應云鍾令寄為之序

建康太和古墓

建康屯駐中軍教塲在城外其一隅有堆埠坡陀突兀相傳古墓也統制官戚彦信以其妨碍毬馬奔馳且妄意冢中之藏鋭欲去之夜梦一女子衣裳冠珥不似時世結束年可三十許顏皃美麗泣云妾處此八百余年矣遺骨棲丶幸而得存今聞欲見發掘傷於人不至深害願止此役無使泉下起暴露之歎戚覺以告同伴咸勸其罷議堅不從竟命徒劏平果得冢穴具磚甓上有晋太和年月鐫記蓋海西公在位時妃嬪葬處雖骸骴不存全而粧奩鏡臺盆杅之属

皆精金所製凡數百兩悉掩有之自以為得策未幾一皁隸從臨安來謁言見執趍走之役於甘太尉門下令此軍鄂都統本太尉所引薦而近者頗忘恩背德故使我來語君託寄康其趣欲行罷斥若能褒具其實上之當推君為代成大喜信以為然厚犒之即醞織十數事示所親且其性不能謹又漏言於人鄂聞之憤怒摘其罪舉劾之坐削職秩使白衣自効是時淳熙十一年景裴弟倅貳達康亦識之經十余年後郎皆謂家賊難防莫肯收置戎列無由可復故物知之者以為陰譴致然所謂甘氏之隸蓋亦常、至諸軍傳達主公之意旨後以過遣逐猶冒稱舊態故成生不以為欺成生故開府儀同三司閔之子記其名不甚的

三趙失舟

江東總管趙氏𡵓說淳熙十二年宗室中有叔姪三人自臨安調選歸其所居同邑當四五月之交共買小舟經吳興過溪中一灘日午風大作天色晦冥若有物執其柁即時淪覆幸水淺得不溺死既達岸茫不知為計俄一籠漂至前視之則叔勅誥袍鞾之屬雖遭滃浸略不汙瀕叔甚喜二姪泣曰叔已無所憂惱柰我等何継又一籠至二姪文書在焉日已暮投宿村舍凌晨徒步而出見田父荷鉏治地望其倉皇悲窘問之告以故父曰盍往問趙法師可知底蘊也且語其處居遂行訪之亦宗室素相善者趙歷扣曲折云彼處乃小、川瀆何能覆舟舡必有異吾行制神鬼術當相為考召立可見矣作法才畢鬼物已盈家其為首者蓋向所遇田父也趙責數之仍索舟中物一一皆在悉為此鬼家屬服用若都城所買冠珥首飾則婦女掩為裝具趙怒罵曰汝既溺人舟又竊取所齎安得逃罪欲行繩治次對曰某忝為當界土地前此數日被城隍司公牒指名覆此舟諸物皆擄牒交領惟三人誥命及制書非籍中所載旋送還之矣牒見存可驗矣視趙取而閱之竟無以罪於是釋使去

德興潭魚

德興縣鄉落閭名缺其有大潭四十年前一巨鱉出沒其中身如篷席兩領長闊每出游泳輒有小者數十從之亦各長三四尺居民見之熟不以為異某道人自江西至與居者言此物不可不去若停留更久將為里社與大灾諸人倘見信肯出錢稍與我當為去

之於是村嘡遠近共約許以三十千道人曰吾必俟見効然後告行使釆刈水蓼無問新舊乾溼悉貯於敞竹籠中凡數日所得盈岸乃舉置於潭翌日曉露坌起障塞潭面零雨零、一聲震響如雷徐即開霽則自潭上削成深溝徑各數尺巨鰻由之而出赴江中群魚尾隨者十餘頭曝於泥沙不能去村民爭取以食一鄉喜賀謝錢如約付之道人受己即辭去然無有尋其鄉里姓氏者邑士張增師川親見之為景裴說 右三事景裴說

## 楊戩毀寺

崇寧以來既隆道教故京城佛寺多廢毀先以崇夏寺地為毀中省政和中又以乾明寺為五寺三監楊戩又議取太平興國寺改為邸店及民舍以收僦直初拆其正殿瘞佛物像于殿基之下至于支体破裂已而戩病亦冒腹潰折而死時中貴復有欲毀啓聖院者坐是乃止 李方叔侍郎說

## 禁中涼殿

政和間詔於禁中之西南營一涼殿為雄屋四重數十楹既成將泊日游幸扃鑰甚嚴每夕命小黄門兩人守直其處時已歩暑但對寢於樸水下夜未半聞內外喑嗚叱咄聲殊異爲竹夫人相逐躍舞不容交睫顫悸徹曉以告知省盧太尉盧引易兩輩往說其怪亦然猶未深信親往驗之才至殿外正門乾然自啓盧遽入即有人鎖其扉以至第二第三重皆然望其中燈燭輝赫寒風肅然哲宗南面坐嬪御列侍巨璫郝隨劉友端輩十數人扶立見盧至唱曰盧某何不起居盧汗流載拜絓呼使前宣問曰汝來何為也對曰被旨洒掃新宮不知聖靈在此觸突天威死有余罪帝意怒不釋曰汝歸去說與官家這些个屋也不讓得與我盧曰恭須聖旨又拜而退每出一門隨即施鎖盧明日白奏不敢盡言唯云車駕乞須未往遂廢而不居盧之孫居於豫章東湖上為客話此張才甫說

## 韓莊敏食驢

韓莊敏丞相嗜食驢腸每宴客必用之或至于再三欲其脆美而腸入鼎過熟則糜爛稍失節則堅韌庖人畏刑責但生縛驢於柱才報酌酒輒旋刺其腸抽腸出洗治略寘湯中便取之調劑五味以進而持紙錢伺於門隙俟食畢放箸無語乃向空焚獻為在秦州日一客中席起更衣自公厨傍過正見驢數咆頓

柱下皆已剗腸而未即死為之怵然客生於関中常食此肉自此遂不復掛口韓平生嚴殺令行禁止罷相之後出鎮長安時審鎮庭參之議久廢唯初到日聊一講韓會五日一為之僚吏厭苦一旦得小詩於屏上其詞曰五日一庭趨全如大起居相公南面坐只是欠三呼韓讀竟略不動色徐言却是我錯了於是改令每日遇坐廳則為之諳者亦息人服其臨事不懼堅强有決云徐端立說

郭大夫

郭大任揮除和州妖祟見於庚志中其子雲居平江調知杭州於潛縣未赴上步入書室有人投以錢數百未數升曰是君平生祿料也深而不樂以為所享若是之薄前程事可知矣自此不復詣彼處久之忱如有所遇爲他離書與妻楊氏楊氏和王女也伉儷十余歲生男女三四人矣捧書悲泣莫知所為密出居外舍累月親朋爭勸挽使歸楊氏之兄子静樞密鎮江陵過其家取離書焚之然遂與妻異寢不復受俸料官期至不肯往自宣教郎積年勞數進秩當轉大夫文書到吏部趙子直為尚書持之不為上鈔曰安有卧家十五年不仕宦之理符平江審其存亡陳公亮以提刑攝府勉使到闕始獲拜命閤門以無近歲俸歷又以為疑宛轉料理乃得放見注嚴州建德宰時紹熙四年也雖居閑而意緒常怨、四月十八日中夜呼忽其子曰吾神志大不佳恨有禍至子驚怖問所以然語聲浸低殆不可辨越六日不起蓋二十五日當支料錢故先一夕而沒才年五十三其壻翁濟為饒州推官說此

王大卿

王秀德尚之以故九卿起守平江到官僅一月而卒府僚合力為治喪臨入斂尸忽猛張不可容其子泣告衆曰先人頃自作壽具頗為華壯在家之日每小有不適輒偃卧其中或至三兩夕尋常見之則喜笑必引手摩拊今寄於震澤一甲僕家料神靈欲是物送中外故顯此異若急遣人取之載以小舟不兩日當可到於是用孟珓審其可否一擲即吉香煙才息尸已如初翌日元棺至遂克斂時郭大夫雲方下世其家以五十万就買新置者而用之翁郎子達說

營道孝婦

道州營道縣村婦養姑孝謹姑寡居二十年因食婦所進肉而死鄰人有小憾訴其腊毒縣院尉薛大圭

柱驗婦不能措詞情志怨痛頭即死薛疑其非是反覆扣實婦曰尋常得魚肉必寘廚內柱穴間貴其高燥且近如此歷年歲已多今不測何以致斯變薛趍詣其所見柱有蠹朽處命劈取而視乃蜈蚣無數結育于中愀然曰害人者此也以實告縣婦得釋予記小說中似亦有一事相類者薛字禹圭河中人予嘗誌其墓

夷堅支丁卷第一

# 夷堅支丁卷第二 十四事

## 小陳留旅舍女

黃寅字清之建安人政和二年試京師未到六十里抵小陳留旅舍寓宿夜將二鼓觀書且讀聞人扣戶聲其音嬌婉出視之乃双髻女子衣服華麗微笑而言曰我只在西邊隔兩三家住少好文筆頗知書所恨墮於女流父母即令習針縷之工不遂志願今夕二親皆出姻知家赴礼會因乘間竊步至此聞君讀書聲欣喜無限能許我從容乎寅留與坐即撿書册設誦又索飲具酒款接微言挑謔略不羞避遂就寢鷄鳴而去復約再會往来殆半月店媪詰其無故而久留其所親柳仲恭者過而相遇拉以同入都女子已知之候来告别携手而泣寅發篋中銀五兩以贈旦而行可二十里地名柳林子見一廟神坐傍侍女宛然是所遇者詳視之其色赧赧然若負愧之状紙裹短側銀在於中初未嘗啓視也

## 燕太尉樓

燕達太尉元祐初以殿前都指揮使終於京師家有樓甚宏麗其孫喆年十三歲頗剛果一夕見吏士數十輩排一男子着淺黃衫裹青荷巾執白羽扇徑登其

樓歌舞童女絓至男子正中坐衆姬以次奏伎酒行正洽詬自陳窺之喚僕妾執器仗欲上才至梯半聞空中人厲聲曰漢王子在此不可無礼遽到樓閣無所覩而酒炙果實在焉所用樽罍匕箸悉燕氏物也高明鬼瞰其語誠然自後不復至

吳唐登科

吳五承事人合州赤水縣人其家頗饒於財傳四世皆一子專務陰德凡可以濟衆賑貧者無所不盡至五承事遂生兩男其壻張溥司户勸其次子庚讀書招邑士張垣於館舍及赴鄉舉垣黙而庚預薦將就類試乃捐百百千結同舉句龍渙以為助迨入類場中則兩人分坐東西廂是歲紹興丙子場屋嚴肅不得相往來庚才短思澁窘迫無計㪅歸見垣在側取其試卷一揮而成文凡三日皆然遂中高等張溥扣其所著畧不能言溥曰正使全出句龍手獨不稍記梗槩以荅交游間問訊者乎庚曰與庚龍對廂坐遠甚失望非賴張先生力殆成虗白矣溥感垣之德亟往見道謝垣駭曰垣既不發解何由入得類場君無戲我俄庚亦來謝垣怪嘆其異曰是亡它乃君家累世陰隲彰聞天地神祇故以善祥相報爾庚登科調果州相如主簿捜登科記丁丑膀無此人姓名疑未必然或年歲有誤也

顔百一

温州村落一山去城市遠無人買佃但名為官山乾道中農民陳李兩叟各斸地種粟聞深處有哭聲甚哀輒鉏听之俄又聞其傍一人慰解之曰不須憂明日有車頭大洋擔火麻人顔百一當替汝矣明日陳李復往正見擔麻者來問其姓曰顔問所居曰車頭大洋於是為説昨事力挽之回言若不相信必死于鬼手顔喜謝與之俱還將至家未及門立化於道

黄衣婦人

安自強字行老紹興二十七年為荆南安撫參議官其子勵令幹僕魏璋以十月一日買黄牸牛并其犢既殺犢為脯矣才數日又欲屠其母先一日勵夢一婦人着黄衣泣拜無數懇言曰女子巳遣官人剮了乞恕妾命勵未及對其人相隨申訴不已遂寤為表弟戚永詬其異且扣魏璋乃知巳縛犢牛方擬屠剥勵大悔悟亦免犢餘肉於江而牽牸付與化寺終身不食牛

安妾桑奴

蜀人安自牧喪妻之後買妾曰喜奴付以閫政恃主人寵縱恣橫頗甚一婢安兒産子方滿月用計殺之而逐其母乾道七年自牧以置制司幹官卒於成都其家歸常州寓居新興寺喜奴感水蠱疾歲餘而死所親盛子東及諸安族末吊以侯大殮命僧修設薦嚴方呪亡位食尸忽自起而坐衆駭懼奔走唯一老僧獨留不去曰此尸蹷尓何足畏伸脚蹷之倒亟舁入棺斂以爲積惡之報

## 盛八總幹

盛八總幹者名挺字特夫開封尹章之族孫也寓居潤之金壇縣小曲觀生三子長曰本登進士第次曰果季曰果紹興十九年十一月十九日晡後忽有異怪起甲士鐵馬可百輩各長三寸兩陣馳驟戰鬭於庭除凡歷半月日增數十騎稍聞金鼓之聲喧鬧特甚挺不勝駭憤拋大磚亂擲則散走門堂庖廁隨處四集或遺下弓矢刀矛皆絶小而形製悉具是日蘇乃不見一家不知所爲歲末終挺卧疾不起而卒本待次楊州教官継死果忽失所在盡力搜索杳不得其蹤跡妻徐氏俱禍之延亟挈孤幼往常州依表叔安自強同居始得息勵鬼爲妖若是未之聞也

## 大善寺白衣人

恩平郡王娶司農丞王楫女其家因是寓居於越府大善寺之羅漢堂次子元卿出入王府董督修繕之役率意營築凡所謂方隅禁忌一切不問淳熙十三年四月得病危困迁泊外書房中二十六日晡時似夢非夢見偉人長可九尺裹唐巾白衫黒帶謂之曰汝犯九良星當死故來報汝有一法可以禳治今夜三鼓當有二人神來必不利於汝宜取木一截覆以衾置於床上却用物藉地而卧可脱此厄元卿頓首奉戒熟寐半夜二神果來奇形猛狀獰惡可怖嘗嘗忽忽若尋覓之狀俄劃然有聲唐巾者出曰可賀可賀彼已爲齏粉矣舉手携之二物遂去元卿謝曰不知尊神爲是何靈祇而蒙委曲救護如此曰汝前生事我極謹是以救汝無用問其詳疾步而出至旦視衾内之木碎如梯屑矣病從此愈思報其恩而不可得憶昨見時衣衫頗敝乃以綃兩疋作大衫具疏并楮鏹焚獻之其兄正卿嘗作記

## 圓潭墜鐘

福州長溪縣境有圓潭者水深叵測左右有徑路通商賈往來而變異靡常曾有荷檐而過者見一徑頗

廣壖梵整潔且多金銀器物弃擲于地人爭趍之則沒於潭中不可得紹興三年近居村民姚叟當秋夜聞鐘聲鏗訇響振山谷偕二子乘月往觀之正見一鐘墜于潭潭之側三寺環繞僧如其異明旦各持誦經呪投牒請禱冀得鐘左右二寺皆邈然弗應惟中寺才擲牒水即湧高丈餘鐘隨而浮上僧具威儀梵唄迎以歸其重三千斤双龍蟠結精巧特甚安奉於寺樓上繼此一潭帖然不復有異數歲寺遭火一空獨鐘樓屹然不動

張次山妻

洛陽張濤次山宣和甲辰為宿州戶曹喪其妻是歲冬入京參選因南至休假日遊相國寺於稠人中與亡妾迎兒遇驚問之曰你死已久何因得來此對曰見伏事媽媽在城西門外五里間一空宅居官人可以明日飯後來彼相尋迎兒當迎候于路張如其言果見妻妻泣曰訢我坐平生妬忌使酒任情在此受苦君幸少駐可見也至晡後聞騶哄傳呼旌旆劍戟儀衛甚盛紫衣貴人下馬入正廳一行從卒悉變為獰鬼阿旁形狀運長义摠妻至前斬首且析其四体為數十段已而復生鞭訊痛楚移時紫衣去一切如初來時妻曰每日受苦如此須請泗洲大聖塔下持戒僧看誦金剛經方免茲業明日更至此觀之及期所觀如昨但只加執縛不復斬爇紫衣問曰汝必曾發願故惡業漸消可實告我妻具對即合掌曰善哉善哉勉之既去妻與夫訣張調官東下至泗州設齋賽經回向畢再詣京城西莊無所見其夕夢迎兒云媽媽傳語官人謝經文資薦為士人家男子矣紹興中濤如常州其塲安勸說

范之綱妻

會稽士人范之綱居於城中壯歲下世有兩子能謹畏治生日以給足其母早夜焚香敬禱天地百神旦誦經五十遍凡十餘年未嘗少輟淳熙元年下元日設三官位供事甚勤燭下一神人出現語之曰婆婆年來家道長進兩个兒子留意產業孫男女五人仍有奴僕又色之身安強無疾病居于塵世真不易得此外更復何求而朝朝暮暮香火臻至如此願聞所欲母謝曰老妾感謝天地獲祐一家百無所望只願安然得飽飯吃神曰衣食定不缺若欲安然得之恐難也語畢而沒予謂世之人無功無德坐向富貴使聞范嫗之事宜之所警

## 張承事女

湖州張承事女容色美麗以乾道癸巳歲生至紹熙庚戌十有八年矣事父母孝謹不妄出户庭是春忽得感疾常切、如與人晤語醫巫不能治時有道流善持制鬼魅行業孫高呼為熊先生郡人延謍於張邀至家方杖劒噀水此女出侮罔之殊不少懾生深自愧悶起行外間假寐橋側見氣縈繞而上若出神然達九天採訪使者巡游儀衛甚肅因詣車下再拜告以張氏女為妖所纏不容遣逐願賜指示使者曰可用金橋訣治之旋即夢覺再登張門行法女抑首屈服問其姓名曰某乃其郡廟神張承事昔貧時未禱於某願以此女為妻緣是加意擁護令絕成富翁而頓負盟約所以作祟蓋其父母素心相許如此非敢擅殃之法師賜鑑可也生曰欲命工塑女像於神位之左儘可從容而令捨其精魄復還故軀如何神謝曰敬諾後遂帖然今已納壻

## 龍溪巨蟹

福州長溪之東二百里有湫淵曰龍湫與溫州平陽棲境上為龍井山其下有大井相傳龍居之神淳熙初年七八月之交不雨五十日民間焦熬不聊生踏祈禱請皆莫應士人劉盈之者一鄉稱善良急義好施乎倡率道士僧巫具旗鼓幡鐃農俗三百輩用鷄鳴初持揭井投牒請水到彼處天已曉僧道四方環誦經呪將掬水於潭見一巨蟹游泳水面一紺絕大背上七星狀如斗大如丸彈光采殊煥爛遍滌淨器迎挹之蟹隨之以昇者才動足雲霧瀰然亂與未達龍湫雨已傾注明日適迎往鄉閭觀者擁塞忽失蟹所在甘澤霑足衆議送之歸彷徨訪尋乃在劉後園池內又明日始備禮供謝復致井中自後有所祈必應

## 朱巨川

餘干園湖民朱巨川一意治生以不仁為富嘗白晝有人抛磚入室意姦盗所為審視之無所覩亦未以為異旬日後又自空墜大磨石于庭中繼而衣篋箱籃火從內起於是呼村巫治之怪愈益肆男女皆遭拖拽批頰吊縛簇楚举室晝夜不皇寧乃命該道士醮壇禳請衆悉見火毬迴繞壇下料儀未竟抛石及於坐傍不復可施法其居旋為火焚遂徙寓別墅相去十數里百怪交作生計蕩析幾半有喻真官者過其家為言此非邪鬼敢然以君家用秤斗出入不均好利太過造物所不容天降其罰非人力所能救宜

改過悛心禍將自悉未悔悞引咎一切改為速今無
恙此卷皆呂德卿説

夷堅支丁卷第二

夷堅支丁卷第三十七事

如皎鹿母

台州臨海縣古城富室李氏巷僧如皎母葉大娘與長兄居於北村皎時ゝ往省淳熙十三年春母亡明年小祥皎修設齋祭畢還庵居夜夢母至垂泣曰我以平生不作善事遂墜生為鹿只在近山中未朝當為鷹犬所赶逐汝可出視之如見時以錢贖取切勿忘也皎覺而悲待天甫明率行僕數人俟於外辰巳間果有獵徒逐一鹿ゝ徑奔庵中皎持錢五千與獵人而留鹿飼養凡三年復夢母曰我償業已足免以獸軀飫人口腹皆汝孝感所致也旦起鹿死欄間皎埋之於墓側里巷呼為鹿母冢

石城廟神

贛州石城縣城隍祠在邑治之側水旱祈禱多應士人敬事之紹熙辛亥五月十七日大雨傾注溪流溢涌浸通衢丈餘祠門頹敗士民合力一新之門之左右元塑兩馬是時忘設置踰日後知縣呂大年夢紫袍吏立庭下聲喏云大王會傳語長官出入乏馬乘欲暫假駿駟兩疋呂許之覺而思之山邑元未嘗養馬安能遣借徐悟其事乃自捐俸錢即東西塑飾用

錦衣四健卒控馭至七月秉旬不雨致禱祠下香火才妆陰雲正晝四合隨得膏澤歲以大稔縣人或夢神導從甚偉正衆所塑東遊馬云

陳恭公祖墓

石城永福寺縣主簿據為舍藏院相對有丘隴高且十丈相傳是陳恭公祖墓未嘗有人掃祭其是否莫能知之紹熙四年衢人鄭瑎為主簿以其處顯敞可遠覽欲平治隴首建小亭工料已具僧徒慮或招譴交勸止之瑎方居官自謂有威力殊不信听吏棄慮夜直宿書齋夢騶導錄續傳呼太師且至一金紫人坐肩輿而來呼愿云我宅於西岡將二百載尔輩何得輒萌侵犯之心愿怖汗而寤亟以白瑎遂寢其役

廖氏魚塘

紹熙四年六月呂德卿以石城宰詣府道經雩都縣曲陽鋪東暫泊於居民廖少大旅舍盛暑偃息少大者頗可與語因言有親弟少四好使酒尚氣向時每每相凌詈不與校所居有兩塘各廣袤二十畝田疇素薄只仰魚利以資生弟忽起分析之議勉從之至取魚之時弟倩村巫書符于瓦上沉於吾得東塘泊舉網不獲一鱗徐知其然亦召此巫用如前法於是西塘亦然其後巫來相告曰汝兩人親兄弟自不相容而使我以邪術干正應貽譴罰各宜悔初心復同居共業吾當為尔解救之切勿再起狂念兄弟皆奉其戒巫乃別畫二符投之魚塘遂如故今每歲獲直不下數百緡巫不悲為利誘驚人使和協為可嘉尚惜不問其姓名

李氏紅蛇

福州長溪人潘甲妻李氏顏色秀美年二十三歲方嫁後二年偕娣姒衆婦出游園見紅蛇蟠結於道上凝然不動注目諦視之還家即得疾初時語笑無節雜出怪異不稽之語然猶與人相應答已而益甚晝改變形態或靚裝華服新潔冠履簪花滿頭或被髮裸体一絲不掛跣行通衢中泥塗荆棘皆弗避路人聚觀疊跡殊不動容潘生慎其蹈死地閉之空室晚夕謹視之招村巫馬氏子施法考驗巫着緋衣集隣里僕僮數十輩如驅儺隊結束繞李向所游處山下鳴金擊鼓立大旗書四字曰青陽大展齊聲吽譟称燒山捉鬼遇虫蛇之屬則捕取以歸沃以酒醋而享其神夜引李氏出唱邪詩與之對巫拾碎瓦一器赤足践蹈李初亦傚為足破流血巫又煆方塼通紅而

立其上煎湯百沸置大鑊用手拈撥頃于頭旋走三匝李皆不能遂欲臂屈伏巫傾沸湯令李濯足坐之小椅勒其供通姓名具狀言不敢再作孽乃遣一介押出門行百步許仆于地潘生挾起擁歸房了不省人事昏、如醉經一晝夜精神稍復而極慙恥亢兩旬始安扣向來所遇不能言盖自羞之也

## 海山異竹

温州巨商張愿世為海賈往來數千里未嘗失時紹興七年涉大洋遭風漂其舡不知所届經五六日得一山修竹蔘雲彌望極目乃登岸伐十竿擬為篙檝之用方畢事見白衣翁云此是何世界非汝所當留宜急回不可緩也舡人拱手白曰某輩已迷失路將葬魚腹仙翁幸救如何可達鄉閭翁指東南方果得善還十竹已雜用其九臨抵岸有倭客及崑崙奴望梘檣桁膺大叫可惜者不絕口既泊纜衆凝睇舡内見一竹尚存爭欲輟買曰吾不論價愿度其意必欲得試需二千緡衆齊聲荅曰好即就近取錢以償愿曰此至寶也我適相戲耳非五千緡也倭識崑崙尤喜如其數輦錢投之而後立約、定愿問之曰此竹既成交易不可齎悔然我實不識為是何寶物而汝曹競欲售如此盍為我言之對曰此乃寶珈山聚寶竹每立岸於巨浸中則諸寶不求而聚吾輩世舶游視鯨波柏天如平地然但知竹名未嘗獲覩也雖累千萬價亦所不惜愿始嗟歎而付之予謂温州未必有倭舶到岸而番客安得見仙當以拘彼人也

## 寶華鐘

王德全少卿珏紹興十四年待行在糧料院闕寓居平江横金市、之西南曰魯都湾有田數百畝欲卜築于彼未果也相去又半里寶華山有禪刹曰慈嚴智顯殿宇宏敞近村寺宇皆莫及士人呼為小靈隱主僧來謁主言曰昨梦神人告云横金王判院乃檀越與兹一方有善緣盍勉之使居此城其意殊不可曉於是王決策謀徙而未能遽辦集會其妹壻李籽通判以所居求售即買之而拆毀其材值以供用甫兩歲第宅雄成它日同姻朋詣彼刹登鐘樓讀其鐫誌曰重和元年將仕郎前崑山縣主簿王珏施淨財一力鑄造正與己姓名同主僧相顧歎異始悟神人有緣之語

## 阮公明

臨安於潛縣士人阮公明幼聰敏為太學生不事拘

檢將性臨平鎮娶婦因醉持篙擊水手墜水死廟付仁和獄法爲誤傷罪不至大辟而以久繫殞命後十年同舍生王贊自外州教授代到中都晚坐旅邸一僕棒刺來云阮上舍拜謁視其字則公明也相見悲喜叙舊款曲復邀飲於肆酒數行歎曰吾久墮鬼籍緣天年未盡陰司不收但拘縻於城隍晝日聽出入夜則閉吳山枯井中如我等輩都城甚多每到黃昏之際縈黃裹肚低頭匆匆而走者皆是也因贄指其僕曰此人亦是各隨貴賤高下更相服役與世間不殊不足爲異酒罷辭去握手嗚曰某尚有十年留滯未能受生幸爲作書白家君修水陸道場可减六七年之限願無忘長揖而逝明日贄遣報其父不之信贄自捐囊金辦佛事資薦之數日後出外歸店人言阮留謝刺而去其所用紙蓋人間者自是不復見

人魚劒脊烏

乾道六年湖州市中弄蛇客養一魚於瓦盆狀似鮎而色黑腹下出兩手若人狀者十指皆具蓋所謂人魚也又武康山間産一種蛇名曰劒脊烏大而善走遇人則昂首而立其尾着地不及寸須急趍避之乃免其害

下山佑聖宮

紹興初湖州下山之西有沈崇真道人者得真武靈應聖像因結庵於彼奉事之仍持符水治祟療病効驗殊異而民俗皆呼爲真人後增建一堂貫度牒爲道士其徒從之者數十輩忽有紅光四道起於堂後近視則無所覩沈白日試於光處掘地獲有青石長三丈闊尺許上刻天関地軸相交糾兩目光彩浮動遂砌一龕自是士女敬信益倍昔時共爲移遠鄉巖元峰觀額以標其字沈守約丞相當國奏賜額曰佑聖宮崇真既没今庵孫住持云

圓真僧術

呂彥能挍自天台城中入山過村落一小寺其主僧圓真適出外守舍童熟寐室間呼之不醒呂久頗倦暫卧榻上聞炊饌芬香徹於鼻覩起詣庖下視之炊煙微溫更無一物唯見釜傍以線繫崇寧四大錢寘四角固所不曉乃捨之而出僧正從外來迎且笑曰手脚以露下復自文幸小留共享於是飲酒數盃設粥一器糝如雪色味絕甘不知爲何品僧曰恰見釜傍繫錢蓋爲此耳其法用鱖魚大者四枚破除淨盡去首尾及皮以線縈骨端垂于釜中然後下水與

米凡鹽酒薑椒之屬悉有常數度其糜爛則聚四錢為一併擊之魚骨盡脫肉皆潰於粥矣所以美者如是山僧酸寒不足為貴公子道也呂醉飽而去

## 虞一殺螺

奉化海上漁人虞一以取所螺為生每得時率用生絲綿作圈套其上俟吐肉出則盡力緊縛之急一拔了無餘蘊數年後右手背生惡瘡五指及皮俱脫落痛苦之甚略不能運動追悔前業誓不復更為久之乃愈遂棄妻子捨身為寺家奴

## 鄭行婆

台州城內一媪曰鄭行婆自幼不飲酒茹葷默誦金綱經未嘗少輟紹興辛未之春因往報恩光孝寺聽悟長老說法中路遇屠者門正見猶割牛肉戲語同行曰以此肉切生用鹽醋澆潑想見甘美延到寺悟公問汝安得吃牛生媪曰出母腹以來不知肉味和尚如何有此說悟曰汝真不食邪命取藥刀圭注湯調為一杯使之服少頃吐出牛肉桃餘媪始悔恨妄想故示顯化益痛加循飭今已九十餘歲

## 嘉興道人

紹興五年冬秀州市上有貧道者衣裘極藍縷而顏來腴澤人問之則以右手撮地若取物狀者數四元未嘗正錢往往來但指以為笑忽揖呂德卿兄弟曰無事時來我道堂中吃茶呂不暇即往然意非凡流明日訪其居已去矣

## 折玉龍釵

揚州平山堂左右皆隋煬帝故宮苑其地多已耕墾為田園淳熙九年村民因取土得白玉釵半股質理溫潤上碾龍鱗甲寸餘黃栗色光采欲動統制官朱振出錢三千買之以示客呂德卿嘗見之

## 班固入夢

乾道六年冬呂德卿偕其友王季夷嵎魏子正羔如上官公祿仁往臨安覩南郊舍于黃氏客邸王魏俱夢一人著漢衣冠通名曰班固既相見質問西漢史疑難臨去云明日暫過家間少款可乎覺而莫能曉各道夢中事大抵略同適是日案閱五輅四人同出加會門外茶肆中坐見幅紙用緋帖尾云今晚講說漢書相與笑曰班孟堅豈非在此邪旋還到省門皆覺微餒就入一食店視其碑則班家四色包子也且笑且嘆因信一憩息一飲饌之微亦顯于夢寐萬事豈不前定乎

張四海螄

臨安薦橋門外太平橋北細民張使者世以鬻海螄為業每浙東舟到必買而寘於家計逐日所售入鹽烹炒杭人嗜食之積戕物命百千萬億矣淳熙十六年二月之夜螄在盆者盡緣壁登岸上床繞衣掃去復集至於粘着肌膚不可脫張慨然有悟遂發誓云從今日以往不復造此惡業自別尋一營生道路願諸佛子監察言訖悉墜於地甫天明空所蓄投諸江而改貨煎豆薦以贍給此卷宋呂德卿所説

夷堅支丁卷第三

# 夷堅支丁卷第四 十五事

林子元

福州閩清士人林子元屢應鄉試未登名淳熙十三年夢人謂已君欲為送當俟賢兄來師七閱可也覺而記於牘其兄自識者雖嘗業儒久已捐棄筆硯為商賈之事矣朋友或知之每相會輒戲之曰令兄已開舖否林亦絕意榮望至慶元、年秋試畢適報宣城守林蘊之鎮閩書謂其友曰吾兄字待問正與新師名同鬼神不吾欺吾刻日以覩吉報耳洎九月二十四日揭榜林果以詞賦居首選乃驗士子得失固不偶爾郡守隨時差擇時已擇定於九年之前則凡朝至暮徙倏去忽來世以紛更數易迎送費煩歸咎於造物殊不知冥、主張信而有證特假手於人盡心力而營之祇可笑也大兒時通判州事得其説甚的

楊九述

術士行山者或畏蟲穴妨其身則必迂枉避就如予前志所書劉少保家保安軍地者是已鄱陽人楊九述習此技而絕貧困至無衣可出梁企道侍郎亡訪地未得楊往見寓客張承事謂之曰我有一個好經

紀恨衣裳破碎難謁達官非君不能成吾事張曰此易辦耳吾質庫役台中多有之即擇衫裘之屬數種衣之導往梁氏先以地面入梁之子宏夫視之喜使與僧詣彼處既至指一穴曰此是也宏夫回環四顧曰地勢趨下恐有水患令移上三丈許楊揪然曰鵝鵝俗間歎聲蓋知其於己不利也及葬畢得犒錢二百千次日忽病風寧數月小愈扶杖詣張謝曰賴君之賜使我一家溫飽愧無以報有土湖上一地可作花園切不可失張本邢州人北俗豫言事為諱審不肯先卜壽藏楊之意欲使他日作葬地故撓其辭張曰年衰矣無用旋營一圖也然竟如其言及卒其子玘葬之十年後玘從白屋登第玘說

## 書吏江佐

洪應賢自婺源縣攜書吏江佐歸鄉里服役累歲應賢捐館之次年秋請假還家收未踰月十至應賢次子仲堪夢其來參拜如平生問所收幾何對云佐纔歸即得病人以為疫不肯相拯救飢困至死今所以來者蓋有一事諮告佐親弟侁在龍泉寺為行者它日若作僧則先父遂無後望收拾使令之仲堪又問汝既以疫死想不復有人為殯斂後事竟如何曰賴鄰里親族率錢營辦僅得涼衫暴尸白松木棺周身而瘞於縣東門外言訖而泣且去問其所欲曰囊無一錢願賜藍貲仲堪夢中買紙錢二十結呼巫在外引宣白而焚與之又問之曰汝未道路無阻碍否對曰正苦為關津攔遏於是又使巫給一引佐捧受愧謝旋登榻取被覆体少頃揭被已不見後旬日縣故吏王仮來試訪其事盡如夢所說因遣喚江侁至留之書室供洒掃經數年而去今在光州通判廳為華吏云

## 張妖巫

婺源懷金鄉巫者張生善為妖術能與人致禍每於富室須索錢米小不如意則距躍勃跳名曰打筋斗此家隨即病瘡疽或有死亡以是莫不畏憚士人汪廷瑞慕其能得不義之財從而佐佑之大書一牓曰朝天門揭於其居巫頂高冠着寬袖緋衫繫大黃帶每日升高座縱談禍福隨從祓承可三十輩縣手力汪早嘗過門怒其不燒香遣人押回取問汪云容此手致敬既焚香畢復命左右擒縛之汪云如此卻不可若有符法當使陰兵執我於壺空而加箠撻不然使去白知縣逮釋得汪桎具狀指縣告縣宰洪應賢

追逮至庭詰其妖惑對曰所行乃天心正法最善療人疾病初非造妖也詞色傲倨宰曰汝會打筋斗如能跳過鼓樓即放汝始惶怖亟拜祈哀命因於獄明日躬往鞫訊且持正一籙中降魔印在手而語之曰汝常言能神通知未來事且道我手内是何物錯愕無以對立杖之二十逐出境初巫以創造法院斂民錢幾千緡悉拘籍入官幫充曰播邑人爲之相賀廷瑞惧罪亦從而之他

治湯火呪

里巫多能持呪語而蹈湯火者元仲弟得其訣爲人極治無不立差其呪但云龍樹王如來授吾行持此方壬癸禁火大法龍樹王如來吾是北方壬癸水收斬天下火星辰千里大星辰必降急急如律令呪畢手握真武印吹之即用少許冷水洗雖大燒手足成瘡亦可療右三事洪元仲説

袁娼馮妍

袁州娼女馮妍年十四姿貌出於輩流且善於歌舞本謝氏女也其母詣郡陳狀云賣此女時才五歲立券以七年爲限今踰約二年矣乞取歸養老庶免使以良家子終身風塵中郡守張定叟問妍女曰汝離家時尚小能認母乎曰能認於是引謝媪至前示之搖首曰非也張判所訴云既非真母難以強取免勘虛妄遂謝使衙恨涕泣而出妍還馮居才入門忽迷不識路娼母詢其所以曰眼前溟溟漠漠如人把手遮我史不能曉辭暨至房使覺内障告于郡以疾求假張不之信因會客命如常日呈伎家然如碍與之酒亦不如盞所在猶以爲詐曰汝且歸只從當中去妍迂枉信足遂墮砌下始驗其被疾听除籍遂竟失明孫昺臣爲判官日常見之眸子宛然而其盲自若也

許成悖母

金溪民許成爲農自田所歸舍從母索飯母告之曰飯在釜中可自去取喫及至灶下視釜則空無所有怒而罵曰尔不害瞎妄語如此出即外折薪一枝忽躍而上從入眼貫一睛而出登時昏絶累日乃能起今爲孫昺臣撿僕自述其過而悔無及矣

吳廿九

紹熙二年春金溪民吳廿九將種稻從其母假所着皂綈袍曰明日挿秧要典錢與雇夫工食費母曰我怕春寒且明日未必成汝妻自有襖何不就取吳恚而退其家有桑十余株婦姑中分之矣姑誤采婦葉

婦告吳吳即臥母房牽之出曰不借我被又采我葉莫要在此住自去別處討飯吃便持斧斫其床并廚席亦碎毀時已逼暮母詣鄰家求寄一宿鄰人曰婆兒子性氣惡我留汝必遭炒鬧拒不納母出立簷下彷徨注求曰且坐且立至五更還告虛空願早天曉俄聞雞唱時方陰翳忽開晴吳甚喜即與三農夫同之田間母還所居見床榻已壞發聲泣其婦言昨以桑葉之故被丈夫一夜打罵婆且去日正午片雲起於山須臾煙霧四塞四人皆避於山下驚雷擊電有頃復晴三農聚音如初獨吳生不在走訪之乃倒埋稻中入地二尺牢不可拔妻急邀僧誦經懺悔至晚始得出舉体黑如炭煤然

丘岑食蕈

金溪士人丘岑就館於鄉豪家園僕居在傍使朝暮供送飲饌僕嘗得大蕈煑作羹一家五口飽食之以一椀獻岑、曰此珍味也不可徒食命學生歸求酒一升許滿飲然後啜蕈既聞僕夫妻皆嘔血困仆往視之則兩子復然不移時四人盡死主人料岑必及禍畏其或殞於門內且為累亟置酒三觴延之償其束脩之直遣轎舁之歸又餉以一蕈主家去岑舍三十里行半塗學友生相遇因話其事遂留連共飲空其尊醉卧郎擁迫醒畧無所苦識者為酒能解蕈毒云右四事皆孫鳥臣說

繆夫人

羅春伯為刑部尚書紹熙五年四月母繆夫人在臨川夢春伯乘轎還鄉而着衰服方大駭而從者持一合而來啓之得樞密告身一軸春伯易公服縈方團毬文帶出見賀客母乃大喜問人曰尚書今轉何官曰樞密相公也覺以告家衆皆喜懼居半深以為疑至六月壽皇遺誥至始驗衰服之兆越兩月春伯入樞府少日即薨蓋夢中所稱止此耳臨川訣祖免說

王監之

太學生王監之婺州人也紹熙壬子秋薦告假還鄉里常時好招邀大仙遂焚香泚筆拜祈來歲得失即大書十五字云羅春伯急欲相見已為公討賓州差遣是時羅以刑書兼吏部尚書王甚喜謂春闈必知貢舉當於其銜鑑下登科欲詣參假方解舟痂氣大作急還家俄頃而卒旋營周身之具乃得羅木柏木各兩片而前後用椿板足之始驗前說羅春伯三字賓州之兆安得云吉乎

朱四客

婺民朱四客有女為吳居甫侍妾每歲必往視常以一僕自隨因往袁陽過九江境山嶺下逢一盜軀幹甚偉持長鎗叱朱使住而發其篋朱亦健勇有智因乗閒自後引足蹴之墜于岸下且取其鎗以行暮投旅邸主媪見鎗扣之遂話其事媪愕然如有所失將就枕所謂盜者跛曳從外來發聲長嘆曰我今日出去却輸了便宜反遭一客困辱欲細述所以媪揺手止之曰莫要説他正在此宿乃具飯餉飯夫且將甘心焉朱大恐劃壁而竄與僕屏伏草間盜秉火求索至二更弗得夫婦追躡于前塗十數里朱度其去已遠遷出焚所居之室未幾盜歸但倉皇運水救火不暇復訪朱遂尔得脱

武昌客舍虎

承宣使孫瑠之子禹功紹熙四年冬自臨安挈家赴襄陽都統司幹官過鄂州捨舟趨陸夜宿驛舍覺有賊往來門外從吏呵罵之曰是都統官員不得作過久之稍定乃啟户出視之兩虎相與盤拏也既至襄道僕蔡德歸親庭宿武昌客舍見舍中人紛、擾、有驚畏之心問其故云昨夜吾家父子四人俱未寢圍聚圍爐俄一虎撞入踞爐而坐吾父子危懼喪膽以為必有一人遭啖食不敢略轉動但添薪益火與之相守虎亦偃然自若至曉乃奮迅而出鄰媪適來請火正及門遇之即仆驟而死吾家雖幸免而驚魂到今未定且憂其今夕復來決無由可脱也蔡德亦為之變色殆寢不安席明日辰巳間始敢去 右三事姪孫佩說

黄狀元

鄱陽士人黄灝字季達善屬文宣和間在太學負儁聲屢夢人稱為黄狀元灝固自恃不淺每對交友言之然才入舉場輒不偶紹興八年以免舉赴省試于臨安而黄公度魁多士是歲無廷對遂唱名第一灝始悟歎曰二十年夢黄狀元今乃為它人所奪鞅、而歸久之僅得特奏攝官而卒所作飛來峯含笑花二賦殊可觀飛來一篇嘗經
高宗御覽灝之居去州百里每入城則館於安國寺嫌廁不潔遇欲登溷輒往妙果僧堂後其為人耿介類此

汪莊敏宅

汪莊敏公築宅於梁邑中高明閎廣子弟列房居之

不能偏其姪果習銓課招鄉人朱彪家主書館治一閣於東廂別有外閣兩士就學凡四人同處果嘗與朱夜謁從兄茂良於後堂角舍因留飲果先出讀書獨携紙炬以行將至所留見兩士窗外一男子衣冠頗整絜冗窓窺覩以為兩人自相戲耳暨入室則皆假寐卓上方瞿然疑非人出視之無所覩窓紙元未嘗破蓋鬼也果字茂明說

夷堅支丁卷第四

# 夷堅支丁卷第五 十四事

## 潘見鬼理冤

慶喜猫報已載支景中既死二十二年當紹熙壬子夏其主母得水蠱疾日就危困幹僕王富云嘗聞天井巷開茶店錢君用二郎說艮山門外潘先生善理幽冥間事俗呼為潘見鬼試往禱之王遂拉錢造其居潘焚香撚楮錢施手帕於所事神像前燈上正見一婦人一猫對立潘云俱有冤枉吾亦不解其由二人持帕歸為主母道所以母大驚曰往歲實怒責此婢然其死也自因損傷非我隕厥命何緣作祟如此復使往見潘乃命童子附体考召即作婦人聲曰我名慶喜以死於非命到今未得託生固非主母殺我但郤自渠而發向者其福未衰故等守多年耳潘許以齋醮經卷皆不應而作猫聲叫數聲即昏睡及覺不能畧省潘牒城隍令收罝酆都宮且呪棗治水與病者服以覺小愈才數日復沉篤竟不起錢往弔喪是夕夢婦人來曰我自報冤何預尔事顧令潘法師囚我於獄非屈君來地下作證不可旋抱熱疾少日亦亡噫冥途業報茫、理難致詰慶喜之死自緣猫故乃貽禍主母及錢生則為太濫矣豈非數相值偶

然若是乎呂德卿說

潘見鬼卜

潘見鬼者又㕘卜肆其術尤高淳熙戊申歲爲之姪以前武陵通判詣闕當再得倅貳或云華亭胡朝散待建康次而得疾消息殊不佳若求待之只二年半使可上爲未能信持謀諸卜筮遂往訪潘隨其所需買香紙仍留白紙一幅于神堂禱請供事約明日復來既至潘即香爐灰反復摻紙上良久拂拭視之則成一方字爲盖以其爲胡君問謂事不諧矣時周益公在相位往謁之仲建康之請周曰彼兩倅闕皆是三四年何不求贛州爲曰爲非不詢究緣有饒金酉黄發鄉方舉三政官期甚遠周曰饒以巳下世黄當即赴而爲私計所牽見擬丏祠今但替方盛耳求者甚衆出此日使落他人手後悔無及爲喜謝即納劄子請之而心猶疑慮次日饒致仕命下黄遂祠積其到堂資歷同者爭求之殆三十輩而爲劄在前遂得之於是證方字之驗

夏巨源

夏巨源者亦精於卜筮居臨安中瓦每來卜者一卦率五百錢紹熙三年冬爲之自贛倅受代造朝其子价侍行既至黙檢勅誥文書遺其一雖遣僕還家訪尋終不能自釋乃同詣夏肆夏書紙上曰事在千里外縫書一食字一光字合而讀之則饒字也問曰是爲何事吝之曰然曰文書見在係一多口人收得而鴛鴦爲看守無足憂也其說茫洋無準的固以爲妄既而僕從饒州來持所遺至盖向者打併行李時忘在外小妾福安見之价房中十箧用泥融飛燕子沙暖睡鴛鴦為摽貼遂以寘奩篋内既悟鴛鴦看守之語而福字有口田字又四口所謂多口人者如是亦神矣我右二事高之說

李朝散

紹興三十一年朝散郎李浚監通州支鹽倉並海多産蝗居官者必以為鮓醢餉遺親故浚所買頗多一夜夢若游他處官府見神人冕服正坐呼謂之曰汝近日何得廣殺生命減一筭吾念汝吉坐也已從恕自今後當力戒之吾姓俞氏而名從立人仕至宣教郎年勞當升朝己下磨勘及通直命下曾不克拜而終見掌百禽獸水族行且受代生前與汝為姻戚故特告汝遂辭去又聞有語云看經與道士看俊覺而思之俞乃其妻族名從立人者妻之諸祖也但不曉

去後之説明日問主人始知蝗有兩種小曰核兒大曰道士蝗昨日所製蓋擇取其大者亟喚僧誦經資薦之迨秩滿還家言於諸弟云所夢者名佚以宣教郎知德清縣臨欲還官而梢館未幾夢告其妻曰我今為神實掌鱗羽諸獸為我造冕服裘如其請做似廟中規矩範繪飾當齋七祭供焚而獻之至辛巳歲垂四十年矣而靈著如此俞之姪孫淪刻石記其事

## 蛇蟇瘟

淳熙十四年春江淮浙癘氣肆行但不甚為害唯中者覺頭痛身熱不過三日即愈名為蛇蟇瘟言自淮北來趙師縉明叔云其祖彥澤鎮梅州正坐決事一吏以疾作告去俄紛紛繼之過半不止明日趙庭之吏三分僅有其一當晝宴客一倡方行酒亦以出去迨終席無一人存翁濤云時為溧水主簿身遭其沴既而舉邑盡然予在翰林大兒自鄉里攜婦孫來省至衢買舟方離岸即有病者浸浸舟中之人無有得免然不藥而愈所在相傳云頃年未嘗如是也

## 蜀梁二虎

蜀峽山谷深夐鷙獸成群行人不敢獨來往萬州尤為荒寂畧無市肆教授官舍自處一偏嘗召會同官至夜於廳上設燈燭勸酒一虎忽躍升階蓋見火光熒煌突然而至坐者悉驚竄一客在外不暇入急伏於胡床後虎漸逼之客無計可禦舉床冒其頭按頓再三虎作勢搏拒頭入愈深如施枷械者大窘駭負之奔出諸客不敢再飲各散去明日村民入城者言三十里間有一交椅碎裂在地教授遣取視之乃昨夕客所失者蓋虎沿途擺撼方得脱也客雖免於搏噬亦喪膽成疾彌月方愈興元府近郊有農民持長刀將伐薪行畬田狹徑其下皆沮洳相去丈許一虎在彼望農至欲奮迅登岸農連跳坐其背以刀亂斫之虎亦勃躑與相抗里人環睨不敢救相率投戎帥乞援帥命獵騎百輩鳴金鼓馳往至則人虎俱困騎刲虎殺之扶農歸通体斷裂成紋蓋盡力用刀且驚怖故也次日亦死帥厚給其家錢衆使瘞之

## 建康空宅

建康都統制會客至勸酧而所親趙路分自遠方來先遣信假館其人素亢傲尤侮鬼神予弟欲窘困之軍中有將官空廨絶函無人敢居乃導往彼處趙入據中堂宿半夜後望大門内兩火炬以為從僕未寢猶呼問之俄而闢門一物長繞二尺闊亦然持巨扇

直入趙擬下床毆之時當冬夕既解衣畏寒未能起物竟遁床舉扇一揮覺陰風如割精采消隕惴怖戰慄憂其復尔不暇出聲喚僕會帥宴罷散知其故乃責毆子曰柰何將人性命為戲急令邀迎還公解中人聲四喧此鬼始捨去明日趙氣象索然無復向來豪態後一年竟死知文州李言時在彼見之為姪孫備子巽說

## 饒風鋪兵

金洋之間驛路蕭條但每十里一置饒風驛鋪卒送文書已過募值虎從傍來有攫噬意卒窘甚駐立語之曰我聞汝亦靈是物我今所傳文字係朝廷機密下制置司者汝吃我無可辭此一筒制勅符命如何分付虎弭耳低頭為傾聽之狀徑捨去卒到他鋪交遞畢因留宿於彼中人言自喜再生明日回至昨虎處復相遇虎竟為食乃知命分當死於虎嚮昔之免端為文書故云右三事倚說

## 義烏孫道

淳熙元年冬寄榛姪自鄱陽往四明過婺州義烏縣南舍晚泊逆旅候有野服者坐於傍扣其何人曰邑醫孫道也工療眼疾寄榛與之語孫曰君當是貴家子弟必藏好方書願畀我一二或可為人起疾寄孫素秘翻胃一方即口授之其法用一大附子去其蓋剜中使淨納丁香四十九粒復以蓋覆之線縛于著實銀石器中浸以生姜自然汁及蓋而止漫火煑乾抄一錢匕摻舌上漱津下之若煩渴則徐入粥糜忌油膩生冷孫喜書之於策未幾州鈐轄苦此病危甚孫為之拯治正用前方數服而愈謝以錢五萬孫家貧祈得過孫望平生未之有也略不述所來但自言其功欲偵寄歸塗更賫請儀一夕告殂時方年五十精采伉健而奄忽若此乃知財物不可妄得云寄侄姪說

## 海口鎮鰍魚

汪茂通權監福州福清海口鎮稅一夕津吏報有海舡一隻經過岸下所載唯鰍魚一尾客人貪行市不可滯留乞便為檢放汪知其為大魚語之曰俟收稅畢為我買其頭吏曰恐太多無發泄處乃令只買雙頰顋肉亦以多為言於是但市其半少焉四兵舁負而至其重七八十斤汪舉室恣食之又以其余作脯餉縣僚畧計此鰍無慮數千斤

## 黟縣道上婦人

浮梁民程發為人庸力屢往來江浙間淳熙十四年

九月自臨安歸過黟縣境清旦遇婦人於塗顏狀愁悴告程曰我不幸丈夫狠惡常遭鞭箠而阿婆性尤嚴暴不曾得一日定叠昨夜我出無處着身若汝能帶取我以行使當嫁汝程曰我自有妻會伏事吾母如何無故捨之而別娶且與汝同行路人必喚做姦盜於事不穩便婦曰如此時汝自先去我今此路甚熟候晚下宿泊處當往相尋討程無詞以拒漫應曰好遂獨行暮抵旅店則婦已在房内矣力邀共寢程初不肯從愠曰我使走投都保説汝掠我來强姦我程頗懼又覩其容色勝厥妻乃遂其請將曉復云我後須到汝家若怕妻不容自向近處別討一屋住但時、過來相就亦得臨別於手帕内取一衲襖與程程既還家不以語母妻所五里外有墟市曰廣平距邑十五里程一日往忽被疾始與母道所見曰母婦恰入房相存問坐床上移時方出門去毋頗愕蓋略無影形也追曉而死母斂以衲襖而葬之妻從後更人惟生一女及嫁程母往依之遂空一室

淮西商

慶元、年夏浮梁北鄉桃樹村衆户買牛賽神得一頭於淮西商人極肥腯享獻既畢分胙而食之九七八十人内才下咽痛苦身熱腹脹如中毒状經三日始愈徐究其故乃姦商殺青竹蛇入毒虆碎拌和於槀秸而以飼牛牛咀嚼甘美十餘日膚革倍於昔時商獲息過半乃引餘牛往浙東買者方議追執而訴其惡聞已溺死於前渡遂置不問此鬼得而誅也三右

事江茂明說

李晉仁啫樣

李祐子晉仁河東人政和宣和中歷數路轉運使在京西時以唐鄧房州不奏旱灾及禁民陳訴皆舉劾之其人公直剛明然性最滑稽上官有庸繆不見稱於士論者必行侮辱嘗為磁州滏陽令磁守老昏而好校僚屬禮數祐初上謁鞠躬屬聲作揖守驚顧為之退卻既去遣客將責之明日再至但俯首拱敬而不啓齒守大怒出府帖取問令分析祐具状答言祐昨早詣府自謂叢尒小官事上當以禮故行高揖旋蒙使君責誚所以今日不敢出聲不意復蒙譴問委是高來不可低不可伏乞降到啫樣一個以憑稟守施行守覧状益怒而竟無以為罪也江汝紹少卿嘗在其幕中實聞之予得莊鄉説已五十年所謂李作令處亦不能的記也

## 醉石舞袖

許先之尚書幾信州貴溪人僑居鄱陽知東平府時得一奇石高闊三尺宛如酒家壁所畫仙人醉後奮袖坐舞之狀蹺其右足輦歸寘於堂宿直者常遇一偉丈夫舞躍不已而形體絕壯始犹惧之久而習玩其態相與扶持鬆逐擊之即仆燭火閱視乃此石也許命推斷其腦自是不能神紹興初宅為汪丞相所有知其物為怪委諸墻角予求得之以入草堂供翫甚可觀也

夷堅支丁卷第五

# 夷堅支丁卷第六 十一事

## 上饒徐氏女

上饒徐氏二女長嫁王秀才性頗淫冶因夫出外輙與少僕私後得疾日進不瘳平時用一鏡其妹嫁楊氏者屢求之不肯與至是謂家人曰我病無活理安能戀鏡姨姨要此物可持以送之表我意念久之果死妹居在三十里外來奔喪相與經護後事且嘗佛供因留駐數日臨去姨家述亡者之言付以鏡妹悲哭捧咽遂攜歸乃還舍取以照面時日色已曉忽拖胎粉塗澤開箱易新衣氣貌怡悅人問其故曰姐姐見在鏡子裏喚我須着隨地去皆驚而未視初無所覩遂對之笑語惆之如狂癡梳裝才畢覺頭眩急就枕頃刻而亡時慶元元年四月也姨既葬淫僕詣墓下若有呼之者繞塚往反數十匝咄咄云娘子喚我趁伏墓前再拜不能興它僕掖起之死矣鄱士鄭著必彰說

## 證果寺習經業

明州醫者俞正臣說其鄉里士人王某當科舉之歲欲往山間習業得證果寺絕幽邃無車馬喧遂謁僧假一室寓止寺僅有僧行三四輩嘗盡往十里外民

家誦經歛死王獨處追夜半滅燈將就寢聞人扣戶即延入蓋舊友也王見其來甚喜曰正尔孤寂而逢故人可謂幸會恨寺衆皆出無由注燈煑茶殊失主礼客謝曰不必尔吾自不合冒夜行無處託宿能見容足矣王留之同榻劇談良久微笑而言曰有一事不免以實告幸勿怖問何為曰我死已歷年今夕之來願有所託王駭曰如是則我乃與鬼語耶得為使曰無傷也吾非為怪惑但有祷於君吾亡後妻即改嫁稚子懦弱殆無以食吾生時積館舍所蓄白金二百兩埋于屋下某處頗為語吾兒發取以治生切勿令故妻知寘漢之中當思所報遂長揖而別王方幸其去而暗中隱、見其人固在床展轉不敢寐俄天明亟趨出值寺僧及喪家人至云夜來十念畢舉尸欲歛只空衾在地遍處尋索弗得王引入室視床上人乃新死者也王惴恐未已急從歸而訪友家吁其子果如言得銀予頃聞張定叟說嵊縣山庵事略相類豈非傳者誤其郡邑乎然其末絶不同姑復書之以廣異述

陳六官人

嘉興魏塘鎮東陳六官人名師則娶同里朱監酒女隨婦翁之官温州既還鄉與兄不協買孫氏屋別居彼宅素多凶怪故孫氏虛而不處陳才入其室百妖并興符禁不可治但呼巫覡具牲酒祷謝則稍定陳嬖一少妾曰安、年甫十六因是常與妻反目慶元乙卯季夏妻以疾亡後兩日比鄰鉄工沈廿一亦死陳不能莫居暫避之於近村徐莊相去三十里安、之母錢二嫂未聞朱氏訃見沈生至云陳孺人與女來取安、若不然便責付牙家我今下州城幹事汝宜一面速往錢二嫂持飯與沈食自僦小艇到陳故居始知已徙去孺人及沈皆死大恐而返陳又再徙居張涇匯孫屋復空而安、猶無恙今方一歲未保其性也

阿徐入冥

嘉興奉賢鄉民王三妻阿徐乾道元年初夏死經夕復生言方病困時見兩個公人把文符追我去喚汝對事我云尋常家務自係丈夫與兒子管幹我無所預何故來追公人曰須要你去不覺隨出門行一徑陰慘不見天約十數里到官府柱未憧、喧鬧兩人止我于外先入寫押到狀然後驅至庭下四面垂簾別一吏在前立問云汝何故強占卑幼財產我答言

平日不曾干預家裏事喫素念佛已三十年未只記得阿伯王大與丈夫王三均分祖業伯後去大聖寺出家做行者其一分田園是伯兒子王八與與魏塘鎮孫家將錢賭賭非理用過只剩得屋基却是阿徐請佃累年後伯身死王八出外未歸夫王三為焚化拋骨再將屋基還王八造屋除外除外即無強占聽得簾裏傳聲押王八出對使有一帶枷罪人階下立乃伯也伯向我說我久在陰府不知陽間事子細所以兩次理會今既分曉更不願爭我問伯何事受苦如此曰我者修行者時緣化施主錢修造鐘樓隱瞞入己又將打回齋飯歸家所以受罪未脫封貺我乞放回簾內云到這裏如何空回得遂捺坐打脊至第三下一似夢覺乃頓甦家人視其背杖痕儼然極痛楚數日方愈縣人新廣德宰孫淇傳其兩事右四事余親忍說

## 成都趙郡王

青唐羌唃氏之孫瓏捋崇寧中歸京師賜姓名曰趙懷德拜節度使封安化郡王其孫襲爵後入蜀常為成都路兵馬鈐轄天資桀橫占大慈寺四講院屋宇併居之歷年既多殊為一邦患告寺內保福禪院西堂僧智則嘗住持合州釣魚山道行清高獨與之厚蓋無日不往來人莫知其所以契合也有游士妙於命術談人死生禍福若神謂趙君九月生日後必死時方仲春趙恐甚邀智則語其故禱之曰師方外尊宿視寂滅如夢覺能代我一死乎則笑曰何足為難但我却有所請能相聽則可耳趙問欲何言曰郡王久據四院殿堂像設曰就頹顇講席由茲殆廢吾實弗忍儻能卜從外第而還以畀群僧吾雖死不惜趙許諾即日于城外小東郭建宅捨其故居後七日四院僧聚集閭府緇流嚴備香火迎則公齋於水陸院中食訖升座舉揚般若具道所以代死之意奄然而化趙為主喪事素服舉龕葬于大智寺塔下是歲趙無恙明年廷堅持制帥蜀趙貴倨自若肩輿騶呵徑造廳上曹怒曰鈐轄於制置使有階級安得犯軍礼立命武卒擒付直司旋荷繫于獄揭榜求其宿愆不數日士民交訟紛紛得其自直兵前後死亡者四百輩悉不落名籍而冒請粮帛遂併捕其二子鞫實訐贓不貲父子皆斃於獄中距智則之死才一年饒州安國長老了詳者盖加州人也談此異予謂死而可代則臣之於君子之於父行之久矣趙君與智則之

事宜其然乎

劉改之教授

劉過字改之襄陽人雖為書生而貧窶蹐尾得一妾愛之甚淳熙甲午預秋薦將赴省試臨岐眷戀不忍行在道賦水仙子一詞每夜飲旅舍輒使隨直小僕歌之其語曰宿酒醺、猶自醉回顧頭來三十里馬兒只管去如飛騎一會行一會斷送殺人山共水是則青衫深可喜不道恩情拚得未雪迷前路水前橫住底是去底是思良我了思量你其詞鄙淺不工姑以寫意而已到建昌游麻姑山薄暮獨酌屢歌此詞思想之極至於墮淚二更後一美女忽來前執拍板曰願唱一曲勸酒即歌曰別酒未斟心先醉忍聽陽關辭故里揚鞭勒馬命皇都三題盡當際會穩跳龍門三級水天意令吾先送喜不審君侯知得未蔡邕博識爨桐聲君背負只此是酒滿金盃未勸你盡醉與元韻劉以龍門之句喜甚即令再誦書之於紙與之勸接但不曉蔡邕背負之意因留伴寢始問為何人也曰我本麻姑上仙之妹緣度王方平蔡經不切謫居此久不得回玉京恰聞君新製雅麗勉趁前韻媒從此願陪後乘劉挑以歸都之然素深於情長塗遠客不能自制遂與之偕東而令乘小轎相望於百部之間迨入都城僦委巷密室同處累擢第調金門教授以歸過臨江因游阜閣山道士熊若水修謁謂之曰欲有所言得乎劉曰何不可者熊曰吾善符籙竊疑隨車娘子恐非人也不審於何地得之劉具以告曰是矣是矣俟茲夕與並枕時吾於門外作法了持呼教授緊抱同衾人切勿令竄佚劉如所戒喚僕秉燭排闥入見擁一琴頓悟昔日蔡邕之語堅縛寘于傍及旦親自挈持眠食不捨及經麻姑訪諸道流乃云頃有趙知軍攜古琴過此寶惜甚至因搏拊之際誤觸墮地下石上損破不可治乃埋之宮廳西邊斯其物也遂發瘞視之匣空矣劉舉琴置匣命道眾焚梵香誦經呪泣而焚之且作小詩述懷予案劉當在詹騤榜中而登科記不載

烏江魏宰

烏江縣治後有狐狸洞時、出有小妖淳熙四年魏昌賢作宰因坐廳事家人於看幞內遙望見美女在其側以告魏妻時官妓王道奴以色稱頗蒙邑僚顧盼妻不復審其實呼之入宅痛加杖笞明日自往幞內所覘如初但不能辨其容狀又呼道奴則正病劇

困臥始知其非疑洞狐為厲以語觀、往復圍於竹林中得之土穴、口才徑尺許而陰沉暗塞深不可計於是集道流設醮祛逐輦瓦石謹築之凡用十力徑日乃填平自後安貼不復見

## 南陵仙隱容

濠梁士人林森字秀實攻苦讀書汲、以功名為念惡城市喧雜即村墅營一室每夕修業至三鼓忽窓下有人聲其音則女子也呼曰功名富貴緣難致讀書中夜何曾睡時月色明潔傍無僮奴知其為異叱之曰汝人邪鬼耶故以半夜來相戲侮笑曰我乃南陵仙隱容吾父令我為君婦侍巾櫛望其儀容甚美啓戶納之而出語詈責女曰無用生疑我是南鄰王知縣女先人已沒有遺文在此加君力學忍奮故命我嫁君吾家更無他人至於室女之身自媒自獻用是不敢白晝來因出一紙書以示森果其父手澤也森年少介處喜於得配遂乃留於共寢至旦而去自是不間朝暮或經月不窺外庭森如醉夢迷罔了不復究其所屆往來逾年生一子森因抱捬嬰孩謂女曰我既為汝家壻而不一到汝君宅於心常不安盍偕行乎女不可森始疑焉自書昔聞盧充幽婚得無近似即詣其近鄰問王知縣宅安在皆曰不在此只只有女塋於南崗上今二十年矣森拉其人亟詣墓次見一竅如鼠穴穿徹於中惧而歸舍女正臥床上撼之覺具以所見扣之默、無一語若有愧容挾兒徑出森買酒奠其墓且以石窒穴泣別去明日還城中自尓絕跡（右三事皆永豐士人徐有光說）

## 永康太守

永康軍崇德廟乃灌口神祠爵封至八字王置監廟官視五岳蜀人事之甚謹每時節獻享及因事有祈者無論貧富必宰羊一歲至烹四萬口一羊過城下則納稅錢五百率歲終可得二三萬緡為公家無窮利當神之生日郡人醵迎盡敬官僚有位下逮吏民無不瞻謁慶元、年漢嘉楊光為軍守獨不肯出其人素剛介不信異端幕府勸其一行拒不聽而置酒宴客是夜火作于堂延燒不可救軍治為之一空數日後其家遣僕來言所居亦有焚如之厄正與同時楊始悔懼知為觸神所怒謹然無及矣

## 成都鬼哭

紹熙三年四月成都府午門外夜有鬼哭之聲久之悲哀轉嗇若數十人聲遠近皆聞之深以為怪至六

月有瀘卒之變捕作亂者戮之於所哭之處蓋禍福吉凶之兆神明既先知之雖欲幸脫不可也右二事子其說

施德遠夢

施德遠湖州人參知政事大任鉅姪孫也乾道五年赴省試正月一日夢參政公來語之曰汝今年與我同歲覺而忱然參政生於元祐壬申是時七十八矣殊不曉其意試罷入大學見同舍生問一士曰尊丈年今幾曰七十七歲德遠憶所夢漫言之同舍喜曰君必登科七十八者過者也未幾果奏名鄭僑牓第三甲及第順伯說

夷堅支丁卷第六

# 夷堅支丁卷第七 十三事

張元善水厄

處洲並海雖旁流支港皆深闊往來舡舟常有驚濤駭浪之害村岸有老叟夢一士人在水中抱青龍長丈余且甚巳臨門呼曰活我當後報叟曰此不難也引手援龍、去士得登岸覺而異焉以語其子明日正午颶風大作暴潮如山而至一小舟碎於波間有人溺水持大青竹竿連呼救人叟出觀之宛如夢所見者急棹漁艇往拯救已昏、不能言叟喚童兒策救以歸寘於室為爇火燎衣具飯食良久乃蘇云吾為張体仁建州浦城人也因適永加經由不虞遭此變非叟仁心則已葬魚腹矣留旬日乃能復常拜謝而去叟亦不以所夢告張後登第仕官通顯遣人訪叟家致錢帛為餉旋復本姓曰詹仍字元善位九卿帥閩部前程固未艾也

四祖塔

蘄州四祖山塔遭兵火爇盡寺僧即其處僅成矮屋三間以安佛像士大夫至黃梅者必迂塗往觀然多為陰翳四合或蔽像不得見鄱陽張嗜壽明通判郡事因邊野視旱就宿寺側明旦偕長老宗紹登塔基

始猶濃雲客霧已乃開霽猶瞭睇髣髴宗紹言向嘗掘基下得石碣蓋郭璞地記云候塔壞日當有姓張人來而塔復成今日符此讖矣張大嗟異曰若尔當試為圖之迨還城以事告人無有不樂施者不浹旬集錢數百萬幾半歲訖功初肇役時役者持鉏發地且數尺見一僧瞑目趺坐指甲繞出於背且纏其軀監寺僧以告紹、叱之曰何故師多鬼亂無得復語遂瘞土掩之既而塔成釋徒服紹之識量以為不可及壽明子振之親見其事予謂郭景純在江南時神法未入中國無由已為四祖立記疑亦如數者托其名云

## 郭節士

浮梁縣舍宅堂柱廊作橋三間頗明潔常為燕息之地紹興丁丑歲永加薛季益良明為令以夏日觀吏牘於橋上據胡床倦卧若夢寐間恍惚見朱衣人立其前驚問曰汝服飾詭異為人為鬼為我言之對曰某生則為人今鬼也又問然得何為而出姓名為何有何事欲來訴曰某姓郭氏二十年前承乏邑宰不幸草寇犯境固守弗去悉力拒敵盡室皆死焉既沒之後冥官錄其忠義猶國俾之為神而朽骨猶埋後圃頗尚書哀我收拾掩之為惠實大薛曰吾為邑長於斯安得以尚書見稱曰此在冥間聞公當居此職非敢為佞也許之遂不見時日已曛暮翌日命数卒訪其尸果得於花檻之側乃具棺斂而塟諸原慮其後趙書著宰邑亦感夢不肯與人言但求其當官政跡書碑錄板而塑厥像於崇聖寺以其抱忠節隕命故日曰郭節士薛今果至樞吏部尚書

## 金郎中

金君卿雨志載其娶妻事金未登科時讀書於浮梁山間中夜未寢聞戶外人行雜沓語聲嘈、出視之月色滿庭略無所覩良久又聞複有一人低語曰郎中未睡広莫要高聲己而寂然明日詢之乃鄰近民家設水陸供也時方承平崇尚官爵仕至正郎為五品金甚喜曰鬼神告我矣仕官未艾一第不足得也未幾策高科歷郡守部使者積代至度支郎中當路多知己自謂己擧侍從然竟不復進步而終度支郎中今之朝散大夫也四十年前已有定分其可妄意於進乎

## 三將軍

浮梁西鄉崗嶺原有新安寺僧惠照者辭其師海印

住江湘間行脚至隨州大洪山留數歳乾道六年還鄉持石刻數本遺院主允机其一紙乃三將軍畫像机志於求利於是呼木工雕三神形模一切與碑相類旋闢一堂供事且將施丹青藻繪為化緣之資未能辦其費近村民劉九之妻病足攣已久幾不能移步夜梦一婦人来自頂至踵皆純白謂之曰知汝有患苦若能致力於我當相為治之妻寤以告厥夫疑為妖異即同詣寺欲邀僧誦經以伸禳卻因過新堂見三像指其一曰此正入梦者通身皆白得非有祟嚴之意乎立取錢十千付寺以助設色而不言所見不旬日妻忽捨杖起行又旬餘妥貼如無疾者復造神前焚香瞻拜僧問其故始以語之其事喧傳聞者競有所施允机精于醫能切三年脉知人死生此事修営皆机得醉謝衣鉢所致令亡矣名連患者其孫也亦頗有祖風云

信州鹿鳴燕

紹熙三年秋信州鮮試揭榜畢當作鹿鳴燕以事隨訃之士郡守王道夫擇用九月二十九日開筵諸邑士子先期皆至貴溪余秀才以二十六夜梦人告曰閩君来赴鹿鳴燕此事已不成諸人皆去了君宜早歸余寤而不樂以為功名之會必無濟理或恐有家門禍故深憂之明旦日市中大火延燒民舍數百間自午至中夜乃止煨燼之余公私愁窘平治煤地經月未能竟遂罷此燕但致錢酒以贐行時大兒通判州事張振之監贍軍酒庫

張方兩家酒

浮梁人張士寧淳熙癸卯暮冬之月釀白酒五斗欲赴新春沽賣除夕酒成既竊取之矣復汲水拌糟于甕規以飼豬後二日入其室聞芬香撲鼻試視甕內則又成美醞清辣反勝于前亦取之仍實以水至三日復得酒如初鄰里傳説或以為挾幻術與之爭辯終不信乃邀至釀處始驗其不誣出語相賀謂張氏為神所祐從此將與及日旰再往視悉為水矣又西鄉冷水村細民方九家造斗酒寘甕于床側隱處箴而担之不竭如是十余歳日、獲錢了無劳費賴以贍給數口殊不知其所以然後為長子娶婦經旬時偶客来令婦取酒婦以甕在暗處挈之出見一小蛇繞結於傍蛇望人至即逸去自是甕一空今方九已亡獨子孫在而窮困不可復濟矣右七事于理說皆張振之

餘干譚家蠶

餘干潤陂民譚曾二家每歲育蚕百箔紹熙元年四月其妻夜起餵葉忽見箔內一蚕長大與他異幾至數倍而逐節為一色青紅黑白皎然不雜當中如黃金透徹腹背妻知為佳祥取香合捧承别挂細葉鋪藉寘諸佛堂旦起揭視則已生兩耳明又旦生尾鬣而衆足皆隱餘生四足能立全如馬形時、勃跳作戲凡七晝夜馬不見忽得小佛相似入定觀音冢頭趺坐外間傳說來瞻覩者駢肩疊迹譚氏畏有他變乃并合瘞之於桑下是歲所得絲絮倍于常歲至於小蚕寒蚕亦皆遂意二年三年皆然及四年癸丑春夏所育猶昔了無一蠶成就甲寅乙卯歲亦如之其村鄰有以女為張思順婢說此事蓋親見之

## 靈山水精

水精出于信州靈山之下唯以大為貴及其中現花竹象者朱彥才家在彼舊頗饒足十餘年來浸、衰落嘗因寒食拜掃先塋小民百十為群入山尋采水精且鬬百草為戲朱獨行院徑間忽見一石塊光輝射人熟視之真寶石也高闊如大甕喜甚懼為衆所見取亂葉蔽之既還舍呼集田僕二十輩乘夜舁歸許臨安內苑匠聞之請於院璫求假至信視已立價復增三千貫來付之顧以小康麗水人盛庻字復之名士也曾仕于信得二片高四寸許闊稱之中有青葉成行全如螢芽初抽之狀盛君寶藏之遇好事君子乃始出示（右二事皆張思順說）

## 郭教授

成都人郭某（名不）知監興州大軍倉與戎帥吳挺少保厚善嘗有軍中馭卒因請月糧以語言忤郭、訴於吳、挞之郭後鎖廳登紹熙癸丑第調興元府教授未及赴同郡王翊主簿同年生也夢為教吏追逮赴其行甚遽翊知其為冥司不肯前進禱之曰有母年老不審何罪顧使者明以告然後承命其人云興州承局事翊曰翊以寒士得一官生平不曾到關外所謂承局者無由相識今所對果何事耶諸人更相驚顧曰且子細且子細一人云幾何錯了即捨去翊覺惘然莫測又數日聞郭君殂始訪得興州本末乃與人言

## 馮資州壻

蜀人馮子春為資州守其壻從之官嘗假公使銀盆老兵持以入壻匿之而稱失去且語馮云未嘗用嗎以為兵所竊寘諸獄兵衰老不能堪訊鞫遂自誣伏

索其物則云久已轉鬻了既論罪決杖且責償元直兵不勝冤憤具狀訴於東岳行宮泣拜而焚之仍錄一紙繫腰間乃自經於廟門之外馮受代復職果州忽見此兵正畫在側愕然曰汝死已一年如何得以到此對曰銀盆事某訴於嶽帝今來追知府女壻對理馮驚懼之次俄失所在其壻即苦中惡當日死馮後七日亦卒辛鳳州通判郭公遂以慶元乙卯部潼川綱過鄂州與姪孫伋相遇說此

蕪湖龍祠

紹熙五年春江西安撫司將官林應趾部豫章米綱往金陵抵蕪湖內一舟最大所載千斛中夜忽漏作水入如涌舟中之人惶窘無計林具衣冠向龍祠拜禱曰應趾以貧為此役今若是將大有損失何力以償捞須盡徙出又非倉卒可辦舟有七倉輒用甲乙次敘書七鬮以卜所向願大神威靈曲垂昭告遂得第二鬮未及撤運而漏自止於是安寢至旦後三日晚至釆石舟復漏乃集綱衆如神告之撤空第二倉見底板正脫一節一小魚當漏處帖、如遮護然已腐矣蓋前者漏止正以魚故神之賜佑大矣哉右三事伋

丁中

丁湜升名

丁晉公本吳人其孫徙居建安貲産豪盛子弟中名湜者少年俊爽負才氣特酷嗜賭博雖常獲勝然隨手蕩析於狎游中父屢訓責之殊無悛心父怒因縛空室絕其飲饌飢困瀕死家老嫗憐之破壁使之竄父喜其去亦不問但謂其必擠隕溝壑湜假貸族黨得旅費往入京師補試大學預貢籍熙寧九年南省奏名相國寺一相士以技顯其肆如市大抵多舉子詢扣得失湜往訪之士曰君氣貌極佳吾閱人多矣無如君相便當魁我擢第即大書紙粘於壁云今歲狀元是丁湜湜益自負而所好固如昔時同榜有兩蜀士皆多貲亦好博湜宛轉鉤致延之酒樓上仍令僕攜博具立於側蜀士見之而笑遂戲於小閣始約以萬錢為率戲酣志猛各不能中止累而上之湜於此藝得奇法是日所贏六百萬如數算取以歸郎又兩日復至相士肆士驚曰君今日氣色大非前比魁選豈復敢望望湜我術矣湜請其說士曰相人先觀天庭須貴明澤潤則吉今枯燥且黑得非設心不善為牟利之舉以負神明哉湜悚然具以實告曰然則悉以反之可乎士曰既以發心其、如之矣果能悔過

尚可占甲科居五人之下也滉亟求蜀士還其所得大半迫庭策唱名徐鐸首魁滉為第六云其姪孫德興尉先民說

夷堅支丁卷第七

夷堅支丁卷第八 十四事

## 趙三翁

趙三翁者名進字從先中牟縣白沙頡人本黃河埽兵避役亡命過孫懇邀於棗林授以道要久之孫捨去令只居縣境淳澤村曰切勿離此非天子詔不可往俟我再來與汝同歸宣和壬寅歲年一百八矣果被召見館於葆真宮頃之告歸詔問所欲對曰臣本隸兵籍未有放停公憑願得給賜它無所欲也即日有旨開封尹盛章給與之遂放浪自如於技術無所不通能役使鬼神知未來事為人噓呵按摩疾痛立愈保義郎頓公孺苦冷疾二年至于骨立一日正灼艾而翁來乃詢其病源頓以實告之翁叱令撤去時方盛暑俾就屋開三尺天窗放日光下射使頓仰卧揉艾遍鋪腹上約十數斤聚日光炙之移時熱透臍腹不可忍俄腹中如雷鳴下泄口鼻間皆濃艾氣乃止明日復為之如是一月疾良已仍令滿百二十日自是宿痾如洗壯健似少年時翁曰此孫真人秘訣也世人但知灼艾而不知點穴之不審虛受楚痛耗損氣力日者太陽真火艾既通腹且又徐徐照射入腹之功極大但五六七月為上若秋冬間當以厚艾鋪

腹家以綿衣熨斗盛炭火慢熨之以開濃艾氣為度亦其次也其術出奇而中理皆類此客餘姚門山道友席洞雲住獨航嶺瀑水潭側登眺纂其清峭高奥即葺室以居既而百怪畢見未及一年禍變相踵席謁翁告以故翁曰得無居五箭之地乎席曰地理之説多矣獨不聞五箭者敢問何謂也翁曰峯巒嶺脊陵首隴背土囊之口直風當門急如激矢者名曰風箭而峻灘急流懸泉瀉瀑衝石走沙聲如雷動晝夜不息者名曰水箭堅剛礫爍斥鹵沙磧不生草木不潤水泉硬鉄腥錫蟲毒蛾聚散若壞壊者名曰土箭層崖疊巘峻壁巉巖鋭峯峭岫拔刃攢鍔聳矗露滑狀如浮圖者名曰石箭長林古木茂樾叢薄翳天蔽日委羅蔓藤陰森蔚列如墟墓間者名曰木箭五箭之地射傷居人皆不用要在回環紆抱氣象明邃形勢寬閑壤肥土沃泉甘石清乃為上地固不必一一泥天星地卦也予歸依我言去凶就吉當自無恙席敬受其教居止遂寧翁亦不知所終嵩山張壽昌朋父為作記郭彖伯象得其文載於睽車志求予欲廣其傳復志於此

建昌士人

建昌士人嫩[illegible]往臨安赴省試夢入一神祠值判官捧大簿欲登殿案上有研貯水誤觸之落地其聲鏗然即驚覺謂為非佳兆意絶不懌既而春牓預選登高科注樂平主簿乃悟捧簿及研落之占 順伯説

潭州都監

潭州兵馬都監某出於天武禁衛離兵籍得官即滿秩府帥使押米萬石至鄂渚因挈家行道過青草河（魚人宮湖 云）庭湖泊舟龍王廟富具牲牢禮謁其人素強倔且悍貴薦供菲薄祝史白曰神靈意頗不懌宜每事加謹某殊不畏然夏夜月明坐於船舷上望大金沙堆起如撒星燈、聚散稍成五色炫轉滿川問於舟人曰此諸神皆出嬉遊也其人笑曰乃是鬼火耳何神之為取弾弓射之蓋夙精此技百發百中才一弾落光采霍然而滅舟人竊以為憂明旦詣廟審視則風神土偶捨故處偏側而立通体有圻裂紋昨夕弾固正在袋中以告都監使謝過亦但再拜而退至暮風致其一舟失米數百斛棊二年俸余僅能償直慢神獲咎如此全家雖震怖幸不葬魚腹大抵鬼神多驕故尤畏弾也景裴聞其説於錢不孤而忘都監姓名 范斗南安

范斗南字一鄉甌寧人淳熙二年登第待次某州教授買一妾寵之而內子游氏不容乃詐語之曰明年我將赴官道塗行李之費貧無以給今有浦城趙氏遣僕持書來欲月以錢三十千邀我作館客不可失也於是挈妾行既抵彼邑境得村居山寺一傍房稍葺以為寓舍臨遷居妾至戶外彷徨不肯進扣其何所見曰房中有人我不敢入范曰此空室尒何、有人汝得非眼花妄發耶強之入未幾妾既抱疾亡迨撤去床帳其後壁畫已古暗隱、見青帳中一婦人覆錦纈衾而卧者正與妾寢同乃審向來所覩蓋此也范鬱鞅不樂遂為疾嘔所苦勢且危急友人賈正閎來問疾言曰去此三里前村有漁翁畜藥能起死但慮未必可得須禱之於神天可也於是為焚香祈祝曰若范斗南前程未艾願獲漁翁之藥如其不然則天數有限非人力所能延敢不委命遂往訪之適遇此翁告以故翁曰藥其難合不常有今早笥中尚存一粒為人取其半即以所餘者授之使亟服賈攜歸煎湯餌范疾去如掃次日愈賈生能文慷慨佳士也故為朋友篤於義如此鄱陽張玘董南一與范為同年進士也乃云親見范告急言挾妾在旅而妻從鄉里來其事不同

## 陳堯咨夢

建寧城東黎岳廟所事神唐刺史李頻也靈異昭格每當科舉歲士人禱祈赴之如織至留宿於廟中以求夢無不驗者浦城縣去府三百里邑士陳堯咨苦貧憚費不能應詔乃言曰惟至誠可以動天地感鬼神此中自有發學祠吾今但齋香紙謁之當獲至應是夕宿于齋夢一獨脚鬼跳躍數四且行且歌曰有官使有妻有妻使有錢有錢使有田堯咨既覺遍告明友決意入城其事喧播於鄉里或傳以為戲笑秋闈揭牓果預選一舉登科

## 龍溪縣祟

翁德廣字仲實建安人乾道二年進士甲科後知漳州龍溪縣官舍素多祟翁至之明年次女方覽鏡間見黃衣婦人立於側恍惚如夢認為父侍妾呼之至三弗應俄而又有一婦人久而不出女未知為異也翁從外歸喚家妾了不見但聞喧啾聲在室內遑往視之女已嘔血而仆耳鼻皆為泥所窒力挽之使起竟不救

## 宋提舉侍姬

宋少卿提舉福建茶事治所在建寧一侍姬卧房中見一女子衣乾紅衫捧一杯羹與之細視之乃其所産之血噉去不受如此連日來陳詞懇切姬度不可勉接而食之不數日而卒右四事孟之姪爲閩茶恭幹官日所聞姪孫伯祿以相示

劉監承

劉大臨以紹熙五年自將作丞出補外得添差通判建康府以贄貨無官舍僦楊和王宅以居未幾爲祟孽所撓雖無鬼物現形而室内八籠一日正晝出行於堂如人所夾持者劉如其怪白於府從寓它處既而妻亡次年又坐秋闈監試爲同僚王方樞二子所累罷官歸

王甑工鼠異

處州鄭隲民王六八以箍縛盤甑爲業因至縉雲爲周氏葺甑方施工而腰間甚癢捫得一鼠戢鏁甑成竅納鼠於中剡木塞之而去經一歲又如縉雲周氏復使理故甑忽憶前所戢閉竅視之鼠不死蠕、而動王匠怪之拈寘掌内祝之曰尓忍餓多時如今與尓一飽鼠遽齧掌心血微出痒不可柰扑之成創久而攻透手背無藥能療遂至於死

王七六僧伽

麗水商人王七六每以布帛販貿於衢婺閒紹熙四年至衢州詣市駔趙十三家所齎直三百千趙盡侵用之王久留索償不可得時、恚罵趙但巽詞遷延一夕醉以酒與妻振其㬋殺之納尸於大篰内王常日奉事僧伽大聖甚謹雖出行亦以畫像自隨旦暮香火勝敬趙恐遺物招累捲像軸并淨瓶香爐併寘篰内俟半夜人定欲投諸深淵將出戶有僧數人縺踵來惧其見也爲之少止良久再出則遇僧如初凡五六返天且明不暇顧恤舁至江濱鄰居屠者姜六一評其荒㨾執趙手欲就視不隱乃告以實賂以五楮券姜不聽曰我當訴尓於官趙夫婦哀祈復增十券姜喜乃捨去十日不買賣歸而而持券易錢其妻疑之曰汝無事早歸不做經紀何緣得有錢定是做賊姜語之故妻曰事干人命万一敗露打一場官司不小汝若入獄我一家如何存活合經官告首姜遅回未應妻偶聲叫呼於是往報津邏撓王尸於水中其像卷傍題字曰處州麗水縣奉佛弟子王ム捨錢畫西安縣遺牒會得實趙伏辜始驗諸佛亦現皆僧伽靈變所格然不能救其死也

## 西湖判官

侍衛步司右軍第三將狄訓練以紹熙三年二月六日部諸寨岳五更入受倅至前湖門外坐胡床以俟啟關覺有堅物觸其足取燭照視則一巨鼈長三尺形模怪醜令從卒執縛送於家復坐假寐夢一人冒鬚顏貌古愚着淡綠袍軟幘黑靴贊為厚帶持手板揖曰ム乃西湖判官因出戲於綠野家君宦執憲必遭爲烹之害願亟馳一使往告冀全余生當謀厚報脫或不免在微命固不足惜正恐為門下之禍非細事也狄寤而門已啓衆以次入城未暇問及事畢奔馬歸舍諸子已烹鼈分食詫其甘鮮猶憂未下箸狄詰所夢使勿食未幾五子相繼病死惟狄與妻存

## 周氏買花

臨安豐樂橋側開機坊周五家有女頗美姿容嘗閑市外賣花聲出戶視之花鮮妍艶麗非常時所見者比乃多與直悉買之遍插於房櫳間往來諦視目不暫釋自是若有所迷晝眠終日則不寤夜坐則達旦忘寢每到晚必洗裝再飾更衣一新中夜呢呢如與人語父母以為怪容邀行法者至女略不動色殊無惧意有當趙人羽高老居候潮門外周邀迎相遇羽問之曰或言君家有祟不可治信乎周曰然吾甚苦之無以禦也因具告其故羽曰此猫魅也明日當奉為行誅至期用備酒殽香楮延致羽布氣步罡少時女已根恐羽運法劍斬其女不覺而入房熟睡數刻起神宇豁然問其向者所見女曰纔黄昏後一少年狀貌奇偉着裘乘馬而來兩絳撋導前笙簫隨後凡飲食所須應聲即辦謳吟笑語與人不殊今絕矣經數旬女感疾若妊娠者復召羽書符使吞之自是一切復常

## 陶太尉廟

南康陶太[尉]廟蓋晉大將軍侃也夙著靈威土人事之甚謹自紹興以來頗不及前香火浸以衰落林守賴仆行客過者未嘗展敬牲酒幾於絕跡淳熙和村民童八八者素豪健橫肆遂毀廟以廣其房而於屋之偶立小堂聊復寓祀俄而妻病詣巫者卜之巫者曰祀陶太尉之子小將軍所以致禍童生曰陶太尉之神久矣況其子乎巫曰陶公雁三維空亡故寂寂如比今猶有半紀之年遇當復典汝無以家致禍童乃止其後靈應果伴昔時

[偶疑隅]

## 仇邦俊家

紹熙五年六月二十二日鄱陽城隍王誕辰士女多集廟下莫獻命道士設醮推容持仇邦俊主其事仇妻在家因如厠過婦人麗容盛飾從後戶踰牆而入驟為怪奔歸房婦人躡蹤亦來鈎袂對坐妻已昏迷猶能遣厮子促夫歸仇以視事未訖抵暮乃至指空詬逐遂寂無所見明日仇詣府婦復出又有僕妾三人從於後叫譟跳躍取中堂行器摐擲碎毀妻自此感疾恍惚譫語如鬼神物付着之狀越三日而死既埀怪竟如和仇病暴作與妻無異數日亦死 右六事朱從龍說

夷堅支丁卷第八

# 夷堅支丁卷第九 十一事

## 戚彥廣女

戚彥廣女者本霸州塞兵家子至彥廣精讀書尤邃法律捨父祖故步務農植穀居於文安之東野嘗省所親於濱州蒲臺丁河上留頗久其長女蘇娘小疾在家廣忽見數人挾掖一妹入戶拜於前乃蘇娘也問其何以來曰得爹書說抱病困重母憂悒不可言諸兄弟都不肯來使我省視廣曰我元不病何曾發書歸女探懷取示果手筆也廣絕以為異置女房內別設榻迨旦榻空無人廣益驚愕即日兼程還舍女正慵、卧未起扣以曩事則了不知自是門中多怪女若為妖物所憑或盛服艷裝或高談闊論或狂吟嘯歌廣呼里巫范道欽備酒饌禳謝女欣然而出與范對席語笑自如范度非己所能治請設醮筵以禱道士至方執爐行道青詞薦錄皆遭竊去衆愳惧而散荏苒歲餘廣為人頗剛直置之不問一日女復塗澤易衣坐堂上召廣告之曰君識我乎我本海神侍妾獲罪王妃屢遭鞭撻所以隱身於君家比聞妃怒已息命我來歸溷君家許時從此話別他日當致微報矣言訖一拜入房女恍如夢覺故疾亦愈後數年

廣因事到海濱過婦人稱神之妻以銀百兩為贈

## 陳靖寶

紹興甲子歲河南邳徐間多有妖民以左道惑衆而陳靖寶者為之魁傑膺立賞格捕之甚峻下邳樵夫蔡五采薪於野勞悴飢困衣食不能自給嘗歎喟於道曰使我捉得陳靖寶有官有錢使做一個快活漢如今存濟不得柰何念〻弗已逢一白衣人荷擔上繫葦席從後呼曰蔡五汝識彼人否荅曰不識白衣曰汝不識如何捉得他我却識之又知在一處恨獨力不能勝耳蔡大喜釋擔以問白衣取葦席鋪於破垣之側促坐共議所以躡捕之策斯須起使旋路東回顧蔡厲聲一喝蔡為席載起騰入雲霄遡空而飛直去八百里墮於益都府廷下府帥震駭謂為巨妖命武士執縛荷械獄犴窮訊所由蔡不知置辭但言正在下邳村下砍柴不覺身已忽然飛來實是枉苦府移文下邳即其居訪逮鄰左驗為平民始獲免而靖寶竟亡命疑白衣者是其人云

## 鹽城周氏女

鹽城民周六居射陽湖之陰地名朦朧左右前後皆沮洳藪澤無田可耕且為人闒冗不自振拔唯芟刈蓋葦織席以生一女年十七八畧不識針鉅之事但能助父編葦而已北神堰漁者劉五為其子娶之不能縫裳逐之歸父母俱亡無以糊口逐行丐於市朱從龍寓居堰側時〻呼入其家供薪水之役久而欲為擇配楚士吳公佐本富家子放肆落魄棄父而出游至寄跡僧寺為行者後還鄉里親族皆加厭疾郡庠諸生容之齋舍因相與戲謀使迎周女為婦假衣襦具酒炙共僦茅舍一間擇日聘取儕輩悉集姑以成一笑意吳生知為丐者必將棄之已而相得甚驩偶鈐轄葛玥之子富於貲財拉吳博吳佳有千錢連擲獲勝通宵贏逾百緡葛不能堪明日復戰決辰之間所得又十倍吳由是啓質肆稱貸軍卒不數年利入萬計其父呼還家讀書益勤兩預貢籍周女開敏慧解婦功不學而能肌理豐麗頓然美好初里中有麗老翁吻士也善講解孝經又能說相見周公丐中語人曰此女骨頭裏貴果如其言向使在劉漁家時已如是則飢寒畢世矣

## 畢志遠

畢志遠何州人居會通關之南世守農業家稍優贍志遠浮古恬漠獨好長生之術每遇流至無問善否

一切延納虜亮正隆中有乞德彰者自云春秋過七十本江南人而容儀伉爽貌如三四十歲許善談玄理行吐納之法單得之大喜過望遂以師礼敬事之有言必信一夕從容語曰人盤無道心大抵為嗜欲所敗今將求延生久視之理苟不先絕此段鮮有克終者單焚香再拜力請其要達宵新固乃授以篋中丹藥使齋沐澄慮擇吉日服之佳月餘單精采摧憊陰囊蓄縮全若閹宦欲想未斷已無所能為單以為適我願從信愈確乞又戒使靜處一室無與外間相聞終日危坐非使溺不窺戶乞出入自如淩、用房中戰勝之技悅其妻妾皆與淫通鄰里悉知之單殊弗悟既而挑妻妾奔適鄰人以告單、久不歷家舍猶未信然告者至三於是始行追躡得於別村執詣到郡杖殺之妻妾亦受刑單棄之而為山林之遊矣知所届

清風橋婦人

王耕字樂道宿預桃園讀書不成流而為駔儈諳練疑世故且長於謀畫鄉人或有所疑則就而取法頗著信閭里間紹興之季去虜從化僑居於山陽甲申秋虜再犯邊避地丹陽北固山之後時淮民渡江者官司賑贍之耕衆里中人姓名曰陳於府暮冬既望雪月交輝耕聞雞鳴以為天將曉起着衣冠而出一僕徐、未至耕先行由利涉門東循河而出欲從清風橋去甫及百步遇婦人攜青衣問曰天將曉乎曰然婦人曰我與姪理分析事持狀詣府不知自甚路入城耕曰吾恰欲入城偕行可也同塗未幾復遇數人中一人服飾華楚餘皆束火炬盡其僕也見耕與婦俱來罵曰汝是何等人半夜三更竊誘他家子女耕自辨訴其人益怒叱諸僕執縛鞭之百數哀乞命不肯捨正喧箏爭競耕僕始至連聲呼秀才耕應之群怪皆不見繩索自脫不復能趨府還舍惘然尚懷怖惧遺擊處痛毒叵忍踰月乃復常

淮陰張生妻

楚民張生居於淮陰磨盤之彎家啓酒肆頗為贍足紹興辛巳冬虜騎南下淮人率奔京口張素病足不能行漂駐揚州已而顔亮至張妻卓氏為虜酋所掠即與之配卓告之曰我之夫在城中蓄銀五鋌此落它人手不若同往取之酋喜偕詣張處逼奪之張戰手恨罵酋益喜以為卓氏慕己凡是行所獲金珠盡委之相與如真夫婦俄亮死軍中卓痛飲酋酒醉卧

之次拔刀刺其喉悉囊其物鞭馬復訪張、詰其事責數欲行欲絶卓所出攜付之曰當時不設此計渠必不肯信付我今日之獲乃張本於通銀耳於是聞者交稱焉磨盤在縣北摸淮泗之衝形如磨之圓轉因是得名漢韓信故壘也代生英豪雖婦人女子亦多剛清立節徐中卑集載淮陰一婦之夫殞命盗手而婦弗知其後盗遣媒納幣聘為室居三年生二子矣因秉身過夫死處盗以為婦從久又有兩子必不恨我乃笑而告故婦勃然走投保正擒盗赴官大慟語人曰妾少年嫁良人良人為盗死幸早聞之定不與俱生兩雛皆賊種不可留於人世俱擲諸洪波俟盗伏辜亦自沉而死此二女之志義相望於百年間云

## 王直夫

兗州萊蕪人王直夫雖出于田家而賦性剛介不媚鬼神每妻子疾病但盡力醫療凡招神禬禳之事皆所不為也黨友戒勉之則曰死生有命富貴在天吾平生立志不可易也當正隆元年之春杪變怪驟興正晝鬼見形於中庭窺戶嘯梁移床徙釜歌笑馳走百千態舉室怖駭寢食不遑安直夫毅然不動呼長

空行一字

幼戒之曰無以異物置疑而畏之吾曹人也首天地真形稟陰陽正氣彼陰鬼耳焉能奸陽汝輩宜安之勿過憂怯家意少定一日端坐堂上見巨魁身長七尺高冠大帶深衣朱履拱立於前直夫了不動色魁斂袂言王翁真今日正人某等因已敬服牆謂色厲內荏故示怪以相撼而翁若不見不聞自是無敢猖獗態矣領而遣之魅揖而沒

## 竇致遠

竇致遠者恭州伏羌縣人所居曰甘谷堡以聚生童自給為人放曠不拘小節嘗從村墅還家行過古寺基下聞其上有人笑談升高以望見十餘輩衣冠形貌若古之王侯傳觴縱飲竇夫聲大呼俱亡所在遺杯盤數器皆白角所作因取以歸併古文書一冊語塗服視蓋左道之術竇究心學之食息不置久之盡驗能呼風雷召甘雨意之所欲立致於前又素善卜筮當正隆四年六月亢旱里人扣雨期應曰翌日當滂沛矣至日大雲鏁空淨無陰翳父老交倚詰之竇曰諸君速歸須臾雨必至衆既去竇詣後圃井傍取桶繩沒於中即叩盂抱擲化為龍雷聲震轟甘霪傾瀉周匝二十里田苗勃興有惡子窺見其赤繩之幻皆

于官縛入郡治郡守使釋縛以好語問之對曰致遠窮書生也何能為所欲者則劇術耳守命而呈一技乃解腰間勒帛寘地上一喝即卓立詹登其顛歌舞而下又解皂絛布地叱之呀然成烏蟒延下人怖畏奔走實曰無傷也蟒盤旋之際已生麟角鬚鬣霹靂暴起化為飛龍遶衆之而去自是無復可制但未嘗挾以害人故安居自若

## 楚州癡僧後紀

楚州癡僧行欽者支甲載其事云不知所終淮梁人計顥道說數年前武鋒軍陳訓練結黨叛日與衆聚會于問武亭下楚人曾莫知其怨癡僧一見之怒怒切齒何其獨在彼拔其腰間劍殺之而持劍出市呼曰我今日殺了大賊街吏執之繫訊司理院不答一詞唯鼻息如雷而已獄吏無如之何繫閉之空室不與食經累日引出揚、自如郡守命一府胥兵各買一蒸餅與食盡三佃百枚不飽市人聞者爭持麪餅之悉捧食不遺遠余自稍寬其械因拘且一月軍中告變推究元惡乃陳訓練也陳既死故事不成郡守呼僧慰謝釋遣之亦無一言行過市觀者如織忽就臥於地視之死矣

## 張二姐

下郢米邦礼家于宿預買少婢曰張二姐雖無惡疾而形体枯悴肌膚皴皺絕可憎惡姑使執庖爨舂汲之役凡六七年有游士劉逸民扣謁喜其高談雄辯留之教諸子在館下歷歲未嘗輒出外戶米極賢重之每會親友稱贊其靜操乃命二姐為供給洗頮盥以其醜陋無所致疑久之頗恨已滿告辭而去米亦不問如往俄而劉亦謝退後十餘歲米赴試省回因詣市肆聞有人呼聲回頭顧之元不識而其人乃邀至所居具公服再拜叙致殷契乃逸民也既登科第得京秩矣方款美次又一婦人者着幘髻拜于廷如初家人見尊長之礼米側身欲避劉挽之坐曰故主翁也何辭焉細詢其由則二姐也且言曰自違離之始無人顧盼偶值此婦遂與之偕行念其適塗勤謹存于家問而溫良忠鮮實同甘苦故就以為妻恩出高門不敢忘也延米置酒罷而以五百千贈之時政和末也

## 潘謙叔

南康士人潘謙叔世居西湖釣魚臺下為人剛介利頗涉獵書傳亦常入官府與人料理公事淳熙中因

酒醉逢群不遜于道爭較是非為衆毆擊碎其腦還家未幾而死妻孺子弱不能訴紹熙元年中夏之末日晡時漁舟十數集臺下舟登岸飲酒見數百鬼附火坐取小魚炙於火上爭奪食之鬼或無頭足在傍者以熱魚納頸內一鬼以手捲面而食魚呼舟人之名審聽之則謙叔也皆懼而走群鬼亦呼譟散去此卷皆朱從龍說

夷堅支丁卷第九

# 夷堅支丁卷第十　十二事

## 鍾離翁詩

淳熙十一年溧陽倉斗子坐盜官米黥配而籍其家得草書二軸題云庚申歲書其名權花押正如一細之狀蓋鍾離翁也其詞云露滴紅蘭玉滿畦閑拖象屐到峯西但令心似蓮花潔何必身將橘木齊古塹細香紅樹老半峯殘雪白猿啼雖然不是桃源洞春至桃花亦滿溪李粹伯跋之曰字畫於逸有翔龍舞鳳之勢脫去尋常畦逕非得於心而應乎手者不能爾飄然神仙風度固有所本云真本藏于建康府治府資庫綢素褾飾處皆斷裂獨字畫不動景裴嘗見之庚申歲者豈非藝祖創業隆平元年乎

## 潘元寧鱉夢

潘元寧者田木溪鄉人好賓客嗜食鱉凡溪潭之側漁捕有得必售之紹熙三年春漁者持一巨鱉來其重六斤潘見而喜即欲烹食妻曰今日上七不應食此姑留之以俟明旦可也諸子以繩絆其足牽曳為戲抵暮墮溝中失所在經月餘妻夢一偉丈夫泣告曰向者將賣爲鑊賴娘子一言勸止旦得苟延而不幸落溝渠內為蟲蛆咂齧一足幾乎與死為鄰願賜

終悲覺以語滔、笑曰恍惚之梦何足信凌晨起思之正見前鷺跡足曳于泥中取之出使僕放諸河中夫婦皆梦未謝

## 櫻桃園法師

臨安殿前司前軍有亡卒將軍使兵出捕之經櫻桃園見一道士古貌長髯戴七星黑冠披紫霞雲服立於道左兵過其傍道士怒目切齒作色而罵曰可殺巨耐一個健兒行動直得如此大四体兵曰我自行過于汝何事其人又曰幾乎推倒我、是上清大洞法師知北極驅邪院事解擒捉天下鬼神如今朝廷官員都敬重我汝何得廝欺負兩人喧爭不已道士批兵頰兵不知端由未敢報但以手搦其腕道士不能敵顏而言曰且捨汝去今夜三更後當使汝知我神耳兵歸舍情思弗安半夜忽如中風者狂顛叫哭若為鬼物所憑家人往挽救其力比常日十倍莫可近於是迎師巫考治皆不効每、百許日得五雷傈法司恠乃謝去所謂道士者蓋鬼也右二事米從龍說

## 江友掃廟

鄱陽士人江友以庸力自給一生不娶妻老而強健貧搘不衰淳熙十六年正年八十始捨去故業捐身為中堂奴供掃灑事日飯後廟祝孫兵享家夜則宿廡下孫氏苦貧江之食或經日不繼紹熙四年十二月十三日將曉適掃地門戶未開遇一秀才與之相問執和之曰翁今幾歲曰八十四歲矣其人云吾知汝無飯喫無錢使當少濟汝即呼其僕耳語俄頃米一斛錢三貫在側江拜而起了不見人遂收錢米入室而復詣三神坐前瞻見一神起立繫腰條旋即仍舊江每於深夜聞神王駕車出其導卒么喝之聲全如帶鈴鐸鏘然廟外居者亦時或聞之但未嘗有所覩

## 平陽杜鵑花

王順伯為溫州平陽尉常以九月詣村墅視旱田道間見杜鵑花一本甚高花正開幾數千朵色如渥丹照映人面皆頳訝其非時以詢土氓皆云此種只出山谷一歲四番開於春秋為盛順伯欲訪求小者竟不可得疑亦但有其一云予記神仙傳所載潤州鶴林寺有此花高丈餘每春末花爛熳或窺見三女子紅裳艷麗共游樹下俗傳花神也是以人共保惜繁盛異於常花節度使周寶道人殷七七曰鶴林之花

折疑坼

天下奇絶嘗聞能開非時花此花可開否七〻曰可
也實曰今重九將近能副此日乎七〻乃前二日往
鶴林中夜女子來曰妾爲上玄所命下司此花今與
道者共開之來日晨起花漸折蘂及九月爛熳如春
一城驚異然則杜鵑之秋華在於爭陽固不假女仙
及道人之力也

蜀獺猴皮

彭仲訥送其兄仲和往臨安置餞於郡江之南天王
寺見村民數十列坐廊下探籌相向若有所營就視
之皆江岸漁人也問其所議何事曰有川客持一獺
猴皮來售其價十三貫足我曹恰二十六人各人出
錢五百文買今將割裂以去彭曰一猴之直至微安
得買皮而有此價漁人曰是川中猴皮以置釣上用
釣白魚百無一失一番入水則愈更緊潔久而不壞
於吾鄉土産者皮着水即爛只堪兩三次用耳故不
惜高價惟恐失之予仲子前歲自夷陵得一猴高二
尺形狀獰醜可憎携歸馬廐踰年而死馬卒剝其肉
烹食漁者適過而見之謂峽蜀相連遠以五百錢買
其皮去喜不可言蓋正濟所須且難值也

王左丞進用

空格案字
任疑衍

王復道政和和爲相州司録秩滿入京相守韓純彥
深知之會其弟粹彥乃赴闕乃蔡除婦翁特除京
當國純彥以王囑弟曰兄差遣不須遷且以王司録
爲先王正以文聲動河朔滿意乎步三館有善相者
語之曰君侯眞貴人然自此只得冷官二年外始意
涉歷清華直上兩地當建節鉞典兵權但晚節落莫
尓王未以其言爲信既到京師除宗子博士最爲閑
慢　不愜所居在封丘門內一寺寂、不聊欲与外
往武曰寺外某秀才乃梁太傅客梁令渠延納士大
夫之賢者勿惜一訪之王即與偕往秀才邀入小齋
見列書畫數十卷軸悉爲跋識其尾而退王素習坡
公翰墨而梁自言爲公出子秀才如獲至寶捷賓諸
箧立馳馬造梁第示之次日有旨除佐著作蓋梁已
因上直薦之矣蔡不預知一日在局蔡使人招至府
下相見而命一老兵引趙長廊後小書院出黃袋文
書付之乃試外制三題也凡合用筆墨紙硯糊匣前
尺壓刀硯滴一、畢備旋又具饌甚腆擧所餘送其
家文既就而無由可達覺窓外有窺者謂爲老兵呼
之急隱避蓋蔡也少焉老兵來取然後導以出明日
御筆除中書舍人蔡持之不下而奏言自來未有小

若廷侍從者於是改秘書監少才四句竟中前命是
是夕有卿監或修撰視待制者王封運除書　徽宗
加其敢言擢御史中丞宣和初年蔡失眷上諭王使
拜禁蔡內交于近昵密知之王方候班殿廬蔡叩頭
泣拜於榻前曰告陛下莫令王安中言臣重復懇祈
更無他語上笑曰不須慮王將升殿宣旨除翰林學
士其事遂寢居職三年遷上尚書左丞燕山平以慶遠
軍節度使作牧靖康初坐失守貶至謫象州而沒相
者之語無無一不酧紹興乙丑邁侍先公在鄉里汪
汝紹少卿會次歷言曲折予立聽聞之因備失於錄
紀錄今五十餘年故相者與秀才姓名及王公所居
寺皆不復可憶僅能道書如此

鄭道人

紹興二十年鄱陽有鄭道人不知從何來不肯入道
堂日行丐於市夜則出宿於城北縣社壇內距郭門
七里四無人居縣當以春社先期命吏理葺祠宇不
克歸是夕悄寒見鄭拾枯松亂葉燃火於角屋若與
人對語夜且半故謂之曰向火已煖可去矣切莫造
妖作怪增種惡業將為劫沉淪永無脫期又揖而起
俄獨卧于火傍旦而復出留連數月無一人與為友
侶或以為有道之士或以為遺燐怪所述必隨鬼錄
唯友文頗識之曰異人也其後不知所之友文說

王侍晨

王文卿侍晨已再書於前志紹興初入閩不為人所
敬嘗寓福州慶成寺群僧見其所為疑涉迂誕使僕
夜擲瓦礫於窗外欲其怖也王殊自如已而擲瓦再
至王叱曰人耶鬼耶一例行遣僕應聲仆起竟不復
生是時張和尚圓覺正以道術擅名閩人呼為聖者
王與之往還聞張為人主醮事語所善曰當作閑道
見一場未幾張入城四鼓若有所詣曰風子在東街
茶店中坐遂往揖之曰狂態復作耶王笑曰只須刻
耳及暮張醮家設累壇席燈燭如晝俄風從西北來
撲滅無餘才食久煥然復明道衆多與之不協因府
治設醮禱雨命為高功王請於府前立棚令道衆行
醮其上已攜仗劍禹步於下方宣詞之次星斗滿天
已而暴風駕雲亦從西北隅至燭盡滅震霆一聲甘
雨傾注其從惟、而下王已去矣自是道俗始加尊
事王之術蓋習五雷法然用以為戲及妄害乎人恐
非神天所能容福州劉侍札琥

張聖者

福州張聖者本水西双峯下居民入山採薪逢兩人對奕于盤石上與之生筍使食張不能盡遂謝去即日棄家賣卜未嘗呼可錢布卦而入禍福死生隨口輒應自稱曰張鋤柄紹興中張魏公鎮閩毋莫夫人多以度牒付東禪寺使擇其從者披剃張長老夢黑龍蟠踞寺外旦而觀之則張也問之曰欲為僧乎曰固所願也於是落髮而立名圓覺常以双拳納口中每笑時幾至於耳素不識字而時、賦詩見交游間遇舉必盡言諷勸郡士林東有才無行嘗批張頭曰圓覺頭生角張應聲曰林東不過冬及期東以罪編隸後行游建安放達忤轉運副使馬子約紘檎赴獄桎梏寖掠而肌膚無所傷竟用造妖惑衆劾於朝流梅州久之復歸鄉乙卯之冬或問新歲狀元為誰曰在梁十兄家皆莫能曉既乃溫陵梁丞相魁天下十兄者克字也張所遇奕者一巾一髽、者與之筍蓋鍾乎云 福士王光烈說

陳元紫姑詩

侯居陳元居縣之甘洲以進士第二人登科未食祿而卒癸志嘗戴其三梦既没而鄉年二士請紫姑仙得兩字曰陳元復書一詩曰月桂曾攀第二枝綠袍得意拂丹墀不霑雨露空歸去折斷連環多少悲蓋陳蘊捷之後方娶妻纔為夫婦月餘而永訣故幹不能忘亦可哀也 甘州士人彙伯起說

此卷照日號李季五九中一條
將封有

## 夷堅支戊序

夷堅諸志記夢亡慮百餘事其為惝怳眹驗至矣然未有若呂覽所載之可怪者其言曰齊莊公時有士曰賓卑聚夢有壯子白縞之冠丹績之袀束布之衣新素履墨劍室從而叱之唾其面惕然而寤終夜坐不自快明日召其友而告之曰吾少好勇年六十而無所挫辱今為是人夜辱吾將索其形期得之則可不得則死之於是每期與其友俱立乎衢三日不可得退而自歿予謂古今人志趣雖若不同其真情徑行者蓋有之矣若此一事決非人情所宜有疑呂氏假說以為詞不然烏有夢為人所陵旦而求諸衢至於以身死焉而不悔所謂其友亦不癡物耳略無片言以開其惑可不謂至愚乎予每讀其書必為失笑支戊適成漫戲表於首以發好事君子捧腹慶元二年七月初五日序

## 夷堅支戊目錄

卷第一十六事
石溪李仙　楊教授弟
萬壽寺門子　陳理頭
劉黃二道人　蔣洋村鬼
覩坑虎　師姑山虎
陳氏女為白起　張漢英
雷峯異僧　杉洋龍湫
浮曦妃祠　閩僧宗達
陳公任　福州氏家猪
卷第二十四事
海船猴　胡仲徽兩鳥
王彥謨妻　孫知縣妻
章茂思夢　鄭主簿夢缺
葉丞相祖宅　陳魏公父墓
鄭秀才夢　方翁招紫姑
阮秀才酒錢　孫大小娘子
黃忠州　淡水漁人
卷第三十三事
成俊治蛇　池州白衣男子

陳氏鬼疰
衛承務子
蔡康治寸白
鐵掃帚
張子智毀廟
錢林宗
釜山廟巫
錢仲之瘡
李巷小宅
獨腳蓮
李興都監
卷第四十四事
吳雲郎
德化鶩獸
善鑑爲僧
張氏煮蟹
黃池牛
蔡通判
閩僧如本
太陽步出王氏婦
辰州通判
房州保正
辰州地主
張拱之銀
豫章神廟
五臺文殊
卷第五九事
劉元八郎
妙緣寺
文忠公夢中詩
任道元
閩王池
繡川驛
胡通直
李林甫
鼈瘕
卷第六十三事
青田富室
天台士子
陳使君
黃師憲禱梨山
太歲堂
能仁長老
香屯渡小童
余氏婢夢報榜
三公神
胡十承務
婺州兩會首
王法師
黃主簿畫眉
卷第七十事
邵武秋試
信州營卒趙超
鐵索寺古墓
蒼嶺二龍
黃教授後身
鼉鼠蟻虎
桃花源龍
河東道人
錢氏鼠狼
許大郎
卷第八丈一事
許客還債
程迪功失目
陸道姑
呂九齡及第
湘卿祥兆
仰山行宮
黃戴二士
雷震雞
許子交
鮮俊保義

龍陽章令
卷第九 八事
同州白蛇　蔡京孫婦
海鹽巨鰍　董漢川孫女
嘉州江中鏡　黄師憲仕兆
胡廷衡詩讖　雷斧
卷第十 十一事
宋都相翁　金谷戶部符
余程守婚約　程氏買冠
回香院雞　蕪湖王氏癡女
梁執中　朱南功
李王二公卜相　胡畫工
凌二賭聘
夷堅支戊目錄 九一百一十九事

# 夷堅支戊卷第一 十六事

## 石溪李仙

南劍州順昌縣石溪村民李甲年四十不娶但食宿於弟婦家常伐木燒炭鬻於市得錢則日糴二升米以自給有餘則貯留以為雨雪不可出之用此外未嘗妄費紹熙二年九月入山稍深倦憩一空屋外聞下棊聲知是人居望其中有兩士對奕李趨進揖之呼為先生奕者笑而問曰汝以何為業對曰賣炭爲又曰能服藥乎應曰諾即顧侍童取數中者與之童頗有吝色曰此何為者而輕付之咄曰非汝所知藥正紅而味微酸服竟亟遣出約曰三十年後復會此山中出門反顧茫無所覩嗅腰間所齎之飯具不容口傾之於水而行迨還家既歷三日矣遂連夕大瀉自是不復飲食唯噉山果鄉人稱之曰李仙 張深甫說

## 楊教授弟

西
福州水中里中有一山壁立百丈自來無人能登楊宜中教授之弟為人輕浮不護細行忽夢黄衣道人告之曰明日清旦可來山中相會至旦以語所善者凡數輩相約偕行緣塗謔浪到其下楊徑攝衣升峻

壁步武雍容如履平地衆竚立驚顧已笑于山顛訪黃衣者不見但白花滿谷時正餘悉擷而食之略無遺餘且揮手下招其徒皆莫敢仰視遂徐徐而下是夜復夢前人恚曰何得多口乃嚥嗽津唾牙頰間吐置大鉢使之飲揚一吸而盡無憎熾心方天寒多雨只着單衫坐山上累日乃還衣不沾濡云未嘗值雨也從此飲啖比平日才十之二三衣道士服往來塵市白　如玉風骨頓清飄飄然有出塵之態蓋已有所得矣淳熙中猶存林巖求說

萬壽寺門子

福州萬壽寺紹興初有一獠子自鬻充守門之役凡累年啓閉洒掃晝夜不少怠在僕廝中最為勤飭主僧議脩堂殿度須五百千正擬精擇應幹者出外求化獠知之白曰在山門已久無所陳力願為常住辦此緣一寺皆指以為狂少頃錢至方大驚異或扣所從來笑而不荅後主僧詣山莊涖收禾稻獠卒於門房寺為斂瘞畢始報主僧主僧曰兩日前吾見其人策杖過此不作揖而去謂其有所不合不知其亡也命發瘞視之但衣服存耳余軻說

陳墰頭

紹興末福州有丐者陳墰頭不知何許人衣裳垢涴不與人接語形容尤極孅濁然未嘗梳髮而頭無蟣虱未嘗澡浴而身不臭每處於安泰橋之西偏以破席自蔽僅能容膝口出中常吐一物于掌瑩白正圓玩弄不已或為人所窺則笑而復吞之蓋內丹也若坐若卧動經月餘不出乞食驀然一出則奔走不少駐張圜覺頗識其異遺之詩曰釋氏三千金世界道家十二玉樓臺不知雲鶴今何處空使墰頭夜卧堦數年後失其所往

劉黃二道人

蜀蓬先生者寓於泉州以道術著名從之游者數百輩福唐有劉黃二道人亦其徒也黃年長劉呼為兄淳熙五年將同往訪之劉行至江南忽稱疾黃請之曰汝扞格如此何以入道我今自為計劉曰平生碌碌無尺寸工夫又不見先生而逝恐淪下鬼黃曰凡厶學道者未必一世可成苟有可就舍且權寄託俟來生脩持當特所願越二日劉死黃焚其尸後兩夕宿于旅邸劉不見形而詬罵于左右曰為尔所誤鬼錄未肯受今去留俱無所附為之柰何黃曰何不寄止於人邪曰吾已為鬼將安往遂追隨三晝夜殊遺辱

撓乃曰有一家頗豐吾送汝去於是還州福初郡需民鄭氏持黃生甚異妻有娠將孕黃扣其扉曰命適有急幹故冒夜入城願假一宿而去因扣鄭妻免身之日曰未也黃密語劉曰可矣及明旦妻誕男子後六年黃復至鄭館冬寒擁爐嬰兒亦坐其傍忽笑曰黃哥記得與我在秀州打化時事否黃為之色變鄭父聞而大呼曰吾兒何為譫語乃不復言慶元丙辰十有九歲矣動作語默全類道流而黃乃以嘔血下世 福士李大同說

壽洋村鬼

福州羅源縣村墅名曰鶴坑有樵夫常以采薪至壽洋別村往反屢矣歸差晚行及小灣廿日逢一人從山下來呼之曰多時不相見樵覺為已死神色沮喪徐乃能言曰爾死矣如何在此其人曰我本未合死令居此無異昔時指茂林間曰我只住其中可偕往說話樵拒之曰日勢且黃昏恐家人候門不便乃曰爾若到我家為傳語娘我住此與生時一般不用憂憶但有酒食時安排在門外自當歆享樵急捨之而去明日具言於鬼母泣而焚紙錢設置酒殽閉門祝之少選出視特空器耳其存也有妻及三子死後妻攜子改嫁屢為繼父箠苦繼父嘗獨至香嶺遇鬼遮道罵曰爾之惡何由可恕既取我妻又虐我兒是何道理遂奮拳毆之此人亦與爭鬬相追至洞口值有行過者詰而問之鬼乃沒追還舍青痕遍體自是不敢復仍前過 陳定甫說

觀坑虎

羅源觀坑村有一嶺不甚高有平巔居民稱為嶺上田家有一婦嘗歸寧父母過其處見一虎蹲路草中惧不得免立而呼之曰班哥我今省侍爺娘與爾無冤仇且速去虎弭耳妹聽遽曳尾趍險而行婦得脫世謂虎為靈物不妄傷人然此婦見鷙獸不怖悸乃能諭之以理亦難能也 張照遠說

師姑山虎

紹熙四年春古田縣師姑山有村婦采筍為虎搏去初夜見夢於家曰我初下山逢黑虎從對岩出相去尚遠急匍匐登山群避為兩個小兒強把我腳不得前進但叫天乞命虎已在側即行啖食苦哉苦哉其家人盡起求火挾杖迹婦所之正落草坡上身無全膚并以歸舍半夜後虎繞屋哮吼四出若有所索凡數夕乃止蓋搏人而不得竟食所以遲怒兩兒乃倀

鬼也

## 陳氏女爲白起

慶元元年三月福州江南民陳氏女十七歲得病臨絶告人曰我古白起也女素不知書家人咸驚異爲謂曰白起乃秦國將軍下世以來一千三四百年矣何謂有此言女曰是也爲生時殺人七八十萬在地獄受無量苦近始得復人身然只世世作女壽不許過二十今日之死命也夫語畢而没趙其夫現與陳姻家

## 張漢英

張漢英者本長安人遭亂南徙家于福州貧困無所依寓宿于萬壽寺僧堂之後仰僧飯以自給紹熙四年六月夢爲黄衣卒所逮付之一繩使援以行四顧皆昏黒莫知所向俄而繩斷寸步不能進佇立以泣黄衣忽從小巷舉手招之隨以行到一宮府門楯極低榜曰日考織毫過惡之司主者白衣據案決事左右侍者皆女子亦衣白主者大聲叱曰汝在陽間作何過惡對曰平生常念濟物恨力不能逮心初未嘗有害人之意主者曰汝功名休要覬幸但欺心事此間隨所爲必書不可不知也張不敢答驚悚而寤亦不爲人談後未所覩明年三月抱疾死人疑其或有隱慝云

## 雪峯異僧

古田觀音寺長老法椿嘗挂搭於雪峯與一游僧聯單浙西人也趁進頗崖異好爲夸大之言每云福州人要罵僧作禿奴此何理也然其俗多修浄土却似可喜其後偕入城如鼓山几十僧同行未到五里旋風倏起於步武間衆錯愕失次幾不可立少頃風定此僧已不知所在矣皆疑爲散聖混凡者或以爲怪人云法椿説

## 杉洋龍潭

淳熙甲辰歲福州盛夏不雨府帥趙子直命諸邑凡境内有神祠湫淵靈異之處悉加敬禱古田縣杉洋山有三潭在岩嶺間拔閭居民每往祈雨多獲甘霪於是邑丞陳某詣其處焚香致詞罷向潭瞽笏端立顧一覩龍形丞爲人愚戇移時不懈俄黒雲從山腰起偏覆大空一物躍出第三潭盤於岩石之上蓋龍肱也色正黄其大如椽陳倉卒趍下得民家少憩即時大雨周浹一縣三日乃止郡上其事于朝詔加封立廟

## 浮曦妃祠

紹熙三年福州人鄭立之自番禺泛海還鄉舟次莆田境浮曦灣未及出港或人來告有賊船六隻在近洋盡謀脫計於是舟師詣崇福夫人廟求救護得三吉珓雖喜其必無虞然進回不決聚而議曰我衆力單寡不宜以白晝顯行迎禍且安知告者非賊伏遣之黨乎勿墮其計中不若侵曉打發出其不意庶或可免況神妃許我邪皆曰善迨出港果有六隻翔集洪波間其二已逼近舟人窘迫但遙瞻神祠致禱相與被甲發矢射之矢且盡賊舳艫已接一魁持長叉將跳入忽烟霧勃起風雨歘至驚波駕山對面不相覩識全如深夜既而開霽帖然賊船悉皆東南去望之絕小立之所乘者亦凉往數十里外了無它恐蓋神之賜也其靈異如此夫人今進爲妃云 立之說

閩僧宗達

閩僧宗達住持羅源山寺達江林行者之叔其以沙彌受業其後游方江湘間與達相遇於南昌村墟達見之甚喜達導詣一刹駐留三宿至夜失達所在第聞呻吟之聲若在數十里外沙彌怪之時達謝世五年矣而沙彌頓忘之旦往訪尋正見坐于臯下伸足入火叫苦不絕音已則行立如初始言曰我以在生時伐寺後木兩株與人今墮惡境每遇湯鑊煮水必持我脚代薪所幸平日無他過只坐此罪受竟却超生矣此寺僧衆稍多清晨赴齋堂吃粥三次先是洋銅汁次鐵汁茶乃粥也汝切記取俄而報繩床火發群僧聚立於法堂上一僧脫衣登床受炙痛楚不可忍少選起下復著衣績有陞者如是不已達曰是皆謗毀若之人大凡道眼未明妄說東西罪業至重汝宜深戒吾幸不罹此苦可爲世人一一說之沙彌流汗匝躰瞿然而寤蓋在榛莽之間當時佛屋鐘樓金碧晃耀皆幻也予所紀沃焦山事頗與後一段相符

陳公任

陳公任者福州長樂縣巨商也淳熙元年正月一日其妾夢三人入門其二衣綠袍丈餘大書於壁間曰陳公任今年四月初七日主惡死妾識字能讀明旦告其侶曰夜來夢極不祥相與視壁上字一無所有皆匿諱不敢說久之衆商張世顯何仲立仲濟十余輩議云福清東墻莫少俞治船欲以四月往浙江可共買布同發如期而行至州界惡鷹港夜可二鼓舟師報船無故自拆世顯遽擁衾出是時碇泊處去岸猶丈許覺如有人擁其背至岸餘人相繼騰上惟公

任仲文留應貨財未齎捨頃之舟沉而緈出水面二人急抱緈逐浪上下哀呼求救不可忽閒腹為緈所搖幾至於裂竟墮死波中四月初七夜也世顯之甥林深之說

福州民家猪

福州古田小民家育一猪其居窄隘常置之寢室中民有子未晬襁褓其母出隣舍啜茶以卧籃貯兒於床上猪齕籠拽下而籃隨卧仆地遂齧兒雙足至股又食其臂幾盡經宿方死

此卷十六事皆福州士人池昱所錄亦大兒者

夷堅支戊卷第一

# 夷堅支戊卷第二 凡十四事

## 海船猴

廣州海山樓下商客舶船養一猴甚馴育之既久與人無閒商婦生嬰兒已三四歲猴每抱持之習以為常家人亦視之不問一日商登岸婦在寢猴輒挾兒直升桅檣之顛其高數丈滿船人皆驚愕而猝不可取但鋪設帆席帷幕四環于下以防墜水遣篙師援援而上將至矣猴遽放手兒遂墜板上碎首死商殺猴沉諸海中然痛恨無及矣相州人張正叔時避地在彼親見之予亦記小說中有猴效人浴兒而舉置湯鑊內者既云異類自不應狎之如人也

## 胡仲徽兩薦

胡仲徽以紹興中兩請鄉解毛山人之相筌頭先生之卜皆已書於庚志而猶有遺者癸酉之秋將入試寓館於城隍廟巷人家樓上有富家翁送其子應舉欲胡為助許以錢三百千胡謝之曰吾固甚貧然學業有限所謂自照一身猶未允者何暇推於彼及他人乎翁去胡念厚餌可戀貯懷抱閒未決夜夢黃衣卒登樓稱報榜胡問已得失曰正為姓名正榜所以來報胡甚喜卒既下復還白曰秀才解雖定名吏須

英要管闕事乃可胡瞿然而寤思畫日富翁之囑力却衆預薦己卯之秋以羔經就試郡學士子或夢人云今年要是賦作都魁覺已告親朋英曉所謂老蔵賦題出天子與日月並明以天子無私明並日月為韻滿場第一韻押明字者十人而九胡獨押私字前兩句曰聖德高拱天光下燭考試諸官擊節嘉嘆遂寘首選乃知片言隻字固不素定又豈可復容私意哉

王彥謨妻

紹興癸亥梁企道侍郎寓居鄱陽妙果寺隨行王彥謨提轄者携妻處僧堂後以與賓取息自給生四子曰晉卿舜卿楚卿月卿妻極狠悍有兩婢役使甚酷晝夜不得少休每見其困睡必按足角淬盤其目至經日不能視或勸之曰婢妾有過當箠之不可恕則逐之去不應損其肢予壞它終世殊不為止後彥謨死淨財積踰萬緡四子分往倡家蕩費無度久之晉楚月三卿相繼亡悍妻因病目遂雙瞽宛轉床廝間呻吟悲悔飲膳不能以時得凡十年乃絕命其為報應章顯若此右三事張子溫說

孫知縣妻

丹陽縣外十里間士人孫知縣娶同邑某氏女女兄弟三人孫妻居少其顏色絕艷性好梅粧不以寒暑著素衣衫紅直繫容儀意態全如圖畫中人但每澡浴時必施重幃蔽障不許婢妾輒至雖揩背亦不假手孫數扣其故笑而不答歷十年年且三十矣孫一日因微醉伺其入浴戲鑽隙窺之正見大白蛇堆盤于盆內轉盻可怖急奔詣書室別投床臨自是與之異處妻蓋已知覺才出浴即往就之謂曰我固不是汝亦錯了切勿生他疑今夜歸房共寢無傷也孫雖甚快而無詞可卻竟復與同衾綢繆燕昵如初然中心疑憚若負芒刺展轉不能安席怏怏成疾未踰歲而亡時淳熙丁未歲也張思順監鎮江江口鎮府命攝邑事實聞之此婦至慶元二年年恰四十猶存

章茂憲夢

章茂憲頃臨江新喻人淳熙乙未歲赴省試畢歸鄉因遊近郊一僧寺意中小不適頭目昏困遂託宿和之父工部郎中宇也

葉丞相祖宅

葉子昂丞相祖宅在興化仙遊縣葉氏族派百餘家皆居一村此宅據其要會群仙環峙如屏如障紹興

中術士羅正甫者因行地至焉謂宅人曰論此岡形勢當出宰相但當經發洪之害須生氣積久復放始合相法以是遲了百年發洪者俗指言洪水從山上逆出衝破成穴也是時子昂為上庠牢後十五歲拜左僕射孟昶發洪時恰百年正甫以所言驗效士大夫聞者爭延致之然無復其應也

陳魏公父塋

陳魏公父塋在鄉田境中南寺之側本一富民葬處也葬後二十年間若子若孫皆病目甚者至於盲障有術人語之曰此害由塋而起當急徙之以其他售與它人則可不然日甚一日歲甚一歲禍將益深殆不可救矣富子大懼即別卜改定而故穴為魏公家所得富氏病者愈而魏公正位宰相官至少師然則宅兆之吉蓋有所係無德以承之不惟不得福乃受其殃不容僥倖莫也

鄭秀才夢

興化鄭秀才嘗赴浙漕試寓客邸其弟景實在學中每夕謁告從之宿兄嘗呼之曰適夢數中榜人憧憧走趨云尋一個鄭大成不知去處此為何者明日臨安解試揭榜果有大成在焉數夜後又夢到一處見揭巨牌其上皆人姓名但記有李楠者以金填之是夜漕榜出楠為第一人鄭君乃不中選此二夢於身了無所預冥冥之中何所係而先告若此

方斋招紫姑

莆田方斋次雲紹興丁巳秋將赴鄉舉常日能邀致紫姑神於是以題目為問神不肯告曰天機不可泄又炷香酌酒祷請數四乃書中和二字斋時方十八歲習詞賦遂遍行搜索如天子建中和之極致中和天地位以礼樂教中和中和在哲民情如此之類凡可作題者悉預為之是歲以士子多方為兩場其賦作前題曰中興日月可冀後題曰和戎國之福始悟所告斋試前賦中魁選予少時猶傳誦之其警聯曰八紘地闢待一馬之渡江六合天開光五龍之夾日佇觀像屬復見司隸之儀忍死須臾咸泣山東之淚斋次年登科然蹭蹬三十年才為秘書省正字而止

阮秀才酒錢

莆田士人王育卿嘗預鄉薦夢若入冥司三人冠服坐于其上一呼王臨階問之曰頗相憶否曾向與君同筆硯王不能識也又云君大期殊不遠故欲奉告年儀皆起入屏後王望几案上有文書一冊就視之

皆細書人姓名而詳具所為善惡功過其一曰阮某不合賴人酒錢減壽半紀未暇它閱三人出謂王曰過三年當再相見出行廊下見里巷張空枷禁受訊欲往問勞之送吏不許覺而不樂試遣子詣張氏則昨夕中風疾矣經二年自料不久於人世乃扣詣阮秀才從容言曰吾子常日曾與人有訟否事曰素不好訟固問之乃言但昔常閙酒肆有負我錢十五千而游販他鄉不歸者因誣為其兄所欠訴于縣逮治之遂如數相償王憮然曰如是則冥符有証吾必不免徐告阮以所見阮亦悔之王至期果死右六事守
鄱景實說

孫大小娘子

吳興孫提舉家居臨安既沒之後其妻與二子五女孤弱同處女皆美色長者先亡弟四女為同宗養女第五女流落於永陽郡王後院乾道元年浙西大疫孫二子并婦及第二第三女死焉妻慮禍未艾以為長女葬不吉所致遣所親少年魏二官人往新市舉焚其柩魏既至以告守庵老尼姑尼勸止曰今年天行熾每誰人家不壞人曰大小娘子入土數載幸自寧怗豈忍無故殘暴其朽骨以起衆下之冤憤哉魏曰吾亦何心但奉宜人命為此詎容空回尼閉拒再三不能遏乃曰待與他說明旦來可也魏莫能曉所言姑應曰諾遂去此女蓋自瘞之後常夜出至尼房問曰酬答聽其誦經迨三四更始退是夜亦至尼告之曰有一因緣不斷當頗知否女曰吾果知之煩師說與魏一吾門災咎無數當然非我丘墓所作望令歸白吾母為罷此役如不動瘞穴却自保護兩妹教他安寧尼許之明日具以語魏魏笑而不信曰為有是事汝妄撰造赫我耳立喚工僕將致力尼又請申一夕之期才入夜女已至曰魏二不聽我語但任渠所為魏竟詣彼處掘冢發其棺手揭蓋板女奮身起坐顏貌如生注目視魏發聲大笑魏駭慄而仆良久稍蘇急焚香謝罪復掩之孫氏之病者亦愈饒池州巡轄遞鋪官元善與所居正與孫鄰故得本末詳實如此猶恨老尼與女周旋歷歲略不扣其所以然及幽冥間見聞自此後曾再出與否也

黃惠州

朝請大夫黃民瞻贛州信豐人也登第之後多從官嶺南歷潮陽宰循州通判知高州以母憂去復知惠州紹熙元年閏二月正與妻在堂上忽發怒叱廷下

曰去妻警問之曰一個黃衣承局徑散入宅室手中持文字一紙欲呈我故喝使去猶恨不曾教人捉下尔如何不見妻不敢言然絶以為憂是日二十九日也抵暮得疾三月旦稍愈能起行索食後數日呼老兵云廳下官錢好好排垜我今自出監收聞者愕然密相與語知府在假元無人將錢物來又不敢辯但云錢不多庫官已自納了由是疾復作至九日忽又屋外大喝起身起立若有所持執之狀人問之則曰前次承局又來依舊把文書且催我早去直是時耐妻知其所見不祥召醫巫療拯証候益變歷兩月竟死初黃自高州護母柩還鄉過贛州江舟觸石折裂柩没於水黃只一子奔救急流救之亦遭溺其尸與亡者柩皆尋索而不得禍酷賊人至于是孤孫才六歲云

淡水漁人

元善與嘗監惠州淡水鹽場場在海濱左近居民數百戶皆漁人也見其捕取海物至艱苦云鰒魚只有一邊殼以自蔽漁者挐舟至其所產處以麻繩繫腰縛一頭于柁尾然後投水或至深入五六十丈者如出其不覺皆可拾取或知人且至則粘著石上牢不可拔雖椎擊至碎亦然案後漢書伏隆傳張步獻鰒魚郭璞注三蒼曰鰒似蛤偏著石廣古志曰鰒有殼一面附石細孔雜雜或七或九與此說同若江瑤淡菜之屬取之甚易迨欲出水則循繩板緣足攀以升或久而不出而有泡沫堆突起於水面者妻子在舟中見其狀皆搥胸慟哭蓋已為大魚銜去矣遭此者常常有之右五事皆元善與說

## 成俊治蛇

武功大夫成俊建康屯駐中軍偏校也善禁呪之術尤工治蛇紹興二十三年本軍於西門外四望亭晚教有蛇自竹叢出其長三尺而大如杵生四足遍身有毛作聲如豬行趨甚疾為逐人吞噬之勢衆皆驚擾不知所為適有馬槽在側忽取覆之而白統制官遣呼俊俊至已能言其狀且名是名豬豚蛇嚙人立死即步罡布氣禁之少頃令啟槽則已僵縮不能動再覆之仰吸日光三吹槽上及啟視則化為敗血矣又排灣出異蟒色青深長可二丈積為人害居民共邀俊施術俊曰在吾法不宜率爾盍具狀以來既得狀書章奏天詰旦詣穴口為壇披髮跣足衣道士服向空叱神將曰速斯須蛇不出繼遣兩將如是者三四反蛇猛從穴內奮迅奔壇若將欲開者俊大聲訶之曰業畜那得無禮取所着汗衫中分裂其裾蛇擘拆為兩此患遂絕民家小兒因行草際遭螫痛徹心腑幾於不救俊往療之問兒曰汝誤踐之以致齧耶將自行其傍而然耶曰初未嘗觸之不覺咬我俊曰我亦久知之矣此無故傷人命不可恕乃除地丈許揀小竹片為劍作法呼蛇至者如積令之曰作過者留劍下否則退群蛇以次引去各失所在獨一小者傍色如土伏劍下俊召判官檢法曰蛇無故傷人當得何罪兒家聚觀者皆莫見久之又曰依法自蛇以首觸劍死爲俊之技如此而無所求於人醫士劉大用欲學其術俊曰此非所靳但慮持之不謹或干犯法律將自貽禍乃止景陳弟云鄉里亦曾有豬豚蛇以身觸而短不能蜿蜒故惟直前衝人遭之者無活理蓋虺蝮類也

## 池州白衣男子

李妙者池州娼女也淳熙六年有白衣男子詣其家飲酒款宿相得甚驩踰三月久妙以母之言從之求物男子曰諾我今還家取之明日持與汝妙使其僕雍吉隨以往男子拒之曰吾來此多日家間弗知弗欲道所向若雍僕偕行俱事泄漏於我不便妙母子意其設詞竟令僕雍吉尾其後迤邐出郭西門外至木下三廊廟前謂雍曰可回頭有親家呼叶汝雍反顧則無人焉復前視之但見大白蛇望茅网疾趨駭顫欲仆歸以告妙妙與雍皆大病期年乃愈而妙顏色萎悴不復類曩時郡為落籍許自便後嫁於染肆

為妾

陳氏鬼疰

韶州南七十里曰古田有富家婦人陳氏抱異疾常日無他苦每遇微風吹拂則股間一點奇痒抓搔不停手已而舉體皆然逮於發厥凡三日乃醒及就坐有聲如欬其身乍前乍後若搖兀之狀率以百數甫小定又經日始困卧不知人累夕而愈至不敢出戶更十醫弗効醫劉大用視之曰吾已得其症矣先與藥一服命取數珠一串來病家莫知為何用也當婦人正搖兀時其疏數之節已覺微減然後云是名鬼疰因入神廟觀翫遂為邪鬼所憑以致精爽蕩越法當用死人枕煎湯飲之既飲即大瀉數行宿痾脫然如失大用云其枕用畢使用送還元處如輙遲留則使人顛狂蓋但借其氣耳予記南史中載徐嗣伯精於醫術有一嫗患滯冷診之曰此尸疰也張景腹脹面黃曰此石蚘耳沈僧翼眼痛見鬼物曰邪氣入肝皆令覔死枕服之竟埋於故處王晏問之曰三病不同而瘵之俱差何也具以荅之晏深嘆其神妙蓋此類也

衛承務子

寧國人衛承務者家素富唯一子年少好狎游忽得疾羸瘦如削衆醫以為瘵治療三年愈甚無益適劉大用過縣邀使視之切其脉亦謂瘵症凡下藥月餘略不効問其致疾之因久乃肯言曰當以六月間飲娼家與娼喧呼迨醉不復登榻獨困臥黑地上少醒而渴求水不可得其前有菖蒲盆水極清潔舉而飲之自是疾作劉默喜密遣僕掘田間淤泥以水沃濯取清汁兩盌置几上令隨意而飲衛子素厭苦因其疾不以穢為嫌一飲而盡俄腸胃間攻轉攪入久之始覺胸抱豁然劉曰此蓋盆中所誤吞也蛭入人腹藉膏血滋養蕃育種類每黏著五臟牢不可脫然久去汙渠思其所嗜非以此物致之不能集也衛子雖去其疾然尪劣無力別施藥補理至八十日乃平復予頃記張治鋭吳少師事絶相似云 右四事皆劉大用說

蔡主簿治寸白

蔡定夫戢之子康苦積寸白蟲為孽醫者使之碾檳榔細末取石榴根東引者煎湯調服之先矣肥猪肉一大臠寘口內嚥咀其津膏而勿食云此蟲惟月三日以前其頭向上可用藥攻打餘日則頭向下縱有

藥皆無益蟲聞肉香起咂噉之意故空群爭起之覺胸間如萬箭攻攢是其候也然後飲前藥蟲悉如其戒不兩刻腹中鳴雷急奔廁蟲下如傾命僕以杖挑撥皆聯綿成串幾長數丈尚蠕蠕能動舉而拋於溪流宿患頓愈此方亦載楊氏集驗中蔡游臨安爲錢仲本說欲廣其傳以濟後人云

## 鐵掃帚

臨安術士失其姓名常着道服標榜曰鐵掃帚設肆於執政府墻下從而卜筮者多市廛走力輩所言有驗然不爲士大夫所稱淳熙甲辰冬季一細民來問命告之曰君星數甚惡最忌明年初春恐蹈刑戮之禍若能一月不出勿與人接庶或可免民雖不懌而以所戒深切於是如其言至晦日不能忍閑往往責之曰汝道我正月大災今已到三十日又不曾分毫越法何由觸禍術士曰我一時閒說了亦自忘記容再爲推測及布局纔就復云今日尚是正月猶可慮必須打殺人民忿恚詆其誕妄相與爭詈不已不勝忿曰我只打殺汝以驗汝術奮身起搤之不覺踢其脅立死遂受擒而得減死黥配此等事傳記中或有之

## 張子智毀廟

張子智貴謨知常州慶元乙卯春夏間疫氣大作民病者十室而九張多治善藥分諸坊曲散給而求者絕少頗以爲疑詢於郡士皆云此邦東岳行宮後有一殿士人奉事瘟神四巫執其柄凡有疾者必使來致禱戒令不得服藥故雖府中給施而不敢請張心殊不平他日至岳祠冀謁戶廷情情香火寥落問瘟廟所在從吏謂必加瞻敬命炷香設禮張悉撤去時老弱婦女祈賽闐咽見使君來爭叢繞環視張指其中像衮冕者問爲何神巫對曰太歲靈君也又指左右數軀或擎足或怒目或戟手曰此何佛曰瘟司神也張曰神人一也貴賤高卑當有禮度今既以太歲爲尊冠冕正坐而侍其側者頗失禮如此於義安在即拘四巫還府而遣二十健卒飲以酒使往擊碎諸像以供器分諸刹時薦福寺被焚之後未有佛殿乃拆屋付僧使營之掃空其處杖巫而出諸境貰貰之氓意張且貽奇禍然民病益瘳習俗稍革未終吏召入爲吏部郎中

## 錢林宗

錢仰之林宗寓居於華亭之北庵淨居院爲人頗耿

蛇
耽一日有蛇百數出室宇閭屏帳之內亦蛇蜒糾結
甚至甑釜柔炊中亦然錢不以為異但命僕驅逐之
因步至僧室見有新置神像一軀乃俗所事摑菩薩
者其前正塑一蛇時邑人敬奉此妖至不敢斥其姓
迶左畔方宇亦謹避焉院僧欲乘勢立祠誘民待供
以牟利入錢悟家怪所起立取斧椎破擲于水中是
夜僧挈囊而遁錢氏自此寧居北磨日以蕭條幾無
人跡唯錢子孫猶處之施之為屬久矣比歲稍息戾
志亦書一事

金山廟巫

華亭金山廟瀕海乃漢霍將軍祠相傳云當錢武肅
霸吳越時嘗以陰兵致助故崇建靈宮淳熙末縣人
因時節競集一巫方焚香啟祝唱說福診錢寺正家
幹沈暉者獨不生信心語譏玩侮所善交相勸止恐
其擬禍巫宣言詈責甚苦暉正與爭辨俄踉蹌仆地
延流于外若厥暈然從僕奔告其妻子家來視拜巫
乞命巫曰悔謝不早神已盛怒既執錄精魄付北酆咄
死在頃刻不可救矣妻子彷徨無計但撫尸泣守暉
忽奮身起傍人驚散謂為強魂所馭沈笑曰我故戲尓
諸人耳初無所覩也其巫悚然潛出閭廟之人亦捨
去

錢仲之瘖

紹興庚辰歲錢大任堪自成都漕使下世其子仲之
年三十餘忽瘖不能言而起居飲食一切與平時無
異然悶不聊侵尋八年久因一妾觸怒持杖篡之妾
佚去作之為啞畜生仲之愈憤色大呼曰且看啞畜
生打人咄咄不已家人聞其出聲驚喜來覩自言自
語如故仲之以其疾因妾愈置其怒而賞之後赴銓
中選調江陰尉未及赴而卒 右六事皆錢仲本說

李巷小宅

饒州城內北邊李郎中巷有小宅素為鬼物雄據居
者不能安每召會親賓肆筵設席客未至已見奇形
異狀者分坐飲啄紹興中歷梁氏雷氏兩家最後董
儀判官居之董亡厥子售於東儕王李光使君李光
為人膽勇不畏妖屬得屋之初遣一僕守宿遭其惱
亂終夕不得寐明夜易以兩兵亦復然王猶弗深信
親往驗之大聲叱之曰吾聞此地多鬼若果有之宜
即露現少頃颯颯如持幕壁上歷王不為動俄又為
驟馬馳逐聲王曰汝造妖只耳何足怕更須呈身向
我使隱隱從柳陰下出佇立不移步王起即對而語

之曰汝若是橫死伏尸者今已歲久難於尋覓何不自營受生處如要從我求酒饌酹楮願為拔亦無閑錢可辦苟冥頑不去當令師巫盡法斛汝于東岳酆都是時勿悔其物隨言而沒宅自是平寧

## 獨脚蓮

鄱陽山間生一種草如萌芽時便似蓮芳俗呼為獨脚蓮移植於居宅隙地及園圃中蛇虺不敢過其下王李光宅後榛莽叢裏有穴藏蛇常出為人害乃種此草數本於穴外自是其患不作至暑月開穴內臭甚使園丁掘土訪求得死蛇十數蓋為草氣所薰漬也又一小蛇從別處來適到草傍立化為水其効驗如是右三事王李光說

## 李興都監

禁衛人員大李興以年勞解軍伍補官調泉州都監臨赴任遣妻子出陸自臨安先行興收拾併疊差晚乘馬追路至龍山下為小民十百塑道僅得穿過乃是日誅一海劫既斃而梟首矣興詢覘者曰此乃凶賊為良民害斬決萬斷猶未足償其惡尔曹何為注視之因舉脚蹴蹋遺骸且加唾罵血污履舄頗衆亦稍散興忽迷罔茫然不知東西殆若喪心而為鬼所附着上馬復還城內投宿小邸一僕慮家人望信破往報之不聽自此狂態日甚逢人輙奮擊人見其身軀壯偉又膂力異常時避不與校至裸體蓬首扣內前沙子門云欲謁官家叫屈守者知其病且念向來同輩但扶曳出之故交有居於覘巷者強引與歸閉諸一室而穴壁傳致飯食不以多少皆無余或經日忘設亦自若叫噪勃跳殊為所挠凡十餘夕竟自經而死其家幾達閩始得信蒼黃奔歸蓋劫鬼為之孽也子產曰匹夫匹婦強死其魂魄猶能馮依於人以為淫厲正謂此云 饒信都巡檢許經文夫說

午

夷堅支戊卷第四十四事

吳雲郎

吳江縣二十里外因瀆村富人吳澤將仕生一子小字雲郎自少即向學嘗應進士預待補籍紹熙五年八月以疾亡父母追念痛割明年冬澤之弟助教滋往洞庭東山婦家沈氏未至數里暴風打舡暫泊於福善王廟下登岸縱行望廟門半掩見雲郎着皂綈背子緩步而出滋大駭就語之曰汝父母晚夜思念汝欲一會面不可得何為在此對曰兒有一事拘縶留連對証說來極苦告叔為道此意於二親若要相見須親自來乃可嘆息而去滋還舍白兄嫂皆相持悲哭泣三人者共乘元舟復抵廟步雲郎已立津次奔至父母前下拜泣訴其述幽冥辛苦之狀語未竟忽怒目奮捽父衣大呼曰汝陷我性命盜我金帛使我衔冤茹痛五六十年今日決不相捨遂至相摯持滚入水中滋與僕從及舟人涉水救澤始得脫登岸困乏垂死傍人初無所覩但見澤舉手揮爭至暮乃定滋不知澤有隱慝試問之嚬蹙而言昔虜騎破城一少年子相投寄宿所賫囊金頗厚吾心利其貨至之數月殺而取之自念冤債在身從壯至老未嘗不戚戚此兒於壬子今日之報豈非此乎自是憂悶不食涉旬而死魏南夫丞相之子羔如表弟李生吳氏壻也為魏說此

德化鷲獸

慶元元年五月二十四日九江大雨五晝夜江流暴溢雞犬畜産悉皆漂蕩有賣果小民黃二正在德化縣村田間遇鷲獸緣道而來遽升高木避之别有婦人攜兩小兒過其傍游戲自若獸亦不動黃恐怖下視甚恚之忽有官軍十餘人鳴鉦鼓且至乃持叉矛來欲驅逐者獸始去度水而西黃方敢下地到城門外婦人已先在彼值鬻米粽者取錢買十枚飼兩兒挾之而走其行甚疾兩目眈眈然殊可惡憎牽裾涉川如履平路後不知所往人疑為虎精如前所書陽臺者是也

善鑑為僧

淳熙四年張子正待制知泰州以妻病焚香禱佛願剃度一僧已而妻愈乃榜示諸剎凡在籍童行令悉赴四月十五結夏日集於報恩光孝寺秀州行者善鑑頗欲巡礼叢林自江陰濟江過石莊投宿明稽禪院兩脚忽重腿如重不能前彼蓋不知耶君有施也

寺僧與之言時已初十日矣心雖欲之而足力不可強夜夢伽藍趣其去凌晨粥罷黽勉由如皁隸而北臨十四夜始至郡城抵報恩股痛益甚卧于選僧寮明日張與妻至郡僚畢預齋供視諸人探餉時會者五百餘輩序立堂上張問綱維猶有未到者否以善鑑對且言其道路損脚目今困卧張必欲其來鑑不獲已策杖往隨衆拈一小紙卷及開視獨鑑得之即日落髮張氏製三衣與之同類皆起登仙之嘆才旬日南禪缺住持張又作疏邀開堂主法席遂連處三大剎為淮地所重

張氏煮蟹

平江細民張氏以煮蟹出售自給所殺不可億計紹熙五年七月買兩簖置室中凡數百枚夜聞嗚聲嘈嘈父子秉燭尋索無所覩迨復寢其聲又作審聽之正在簖內乃起坐咄之蟹作人言曰只是死了住夜半後又覺有人着屐行步以為盜也走報隣里欲拘執寂無影響其女五七娘驚而病卧于床三日聞外人喚云五七可同去應曰待我來至晚而死後九日張妻亦病見女坐床下呼之使上已而張父子及妻相繼而亡但存一小女曰阿感無人養育所親周二者為取置其家中便見父母來就喚亦即死張門遂絕

黃牛池

黃池鎮隸太平州其東即為宣城縣境十里間有聚落皆亡賴惡子及不逞宗室嘯集屠牛殺狗釀私酒鑄毛錢造楮幣凡違禁害人之事靡所不有王元卿果叔瑞與表兄盛果子東淳熙十三年六月同往寧國府過其處見野團內繫水牛五頭果指第二牛曰此明日當死王曰何以知之曰其四皆食草惟是牛眼中淚下且獨不食因詢茶肆人此誰家者曰乃趙三使所買欲待旦屠宰已而果然遂再往視之其第四牛亦有昨日之態望兩人來拱雙蹄跪地如拜訴狀復詢肆人曰一客今早至此頓買三頭惟餘其一旦夕殺之矣果勸王使買之置于近莊以賒其死王即訪主人優價厭直牽以歸至今猶存

蔡通判

淳熙元年嘉興蔡括承議赴蘄州黃梅知縣泛舟大江過蘄口宿是夜大風拔木舟碎于巨浪惟底板存蔡適其上在抱持浮漾意以為家人盡溺死矣迨旦風小定視之則皆踞聚板上不失一人囊篋僕從悉

没一小篋貯出身勅告獨得全旋喚漁人載來南岸居人見其至爭來慰勞云昨夜風雷晦黑中聞神人言且救取蔡通判一家官人宜非蔡子蔡公為人質重廉恪鄉里稱其賢故遭罹大難而蒙神力以免其後秩滿果調泰州通判

閩僧如本

如皐縣石莊鎮明禧禪院僧如本者福州人游方至彼遂留不去紹興辛巳胡騎暴淮甸本收瘞遺骸三百得官給僧牒紹興元年為監寺倚衆僧往黃華港石總首家倚設供佛惟留一老者守舍亭午火作于延壽堂次及僧堂悉為灰燼衆聞報狼狽奔還常時諸僧戒帖度牒鎖置禪床上龕櫃內皆燬焚無餘獨如本者掛于梁間既墮地有一大瓦正覆護之略無所損本戒行甚堅質朴好義日夕持誦經呪不息是以獲善報

太陽步王氏婦

紹熙庚戌六月鄱陽境內太陽步王氏婦病卒以父往別村且肉猶未冷家人不忍殮走僕喚其父再宿始歸半醉聞拊尸大哭未幾逝者復蘇是日招達華僧誦經即扣所見婦起坐言曰到冥司楊呼見故母母曰汝何故在這裡此是死路不可久留遂買紙借人寫狀借度橋天氣昏昧如深冬欲雪時經大官府吏兵甚盛兩廊枷係罪囚無數紫袍官人據案決事乃持所書狀援之紫袍批曰本人事奉翁姑孝謹㸃冥數未盡宜放還即再從橋上過覺飢不可耐過鬻胡餅者欲買之母曰此豈可食少戀逢過者紛然全不見有四者問母陰司事母曰不孝最重殺生罪次之倏覩一水闊滿地紅白蓮花相間縱覩之次若有人自後見擠墮水遂寤

辰州通判

辰州通判項某信州貴溪人自云其父未有子常齋戒禱請於
上帝復夢黃衣吏持大金盤來啓之見盤內貯一貴人金章紫綬母遂有娠七月七日生已至二十五歲登科歷州縣五任赴辰陽時年未五十每自負必貴提點刑獄司檄往傍路衰陽置獄鞠通判被命和糴未隱瞞官錢數萬貫之罪項受賂三百萬為之闊畧勘事未竟得疾亟歸夜中神物縱橫有彈指者有嘆息者云可惜可惜家人往往見之項聞而不悟疾勢轉甚馬院在州治後圓相去隔兩門百餘步鬼物夜運

馬糞滿棚除去復然正以七夕日卒官止承議郎不霑遺澤

## 房州保正

房州房陵民李政為保正頗猾健訟使人田園奪人牛馬官司莫能治淳熙十四年暴亡其家水牛當日產一犢腹下白黑毛相間成保正李政四字宇如崇寧當三錢了了可識每妻子到傍輒淚下甫半年為虎所食血骨皆盡喉四字連皮宛然如初監本州酒稅忠訓郎王嗣宗親見其事人死為牛多矣諸志中屢書之茲又獨異也

## 房州地主

王仲寅寅祖紹興戊辰歲為湖北提刑司指使從其使馬居中巡歷屬城至辰州馬館於郡治燕堂王寢設於廳之東角三更後夢老翁白袍烏帽通名上謁徑趨賓階王意其土地神屢揖使東向翁謝曰明公異日當來此地主耶敢居上固辭不可王覺取筆記之又誌於三里外長田張氏書院之壁後三十年自淮東鈐轄造朝趙衛公為相與之有舊擢守辰陽初未嘗敢萌五馬之念也得之若驚思前夢可証以淳熙辛丑正月赴官過長田視張氏壁所題字畫宛如昔日其家既寵以碧紗矣王知永州提點廣西福建兩路刑獄而終

## 張拱之銀

江陵人張拱之世以富雄州里政和中夢白衣二人十餘輩拜揖於床下問其何人皆不荅旋沒於地心雖怪之亦不以為絕異已而每夕皆然於是命僕掘所沒處才深三尺得大銀二十枚各重五十兩樣製甚古料為千歲前物一一花書之而藏於篋笥不為子弟言亦未嘗非時閱視也他日又夢來別云欲往長沙助趙官人宅造屋恨不得久從君游然終當復來張疑焉旦而發笥空無所見矣始大駭欲窮其驗專詣長沙訪之果於善化縣傍有趙宅方興工創大第治廳事張老納謁趙宿聞其名亟出迎坐少定張起白曰君家治地曾於土中獲何物趙不復隱告以得白金千兩張曰乃我家故所畜每錠有花書取視之信然張乃話前夢願以他銀換易趙欣然許之張挈換銀匠鎔為一巨毬當中穿竅用鐵索維縶寘于床脚使不可復動入夜常聞泣聲後經兵盜不知所在矣俗云張循王在日家多銀每以千兩鑄一毬目為沒奈何正此類也

急

豫章神祠

魏道弼參政紹興壬午年為洪府帥守宅堂後有小土地廟其門與溷廁相連以為穢濁命徙於城隍廟廊下工力既具通判林君梦神人自通為府宅土地曰吾血食今地多歷年所雖鄰於溷舍無害也君一旦徙去則盡室老稚將無所依又寄託大神之宇出入動悉皆不遑安願賜一言達帥坐且仍舊貫幸也林曰神既能靈化何不自告之曰魏公乃紫氣星君今位崇輔弼豈得容易輙近明日林具以白魏乃輟其役但移門它向併葺飾像設而祭之是夜林又梦來謝

五臺文殊

宣和六年江邋舉遜為隆德府教授求學司檄捜遺書與家人及長子珪詣五臺山宿於文殊院明日齋罷拜禱佛像前乞現聖相至明時凉風微動西邉淡黄雲起少焉聞羅漢天衆容執幡香華以次引導戊甲旌旗陸續不絶傍與日光相映最後菩薩乘獅子法座四夷君長毡裘狼帽謹隨之無量無邉各隨其類異香芬郁鼻觀為清經數刻久乃没天將歛昏又見燈燭數百炬陳列金紫貴人執手爐行前菩薩緩步足跡所留蓮花隨生一黄犬揺尾在後珪時年十三歲披僧衣亦現像側仙女吹簫笙隱隱可聞江一家并僧僕無不瞻覩靖康之耒報胡馬飲湖棄官赴京師除大學博士居竹坍巷未幾梦菩薩告以急請外即挈家東下出水門值泗水上便舟艤汴岸遂迤邐還嚴陵閤門按堵時京師已受敵矣聞闔亂離不受怖恐珪生於政和癸巳至慶元景辰八十有四歲猶強健不衰

隨

夷堅支戊卷第五 九事

劉元八郎

明州人夏主簿與富民林氏共買撲官酒坊它店從而沽拍各任數多寡償認其課歷年久林負夏錢二千緡督不可得訴於州吏受賄轉其辭翻以為夏主簿所欠林先令幹者八人換易簿籍以為遺地夏抑屈不獲伸遣因繫掠治因得疾郡有劉元八郎者素倜儻尚氣為之不平宣言於衆曰吾鄉有此等冤抑事夏主簿陳理酒錢却困坐囹圄何用州縣為哉恨不使之指我為証我自能暢述情由必使彼人受杖八人者浸浸聞其語懼彰泄為害推兩人饒口舌者備手邀劉與飲於旗亭摘語窺獄曰八郎何管他人閑事且吃酒酒罷袖出官券二千百界之曰知八郎家貧浸以為助劉大怒罵曰尒輩起不義之心與不

史

義之獄今又以不義之財汙我我寧餓死不受汝一錢餌也此段曲直虛實定非陽間可了使陰間無官司則已若有之渠須有理雪處呼酒(閉)家人問今日所費若干曰為錢千八百劉曰三人共飲我當六百遣解衣質錢付之已而夏病牀出獄而死臨命戒其子曰我抱冤以沒死向來僕訪公帖弁諸人負課契約盡可納棺中將力訴于地獄隱一月八人相繼畢亡又一月劉在家忽覺頭涔涔顫眩謂妻曰眼前境界不好必是主(夏)簿公事發要我供証勢必死然自料平生無他惡業恐得反生幸勿亟斂以三日為期過期則一切由汝是日晚果死越兩宿矍然坐起曰此為兩個公吏追去行百里乃抵官府遇綠袍官人從廊下房中出視之則夏主簿也再三相謝曰煩勞八郎來此處文書都了只要畧証明切莫憂惱續見八人者共着一連枷長丈五六尺而鎖八窡以受首俄報王坐殿吏引造廷下王曰夏家事不須說但樓上吃酒一節分明白我我供曰是兩人見招飲酒五杯買羹三味與官會二百道不曾敢接王顧左右嘆曰世上却有如此好人負重可重須議所以酬奬試檢他壽筭一吏走出須臾而至白合七十九歲王曰窮人不受錢豈可不賞與增一紀之壽勅元追者且引看地獄了却來既見大抵類人間而被囚禁者皆本郡城內及屬縣人有術枷鎖縛者有訊決刑杖者望我來各各悲泣吏相道姓氏居止囑我還世日為報本家或云欠誰家錢或云欠誰家錢或云借誰家物或云妄賴人田產皆令兒妻骨肉方便償還以減冥罪

它或乞錢財或求功課我不忍注目而退捕聞咨嗟嘆羨不已再到殿前王曰汝既見了反生時一一說與世人教知有陰司我拜謝辭去暨出門送吏需錢拒不與詬曰兩三日服事你如何略不陳謝且與我十萬貫又拒之曰我有無飯吃那得閑錢吏遂捽脫頂髻推仆地於是獲甦摸其頭已禿而一髻乃在枕畔濟南王夷縣尉時居四明親見其說如此淳熙中劉年過八十而病王往省問甚憂之劉曰縣尉不必慮吾未死在果無恙蓋屈指明王所增之數也至九十一歲乃卒王今為饒州理掾王司理云

妙緣寺

紹興十六年十月二十五夜伯兄文惠公僉台州通判出行縣宿天台山夢憩携山中獨游旁近僧舍至妙興寺欲回忽雨作僧指西邊言曰彼方霞彩如此少頃必開霽田家常以此為占也東顧凝陰雨下如注高峯積徑中水爭流公並山而南復東折有橋長二十餘丈自深澗聳起巨松參雲每五七步必夾橋蜿蜒枝幹俯就橋上若龍然謂之盤龍橋直東至所憩處時有一僧自妙興相從來求先去口占絕句送之歸曰西望霞光東望雲劃然晴晦此區分小橋過盡盤龍險田首高人多謝君遂覺俄復夢侍親携家登陸日色已高而兒曹尚告未辨忠宣公命趣之丘嫂吳國夫人方梳裝伯姐解籃取衣授公遂偕文安公及予侍行步尋近境又至一橋畔欲往西隅小寺視所取道頗類昨所經行因話前夢二弟曰此妙緣寺也將渡橋雨復作意欲輟行而忠宣強使往疑若彼寺有先世棗葬其間者忠宣杖策命一兵張蓋既登岸文惠踵而前此橋危甚反顧二弟匆來未至妙緣而寤忠宣在鄉里文安在毗陵予處侍下此夢不可曉

文惠公夢中詩

淳熙四年七月廿四夜文惠公在鄉里夢至一野寺不見僧而數羽人環坐其一高吟曰六十方買妾七十猶生兒旁人掩口笑老子知不知公生於丁酉是歲本命年正六十有一矣此客若有所諷也而公清居累歲未嘗蓄姬妾即應聲答以五十六言云桑榆景迫鬓蒼蒼已過耆年去路忙不把精神陪綺席從他歌舞競新粧掃除萬事身如夢斷送一生性弗狂頓有清風與明月肯來相伴一爐香衆皆大笑而高吟有者慙色暇茗清談良久乃散覺命筆記之所謂

七十女公不登此數而終

任道元

任道元者福州人故太常少卿文薦之長子也少年慕道從師歐陽文彬受練度行天心法甚著效驗乾道之季永福何氏子以病技壇未至任與其妻往梁緄宿齋舍緄亦好法夜梦神將來告曰如有求報應者可書香字與之令其速還家緄覺即以語任任起明燭書之封押畢復寢翌早何至乃授之何還家十八日而死蓋香字(為)十八日也其後少卿下世任受官出仕於奉真香火之敬浸以䟽懈每旦過神堂前但於外瞻礼使小童入炷香家人數勸之不聽淳熙十三年上元之夕北城居民相率建黃籙大醮於張君者庵內請任為高功行道之際觀者雲集兩女子了髻駢立頗有容色任顧之曰小娘子穩便裡面看兩女拱謝復諦觀之曰提起尔襴裙襴裙者閩俗指言抹胷提起者謔媟語也其一曰法師做醮如何却說這般話瑜時而去任與語如初又為女所詆責及醮罷使覺左耳後痒且痛命僕視之一瘡如粟粒而中痛不可忍次日歸情緒不樂越數日謂緄曰吾得梦極惡已容書於紙俟借商日宣法師來考照商至曰是非我所能辨須聖童至乃可決少頃門外得一村童纔至即跳升梁間作神語曰任道元諸神保護汝許久而乃不謹香火貪淫無行罪在不赦任深悼前非稽顙謝罪又曰汝十五夜所說大段好任百拜乞命願改過自新神曰如今復何所言吾亦不欠汝一箇奉事當以為受法弟子之戒且寬汝二十日期言訖童墮地而惺情狀了無所知緄拆所書示商乃二十日三字是時正月二十六日也次夜任梦神將持鐵鞭追逐(繞)環所居九仙山下幾一匝腦後為鞭所擊慘而悟自此瘡益大頭腫如栲栳每二鼓後輒呼(叫)呼若被鞭之狀左右泣拜小止復作遍體色皆青黑二月十二夜緄還厥居毋不許再往夜夢神云汝到五更初急詣任氏看吾撲道元緄坐起伺期而往任見而泣曰相見只此耳披衣欲下床忽仆於席八僕共扶之坐如有物拽出撲之地上就視已死歐陽師居城北亦以是日殂緄自是不敢行法予大兒錄示其事因記南部烟花錄香娘為十八日與此說香字同任卿佳士宜其嗣續熾昌後生妄習不謹自掇奇譴予見亦多矣

閩王池

嘉興徐大忠淳熙五年隨父官中都僦居仁和縣倉畔其南有闊王池黿鼉甚多大者可以載人水常清經旱不涸戎建陰旧晦則見一鐵棺浮水面徐因楚

枯

治書齋有叢竹當軒令悴令撤去之其下得大員頂一具光澤可鑒意為販器取視之乃髑髏也謂醫書所載天靈蓋可入藥此其貞是漫藏之書櫃中迨夜家人咸見一小兒紗衫青裙由卓上越窓而出疑隣人為盜蹤跡弗獲徐夢兒來索移尸錢未知所答又云且燒紙錢三千貫轉金光明經三十部我便捨此去徐不許奮拳相毆同榻者聞其驚魘喚覺問故知必此髑髏為祟明旦取碎之棄之池至夜夢來謝曰德家公恩可以托生矣徐叱曰汝覓移尸錢我元不曾許何謝為曰昨宵今日事不同尔徐曰何也曰我前身異處不知幾年因君出之滿望度脫不期破入藥籠中使我永無生望且三魂七魄反已分散只一魂守此又失頭顱是以有所求今抛出水中隨即消化遺骸不埋沒則經與錢亦無所用故來致謝徐曰既云身首異處今口体具足何耶曰此所謂一魂也又問稱德者何曰生時姓名是小王德隸錢大王殺聖步軍為旗頭大王入朝從行出門忽報本營遣大潛歸數撲為轄將覺舉遂行軍令示衆於此無人敢知狀鬼録沉其頼君永脫言訖辭去後兩月餘夜同見請書月明閒閑謳聲注目無所覩移時復然窓穴審窺之一女子少艾戴魚枕冠皂衫黃裙紅履往來池邉上謳之罷攀岸邊竹竿直上竿表而止徐方欲啟窓女子若驚併竿投於水其聲純然自後怪不作

綉州驛

乾道四年春文忠公自會稽帥請祠歸將至婺州之義烏知縣事張宏先期汎掃綉州驛邑吏掌供辦者宿其中夜未艾月色朦朧聞外人往來行步甚武疑為盜也謹伺之乃神人十餘輩長者丈許衆惧不敢出戶復就寢竟夕不遑寧明日而文忠至蓋故相所臨必有神佛為之導衛耳

胡通直

山南東道節度推官胡璿毗陵名家子也少年通廣德謁張王祠求夢是夕夢入廟中金鋪珠戶覩閣廣宇儀衛官曹之盛世所未有絶與白晝不同行至西廂一吏來前問勞殷勤如舊曾相識者胡度非人間世漫以異時窮達扣之曰可至通直覺而歷歷記憶意殊不滿是時已有官蹭蹬選調甚久紹熙癸丑始

赴袁幕甫再書考而薦章溢格但每思昨夢之官祿有所底止若改秩便升朝則餘日無多矣又以為慮慶元乙卯十二月二十一日赴同官宴集語衆曰昨夕夢人持錢衆相遺者受而數之得五十三錢今正年五十三歲其兆殆不能佳也坐共寬釋之酒纔三行忽覺腹痛貫徹心髓不可坐索轎先退翌日遂不起階止儒林郎其家為伸致仕之請果得通直如陰吏言

李林甫

柳子厚龍城錄盡劉無所言作皆寓言也其一云元和元年六月惠州一倡女震死於市脊下朱書云李林甫以毒虐弄正權帝命列仙舉三震之近者紹熙元年春漢陽軍陽臺市蔡氏女年七歲遭雷震死有文在其背若符篆然識者讀之曰唐相李林甫七歲為娼今生蔡形凡十三字甚類前事也袁陽道士蔡大方嘗見之

鼈癥

景陳弟長子拱年七歲時脅間忽生腫毒隱隱見皮裡一物頗肖鼈形微覺動轉其掣痛不堪忍德興古城村有外科醫曰洪豆腐見之使買鮮蝦為羹以食咸疑以為瘡毒所忌之味醫竟令食之下腹未久痛即止喜曰此真鼈癥也吾故求其所好以嘗試之耳乃合一藥如療脾胃者而碾附子末二錢投之數服而消明年病復作但如前補治遂絕根本其人砭攻癰疽如神而不肯教人雖其子請問亦不為言然恃旁剝見已熟故亦名良醫

夷堅支戊卷第五

## 青田富室

處州青田縣嘗有水患盡没民廬富室某氏素蓄數舡於江岸一家畢登避于高處既免而生生之具毫毛未能將方擬回舡裝取望水勢益長一邑之人皆騎屋呼呼哭聲振野富翁曰吾家資正失之容可復有豈宜視人入魚腹置而不問哉即分命子弟各部一艘自下及高以次救載并其所挈囊篋襲以自隨至則又往凡往來十餘反毋慮千人悉脫沉溺之禍明日水退邑屋無一存但莽莽成大沙磧富翁所居沙突如堆阜遠僕并力輦棄則一邑之宅儼然不動什器箱筥柴堵如初唯書案衣衾稍沾濕而已是時翁之子就學於永嘉聞難亟歸已而復至言其事如此惜不得翁姓名有陰德者必獲天報獨未知之云耳

## 天台士子

淳熙初天台城外兩江水因大雨漲涌幾冒郭門民死於洪流者不可計士子某居城中而田在黄岩水未起之前棹小舟往取穀所載四十籮每籮容穀一斛纔出溪口濤波如山乍浮乍沉相望不絶士子維舟高岸遇漂至側者欲救之而舟人不能勝於是每載一人則擲棄一籮穀頃刻之間登者五十輩而穀盡矣乃與之還城時尤延之袤為郡守歎賞其仁即已治盛具延請而餉以百千錢處和覩之又畀以門客恩澤遂補登仕郎同時有巨室一處女其家既沒獨坐于浴斛泛泛垂死逢魚艇過其傍呼之曰我是某坊某家女能活我當以臂間兩金纏謝汝漁人載之至則無歸矣女悲哭幾絶解纏付之辭曰娘子家計蕩空當留此物自贍我不忍取也捨之而去幸漁人之賢若使遇惡徒必奪金而投諸江豈復有活理哉延之恨不得其姓名云

## 陳使君

乾道五年福州長溪大火邑士陳使君者居鄉乾人和同而賦性剛介火將通其居隣黨相率請避陳曰吾平生未嘗有一毫之私今天降灾必不肯及我堅坐不動但焚香於廷朝服而禱曰此屋皆清俸之餘所建神天其鑒之須臾四向皆為煨燼唯陳一區獨存此事甚似支景所載李綬觀察祝大也

## 黄師憲禱梨山

紹興戊午黄師憲自莆田赴省試初與里中陳應求

北　北

約同行以事未辦集後數日乃登途過建安詣梨山李侯廟求夢夢神告曰不必吾言有只看陳俊卿他所說者是以黃至臨安方與陳會即詢其得失陳蓋未嘗至彼廟也辭以不能知黃遍之不已陳怒大聲咄曰師憲做第一人俊卿居其次足矣黃喜其與夢合乃以告之暨揭榜如其說

太歲堂

姑蘇張北部家極富盛名園甲第冠於二浙崇寧間於後圃起華堂前鑿大池取其土以築堂趾掘地數尺得一蛇細財如箸然蟠結穹窿其長不可勝計北部之子實主此役略不以為物怪介抱命僕夫斷為數百截而輦去之凡運致十八九担而後盡時人謂張子凶於妖祟戲目其堂為太歲堂然亦亡恙後遭罹兵禍始蕩為丘墟王順伯祖母所劍夫人正張氏女云

能仁長老

承福縣能仁長老用常住錢買祠部度隷其弟子一人為僧紹興二年長老死於寺明年所度僧住宅刹正見一犢生腹背間隱出其師名暁然可認乃請於彼處主首買之歸生瘞之俄而別牛又生犢腹字正同復買瘞如前未幾近村田家牛得犢亦有數字僧詣往視究然與已瘞兩者同始驗其業報當尔遂置不問

香屯渡小童

德興香屯有野渡舟人艤岸一小童奴與錢五十求載舟人訝其多童曰我得怒於主公適逃而至惧其亦過此相追捕幸容我伏於板下以避之舟人許容之少頃一村叟來繞登舟童即銜板出乃成巨蟒其長可丈五尺昂首逕齧叟喉叟急擧兩手扼其頸蟒不得持噬但以身纏束之舟中人股栗相視或持長鈎斷蟒為四五次始解散而人蟒俱斃矣此叟蓋為巫姓程氏里社呼為程法師尤善禁蛇積所殺不可勝計暮年頗敗其法故值冤報云張子理之弟南康稅官嘗從其傳法

余氏婢夢榜

余玠卿臨安監稅院慶元元年七月婢慶奴夢兩人持黃旗扣門大呼曰來報省榜方以辭却之其一人曰正是本宅既寤以告玠卿介二子儼倬在鄱陽侯秋試乃寄書歸言其事戒使淬勵學業以應夢兆已而皆不預選二年三月七日餘干士人史本凌晨訪

之孟去歲鄉舉者云本在貢闈作易義頗覺稱愜恐或叨竊名第嘗聞報榜者有剝脫人衣裘之患儻遣此挽旅舍遂無他衣可出願隱避於此介卿許之次夕揭榜人已知史所在徑造余門史藏於堂不令見其面但犒之以錢乃止始驗曩昔婢夢且有本宅之語本中等一第七名為易經魁方二十許歲　介卿說

## 三公神

鄂州城內三公廟其塑像昂足而居不知為何人邪人事之甚謹紹興中從義郎左良為本州金口巡檢去郡三十里一日將晚似夢非夢見黃衫走卒立庭下稱三公喚良拒之曰吾職掌巡警三公乃尊神何為見喚俄又一卒至其言如前不得已隨之出偕行到大官府入門造堂皇望數人道袍裹帽而坐延良于末不交一談良起白之曰良承乏賤局奉命見呼敢問何事也中一人云無它事以此間失去一黃羅幔煩為根索良踟躕未及對又云其人見在岳家軍中良拜而退恍若夢覺明日謁岳少師具以神語告之劾軍吏詢究岳法制素嚴吏不敢緩果即時擒獲既壞其半矣岳驚異命誅盜而易製新幔送廟中良復夢來謝丁志所載婺州都監即此人也其子輔慶元二年為南康縣稅官說此

## 胡十承務

揚州人胡十者其家頗贍故有承務之稱紹興之末有五士人來見不通姓名不俟主人出逕坐廳上胡即來帶延揖之談論稍異心以為疑一客起曰君勿用他疑我輩非世間人蓋所謂五顯公者也知君好客是以不由紹介而至願假借一室使依棲暫為偃泊之地然亦當常致薄助以酬主禮胡甚喜飲之酒數杯指就閑館少留晨夕加敬金帛之贈不求而獲相從越五月適胡君生朝同入言曰溷君家已久誕辰甫臨願為一卮為壽是夜聞鋪設之聲丁丁然旦而謁賀幕帟華新器皿煥赫舉觴至于再三胡視酒器下皆鐫揚州公用字驚窘良劇以為竊公家物必累我諸客以覺笑云但放心飲酒自當還諸元處酣適歡謔過三吏乃散明日空無一物俄自携具就胡飲從容曰我輩盡力於君亦不少吾願求此宅為廟處幾人神不相淆雜君却於此近別築第但用吾日前所餉足以辦集幸勿見拒胡曰此吾三世所居詎可輕議擬擇山岡好處為奉營一祠且仕香火之

家
貴如何皆詹言不可出語益悖自是遂造祟怪胡不
能堪謀於姻舊將呼道士施法方歸及門五人當道
遮立曰聞欲招法師見治吾乃正神享國血食只
欲宅屋建廟未為大過法師何為者哉雖漢天師復
出吾亦不畏胡益以愁撓而擾惑日甚他日入市值
道人出乞謂君曰面有憂色必遭鬼物所惱可從此
直進儻逢一小僧便祈之定能相救胡驚謝方擬扣
其詳忽不見行至田間果遇僧即致懇禱僧曰茲小
事耳君姑歸我暇時自當往後數日胡正與五人語
僧從外來五人狼狽而竄曰胡承務害我輩苦毒僧
追叱之曰這五個畜生敢在此作過可捉押去旋失
所在僧云是皆山賊向在淮河織惡各已正國法極
刑梟首而彊鬼尚尔縱暴今既因執屏除君家安矣
猶恨走卻一鬼徐復出然不能害也胡妻子列拜且
致厚謝僧不受錢使告別胡送之出門回見一鬼雖
形短氣鞠躬言曰某等實非神以飢餓所驅遂投賢
主人本自住得好而兄弟不合妄有建廟之請遂觸
怒譴適者和尚呼捉時急竄匿於側板僅得免脫某
亦不敢久住只丐一飯以濟枵腹先問和尚非凡僧
乃宅中所供養佛耳胡即設酒食與之食畢泣拜而
去胡氏蓋事泗洲僧伽小像也知州陳官人說

婺州兩會首

婺州鄉俗每以三月三日真武生辰閭廟共建黃籙
醮禳災請福紹熙元年富戶陳氏徐氏主其事陳作
都首而徐副之自是頻歲供具甚整肅後三年陳生
偶以家故頗侵用衆錢及其未有以償遂推徐代己
徐諾之凡所應費出私宅則濟助無所措而受雇膺
書人憑借奏草其列都首姓名或為徐或為陳兩人
未嘗細視也迨升堂焚奏狀兩人俱戰栗不自持拱
手相向若被束縛者人問之不答唯連聲稱叫苦告
在會男女數百亟為並拜祈哀然莫知何以蒙譴儀
一人為物所憑大言曰吾是監齋使者恰來見奏章
內或稱徐某或稱陳某顯有異同誠為不敬三天門
下不肯受接冒犯清律罪有所歸衆哀拜不已良久
乃云汝等用心志誠待我為白真君做一道理少頃
復言真君專為朝上蒼方使奏過已得旨放罪不旋
踵兩人蘇醒如初畢竟醮事

王法師

臨安涌金門裡王法師者平日奉行天心法為人主
行章醮戴星冠披法衣而非道士也民俗以其比真

黃冠費瑚已藏三之一故多用之每使儕人李生書寫奏章清詞慶元二年正月十五日一富家以上元令節邀建保安縣李生從其朋輩先夕出遊觀燈飲酒食肉至是亦不言秉醉操筆字畫封緘皆不精緻縣方罷王夢兩朱衣吏追攝至天官庭下天官盛服正坐侍從楚肅吏引王立於前俄而數武卒擒一囚至則李也天官赫怒問曰此所奏清詞如何敢吃酒肉後書寫比使攞坐出其足訊刑杖百餘下然後呼問王貴之如前王對曰某但主持縣席行高功職事某某之過元不曾知喝令且退一卒舉所執撾擣其心曰去悚然而醒覺心痛不可耐未及與人語聞門外有呼聲甚切遣童詢之乃李妻也曰丈夫忽得病危殆請法師救之王忍痛詣其室李還扣頭曰恰來某受訊杖無限苦楚君正見之必不能久居於世今無復可望以久預筆墨之故與三千貫棺王慘慼應曰可李即死王自是心愈擊痛經又毆血至四月末而亡

黃主簿畫眉

黟縣黃枕紹先為鄱陽主簿慶元二年四月有偷兒入其室收拾衣衾分寘兩囊臨欲行黃氏育畫眉一禽頗馴黠解人語是夜一家熟睡禽忽躑躅離籠中鳴呼不輟聞者以為遭貓搏噬遽起視之盜望見驚惧急走出遺其一囊黃亦覺遣僕追捕已失之矣一禽之微懷哺養之恩而知所報如此人蓋亦有愧焉耳

夷堅支戊卷第六

# 夷堅支戊卷第七

## 邵武秋試

慶元元年邵武軍秋試進士其春秋義第一篇出題曰公會晉侯宋公衛侯曹伯莒子邾子滕子薛伯杞伯小邾子齊世子光會吳于柤夏五月甲午遂滅偪陽公至自會考官懷安丞王過得中選者兩卷而解額有限但可取其一搬示同院甲之破題云用其謀於事之所不當為霸主將以為攘定夷狄之計盡其力於勢之所不容緩霸主將以固中國之安乙之辭云率諸侯而興非其所與春秋既以始事為耻則因諸侯而治其非當治春秋尤以終事為幸衆皆曰甲者詞意清快勝於次卷然不見公至自會之意當以是定去留可也於是寘乙於選中王為之累夕不懌因再讀乙對策其語有風流之所靡習俗之所咻謂然而作曰若用齊人傅楚大夫子之事則自有正音捨是則當作去聲讀為犯廟諱乃黜乙而取甲洎拆封邊楙所謂乙者李閎祖也前舉嘗爲送甲者泰寧鄒應龍也先是鄒本名其以未試前乞夢於大乾廣祐王廟夢屋内兩龍盤旋已而上一龍背越前而出既覺遂更名次年省闈會稽莫子純首冠鄒居第二以為廷試之故子純已有官不可先多士乃依故事升鄒為大魁鄒之前程如是科舉特假塗耳

## 信州營卒鄭超

信州威果營節級鄭超祇役郡府為人平直寡過慶元元年八月二十一日夜半若夢中見一人衣幘如卒長自稱為祝太保持文引來追取着家保狀知會覺而得疾便病篤餌藥弗效越兩夕又夢一人姓張者同行到溪岸張向裡邊至高峻處奪超傘擲之入溪中而墜平地延頸仰望見五騎相逐來皆下馬呼超曰如何擲在勘下其中姓毛者使超舉手為吹之水泉迸出即引上衆坐皆云汝那好箇人超謝曰對都使不敢坐家救人殘命何以報恩俄有人來言一壯漢落水已淹死手內尚執傘超曰乃是欲見救者渠那知身受其禍未及款曲而寤二十五夜五更後忽手足軟咽悶急索不能出聲但喘息僅屬一黃衫吏至云東嶽第八司生死案喚汝超答言只願死亦不願妻死不生怨恨見已身卧床上指之曰早與他盡命莫放受苦黃衫曰我陰司取人不如此只是引將去如使與過了性命是違犯天條也駐留日頃引手摳其幘覺如火中取出新鍛鐵器淬於水盆之聲

廓

且持索縛超超曰不須你我決不竄走天涯海角也隨使者去其人曰於適理如此遂行俄抵岳下第八司入至殿廷上唱云押到信州威果指揮鄭超超初離家時軀幹纔長大如寺門內金剛自駭其異至是縮小才如茶托主者問汝在陽間看誦是何經典對曰常念金剛經對甫罷金光涌出照耀上下若日光明四畔萬鬼衆擎拳稱好主者呼功德司者呈白主案而書判語於兩漆板令持示超大畧類篆書全不可曉又唱云照鄭超應有作過愆罪並皆放除顏追吏引趂左方自朝至午主者再升殿又判展一紀半之年壽語曰超吾乃東平忠靖王管人間生死案正直無私汝還世說與人不妨超曰超到陽間必不敢說怕泄漏天機主者曰但依直說勿妄言可也命押赴監門踈放既及門兩官人分居左右裹幞頭衣綠袍各書空作字以口吹之超身又取小紅合內藥撒其腹謂曰放汝自此歸便吃得飲食凡閑野神鬼皆不敢輙侵把元吏為解索出門履級道數層一足蹈虛而醒舉体冷如冰妻子熟睇呼語之曰聖王已放我回使妻以麥門冬水來飲一杯覺芬香透頂旋索粥明日即平安超詳述所見為穴撒謁諸門及邸店凡二千言摭其要於此

鉄索寺古墓

時侯俊為建康中軍統制紹興二十四年謀欲造宅有術士言南門外落馬澗本軍教場傍鉄索寺之後山勢迤邐盤屈風水絕佳正宜建大第俊用其說命工治地就高坎上掘土且丈許得一古墓蓋數千年前墓也中無異物但空闊數丈石室猶存得人脛骨一節其長四尺鉄劍長六尺皆穿蝕成孔竅銅盂之大幾與盤等巨甕滿貯油既燃大半一炬突突然為風吹滅室下渠柵盡白石疊砌累成一切如新俊悉輦出以為壓階所用銷劍為他兵又得器皿甚多皆石也俊匣其骨持示都帥王權權每出以示客識者謂此人蓋防風氏之支派也後六年七俊立采石之功歷池州兵帥江西副都總管官至四廂承宣使又築宅於豫章

蒼嶺二龍

台州天居縣在萬山中其巍然峙於西南者曰蒼嶺東際溫西抵婺中分以南隸括蒼其崖谷之絕異林泉之幽茂者咸萃于此循北趾而登當山之半窪而為二潭相距三里深不可測有龍潛焉以旱禱者

必應淳熙十四年秋二浙告旱詔郡守令各祇謁名山卧以請雨邑宰蘇先庭率士民齋戒宿於潭次高者險峭路絶非緣石扳蘿不可到乃持判字致世俗通謁者技諸潭中俄有物蜿蜒而出一黑一黄盤礴俯首意若相就方磬折絶之即躍而入遂迎上潭下之仰高亭設香茗果饌侑以呪唄之音既訖礼夜漏未盡十刻星象燦然黎明下嶺雲氣倏合雨亦隨至少霽復有雲自東南而止滂沱三日一境霑足時七月二十六日也先是蘇夜夢神人云姓曹氏携小二蛇跨雞而下縱之平田相次而升其龍之色雲氣所從之方霽而復雨之狀皆與夢符獨不悟曹鬼之說山居之老人言此潭舊名槽潭以其形似之也斯其是乎蘇念靈應之異欲後人永永敬事於是出捐公錢立廟十間與潭相向以脩香火爲台州教授陸岐爲記刻石蘇今通判無爲軍以示子

## 黄教授復身

黄唐佐字堯臣福州人登紹聖四年進士科紹興乙丑終於奉議郎某州教授其妻王氏悲痛不能釋明年二月夢之如生時與之語曰我已在閩清縣樂山陳五君家出世無用懷我覺以告從子湘鄉尉揩揩曰揩知彼處有樂山但不審所謂陳五君者何等人且居何地當即往訪求既至果得其家先祈竊致問五君不答揩具昨夢因依納謁乃報云吾兄婦以二月懐姙曾夢一官人來言身是黄教授今當爲尔子兹覧來輸披此符冥其必有嘉証揩又申懇偪至祈以誕子時切相報欲爲他日問訊張本許之遂不遠十二月二十一日平旦陳婦生男五君名之曰萬頃字之曰夢應以顯廟祥且馳書語揩揩亟往視之兒襁未滿月望揩入室迎面而笑及長讀書有聲淳熙甲午預薦鄉張謂證二十年紹興癸丑始擢第調興化尉其弟大猷書本末以示人

## 鼷鼠蛾虎

鼷鼠爲郊牛孽書於春秋後來書傳鮮或紀載而十年以來吾鄉忽有之姪孫份家一黄牯在欄不食水草但定立不動往視之皮肉多剜缺成竅見兩鼠與常異其形絶水騰躍左右踞牛背齧嚙驅之不去持之不得乃徙於他處鼠復來凡三徙避之皆不免竟死兩角已穿空肉亦殆盡僅存軀幹尔方牛遭害時似不覺痛唯極痒蛾虎者有人自淮來得種來比白蛾之大三四倍放入蠹柱中少頃蛾紛紛而墜腦上

率有小竅才半日空群無余鄱陽人屋宇多用松困於蟻暴患無術可治惜此虎之未多也是二物可謂剡見而為人祥祟則殊不侔

## 桃源潭龍

德興嶇㟁山亘百餘里有三潭龍螭所藏其在桃源塢者時現光怪頃歲一村嫗過之見異物如牛卧潭側鱗甲熠熠每片如斗大其長丈嫣數丈許嫗狼狽奔歸尚能為家人道所見即死淳熙中縣境苦旱民有吳彥柔者與妻素奉佛教親詣潭所焚香啓告曰天久不雨田禾將槁伏願一賜靈感濟以甘澤欲是旋繞四傍處誦經呪少焉一青小蛇出水面俄化為巨鰻又久之又化為鮎而首則蛇也悠揚自如吳祝曰若神龍能下雨救禾苗當以家財建立祠廟于此使民俗永遠香火供事則又露以角吃然吳遽趨下木然大雨傾至彌日方已合境賴以有秋吳不甚富才有田千畝乃三分之以二與兩子而貴其一為工匠土木費崩成夫婦棄家徙居于門躬執洒掃之役龍靈日以読異人或汲潭水寘盆中小魚亢溢不可計及還之于水蓋無一鱗投紙錢者或沉或浮俚俗言沉者神所受者既不當雖神意難違之以石亦裂碎浮出吳妻至役踰年端坐而逝吳獨處盗衆虛竊其衣物持下山閒兩壯夫從後追逐叱曰此吳居士物汝那得偷急送元處還之吾釋汝盗悔懼如其戒自是無復有穿窬者紹熙癸丑大旱飢民入山掘蕨根擒苦於無聚餋吳日煮米為粥以食之源源不絶憂不能繼然所諸甫黍必有外人來助若有導之者畢竟其事吳今猶存里社稱為二十一翁

## 河東道人

建炎中錢公載蓋鎮長安有道人從河東來謁錢與之有舊問其所以來之故曰吾本寓某縣比有風氣絶不佳一邑人當有災殃甚劇若不捨去必死是時虜患方熾但意其為是而轉徙也後月餘得隣郡報彼縣白日地陷居人盡沒錢嗟異其前知欲呼語之且將有所遺會日暮至平旦乃招之店人言道人房正在店墻下昨夜過半墻忽頹遂遭壓死尸揷埋於土中俟申知官司乃敢掘取耳錢大驚嘆此人能知於前而不能審於後豈冥數已定非知慮巽度所可既耶

## 錢氏鼠根

錢仲本為大理評事日其僕以五百錢就市買一鼠

狼黠而馴每於人手内取食戲擾於傍如數所畜者嘗為猫所偪欲加搏噬奮前迎捘之猫辟易而退自此不敢復犯其捕鼠無論巨細遠近必追襲擣其穴𥉻之官舍多以松板俯地有為鼠所齧破而往來者瓶亦深入而捜取之數月之間群鼠多掃跡殆絶隣居朱評事家僕育數雞警示稍不謹中夜常為物登其背啄食但吻鄉作聲則已死他日專伺之乃鼠狼也僕來問執殺之剥其皮釘於壁錢氏失此鼠物悼惜不已久之鼠暴如故

許大郎

許大郎者京師人世以鬻麪為業然僅能自贍至此老頗留意營理增磨坊三處買驢三四十頭市麥於外邑貪多務得無時少緩如是十數年家道日以昌盛駸駸致富矣每夕分命幹奴守直於磨傍其一小二者睡中聞吁聲時明月穿窗歴歴可認起視兩畔蓋寂無一人聲益高諦聽之乃一驢探首於磨騎中作人語而衆驢此際皆甦棧下元無在磨室者磨騎又窄不能容畜首極異之不敢發問怖悚至旦走白主人曰怪物入室不可復住許扣其故笑曰汝昏花妄言耳安有是事吾當自驗之迨夜親獨往宿即聞呼大郎者三許起坐咄之曰業畜做何等妖怪驢應曰也好休得休許又叱曰業畜住便住何消嚇人我不怕汝遂默默無影響及明日諸磨皆中裂如截不可用自是生計浸衰許亦死其子以好身手應募為禁衛至孫經以班校換免得官慶元初為饒信州都巡檢使

夷堅支戊卷第七

功

夷堅支戊卷第八十一事

## 許容還債

許元惠鄉樂平士人也其父夢有烏衣客來語曰吾昨貸君錢三百今以奉還未及問為何人及何時所負而覺明日思之殊不能曉平常畜十餘鴨是日歸於數內見一黑色者小童以為他人家物約出之鴨盤旋戀於傍墮一卵乃去自是歷一月每日皆然凡誕三十卵遂不至竟不知為誰氏者計直恰符三佰錢

## 程迪功失目

樂平杭橋人程覺迪功字樂道平生勤苦讀書屢舉進士四試礼部不利再以特恩得州助教不祥值紹熙甲寅登極大霈入官慶元乙卯銓試中選調監鄂州酒既受命還家未半道宿旅舍中夜正卧聞閙異響從右目內起其聲如雷驚而悟黑睛已綦裂清汁流注滿席而不甚痛到曉目遂枯邸衆謂其夢寐中必有所見程不為人言其異如此

## 陸道姑

陸道姑者金陵人自幼好誦佛出家百丈山為尼童後還俗嫁夫有子夫出作商累歲無音耗姑寄子於所親布裳草履獨往他邦訪覓遇一僧於路和其所之具吾以僧曰汝夫亡久矣無用去姑且疑念業已在道前進如初僧強力其還仍求行貲姑所賫才三千足其累也與之大半度前程無以自給亦回經一日復見僧僧曰昨日餘錢宜悉贈我乃傾橐空之僧以所持扇為報曰吾扇非常比遇病者就以揮之可不吃藥而愈遂辭去過一家適聞其疫癘試入扇之卧疾者皆起甫出門僧又在焉怒曰我教汝療人病不曾教汝療人命諸人患疫皆天旨豈得違此今運彼家反風扇之凡起者復仆遂取元扇而留語曰此後只以手風扇之吐氣嘘呵之足矣既歸故里聾盲跛躃輻湊其居賴以愈者什七八慶元元年九月來新安距城十餘里得石耳山旋闢十室以處聞其風者踵至日常數百德興士人余特國娶洪應賢女特國領壬子鄉貢賓客來賀迨冬不絕洪氏詣庖視饌墜而傷足筋攣不能伸醫治三歲弗効乃往訪姑姑望其至欣然與相接語之曰娘子心地好當無苦餌以茶果飯食皆先取而呵之俄頃間立起如未嘗病者不假藥石針灸謝以錢幣笑而不納持錢米為施者浸多別一余氏子出力幹緣將創佛屋自山下步

其顛扳緣險峻登陟極難而工徒運致木石若有神
護富民朱甲者始萌惡念欲往問難析捏之木至坐
處視其側有二光蜻繞光赫儼状可佈即悔懼作礼
願捐錢百六十萬剙佛像姑固郤之不從姑曰果欲則單
尔宜勿用婺源湯匠朱素與湯善竟以援其徒踰月除字
功畢集丁匠百輩舁登山湯憤姑前言因觴飲沾醉
出不遜語須臾疾風四起飛沙走石舁者僵仆相屬
彌日不克進自是外人入謁風非善良者望而知之
歷道其平生操持不少隱諱其年可五十許常云吾
己亥登顛滿十九年去矣未知其究如何

吕九齡及第

平陽周秀才元名石臨應舉夢人告曰君且及第袖
出將來省榜示之適閲始末無己姓名其人指吕九
齡以示之曰此是也既覺大以為不然而思索其故
不能去心忽惝然曰吾不應改姓姑取吕齡二字為
名或可應之聞者頗嗤笑果於乾道八年黄榜定推
高科

湘鄉祥兆

王南強容潭州湘鄉人元名午淳熙壬寅歲肄業於
嶽麓書院嘗與同舍小有䶵䶵而悔之謀欲更名以

訖

示佩韋之義其兄弟皆連之字乃改曰容之且取寬
柔以教不報無道之説仍字南強癸卯春在書院待
秋試其兄為諸本縣投家保狀及試前數日將納卷
而視縣所鮮薄鈔單為王容方以為疑而兄至謂曰
我今以適為名汝不必二名近已除去之事矣即汝
也運用之入試是舉預薦甲辰省試畢聞兄亡而歸
既到家報榜人至既奏名矣宿師舒誼周仁来賀云
二年前術士李湘鄉游縣學自言能相夫子像而知
士人登科之多寡令聖像開口而笑合主兩士登
科如此舉只一人則後當有繼之者去歳初春學長
王仲海汾吏覲書桃符曰號號素王顔育喜定知黄
甲捷先通吾嘗思之王者君之姓顔者色也寳君之
名素王者期喪之戚也黄甲捷先通者今歳殿廷對
復舉遜試必居黄甲乃先通言耗也其説頗傳於士
林乙巳春縣學補試王仁伯者易名顔遂中首選而
午之春舒周仁入府語南強曰王汾吏又書桃符吏
可恠曰素王顔色津津喜黄甲科名咢咢李汾吏寓
龍驚悟曰前年為王南強作先兆今復為王仁伯作
先兆邪吾獨以為不然是亦南強先識耳咢咢者三
名前也是歳王顔為解魁滿意甦絨已乃下第南強

知 氏

果若天下所謂術者不復至皆不記其郷里姓名長沙古語當有駱駝嘴斷狀元出之語駝嘴者山也其形似之在州北正直水口其下曰麻潭皆巨石屹立淳熙七年辛酉安作守劉飛虎嘗廣辟衢陌許僧民得以石贖罪皆鑿於潭中所取不勝計後帥林黃中又增益南街取石愈多迨丙午之夏駝嘴中斷為兩不一歲而南強應之桃符証應已載於癸志比得南強掌示本末始知前記班、得其祖要為書未故再記於此而癸志既刊於麻沙書坊不可更去矣

仰山行宮

王南強以淳熙十年暮冬自長沙赴省試過袁州禱于仰山行宮是夜宿州東新市村邸夢人歌玉樓春詞曰玉堂此去香風煖正飛絮馬前撩亂婦娥剪就綠雲衣待來到蟾宮與換才半闋即止又一人白衣工策馬自東來到王傍下馬揖王立談曰今早承訪及遂復騎而去王目送之半里許別有過者指曰此乃仰山廟裡人也警然驚寤蓋神君之像正著白道袍明年王奏名以兄訃急還未獲廷對亦驗一曲未竟之意矣十四年正月赴殿試至袁申禱夢與友孫君同飲於盧溪而孫曰尔應酒與我同做第二人都不與我同王曰吾固未嘗以第二自期也孫達曰但願尔作狀元遂覺廟廡下有一偶像戴僧帽謂之應夢道者孫君生而完全類僧狀故神假其人以告云紹熙元年春王赴鎮東簽幙過謁廟且具牲酒祭謝于獻亭夢神君飲亭上揖使居賓位坐客數人陰風肅然昏晴如暮夜仍不設燈燭陡覺毛髮竦析莫能辨同席者為誰聞殿上厲聲言未何遲未及吞而曰儘快儘快恍惚而寤蓋王當以去年四月之官用家故稽留愆期旬月乃得上然猶職纔二月即召入館此遲快兩句之証也

黃戴二士

莆田士人黃裳字伯華與其友戴松皆以紹興乙卯某月某日寅時生並居郡中少相善既壯為學皆著稱有客士論命二士共邀之使分別優劣客歷問家世平生然後斷之曰二命大略相似但黃君是寅時戴君得寅氣淺當是丑末其發跡必在後退而告人曰品格皆絕低黃雖勝之亦不足道也既而戴但預薦年不滿五十不第而卒黃入太學登舍選淳熙壬寅得免省還閩守年聞戴死惧甚福唐黃司業定為潮陽守往訪之飲酒無筭中夜感風溼之疾而甲辰

廷試期已迫強舁病詣郡鄉人為賂邏卒及閽者容
其跛曳三四人掖之造廷及唱名亦如之雖幸列於
四甲竟不可參選乃求岳祠以歸歲滿無痊意凡三
任而終年止五十八是雖登科食祿視戴布衣早沒
為不侔然一紀殘廢與死為隣真不足道也

雷震雞

慶元二年六月八日饒州大雷震霆奴巷迺檢營兵
張發家先育一雌雞本志將以償龍堂三牲願者是
日遭雷擊初斷其足自頭至尾中裂之雞之獲罪于
神明無自可問然震雷輕用其威亦淺矣

許子交

許子交者南安大庚將街寒士也乾道八年謁寶積
寺僧因僧宿時有醫士劉大用適在寢於寺閣房許
居法堂上半夜連發聲驚魘劉出呼之僧亦來許子
蘇起語人曰為一物甚重登床壓吾腹体冷如冰暗
中略不見首手足吾困不能支聞諸君踵至始捨去
為
僧云此乃寺後山下一巨石每出現尤怪無人害無
矣
有宿客得安枕者以其質幹還重未易除徙故置之
不問許坐而達明急辭出自是不敢復至或曰石妖
如此非鑿破其稜角他日將復為孽僧以無力辭而

止

解俊保義

保義郎解俊者故荊南統制孫也乾道七年為南安
軍指使有過客且至郡守特往寶積寺迎之俊主其
供張日暮客不至因留宿夜方初更獨未寐一女子
忽來進趨閒冶貌甚華艷俊半醉出微詞挑之欣然
笑曰我所以來正欲相就結綢繆之好尔遂升榻問
其姓氏居止曰勿多言只在寺後住汝明夕尚能抵
此否俊大喜曰謹奉教自是無日不來仍從寺僧借
一室為久寓計經月餘僧弗以為疑外人無因知者
盾
時以金銀釵釧為贈俊既獲麗質又得羨財歡愜過
望謂之曰吾未嘗受室欲憑媒妁往汝家以禮聘娶
汝何如曰吾父官爵崇安肯以汝為婿但如是相從
足矣俊信為誠然而氣幹日悴瘠初皆藥人劉大用
與之相游居亦訝之俊不告嘗兩人同出郭遇道
旁符水者引劉耳語曰彼官人何得挾鴉七鬼自隨
不過三月死矣劉語俊〻初尚抵諱既而警悟曰彼
何由知必有異便拉劉訪之旅邸其人笑曰官肯
尋我邪然幾壞性命留使同邸異室而顧劉與之共
處撚紙符十餘道使俊吞之劉密窺之見其作法處

訶之狀二更後聞門外女子哭聲三更乃寂明旦後
辭去戒令勿復再往寺中諸僧後知其事曰寺之左
右素無妖魔之厲惟昔年邵宏淵大尉謫官時喪一
弃女舁於後墻之外必此也自是遂常出爲僧惠僧
甚苦之達僕詣武陵白邵請改葬邵許之乃瘞于北
門外五里田側復出擾居者又徙于深山其鬼始絶
甲志所紀張太守女在安嘉祐寺爲厲以獄解潛之
孫與此大相似兩者相去三四十年又皆解氏子疑
只一事傳聞異詞而劉醫云親見之當更質諸彼問
人也

龍陽章令

鼎州龍陽縣經冠擾之餘井邑蕭條居民希少令丞
官舍妖怪出沒至于白晝行慶元元年吳人章君
來爲令視事未幾便若有所染着每日退廳後必令
吏陳設堂西偏一室施重簾復幕望之絶暗不許人
輒窺且具兩人筯箸飲饌而不見客入但聞語笑融
怡遇酒炙至則是出取之迨暮乃已妻子問之不對
神覬日以枯索及冬而殂既殮數日庭卒夢其來令
備馬吉以鞭在案堂不可得章曰我自取之是夕一
家人悉夢其入房自携鞭而去明旦所養馬無故而
死鞍失所在章之子不忍剝馬使埋於園内俄亦出
（業時刻下有脫文）爲怪遶縣舍四傍嘶鳴跳躍一切之物無

夷堅支戊卷第八

白

殨無

戌吏

# 夷堅支戊卷第九

## 同州白蛇

同州自元符以後常有妖怪在出為人害皆曰蛇之精官民多被禍至於郡守亦時郤於怪中知之者忽敢以作牧為請政和間宰相之壻集必欲得之者蓋貪俸入優厚之故相君諭之曰為翊蛇妖甚忽無身以試禍壻竟不可抑竟拜命往焉交印之三日大張樂會官僚忽顧諸倡曰我方視事致宴汝曹當華飾展慶顧乃着白衣何也倡知其故不敢荅宴罷即病明日詢于客對曰使君得非昨得眼眩妄有所覩邪實無此人騎家走騎報相君白於

徽宗詔虛靖張天師往治至則壻不知所之矣到郡經十日張召內外諸神問蛇所在皆莫對繼呼城隍神扣之亦諱曰不知張怒責甚峻勃陰兵行鞭楚毒倍極訴云彼物之靈上與天通言脫於口大禍立至張曰吾之法力誅之有餘今但欲得其窟穴汝若不告當先戮於是神俛首密白其處張擇日詣之去穴三里外結壇五層其廣數十丈壇域悉集一城史民使居其上而領衆道士作法初飛一白符寂然無聞次飛赤符繼以黄符良久風雲勃興雷電四起青氣黑烟蔽滿山谷見者危懼少頃烟散張持法如初俄白氣溺于天際或黄或紫如是者四五變壇上人盡顫仆怖哭立待吞噬張使人人口啣土一塊以禦邪沴建取州印置前語衆曰白蛇之神盡於是矣必將自出如越過五壇雖吾亦不復有生理苟不吾敵則止於三層邪不勝正此邦當無憂也已而烈火從穴中發漸及壇畔大蛇詡然張口勢欲吞壇矯首索空高出望表進還且近引其身繞下層四五匝張左手執州印右手執玉印端坐對之蛇縮恧挫沮進退不可驅幹漸低摧事若為一山所壓衡第三級而止即飛劍殺之其後累累而出小者猶如柱幾數萬條張曰首惡蓋此者種類寔繁此難悉誅然亦不可恕擇其為孽者去之足矣顧父老壯勇者鮮所賫刀劍斬其如柱如椏者二十餘條皆為法力所束帖帖受刃自餘以符付神將驅出外境又數日率郡民視其穴左右床正中蓋其蟠憩之處白骨山積皆前後所噉食之人臭聞百里經月方息虛靖為漢天師三十代孫平生不娶京師將亂潛出城還鄉尸假復隱於我眉山蜀人或見之天師嫡派遂絶今以非人紹厥後復云

自此能復精制所
与諸條俱不同惟
雷斧一條与此合

乜

叱

## 蔡京孫婦

宣和二年大師蔡京府有奇祟染着其孫婦每以黃昏時艶裝盛服端坐戶外若有所待已則入房既ゝ與人語歡笑徹旦然後昏困熟睡視骨肉如胡越然飲食盡廢蔡甚憂患招寶籙宮道士治之及京城名街道流前後數十輩皆病遭折辱狼狽亡命而退時張虛靖在京師蔡委召之纔入堂上見嬸于梁張曰此妖怪力絶大差生於混沌初分之際恐未易遣除咨以兩日密行法若不能去決非同輩所能施巧吾亦未如之何矣蔡問所欲何物但令辦香花茶菓他一切弗用三日後詣蔡府坐未定有大飛石自梁而墜幾敗張面依梁上一物如猿猴笑謂張曰都下法師無數並出手不得汝何等小鬼敢來相抗張弗顧但焚香作法猿忽自左手第一指出火下燒灼之張凝然不動就火中加持良久而滅之自第二指出火滿堂熾然不可嚮邇張略無所傷喜曰祟技止此爾如初五指既遍復用右手竪兩眼最後舉体發烈焰咒之使下縮栗震掉張納諸袖中將起蔡曰可使其形大乎曰大則首在空中虛不為驚怖蔡固欲驗之乃出而再叱聲未絶口已高數十丈蔡惧請救收之遂復故形蔡諭使誅之不可曰此妖上通於天殺之將有大禍今竄之海外如人間之沙門島永無還期謹罰如是足矣遂擒去孫婦即日平愈時此老七十四歲稔忠誤國家禍將及以故變異如是

## 海鹽巨鰍

紹興二十年四月秀州海鹽縣並海之民未曉將起縣忽聞海中歌謳之聲讙沸盈耳驚而東望遠見大舟從橫次間皆竚立凝佇既近見大蝦數十枚各長丈許蔂翼兩傍隨之而進少頃抵岸則元非舟舫而群蝦亦散但一巨鰍困閣沙上時ゝ揚鬐撥剌蔑然而高殆與縣鼓樓等長百丈不啻頭上有竅逕尺其中空ゝ觭邑傳聞爭來聚觀楂種于道以為怪物不敢觸犯經日始有架梯揖其背者久而知無它異競臠其肉又兩日尚能掉尾揮動遭壓死者十人或疑為摘龍蛙得肉弗敢食一無賴家先烹嘗之云極珍美於是廠倩徒嘗至持入州城每斤為錢二百涉旬乃盡吾鄉祝次騫時為縣宰命取其目睛大如桃光釆可鑑儼然雙明珠也凡數日水滴盡而枯餌骨長二丈五尺縣後溪澗二丈祝遣人輿致用以為梁每脊一節堪作臼搗米祝之宗人在彼携數臼以歸里

今猶存識者謂鰍居鯨淵中必嘗為人害故神明誅
之云祝表予東老時年十一歲親見之甲志所書漳
浦崇照場大魚正此類也

董漢州孫女

董漢卿字仲臣饒州德興人娶于同縣祝氏紹興初
為漢州守卒於官其家不能遠歸暫居于蜀道長子
廣亦娶于祝既除服調房州竹山令妻生二女而死
元廣再娶一武人之室挾滿挈家東下與蜀客呂使
君不欲名者偕行日夕還往相與如骨肉繼室微是
有姿色性頗蕩元廣到臨安亦死呂陽示高義携其
孥復西遂攜以為外婦蓄之郡縣而三女不知存亡
矣祝次審以兩世宗姻之故痛惻不去心屢屬鄉人
制帥王恭簡公訪求之杳不聞問乾道初祝知嘉州
就除利路運使正與呂為代忠其人不俟合符先期
解印去歲丙戌其子震亨東老拜四川總屬受檄來
成都塗經左綿右吳仲廣侍制為綿守開宴延之倡
優畢集一伎立于戶隸儕姿態恬雅不類流輩東老
注目詢隊魁曰彼何人曰官人喜之邪曰不然吾以
其不似汝曹故疑異而問耳魁曰是薛倩也未暇應
吳遽舉杯相屬辭以不能飲吳責隊魁必使勸酹魁
笑曰若欲總幹飲盡非薛倩不可吳亦解顏曰安識
其人乎曰前者未嘗到大府何由與此曹欲接但見
其標格如野鶴在鷄群度非個中人所以知諸其長
它意也吳即令祝席因容諗之曰汝定不是風塵中
物安得在此始由羞澁不語久乃言本好人家兒女
父祖皆作官不幸失身辱境只是前生業債今世補
償夫復何說東老矍然有感曰汝祖汝父非漢州知
州竹山知縣乎倩驚泣曰吾官如何得知東老曰汝
母汝祝乎乃吾姑也吾聞汝母子流落尋覓累年不
謂邂逅于此又歷道所從來乃知昨為繼母鬻於薛
媼得錢七十千今在籍歲餘矣語竟不覺墮淚一坐
傾駭爭致問東老曰其話甚長茲未可以立談盡它
日當言之酒罷歸館舍翌日倩偕其母來吳守亦至
因備述本末丐為除籍吳曰此易爾事竟如何曰正
有望於公其人與震亨為表妹必嫁之當以此行所
得諸臺及諸郡餉贐為貲送費今且託之於令人間
吳笑曰天下義事豈惠一人獨擅吾當以二十萬錢
助之東老遂往成都越一月復還合所得為五十萬
悉付倩吳喜曰已為擇一佳壻即嫁之矣壻姓史失
其名次年預鄉薦又物色其兄弟所在運使皆明以

真　婦

生理漢州之後稍以不絶

嘉州江中鏡

嘉州漁人黄甲者世〻以捕魚為業家於江上每日
與其妻子棹小舟往来数里間綱罟所得僅足以給
食宅日見一物蕩漾水底其形如日光彩赫然射人
漫布網下取即得之乃古銅鏡一枚徑目八寸許亦
有瑚瑧琢飾設不能識也持歸家因此生計浸豊不
假經營而錢自至越兩歳如天雨鬼輸盈塞敗屋幾
滿十萬緡王無所用之翻以為多患與妻謀曰我與
從父祖来以漁釣為活極不過日得百錢自獲寶鏡
以来何啻十倍念李何人而暴富乃尔無労受福天
必殃之我思衣思食錢多何用恨此鏡不應久留不
如攜詣峩眉山白水禅寺献于聖前永為佛供養以
為然於是沐浴齋戒卜日入寺為長老説因依盛具
美饌延堂僧皆有襯施而出鏡授之長老言此天下
之至寶也神明靳之吾何敢輙預坛越謹置諸三寶
前作礼而去可也王既下山長老容喚巧匠寫倣形
模別鑄其一迨成與貞者無小異永夜易取而蔵之
王之貲貨日削初無横費若遭巨盗箠竊而去者又
兩歳貧困如初夫婦皆于弃鏡後往白水拜主僧
輸以故情異返元物僧曰君知吾何時不輙預之意
手今日之来理之必然吾為出家子視色身非已有
況於外物耶常憂落無偷手中無以藉口茲得全而
歸吾又何惜王遂以鏡還不覺其贋也鏡雖存而貧
白若僧之衣鉢充物買祠部牒度童奴数溢三百開
者盡証元鏡在僧所提點刑獄使者建基於漢嘉會
人也認為奇貨命健使從僧逼索不肯付羅致之獄
用楚掠就死使者籍其資空無貯備蓋入獄之初為
親信行者席卷而隱知僧已死穿山谷徑路擬向黎
州到溪頭值神人金甲荷戟長身甚武叱曰還我寶
鏡行者不顧疾走投林未百步一猛虎張口奮迅来
若將搏噬始顫恨探懐擲鏡而竄久乃還寺為其儔
侶言之後不知所在意所隱沒亦足為富矣隆興元
年祝東老泛舟嘉陂逢王生自説其事時年六十餘

右五事倶祝東老説

黄師憲嘉兆

林開三命世俗日者多託其書以自附然初未覩厥
真也宣和間其人在京師莆田王至一静以太學上
舍登科除秘書省正字嘗邂之論命長子方詔毗之、
於僧亦漫令談休咎林曰此兒科名遠勝君至官竟

殿但只相似耳其後至一終於朝奉郎長子者師憲也狀元及第然僅至郎官而止憲師初發鄉舉時以紹興五年試南宮既出院夢題院門曰依舊家山萬里重新場屋三年是歲季中復選以誤用韻榜罷八年遂冠省闈以無建對擢居正奏第一先是其伯父夢神人告曰君家有此双名王天下流傳第一人又鄰人王氏夢其君挂金符榜曰狀元坊自謂子孫必應兆每誇語於里閭久而益貧遂質于黃氏不數年師憲捷書來初命名時蓋慕東漢隱君子鼻祖叔度之為人已而年壽終止於四十八與叔同

胡邦衡詩讖

黃師憲魁省闈時胡邦衡以樞密院編修官點檢試卷得其程文黃袖啟謝之有欲治之主不世出大名之下難久居之語胡雖賞其駢儷精切而訝難久居之句為不祥後胡獲罪來福州黃致子魚紅酒為餉胡報以詩曰盈尺子魚來丙穴一瓶女酒敵新州自言以子對女丙對新為工蓋新興酒絕佳閩人重之故形於詩句未幾胡再謫新州黃亦不至達官所謂難久之詞皆先讖也

雷斧

黃裳泳永莆田人師憲狀元之從兄也幼時戲於廳正晝雲雨晦冥雷震轟轟繞柱穿屋壁而過家人意其驚怖爭出尋之元在戲處端坐無所覺也得一斧長三寸非鐵非石鑿小孔而無柄蓋神雷所執而誤墮者諸人傳說未已黃持入藏之雷復至似訪其物不可取俄頃開霽宣和間黃以童子入京蒙召對賜五經及第仕止郢州通判斧至今存

夷堅支戊第九卷終

夷堅支戊第十卷十一事

宋都相公

長安李履中復以元豐元年十月將適淮楚維舟於宋都城下旁有他舟舟中一客如世俗道人者李熟視之見其面目光微目中白輪如十歲小兒五色微碧是(時)天晦微雪水風甚寒但披布綿衣草履不襪膚軆不起粟神全氣充越兩日不見飲食疑其服陽內養而有所待也呼問其舟人云十餘閏(年)三次來附載顏色不改惟蓄藥一大瓢更無他物過泊舟則携瓢入市晚即醉歸不知所貨何藥但聞能知人過去在未來事無一語失因此稱為相翁李遣召之見三召方至與坐問其姓笑曰君問甚姓乃扣其攝生之法再三始言曰無用求人無以與人多夜早落天藏其明謂李謹行之旋飲以酒稍款熟又詢其人倫之學即曰截真神炁可見鬼神紙上糟粕翳目粘精君來年得官銓選八年改官預戎軍旅者二十五年因論事得對為郎官又為主計官當權者廷怨枉進閑十餘載晚悟性命之理方客談話之次時時嚬嚅於口吻間不可辨李默意其有異於人因告曰使子於性命之理脫然有悟子或肯來訪掃室共醉以盡平生豈不樂哉將此請記其事李亦酒酣漫錄以贈之後不知再見與否李果以次年時彥榜第(登)所記升沉禍福多驗官至中大夫集英殿脩撰

金谷戶部符

金堪湖州安吉人初名谷淳熙庚子入州學義勝齋當元夕諸生盡告假出游金獨坐讀書夜半就寢夢在家居燕几有一皂衣若緑胥者拜廷(下)持片紙前白曰有引進秀才上供折帛形容寒倨且含怒色取視之字絕筆不可辨怪其進呼無禮率尔答之曰我自有尚書戶部符牒此汝何為者回顧坐右書案間文帖成沓果得符節出以示皂衣悚謝而退明日以告同舍生皆莫曉江陰何洸適在學為釋之曰科舉為礼部銓選屬吏部今云戶部而轉運司實隸之得非諷吾人營漕臺牒試乎金欣然經營半歲餘既而謀不諧只就鄉舉榜未揭數日前又夢到一都過(會)大石橋前有甲第一區垂楊夾道門覌華赫頗似戎府正行橋上遇報榜四輩聯而言曰金堪得夢中應之曰我自名谷既以堪名漢有張堪吾當改字為張仲矣遂寤及榜出亦不利念二夢俱不然殆進取未如意為鬼神所戲因至于癸卯復赴舉沉思故夢往

諸

奉厥心將更名又未決往禱祠山廟乞靈〻曰因借吹噓送上天康官崇爵驗前緣音書千里無遮阻邪更相逢八月還遂以堪名納卷旋預計籍中辰省試以〻正月九日與諸人諸貢院覘宣押考試而王宣子以〻戶部尚書知貢舉躍如有會於衷卅四年前部符之兆其應不疑果登第再調為徽州推官南任為復州守日球

余程守婚約

余元量和妻張氏既沒一年淳熙甲午之春再議同縣何衡程氏女既問名結約擇日納采而為推口所間罷不成數月之後兩家皆息意矣余別有所議未堅定也夜夢舊先生董守的來持白紙狀一通示之問何書曰此年命月日也遂展視見當中大書一程字其傍小字數十如蛇頭本毋閱讀而董掣去之曰所欲報汝只此無用盡觀遂寤明日詣董言夢董於是事初無所豫又平生未嘗與人作媒約指為荒忽杳茫之談但相對一笑而已既而程姻復尋盟始悟守約者若今守舊約也神假其名以曉人云小字者疑紀其一生休咎故不使得見耳

作

及

程氏買冠

浮梁臧灣士人臧庚祖娶妻程氏恩義甚篤程年不及三十而亡臧念之甫皆每日上食哭几必自設匕箸於側與相對欲饌夜則寢其幃室雖甚早亦然嘗往田舍叔祖視之曰我今出西庄暫捨汝去勢須留一月已戒某妾謹潔供饋矣無用戚〻遂行有商客從婺州來專常以冠頭釵鐶就灣中販鬻者客時到其家程在廉下呼問有何物其以名色對取而視之擇買魚枕冠一項曰要錢幾何曰千五百程曰年〻買尔物〻有所值何必索價償爾百可乎客物未肯為市徐念往來此地歲久人情習熟詎不應拔節留冠受直暮還旅店就主人語說幹運之難曰今日趙走宮〻只是細一官人宅當得一冠耳交易費力消折本錢去住無門將若何而可主人言你且慢說宜利定見鬼彼家孺人已沒人口少至那得更有婦女尚買冠子客意殊怛擾捋胠間布囊摸所貯錢覺怯湧出而視之錢形固在而絕輕投諸溝水無聲且浮而不沉極驚異至再詣臧官番正畫語言處儼然如初一妾出扣所以至客以事告妾曰吾娘子下世只我與兩個小鬼共處誰買汝冠豈誤邪客猶不深信請入堂訪常見元冠在靈席上悚愕而退汗下如雨反視水中錢成團楮矣

難

## 回香院雞

景德鎮下有小刹名回香院紹興中山王育一黃牝雞不蓄雄僧老而饞但其日得一卵以供饌耳天將曉必躬持米一勺水一器飼諸栅中始親之出幾雨歲久益以肥澤當秋夕僧夢婦人着黃衫女拜床下斂衽請曰老新婦欠院家錢逐日旋還了餘欠只七金乞放此身去乞慈悲寬捨之恩不可勝言矣覺而忘之至曉如常時以水米至栅則雞已僵死僧皆惜不已令童奴携至後墻上擬俟晨餐罷埋瘞以俟不時之客若無客不妨飽飲餓二丐者來覓假僧曰恰淘米欲炊恐雞相待丐指雞欲買僧許之未遑從丐曰此雞哉是它毒虫得病既已死不宜留幸有見錢七十文願付我使暫一知肉味亦師之賜也乃許之而度其必無所酬丐探囊中唯存七錢自相尤責曰早來方收拾得七十錢穿作一串藏護甚謹此外之未化得此七錢不在數內今而失之真不可曉僧猛省又夢命取雞去而用所償七錢付小僕使為種鍾收度予謂雞化為媢婦見夢乞命哉構別去者多矣諸志亦屢有之此段乃有丐者一節妝帶物為助特覺新奇也

## 蕪湖王氏癡女

臨川王氏支派有散居蕪湖者生計贍足其一無嗣而亡有女及嫁而心識不會不可外適訪得扶姑嫁劉知縣者發寓鄱陽子未娶年時相倖且故為中表其母遣媒帶往東平章之既成昏贅劉氏于家所扶會且甚厚姑率累継往王氏月給錢米以奉之女雖不諳曉人事而憑仗婢媵晨昏定省亦于礼無違居之三年劉之家貲在饒者為惡壻所蕩至售其妻為人侍妾劉母因求還豊草生涯且當錢贍原女劉子留連浸久不復有東下意王女信信趣之似撫其曰癡情感託故王無以為依怏怏而死劉遂別娶婦而中心常若有負者慶元二年忽生疽於背始猶飲酒食肉自若瘡日劇母年將九十泣守其傍劉略不顧接亦不與他人語但時時悲咩曰姐姐少饒我容我相隨去莫苦我醫巫在前莫知為何等祟孽唯母憂適之病愈月竟不起王順伯視其母為姑為區處其後事且捐俸濟之僅苟活而已

## 梁執中

鄂州將官梁執中不知何許人熙紹元年六月在公廨晝夜夢故人崔子明者來相見雖夢寐恍惚而知

其已死凡語言應酧問以諸實只如生時久之乃問
曰君今應在冥間不審作何職事曰吾之所掌世人
生死文簿也梁曰然則我之長短君必知之曰固然
曰試為吾檢看庶可一覘獲知前程所届僮曰無傷
也命吏即檢索俄持簿至崔編閱再三且注目細誦
不以示梁至掩之問其故曰不須揭看祈知係至始
言曰君之壽終得五十四歲零十三個月半耳以其
不甚永遠故不欲奉告遂揖而別梁覺而省憶密書
於策其生也歲在己未二月三日是歲庚戌五十二
年矣以來日苦無多殊不樂然亦不以為異後三年
二月得疾殊不佳告家人曰病勢如此料必應昔夢
是月十六日果卒蓋已挂五十五歲比冥數想其一
又閏正月并二月之半所謂十三個月半者此為
伶孫錄來

朱南功

朱南功字元勛湖州安吉人自幼嗜書博覽強記日
諳之所歷意之所謂皆手自抄寫諸子百家之書摘奇
會粹名曰筆耕曰諸子粹言紹興丙子歲始預州貢
既而退飛不偶常客于諸公貴人之門趙公碩彥處
與為友婿既待闕使節招致于館舍論心莫逆淳熙
甲辰三試免舉試先兩月方從免歸而平生所作文
多不涉舉業唯經正月至臨安寓修文卷即道陌透
儐杜不與流輩往還滿意焚舟一戰以賞夙志省試罷
一夕夢大神金甲煌煌儀矩甚偉持黑牌入室其上
唯書福字挂于壁初時絕明白須臾隱滅與牌俱
黑遂寤意以神告福字為嘉祥稍語所善者或疑字
滅於黑當不得大佳已而下第勉應特恩又入第五
等授福州助教時已六十三歲不可納物乃拜命未
幾而卒

李汪二公卜相

李仲永赴政和戊戌殿廷罷卜者某人云君必居魁
甲全與黃裳狀元等既而曰恰所言小誤黃公入乾
元祖士格君乃坤元祖士差不及之然故不失十名
前也及唱第名在第七紹興乙卯臨安有相士東一
牌長三尺題云壽今年狀元汪聖錫省試罷與同輩
十餘人在茶肆衆視戶外趨而入注視汪不瞬目起
執其手曰吾求大魁久矣乃在此耶訪館寓所在隨
以往丐一紙書其事曰吾言不妄當與我五萬錢汪
亦許同舍勸勉於是為之書士置其牌於汪館曰吾
從今不復出指日俟捷耳汪是歲省闈第九继冠多

士如其言李智仲說

胡畫工

浮梁畫工胡生居于縣市其技甚平平邑人葺城隍祠付以錢使繪門衛二神胡生謙所得之微視其直酧酌但作水墨而已衣冠畧不設夜夢二巨人長七尺儀貌雄偉而衣裳極弊悉謂曰我二人蒙君力獲所依憑需受香火獨恨被服不如法式不為人所禮顧君復加藻飾必有以報使技日進而名益彰夢中恍惚許之已覺而未服研究經旬日因過彼處遥望兩像宛如故知夔魁怵悟即日買金箔五釆自施工藝繪黃金甲執金鉞冠帶整嚴見者悉加瞻敬而不以夢告人復夢其來威容凜凜服與貌稱感謝至再三自是胡日以精進求者接踵至於嫁女文繡只以畫代之里巷遭疫癘無一家不病胡氏獨免或疑為扶宅衛始道所遇於此紹興中事胡今已死神像尚存

凌三賭博

浮梁西村民凌三世世農桑翁之次子小二者獨嗜賭博雖日捷不悛遇一客言能卜筮以一神像畫卷并一香爐自隨每事必視凌子往扣其日勝負客曰今夕勝五百錢盈數即止不可過也已而詣山寺從其徒夜博果得錢如數然念此戲不可不求援於神即再謁客致謝而舉所贏買酒般飲詞客醉卧負其兩物歸客不敢訪尋很損而去凌敬其所奉動輒如意因設誓俟滿五百千當整治生涯不復仍舊習凡數年貯儲過半而二親繼亡痛哭之常於此乎出為之蕩然又積之至四百千而一子與人閙人自戕厥毋以為此子殺之拘鞫囹圄盡耗其貲乃獲明白逮至於三及四十八萬矣一夕遭火悉為煨燼是時凌年過五十無復可營既死其別子差能自立嘗為毒蛇螫右手自斷其臂得不死今猶在云

右二事亦張子理說

夷堅支戊第十卷終

## 夷堅支庚序

起良月庚午至臘癸丑越四十四日而夷堅支庚之書成凡百三十有五事稚子捧玩讙如以喜雖予亦自駭其敏也蓋每聞客語登輒紀錄或在酒間不暇則以翼旦追書之仍亟示其人必使始末無差戾乃止既所聞不失亡而信可傳又從呂德卿德二十說鄉士吳潦伯秦出其祖公時軒居士昔年所著筆記剟取三之一為三卷以足此篇故能捷疾如此聊表篇首以自詑云

慶元二年十二月八日序

## 夷堅支庚目錄


卷第一 十二事

鄂州南市女　丁陸兩姻家

廬材拘　夏氏燕

清泉鄉民　洪先輩鼓

黃解元田僕　蘇翊士

林子安赴舉　張主簿墓僕

潭州府治　臨安撫獄

卷第二 十事

妙因僧子深　天柱雛兒行

藍供奉　新建信屠

蓬瀛真人　慈湖夾怪

浮梁二士　余聽聲

胥屠宰麞　方大年星禽

卷第三 十四事

劉叔丞夢僧　黃州霸氏兒

孫監酒弁生　王何之

天池廟主　廬撫幹

黃璞州　興化官人

許

祝許事　莆田人海舡

抹寶慈
朱氏乳媼
卷第四十五事
霍和卿
石城尉官舍
王氏婢
金陵黙
吳山新宅
李武忠子
奔城湖女子
伏虎司徒廟
卷第五十六事
明僖寺鯉魚
鑊匳箄
石城溪童
過擔年
西館憍蹤龍
浮梁縣宅
武女異疾人
金沙灘舟人

陳秀才女
張通判
石城民眼瞽
苍月新聞
李丁隊將
碧石殼盆
海門虎
吳江二舟
王氏白金器
真如院獄神
陳瑀不殺
白术苗
郁大為神
李淑人
華嚴寺僧
新安尤和尚
辰州監

卷第六十一事
處州客省
海口譚法師
蕉小娘子
汪八解元
歙縣呂明
卷第七十七事
向生驢
豐港富氏子
盛建都院
馬大夫
周氏子
華陰舉子
胡彥才子
李源會
盛步岳翁
卷第八十六事
王上舍
楝銀道人
蕪湖儲尉

潘統制妾
鄱陽縣社壇
胡宏休東山
徐問真道人
金神七煞
蓮湖土地
史家塘
應氏書院奴
邵資浮詩
招慶寺水
明州學堂小亀
村民殺胡騎
薛和夫
餘干民妻
李山甫妻
茅山道人

金壇翁場
景靈宮道士
開福院主
卷第九　十六事
景德鎮搯人
鮑同及第
椰園鯽魚
石逢時
巡察都監
朱少卿家奴
程老枕屏
新安道人
卷第十　十三事
嘉魚龍珠
葉妾廿八
胡氏異兒
白石大王
姚時可
天慶觀道人
劉職醫藥誤
江渭逢二仙
黎道人
道人治消渴
溧陽狂僧
淵明痊酒
余吏部
揚州茅谷女子
陳適還
無錫木匠
金山婦人
舒道人
徐十一
楊寸人
汪四女
韓世旺亐矢
吳淑姬嚴蕊
夢監補賦題

夷堅支庚卷録終　共一百二十九事

夷堅支庚卷第一十二事

## 鄂州南市女

鄂州南草市茶店僕彭先者雖廛肆細民而姿相白皙若美男子對門富人吳氏女每於簾内窺覘而慕之無由可通纏綿積思成瘵疾母憐而私扣之曰兒得非心中有所不愜乎試言之對曰實然怕爲爺娘羞不敢説強之再三乃以情告母語其父〻以門第太不等將詒笑鄉曲不肯聽至於病篤所親或如其事勸吳翁使勉從之吳呼彭僕諭意謂必歡喜過望彭時已議昏鄙其女所爲出辞峻卻女遂死即葬於百里外本家山中孟義子武覘之嘆訖山下樵夫少年料其壙瘞藏之物豐備遂謀發冢既啟棺扶女尸起坐剥衣女忽開目相視肌体温軟謂曰我煩爾力幸得活切勿害我俟黄昏抱歸尔家將息若十安好便做你妻樵如其言仍爲成補治塋穴而去及病愈擄以爲妻布裳草履無復昔日容態然思彭生之念不暫忘乾道五年春紿樵云我去南山〻汝辦船載我一游假使我家見時喜我死而復生必不究問樵與俱行纔入市徑訪茶肆登樓適彭攜擔上女使樵下買酒亟還彭並膝道再生緣由欲與之合彭既素鄙之仍知其已死批其頰曰死鬼爭敢白晝見形女泣而走遂之逐于樓下視之死矣樵以酒至執彭赴里保吳氏聞而悉來守尸悲哭殊不曉所以生之故并捕樵送府遣縣尉詣墓審驗空無一物獄成樵坐破棺見尸論死彭得輕比雲居寺僧了清是時拘化到鄂正覩其異清尋錄所書大桶張家女傚相類云

陸　與翁　喜

## 丁陸兩姻家

德興民丁陸翁與同邑陸二家爲姻家其居隔一都皆致力農桑爲上戸陸一弟客遊宅鄉二十餘年而歸從兄析貲産兄靳之訟于縣乃盡斂金帛浮財寄諸丁氏凡田園之在契券者一切中分事始息未幾陸訪丁索所藏丁曰君兄弟爭訟方竟遽取物歸万一彰露是自啓禍端我亦當受追逮證左之擾且牽速獲罪矣宜更少留吾家徐取之未晚陸善謝以爲誠言過兩歲復扣之則譎詞抵諱曰君蓋戲我安得寄槖如是而無片文隻字可憑盍理于有司陸雖知丁已萌梅有之志念終不可泄漏以招弟訟但隱忍茹苦怏怏而殂丁即往其哭唁其諸子及還家望陸翁坐其廳上見丁至叙謝數曲丁曰親家已亡何爲

佛 氏 雨 母

在此耶陸曰我以君乾沒嵩貲飲恨而死故來取之宜悉以付吾兒不然斷不相捨丁曰身履冥路酒財何爲今當廣集僧徒多遣物果爲貲冥生福助何如陸不可往復辨詰奮然而起曰我去矣汝自高量遂隱不見丁心知不義然貪得弗攸終不肯償後數月陸白日來怒罵曰我爲汝故隕命固已弗問但令逐我元物聞諭周悉而略無悔意當相與證于陰間耳丁氏子弟在傍共聆其語少頃摔丁仆地死家人扶救之已無及（縣主鮑栖青說）

唐材狗

德興唐材田舍氏犯狗生于氏至貧自無以食狗之子母終日無所飼養皆瘦悴骨立相去半里鹿城王氏求其子歸飲於糟糠每食竟即摔尾返穀處嘔出所養以哺母至暮復然雖風雨不綴彼鄉士人爲賦孝犬歌爲和者盈卷軸其一篇云慈烏反哺古所稱不聞乳狗能效顰鹿城王氏世吉人乞得乳狗於良鄰良鄰家貧并日食狗母長飢骨崇立乳狗食竟摔尾歸嘔食喂母使母肥朝餐歸嘔暮復續獸類之中類孝叔紛紛養志多缺如慙愧四足之赭廬言語雖來工足以無訓薄俗故表出之

佀

夏氏燕

德興土坑夏氏乃支巳所書二瑞者其孩子某不學無識每飲酒後好張弩挾彈亂射飛禽翔集往來者無不被害雙燕巢於梁間戲射之遂斃其雄門外有陂水雌者見雄死啁啾悲鳴徑投水中而沒客聞而作歌傷之曰燕燕于飛春欲暮終日呢喃語如訴但聞寄淚來瀟湘不聞有義如烈婦夏氏狂兒好游獵彈射飛禽類幾絕梁間雙燕銜呢至飛鏃傷雄當兒戲雌燕視之兀如癡不能人言人不知門前陂水清且泚一飛徑溺澄潭底傷哉痛恨應未休安得化作呂氏女手刃而頭報夫讐注云許赤者爲盜所害後刺史得盜并妻呂氏手斷其頭歸以祭夫此事出後漢烈女傳

清泉鄉氏

淳熙十年南康建昌縣旱民告于軍司戶張玘子溫受牒檢視溫泉鄉人李氏名田數百畝皆成熟不肯陳詞間社交徧責之謂其立異李曰根訴當以實我家田不旱豈應欺天欺人且自欺乎必不可衆之禁忌者曰今一鄉稱旱而君獨否官司必以它人爲妄是獨善其身而貽害百室也李猶持前說於是昌卑

惡少夜抛磚石擊其扉及屋瓦呼譟徹旦固未逞志遂公肆言恐之曰先焚尔廬次戕尔族事到有司不過推一人償命耳李不獲已亦隨衆自列僧以分數斷租為錢六萬既而悔之曰我敢不捐而強我如此何以俯仰于天地之間顧已無可柰乃邀道士數輩用所見之數建醮達以謝過示不以無名之利自潤也明年秋此鄉復旱無毫厘之收惟李田高下皆稔善熟　子温說

洪先輩鼓

鄱陽洪舜臣習毛氏詩獲鄉舉後連試不利考其學業在可上可下之間然夙精五行書尤善推星數自期不薄里中多敬之曰君幸得恩科一官著綠袍足矣捽頭突慁曰吾星限以定必取正科鄉里其俗大家好畜鼓遇昏姻盛禮召會賓客則推擊集衆且為讙欣咸見一持鼓求售者洪損五千錢買之其家無餘資皆疑為非所急洪曰俟來報省牓日當用之矣聞者益傳以為笑慶元二年以免解入都戒其妻曰到三月間多釀酒準擬犒報捷人及待賀客至期鼓在架上不擊自鳴者三其聲向徹于外向之笑者異焉果登第浮梁李一鶚說

黃解元田僕

蘄春縣大同鄉人黃元功富室也佃僕張甲受田於七十里外查黎山下紹熙和無疾而死体未全冷妻已治棺三日不忍斂但泣守其側忽起坐言曰我承侍文引一道差追黃解元可可速具食仍責草鞋一｜双妻不敢問即辦之張元不下席而飯自空鞋失所在後瞑目明日又寤謂妻曰到黃宅門擡着法師在彼守候甚久入去不得今須索展限汝更安排飯與鞋既而飯亦空鞋亦不見張冥冥弗語明日復寤曰黃宅設醮道士持誦行法更不可近前又要再展限於是一切如前及寤有喜色變顏皆破云道士雖去而婦女滿屋守定病人依還取他不得若更空回是出違第三限必遭刑責正憂撓無計偶見渠廳上有鼓我極力推下三聲震響婦女盡出看遂乘虛入房方始追得見押在路今次真與汝相別從此長往不復甦黃解元者即元功也當張僕三往追時已出明異塗不愧為主人矣妻後詣主家訪其事皆然光晉叔說

蘇相士

淳熙十二年冬予以侍制脩史假道山堂前日閣負暄沈監廣卿遣相士蘇生來王敬甫正字繼至蘇語

予曰侍制十日內當有犖帶之錫却不濟事終到立春日有建除之喜名為異恩亦不甚緊要然本朝皆無之是為可慶吾自不能曉也欲甫求相蘇曰早來飲酒邪曰昨夕赴李侍郎宴集方為酒困蘇曰神來已答當俟它日予出局蘇來見曰王正字前程殊不甚好雖以明言幸其宿酲姑說詞以卻酒之為害但銖耿一二分氣色甚於骨法本不相妨也及二十八日果見北使予嘗借學士出聘故循例閤左帶金帶赴朝明年正月五日以

光堯太上慶壽肆赦文武臣悉理三年磨勘唯禪位以前曾任侍從兩省以上者各轉一官時侍從已盡但兩省官三人存史魏公自以八十拜太傅王宣子居憂予獨忝轉通奉中外皆無該此者欲甫旋補外蘇生之言奇驗如此然它言皆不一中云

林子安赴舉子

鄱陽士人林子安居于石門紹興三十三年秋入州赴舉行半程飯旅店逢一客某州教授者來相與講礼客盖謀為饒試官欲從杭治使者魏彥成求薦牘因從容問林曰魏户部何如人林曰子安與之姻戚其人慷慨急義客有喜色屏左右延林入室置酒輸寫劄聽曰君於魏記契厚薄何如某今嘗壯試於饒君苟能致力則當任一舉之責以為報林慷然弗歸敢承至于再三始請其說客詢所習經以尚書對客曰某正用書登第嘗擇題目難控摶者為客義三道下曾示人茲以相授幸藏之勿泄勿失便當以此三、題試舉子矣林捧接愧謝旦而告別洎入舉場教授者挾此卷不見遍訪它房索之亦無有殊以負〻終出院林往謁之白曰蒙先生成就之意甚厚適試前一日忽得疾極危困及明朋友邀勉扶掖以進而頭如受斧寸步莫前遂成空返所以留連未還里者須先生之出達此謝意雖云無成直與受恩等耳竟為力禱公傳一章與之林生之高義如此只終於布衣其子憲頗修飾嘗預鄉書既亡方得官為道州永明尉

張子溫說

張主簿墓僕

鄱陽人張主簿嘉績字成叔有父墓在東關外十里其守僕曰裴九裴之姪婿曰胡三淳熙十三年八月采芰於土湖夜歸冥行小徑遇男子十數人暗中不能認面目同聲語曰大家去魏八郎宅赴會胡不肯行曰要將芰角歸家事持洗滌赴絕早上市若連夜

赴人會定到曉又不與魏八郎識知元不曾見招宜可上他門戶衆皆怒拌拽行六七里至舊福後山松林倒縛於樹毆擊無數乃去裴氏一家終夕呼索及明日巳午間始得之巳昏困不醒救灌移時方能語所見魏氏者在城内今夜設水陸云張子理説

潭州府治

黄維道樞密執道初知潭州其姪壻并婦侍行黄公無子壻每夕陪隨率二更後始反室一夕歸差晚婦已就寢見一男子立帳外異之且疑為外間卒吏竊入乃趺坐戶側潛伺所為其人若已覺嗟咩而出急逐之過窓下不見彼處有芭蕉數十叢葉高出簷退蔭甚廣晴晝蔽虧不覩天日環意其幽陰召怪悉命斐除獨餘根株至暮其長如初凡三代三生於是熾火焚之臭徹于外發其下得大穴一所光潔如掃蚺為深迴蓋蛇蟠聚所居也運土數百擔築塞使平怪不復作子中孫説

臨安税院

臨安府都税院中有神祠名為田相公廟初不知何神也每歲正月必設醮一席以奉之慶元二年院吏以寬餘錢絶少不能辦集乃置帋講供有蛇當未驚蟄之前出於像下屈蟠猥口殊不畏人一院相顧悚栗因言頃年亦曾如是而又差大於此為不吉丞袁率公私以募香備故事既非諸人本心殊極菲略至五月二吏坐罪黥配十月中車駕詣景靈宮税院官吏迎於道傍而令婦女觀看於起居幕次内遂為邏卒所糾趣三日有旨監官余玠錢莘皆放罷人以為蛇禍之延疑亦偶然耳玠吾甥也

辨

夷堅支庚卷第一

## 妙因僧子深

池州貴池縣下妙因寺律刹也有僧子深主之壯歲游方叅請涉歷弗倦而飲饌之間不擇葷素皆以為汎〻常流耳乾道九年九月九日所善柯伯慶過之留飲數杯將徹忽語慶曰予今日為我證明慶曰開師說此事久矣只恐未必了得深作色言吾今撒手便行不比常時予赱小駐即入寮中使童行鳴鼓集衆已則端坐索紙書曰衲僧日〻是好日要行便行無固必塵空天子夜行船摩訶般若波羅蜜擲筆而逝鄱陽洛田院主善祐黟縣人於此寺落髮與深為叔見其事

## 天柱雉見行

舒州皖公山天柱寺廊下有巨碑云唐時崇惠禪師卓菴山中前有砦石每日對之誦法華經一野雉來傾聽略不動足如是三年不以寒暑輟廢一旦不至試於草間求之已立化矣為用僧法荼毗之夜夢雉來告云以聽經之故得免禽身今託生山下農家作男子師不相忘後三日願訪我及期而往見嬰兒相顧而笑左脅下尚存翎痕師謂其父曰善視之到十歲後歸從我出家父如所戒師名之曰定休且呼為靈休侍者又九歲坐亡於西原瘞塔故在今天柱寺乃是庵基也判書記者不知何時人作雉見行一篇宣揚其事黟僧善祐傳之故書於此以廣傳證其詞曰當年江上揚風舲淮山望極排空青今登天柱訾潛皖元是吾家翡翠屏禪豈一室因棲寄選勝尋幽辨真偽塵廊指蘇讀殘碑三百年前刊異事此山開闢至唐初乾元中作金仙居彭門大士曰崇慧親基創始成草廬牛頭道化將雉鎮浮世勞生未知信叅開石上誦蓮文非謂琢牖芻精進空山白晝掩清宵壞衲披肩度寂寥玲瓏兜轉斷人慮七軸圓音震海潮奇哉有物名緣會錦繡毛衣勝綠繪常伴山鷄與鷓鴣優游飲啄煙霞外山梁時昔難時哉此日祇園應世來昂頭斂翼傍禪石下來側聽忘驚猜醍醐酒盡燒心大暮去朝還無不可宜成永向佛菩提恭無秋鴻豈知我俄聞荒草蛻其身夢魂夜告生為人幽奇溪石驗端的石脇遺翎跡尚新妙齡自厭居民俗祝髮依師隱林麓他經雖授難遍通唯有芬陀利精熟歸因嘆息省前緣法種慧薰豈偶然立名定體標殊特天休表示為佳傳閑行宴坐何起古鑑無塵擇

拂登高臨遠狀幽情滿目風光舊時物几席巾瓶侍
服勤閒丶故丶十九春西原危坐頤園寂戒珠數粒
揮香薪負源始覺初無礙月轉遠空水歸海千聖徒
中熟後生一片靈臺長不昧回觀輪裏漫啁啾瞻日
和風戲未休息完追逐蕩不逆六道三塗宜自由君
不見溫安誇射賦動爾骨號穿爾喉又不見退之詠
獵詩為前五色墮雜披雲間孝擊恨屬卑草中竄伏
憂狐狸魯恭去後無消息更有仁恩需動植桑下馴
將哺影時未必兒童能隱惻浮屠宰親鎮藍因累閒
維夕騰輝光聖賢田地亦如此方寸凡情未可量蜀
川鶴鳴持經法舍利精熒滿金匣至今忌日條巖壇
群類悲鳴繞層塔近巖濡洒擇千家松扶崔化皆稱
嗟纖毫不動幾寒暑翻然只恐臨蒼霞賢王國士稱
奇絕巨石豐碑爭頌說妙墨高文繁斗星陸廷谷變
相磨滅也知靈識盡超冥證出斯須事顯明奇言嗜
欲況述者請看天柱雄兒行右二事苦祐說

藍供奉

藍氏自國朝以來世為內侍淳熙中供奉官某者自
以失其身闊門思抗志清淨常寢處於後圃遇方外
人至必曲意延留某年七月有客入謁標儀頗不凡
求得少駐即館之一室累日後客忽具酒殽招藍同
席藍曰先生孤單逆旅囊無餘資自給不暇翻作主
人何也客曰將有求於公茲不足為多費藍曰苟有
所須但言之無不可者客唯丶又旬日始言願公八
月十五日自朝至夜勿出當有誠託藍曰敬奉戒設
使入直及內宿亦須假矣至期相與促膝室內雖如
廁丶便旋亦追隨弗捨才黃昏共榻而息使藍居外
夜漏過半聞有擊戶而呼者客附耳低語令勿應于
再于三呼者怒曰彼人命數久盡而苗辨了今度詎
容復然又叱藍姓名曰此於天地造化所不置若汝
強為主護固不遣出將執汝以復命藍亦不敢作聲
遂排闥而入環旋走趨客屏息下榻吐延沫自塗遍
体未者終不見其處臨曉寂無影響客起謝曰賴君
之恩我不復死矣縷丶數十言致殷勤乃去遂絕迹
不來大抵學道者多預知命終之日必著意逃隱如
甲忌之卑四乙忘之巢先生是已藍君以慶元初年

新建信屠

隆慶府新建縣屠者信生居城外嘗有外間女子過
門呼與語誘至後舍刲殺之例其首夜舉尸投沒中
而以鋸屑掺頸血納諸竹畚旦持入城蓋素與某家

有佗將寃其門為証汙訐既而不果復携歸告于巳
臭乃伺隙虔拋于道側適一小兒在傍認為人首亦
敢而明言遲廻者見之白于官府命三排岸究鮮女
家訝女出不及聞其事亟往視哭訴哀切三排岸者
二為宗室不覺務獨淄忠翊任責旬日不得賊蹤跡
有秉七官人者善邀紫姑神試往扣啟得詩曰木盾
塡頭事已深三居何用苦縈心首身異處分江渓三
七之時得好音又數日尉司兩弓兵過彼處逢小兒
說所覩兵曰汝識之否曰不知為誰其人向西邊去
尚能記其面目於是與俱行不百許步望信屠在門
切肉指之曰此是也兩兵前謂曰象買一猪審福倩
汝提屠刀為一往辞以不得暇兵强之乃從而色以
動語聲低怯遂叱問之曰殺女首是汝乎即扶手承之
服執縳送府使搥尸於江尚未全壞訐始行凶之日
正應三七之數時慶元二年春也

蓬瀛真人

潼州路都監蔣師望台州黃巖人說其鄉居祝氏子
少年未娶讀書於家墊善邀紫姑精暇則焚香致請
來者多女仙或自稱蓬瀛真人祝子因生妄想學業
燕廢久之一仙下臨容色妍麗歷世鮮比但机休不
甚白皙祝感之留與共宿欣然無雜詞自是每夕必
至經半歲形貌日削且羸、知氣父母意其適娼館
約束僕隸勿使從游然此子固未嘗出戶庭但夜枕
切、與人私語僕竊聽者皆莫得聞其家唯一子母
愛之特甚密扣詰之終不肯言母曰汝父年過六十
日夜望汝成立以光門閭今惑于妖鬼將為性命之
憂為我盡言當畢為之所祝亦悟始叙說相見之因
云此女來累月無問寒暖只著皂色衣似言不欲豔
裝粧服以招窺看其出入未嘗由戶莫知所從母均
知為怪曰曷不一詰其所居祝奉戒以告之女畧不
拒即携手自窓外穿踐荆棘可半里許到一宅宏敞
華麗置宴席而器用不具飲饌惡薄執事者惟小童
八九人男女相雜祝會畢而歸旦以白母、慮為淫
祠木魅使僕於山谷間遍索無形似者里中老人謂
祝翁曰郎君所昔既不可究竟吾聞之物久亦能為
妖君家牝猪已過十年其豚在者八九輩耳今此女
常著皂衣必是物也祝挨悉以為然議鬻諸屠肆雖
儈直已定而遲明方買縳是夕女復至與祝訣曰相
從許時緣分有訖聞君家行且見逐無由復奉殷懃
之赧子善自愛涕泣出明日辟猪皆不見祝遂免禍

### 慈湖夾怪

巢縣宰潘昌嗣淳熙十年解官歸金華江行過蕪湖至慈湖夾天正晴風忽起掀擊所乘舟雙櫓中斷船師使舟中人併力撐篙將傍岸一半又折駭窘失措僅得抵蘆葦叢攀以擊纜望十丈外有異物突起波上其大如五尺盤巨目方觀頰皆朱赤金類神祠獄戶所畫獅子皃面者潘焚香拋楮家人齊聲誦佛拜而乞命且許至金山寺設水陸供答謝久之物雖吁精底遂沒不出黃昏復乃定惴惴宿泊洞曉始敢東下姪孫子中紹熙間部臨川米餫到長風沙為驚浪所激還見一獸彷彿若鱖魚刑闊如疾翅其尾高出水面每一鼓鬣風輒隨而起幸其往去亦為之終夕悚然乃知溫太真牛渚燃犀所見皆此類也右四事子中說

### 浮梁二士

士人應科舉卜筮之外多求諸夢寐至有假託神奇以自欺者若出于它人之口則謂堪信予得浮梁兩事的的可錄輒併記之其一曰馮一飛以乾道戊子秋試罷偕里社友交歸所居壽安鄉道遇村民售豆腐者拾擔敬揖而請曰諸郎君幸少住我將以夢為相得失歷視數人畢遂指馮曰吾官定得第一名我於前兩夜夢我祖告曰吾鄉秀才有生得眉毛直立者必作魁明日當過此可審細求之覩君面貌是已及牓出馮果用辭賦為首選從求昨氏持錢帛致犒其一曰朱文郁在縣市居以淳熙己酉試還家三之日其族家來言昨夜夢一神人語我云縣下文四十四郎已發解可說與朱解元教化知朱漢測其意念已內雖有文四十四乃市井常流身不讀書不曾應舉所謂說與朱解元之言有何交涉既而未獲薦始悟文生名郁故及其姓氏云

### 余聽聲

三衢余山人善相氣色又工聽器物聲嘗至婺源邑士李熙仲家試其術使立戶外而自登廊上鼓梆軸兩推敲擊数四乃呼入問之即曰鼓有雙聲當應兩子弟舍廢事擊者亦非祿祿人也是歲淳熙十三年及秋試二子偕薦名明年赴省其叔智仲以左藏提轄充貢院點檢試卷官牒往別院皆遣黜

### 賈屠宰牽

平江屠者賈脂以貨牽為業常豢飼數十頭每夕宰其一迨旦持出鬻于市吳地少此物率一斤真錢一千人皆爭買移時而盡凡二十餘年贏得頗多一夕

大醉認十歲兒爲麞來縛于按妻奔往爭救晝示以刀不敢前但拊膺冤哭賈走解剖剥其兒與麞不異四鄰繼聞之畏或相累唯謹閉門明旦賈如常日喚兒整擔妻曰夜來屠割死子做一堆血肉何呼爲驚而往視始痛恨自擲然已無及矣蓋多殺招報冥理章々時淳熙元年也

方大年星禽

乾道中浮梁林落間有術士方大年精于禽課邑人稱爲方星禽但極嗜酒無日不醉值其醒時卜應如響西鄉張氏富于財遭盜盜肆劫捕之不獲府縣以責尉々盛生懼謹然無所施力乃紙屋通書以詣逆爲已任或問有何所據對曰恰行市中見方星禽醒然無醉態因命之作卦曰賊已去此五百里急往追之尚可得然須有絲竹管絃之下其言必可信賴給引帖以行即挾一客能物色姦惡者俗謂之眼與之俱西到江州寓旅邸日議所向所云絲竹管絃之說當是彼得不義之財縱游妓館或諸勾闌有婦女處宜各更衣易貌隨所在偵索越三日了無所遇共過一茶肆々之後皆作僦舍商賈雜沓見一人布袍獨坐爲眼者異之近其側詳扣鄉里蹤跡其人應荅窘作欲起不能眼者叱使往自屠執縛其人來手就擒承伏厥罪序偶舉首仰視則笙簫鼓笛列挂壁間始驗方生之術歸縣誦言之從此增價而方不能節飲竟以酒病亡有弟大昌猶在然推算非兄也右四事于理說

夷堅支庚卷第二

# 夷堅支庚卷第三十四事

## 劉殿丞夢僧

建安劉處約以殿中丞通判南劍州夢一僧相訪自言宣城人云某有一指之厄暫來寓世五十七年是歲生子名曰說因赴試都中值苦寒右手小指遂攣曲不復可伸既擢第官至大晟府典樂壽止五十七特贈龍圖閣學士其孫洪說

## 黄州甯氏兒

黄州黄岡縣陽邏鎮僧寺之側有市民甯文以灌園為生紹熙五年六月妻産一子名之曰婆兒甫兩歲慶元二年四月二十二日晡時天地晦冥雷電暴作兒在門首忽失所在移時開霽得之於果棚下伏臥不動有朱書七字在其背曰天下太平慶元年字闊二寸分作兩行惟大字頗暗觀者捫摩隱隱然隆起凡半月餘始沒而不見兒如常監鎮務官具告郡書坊圖其事刻板鬻之

## 孫監酒舟生

監平江府外坊府青庫孫某以紹熙五年六月得疾至九月而死踰半日忽起坐欠伸顧聘妻子在傍環立相賀孫問曰我病幾何時曰百余日矣所苦何事具以告曰我全不能記省今已脫然但經時不理公家事此心悲悲况收糴糯米做造新麯正合辦歲計豈容臥家即趨衙更衣命駕過庫點閱簿書遍行局舍酒人不謹者皆撻治之然後歸謂妻曰我久不食覺甚飢須具飯三分羹三甌肉三楪為一飽計妻微訝其異如言辦之以次啖食俱盡無餘復登元榻悽愴而言曰本命已盡還到冥司而主者不肯納曰汝猶有一日職事三頓餘食合了當了却來所以暫還今兩者既畢真死矣遂卒孫兄仁為建康權貨務在為王南鄉言南鄉說

## 王衍之

王衍之荆公四世孫也寓居湖州調建康司理參軍迎吏至擇日赴官忽語家人云交代相訪索公服出延接家人謂代者不應此來深以為駭既出廳事衆將進趨為與客對揖之狀喚茶及湯如常時待賓禮小吏但見官人獨坐獨語俄起曰只用今日交割亦可容便去拜見送客出門而還妻子問其故默不答皆相視收淚王行堂上未及脫袍帶仆地死竟不知墮何等惡趣也

## 天池廟主

河外麟府兩州為西北屏蔽國朝相承用王氏世守麟折氏世守府麟州城外有天池廟極雄偉郡守率以月旦親往真謁宣和末綦圉練鬟郡事一日到廟禮畢忽戒吏卒使暫去須臾時乃來即自闔大門隨直使校客將輩皆怪愕不敢盡去但傾耳竊听之聞歌管喧譟獻酧交醋歡笑之聲響徹于外至未時出啟闔醉容溢面上馬還家告妻子曰我已受命作天池廟主尚此少留候廟宇了然後赴上甫一月火起廟中大屋百五十間頃刻煨燼王又言我今死矣未須再建廟且造殿三間不要裝折只當中設帳幕仍舊以初一日來凡吉凶影響當一切報汝一年之後方可塑像過三年始隨宜增添屋宇可也其夕果卒家人謹奉其戒每於帳內言語如平生有所告說無不立驗忽一夕愴然謂子孫曰時世不佳我亦從此逝矣吾家不可眷戀當謀遠避為逃命計問合向何處曰只有西川好避避未決洎復往則怒責曰何為尚留若不速發大禍且至吾今日即行子孫方退火自香炉中起廟復焚於是一家即行俱登途西入蜀其年麟陷於夏先王之孫紹興十九年為南劍州兵馬都監王大夫搢作守聞其說

詹撫幹

會稽詹氏為郡巨室且多名士所謂撫幹者又最富藏鏹尤多嘗夢甲士百數從西廡趨廷下拱立其為首者前曰託居公家久今將他適不敢不告辭皆再拜而出詹驚寤莫測至五鼓甦復夢諸人由外入仍立於廷言曰走適一府城內外福無出撫幹上者不如依舊伏事所以再來又拜而升廡是時將曉詹不能復寢起行廡間見地上及庫門往往沾濕庫屋十餘室元堆疊緡錢發鑰視之盡如從水中取出者然後悟昨夕所夢蓋孔方兄歟捨而之他既乃還其故處也詹之子道子亢宗為諫官孫晉卿騤魁天下至今猶稱盛門右三事順伯說

黃瓊州

黃揆英甫福州人登乾道五年進士第用莆田獲盜功改京官知沙縣淳熙末入都求郡留丞相將處以瓊管黃辭焉留公曰瓊無瘴氣有官典君嘗仕嶺外矣且又見闕何憚焉黃偶憶昨過三衢日問卜於劉樞幹課中有瓊山字悟為前定乃受之在瓊二年臨受代徙出教授官舍以需合符俄得疾瞑眩意色慘悽語妻曰本不合來此屋住悔之無及我做秀才時

夢人告當作教授而終所以向來不敢注此職今適居其處真不偶然竟卒有子三人以過海賞及乙酉捧表恩并致仕皆得官黃之任所說微不同去黃音夢棺上畫梅花一枝又書官至員郎終於南安教授後在瓊洋得疾問新教授乃南安軍人及死梅通判為之治後事

興化官人

紹興末興化有官人仕於潮陽任滿浮海歸中道抵一村步舟衆登岸買酒進其子同遊子年十一二歲整衣而出抱以往久之特酒一壺并肉羹餉官人夫婦食之豬羹越兩時子不返使童呼之篙工嗟吁答言官人如何理會不得恰所吃羹乃其肉也官人拊心悲痛知不免謂曰事已到此我不惜就死告容我自為計其人曰爾計奈何曰幸見許取公裳穿著拜謝天地神明然後赴水諾之既死又殺其家千餘口惟留厥妾及女裸其体膚不挂片縷意欲使之不能竄外於是衆迭姦汙覺甚餒則量與之食稍吸泣必行痛棰回次泉南境初此官人攜鄉里一姻舊為館客當治裝時俾先歸里家務望之踰期杳杳不至乃儎小艇循岸迎訪到某港見二婦人探首視客而哭時山徒盡散入村民家二婦揮手使客去客解其意偶廻撿廨舍近在數里內徑往赴愬廻撿悉擁兵追捕凡二十輩無一漏網者獄未具會壬午卑恩赦至除黜於獄户者余多得生時人莫不寃惜

祝評事

衢州江山人祝評事者精鍊袁地里之學隨其子為仙遊令孫士傅秀才謀葬久來謁之祝曰就近有一山房宿直穴昂宿守水上合天星真佳城也急買勿失傅如戒成約僧住視指之曰壬午年當生貴子仕至侍從後代子孫冠冕不絕仍為標記兆域乃去果以是歲生子揖建中靖國時至中書舍人龍圖閣待制既卒又有行山者言其家曰先墓合出宰相可惜穴低了遂遷就高處等五丈許異時一孫適臨安過江山訪祝老之居評事下世已久有出廷客從容及先世事曰君家復來不曾輒改動乎曰自待制之沒用一術者言徙之矣祝曰有犯徒刑者乎傅子駭曰甯有之主人起入室抱一書案出示之蓋評事君平生所抄錄與人卜地本末其一曰仙遊傅秀才營葬後當於壬午年生貴子或移而趣高則出徒刑人因勸使速反其故曰尚可綿綿仕官不然無解無餘矣

傳予謝歸復仍舊定自是連有擢科弟者元聹淇元晉汝歷位通顯皆其支胄云

## 莆田人海船

莆田士人守官廣右一僕嘗負罪連治而不勇於逐僕心怨主人因其滿罷泛海歸爲賄賊船到半途全家遇害拋尸水中唯一老兵既受刃而推墮板下賊鑿破其船弃于滓别易船行兵傷處不致要害經宿復蘇忍痛扑岸去鄉里只數程扶杖乞食歸報主家族黨以爲一門盡死安得獨存是必與賊爲黨〻者報而訴于縣〻以大囚法桎梏緐訊雖強引伏中不得其情已牢白郡移赴司理院時正尉抱疾謁假主簿黄揆攝職躬領弓兵護送才出縣門逢三盗著商賈服相隨游觀老兵指而呼曰此三箇正是殺人賊却救我苦中受苦揆即遣卒拘之同縛詣郡廷蓋三人者知老兵在獄蹤跡已露欲來聽覷動消息故自投陷穽天網不漏交臂就擒洎獄成皆斃于市惡僕在其中餘衆悉道揆以獲兇惡強盗三人當論功改秩初猶不欲自言謀于鄭景實鄭曰君既攝行尉事元非有心何爲不可誰受賞

## 林宝慈

海南四州生黎雖不受征徭而事守令甚謹遇其主朝則遣子弟部曲持香幣來賀主人亦薄爲之報蓋有定式林梅卿尚書之子實慈知吉陽軍當此日嘉黎人之勤延待之禮過倍常歲酋殊以爲感林與龔實之參政同鄉里素厚善廣西漕使唐君鳳懷龔而遷怒於林着意求其過會有商客以鹽事來訴即遣官率兵圍其城聲勢甚急林有性命之憂走使往黎母山告急求救酋立擇壯勇三百衆兼程解圍盡取林一家置于船上浮海東適至于潮陽唐列上于潮云吉陽守臣林實慈貪虐黎人攻陷其郡俘其妻子入洞矣朝廷不知虛實下經略司審究是時黎衆久已退歸路無所犯但訪林所向莫測存亡後數月林自潮顧而丁荷輜趍福州謁鄉師陳丞相具白其故公爲開奏本末林先以父蔭授承務郎累遷秩至奉議矣詔貸其弃城遁逃之罪復與和補官仍只理監當資序於是詢監饒州永平監未幾而卒議者常謂蠻蛩無信義觀此一事報德排難之節可併古人中州有所不如也右五事鄭景實說

## 陳秀才女

金華縣郭外三十里間陳秀才有女美容質擇婿欲

嫁而為妖祟所逮獲不便知人其家頗富贍不惜金帛招迎師巫以十數道士齋醮符法凡可以攘治者靡不至經年弗痊其隣張生亦士人也夜聞女歌呼笑語密往窺之門外一石獅子高而且大乃躡其背而立女忽想言曰元不干張秀才事何為苦我張生愕然知必此物為怪將以明日告陳而陳氏謂張有道術清旦邀至入視張不言昨夕事但誦乾元亨利貞生曰吾用聖人之經以臨邪魅如將湯沃殘雪耳因語陳曰吾見君家石獸形模獰惡此妖所由興也宜亟去之陳即呼匠鑿碎而投諸水女遂平安

朱氏乳媼

陳天與侍郎之女嫁金華孝順鎮人朱熙績從陳公赴建寧到府數月其次女乳母鄭氏晝日入廚忽迷困如醉呼喚不醒命道士巫覡治之歷數日始蘇云正在廚下見白衣人從外入自稱我是婺州人汝哥哥使我取汝還鄉不覺隨以出漸次踰城抵建陽崇安其行極快更追趁不得每到山嶺下不能進則負我而登過信衢婺三州遂至鎮認得本家在咸欲一往看娘白衣者嗔憤用拳棒打亂兄鄭二見而怒曰是我妹子自隨七官人在建寧府衙内汝如何得帶他來又更行打將執之白衣遁謝而去俄有大赤龍煙霧纏繞衝奮而入含水噀我其冷如冰乃豁覺元不知是夢也因此病足股掣痛不能下床凡半月而愈赤龍者蓋道流所呪符云

張通判

舒州人張通判家富冠一州多蓄聲伎喜賓客調武昌倅武臨之官郡寮相與置餞於南湖官奴盡集中席各暫起張在驛堂一婦人從後拊其背面視則捨去認其人乃妓魁王蘭也頗怒出與理掾言呼蘭責問蓋同群聚飲於外初未嘗獨入方知為異物心瞿然飲酒不樂而罷後兩日暴疾即亡鄂卒已來迎不及赴 右三事子言姪孫說

夷堅支庚卷第三

# 夷堅支庚卷第四十五事

## 霍和卿

霍麗字和卿鎮江人五歲生惡瘡遍體過苛痒時盡力把搔或流血見骨若大風病癩者俗名為霸王瘡百葉並用才愈復作其父絕以為憂遇道人於門入說之出謂父曰吾能療此解囊取藥二十貼與之曰須得無灰酒調服如稍有灰則藥力盡敗市中官醞不堪用也父留之坐即糴糯米三斗蒸炊拌麴入甕道人曰俟明日將達一箇相識來治之但其人頗怪切勿生驚疑若如是當立愈矣明日寂無它客而酒室內有紅光一道穿窓隙直射于甕中建酒熟啟覆視之糟滓皆突起盈溢過倍其初而香味郁烈及撓取入醅乃一大烏蛇蟠其下已糜腐剖析霍父曰所謂怪者此邪向之紅光定其物也彼必不我欺但去蛇骨以肉併投醅袋中取其酒調藥藥盡酒空和卿不知其故未幾積年所苦如洗肌理雪白是歲回鄉舉侍隆興癸未科後監左藏西庫呂德卿實與同僚聞其所親說

## 石城氏眼贅

紹熙中呂德卿知贛州石城縣冬月給散飢貧細民官米生一民額上有物穹然而長下垂過覩吁前視之蓋左眼生一贅從圈內突起幾二尺初用沙帛蔽束揭而注觀則眸子乃在其表眨睫有光閃爍可畏呂怨而遣出不復扣其何以致此人肖形天地秉五行之靈而患疾若是豈其宿業歟

## 石城尉官舍

石城縣尉廨久以兵壞寓治于僧寺寺之屋分隔大溪溪上有橋尉舍在西每出入必從橋度橋遭漲水漂蕩常乘小船往反多窘風濤乃徙于東邊而故室為宗子所占仍治隙地為菜圃其處舊有南安岩主祠堂紹熙中福唐人曾念為尉夢岩主訴曰吾之居苦於動兼用糞穢之惱使不能安跡君盍仍舊貫向來不過虐風憂悒不復有矣曾謝曰敢不敬所命它日又來曰宜以今日去稍延留定貽悔宇入水之撓雖不至深害亦費詞說曾覺而沉思不曉其謂取官曆檢視又日不吉乃議以翌旦建邑人陳元功太尉之子孝家者居寺門外攜富民潘生置酒錢別曾西廷未幾市有不樂者訐其與部民趣賭歡飲興訟于州擾擾數月乃定始悟幄宇入水為潘字使當時即日西無此玷矣

## 苍月新聞

已志書姜秀才飯仙事以為舒人令待淄川姜子廟
庶夫手抄花月新聞一編紀此段甚的故復書之耆
於志異審實不爈復重然大槩本末略同也庶夫之
祖寺丞未第時肄業鄉校嘗偕同舍生出游入神祠
覩淋印女子塑容端嚴有感志焉戲解手帕繫其臂
為定才歸即被疾同舍生謂其獲罪於神使傳牲酒
往謝於是力疾以行奠享禮畢諸人馳馬先還姜在
後失道日且暮恍惚見白氣亘空常雷馬首天將曉
始到家妻挈相視問訊勞苦方就枕聞外有呵殿聲
一女子絕色自轎出上堂拜姜母啟云妾與郎君有
嘉約願得一至卧内姜欣然而起妾將引避女請曰
吾久弁人間事不可以我故間汝夫婦之情妻亦相
拊接驩女娣妹女事姑甚謹值端午節一夕製絲然
百副盡鉤扶窠其人物卉草字畫無纖歷〻可數自
是皆以仙婦呼之居無何白其姑言新婦且有大厄
乞暫許它適以避災再拜而別出門遂不見姜氏畫
室驚憂少頃一道士來問姜曰君面色不祥奇禍立
至何為而然且以曲折告道人令其淨室設榻明日
復來使姜徑就榻堅卧戒家人須正午乃開閤久之
寒氣逼人刀劍戛擊之聲不絕忽若一物墜榻下日
午啟鑰道士已至姜出迎笑曰無慮矣令視所墜物
一髑髏如五斗大出囊中藥一刀圭傅之悉化為水
姜問其怪道士曰吾與女子皆飯仙女先與一人綢
繆遂捨而從汝以懷忿欲殺汝二人吾亦相與有宿
契特出力救汝今事幸獲濟吾亦去矣才去女即來
送同室如初羅姜母之喪哀哭嘔血姜妻繼亡撫育
其子如己出惜康之變不知所終庶夫後寓鄱陽而
卒厥孫曰仔古至今為饒人

## 王氏婢

司農王丞揆弟淳熙中買一妾立券時父母先約不
可令近水火久之主母夜如厠傳無他人使携燭以
行涸未畢妾忽呼云速回休也俄而火從身起頃刻
間悉成灰燼

## 碧石戲盆

致知先生姜潛充之奉符人居縣中其讀書處相去
百里每欲歸省其父隨意即登塗不問朝暮一日夜
半乘馬行佩弓矢於腰一童前弓導覩林薄間燈燭
熒煌怵怖不敢進姜曰不過是鬼耳何足畏哉驅馬
迫視乃十數人被髮席地賭錢即引弓一發旋即驚

散不測所之見壘錢凢數百貫在地如其紙鏹也揮鞭劃之碎為灰也獨君石大散盆瑩潔可愛遂取之姜好學有隱操崇寧間郡以其名聞于朝降召令弃三竟不肯起乃賜先生之稱

金陵縣卒

金陵近年有縣卒已脫軍籍置卜肆於通衢間占驗若神一道人高冠修袂風儀甚整來問卜縣卒式猜詳起挽其衣曰我於卦中筭得君自是神仙願垂救度道人頗窘欲去不得乃約同往旗亭買酒縣挽衣如初並坐片時杯方行道人含酒噀其面縣驚而放手遽失所在將拭面覺光澤異常酒家明視之縣文滅矣

李万隊將

紹興三十一年劉武忠公部統鎮江諸軍以十月五日發中軍前軍渡江是夜宿揚州員琦提舉一行事務其歡善一娼為隊將李万所據心不平託它事杖之二十又虜其娼明旦白劉公云李万宿于妓館已薄抱罰責劉震怒曰我一身抱病不敢將婢妾供侍万何人乃輒如此諭軍將擒入教場且令安排劊子繼到使問之曰汝安得記我軍政未及對即斬之又問万屬何軍將對曰係中軍第十一隊將時本軍統制王明在側呼謂曰這一刀是汝兩箇合喫且寄在汝處明趨下拜謝十二月劉公解兵柄臥病甚篤見李來窓下拳若嘆息左右悉見之劉叱曰汝自干把軍法我以國事行誅實汝自取尚何敢作祟殊不知顧隨即帖然聞者壯劉之膽决

吳山新宅

王仲衡本呂淳熙二年為起居舍人臨安為僦吳山一新宅方徙居次日未曉將赴朝其婢詣廚取羮湯才啓廚門見異物如人在見下若搖而肩之狀呼問訶叱皆弗應婢恐而出告于王王未以為然復遣老兵張進携燈往驗物凝立不動燈亦滅進還報王雅比人有膽勇暗中援劔徑趨之物猶自若旋覺有人至疾走赴後門穿狗竇出未半正揮劍斷其身為二取火照視乃白鹿也洒血滿地王退朝剔其肉分餉侍從鹿之白者世所罕有初疑為不祥後一月乃除淮西帥

海門虎

淳熙二年八月通州海門縣下沙忽有虎暴民家牛羊猪狗遭食者多居人畏其來至暮輒出趕陳老翁

村舍窓戶籬壁皆為觸倒僕語妻子曰虎吃人自係定數我一家人八口恐須有合受禍者我今出外自當之妻子挽勸不听即開門見虎觔間帶一箭手為之拔取虎騰身跑踔為感悅之狀而去次夜擲一野彘以報自此絕跡

李成忠子

沅靖州巡轄遞鋪官成忠郎李洸滿罷後赴調留家於沅一子年十歲從郡士覃先生學相去一里朝出歸每日飯食果穀專遣僕蔡宣傳送蔡好博多情市人汪二持往凡數回久覃視汪已稔熟或來處此子還舍則亦付之浸以無間嘗與子在半途遇一人言蔡僕射不得功夫使我請小郎君汪不問為誰令抱去是夜侁妻望子不至以扣蔡宣蔡急詣學訪之唐云汪二取歸久矣蔡荒窘繞城叫尋竟夕遲明出城外物色到五里僻處林木翁蔚烏鳶噪聚試穿小徑入覘見兒橫尸地上腹以遭剖肺肝皆空而實以米餌蓋為怨使殺以祭鬼也侁告侁妻視之而信慟哭隕絕訴于州州收係覃先生蔡汪三人而立賞捕賊竟不可得汪二遂死獄中時淳熙七年春也

吳江二井

淳熙七年夏秋之交浙西不雨苦旱吳江塔院大古井其水識黑不堪汲飲僧命匠王大者浚之日亭午外間居人見烈焰從井中出蓬勃丈許匠被熱皮膚皆灼破急出即死一晝果實小民過其傍亦損而又焚井亭自是水清冷可鑑同時有菜戶孫氏亦浚井匠入鑿土聞其下人聲良久一衣綠者坐胡床一黃衫卒捧文書一童侍立匠望其處如官府然廳宇整峻黃衣叱之出急引索而登僅獲免識者疑為龍神所據無復敢窺此井遂廢

奔城湖女子

紹熙五年六月七日常熟縣奔城湖有村民檥船水際見一姝麗女子從二蒼頭來言欲借舡過湖到東萬塘看親遂許纜舶中流民稍熟念如此女子乃徒行又無父母隨之殆非人類大聲語之曰今年乾旱小娘子莫是龍女邪女不答亦不改容蒼頭獨怒目四顧轉盼間失女所在蒼頭登彼岸不知所向俄有龍自北水々橫過大風發屋萬塘民談大公有子三人分室以居皆力耕書酒頗豊贍是日臨安茶商沈八偕伴侶三十輩負担到其門少憩頃之黑雲四合數神人著緋衫持斧鉞長大猙惡以次而至其一云

我在該家幹事汝等速去已而風雨大作沈八諸人并茶伏悉移至塘北洞庭絹客寓彼亦被驅出三該室宇器物米谷金帛席捲無孑遺唯一常用抨神地上力拔不起一斗貯于糖甕屋傍竹園一空一榆木拯大蘗蔽數畝根及居上枝葉在下禽巢以十數在石礎上略不撼損門外二客舟飄落二十里田中而三家男女悉無傷害

王氏白金器

淳熙十六年五月平江城內娥眉橋下王三秀才家居臨河因隄岸摧圮傾工輦甓畫發故塼石得一新之取土二尺餘得大石版覆一瓦甕其中皆白金器皿王認為己有隣人不平其獨擅白于府府遣兵官護取之視器底皆鐫字曰某年月日太學記并王之祖巻押存秀才持昔年分書文簿校驗並同府命盡還給付家人寒窶自是豐腴

伏虎司徒廟

平江人江仲謀於府內飲馬橋南啟熟藥鋪紹熙五年又置一肆於常熟梅里鎮擇七月十二日開張前一夕夢黃衣人賫誥持文字一軸云相公令投下文字江問何等文書曰是鎮中人戶所居名次望官人題上簿江許之視黃衣一臂損斷出血明日以語人其隣叟云相近錢知監宅東有一廟鎮人爭往焚香豈其神乎江即携香酒致謁見土偶缺左臂泥脫落宛然昨夢所覩蓋伏虎司徒廟也立喚匠補治旋夢來謝且祝江勿用偽品藥雜於劑中誤人服食因而可積陰功江感其說收市良材不惜價直而所貨日增此卷皆呂德卿所傳

夷堅支庚卷第四

明僊寺鯉魚

泰州如皋縣明僊禪寺鐘樓傾欹主僧以頹覆為慮命工匠繕理其傍有深塹於中治泥後因雨降積水盈尺秋冬水澌涸見鯉魚長六七寸者數百跳躍困蹇莫測所從來老僧寶和者云記得十餘年前益造此樓時一過客買巨鯉令僕庖治破其腹棄子于中不謂許久乃得生活佛言十年不壞之說於是可信況又不止於此到今益以蕃息數倍前時

真如院藏神

台州臨海縣上亭保有小刹曰真如院東廡置輪藏其神一軀素著靈驗海商去來祈禱供施無虛日紹興中童行全法靜主香火之事甚敬為寺參頭因令剃工鐵真為僧智全從傍過誤觸其首刀中斷牢不可取出血至數升悶仆不醒恍惚間見藏神至舉手
止
拔之便覺痛少正刀墜于側旬日瘡愈自是遠近傳說捶信益痛衆宇文子英尚書表弟李生亦繳耳被觸刀及在中因卧之際夢土地神為出之二事正同況前輩有言以方寸利刃旋舞于面目間是使剃客白晝持匕首為戲其禍近於膚間豈斂也貞可為戒

鑊匾草

臨安縣承恩鄉富產毛三五取教生三子長曰惟僖入大學次惟彰娶宗室女得官俱死於靖康圍城中助教在鄉里愛傳亦迄幼曰惟勤讀書不成家貲回以衰削遂買撲酒坊紹興二十一年其僕徐九熱薪子近山得大菌於高木俗謂之鑊匾草者重數十斤未歸持歸獻其主惟謹喜甚令徐僕烹飪以薦朝餐呼二子共食才於箸皆死妻以前一日適母家獨免毛氏為富累世助教以寬厚稱長者深得鄉黨至是一門殄絕無不嗟惜之

陳瑞不殺

承節郎陳瑞措監章安鎮平日不殺生有餚巨蝦三十枚者不忍付鼎鑊姑以寘大桶內貯水育之夜夢三十人皆著淺碧衣自光閃爍列立于前一最大者致詞曰某等無罪無辜將罹性命之厄非明公不能免其死願少留意陳起應之曰我以一賤官又暫攝事安能任活人之責皆曰但恐公不肯為此誤矣問可辦也再四申懇覺而悟其故亟取蝦縱之海拳群悉昂首反顧如感戀之狀久而乃沒

石城溪童

乾道三年姜廷言侍郎之子虔厚知贛州石城縣當暑雨初過乘轎行溪上新堤見南岸有青衣三童長二尺許跣足跳躍見人不驚久之乃乘雲去

白朮苗

淳熙中台州天台縣樵夫入山見小朮堅直伐以為杻其谷香異常樵不識也負薪出市賈書識之曰此白朮苗也安得如許大殆必神物可更往取之樵夫復尋原處茫不可得信步入脚墮一穴中遥望竅隙光如當三竅大隨之以行了無窒礙約一日久聞頭上有鳴櫓聲又一日許乃從黃巖縣委羽洞出焉蓋冥行幾三晝夜殊不覺飢渴其為神仙境界可知矣

過梧年

浙西提舉茶鹽司孔目官過梧年既補部吏赴紹熙四年十月二十二日會慶節錫宴坐中得疾歸十二月死明年初春隣人潘十六娘夢其自擊衣蔔語曰煩報我妻兒我差去已秀州復數日其家火櫃於盤門外送云王媪仆地不醒而作梧年聲音云我於正月間倩潘娘寄信息想已知之自今以後不須更作佛果我記在秀州南塘上蔣六郎家為男子上注得六十年壽王媪即蘇以告其子蝉蝉徑往尋訪果得之蔣氏云旬日前宵子時先夢一皂衣人來言是平江府人來汝家寄住已而生男睟求入房視之無涕而出梧年為吏頗公正故世未久即復為人

郁大為神

吳江范上鄉石里村農民郁大門前有高楊無陰蔽屋乾道二年夏日無故恍惚延緣升木抄橫臥家人望之駭汗其子登長梯取之不下越三日恍如有覺徐徐呼舍自是能知人生死至六十七歲謂妻曰我命數以盡可具我浴畢置酒邀姻鄰叙訣問云午時未妥言尚早郁曰候我死復有腰背上柱杖痕是我與神鬬法所致也日正午遂奄然視其背果有傷痕既葬鄉人常見其步出入如生而群鬼從行之人或有疾祀巫者邀請必至命童子附体決休咎或使服某藥或使設齋醮無不立應傳以平安者甚衆至今猶然

西館橋塑龍

紹熙三年六月平江境內大旱東西舟船不通西館橋鬻生果主人出力抄題衆鋪錢得二十餘千命工塑龍於橋上創造洞穴繪畫雲氣作飛龍取水之狀士庶來觀焚香請禱絡繹不斷府守沈虞卿侍郎適

錢送過客回車見之一下而瞻欲追還府治又達致酒果香燭逮夕供事極爲精專沈夢龍告以明日有雨如期果沛然作霖高下霑足乃展其禮容僧道者老音樂梵唄送龍於石湖

李淑人

臨川王宜之文林德全少卿之子也居于吳門寶華觀山乾道八年六月其妻陳氏夢外間傳呼云李淑人來肩輿就臨事而下陳出迎之乃方務德侍郎之妻也延入中堂坐定起言曰我家與宅上累世親姻適有海幹至此頗假我東邊一小室暫泊更數日當挈囊橐來幸勿見阻陳謝曰淑人肯見臨何不可之有遂辭去復乘車而出時陳已懷妊及月矣未幾生男旋聞李下世男幼而俊秀長而好學有才藝而安住還到今甚審李表弟俞正臣說此 右十事亦呂德卿傳

浮梁縣宅

浮梁縣治皆古屋頗有怪祟慶元二年知縣信安鄭伯膺長子婦正晝抱嬰兒在房有自後捫其乳者回顧乃一偉男子皂衫烏帽長七尺餘婦駭叫追逐而滅長子心志素怯弱多畏每夜未睡時須五六人相伴始不驚怖嘗卧病于榻其前一竹巷貯故絮忽聞其中窸窣然謂鼠也少焉一人伸首出面目絕大俄高脅屋椽適無人在側鄭子拊床大呼急翻身向內其物亦沒鄱陽主簿何公極往縣督錢見鄭說

華嚴寺僧

平江華嚴寺後有氏陳氏居多寺僧至其家請曰今來居宅託主顧見容乃晚裂裳挂于堂梁之上往趕入磨牛房中陳驚覺知其必墮畜類才天明往作坊驗之牛已産犢視梁上疑痕盈滿惟僧元所挂衣處如拭 王良文推官說

武女異疾

鄂州富商武邦寧啟大肆貨縑帛交易豪盛爲一郡之豪其次子康氏讀書爲士人使長子幹蠱長子有女動於組紝常在深夜始寢乾道七年得奇疾方與母同飲啜莫忽投箸稱痛宛轉不堪忍俄又稱極痒毋問其處不能指言歷數月求醫巫數十輩治悉不效次年春一客結束如道人狀入肆飲茶聞其聲謂武生曰彼何人曰吾女也問尋常呻吟時更作何聲曰似云丁當者客曰吾談實間可治須一人視之武生疑其有所覬姑謝之曰日已暮明旦可矣客許其緩武別設詞以對旦而復來武曰女子夜來卻定疊

俟其疾作當須先生敢問所止曰我只在亭頭可令一童相隨去亭頭者南市邸店也遂揖而起才出門女大叫蓋因食燒豬而痛作遽延客入望見即言面色正青我知之矣俯就地拾物一小塊如土如石使磨盾調與飲又於腰間袋内取藥兩錢匕使搭摻左股痛處藥未盡一鉄針隔皮跳出頭末皆秃銳女神志頓清乃道所苦之因曰向來燈下縫裳失針尋覓不得便覺股内有物蹤攻流轉四体總叱飲食滋味稍濃者輒大痛攪刺上下到股即止想是當時着針去處今既取了已恬然無事即日平安武氏厚謝客但肯受十之一二康氏者與張壽朋善其年秋壽朋赴竟陵守過郢諸聞其說

新安尤和尚

浮梁西鄉新安寺僧尤機姓尤氏其名已見支丁中生於宣和己亥年十八九即爲僧天資驚慧又絶嘗酒其師工醫一意從事于此使聲喧縣邑與同里張一大夫及其子復州使君壽朋善大夫亡後憑夢告之曰師既出家又能齋素顛常堅此志俟甲子一周則我復來自是誠心愈確凡所得賂謝襯施悉以供脩繕公實殿宇藏院爲之一新淳熙戊戌年六十矣正旦日鄉人更相慶賀王俗例具酒殽延客機亦辦置於方丈中客至即留連飲酒食肉弟子海瀛在傍驚白日和尚持戒四十年何故一旦破禁笑日汝不記我頃時所夢張一翁之語乎今甲子周矣瀛不敢言山下民凌生妻與寺與寺爭訟陳地不待直愧且情懷斧於腰欲戕機々方焚香伽藍堂逢其人叫呼求救凌急黄之際拔斧不出衆至挾機歸遂絶々如病聰明日衰辛丑歲壽朋下世机夢之曰從此去四年與我相會於某處至乙巳之春壽朋之子々理入臨安夢其來曰知府喚我子理猶呵之曰顛々癡々莫妻渡說旬日後接家信云機死矣距前夢四年云右事子理說

金沙灘舟人

成忠郎王佐自竟陵挈家赴官沅州乘客舡泛湖在道午泊佐妻呼舟師之婦出所携鍮石杯酌酒與之而誇語之曰汝尋常固有好酒喫想不曾得在金杯中吃婦謝曰小家不過識瓦甌瓷盞何嘗見金器乎選以告夫且言所用盆餅之屬無非金者夫即懷姦心與妻謀曰我終年勞苦筋骨受盡寒暖何曾好得一飽不如做此一場經紀妻以爲然乃謀於篙工工

兒所乘舟猶艤岸疑其有故潛身伺察見舟人持緣
出市遇認之蓋兒物也徑告于官發卒執縛盡捕忠
黨既就鞫始盡供吐本末云曾以不謹為監押笞辱
困已銜怒及涉白湖又爭言往復湖瀰漫万頃四無
他舡遂悖罵之曰常德府是官人世界這裏是我世
界即捽以篙隕于水其妻驚出亦隕之并二女三婢
皆死一時夫計自脫刑誅今已成擒無所尤悔遂就
戮湘中多有此患其人沉沉在波中寄命舟楫而與
之為怒取死宜矣 右二事子中說

言不可遏止二日到金沙灘佐妻取器物令僕就岸
掬洗沙捺光耀奪目凡數十種布列于地舟師又語
篙工曰至寶落我手更何所待篙工亦心動其夜殺
佐家人而沉其尸徑趍武陵持杯貨于市鋪儈知其
盜竊所從來密呼廂巡捕至府及獄具械三人赴金
沙元把廳而梟首挂于水濱宰上縉雲朱榮部津
綱往荊過而見之迺撿為談其事大抵行旅遠役而
挾黃白街運者多招意外之禍而江湖尤甚建炎中
荊部多難一郴陽令浮湘江如郴其弟以小金盂付
篙人挹水驚語其長曰金盂也長皆嗟有喜色緣令
驚捷通諫知其不便隔過一灘舟用之陽失于灘水
篙人欲渡沒而取之令曰水迅急若暫停駐將留滯
矣此是鍮石直三四百錢汝村傖傳無認作真金耶
乃命駕舟而上明日到郴擒其郡送獄留兜監累年
為患者以白都府悉誅之彼以真金而獲免佐以偽
奉而復扶異哉

辰州監押

辰州監押任滿顧舟下五溪將歸王沙汚陽鎮有砂
沙數百兩過武陵遣弟由陸路先携行兄約十餘日
可到家而踰月弗至乃沿元道還訪之迨抵武陵則

夷堅支庚卷第五

夷堅支庚卷第六　十六事

處州客店

處州民葉青世與大家掌邸店至青以貧捨業而應募括蒼尉司為弓手心膽勇壯無所怖畏凡深理館舍他人不敢至而必當往者輙懇求相伴所向帖然城外有大店方建造三年極新潔商客投宿甚衆淳熙十六年民周廿一日主之其子周九愚不解事歲十二月因以斤尾貯火失手熱墮於漆鑊上忘復取鑊頓燒破父拈柴枝箠之怒不已子慎其夜自經于廁明日父喚起洒掃不應又携杖逐索始覩其死都人皆咎厥父父追悔痛惻瘞之於十五里外自是每夕為厲哀哭不絕聲寓客不勝擾困相戒勿來至於掃跡父亦辭去後人繼之者亦然店遂病鎖至紹熙三年或言於主人謂葉青可付主遂致青指一歲備直為餌青欣然而入挑及暮夜怪變不息明葉或問之曰安有此事客以其處於交易趨市為便漸有來宿嘗有五六人同至一時皆驚天方曉悉徒去青亦夕獨飲酒三升二更後籠燈如廁燈乍明乍滅聞有人呼曰葉都頭接了紙着取之酒既趨下復曰接得旋盆青舉右手接盆左手搊之曰汝真是是癡魂許多持盆尋托主處我做道場與汝冥建離此店吾將樵仆之具聲若陶器響青守手冷如冰半月後乃愈鬼不復來

潘統制妾

興元統制潘璋在臨安時買一妾携入漢中為人嫵媚柔和舉家憐愛兩歲後得疾若懷孕者始數日不食漸至一月持腹經十旬忽產一男子越三月復然又四月亦如之是歲連舉三子聞見者莫不以為異自是飲食疏數不齊似有所憑附預說其家禍福往往多中遂白主公主母乞一淨室學道勿以事相關晝夜掩户或穴隙窺之但趺坐誦經璋嘗排闥強造其處則四壁環列皆佛書內典至有天竺及外國所刊板釋語所從來曰天女見與淳熙辛丑兵帥彭杲選璋部西軍赴殺岩因郡為其材妾請從行璋辭以法不許舟次果州津溉（音諱為晛罝人謂江干晛）曰謁郡守還馬上望一女子坐沙上持誦即之而乃妾也詰其何自而來曰思君之極不覺魂飛璋亦喜載與俱東至鄂渚其表弟秦奎幹辦武樓來相訪未至妾已先知曰秦都幹至矣秦向者固已識之是日覺其精爽比舊微為準露問璋曰兄本買妾閑邸遇仙璋備言其狀

令取一小尊酒與泰飲所貯才三升各舉十觴而尚存其半佐而叩之曰近來學得一戲劇術不足道也明日泰邀到官舍語次及西州風物曰兄届行都正是道春暮必可飽食玉津樓桃妾曰此亦不難致願假一合往取合子至布氣數日口以手帕緘封授老兵使持往舟中且視勿揭啟少頃而回櫻桃溢合賓主飫嘗偏及姨嫗唯一乳媼及小鬟不得食曰渠不應饗此璋問泰建渠新茶已到未曰未有妾曰我亦能致之即於假山側拈塊土實掌內揉挼噓呵付外張細瀹之即於假山畔嘗真奇品也妾每出必以虎子自隨鐵皙起曳窓屏設障既退嫗鬟視其旋溺香如麝膩而色清潔舉而共飲之妾在坐笑曰兩人無良竊飲吾溺然亦可傷不過費我幾日工夫耳後至都城璋登岸而迷失妾所在方疑撓之際一翁一媼來省女璋無以對扎諸廟官送于府奏劾之坐黜帝婦人從軍停官責本隊自效彭果以舉官不當削秩郜陽吳漆從婦翁胡德藻官於郢見泰生目擊其事已而遇璋於廬州述旅訪得本末甚詳又三年漆往渝川逢利路州鈐轄吳漢英于夔府因及璋踪跡云妾生子皆俊慧能讀書妾今在父母家亦無恙

## 譚法師

德興海口近市處居氏董翁有二子服田力穡以養其親在村農中差為贍給又於三里外買一原其地肥饒二子種粳麻粟朝往暮歸久而以為不便乃創築茅舍宿食于彼翁念其勤苦時時攜酒炙烹茶往勞之路隔高嶺極險峻子勸止勿來翁曰汝竭力耕田本為我故我那得漠然不顧哉自後其來愈密正當天寒二子共議使老人跋踄如此於心終不安捨之而歸翁問何以去彼具以誠告翁曰後生作農業是本分事我元不曾到汝邊常以念念可惜有頭無尾二子疑驚詢其妻皆云　翁不曾出始大駭復為翁述所見翁曰聞人說此地亦有狐狸作怪化形為人汝如今再往原上若再敢弄汝但打殺了不妨子復去迨晚翁至持斧迎擊於路即死埋諸山麓明日歸翁曰夜來有所見乎曰殺之矣翁大喜二子亦喜遂益治原隰為卒歲計然翁所為浸浸改常家有兩犬警雄猛為外人所畏翁惡之犬亦常懷搏噬之意其一來迎吠翁使婦餌以糟哉運推擊其腦既又曰吠我者乃見存之犬不可恕婦引留之不听皆死焉固已竊訝且頻與婦媟謔將呼使侍寢里中訣法師

者俗人也能行茅山法籙非道士而侍此稱董翁侍之厚來必留飲是時訪翁辞以疾作不出凡三至皆然已而又過門徑登床引被自覆詭曰此定有異就房外持咒捧杯水而入覺被内戟灼形軀漸低哭水揭視拳然一老狐也執而鞭殺之而尋父所在弗得試發葬處則父尸存焉已敗矣蓋二子弃入原時真父注視誤戕之狐遂據其室予記唐小說所書黎丘人張簡等事皆此類云

鄱陽縣社壇

饒州自建炎後就薦福寺試舉人淳熙初提點刑獄丁時發將别創貢院委學正曾時以下訪隙地可以營建者或曰七里外縣社壇處勢空曠且無民居用之最便但爲縣徙社於它處足矣議未決其旨諜者夢一士人來與談是事曰取之無害但非畢乾水溢可爱置社提手諜者懼乃白于丁寢其說而置院於學宮之東士人以片言而能止大役蓋神云

蕉小娘子

潘昌爾紹熙三年知鄂州蒲圻縣携婺士陳致明爲館客邑小無民事潘每出書院與陳歡飲庭前芭蕉甚盛常捧杯爲客曰只今蕉小娘子佐尊如是一歲陳遂有所感一女子綠衣媚容入與之狎寢則同衾涉歷許百日憔悴龍鍾子無人色潘初不悟其然以爲抱病招醫療拯略不能成効迨疾棘問其所致乃云蕉小娘子也潘即令芟除已無及矣

胡宏休東山

婺源縣清化鎮人胡宏休少年時浪游京師因得肄役於何太宰府後補武階又中武舉與何門人謝受之揆分甚密胡還歙謝從之館於胡氏凡十年胡喪母謝曰待君頗過久常念無以報德吾頗習地理當相爲謀吉地以尊奉夫人胡初未知謝有此術起詢之謝乃言只在相近東山之間爲君郡家君亟買得之則爲指穴并求對面案山尤佳也胡即以五千買諸鄰又以千錢請於族黨二者俱立約謝謂胡曰此山名飛天蜈蚣則相對者名蝦蟆形有識書紀載其略云葬後五年當三人出官十五年後有水命人爲國戚四十年後陽鈸未鳴陰鈸先鳴周一甲子當生貴人吾言固不誣但有神靈護守不可輒擅須作法圖之當爲擇良日同登峻峯孝子披髮行吾則仗劍隨後乃可及期履高原上指一處曰此吉穴所在也然吏須憑鄉術爲斬草下棺之証時無應選者獨里

中小亞郎二師粗解識陰陽向背呼使護役方施工之際持鉏車斧斲者百輩半染狂閉異疾至還舍十六人死郎師亦亡衆誦言地之凶如是安可與役宜罷之胡必欲用厚犒錢粟與諸死者家而躬立其所朝暮自程督審醉寐草舍恍然如夢見三婦人立於前著白衣襟袖飄飄若神仙者流同詞曰我自婺女星君處來家於此地而君欲奪為立墓域為不可胡咄之曰吾用謝先生所教以定吾母人子之心不違安處汝家奈何處我出妄言我決意用之若有災咎見及自從汝力量吾斷無斂手相避之理辯折再三婦人如不獲已言曰吾之居只在此數步內既謝神翁有命定不容轍幸為改卜吾居勿使暴露異時當異報矣胡竊偏訪左右得古祠於叢林中棟朽柱折上無片瓦三女像羸坐埃塵充滿狀兒與夢中所覩不少異具以語謝謝愀然曰吾慮初不及此亦恐未能免禍於是就半里外創一新祠及收墓穴謝生不能親臨極太深邃三丈得三石魚又一生者飛起丈許而墜事竟謝辭去留之弗得明年死於休寧黃山道上所謂蜈蚣飛天其兆若此宏休仕至諸司副使東南正將三弟姪相繼食祿一子娶濮王宮宗女補官妻享封邑終以石魚露現躍出泄其旺氣故不造昌甥甲子一周之語未能即驗而一周門多好學有成立女像廣令頓盛鄉人祭供禱祝一歲四至胡氏奉之不衰予從兄景高之室於宏休為兄弟其長孫流說之

汪八解元

德興汪達之行第八赴省試其兄及之在家夢一馱步至立於庭曰十年辛苦無人問一日成名天下知八解元過省喏喏後三日報捷人來天呼前三句及連唱喏與夢中不少差夫以一走卒語諾亦先見於夢宜侍謂之不前定乎

徐問真道人

徐問真道人者濰州人嘉祐治平間多游京師嗜酒狂肆能啖生蔥鮮魚以指為鍼以土為藥治病絕有驗歐陽公在政府時嘗苦足疾求其極療徐教公汲引氣血自頂至踵用其言而愈忽一日求去甚切曰我友罪我與公卿游不可留矣公使人送之出果有丈夫冠鐵冠長八尺許立道傍俟之徐出城顧村童持藥箭行數里童告之求去徐探囊中取小瓢秦大獲之掌中至于三得酒滿掬者二以飲童蓋美酒也

隨即發狂後皆不知存亡黃岡令周孝孫暴得仲腱
疾東坡公授以條口訣七日而愈見坡志林

歙廠吕明

淳熙十四年歙縣寧虞本議拼達所吏吕明住崴州
歸塗值一客亦負担元不相識即碩揖如舊交凢四
五日間其行或在前或在後一日數相逢吕當食必
招與共啜但見其進退不捨碩疑焉投宿村店取腰
篋中所藏楮券十餘道置席下以防其竊明早啟户
適此客前問曰爾平生作何善緣吕曰我小人耳有
何善可說客曰我相隨許時本不是好意望爾身畔
料必有財物欲為不到夜來鑽壁䦨乃覩一人長七
八尺面似神道睜眼看我〻不覺驚到又不敢叫人
相救此何祥也吕曰每日天未曉時誦金剛經今十
年矣客愧悚謝去金剛靈驗古今非止一端甲志載
之矣予極脩之與虞為代吕明正在直說此

金神七殺

吳楚之地俗尚巫師事無吉凶必應禁忌然亦有時
而効驗者如居舍脩營或於比近改作必盡室迁避
謂之出宮最所畏者金鬼七殺之類各視其名數以
禳之俟家人出竟乃誦咒祀法用七鴨卵從外擲之
堂中視其在亡以應占訣樂平一富家以葺室方隅
之禁徙出經日而歸七卵在地但餘破殼而已大鼠
死於傍蓋室內無人群鼠謀食遇卵爲各吷其一故
犯禁而殞考其厭禱之理疑若以物數相代然予叔
父中造牛欄於空園術士董猷見之曰欄之一角犯
九梁煞當急解之呼巫焚紙錢焚埋桃符以謝既而
言人可以免恐牛當有災後一月間相繼斃其五而
三特有胎一特雙犢正合九數云

夷堅支庚卷第六

夷堅支庚卷第七 十七事

向生驢

樂平人向生有陸園在侯義鄉戒其佃僕曰此地正好種菉荳僕以為不然改植山禾一日向乘驢至彼按視怒之恚加笞蕩僕方冀其收成而弗獲大失望即入室取利斧出刲刃已及向急跨驢而走因傷墜地驢舉兩足觝僕又人立齧之且逐行數十步僕既迯乃還護向人或過其前輒蹄齧之無敢近者復嘶草覆向体迨暝曷林者至始嘶鳴往迎引以視向遂得脫

蓮湖土地

鄱陽蓮湖寺僧惠臻出近村赴齋供經日始還而盜穴其室囊鉢一空臻顧戀嗟嘆作小詩書土地堂外壁上前兩句云禍來患至不由人土地伽藍固弗灵其夕夢一老翁卑詞而請曰吾職護山門乃有不能覺盜竊之失何所逃罪然所書之句在壁觀者見必誦之吾之羞辱不啻撻于市朝願師為去之自此苟有穿窬之過雖華棄此軀不敢受也臻覺而感其異旦即刲除之

雙港富民子

鄱陽近郭數十里多陂湖富家分主之至冬月命漁師竭澤而取旋作苦盧于岸使子弟守宿以防盜竊紹興辛酉双港一富子守舍短日向暝凍雨瀟驟擁爐坐俄有推户者狀如倡女服色華麗而遍体沾濕携一僕來曰我乃路岐散樂子弟也知市上李希聖宅親礼請客要去打窠地家衆既往我獨避雨趕趣不上願容我寄宿富子曰舍中甚窄只著得一小牀若留汝過夜我爺娘姪嚴必定嗔責李宅去此不遠早去向可及女懇祈再三辭以笑謔進步稍前子毅然不听徐言既不肯教我宿只暫就火烘衣候乾而行可乎許之子登牀女坐其下半卸紅裙露其腕白如酥復背身挽羅裙不覺裙裹一尾出子引手指抶擊之成一狐而走衣裳如蜕皆汙泥敗葉也

史家塘

餘干之北官道傍有史家塘其一穴綠水瀅瀠過客多愛戀不忍去一官人携妻孥來留止甚久有姬妾數輩時當炎暑其一妾為人輕浮即脫履襪涅下濯足為物從水内挽以入主公不知所為望之不見旋就農家假水車倩夫力抒涸不得蹤跡為駐宿一夕愴然而去

盛珪都院

饒州吏人盛珪因盜用官庫錢事發挈妻子避地餘干之金步寄跡于市氏萬廿四家聚小童讀書以自給建炎庚戌妖賊王念經嘯聚空邑狂僭稱尊步市之人皆竄伏山谷萬生投賊中受其官職珪窮悴饑推植其擁衆游微自謂故舊可托出而迎拜萬叱而禽之斷其首揭于竿上持示賊詐云故發官軍諜者及賊平黨與多誅萬獨漏網紹興辛亥上元日里中豪者王德璋倡率社甲為佛會禳除凶災且薦拔遺兵而死者萬預焉事畢還家中建大叫詠盛都院領人兵打我所親走報其母妻且扶掖以歸在室跳浪若格鬬狀呻吟甚苦仍不絕聲母妻視之則無他人意為詐耳而其户而出夜半其聲始息明日入視死矣遍身青痕斑滿蓋冤鬼報仇云

應氏書院奴

德興吳良史紹興十六年就館第于居石應氏新宅書院奴子戴先因肖水灌蔬跌而傷足久之乃能起嘆曰我昨夜做怪夢元是有此厄吳及諸生詰之遂兆始導其故曰自四月巳來有人夜入所寢室著揲監花纈數澤明慴了鬃辮約相視而笑使為自獻之

迫方

態兵擄致曉而去問其姓氏居止處曰只是下頭人從此每夜必來漸覺情密但令脫衣服則堅執不肯欲捫其青亦固拒或時捫弄其髮則曰布髮也所以多硬經十余日解頭編于我館同心髻許嫁馬而云我有母在元來知此一段姻緣明當邀他來汝自吉懇天將曉把手出居忽笑云與你上樹戲遂同登一枝而立枝折而墜身乃在床恍惚直如夢裏吳疑為妖魅所作投牒驅邪院其弟明甫習行正法為結壇於室布灰滿之夜聞兵馬喧沸捕獨一物其聲可駭視壇上猶雨爪印跡一小一大所謂母子之驗云時五月二十有八日也

馬大夫

樂平夏陽馬之奇大夫為嶺南太守解組還鄉想道問郵亭縱步花楜過道人携酒一壺又一籃貯燒豬肝一具不知所從來相見驩如故交曰大夫能同飲此酒乎馬曰幸甚即就闌干曲對酌且食肝肝味極美馬意甚適㱕欲延入致樣忽騰空而去馬自以為遇仙思肝味之珍命庖人腤治百端終莫能及未幾日得疾而亡則所遇非佳士也

邵資深詩

鄉人邵資深晚得官調光澤尉夢一人如鬼謂之曰吾有絕句為君弑即高吟曰滄浪白髮老相催敢圖就西風又到來諸事生涯長未手一年此處一樹杯覺而語子弟以其詞意非佳愴然不樂甫到官中風疾馬歸處于東園茅齋中未幾不起

周氏子

（抗）都城周氏子未娶獨寢處門下一室讀書抗志勤苦一夕夜過半有隱士著道服杖策窺戶稱姓名僧詞其狀奇古美須髯對坐相衷賞良久乃去如是踰月（覺）不以風雨輒來忽挾一女子至容色倩嚴衣履華好立侍於側隱士突曰吾嘉君少年而力學若此前程未可量故攜小女來奉伴於是三人爲足坐隱士旋引去女令周吹燈解衣登榻隱士絕跡而女夜夜來常持一物餽周曰是熊胆也服之最能明目可夜觀書周受而食之出入期年形体消瘦父疑而詰之始諱不肯言加以怒罵乃備述底蘊父即日挈之徙舍招醫極治云元氣耗矣更月十日將不可為遂進以丹補煖之藥歷時乃安是歲紹興辛酉也

招慶寺水

紹興甲子歲江浙大水衢州常山門外招慶寺於五月十八日早雨作山林震搖士大夫家居其中者相率望空焚香拜禱諸僧一入佛殿課經厥樣主僧自曉出赴齋供聞雲煙中語曰欠山主與徐保義及馬在時山漸摧壓塞路有頃山主歸徐跨馬亦至諸峯同時倒廊殿陷沒及居上雅觀邦達侍郎一位獨晚先一日有老道者晨起見數僧打包而出若行腳者顧曰此將有難惟藏下可免是夜魏之增趙叔溫覺有異稼挈素囊置山腰亭上使兩婢守之至明日水從（項）山頂推一大石著亭背而分兩道流下老道者在藏院呼叔溫曰官人可來此處甫到而山頹經界法和行於寺置局以猜習兩皆徙去十七夜邑人俱聞傳命曰如縣約來應經界文字候曉畫要來寺中整頓於是悉壓死其從邑衆斂錢命工發土出尸欲行埋葬凡僧俗婦女一切裸身禍罰之酷如此

華陰舉子

華山既摧之後二十年華陰舉子赴省試離家未幾不覺迷路盡失僕從行李所在就近村保訪居人其人曰知秀才上京我有一書煩爲寄與五岳觀某道士仍煩與之言道箇當主住年壞山攝了生靈无數後來又去西京作孽今却敢復回在此已行枷錮了

吾引秀才一看乃偕行才數步所失僕從行李咸在而居人境界寂然舉子異爲到京師來既扣亟詣五岳觀欲投書問道士房在何處觀主云見在園中鋤草舉子走視授以書道士植鋤而揖舉子正欲下拜仰頭不見矣

明州學堂小龜

明州大家子弟聚一學舍戲買得小龜才闊寸許而背甲長出覆首異於常龜一士最好奇取育于家經宿其妻捕荒忽失度每步追逐男子項有裝飾不同世人參中相接笑語同室聞之旺待剥云是我丈夫也攜之共飲士無如之何郡有宗室子行天心法與此士善許爲攝治方施法禁龜從盆內躍躍奔走徑趨壇上宗室意其作崇者譴問之低首若服罪乃救之送于海士妻遂寧

胡彥才女

衢人胡彥才有女及笄容色殊美擇婿未諧嘗戲堂上忽見三錢墮梁間漫拾之歸將納于廚方啟扉乃得紅牋同心結數百自是歔罔不常或唧唧私與人語或似與人笑父母憂賤坐守其側不能戢也郡士徐其駸習行大洞法招伏治之其一符於竈翼一符



於口而生室內伺視女望一美丈夫入房爲青衣人所去云正要捉汝女逢慈眷戀隨而觀之見甲士數十人拎拽以出而餘人無所覩女諸語其事而豁然矣

村民殺胡騎

建炎庚戌胡騎犯江西郡縣村落之民望而畏之多束手斃間有奮不顧身者則往往得志焉雖婦女亦勇爲之其過豐城斂池也鐵騎行正道逼窄不絕蓋使我衆聞其聲而不測多寡耳一騎挾兩女子獨穿林間女指謂避者言可擘於是衆舉挺椿之而墜旋碎其腦馬嘶鳴不已以尋其主衆逐而委之井遂脫又胡掠一婦使汲井婦素富家子辭不能胡怒怒罵奪餅器低頭取水婦推其背失足入于井中餘子民艾公子全家遭叔虜兩相然火將焚廠居艾默念若湯爲立墟可一獲脫將安所歸耶乃呼其子齊奮捉缴擊無困取胡腰刀截其首一家遂全

李源會

李源會京師人所居坊曲頗寂靜其外書窓室外有隙地以種花卉凡自亳州教授罷歸姻戚畢集其酒婦女所乘竹輿皆置花陰之下日將暝開一輿內者

兒曾擊李還往視無所見已而復然物怪之嘻罵詬責查無應者懼而入中堂經廳側逢一妙處突抱李腰而語其音如簧曰不得道不得道李泰而秘焉乃挽手入室交歡而散李意為坐上客歷驗皆非也客去後比女遂出相就若夫妻然時李猶未娶母畏其染著徙揖于中堂每夜亦至迫胡冠犯闕李依所親趙師古南來紹興中官于饒州樂平女始絕跡李骨下生一氣塊按之不痛藥之不損三十余年而卒

薛咏夫

汴京毗婆寺前一宅常賃與人充官舍薛和夫者本母與兄處之每日晏必見一婦衣碧衫仙袂飄然相去不過二三尺雖知其異不敢略未顧而心絕怖恐白母兄亟徙居兄後為河北通判兄兩任解官還都復訪徽宇和夫行巷陌過舊處扁閉寂然因躡足而入偶念昔日所見不知在否漫以津唾濕窗紙破竅之碧衣者正背身而坐和夫毛髮森竦急趨出時相去七八年矣

金步岳翁

金步市民岳翁年八十二歲時臂後忽生一尾長五六寸甚患之自以剃刀割去置於火中焚之烈焰沸油一爆而失尔後每歲一生只長寸余而脫其蛻師禹問之亦不諱曰休說休說前身定是畜生至八十五乃死

夷堅支庚卷第七

夷堅支庚卷第八　十二事

## 王上舍

遠康王榴容德言綸云鄉人王上舍以政和六年元夕與友同出府治觀燈三友登山棚玩優戲王獨在棚下不肯前邀之弗聽蓋意有所屬見一娅纔步一女僕隨之衣不華粧不艶而淡靜可喜顧王微哂冠飾若欲偷避王偪而窺之始撤幕首巾回面而笑王將與之語爲友所牽莫能遂於是偕入委巷行人絕希娅復在焉而友無所覩王託如廁抽身相躡情思飛揚因就與娅曰我知君雅意但以寡居一第無男無女只小妾同居蕭索之情不言可知君果有心異顧垂顧王曰吾方寸已亂何暇延延攜手將與綢繆四顧巷陌燈燭車馬略無可駐之地念布橋下梵石庵差可偷期乃野合而別道其所居某坊明日往詣娅出迎喜其有信留至通宵買酒數適王暫還學宮無日不往倘有故失期則飲膳俱廢浸以臞瘠向之三友固結其纍游具以告友曰此爲妖異不言而知勿復沉迷以全性命可矣王如醉而醒強自抑遏娅忽夜造其所責之我不幸失身於子奈何中道相棄王佗辭謝娅留歡如初王覺氣體不支思與之絕乃從友寄宿又争其來竟病風淫而卒

## 餘干民妻

餘干鄉民周生之妻性淫蕩紹興十八年三月往母家中道遇巨蛇當路意其死者遂跨之而過行不數步蛇起逐之熟視蓋三男子也若兄弟然長者以言挑之欲強與合妻未從二弟者助脅之兄不聽方撐拄之間鄉人舉犂偶至見巨蛇繞婦人數匝共卧于地舉欲前宮救而手無所攜不敢近奈能持大悲咒乃高聲誦念奮而叱蛇即解去及轉山腰回望依然三男子衣白紵紗緋勒帛肖人而逝邑士張時濟說

## 煉銀道人

建時澤汝霖居于安仁縣其姻張翁酷嗜丹灶家有甘井不許他人汲專用以煉丹貴其潔也性又恬靜非道侶不接納雖貴客至亦拒之寄遇道人於路麻衣穿結求登門揖而飲之酒既三行問其有何術曰能煉銀張大喜曰先生須何物曰只須井泉一杯請翁自汲泊水至道人循坐布氣水即沸少頃沸定已成永持付張曰可寘爐內用某藥若干某藥若干皆易得常品之物如其法候之果凝爲白金復問更有

何術曰能使枯木再榮使試之笑曰宜多飲我酒張縱其飲無算徐取小奴所執拂帚插于地與水一再良久蔚然回綠色張驚喜對之設拜起則失之矣悵然嘆曰真人過我而不遇命也夫其子書卿爲逢公壻亦有父風

## 李山甫妻

汴梁李山甫妻出踰月所居樓梯忽軋軋有聲少焉妻至李初疑怖至則忘之矣語笑就枕如平生歡曉去夕來毋聞知密布灰於梯道以驗之見雞跡四五已而妻謂李曰我托此而來非是異類夫婦情深自戀戀不能捨無意相害也久之李謀復娶同邑包氏一夕妻泣言君已謀繼室乎李諱焉妻曰我斷君此事不得既有此議我當絕矣若留不可曰盡明有間但善與新人養護稚兒否則君婦主乎我必致禍李許諾遂訣去包氏成禮未幾晝寢未熟若有牽帳者冷風淒然而入一婦人嚴整粗服登榻曰我即李前室與夫人如姊妹幸善視吾子不然夫人生乎我必祟之下榻徑出風吹其帳自合包驚覺帳猶搖搖不已也

## 蕪湖儲尉

建炎間太平州寇陸德叛境掠居民殺害官吏蕪湖尉儲生寬避不及為賊黨縛去德自臨斬之已脫衣捆坐德見其項有毫光三道出現乃釋之且令主邑事付以倉庫役盜平用此策勳改京官宣城僧祖勝云儲尉每日誦圓覺經一部觀音菩薩千聲率以為常以故獲果報得免横死

## 茅山道人

紹興二十年茅山大隋醮事江東運使鄭清卿王亦顏同往縱觀至千慈於茅舍遇道人服白紵衫青布巾修眉美顏風骨清峻鄭王相謂曰豈非呂仙乎召與語命之坐酌酒數行兩主人皆已醉漫問客曰能更進否曰能尚能笑何曰無算乃令侍吏注酒兩壺於銀盆中忍其痛飲一杯復一杯鄭曰先生如有藥求錢粒曰有即引手揉左腋下垢汙撚成青粒與之曰只得喫不得喫王亦求之復除右腋下汗成紅粒與之所言亦然酒盡客去先是一老兵守邸聞二漕出兵外廳聞日晏未醒漕因戲以兩藥納其鼻中氣即吸之猶未覺使人喚起之問曰汝覺四肢如何曰覺得輕狎欲凌雲霄耳明日騰空而去二漕相視而嘆自恨無緣蓋假手以度老兵也

金壇翁婿

金壇冨翁有男居丹陽主其田莊出納常以日暮到男家男正坐門上見婿背有佳人相隨意其挾倡也未暇問候館定伺之婿既寢如〻姬語甚密微笑聲擬酒明旦責之及欲門但婿在耳方以為其戒婿使自謹飭婿云相與繾綣久矣不謂鄉至此其里人教之曰其來必經由橋梁他日汝過試抛三五泉于水中而〻視水宫河泊乞勿令此婦渡得當可見乃如之而宿於一橋畔民舍以驗影響是夜婦至將度橋有物訶止之妾泣而退自是精與之絶其男言初見時其人髻髻帶珠翠履𩋾繡領醉臉蛾眉逢人必使詢訪何處有此〻客云近地人家及廟宇悉無似之者獨丹陽米侍郎齋院内一美人真如是疑此鬼也然相去百里又恐不然男親物色驗之不差

江渭逢二仙

紹興七年上元夜建康士人江渭元亮偕一友出觀游歷巷陌迫于吏閙車馬稍間見兩美人各跨小䮈侍妾五六輩肩隨夾道提綈紗籠金如内間牧未頻目江〻追躡到閙坊一妾來言仙子如君雅志果欲相覩便過杜家園中臨溪有楼閣足可款晤江喜而往不旋踵至彼兩鬟持燈迷出迎二士皆入四人偶坐展叙寒温仙顧笑曰鬟我至此勿問有緣無緣且飲酒可也於是命設席杯觴殽膳一〻整潔仙滿酌勸客酹之皆飲滿至于三行席主意惬一侍女曰天上月圓人間月半教人似月正在今宵不應留連歡酒歌曲正能動情未暢真情酌醴止能助興未洽真興與其徒然笑語何以羅帳交歡兩仙大悦曰小姬解人意即起同詣一閣對設兩榻香烟如雲各就寢使妾徐帳妾曰莪娟乎〻曰好一曰留久之聞鷄聲妾報曰東方且明宜至起倉惶着衣就榻曲磧相對傳觴授以丹兩丸曰服之可辟穀延年別卜再會江與友遽趕出一鬟曰未既裹且緩步徐行仙送至門惨愴而別二士自此不茹烟火惟食水果殊喜為得際上仙三月往茅山與道士到法師語自說奇遇劉曰以吾觀之二君精神索漠有妖氣若遇真仙當不如此我能為去之始猶不可劉開諭以死生之異漁然而寤曰惟先生之命是聽劉命具香案擇童子三四人立於侍結印噀呵令童視案面曰一圓光影如日月曰是已令細窺光内曰有丈兵劉杖大追土地至逮擒元夕杜家園祟物才食頃童云兩婦人脫

去冠帔伏地待罪又有敕押側立到杓通姓名一云張鹿華一曰孔青據書述向者本未到曰本合科罪念其審刊祀樸生時違刑而於二君不致深害批青狀而釋之足矣二士謝去復能飲饌如初

景靈宮道士

紹興中臨安有老道人年八十餘歲言爲京城景靈宮道士嘗以冬日在三省門外空地聚衆用湿紙裹黃泥向日少時即乾已堅瓦固白衆曰小術呈献諸君子爲戲却覔幾文錢沽酒乃隨比方所書金木水火土五字各撚一丸泥包以湿紙置其上就日色晒之告觀者請勿遮陽光晒去紙東方者色青如靛南者則赤如丹西明白如珠北則黑如黑中央如黃蠟然往來人以千百計相顧嘆異爭與之錢而見取其泥者天正寒其人髮黃面黑只着單衣必有道者也

黎道人

黎道人者溧陽人少落托去家足跡遍秦魏政和間走陝西松道中塗値夜爲虎所窘竄入三官廟跧伏紙錢中半夜後燈燭光明見三道士飲酒數人侍立一道士云此中安得有生人氣侍者以告命呼出問鄉里姓名畢又問能飲乎曰能使酌酒飲之并與一囊黎拜謝復入紙錢中道士侍人皆不見自是不饑唯飲水宣和間到邪磁村落聞四畔哭聲相續扣居媪媪曰此中有埜狗爲暴夜至人間搏食孫稚黎曰然則我爲殺之他夕宿一處正聞哭聲其家畔云狗來也黎持挺追逐狗行甚疾走度水黎亦度水狗穿冏黎亦穿冏約百余里然只旋轉此一村東方漸明狗竄其奔右窖喘息黎大呼傍近居人壞窖取之乃一老媪媒面裸身衆有識之者曰是某村某婆也有子有婦有孫衆挈之百數不作聲唯曰口吐涎沫執以赴郡郡建其子婦婦至詰之曰累向阿家道莫作這般相熬今果了不得郡使婦具言之曰不知其他但見每夜黃昏必至晃前以火煤塗面脫下衣裳而出天曉復還郡猜其宿慝斬之狗禍遂絕建炎多難黎歸故鄉結廬宮道側書藥乞食若有兵寇火疫率預知之擬告別邑人而去踪跡稍露人視其去留以卜安居宗室子共爲卷庵事之甚謹一夕縣市災居民鼎沸黎助之救火同時四門各有一黎自是人愈崇礼黎心不能安忽奄然而逝宗子買棺具焉後乃在建康有遇之者猶寄聲謝溧陽人宗子與好事者

開棺存草履復隱不出

開福院主

饒州東湖內浮洲開福院主善講經郡氏熊氏出入庫倉為人輪送苗米家積溫而好善常延致齋供熊氏未有子僧因赴齋罷戲視其妻曰我來與汝作兒熊夫婦大笑是夜妻夢詣其居遂懷妊越十月又夢詣其室腹疼而寤忽見一禽若青蒿者飛入口即生男明旦熊往開福視之已坐亡矣後娶婦得孫利陽鎮人沈公假館於熊熊子謂曰我欲托身翁家沈戲曰吾家那得錢與汝吃沈回舍妻亦再夢熊來其生也亦感青蒿之異而熊子亡才七歲都昌土壚黃氏母以姻事至沈家此子之語如熊生既而亦如之是僧閱三生不離鄱陽皆先與母約首尾不過三十年

道人治消渴

臨川人苦消渴累歲更十名醫不効常坐茶坊見道人行乞漫呼與茶又具飯問其有何術曰無所能只收得幾道藥方耳主人喜復問有治消渴方乎曰正有之用苦楝根新白皮一握切焙入麝香少許以兩盌水煎一半空心飲之雖困頓一二日然疾可愈乃延留之而如方服藥下虫三四條狀如蛔而真紅色以語道人道人曰尚有食虫三條不必再服恐取盡則困不可支自此渴頓止卧而將理再宿脫然

夷堅支庚卷第八

# 夷堅支庚卷第九　十六事

## 景德鎮婦人

景德鎮一巫夢白皙婦人二十七輩皆素衣前拜曰願伏事君家自此歲一夢或再夢已而至于三四切怪之不知何祥也後開山為圭穴得一窖中藏銀二十七錠皆漢褭蹏樣也役人爭取之巫與之競訟于官檢式受庸者弗得乃悉付之予按漢武帝以泰山出黃金故鑄為麟趾褭蹏初非白金也

## 溧陽狂僧

溧陽有風痴狂僧而語人禍福立應一民家聚婦三日僧往賀曰我來賀婚當與我酒主人沃之巨杯又欲見新婦其家難之婦亦不肯出請不已乃令一見僧熟視良久近前摧持齧其咽婦叫呼衆奪以歸僧歎曰得我齊咬斷却也好再綿難難而無何婦因與夫爭言以双股純自縊於房梁其一股斷方悟僧說所云難難者不可免也

## 鮑同及第

金陵府鮑府史生三子少時皆俊秀讀書有聲父夢道人青巾白袍皂絲抱墨桶冥其庭階如世所謂呂先生顧其三子曰兄弟三人同及第故悉使更名伯曰同仲曰回季曰同其後獨同登科而回同不第乃驗其語

## 淵明瘞酒

世傳環九江境內有淵明瘞酒處人或掘得之鄉人鄔廣成云南康廬下多美田山腰有巨石可容二百人坐耕農多登之會食一農忽言石根太半虛出山外盍共鑿其下若墜故山側我輩免得上去吃飯大段省力衆以為然鑿之果墜而於底得一石函函中一銅器有盖即遍壺也揭視之盛酒滿中傍刻十六字曰語山花切莫開待予春酒熟煩更抱琴來衆疑酒非人間物不敢飲悉傾棄之酒香在地經月不滅其器為縣尉取去予謂是必道術士所藏者淵明得酒便醉豈復留待後人哉

## 郴圃鯽魚

郴州支邑村落中有小民圃盖昔之達官故宅基其旁有小池水泓澄可愛常見双鯽出遊比翼而嬉略不暫捨雖雖經二年三歲亦無他鱗而其小大只如此民悵會意投網欲取之訖不可得後因灌溉竭澤於泥內獲一銅盆中鑄兩魚形狀與向者不異滌淨持歸把水注滿魚撥剌去來如前事聞於縣縣令將

奪之閱祖籍視其適賦擬加因責乃出以賦時之錢
五十復為郡守閱吏部所有

余吏部

德興石月老人余先生有母弟弱冠力學能文里中王氏納聘以女資裝甚厚然須登科乃親迎余預鄉貢而黜於春闈王女歸他人余怏怏失志因棲泊京師死焉石月妻在鄉里夢叔歸乘白馬張青蓋以為拜官也喜而出迎叔下馬徑投入嫂懷遂驚覺是月有娠及期將娩夢遲遲痛楚瀕於危殆適有兩雀闘庭中傷而死石月憫呼玉占之卦成巫起賀曰兩雀闘偕隕者主生貴子已而誕一男名曰應求字國器少而穎異七歲中童子科未二十歲魁鄉舉仕至郎官御史

七　遂　往

石逢時

信州干二大山吳氏盛族也有子某娶婦伉儷甚篤吳名宦不成而亡妻悼慕不已常夢見之一夕又夢在佛殿上堂奔往就之不得近逮語曰我將託生汝休寧戀令往樂平石村石大秀才家為男子矣旦而告于兄伯伯為訪之時石大之妻方懷孕暮月後又見夢曰某日我將生伯如期往登石門遇其故大秀才抱嬰兒出示兄兄伯一笑伯懇于石救求為吳氏嗣石不許其兄後名逢時長游大學及進士第然位則至一巳焉吳妻猶守志將俟其解官往見之會卒而止

丞

揚州茅舍女子

揚州士人失其姓名建炎二年春因天氣融和縱步出城西偶遙望百步間有虹暈燁然如赤環扣地吐出其中圓影瑩若水晶老木槎枒斜生暈裏下有茅舍機杼之音試徐行入觀蕭洒佳勝了非塵境有機數張皆經以素絲白皙女子四五輩綰烏雲丫髻玉肌雪膚各衣輕綃朱衣撞腕交梭組織白錦轉眸一顧士人正色端容抽寵不息逼而視之錦紋重花交葉之內有成字數行第一行之首曰李易精空次又一人姓名復精空又一人焉如此以十數乃拱手問曰織此何為一人欻然而對曰登科記也到中秋時俟當知之餘無一語士人遍觀舍中窓壁玲瓏風露凄切念念此身真如腐鼠而得造瑤林瓊圃曙近群玉既情致瀟泊不相答礼揖而辭還諸女皆自送之迨出虹暈回頭注目蕩無所覩乃躡故道歸時過二更郡門已閉遂宿於旅邸恍疑午境為夢而歷歷分

明可記是歲之春高宗車駕南巡駐蹕揚都四方貢士雲集至八月始唱名放榜第一人曰李易其下甲一之次無一差易正楊人也於是悟昔春所畫盂蜒宮云

## 巡察都監

餘干人李孟家賽三界燈醮命奉國院僧師文師仁行持頗極精恪明日二僧往謝及門李出迎忽見一官人如州都監者從御簡盛亦入門踞坐胡床師交前揖官人遽問燈疏是誰寫師仁拱曰山僧寫官人曰天有天主人有人主如何輙書燈主臣李孟只是庶民安得稱主自今不得復然又言既云三界燈却不照天梯燈文懼曰村墅僧徒不知儀式即索紙以朱筆畫梯付之狀似桃架而狹長分三層每層三燈曰毛燈上按九天下按十八地獄須如此方合式文受而揖謝李延坐奉茶兩從者同曰不入不入升輿而去最後一隸青衣李問此何官疾對曰巡察都監遂霍然而沒

## 陳逍遙

陳逍遙者或稱陳黑子不知何許人紹興末來鄱陽好遊樂平德興之間身衣布袷雖歲寒亦然露卧霜雪或就富家乞錢酒若干婦人亦樂與不違其數而不見其所用處也東府弓手之妻寡居以私醅為生陳數從之賒飲婦人奉之不倦常遺溺盆中持與之婦即舉飲不遜自是陽狂不食唐立夫舍人守饒陳醉入公宇指而罵曰汝將病溫生角矣唐弗恕後乃移知溫州加真秘閣人來問禍福必毀罵至遭害擊未幾病死于鍾端明道堂葬于漏澤園唐公自永嘉遣一武官來訪之聞已亡為火其柩煨燼中得幻蓮頭骨一具明年一道人來德興謁天門山下余秀才揖一竿衫授之曰陳逍遙托將還云乃是君室人手製者視之信然又有細民魯凡者從之游引至妙源觀井并酌水與飲且與一杏使食當冬月涉水不濡人沃以水亦不沛今尚存

## 朱少卿家奴

朱少卿寓居德興妙源觀有僕朴直無過如觀黃道士衣裘垢敝僕哂之曰如此衣服豈可朝真可不換新潔者黃以貧未能辦為詳回計所用錢若干見告我當任此費黃以為戲言姑應曰謝汝又曰我但請每月顧直使可就非妄語也數月果持鶴氅道服襦袴各一道與之未幾易新巾白衫棕履顧少卿之子

往

壽曰小官人看一箇則劃術子即下旋跳擲捎起來虛一二人至五六尺漸高上衝烟霄而沒張忠定公邑人也素識之及鎮建康忽來拜於廷下公憶其貌問之曰何爲到此曰來赴三茅千道齋會公命於宅取盃酒與之飲訖揖出經從立處上昇莫知所屆公愕然府僚吏乎留賀以爲遇真仙云

無錫木匠

無錫張木匠造盆器出賣於街一日差晚在茶肆前交易一客來買數種醉倩以定客曰偶不曾將錢來頹同往家中取直遂引行穿一曲巷夾路皆竹藂到水濱巨宅門外有欄坐張欲入客曰不須入去待我自取久之不出張瞌于欄上行人過者識之正在枯草水傍大木下呼之不醒爲報其家厥子奔往扶舁始得歸視向之宅乃大木竹藂乃枯草白晝見迷人於邑市異哉

程老枕屏

鄉人程景陽夜卧燈未滅見二美女綰烏雲髻淡粧來盼坐于傍戲調倚至加以狎媟程老年已高略不答二女各批一楯竽椽之乃去明日視之傷痕存焉兒曹不知何怪久之因碎所卧枕屏方於故画絹中得二女蓋爲妖者並焚之又彭聖錫取所藏名畫示人有宣城包虎張未收暫寘榻內其夕夢大小四虎噬其支体至血流霑而疑其異展帳驗視與夢無差拳而售於他人

金山婦人

說先卿云有士大夫自浙西赴官湖外妻絕美舟過揚于江大風作於金山寺所乘舟覆妻芋盡溺唯大夫猶小艇得脫就寺哀慟累日然後去三年秋滿東還復由故處就寺設水陸供薦禱于佛乞使妻早受生罷時以四更少焉僮奴掃地逢一婦人滿身流液如涎涎裸跣抱柱如醉如痴喚之不應聲明僧家聚觀大夫亦至細認之乃其妻也駭怖無以諭命如薑煉其湯藥守之至食時稍稍知人自引手接湯飲而復話夫婦相持而泣遂言其故曰我于沒時如被人抱腳引下吃數口水入水底爲綠衣一官人携入穴々高旦深置我上室中每夜袖糕餅之屬飼我未嘗茹葷問其所從來初猶笑不言及既昵熱方云是水陸會中得來因告之曰我因閉已久試帶我出聽仰佛事少快心意如何彼堅拒不肯求之屢矣一夕導我攀陸掃危上寺中望燈燭熒煌及諸香案邊聽請

跣乃是君官位姓名追薦我者我料君在此盤施繞寺不肯送綠衣者見促我故逗留會罷强拽行我閑君咳聲緊抱廊柱不放遭毆打極困佗怕天曉始捨去此身墮九泉下不知歲月賴君再生皆仗力廣大所致喜甚而哭夫亦哭遂為夫婦如初滿寺之人莫不驚異綠衣官人者蓋水府判官也

新安道人

洪中孚尚書新安人也有道人常游其門以茶酒待之不倦忽告別它適言曰願呈一術以為公歡時當歲晚洪指園中枯李曰可使開否結子乎曰能即請青幙幂其上白洪延客置酒以賞之乃於腰間探藥一粒納李根封以土少選揭視李已著花又覆其幕如初及再揭李以結實於是三幕之令遍行酒道去幙則一樹金熟青黃交枝滿座剖摘食香味勝於常種但嘆訝而不能識為異人者既去之後方悟其神仙欲見不可矣

舒道人

餘干萬氏嫁舒氏平生好善緣設有道人之日中年而亡其子傳朋夢母歸不之本房而入女室女之夫曰李松縣尉亦夢道人來言欲為見答曰母來女處託生為不腆矣明日各話所夢已而女從夢黃衣人告曰舒道人將為汝子又紫衣僧之言亦同女固辭僧舉袖視之現一圓光道人在焉曰業已如此奈何時女懷妊且數月及期夢母至只坐堂上女邀入房曰李郎在故不入寤而子生是日國忌促夫出行香少焉生男容兒與道人相似已上三本皆德興吳良史之子秦傳其父書

夷堅支庚第九

來　囚　旋

夷堅支庚卷第十　十三事

嘉魚龍珠

建炎元年鄂州嘉魚縣農夫乘春雨耕田於陰雲蔽戟中見一火毬在空欲上復下竟墜地光焰赫然須臾漸息牧童以弱笠覆之一哭而盡老人或稍有識者曰我聞蛟龍有珠是必因々閉而覆酒持厭瓶掩取乃可農擇來解猪鼻泥畢于上火滔如沃果一大寶珠已以歸獻於主人田二翁々與千錢寘諸佛室至夜祥光四發高出屋外遠處望之謂田氏遺火及赴救則不然喧傳達于邑令々欲得之而慮其閉拒乃捺他事田翁于獄使吏諷之翁曰此亦何用頻以獄令大喜遣命取之而前一夕濃霧罩翁居對面不相認迨開霽以失珠所在其家來報令不以為然謂其斯誕積抱梏翁不能自脫竟死獄中抱印俞杭

徐十一

樂平民徐北一居邑下秋州灣其長子十一治生有方家業稍振父忽如覺如夢見其子在禾場上而空中刀劍紛々自下皆將擊之父百方遮救僅得脫落而懼甚自是子獨處則投于枕於是每夕命數僕倍之寢宿而夢中復步悸乃議徙避之鄉於二十里間

鷄

築室十一之弟千二方詣塘運水如泥見在新屋內忽大叫稱痛聲徹于外弟奔視之已死其身遍體皆遣砍斧痕至闊三寸許此子庸常一民不聞顯惡殆宿冤業所致也

葉妾廿八

葉正則居坪事載於支乙陸子靜如其詳云葉之父朝奉君買侍妾仍其在家排行只稱為廿八未累月矣一夕聞窗外有呼廿八者認其聲不審來應忽曰汝不思我自入來俄一美丈夫至妾惑之遂共寢自是來問必至已而有孕十月免身乃生泥子二真土偶也又生卑婆鯽魚各二枚皆活葉老不勝駭亟投諸江中此怪往來猶如初逮正則罷官東歸將及京口始絕跡于靜言之於王順伯黃雍父云此乃正則作平江模官時事所生兒入地經中遣兵持鉏掘之聞其下曰爾何人妻來尋我乃止雍父書其事於正則曰然

楊可人

湖妓楊韻可人者紹興十年以後用色藝敵點著名海陵仲猶性并通判州事為所感曾約一猶鉄一受杖無所辟及仲以章罷韻貿詐鑿為有孕二年校竟

爲王亨道所捷仲寓居常州一夕夢之曰我抱病甚亟且死矣平生誦妙法蓮華經以故可免墮落得作男子只在湖州城外方二亨手家託生君若不忘故舊幸急求視我正恐已無及尚可周旋役事方家極貧不能育我望加意賙贍我生三日後婦君來當以一哭爲證仲寤遣登舟到即詣其室韻因血疾暴作連夕不知人又訪得方二亨手家韻死方妻生男仲既悉如前戒經三日後往方氏使抱男出兒望見已驚哭自此仲數存撫之仲爲蘄春守張壽朋爲作親聞其言

胡氏異兒

嚴州清化鎮人胡廷輝長婦李氏以淳熙戌戊中歲生男子才出胎上下齶已各有一牙試以乳就之而骨軟不能吮父母駭其異欲殺之群族共勸言尔無它子此兒既不吮乳旦無別狀不若留育之俟其長成可也及三歲諸牙皆出與舊二者無以異

江四女

婺源嚴田民江四家世爲農萌既足而行跡無稍異鄉豪代名充里役妻初產得女怒投之盆水中適時不死江痛掐其兩耳皆落如刀割然遂甦次年又生女兩耳缺斷全類向者掐痕里巷以爲業報謂茍再殺之必有殃禍勉其存育乃留之

白石大王

李智仲鄉居時一姪在書室忽癡燈不能語正達叔持酒與飲見而歸告智仲出視乃書卓上云有獻牢持文條稱泰山府君令與白石大王爲代許以母老且未娶無人侍養乞免行獻怒曰府君之命烏可辭再三致禱始許來早復報適所賜酒不敢飲即以禱之叔出時尚立門側今去矣明日又書曰獻足再來已許辞免猶不語智仲曰汝一旦如此何時是了又書曰叔無過慮但以疾大假定挽二隻候通紅救之取出技于前溪明午自能語話如其說及期一切復常初所見冥然不知李宅前臨大溪云右四事子理說

韓世旺弓矢

臨川王格者平甫之孫侍制游之子紹興初爲臨安模官能弧矢將官韓世旺蘄王兄也家本西州固請此技而不以自名爲王所輕每對客侮之韓不與校呂丞相都督江淮辟王爲僚王收拾質裝貯一簏達韓於數揚道諸將置宴席因留之韓忽言今當與君別能以弓矢角勝負賭簏中物乎王恃其技即應曰

諾且指坐間數客為証各分箭一把王引弓先發其四中的其八皆在垛內無一不中王意欣然自得坐客無不歎壯轉嘗韓逡巡起應曰我軍旅中人若以十二箭爭勝負則為不武願止以兩箭決之衆咸不曉其語韓使虞候持差上金賤立垛前一發中賤足心再發破若滿坐呼噪鬨席取物得金六百兩王想悔奔歸不終席而歸索中得空莫知所出次日謁韓所厚善者託往祈謝乃還元金韓笑曰我本不酒使彼知正以文官口強常時突他侮薄不少故聊窘挫之他必能做政事但以一篇謝遣使悉還之吏酒直說不要逞文章恐其見罵王如戒立作啟大略云幸自識侍三兩窗難字何酒對他五六斗秋弓不識便宜捐人睹賽拋裘打論雖是有輸有贏破白傷財其索著腸著肚他皆賴此韓請之大喜即日歸其所獲王外孫劉摸說

姚時可

張邦昌既坐竊位死其族弟當為郡居會稽府捕其家良賤六十口寘于獄具奏待報張自料身為逆人親族當死不疑與其明正刑書不若預為之所乃囑推吏姚時可回吾自分必死敢有請於君姚問其故曰吾藏金百兩在其室窟中君往取之煩為密營毒藥千數服俟詠命下即與予弟輩共引決之後事累君姚曰事未可知朝廷仁政尚寬何必至是當為出公探消札累不可元用北計未晚張再三懇託不可及奏上高宗諭輔臣曰邦昌之逆出於迫脅正已可哀其弟相去三千里本非同謀豈宜加罪即命盡釋之一家按堵如故張詣姚舍謝其全護之恩以所說百金為餉拒不肯受至損十之九亦然是時姚未有子後連生八男迨長立皆好學配書建袞登紹興三十年進士第一謙者淳熙十一年繼之連第一夔及其它子悉為名士赴人以為陰德之報云順伯說

吳淑姬嚴蕊

湖州吳秀才女慧而能詩詞貌美家貧為富民子所據或投郡訴其姦活王龜齡為太守建係司理獄既伏罪且受徒刑郡僚相與詣理院觀之仍具酒引使至席風格傾一坐遂命脫枷侍々飲諭之曰知汝能長短句宜以一章自詠當兌轉白待制為汝解脫不然危矣女即請題時冬末雪消春日且至命道此景作長相思令捉筆立成曰烟霏々雪霏々雪向梅花枝上堆春從何處回醉眼開睡眼開疎影橫斜安在

哉從教塞管催諸客嘗數為之盡歡明日以告王公言其冤王淳直不疑人欺亟使釋放其後無人肯禮娶周介卿石之子買以為妾名曰淑姬王三恕時為司戶攝理正治此獄小詞藏其處又台州官奴嚴蕊尤有才思而通書究達今古唐與正為守頗屬目朱元晦提舉浙東按部發其事捕蕊下獄杖其背猶以為伍伯行杖輕復押至會稽再論決蓋墮酷刑而係樂籍如故岳商卿霖提點刑獄因疏決至台蕊陳狀乞自便岳令作詞應聲口占云不是愛風塵似被前身誤花落花開自有時總是東君主去也終須去住也如何住若得山花插滿頭莫問奴歸處岳即判從良景裝說

天慶觀道人

饒州天慶觀道士陳元齡素有爐火癖好無日不從事於斯使能得點茅一二小技至於治煉黃金莫能測涯涘之嘗在室內踞爐治藥一道人揚揚而來直入傲揖趺岩已醉延坐與語酒氣觸人率然問曰師黃冠羽服擺脫塵凡頗有以助道否陳曰甚好丹竈素骨相窮薄不能有所值遇擬乾汞為銀十作十敗先生曾留意乎道人笑而勿言陳飲以酒復扣之曰此豈是一朝一夕學得半句可了吾不惜少駐為君圓之陳以為異人不敢固請但日與語永平監治群劉欽因循三月不告而去陳望望然若有失經旬復來曰向者所言今始小試此有小銀否陳曰有之即以一斤至曰那用許只留四兩貯於黑盞中置湯鼎上解腰間所挂大瓢取藥一刀圭投而攪之復以陶楪袖手而俟小焉錚然有聲曰就矣就矣揭楪視之既成白金秤之分銖不耗析陳正衣冠致拜願執弟子禮是夜同宿越三夕因大醉陳起貪志竊其瓢道人睡覺撫然曰不謂君無義若此然亦幾何分量可謂淺鄙遂拂衣去陳今語於衆曰從今一主快活更復何求如其法治汞無不立成凡得銀數百兩及天慶遭庚子之災陳所有囊筒多不救至今尚存猥思惘言

夢監補試題

王景伊越國子監補試夢宣押考試官三員乘馬而來其前一人姓黃中一人姓徐後一人忘其姓雖即若入監闈出詩止乎禮儀賦操章成文頗得意既覺猶歷記數聯已而又夢云云則不憶一語矣明日三考官入院蓋黃唐雍父徐逢吉從之 宗崇甫也

洎就試題未出已喧傳所夢賦題俄闈廉内嘩々如
爭辨之狀良久乃以古爲題賦是歲景伊不利後見
施德遠之子云閩毛宗甫言孫知欲出詩正乎禮義
賦黃敬叟以爲六德教胄子孫曰試者皆朝士子弟
既不挾書恐難尋索六德体字議未决宗甫曰自來
國子賦題只是四字遂定用後題景伊一夢明白如
此而不獲預選者豈以不符其所見故耶　景伊說

劉職醫藥誤

私鑄銅器法制甚嚴信州永豐縣民犯禁爲人詣縣
告建赴獄　狀以白與吏毛遂周永受賕釋之告者
經坑治司訴理械二吏送饒州々院俄而皆病寒疾
直獄劉舒二醫同診視云周永當汗隨証下藥而愈
劉欲以大柴胡湯與毛生舒曰渠是陰証傷寒此藥
入口死矣劉堅執前說舒力爭不能竟與服即時痛
徹心腑挾捏洞下真結如詣青又強使服至于再須
臾髓竭而亡吏呼二醫視之々以無可言共議作節次
中部而今出錢買棺使擔舁就斂正舁上未寘墻角
忽張目舒氣獄級走二人還以死然再活問曰畫時
而服藥是那箇郎中主張劉方吾以爲己功應曰是
我所下正揶揄舒生毛曰今後且須仔細我一家長
幼十餘口仰我以生所生本不致死而汝以一服藥
見投使我五臟如刀割胄決盡爲臭穢我既知之而
獄級又勒死再進腸胃已出安得復生今只在君門
閑相候復顧舒曰且待知下藥人姓名分曉語終而
亡劉未幾即死舒悔謝去醫職而學三壇法以符水
治崇亦能自給

夷堅支庚卷第十

夷堅支癸序

劉向父子彙群書七畧班孟堅采以為藝文志其小說類定著十五家自黃帝天乙伊尹鬻子說青史務成子咸在焉以迂誕淺薄假托聖賢故卑其書最後虞周說九百四十五篇出於稗官街談巷語道听塗說者之所造當武帝世以方士侍郎稱黃軍使者張子平實書之西都賦中意今亡矣唐史所標百余家六百三十五卷班班具傳整齊可覧者若牛奇章李復言之玄怪陳翰之異聞胡璩之談賓溫庭筠之乾𦠆成式之酉陽雜俎張讀之宣室志盧子之逸史薛漁思之河東記耳余多不足讀然探頤幽隱可資談暇太平廣記率取之不奕也惟柳祥瀟湘錄大謬極陋于人耳目與李隱大唐奇事只一書而妄名兩人作唐志隨而衆列之則失矣予既畢夷堅十志又支而廣之通三百篇凡四千事不能満才十有有一遂半唐志所云支癸成于三十日間世之所謂拙速度無過此矣况乃不大拙者哉繼有聞焉將次為三志而復從甲始慶元三年五月十四日序

夷堅支癸目錄

卷第一 十事

回天寺鍾樓　薛湘潭
曹家蓮花　王五七造屋
樂清飽貴　王播之魁解
鍾彥昭詩句　趙承之遊岱岳
餘杭何押錄　董氏龍鞋

卷第二 十二事

黃州渠油　滑世昌
武當真武祠　王德廣石龜
徐希孟道士　李五郎
穆次裴鬪鶴　山寺嬰兒
昌田島山廟　楊教授母
行商闌絜　董侍制

卷第三 十四事

獨腳五通　鬼國續記
寶叔塔影　柯山蛇妖
張頭祖治獄　太山府君印
楊真人　大聖院蝦蟇
方士陰陽冊　文登弈者

符建中　閩人氏事斗
廣州蛇鬭　蔡七得銀器
卷第四十二事
祖圖接待菴　醴陵店主人
羅漢汙池水　鄭百三妻
琴高先生　畫眉山土地
楊大方　千福藏寶珠
洞口先生　鄭四妻子
張知縣婢崇　臨淄石佛
卷第五十一事
陳泰冤梦　連少連書生
北塔院女子　瑞應尊者
鄧都觀事　趙邦材造宅
白雲寺行童　神游西湖
石頭鎮民　刘居晦醮設
新喻張居
卷第六十三事
尹大將仕　野和尚
淇氏柿木　張七省幹
鄂幹官舍女子　淮陰民失子

大狐山舡　大浪灘神祠
彭居士　城隍庙探者
野七不償酒　廣祐王生辰
許僕家豕怪
卷第七十事
蘇文定梦遊　合龍山小道者
王司戶屋　陳秀才遊學
光州岳馬壺　古田氏得遺寶
趙彥真妻　趙彥與梦
胡廿二男　九座山杉蘭
卷第八十二事
黄德昭事太宗　游伯虎
雪峯宗一　徐謙山人
楊道珍醫　趙十七總幹
李大哥　魯四公
閻山排軍　麗池魚箔
李小五官人　吳師顔
卷第九十事
沈大夫磨勘　吳六競渡
衢州司戶妻　東塔莊風災

鄒氏小兒　鱸魚玉印
焦毋大錢　蕪湖項氏子
東流道人　申先生
卷第十十二事
硬腳道人　淳化殿牓
蔡確執政夢　方塔主
項彥吹笛　王資道及第
林秀才雞　劉自虛祈兒
雷州病道士　相太學道人
安國病道士　温愷遇異人

夷堅支癸目錄凡一百十六事總計一千二百十事

持　堂　烹　欲

# 夷堅支癸卷第一 十事

## 回天寺鍾樓

乾道中成都府法曹孫君與其子次山游城下回天寺見殿宇廊舍無一不整独鍾樓蠹蝕欹傾垂、欲仆問主僧何為略不經意曰非不在念但如此已八十年似為怪物所據莫敢輒登况於脩理須耒長老和至必責童行往打鐘才下即死前後數十人屢呼都匠評議餌以厚犒皆云正使得錢千貫難博性命惟數歲前一匠頗智巧先於傍敍縛雲梯而偕同輩腰巨斧以上方欠陰下覷望一塊肉垂下長五尺如蛇尾狀乃運斧夾斫之斷于地頽　混沌軟厚無骨竟不敢拖工而退今豈宜妄動以招凶灾孫亦嘆息後兩月次山復同僚友田二官往遨嬉各持弓挾彈弋射禽雀怳見大雄雞翔立樓表田生發矢中之雞披而隨其尾禿如截蓋前物所化也欻携詣郫肆買酒煑食而兩人皆起奪享意忿鬩移時有老僧從延壽堂策杖而出勸解之曰此為清淨室坊豈應諠噪擾衆况所爭甚小事乞已之若孫出言詆罵不肯之聽久之皆捨去雞在地無復取者經三日寺奴之有膽者復升高覘視得白蛇蜕堆墻盈屋計須七八十

丈衆知畏怪止此於是一新之向非孫田紛、竟食
雖兩定不免禍廷為伽藍除一害故神借殺之次山為
後居鄱陽作蘇高州道夫婿与人說此于檢趙清獻
公成都記及王恭商續記無所謂回天寺者得非里
俗稱謂或不同郡史當訪諸俗士也

薛湘潭

薛大圭為玉本河東商肅公之裔為入倜儻俊快不言
拘小節而深負吏材淳熙中為湘潭令新妝王宣子
侍郎臨鎮諸府參謁時湘鄉縣有富家女子夜為人
戕於室迨曉父母方覺之但尸在地而失其首告於
郡保訴之郡縣歷數月不獲凶身府指諸邑宰宴集
坐間及此事薛奮請效力乃假吏卒數十輩枉道过
彼縣境每一程滅去五人或十人唯留四卒荷轎珠
不曉其意漸近女家下而步行過三四道人聚野店
各有息氣竹柏從而求之且脫巾換其所戴緇巾解以
衫以易布道袍服与錢兩千薛多能鄙事遂往身前
進戒從者曰緩、相隨視我所向候他息氣出外則
悉趨而集望路次小民舍一老媼在焉入坐將買酒
媼曰此間村酒二十四錢一升耳我家却無薛取百
錢倩買二升媼利其所贏絮餅去少頃得酒來与媼
共飲媼甚喜殺熟牛肉一盤酒酣薛云村居安靜想
累住得好媼曰正謂一件公事連累無限平民我兒子
也遭囚禁問何事曰某家小娘子与東家第三個兒
郎奸通後來却被殺了斫去頭埋於屋背樹下此郎
日前累次殺人凶惡無比他有錢有勢吏不到官鄉
人怕他如虎都不敢說薛徐、詢其姓氏狀貌居止
往違之昌詢乞索兩徐生与之十錢奔于地曰何得
相待如此增至十五及百錢皆擲之曰我遠、到來
須要一千足佰若九百九十九錢亦不去兩生蓋凶
子之兄也疑為異人或有道之士遜言慰謝凶子在
內窺見忿怒不能忍趨出擬行拳薛就門擲竹拍從
卒争赴逮執之凶子方咆勃薛批其頰曰汝殺于某
家女子將埋頭樹底罪惡分明如何諱我、是本縣
捕盜官邪侍拒抗凶子無語即縛往發地取頭送於
屬府鞫獄始伏辜宣子嘉賞無已率諸臺一文薦因改
京秩沫水記聞所載向文蔚雪僧冤事亦以一媼言
云 余婿介說 其姻家之

曹家蓮花

鄱陽義仁鄉東門一大聚落也曹氏環而居之至數
十百家有曰曹廿一者慶元、年中夏住屋內平地

上忽踊出白蓮一朶濶六七寸其高二寸余四畔焕
如繪畫雲彩花鮮然居中芬香艷好傳聞来覌充塞
門巷皆以為其家且有吉祥識者曰水花陸産亦非
佳兆明日已化作菊花半開半萎越三日不变奉室
疑怪圍薪燃火以焚之其後按堵如初

王五七遣厓

淳熙元年鄱陽新安鄉王五七因震隊作厓乃使村
鬼 巫張五擇日未花工之際別有術者曰思眼来言所
用日不佳多犯凶煞最於主人不利當以某日可王
素听張說不肯改移甫立木偶登高臨視足跌而死
鬼 次日張巫亦死後数夕思眼從外歸家遇暮路暗村
無先設一網於往来之衛以罯鹿雉忽感然而起悞
墮其中即死若被人領赴冥司主者坐高殿王生已
先在庭下牵其衣裾前白曰上告府君我命未尽合
鬼 縁他錯揀日于干触禁忌遂至隕身主者問思眼對
曰當時曾与他說不見信竟用張山人之言非我过
鬼 也王生低首無語須臾一黄衣引思眼至大池遣擠
落水中即得復活 右二事爲佛西堂憎師繁說

樂清鮑貴

温州樂清縣常有凶盜杀一家八九品莫知所由啓
此家既殲不復測失何等物郡以責巡檢尉至鎖其
廳字不許歸尉唯取辦於弓兵然主名渺茫又無贓
貨足驗無計可展一親兵能下紫姑神着驗鄉社乃
持香酒乞灵即書曰陰府出而甚明天網疎而不漏
盜塲窟穴先獲鮑貴次及冢山尽擒餘黨兵得之再
拜喜謝遂分詣海傍諸塲精意物色見一男子倚冷
窑而立精采如癡遥望外問人至奔衆不自持兵喝
之曰汝是鮑貴安得在此其入俯首不敢對乃縛而
引出行数里到冢山惡徒九輩正聚坐飲博見鮑貴
已擒皆束手所掠金帛而成在元未暇用也於是悉
行杻繫送於官皆論死尉以是受賞云王居安資道
說

王播之魁解

乾道辛卯饒州将秋試是以薦佛寺為奉場鄱之陽
士人李似於八月七日夜梦行天慶覌街逢報牓人
络绎呼云解元是王播之秀才未及細問而寤適思
朋友卓、者皆無此姓名独念尚書盤庚篇有王播
吉之脩不匿掀指王用丕欽罔有逸言民用丕变之
句是一好書篆題日因入州奉与其友方千里子村
曰吾梦如是恐必出此正係子村本經决非偶然故

客以相告盍預為之備予材曰古已曾商量未必然也殊不介意及引試果為第一題予材悔不從李似言惆悵失色登揭牓遣出吳雩遠澤遂以書居首李似者元名某後三年甲午夢人時一張紙如試卷者示之標五字曰鄱陽李似詩李蓋習詩者而喜即更名又三年丁酉乃被薦第四而於詩經為魁選

鍾彥昭詩句

鍾炤之字彥昭樂平湖園人吾邑佳士也長於詞賦紹興己卯之春夜讀書窗下適三鼓聞有吟哦詩句於外者曰霖作商岩雨薰來舜殿風驚所之便誦至再啟戶視之無人爲以為神物所告謹志於策秘不語人至秋試以青澤多豐年為詩題鍾押豐字韻用此兩句入第五聯考官讀之擊節稱歎批其側曰形容得青澤意好置之魁級唐云溪友議載錢起夜宿上客舍聞人吟於庭中曰曲終人不見江山數峯青及就試日作湘靈鼓瑟詩用為末聯禮部侍郎李麟謂之絕唱遂擢第甚相類也鍾以次年一舉登科然僅得改秩而卒（右二事焦德一吉甫說）

趙丞之游岱岳

東郡趙承之彥臣致和七年夏四月自滑州韋城詣東岳戊午至奉符縣己未伏謁祠下游玉女池水盡竭出敗褚如山邂逅縣尉曹餘慶嘗語曰歲至四月八月四方之來者益眾因決水取池中所投物積而歸之觀中縣丈容焉僕為是來也問所得曰今歲得縑黃金二百銖白金數倍繡繒衣服數百計云趙歆與游予奕登山邑人姜居實為具車同至岱岳觀過大小水簾遂登黃峴自是山愈奇路險深岩邃壑應答味不暇至龍口泉水出石縫間其寒凝水其甘天成非世俗飴蜜可比是夕月望登十八盤絕頂白山俯視挈見太陰如盤亭、於霄漢之表姜童絜酒三榼至席地而飲俄聞窸窣有人行聲起心動曰山中暮夜安得此聲耶左右曰去此數百步有庵居之道人非怪問也丞遣人速呼之皆不應則又諭之曰此間有酒請與道人飲之語未絕左右呼笑曰應矣有頃即至延坐問之則密州張景糜也年五十余登太山七八年出鬚鬢黑漆語言純直無方士虛誕氣飲數行探懷出茯苓松華數種薦酒茯苓出北未久醬之如粉而甘松華漬以鹽芳辛可愛歌道家曲數闋飄、有出世間意傍若無人酒盡穿東嶺而登道中月明可數毛與髮既而歸臥辛酉夜未艾三人夙攬衣寒甚挾纊披

之 東叢

徙而出方行數十步道人已候於中路矣至日觀峯曉色未分有赤光於極望之東道人曰未乜是陽輝之先至者尒須臾霞來四出炫晃騰射金規一縷隱起於青冥杳靄之間既而大明赫然涌出雲端恍如車輪萬里直上光耀所燭東極滄海時山下陰翳尚未變色道人以手加額曰貧道居此八年昨宵乜之竟月色今旦之日光洞徹太虛殆未知有因遊客至庵琛其內皆素所儲藥趙偶謂曰松根茯苓與夫黃精紫參皆君所厭飫者頗嘗得異草靈芝不死之藥乎道人色變徐曰吾以昨日之朝登明月峰絕壁獲紫芝一本雖吾弟子不知乜子何自知之遂取以遺之曰以為子壽且曰吾庵雖陋方將改築而增大之以待四方之賓客願子為我名趙命曰來芝庵僅自東嶺還道人攜酒來別厚相鄭重乃去承之作遊山記戴于竹隱畸士中集

## 餘杭何押錄

過佛去

餘杭縣吏何某自壯歲為小胥馴至押錄持心近恕畧無過愆前後縣宰深所倚信又兼領開拆之職每過受訟牒日帀旦先生於門一一取閱之有挾作姦欺者以忠言反復勸曉之曰公門不可容易入所陳聽既失實空自貽悔何益也所其言而去者甚衆氏犯罪麗於徒刑合解府而顧其情理非重害民委曲白宰就縣斷治其當杖者又往往諫使寬釋置兩竹筒於堂揮小錢數千分精麤為二等時擲三兩錢或一錢於筒中諸子問何故曰吾蒙知縣恩任几幹當一事了則投一錢所以分為二者隨事之大小之子兄不深曉迨謝役壽終始告之曰尒曹觧吾意乎吾免一人徒罪則投一光錢於左筒免一杖罪及諭一訟解則投一粗錢於右筒宜剖而視之兩筒既破皆充滿無余地矣而書曰我無復遺恨如陰可陽憑於後人利多矣遂卒後十年其子伯壽繇登儒科紹興中位至執政累贈其父太子太師景裴說

## 董氏龍鞋

汪丞相之孫承事郎德輝娶鄱陽董氏女數年而亡終喪復取其女兄成婚數月當和夏多雨畏地濕偶故妹有龍鞋在篋取着之即時右足一指痛拔發宗腫至於困卧三日不能下床夫知鞋為崇勸使焚之且呼僧誦經悔謝痛雖小減猶未復常時慶元三年恐也姪孫伋子中娶張會卿待制女隨夫官荆門病卒載柩歸葬鄱陽其奴朱氏送之先夕奉冤帛於五十

里客邱寘所迎双履於箱中朱氏戲着之少頃四体
寒顫如挾氷雪又如有物攢刺便得疾繼變為瘂疹
痛不可忍梦婦人黄衫搭披立於前覺而益懼設供
炅几前以謝過凡二十余日乃愈

夷堅支癸卷第一

夷堅支癸卷第二十二事

## 黄州渠油

黄州市民渠生貨油為業人呼曰渠油一意牟利每
作油時乘熱益以便溺殺三之一謂其可相雜不妨
点照因是獲息頗博家惟一妻一子數歲子忽告母
曰爺身畔常有獄子把枷棒隨後屢言之而他人之
無所覩父固莫信又曰我將死母亦不免緣人買油
去不惟食用亦要供養天地神明柰何混以穢物罰
譴深重禍至無日矣而未幾子母相繼亡渠悲泣不
已遂感奇疾如受榜掠若痛萬狀家貲索然經歲而
殂

## 滑世昌

鄂州都統司醫官滑世昌居於南草市家資巨萬而
行醫以救人為心鄂州稱其盛德淳熙十四年十一
来月梦有客而訪車騎甚多通為城隍神王既入坐談
話之次云此邦明日有非常大災民罹非命君家亦
當墮此厄中以君平時用心慈仁多所濟活陰功昭
着着上帝敕我救尔一家但財貨不可得耳滑拜謝且
仲懇禱云正獲幸免若資畜蕩然則舉家狼狽去死
綫餘一死也神曰此卻易辦決不致餒凍恍然而覺聞鼓

樓已五更呼告其妻、亦夢如是深以為憂至旦天著
視大風斗寒滑方朝食漢陽武八官招之是疾絕江往
已來到家以昏暮夜半火作於市滑居烈焰中生未、
之具為灰燼閭門十口無計自脫忽有壯夫數十輩
着紫衫突入邀上轎滑謂州兵亟出望但見轎十乘
排列火邊驅家人登之徑舁至將臺下相去六七里
餓風雪大作適路有空屋趨避于中相看如癡莫知
所以黎明人轎皆不見故南市舊居悉為瓦礫之場
矣掇剔埃煤中得碎銀三十余兩始悟不致凍餒之
說夫婦兒女僕妾無恙旋僦小宅於城中醫道之復
振初滑為醫藥飯食官會歲荒役凡傷、寒有危症
拯者亡自捐錢藥拯療賴以全安者不勝計故蒙家此
報云

武當真武祠

乾道六年王炎公明以參知政事宣撫四川道出襄
陽閭蜀中久旱欲返路過武當禱真武祠殿此念一
生起是夜夢真君至言及旱突曰知蒙異眷當便為
料理且語且又突詞色甚溫熟視而退王才覺素日
記書其事遂決此行以七月九日到祠下焚香揭帳
見睹聖容宛與夢中之似者不少異一金蛇出現盤旋
於几案、着閒忽尔屏跡道士云常人願見此蛇而
不可得若出必有夢感王辭去前往及金州上庸縣
境甘雨丕降次洋川少駐四路繼申行府云皆得雨
初宣撫司相承在利州王始至又夢真君來謂之曰
漢中正據秦隴之衝乃自古用武之地胡不徙治于
彼因言公寵姬懷娠且得子然不能久除及娠復之
事真君欲出口復輟是日暮姬果誕男纔及來春為
一婢抱持誤墜於地而殞王年將六十余無子悲怒
之極擬杖殺之思不能久之言而止竟奏請於朝司
秘興然說死所成而罷歸益信欲出口復輟之意蓋
料其不克終也王寅祖時在幕府備說本末

王德廣石龜

閒王德廣承奉膠東人晚遊蜀於山間得石龜紋理隱
起全如真少事灵應真君甚勤香火因置神座前廬
仲甫大夫其表兄也見而愛之每至必睹翫不釋定
日來衆王出外遂竊懷以歸用為几案之玩過數日
王自別村還時方雨歇忽一物出沒於馬首泥淖中
深異之下馬注視乃所奉龜也意謂神物皆迎逆敬
取納袖間才及門未暇與家人語徑詣神堂炷香再
拜妻方言比者盧家伯、潛挾龜去正欲言之何以

得在野外歎息未已盧亦來王道其事盧笑謝曰作日方訝失之不知炅化如此但舉手加之額引過而退。

## 徐希孟道士

婺州天慶觀道士徐濬然字希孟庸、黄冠也紹興六年與同輩作醮事既畢就寢困睡中若哽咽者傍人呼撼再三始寤已不能言索紙筆書云適夢兩青童與起隨之前行至大殿下童持一狀讀判曰戒子徐濬然屢食暈酒對聖陳詞可令罰啞一紀旋以灰酒一盃飲覺來即喑凡數月同輩共議同設醮祈謝夢其母曰不可為此恐譴責愈重乃書告衆止之未幾
兇又夢一騶卒追縛到官府遇有着緋袍繫魚皮帶者立於西階問曰汝是戒子徐希孟耶曰字希孟非名也又曰是饒州人耶曰婺州也緋袍故欺卒曰豈可錯誤追人使放回將出門見舊所識法司吏在門下揖欲與語且云濬然坐如暈罪受罰啞一紀今因赴遠却能出聲本觀道流之愆過固有甚於我者何學
為不治法吏言是日偶三官巡遊天下親見汝罪所以行罰徐因扣請凡平生所為不善事尚恐有可知而改者願以見告吏即令取一薄檢至徐名字第一到
頃書云曾打毋一拳但年年方五歲未為罪後一項常孝思父母乞免染病疾閱讀未了吏促之去行次水邊墜而寤啞如初又半歲又夢前者兩青童復來引詣故處唱云徐濬然改過奉道用心精勤可免先罰與清酒一盃使飲、罷傍有三道士率之同遊天台山洗足墮溪俄然覺則已身乃卧三清殿後淺水中呼道童援起將入寮舍猶未啟閱徐聲音一切復故於是遍謁謝鄉老自述其詳

## 李五郎

衢人李五郎雖為閭巷編民而好賢樂善事親孝謹祖母病篤刲股肉以療家貲稍腴尤喜濟道塗之乏閩士張師中赴省試過衢經其門盛寒欲雪佇立少時李適望見之邀入附火問其鄉里張以告且言一僕貧疾不能相追隨故候之於此及僕至日已西下李因留宿具酒饌明旦雪大作又留一宿仍令壯奴送至衢陵張感德無已春闈下第入鄉薦得大理吳宜之少卿招致孝館方兩月衢州遣送兇盜二十輩來對獄李生在焉張密使詢其故云為盜有求不愜誣為窩停主人許于郡不見察故陷黨中至暮吳卿詣書院張即白之曰頃刻三衢日聞郡人多談其賢

德且家自豐足何由作不義之事頗少卿有以分明
之吳矍然躬到獄户閱實知其非惡徒立釋遣李未
及理歸棹滑痰甚危并隨行一子亦然張為召醫拯
救皆獲愈李遂歸妻夢人謂曰五郎有大難緣有行
孝活祖母一節上穹錄其誠心特令張吉甫師中字師秀
才來做一段果報苟不如是當死於大理獄矣人益
證李生為長者云崇椿年教授說

穆次裴闘鷄

穆度字次裴青州人政和四年為潁州沈丘主簿赴
同官宴集及雞腥至不下筯揖之再三但拱手而已
問其故曰度平生好闘鷄一雞既勝矣復使再與他
鷄闘而敗度甚怒盡拔其腹背毛羽鷄哀鳴宛轉一
夕死未幾夢為二皂衣追行無人之境遇戴金冠之
道人皂衣舍度拱立於側執禮絶恭度意其神也趍
揖致禱其一人曰汝生於酉鷄為相屬何得為殘暴
如是今訴於陰司決不可免度惧甚乞放還世當設
醮六十分以謝過仍資薦鷄托生道人敕二吏釋之
遂寤因循悼費經歲未償復夢二童來攝追趣急行
亦到官府七金冠者列位責不如前如所言度俯伏請
命乞至本家增修百二十分蒙見許且戒以宣料之

除勿燒降真香蓋吾輩私營救汝耳俄頃得回度不
寐待旦亟延道流識懸還賽自是之後不敢復食鷄
餘擧家亦因斷此味今十有余年矣諸客為之悚然穆
作異夢記具述所覩七道人者實北斗七星灵化穆
氏素所嚴事故委曲救護至此

山寺嬰兒

洛州人辛思齊少時攻苦擧經政和三年寓山寺淬
勵擧業於佛殿內讀書一日大雷電正危坐殿角忽
有一物穿壁間小竅出正落案前倉卒駭異未暇視
其何物俄化為初生嬰兒衆電光而去外人悉聞霹
靂從殿中轟震獨思齊無所覺

昌田鳴山庙

廟鄱陽昌田舊有鳴山小廟積以頹敝慶元二年九月
鄉人議毀之一巫為物憑附猖狂奔走傳神命吉里
中曹秀才使其主盟一新廟之始建也曹之祖有力
此爲故摟致請而新生平日不好語怪疑弗信越夕凡
餘一鄉巫覡工匠百余人盡造曹居不約而齊皆不知
悉所以然曹猶不听衆怒去或不假舟楫而度大溪四
境林木輙徑指定不求於其主即行來斫合抱十圍
餘者數斧即斷時捷丁百輩可擧者不過三十余其行

如馳曾往視乃悔前非自詣廟下工役身盡力亦不
取傭工之直它處宮室各抱才來地去水四十里而
運至瓦石雷畫發極短日可數往返皆足纔浹旬殿
宇已就匠有倦惰捨去者或死皆怖畏不敢怠傳郡
閭之遠來薦禱予計問有悉少不敢延提众規利之徒
則死繩自縛高縶於廊階之下今遂成壯廟矣昔好
古說

楊教授母

資州人楊某輪辦諸司審計卒於官其家不能歸寓
居臨安打繩巷不數年妻曹氏亦亡皆寄攢野寺一
子光若志學問獲漕臺薦送淳熙戊戌赴省闈試罷
偶貢院西墻為大風雨所攻頹仆數丈臨安教授高
桌為點檢試卷官夜在房門首考閱程文忽於燭下
見婦人年五十許拜而致懇語言操蜀音云老婦資
州人有子來入學場此卷子正其所作願收寘下倫
有僥倖一命則旅櫬可西歸矣高曰觀汝子之文平
、耳未必可得復申扣甚力乃許之恍然而驚曰塩
何以能到此曰數夜徘徊於外望金甲神人周匝圍
繞無路可入適間風雨打了墻諸神亦避故從墻隙
而至不敢逕先遂不見高始懾怖終夕不寐明日携
此卷詣所隸參詳官鄭少卿道塩之請遂收寘末級
泊拆封果楊光也廷對注官調涪州教授因奉二親
之柩歸高改秩為得興宰談其事予案登科記是年
無楊光疑姓名不然也

仁簡闍黎

僧仁簡者京師人善梵語於加持水陸最精名出輩
流遠甚士大夫家有資薦法事必得其來乃為盡孝
所着衣鉢万計然素不守戒律飲酒食肉之外靡所
不為後避地出都寓淮陽軍慶和寺抱疾甚異自咬
其指始甚喜突稱甚美已則呼呼楚痛畧不可忍少
定復然數日間十指充盡見掌然後死

董侍制

顕謨閣侍制董正封彥國知榮州使宅一樓極高可
以遠眺而為大桐樹所蔽舉目殊有妨命伐去吏輩
羅拜乞留曰此木為吾州鎮蓋踰二百年神物有居
之頗著靈効尋常事以香火不敢怠若除之定以大
禍興亦未必可致力董賦性剛烈叱众退自率工匠
運斤斧自朝至暮木已倒仆旋剖忽暴風駕雲起根
中屋瓦毀揚雷電晦冥驟雨傾濕董與家人共聚一
室其上如奔馬騰踏獸蹄鳥爪穿透椽箔如欲攫人

之勢老幼感怖泣叫相聞董怡然不動未三刻許風
雹皆息内外晏如晷無所撓郡人始嘆訝其明決董
壽過八十乃終 此卷皆品德卿說

夷堅支癸巻第二

# 夷堅支癸巻第三 十四事

## 獨脚五通

吳十郎者新安人淳熙初避荒挈家渡江居於舒州宿松縣初以織草屨自給漸至賣油才數歲資業頓起殆且巨萬里落莫不致疑以為本流寓窮民無由可富會豪室遭寇劫共指為盗執送官因於考掠具以實告云頃者夢一脚神來言吾將發迹於此汝能謹事我凡錢物百須皆可如意明日訪屋側一毀廟問鄰人曰舊有獨脚神郎之廟今亡矣默感昨夢之異隨力稍加繕葺越兩月復夢其來曰荷尔至誠即當有以奉報凌晨起見緡錢充塞遂日以多遂營建華屋而徙居之夕堂中得錢龍而柔滿腹皆金自後廣置田土盡用此物今將十年未嘗敢為大盗也邑宰驗其不妄即釋之吳創神祠於家值時節及月衢日必盛具奠祭祭双羊双猪双犬并毛血糞穢悉陳列於前以三更行禮不設燈燭家人拜禱訖不以男女長幼皆裸身暗坐錯陳無別踰時而退常夕不閉門恐神人往來妨礙婦女率有感接或產鬼胎慶元、年長子堅官旋女不肯隨郡為那當祭時獨不預旋抱病與翁姑相繼亡所積之錢飛走四出數里之

至內咸有所獲吳氏處啟謝罪其害乃止至今本事如
初

鬼國續記

支壬戴鬼國母子異復得一事頗相類而實不同福
州福清海商楊氏父子三人同溺於大洋共附一本
遂漂墮鬼國中煙火聚落如人世但其人形軀枯乾
悴生理窮窶每相報云去某州某縣赴法會則各有
喜色往、盡室以行大率醉歸挾餘饌分餉三楊頼
以充飢或數日不值楊腹竟夕居數年不堪鬼氣薰
蒸父兄皆死唯幼子存一日見飛符使者從天而下
訪問此子衆鬼謀曰使去則不可若不去又已有它
姓名將索之何或曰令隨隊而行亦可戒楊瞑目分
開既登塗耳畔聞風雨波濤之聲甚厲良久腳履平
地見僧振鈴呪食衆合掌盡引、楊生啟身大木之
持
上特時食物出餓忍聆群誦大悲呪楊少年時能之
自墮異域已廢忘一听其聲便能憶亦隨口持誦鬼
不復相親會散掃迹揚彷徨到曉往來見者指為猿
猫乃下樹與人說本末始認得夜來法席正其家也
秀州天寧長老妙海時在彼縣見之楊氏一門且疑
求且畏妻亦不敢深相來識經日驗其無它方悲泣存
問情久漸復人色越歲一切如初

寶叔塔影

忠訓郎王良佐居臨安覩橋下初為細民負擔販油
後家道小康啟肆於門稱王五郎夫婦好奉釋氏齋
日
施無虛無淳熙初年二月清旦焚香日中有塔影七
層現於側黃碧璀粲宛若新飾金書三字曰寶叔塔
私竊自念此塔草創修治全未成緒我今自任其責
乃捐力重建造規範雄赫勝於承平之時寺僧塑其
大
夫婦相為第一層上後買給使減年恩補官或云生
生少年日因在市鬪毆傷人捕捉仁和縣獄適與一
漢
重囚同牢語話款洽因寄言我一生做經紀令焉敗
故
獲念奈人負罪失無生理切有心臆之事為君陳之
我昔年曾掠富室之物金銀甚多埋於寶叔塔之下
左方入地若干尺可悉掘取像我伏法了幸為收拾
骸骨瘞之高原仍廣作佛事以資超脫遇忌日時節
宜飯僧誦經分明回向則我瞑目不憾矣王出獄悉
劉
如所戒往塔下啟穴果得物可直萬緡因此到富故
說
假影之以蓋其事云

柯山蛇妖

黃州柯山在城中其上皆巨竹山下民婦就蓐產一

蛇徑走入竹間不知所向後數年乃時出色正白脊有紅鬣見之者必死郡人極畏之崇寧五年青社李燮老坐事謫居當拉所善三士人潘仲達何思舉欒正夫同遊此山將飲酒或告以有蛇怪行未久果見蟠于竹下高與人齊李失聲三子食惶散走李知不得免入一拳石視之曰我今日與彼勢不兩全我勝蛇則蛇死不勝則我死視罷擲石正中蛇腦即疾穿草去者如風聲草爲之偃四客相賀竟縱當抵暮乃歸後三日竹外人家聞腥氣下可近稍前視之蛇乃死腐其長丈五尺衆掩鼻相率者也舁去投諸江中

張顒祖治獄

信州吏人張顒祖爲獄院推級鞠大辟罪因家富賂以千緡使方便脫免會理掾康明不可圖張貪厚賄既不肯捨且盡其復索取陰諭獄卒斃之而告其家曰業巳盡翻換無柰暴亡因家置不問張用所獲浸委甥姪經營販易所向稱遂於是謝吏役益治生浸成富室惟恨無子忽生男少而俊慧才十歲能作舉子三場文稱爲神童十八登甲科父母視如掌上珠意之所欲悉听之亡論所費後二年赴調注泉州教授在郡城留戀聲色又飲酒無算極其花柳博塞之娛蕩析家資十亡七八臨之官得羸疾困卧半載醫療禱祀囊橐空竭兵及門而卒父母痛割祈死不能既歛三日揭帛揖其面則形容一變乃爲昔日所殺之囚張感悟前過不復追懷但欝結無生意未及累月與妻相繼下世一門遂絕

太山府君印

呂辯老爲德州平原縣酒官因築務墻役工取土得一印刻文曰太山府君之印非鐵非銅似玉石之類製作極精篆法尤古郡首王仲孺聞之遣候兵借視見之捧翫不釋手祈爾報云欲借留數日呂以屬吏之故不敢取後旬余州宅中堂地忽陷見一石廣如席其上大書八字曰太山府君王公之墓王視視之大笑家人莫測而子弟絕惡之俄頃疾作數日而卒王正政事精明下不能欺至是皆以爲必主張岱岳矣王印亦竟失所在

楊眞人

政和初河北有楊眞人者莫知所從來年四十許美鬚髯久將趙親耆老或見之六七十年顏貌不少變故有眞人之稱人與之錢不謝徑詣酒家獨飲錢盡乃止不發一談呂辯老監平原酒稅霍子盤監藥家

剛

鎮相距二十里楊往訪之泊於客舍旦暮各一往來常云二子可教呂霍皆少年雖知其異未嘗有所咨請每至則與酒多至一石不醉或作怒則鬚髯森張皮肉隱起若鉄石留歲余霍官滿罷檄攝澧州觀城廵檢楊往謁相見甚驩云吾遠來將傳道於子明日五更是其時也言竟即出霍自四鼓披衣起坐以待之杳不至天將曉聞户聲喧鬧似相毆繫者也遣視之楊則毆投一市民既寘矣霍驚恚深恐累己少頃西門外保甲報大木下有人縊死縣尉檢尸並旱霍往覆驗乃真人也意其一時偶墮罪罟慮必不免故亟自取盡嘆恨不已命還卒就木傍掘土容數尺舉而瘞之役工告已有一死者衣裳形模與楊無異色霍自臨視之竟不能辨但令重疊宜坎中後五月蜀客至澧淵見霍出楊書一緘謝其殷勤且問呂君安否霍以書示人歷說其事

## 大聖院蝦蟇

呂辨老母李夫人喜事佛中年後晨興盥櫛竟必焚香誦金剛一卷已然後理家務其　自涇州錄曹受代歸青州寓居皇化寺大聖院庭中有古井甃損不可汲李每誦經先擊磬、磬才發一蝦蟇即從井躍

又　日　持　原　請疾思　敍　待

出直至坐傍听經罷亟還故處未嘗少差凡歲余一日當去不去李訝而視之蟇以前兩足相叉若拏拳狀已坐亡矣盡室嗟嘆捧至庭前香臺上鼠夜過而不傷明日楊乾舉之輕若無物惟日光若生因藏於香奩內後半年天大雷電火光旋繞于奩雷息發視之失矣

## 方氏陰陽丹

宣和中蔡魯公閑居京師有方氏持陰陽丹一兩許如彈子大色正紅以故之置之水中隨十二時上下六陽時則浮上六陰時則沉仍各準其方位不差晷刻云用水拌為丸每餌一粒可延百歲蔡受之而不敢餌服旋失所在亦方士亦不復來

## 文登弈者

黃旦者登州文登縣人村氏未嘗學奕自幼即能之既長挾藝行游遂與國手為敵呂辨老在平度且往依投因留止外館主簿閻上天用好弈品頗高每以暇日詣酒局與角勝負未嘗相捨會恩州舉場啟天用考試從呂穀旦偕行夜宿旋驛恍忽寢寐適至思忽死於貢院天用為買棺斂塋而以書告呂、失聲嘆息又數日客從京師來特旦書考其日時乃在既

元之後天用猫未開院及出得報絕驚異遣人發其殯則棺空矣

符建中

紹興元年奉議郎符建中知貴溪縣次年四月正與妻坐堂上忽回首切、對人私語妻怪而問之徐、問曰我去嚴以非理杀土兵陳慶於獄慶投訴陰司適間遣駛卒追我云先神吏人兩名去再來殊為可慮吾必死妻不知前事謂其發狂見鬼不以為然建中亦無它飲食起居不異前日明旦出治獄訟兩吏

持

家人特狀請急言暴得疾便至危殆建中以契非所見意緒不懌俄聞急吏死急還卧內就寢妻往奔視已落枕而沒

聞人氏事斗

聞人先民伯封嘉興人也淳熙六年赴楚州錄曹母春秋高不肯去鄉里乃囑其弟舜民侍養而獨之官

楮

經三月積俸錢百千買褚券遣僕持歸遺　母未及行為盜竊去極以憂窘常時敬事北斗即炷香拜祝言母氏年老以貧逐祿僅得此金稍供甘旨之奉不意落暴客手中願灵君哀憐指示其人使速敗獲於是發巡卒蹤捕出城門見一男子持傘在著鞭亭狀

措

若張皇失指就擒之果盜也點閱元券才失其二緡送州太守翟畋無述詰之對曰方上路便見一人隨後長身披髮稍前進漸添成七人别有兩神將當道郡遮闌更不容行一步以故坐而受執翟械諸獄正決俗罷黜之合肥

廣州蛇鬪

趙中甫侍制思誠紹興初知廣州次年後圃有赤蛇長數尺挂於木杪須臾有蒼黑蛇自草間出其長一倍小蛇從之以百許赤者望見躍從高枝下迎與鬪

疑

風塵簸揚衆木振動人不敢正視良久蒼黑者敗走赤蛇緣木復上遂失所在中甫惡之占云不利主者或言鄭內蛇死故鄭子夫國今乃客蛇去似非所憂中甫竟用為疑設醮祈禳仍避正寢已之而終於府治

蔡七得銀器

湖州民蔡七長大有力受人傭故足迹遍閭巷率至夜分始歸常見一偉丈夫丰神秀整舉動推靜衣錦金白袍傍騎駝播欄住立次夕復見在故處蔡已醉

持

因盡力抱特之其人哀祈求去許以銀酒器即開播

小

上下佛堂杯斝匙筯絮然陳列鐵、有聲隨其意所

郡　俗

有取蔡嘉不自勝約以二百余兩旦而視之皆真物也時郡中公庫忽失器皿數件緝捕數日後得於蔡氏郡守置之獄辯析甚至元無穿窬之實但杖而釋之偉丈夫者昔所謂二郎是已方倚攔遮辱時何遽不能脫蓋知蔡愚貪聊戲之耳此卷亦呂德卿所傳

夷堅支癸卷第三

尉　時　月上室

夷堅支癸卷第四十二事

祖圓接待庵

二浙僧俗多建接待庵以供往來緇徒投宿大抵若之禪刹然其託而為叢刹者固不少也淳熙初越僧祖圓者倒空鉢囊作舍於天台境上寢室既成命工僕翦薙荊棘拓廣基址擬營宅屋值暮風雨暴作飆落木葉充塞四邊溝渠僕者悉拾去明旦將屏疊而鈕鑁遺於草壞中因自往取之草遭雨淋漬氣蒸如焚舉手撥弄乃得一銀鋌即縣收藏之仍誌其所曰是必此草能化鐵為金也就掇拾盈匊而還試洗滌小釜煎煮以驗凡湯所及處所及處俱成銀圓驚喜亟築墻圍護草地託云防寇竊自後相繼煮鐵一切為上色白金積守益富遂別作大院仍買畜田疇養僧行六七十輩遊僧始至之日具齋食三品且襯以錢六十文是　錢參政曾太尉皆居台州各有庵舍適相附近禪客更相謂不若向曹庵落腳蓋圓經理之初乞地於曹宅故因得名尋常諸庵容客不過再宿惟此處則雖累閱齋不厭之以是人遊樂趨庚子歲蜀僧了祥到彼其其齋供薄已滿八大帙計無慮二萬貞捨校貲費固不勝算圓自為祥說端本但不

言革名狀祥亦不問也自至今又十七八年圓未嘗
妄用是分毫專以濟衆故神天相之不已使貪者侍
今之必招禍咎前者屢有之矣了祥今住持鄱陽安國
寺了祥說

醴陵店主人

吉水縣人張誠以乾道元年八月往潭州省親故次
醴陵界投宿村墟客店主人一見如素交延接加禮
夜具酒殽對席飲謂無由而得此疑有他意辭以不
能飲且長途倦困遂就寢良久堂上燈燭照耀起而
竊見主人具衣冠設茶酒拜禱於畫像前聽其詞屢
其言張生知之必以己祭鬼不敢復睡主人既退望神
強像一神眼睛如盞大雖料已墮惡境而無由可脫嘗
聞大悲呪能辟邪平時誦習於是發心持念及數遍
見大眼者自軸而下盤旋几上須臾有聲剝剝迸作
小眼無數其甚狀可畏乃閉目坐於床誦呪愈力時
聞敲戶聲持欲入不能已而鷄鳴天且明張亟走出
取不暇故囊篋但聆店家聚哭無追逐者行二里少歇
聞逢中來人則云彼店主翁中夜暴卒徐和其實蓋
因三世事妖鬼歲以一人祭之過往遭害不可勝舉
其法若無外人則禍及家長斯其驗也湘中風俗大
抵皆然嘗崇之表叔奠主簿者寓居吉水與張為鄰
親見說茲事張從此不復出 榮之說

羅漢汙池木

饒州城內永寧寺東廊羅漢泗洲兩院相鄰其外有
汙池方闊三四丈丈深不能三尺枯木一截僅丈許
浮於中歷歲甚久人不記其所來院僧朝夕見之略
不動轉意必朽爛且不潔故未嘗漉取乾道初因雷
之雨震暴下畢池面木忽騰躍為龍爪角儼然拏雲
而去行人在外者猶見其尾所謂應龍潛於潢汙矣
所處矣其不遺焚者折幸也 院僧說

鄭百三妻

饒州市民張霖居德化橋下販易陶器積以成家生
三女次者嫁小塩商鄭大郎第三子奩具亦二千緡
居稅務巷慶元二年冬父子同往通州販塩鄭大未
有嗣息時求一外甥兒養之其後妻生仲與季仲娶
屠者劉公女別僦舍於北街三年二月鄭婦欲挈以
歸先就本屋內治房室其所善巫師言今年九梁煞
在門切不可移門換戶大忌百二十日小忌六十日
未易過得若或衝犯必有年命衰謝之人當之愚幸
勿忽婦笑曰果有一切方隅禁忌我自抵當於是綴

願意修營畧不故避擇以二十一日乙丑天明延仲子
并劉氏婦人入才及日暮張氏忽引手捬心叫称極
痛遣童報父母亟招醫已而益甚母朝夕守視吏三
四醫服藥輒唱將兩月脉證遂殆外姻沈三來省問
女趕生曰姑未知否我只怕第九个沈歷道諸親排
行皆無第九者再扣之不肯言但云說時便害我命
問明旦醫黃裳視之呀然曰他少問到此是然也旋踵
而殂是日乃四月二十二日乙丑正滿一甲子云鄭
仲子一房還毋居而少婦遣禍豈其命與楚俗趕邪
使淫巫得以藉口皆此類也 黃裳說

## 琴高先生

林㻶學士福州人紹興十八年登科調授ム縣尉夢
到一宮室見道人衣冠高古風采道業如神仙中人
延與客礼相對從容告之曰君異日任官處宜好生
惡生存心茍能於談笑間全活數萬性命陰功不淺
也林曰敢不承教寤而莫知所以然但想憶其貌常
若在左右至乾道末為寧國府涇縣宰因撿拄水滌
過行鄉暐入小廟望居中神像與昔年所夢道人畧
異無少器仰視牌額則為琴高先生廟前有清溪高臺
臨其上臺下小魚千萬計所謂琴高魚者漁人網取
宜濟以鹽邑宦須索無藝用為苞苴土宜林進念二十
年所戒白府牧魏王罷此品及林之去復如初 順伯說

## 畫眉山土地

侯官縣市井小民楊文昌以造扇為業為人朴直安
分毋售扇皆有定價雖村人及過往收市未常妄有
增加稍積餘錢則專用養母自奉甚薄閭井頗推重
之一日出街歇閃仆于地若氣厥者少頃復蘇語路
持人曰適間逢黃衣人持文牒在手外題云拜呈交代
接而啟視之云楊文昌可作畫眉山土地昔鄭大良
我應之曰諾遂豁然而寤此必不佳吾甚以為憂有
逝與之善者掖以還家明日別毋與妻子沐浴而逝時
蜀慶元、年春也歲晚賸客至閩楊之子因來其買扇
從容話及前事客言畫眉山者正在西川嘉州郡人
任畫談今年二月内多夢新土地上事令比之音時頡
覺炅顯一邦奉事甚謹楊子乃知父為神云福州醫
李翼說親覩其事

## 楊大方

楊大方者岳州人為性耿介有操持好者氣凡称鄉
里紹興三年赴漕臺試於江陵道中過一廟望其相
貌頗雄壯衣冠入謁焚香致禱因擲筊問孟珓吝次

似　子　恐　加

得失凡三擲皆得陰珓以為神不賜許時已被酒遂發怒取珓毀之神之側塑兩判官所謂善惡二部者楊指惡者揹仍批其頰大聲叱之曰教汝作判官畧無灵驗虛受香火享真可謂失職何以請我耶我一生留意文章十分準擬科第何為不報我耶語罷引足蹴仆之乃去才出門行數十步酒微醒覺渴悶令携僕汲水未及而壓撅呼弗應僕扶往近處村邸就榻火熨移時甦起謂僕曰酒之累人如此吾適入彼廟實為無禮宜触威怒遭二卒追詣廷下神王詬責甚峻將痛如因治賴善判官力為分辯曰事勢我定不免急索紙作書與妻詞意悲哽封題授僕援筆而逝

千福藏寶珠

福州閩清縣白雲寺西廊有大輪藏名曰千福王氏捨閣日所建也淳熙中時僧以啟柱朱漆稽淡命工莊嚴選行者盥視其故所用漆畧與木不相粘綴隱、有紋遂引手剥之見寶珠一顆在柱上中現入定觀音聖像相貌端嚴極為明了至今觀瞻者無不稽首敬禮蓋信大士之灵通與人依怙也

洞口先生

平　與　顧

淳熙間信州漁人楊六者以綱釣為業孤子一身生涯惟葉舟而已日所得錢悉為酒肉之資不買布帛爽冬霜雪亦皁衣自如酒酣輒往來煙波間鳴棹高歌頗有道者一日遇道人獨棹小艇從之賒魚楊隨所須付之初不語直自是教、來楊亦與魚無倦色道人愧謝曰我視汝識輕財重義一君子人也可喜可喜一夕風月清潔波中如席楊正低頭舉綱覩一舟從天際舟、造前細視之蓋向者道人也微笑相呼於坐處盡取所貿魚值約兩三千併償之楊固却不受曰我縕然囊空底能用得恁許錢先生且留助雲水費只乞著我同處舡中道人曰我相試已久恰來將錢還債仍更試汝、之志堅固如是真可教、也即挽之共載但一小童操槳其行如飛迤邐窮河源登石岸到山巖中奇花珎果谷香錯落全不似塵世楊心意洒豁雖蠢尔一愚頓覺超然悟解便欲依止道人曰此非汝可久居之地宜暫還後五年復會出一卷書釣之臨別扣其姓字曰我洞口先生之就命童送歸元所釣處回故已失童楊不識字以其書示人乃金丹秘訣因悉具告曩事且從習學性識開明隨口能誦而取魚如初五年之朔至躡空而升邑

里俱見之識者驗洞口之家為呂翁無疑云

鄭四妻子

福州懐安縣津浦坊民鄭四以鬻羊為生年六十余唯一妻而年方及半嘗告其夫曰汝老而無子脫有病若做經紀不得時何所以賴令東家兒十七八歲上父母我欲求之為義男汝意何如鄭頗知妻與此子相染着和未然其請它日再告度終不可緻且虞其狠忤肆詈勉從之既同居公為姦通視夫如路人鄭不能堪又畏鄰里恥笑自縊以死衆為之不平若告于縣逮繋兩姦寘獄中久而弗決妻見夫至罵曰汝不義背我使就死地合還我命妻怳惚驚怖不知所荅但連呼救人獄人獄卒趍走而來無所覩時慶元二年偶值皇子誕生德音皆從宥放妻還家稔惡尤甚每夜見夫索命至振其胸而咆其皆壓而寤以語厥子覺悶極不佳旋嘔血而死

張知縣婢祟

候官張德隆知縣家有婢五人其一為祟所憑撓雖不為大害然觸事可憎舉室厭苦招里巫文法師視之文生閉酒壚既至婢掩面而哭曰一身帶稽酵氣如何柰得我文懣而退又招林特起林乃張之姊兄蓋嘗為祛逐一怪矣事載支壬中林背徵使婢復言一片芭蕉葉耳我不怕它林中於是祟愈横肆張逆爾日之宣法師司梁緄治之梁先行詰問曰汝曾在誰人家作過謝曰固有之只是過公宅門不得有擬跡神兵以千萬數羅列遮護豈敢正眼覷着蓋梁氏素事此神甚嚴敬也梁叱之曰汝是什麼精魅分明告我若不肯說當拘縶北酆無間獄中良久始云是南門外石獅子願慈悲恕罪自當屏迹亦與俱共議具狀其故移牒東岳收管婢即時頓醒石獅者不記何年所立形模猙惡兩目睜睜然近臨官路是夜其處風雷甚厲而雷欵起明旦遂失之不知所在高日宣者頃為任道元考照亦載支中右六事皆婺

臨淄石佛

青州臨淄縣二十里外有古石佛一軀高丈余在田野間宣和年春忽自搖動晝夜不少止邑民遠近之觀來祈拜日不減万人又防其覆壓不敢輒近邑宰吳直奉據健決吏也惡其妖異惑衆集里保丁壯擊碎之亦無兆祥明年縣遂為群盜所破識者謂石乃艮止之物動則變生矣述異志載邕州事蓋此類也

德鄉說

夷堅支癸第四

# 夷堅支癸卷第五十一事

## 陳泰冤梦

撫州民陳泰以販布起家每歲輒出捐本錢貸崇仁
樂安金溪諸績户達於吉之屬邑各有駔主其事至
六月自往斂索率暮秋乃歸如是久矣淳熙五年獨
逬、而來盡十月不返妻頗以為念夜梦其披髪流
血告曰我此行不幸到安樂曾家為所戕宗盡巫為
次我雪此冤且與人言皆曰心疑生妄勿信也汝夕梦
干如初遂訴於郡太守王曉浚明謂事干刑名怪其憑
梦中理扶之出還家啜泣夜開户外剥、弹指聲祝
祝之曰吾夫有灵此聲當入室俄頃撼床悦不已妻悲
日怖翌再詣公庭哀祈且拜且泣守惻然為下其事縣
宰張公茂老悉集諸駔驗冤有曾小六者在數中白
敢宰言舉室受陳氏恩未可報那報作此大惡既以某
日離某家去矣張無以詰後五日里正報嚴陀村道
側有卧尸臊尉撿視曾以甲首曾往會曰非也又五
日或與曾素仇告其實乃陳泰埋於舍後竹林中於
是捕送獄才鞠問即承伏云初用渠錢五百千為作
屋停貸令揹布至數千疋因其獨来妄起不義之心
醉以酒隨行共一僕詐主人之命使先歸語妻云括

索未就尚須小海僕去少時遂甕之於山下前所驗道側之尸是已繪乃縋陳而埋之不敢復隱獄成生殊死

連少連書生

饒州安仁書生連少連其父仲舉下世獨與母居年甫冠就館於近村富家館相距半里諸生暮歸唯一童作伴當春夜月明燈下誦讀忽聞啓問欸聲舉目視之見紫衣老媼豐順皤腹已在側出語通殷勤問為誰曰媒人也東里肖家有小娘姿色絕如神仙也中人暮秀才容儀請於父母願為夫婦使我來達意其家快性才說便要成幸勿遷綫生曰無乃太忽、乎我詼笑待一好妻豈不大願然要俟歸白母雖正分終倖辛苦所獲恍何今肖女奩具萬計即早成婚今日可化窮薄為豪富但一諾立諧矣生沉吟良久許之才頃刻去而復來携兩小鬟先至使有數黃衫卒拖供張數笛凡金玉綺綉雜然嚴須畧備納采問名之禮始為允當媼曰秀雜然前尚疑信未決矜窒黃之音鏘洋漸近翠幢寶蓋畫扇團列女子下花與席地步入真國色也生目眩心蕩默自計曰始與之結好則好中子物皆吾有耳媒已知之咄曰秀才何得遁起蕁倖之念生詳謝曰無之就席酒半始合卺覺女唇間有牛吻氣乃托以地迫掐盜恐收斂器皿持金帛實篋中加白鑽為一羊頭人自外持挺入訶曰不得無禮哉冷風滅燭衆一切奔散月色依然間無所見隱約聞樂聲赴主人家祠堂內小童熟睡覺之起吹燈發籠榻、然并已之衣衾書案亦羽化生惶惑待旦走告主翁、驚嘆不已云是吾家所事肖家木下三神也生亟辭館而去

北塔院女子

秦

鄱陽吳伯秦淳熙庚子歲偕二三友結舉課於樂平西禪寺北塔院童行姓詹者處鄰室夜聞與人飲酒語笑穴壁窺之見一紅衣女子殊秀艾意其挾外倡入又念邑市無此人每夕皆然或旁歷呼叶當詰其故不敢諱乃言此女夜、攜酒漿來殽敘來共享醉則留宿只着乾紅衫未嘗換亦儼然無垢汗捧一水精合在手會罷必藏於藏於袖求之不肯曰有父脫我見問何辭以對不可以歷數月詹陡羸骨立度不能支吾捨之而遁竟死其前一僧亦然續有吳五戒者至不久亦見急徙居人指以為凶屋莫敢至遂推仆為丘墟後二年有應寺丞之子到邑頗聞其事

始言十余歲前寓彼一弃女暴亡葬于廡下吾隨牒入嶺表茲方北還正謀火化其遺骸耳啟棺之次得水精合紅衫尚存乃証昔為鬼而害平人也

## 瑞應尊者

恭州報恩寺有羅漢洞塑為巖壁五百聖人物散處其長大與生身等唯瑞應尊者一像乃天生石所成其顏狀衣服襞摺文縷悉具了無斷削痕迹莫知起於何代紹興間忽失其首寺僧告於州申達置制司徧下屬部尋訪弗獲乾道中一蜀商泊舟江陵沙頭夜梦異僧來謁曰貧道受業渝川之報恩今行腳西歸擬附於舟尾如蒙賜許當先奉候於白羊口綠寄笆宜在後起便遣取之商曰諾寤而恍然大蜀客大抵率能於亂石中識別璞玉碔砆及至白羊沙磧間得一圓石高尺許宛如人頭眉目全備而圓頂無髮衆方聚觀商認為梦中所遇洛而收之將至恭州作供行次洞前見一石像方袍無首默與心會何方丈辦香華迎於江瀆眞之項上吻合無齟齬遂復成全軀是、未師右少卿赵召遠翰架家將洞于婦求嗣者竊其隻履而去諸僧不覺也十年後來還鄉過渝梦僧稱在報恩挂搭久乞施履焉明日為家人語詐其異婦始白陳叢事敬以歸之

## 酆都觀事

忠州酆都縣五里外有酆都觀其山曰盤龍山之址即道其所称地極地獄之所舊傳王陰二真君自彼仙去殿宇為兵戈殘暴故多古跡晉唐五代乾亾殿猶在吴道子畫壁丹青如新丹井上二柏狀如龍角人言東漢時物老子丹兆後柏亦數百年枯槁裂而直幹堅如石皇甫先生赴召過之曰吾能使此柏再榮即布氣呼手拊摩盤根錯節處自是數十枝復蒼翠如和生者政和以來有旨禁采摘群鹿至與人雜揉餐餌引子卧廊廡食厨蔬居然相忘淳熙十二年中元日方從齋醮鹿從丹井來數百成群騈首霄漢間五色氣自井出散而成雲中有宝宙鸞鶴之聲至暮知觀白道士無疾而逝咸以為尸解云

## 趙邦材造宅

紹興中餘干宗子趙邦材造地宅飾臺榭侍其高窗凡所需材木不復詢何井竟芟伐自僧寺神祠民間墓樹無得免焉屋壁上而怪出現白晝昏暮人不莫居落成未幾縣尉黃子強往致慶傳觴行酒皆臭不可近趙知其所由來也禱閔西而罷次日庖㕑以非

夕寵餅供朝食至前滿盤化為織物遺視既釜亦然
遂臥病平生治僕妾輒以髮繫柱捶楚死棄想猶不
釋則沃以糞溺至是苦肺熱命家人取閣中汗以解
他
之其妻不忍紿用地漿進嫵弗快必快此汁飲竟瞑
目而殂黃尉傳其事於善顏使廣之以警為惡者俾
知所懼云

白雲寺行童

淳熙三年夏吳伯秦如安仁未至三十里投宿道里
白雲寺泊一室中書一榻梁潔方匹馬登牀頗倦不
解衣曲肱而臥朦朧間見小行童垂髫髮着短褐衣
拱手側立情態恭甚意主僧遣邀飲皆語之曰容我
睡少時使去見童不答亦不退俄然而隱吳殊未以
為疑再合眼復又在側又與之語不答不退如和乃
急起訪僧寀曰比有士大夫暫憩此榻所覩亦然蓋
昔時童行某者性好粧潔淨自買此受用而去年已
亡小童癡迷故尚爾戀着亦可念矣吳勸付諸火以
絕之其怪遂息

神游西湖

樂平新進鄉民陳五為翟氏田僕無以暇時受他人
庸雇負担遠捷紹興四年春在家病疫死胃臆尚煖
家未忍瘞越三晝夜奮而起說初死時覺冤鬼從腦
門出見本身臥床上見叫哭作聲相呼更無應者有
一神人稱將軍領去遍到病家歆享酒食既醉喚我
前曰我聞得杭州西湖景致極好常恨平生不曾到
今欲因巡歷遊覽一遭倩爾引導供肴了當放爾即
命監守者捉我寘布袋中攜以父行沿路遇人之乜
家供獻則挂袋於戶扂下丁寧莫要喘氣盡將食物
收拾挈去忽忙不少停又詣一家一日酒十余處奄
暮入廟宇將酒由分給人從亦自就位飽食如此五
日到臨安遊湖天竺靈隱市井園林遂一行遍只不
我入道觀復從海岸抵福建回建昌撫州至白千查
茶菴
家歇憩坐未穩一急腳走報曰速去、、俄聞霹靂
電
霍閃震動天地一道士帶星冠仗劍捧水誦呪急到
火發燒屋處衆扶捧將軍以下奔出更相踏踐我依
閒
前在布袋內不覺攧落地元來却只臥此間自是遂
活是日洛陽康義仲來翟氏莊目擊其事及秋末康
與翟同往珠山經白千尋謁查家訪動靜云今春舉
室染時疾得道士行五雷法祛之而愈正合陳五所
言

石頭鎮民

慶元、年冬石頭鎮胡大夫家脩設水陸齋會市氏
至
龔三者日持柔芋來鬻至判斛之夜歸甚晚行到燈
火盡處若為人所排仆地悶絕妻子訝其不致東荻
炬迎照得之舁以還舍舉体氷冷燃薪溫其手足稍
稍有蘇意漸能言曰恰逢着鄭十五與孫山東如見
問其去處荅云胡知府宅設水陸齋會故往赴赴我
尋你多時不曾見今且得值遇於此便搦倒我恣意
拳踢毆打須要捽拵去我盡力扞拒不肯行他拍天
曉方始相捨是時鄭十五已死十三四年孫氏兒亡
未久莫知所何究龔言訖涎涌於喉間飲之以湯亦
不能納奄然長往

劉居瘟熙設

樂平南原人劉居瘟慶元三年春就家熙設既訖事
其小子明哥忽發狂言如物憑附云
玉皇敕北方真武神君降我家諭旨令日熙筵章奏
全不虔誠更須擇日舉家齋潔别建一百二十分多
多𢼸金錢謝過祈福有如不然定貽大禍劉氏惧以
褻
為黃裳藝慢所致痛熙責之衆相謂曰吾曹安敢不
盡誠敬但上天高明豈肯用禍福𡚁誘下民需索供
懸
享是必木石怪魅假託為之推其徒王師行正法考
名童子見光中攝到土地社令詰之對曰非祀典之
神三人詐偽為此即遂之境外仍刈我近處林木一
大木根下疑木冗通舉烈薰灼之三巨蟒遺出而死
劉以其木與興福僧寺是日有崇仙觀道士謝時亨
在熙壇而出外買食犬肉明哥又言帝知謝時亨穢
喫厭物來日午時必殛之語竟狂子即安又期時亨
祖劉益惧送更熙席而才至四月上旬以微疾亡益
大數且盡故兒得而侮之耳

新喻張屠

臨江軍新喻縣屠者張氏居於僧寺之傍每宰豬必
以晚鐘時起紹興某年寺主僧於半夜後夢男子婦
人凡五輩皆着烏衣羅拜於前同聲懇言告和尚乞
慈旨與道者允撞來早鐘覺而又夢且云性命所係
而
危在須臾只待一語便可活懇懇哀救僧寤為異急
呼直鐘道者諭之道者已攝衣將往聞僧所戒猶云
此所以警旦寺院法律當然豈宜廢不講僧曰一段
因緣續當說你勉听吾言乃止天明道者出過屠門
曉
張問不擊鐘之故以僧語告張曰賺我失晚誤一日
經紀然當死之母豬遂生五豚亦為吾利道者還白
寄
方丈僧特造張居開以因果之理曰人生百技何必

造業如此儻肯別謀生吾以衣鉢所余助爾張即本
命僧與之錢百千使改市它貨張素無子而得男讀
書擢高科致位華顯不欲書其姓名此卷皆吳淦伯泰所傳

夷堅支癸卷第五

復

夷堅支癸卷第六 十三事

尹大將仕

秀州廣平橋尹大郎將仕其家本儉致力治生雖無
田莊而浮財頗裕唯每以無子為不足已而妻得男
悖肯倫至迨長成下劣不肖破蕩錢帛父母愛鍾於
心亦不腸軟俄以病沒尹悲悼之切不如無生哉敕
齋戒擇日詣於福山岳祠送其舟楫與妻偕往及抵
岸尹謂妻我先詣廟下排比牲醪明日清曉共焚香
供獻既去移時不返妻自步行咨訊至慧亭則見亡
子用兩手執其父髮而問之答云不干娘事我前生
為某處縣尉顧船渡江尹大作稍公利我財物擠我
溺於中流今當索報母泣曰爺娘養你二十年竭盡
心力家計任汝費耗豈不念此曰買財已了只是欠
命毋度不可解又泣曰既宿世冤債所不容免但乞
放還舟中堅不從斯須而斃

野和尚

襄陽南關寺僧寶桓姓野氏本太州人來駐錫時方
二十歲能疾誦孔雀經聲音清亮人家多邀請留有
衣鉢俗呼為野和尚淳熙甲午赴近村經課飲酒回
耳畔聞嬰兒啼聲如是不一甚異之左右前後並無

人家寺中又興寄寓者不敢與人說寺前臨江其北
有人煙市井僧常渡北岸慧于張氏客邸從其妻談
未了一優伶携女子入邸僦室以居僧見之心頗動
未幾厥弱病僧每日必到伎為治粥藥因與女接杯
酒之歡既而弱死又指錢瑜瘞女感其德遂偕之歎
既僧猶未快意育髮出外取之為妻連歲產三男生
計益進凢十余年妻病亡復用故度牒披剃三子以
次結為伊僧徒居南漳縣双池寺而彈孔崔經如初
紹熙甲寅季祖忠訓作邑寧尉猶識之

熊氏柿木

青州熊氏大家也其所居堂後有大柿樹圍三丈許
蓋百余年之物宗寧二年冬雪寒太甚木凍裂至根
瑩
中有奇石長袤丈紋理营然碧色可愛聞者爭來見
郡倅亦至莫能測其兆應多以為吉祥然自此家道
凌替售宅於它人居之後不寧泊宣和末不及三十
年屢易主矣

張七省幹

張守中者李會稽人隸役南門侍右列一賊買田揚
州江都称為七省幹淳熙二年詣臨安攝內諸司冗
句其母與叔宗室女為妻言定矣張過市、覩銀鋪
泰氏女美色遍戀婘禮娶秘不告母後兩歲母方知
之自越來見泰婦元不甚美然已生二子不可遂母
還家厚餉畀詞謝絕趙氏趙氏以結約既久無故違
快作羞愧悒快而死張之子娃夭折生事亦退酷嗜酒
為田園蕩飲費一日登酒樓遇道人清眉秀目先踞獨
坐飲引袖長揖而哭曰君不是張持正名守中者張
曰是已但與先生素無一面何以知守中詳悉如此
道人曰君合有三子二女官職隨分粗得近見姓名
乃注在死籍不知作何隱惡以致於是其事亦不久
吁可惜哉張大駭不能措辞道人趋下樓迹之不見
歸為泰氏說亟修設醮席祈哀踰歲而亡 右四事德卿說

鄂幹官舍女子

湖北轉運司在鄂州其幹官所事常有鬼物出沒家
人多盡見之宜黃劉嚴叟淵罷代者胡承議已入宅
以初到逅謁諸使及郡守率用五更三點出一子未
娶每其父夙興必起侍湯粥送之升轎乃復寢嘗值
美女子相顧而笑方注目又不見自是屢有所覩自
言則是鄰近鋪籍小女民賂募幸宋來問竊來胡子
淡有慕志但念官舍嚴密豈外間婦女可得到以扣
小史、曰此决非人俟其再至試執而視之當驗其

實明早承議出謁女程造子室乎以言誘之曰汝既
云慕我當少畱從容快滿平生志願今倏來倏去甚
無謂也女躍喜即有相就意胡子直前擁之復奔迸
求脫把持愈急覺懷抱間漸縮小呼燈至則木板一
片在手蓋舊屋翼剝風板也取斧析而焚之怪遂絕
此
跡是時淳熙中秉義郎賈伯洪駐忠見其異

淮陰民失子

楚州淮陰民為保正遣其子赴縣輸租子不肖盡以
其供飲博費徒手不敢歸信步野外彷徨無所之忽
有兩人從山中出為憐撫之狀拍使隨行至彼處大
告
屋深廣如富室而寂無餘人子遣饌持炙魚燒肉各
一楪與之曰飯適已盡未暇別炊子啗魚肉訖殊不
飽兩人率之暮入農家竊庖廚餘飯并飲饌分食當
晝則捕禽為漉生魚烹煮飲餐間置酒共酌此子寖
數
迷不復知朝暮日山下諸家積以夜失物食知必鬼
魅變怪邀巫治之巫罡布步綱戒居者伏伺灶側夜
半三黑物髣髴人形越窗隙而入翻盆攪散雖肘尋
索於是突起呼譟相與逐之蒼忙奔逝其捷如矢衆
秉炬火追趕僅執其一束縛以歸謂為雞怪听其辞
乃此子也走告厥父、至閭同行者爲誰不能言尚
記窟穴所在引衆偕往空無屋廬惟大石亂薪叢隨
薪殘篠煤地堆積鱗羽毛血 藉滿地共驗為山鬼
不復穷覓父挾子而去 右二事皆賈伯洪說

大孤山船、

鄱陽民黃一受傭於鹽商為操舟往淮南還至大孤
山乘順風張帆捷疾如飛當白晝與同輩十許人坐
立船外中一人反顧見空舟甚大亦有十許人主持
衔舳而進慮其或相撞觸呼衆視之同聲叫後使引
避惟黃一受無所覩方與衆爭辯且詆其妄轉盼間
盤舟平沉旋即覆翻所載悉淪洪濤人盡溺死舟忽
躍起黃隨而騰出遂獨免乃知向之值遇蓋鬼神之
作祟者慶元三年三月也 趙希說說

大浪灘神祠

處州大浪灘在州北十五里介於兩山之間深不過
八尺而湍流峻駃〻回曲折稍遣風色則激為巨浪
由是傳名往來者多苦湍濤紹熙四年鄱陽周貴章
赴省試與鄉人羅正臣李頴祖康師尹相值於常山
買舟同下逮至彼灘見它郡貢士舡三十餘艘鱗次
岸滸皆阻東風久者凡七八日吏相愁嘆不敢解纜
武強驅篙奴盡力挽縴纔少進復猛退而愈甚而來

詞　名　直　慕

擒陸行者且慮失誤期曉夕循獲餘千董經貫撥略出語衆曰聞坡上一庙乃威惠王行祠盍往祈禱脫蒙垂祐便可去矣皆合詞曰然時已昏暮即籠炬造謁焚香列拜董拱而啟曰神王聰明正直受國爵封又享血食於此今朝家三年大比網羅賢俊公卿將相悉由此塗礼闈較藝程限迫促顧留泊此地欲往不能願一施威灵詞禁山川后使灘上諸舟前進无塱宜惟寒士蒙賴亦所以報國也禱罷焚獻紙錢稽首徑出至夜狂風尚厲漸以帖息天將旦波平如席三十艘順風相銜畧無礙滯始悔乞灵之不早云周少陸說

## 彭居士

鄱陽安國寺在城內有田去城西百里各金保庄始時主僧惟直苦志戒行為道俗崇仰常詣庄檢校夢童報言彭居士求見延之入坐戴短屋情着青道服後一虎自隨既坐視之曰吾久隱茲山未嘗輕與世接暮師名德之重是以一來願視室廬摧敝已甚冀蒙師力一新之直許諾覺而思之曰此地實名彭冈客所稱姓與合契得非神之神乎明日詢訪則父老皆云不聞有彭居士者獨古松下一小庙相傳為彭大郎必其人也即訪之茅茨黃然上漏下濕香火亦缺不講直為之慨然命工撤葺立成華宇繪畫像貌儀衛儼赫由是彭冈神祠遠近供事它夕焚香謝曰百年寥落一旦頓獲新居沾受血食者惟安堵皆禪師慈悲所致恨無以報德有所獻乃遂至高坡上指示其下曰此可以砰良土百畝願寘力焉是夜聞伐處處聲雜沓如數萬兵經營鉏治旦起視之向荊榛沙礫坦平如掌自祭虎原西盡至膏腴至今常住寔賴庙中有黑漆連椅一座和議更塑神像未暇致功行者法堅以為徒設弗用且障壁畫蔽取置長生庫中俺為已有遂夢神詈責亟負以還之寺僧圖其形并畫虎於坐右每出化供必奉之以行將謁其家未至其家必先聞猛獸嘷吼聲相謂曰安國化主來矣已而果然敬無不樂施若次旅店則商賈增集皆候其來距庄三十里有小座市通江西多路富民居頗苦寇擾之患惟全保晏然蓋嘗有至者皆值虎遮道不敢進其為盗者皆然卒聞有戒獲自言如是此寺曾感五神顯迹已載之丙志彭冈祠室正與之同予舊傳其事不詳當周少陸得此於子祥長老故備記之

城隍廟探雀

饒州城隍廟每歲春夏之交々有雀巢於屋翼内孚育雛卵縣卒歸先楊成姚贇皆從他郡配隸已三十余年一為憲臺司閽一為泉府庫典一為軍頭所居口與廟近慶元三年四月三家之子各十五六歲相率入其中欲探取乳雀而高不可升乃躡神像大人之肩拳肩緣而上得十數枚像泥遭踐踏剝落地至晚三子同感疾昏熱如炙不能出語夜半愈劇其母固有莫知其事有它兒戲時亦在彼見之者為言所致明之日携香楮詣廟祷謝不獲命既而三熟以病次卧證瘁狀全相似醫療弗全才五日皆不起其子浸々困篤未必可生緇犯大神誠可謹乃禍延厥父豈其偶然邪長方之訓非所以責之也

舒七不償酒

鄱陽每歲迎神之會習俗已成有加而無減逐廟各一兵或一民主之至于酒漿决備其徒又自隨人致力謂之心願大抵心識不正以是為禍譴驚動者間有之烏紹熙三年春縣前居民舒七者開酒肆其家逐與縣城隍祠相近預欲以酒飲精卒及一行諸人既而負約衆情怒住々出言詛之至七月晦日暮從外還舍少頃就睡逮三更醒寤轉側覺卧處甚冷伸手摸索一物大如臂纍然且滑駭而呼妻々熟睡寢弗應擬下床為物纏身緊痛不能作聲猛奮擲大呼母在鄰壁云待我來持燈往照乃一蛇呀然張欲似欲吞噬家人盡起毋敢遽前母付知其故急詣廟招祝史買黃錢置箱内扶請蛇去舒遂病悸不食以八月四日死是夜見夢於母言已入幽境目今受罪吉速進償前愆庶得脫免母如其囑越數日又夢云幸得從輕毋勿過悲拜訣而退舒至過不至死地受罰亦酷矣

廣祐王生辰

饒氏以八月十五日為咸惠廣祐王生辰致供三晝夜及罷散之際每處各倫酒果飲福伺人静則集會慶元々年第三日事畢將就坐而排列果食多不見是時無關鍵小兒皆疑其何以失明日再往收拾闌厥上酒香且有遺下殺核之屬方怪之見泥塑獻花童子倒地如醉酒氣自其口出共扶起立於元處自後遇夜亟視或遂其遊戲相歐遂久而乃定廟祝法典祖説

許僕家豕怪

樂平廣衡人許光仲之僕畜一牝豕凡歷歲每生豚

必以十數滿三月則出鬻累積二百不啻獲利已多
慶元初忽產數異一為馬頭一為人首一羊首一鷄
首四足各有他狀儻紀以為佷既而曰是必造業年
深還債了足欲就屠宰以託化故現此怪耳盡擎弃
之投於溪流而皆其母於屠肆自後不復蓄養

夷堅支癸卷第六

生刻同 生刻同 生以便中

# 夷堅支癸卷第七 十事

## 蘇文定夢遊仙 此段從校宋刊用朱筆

熙寧十年蘇文定公在南京幕府四月一日以卧病
方愈忽、不樂因起獨步於庭天清日高命僕暴書
閲取山海經隱几而讀不覺假寐夢涛進一所樓觀
巍然金朱晶熒叢以奇花香草雜以丹霞紫煙入其
門登其堂門之榜曰神府一閣、名甚高不可辨左 閣名甚高
碧池右雕欄中有一堂之榜曰朝真自堂趨殿、名
象体雅識旋臨一寺几案酒殽悉備九人聚生其間 所
杖鶴鸞或紫或白其冠或鉄或鹿皮或熊經鳥伸或
弹琴對奕歡笑談話視蘇公自若蘇頓撫其背欲拾、
故也蘇謝曰謹受教良久為家人所驚遂寤乃作夢
仙記或謂蘇公借夢以成文意未必有實予竊愛其
語而書之累而不知所以有累如影之隨形響之應
辯者皆有以招之

## 合龍山小道者

饒縣東北五十里有合龍山有遠近數十山皆如龍 以
形會聚結蟠於此用是得名地荒寂和無居人一僧不
知從何來乞錢鳩衆作草庵於下農民姜氏生一男
出胞即重眉下者如常兒上者各垂長三尺即加被

襁不食母乳日自長大七歲猶不能言父母怪為非凡乾之此庵俾出家呼曰小道者已而在庵傳說其言異　仁宗朝令郡縣津致赴京師召入宮忽能語奏對允愜上尊歡喜時年十二詔落髮為僧御筆賜名行本錫賚珍物并后妃所與金銀其直數萬貫故還鄉以所得貲易創為大寺經營之始其師買木於耿事虔化深谷中距水百里度非數載撤筆不可到方以為憂一夜大雷雨溪江皆盈明夜視庵外凡合用梁棟桁拱榱桷了頁一切浮至前正足其數萬眾嗟嘆呼老僧為活佛謂能役鬼神爭持助金帛至於擔道階級甃砌藻繪以次成就甫訖工行本對佛合爪跏足跌而逝首尾才五年今寺中金龍羅漢及御書法名尚存棟宇皆良材雖廚湢亦樜木或有欲制作什器將換以它木者必遭蛇虎之害其一鄉敬事之不衰

王司戶屋

饒州上巷街東有王司戶空屋相傳鬼神物據其下歷廿年無敢輒居淳熙初年夏德興士人姜廣年等從外邑至不深知其故為牙僧所誘賤直僦之方數日燈前讀書夜艾油盡出就屋間月色耳中忽聞波浪洶湧之聲地去江湖遠又天清無風殊以為異四餘頭顱見一蛇蟲如椽鱗甲雪白紆餘伸縮盤旋天井實久中溉洒若雨沾濕衣屢急閉戶就寢終絕波聲不息翌旦視之高下皆有水痕天井雖深五人許火即乾姜婦不悟水之所來蓋蛇所吐聚沫也蓋不能兩刻安徙立徙它舍後八年張南仲侍制子曼修思永議買之朋友勸止張曰吾為國家命士何畏於妖竟成約而定居已又建高樓於後外臨湖山然每遇月夜蛇呼仍為怪廣者未嘗異枕者嘗召巫略無虛日十三年夏夜張置酒樓上招兩友生及子思順同席星斗粲顛然忽暴雨震霆一柱自顛至末為雷斧折破自是遂怗怗無虞蓋為厲者殞於斧矣張以為不祥特售於董氏今已累歲不復驚恐

陳秀才游學

汀州陳秀才紹熙中游學抵餘干入縣庠賦性厚朴而舉業又高邑中二富氏子弟皆勤苦篤志請慕其諸才俊與之交游遂延致書館踰三四年不言歸名儒李彥聖知其有父母語之曰離鄉力學此意固可尚屢副然遠捨庭闈累歲不還何以付倚閭之望陳但唯唯終歲不暫出門朋友邀之行樂亦不肯從或挽強陪隨旋踵即反人益證其謹飭和不它疑慶元三年二

月忽訪彥聖求屏卻諸生拜而請曰聞俗娶婦至雅
況於寒士其所以大於外者非婚姻成遂莘不南棘
聞吾主家有季女欲擇對伏先生一言立可得矣彥
聖駭怪曰彼家元無將嫁女君託身其舍館不應前
此念豈病狂耶陳殺然作色曰我耶敢妄其女益常
相窺覘彼此屬意已久即探袖取衣巾帕匳啟棲曰
此其所與者也彥聖不待已為詣富氏審訂虛實陳
挽而哀泣富氏子弟度不可留命僕治裝行李摩
塞其資贈遣之出回視所攜若對婦人道寄別語更寒
不忍去才行狂疾大作叱逆僕退擲裝囊於市播石
縱欄干邊死生七晝夜不飲不食從值風雨亦不動搖
衆士慮其死亡且恐傷同類列狀白邑宰葉和使侍
鋪逆押歸汀葉不所置之於廟中迨今神未如初富
氏之人言數年前嘗有亦寵妾終於彼陳所遇者蓋
其鬼云

## 光州兵馬蟲

光州經建炎之亂被禍最酷民死於刀兵者百無一
鄭二侍光雖數十年幸安然不為善國淳熙初上饒王
人傑為郡首遊樂平士人李子度偕行既至見西廊
扃一庫扃鑰甚嚴而廣候雖積問之吏卒舊甲仗庫怪
素物居之累歲不曾啟鄭索會意其中必有伏寶破鎖
入視凡械器鉎刃皆斷裂損蝕無一堪用唯梁上掛
數十百枝武麻貳絹所為彼人言方當亂時民逃匿
光地忽自經於舍室此即縊索之風雨晦明之夕鬼
哭不堪所悲待如是州治之內抵土過尺則骸骨枕
兵藉其間獨設廳無之又一種名曰岳馬蟲才高尺許
而上為人下而為馬縛束介胄全如騎軍各有
伍所執皆緣走墻壁甚則登几案隊五行列殊可觀率
四兩五十騎必有一部押者比群華稍高值其為怪則
入人寢臥處或飲食間千百環遶彌日不去能用天
刃傷人極痛楚苟怒而杀之立致奇禍李居書館半
數治歲本無所見漫散臥攜今數年致異地而發土未及
人白骨縱橫所為兵馬出精出現日後一日其來
鄭字益少於是始懼夜不得安寢遂以妾疾為辭辭郡首
而歸

## 古田氏得遺寶

福州古田村民夏夜已寢夢一異人來謂曰汝暴得
遺寶便可至富今現在門外宜急起收取稍遲怕落
他人手可惜也民素貧甚既覺即起出果得一朱紅
小合正當行路揀歸開視有金數兩銀二定未敢輒

狗　犯

取置於神堂卓上自守宿其側旦而驗之皆真物之
不勝喜悵率妻子拜而受賜俄見巨蛇蟠於前千數
匝高與卓齊氏知為害蟲家移禍然不可復卻於是
致祷頓盡心敬事蛇遂隱時、化為他物或吐涎沫
民囯年閒鄉井姻戚誅訛大槩乃貯藏之蛇毒於人
積歲所杀不少資業日盛復為被毒者所告官捕傺
勸鞫家人皆當死而值紹熙五年七月治恩一切末
減氏身配海水子配廣南押過贛州子病死於道店
贛丞張思順檢尸防卒出示元獨由具載本末令不
能憶其姓名也 右兵事皆思順說

珍還

趙彥珍異

鄱陽宗子趙彥居永寧寺其妻某氏乾道八年暮
以冬被病寢於困篤時方二十許歲明年正月十日夢
青衣童子兩人造其床前語之曰汝到不得新春才
望見節氣定死矣妾亦斂皓既覺告夫云命數前定
我病勢已惡況於神言如是其死何疑今旦夕如死
錄何用遠喚巫醫修治藥餌家貧無力空為妾費耳
遂屏去粥藥略不向口夫持盃泣請亦不對是月十
四日未時立春當日正午又夢二童來問曰汝是趙
氏女耶趙氏婦耶曰趙彥珍妻也童相顧曰悞乎錯
了徑出妾忽聞鄰家哭聲驚悟使詢誰人乃寺外烏
安縣尉之妻趙氏也即時汗出如漿遂不 愈又十餘
年始亡彥珍後改名彥與

趙彥與夢

趙彥與淳熙十五年冬夢貴人金章紫綬直造所止
修謁謂其誤至方擬引避已下馬徑前入坐書室與
來常敬揖未及問其何官客遽云偶携牒來君欲觀
否與謝曰幸甚即探袖取文書揭壁間注視之皆宗
子名也有珍者彥在行間客指曰是君否荅曰彥與
本名實為彥珍後以宗司檢案它人相同之故遂改
令名於此與所係客徐以筆圈圈之俳佃少選復携
置袖內而去與覺而深念將欲仍舊則非申宗司不
可始記於書案頗用為慮次年卑思赦下許赴量試
而期日已逼頓改不能但以與字及揭牒遺黙果有
彥珍預焉又數歲月年適四十例始補承信郎 右二事彥
與說

胡廿二男

樂平何衡氏胡廿二慶元、年二月在田間耕鉏人
來問報其妻生子息釋耒而歸到家見妻正悶絕於地擬
起灌以湯少甦乃視生子臂後出一牛尾長恍尺許

繳繞梓動左骨牛毛皆渚晏曰我怡來先為它驚赤如此怪物當即投之溪中胡又不忍只斷其尾而留之至今三歲舊椿撅上復出小尾然則前身為牛可知也

## 九座山杉蔺

興化軍仙遊縣九座山僧寺插之上有巨杉數百淳熙中一杉之杪忽生數花全如畫蔺芬馥絕異僧命工畫其狀并折花献於使君其山甚高峻嶺三十五里至其巔得平坦之地五更寺當其要九峯橫前中一峯蒼碧照曜儼如立笠初五代王氏據閩日它境野僧布素梗朴以一杖自隨詣福州永福出、若有求或問何為曰吾欲擇高廣地可安千僧時者方尚武其人應之曰我父安爲蹈着千兵處未能入手如何客待問和尚僧乃去永福與仙遊鄰境九座介其問僧登山非細覓眺犬墅卧不動叱之曰我豈不知此事道場耶只恨溪水大通山下勢不寬拓耳是夜驚雷震激天明溪移退二十丈居民怪焉已而知其故因共挽勸使立庵舍遠近施財不約而集遂成禪林當是時衆山妙應師同出應世雅相契合此僧戲之云你所處臨通達只做得飯店妙應笑云豈不勝於已見乎閩人競傳其語至今三百年衆山常住杖歲歲收谷踰万石往來就食不以多寡雖官僚吏士亦一粥一餐而九座僅有田百畝專行化於福泉蒲銀四州至并本堂像過歷人門籍以取給皆符衆向日之語鄉景嘗說

夷堅支癸卷第七

[illegible]

續以宋刊校此段後正近刊之誤此可據矣

夷堅支癸卷第八 十二事

黄德昭事太宗

淳熙十三年福州科舉進士黄德昭經營就牒赴兩浙轉運司試行次建寧縣得疾四体發熱，不知人於醒夢間見一長人介冑當前叱起之曰汝當服事唐太唐宗安得在此宜速歸之言之至再遂不見德昭私念今距唐朝五百年吾為生人如何能服事古帝且業已至此名為避親詎可却回將何詞以告朋舊會薄晚小間復登塗宿於前店疾益甚又覩長人立於側罵曰汝不信吾言必死於此始大懼明日遂南轅才行二三里神思頓清又明日洒然如平常既抵鄉里旋投納試卷向者以毛氏詩應舉應取人數窄而素於詞賦留意乃用賦求售試日出太宗功被九歌為題不勝踊躍以為神告者此也他人多只叙功業惟德昭以太宗比大禹為説主司讀之激賞謂為擅場之作列於高等然次年下第竟終於布衣

游伯虎

福州城西居民游氏家業貧僅能啟小茶肆食常不足夫婦每相與愁嘆淳熙甲辰歲一道人行乞到門就坐啜茶適聞其語笑而謂之曰不須過慮已有好兒子尚何足慮只一件事理會不得既做秀才解發過省及第了使着紫公服繫金腰帶却手足不把手笏此何理也哉俄見柱間倚一黑圓杖指之曰此是蒂其所執也游翁以所談無根帝不答之只一子伯虎能讀書作文且習弓矢騎射詞場荐不利遂應科舉慶元二年中絶倫第三人例賜塗金末帶除沿海制置水軍計議官正持杖以詣制帥畫府前讖相去正一紀初伯虎入都待試夢已化為虎與他虎鬬不勝建塵爲汲是榜唱名永嘉周虎為魁首又與夢協

雪峯宗一

住住雪峯長老宗一以淳熙九年來住持駐錫兩載於寺建毗盧閣安貯藏經規範雄偉它所営立皆稱是而枕緣行解為衲子依投席下屢滿屢欲謝退輒不諧紹興五年忽命擊鼓集眾升座演法既而言曰四方作名山大剎如雪峯者能幾處老僧住主五六院多不過三兩載今乃濫居此地不覺十三年無德無能理以久占禪席便當引去以避賢路迨反室其徒意為打包潛竄有欲來裝從行者已乃危坐亡時俗壽七十八矣福府迎致長芦元聰代之至方丈數月夢

徙 復

一公來謂己曰茲我所處汝那得擅振聰曰和尚何爲出此言也世緣既竟歸於大空故吾得承之正是吾曹平生着意處焉用問一曰吾非常、戀着者比知弟誘報後輩振揚宗風故特來助喜然弟於此山諸緣薄行且之它遂告別聰瘞揚香揚其塔祝謝後二年果膺敕命徙徑山 右二事徑源説

徐譙山人

永寧寺羅漢院萃衆童行本錢啟質庫儲其息以買度牒謂之長生庫鄱陽并諸邑無問禪律悉爲之院僧行政擇其徒智禧主掌出入慶元三年四月二十九日將結月簿点檢架物失去一金釵遍索廚櫃不可見禧窘甚聞寺外徐譙山人者占術頗驗往卜之封成曰物已將出外而盜身不動元非他人乃常所使小奴耳急向北方察訪尚可得苟或稽緩將化爲烏有禧因用其說教行者緝覘無策能致敗露生不安席徐知之徐再消許曰此去五日定有信所謂小奴者每至鄰家與民婦狎指頭銀釵曰何不買金來打造婦笑曰汝真是不曉事我如何有錢辦此奴曰我恰有一隻若用得時減價售與汝傍有彭氏子竊聆其語明日戲之曰如果欲貨金釵我酬汝直奴諱曰已分付吾兄了既涉歷兩三處事遂大彰僧即加執縛且杖之十數猶隱不言鞭打益急始服罪立取釵至于是痛撻而逐之 行政說

揚道珍醫

臥 妖

饒州縣卒揚道珍本係建康兵籍以罪配隸因徙家定居且称道人素善醫而乏工鍼灸市民余百三若弄娘沉篤更十數醫弗效最後招揚視之其家啟肆販繒帛近年以來資力頗豐揚深有所邀需余妻上官氏許以三十千方爲領略令病者臨於門扇上揆兩并肩間脊掠兩鍼才一呼吸罷娘立止舉体頓輕余氏不勝喜如所約以酬又別致謝王溫州季光妗丁巳之春亦感此疾綿延歲月親朋競至善方莫能愈或導揚往治隨鍼即差一官人寵妾懷妊八閱月朝夕撒、困卧乏力飲食不下咽自不能言其痛撓處揚爲診脈而曰此非好孕正恐是鬼胎耳其家皆諱怒不平出語訶責揚曰何必你他日當知之吾今不敢用藥但且如常時服安胎藥壯脾圓散可也自此稍能發術後兩月就蓐其腹自受孕即嘈然與常異及是乃產一物小如拳壯類水蛙始信爲鬼胎不從少陸説

妄 錄

趙十七總幹

唐宋令尤有神力以一手挾太學講堂柱持同房生衣壓於下須其重設乃出之又或步吞水牯不盡四足者此事今亦時有東武趙恬李和之子十七總幹壯歲步吞一牛自是膂力過人百倍居福州城中與一僧善每從喚索酒饌所吹肉非數斤酒非斗所不能醉飽僧虫勉為供設久而頗厭趙戲懷其袈裟寘於廊廡間大柱下已而捨去僧窘悒經日無由可揭取亟治具延謝乃談笑舉柱蹴還之常暫寓泊西禪寺出外夜歸閽僕拒不納呼叫稍久怒擊其扉者再且排揰門頰少焉双扉及木楔悉墮地其聲如雷寺人皆驚起又赴調入都自衢趁小舟攜兩僕供舟人偶非良善忘意篋中之藏輒萌戕害計到一村步四無居人謂趙曰少住片時當買酒來蓋欲飲之至醉趙覺其詐思所以待之望其去稍遠見一席倚倉板上纏絆甚緊解視之正貯一尖刃刀鋒芒銛利其人有一子趙戒僕曰听我高聲則投之水中俄而提酒至趙升岸迎就之乃示以刃曰汝欲用此殺我乎奮拳痛毆之數十擧大竹一根執縛於杪而縱竹使起去地已數尺懸子既溺趙乃令僕捨舟陸行予與季卯和為朋舊識諳予於卯角時未聞亦不記其姓名也其弟謙說

李大哥

饒州天慶觀後居民李小一以製造通草花朵為業慶元三年三月十七日病亡經夕即埋瘞至二十三日術士徐謙盤於市過土井巷西間十數步外有人相呼審听乃李也既作揖既而奔趨謙素與相善雖暂自寘行認其已死驗曰李大哥已下世多日了何故在此且又忽遍應曰我今雖非世人偶有一事急及妾幹當不得已出來桂子之着不輒問何事曰第二個女兒得疾甚困須着多方救之不容少遲且行且其語遂不見又四日謙尋詣李氏告已長女曰尒父壽終之後我却曾撞着它說道家有病者果否女曰妹子實然當二十二日正危之次瞥驀見父在床前拊之曰二姐你莫煩惱我與你催促醫人下藥管取安好妹久昏瘂不醒是夜頓蘇今十歲無事但未敢出風耳其言與謙之說同於是一家皆悲哭幽冥異路猶拳拳於兒女間如此徐謙說

曹四公

饒州市販細民曹四公賣豬羊血為羮售人以養妻

子日所得不能過二百錢然安貧守分未嘗與鄰里
有一語致爭慶元、年二月正買担於德化橋上買
口者頗集一村獠如師巫之狀從其求金魯白方分㚏
咒釜小須當與汝巫語突捨去俄傾釜中熱汁皆冷
如堅冰買者置筯不食而散魯益素能作法且又精
至深悟其所以然對衆嗟嘆即滅火而歸旋搏泥十
社愧置於娃鬼口解衣就枕瞻巫它處丐索滿里還拯
郎忽腹內若熾炭跳擲忍痛固知早求之非以實告
主人主人曰魯公尊法一城推重安得輕犯之巫悮
倩小兒引往其門設拜十數自通姓第為周三魯不
谷固痛益甚兒者忽云且恕它得否魯頷首反室盡
灶去皂下物周立愈沽酒謝罪明日復携隻鷄斗酒來
愿為弟子傳其學魯不許至今本業如故

閣山排軍

饒氏朱三者市井惡少輩也能疱治素臟亦僅自給
臂膊臂股胃背皆刺文綉每歲郡人迎諸神必裝扮於七
聖秋隊中為上首淳熙己酉歲將往閣山糴油麻其
妻曰我聞彼處不清潔況汝所習此般伎倆如何去
得朱曰我以少護身自有措無柰我何所善多勸止
之又詢於卜者其兆亦然皆不听持千錢以行過一

淫祠吃其像曰俟我回來與汝理會及事畢欲還城
復至祠前便覺黑氣繳繞急施法解戰署無驗白他
人闇暗中怒聲言與汝非冤何故罵我交鬬近暮仆
於棒下而死明日父母方知之應為同輩訊究就行
大尸其夕託夢訴其死本末且又告母曰可多買草
嗚鞋焚火今已拘充排軍了自此無復敢歸嗚咽而訣
時方二十六歲

麗池魚箔

鄱陽麗池村無田疇諸彝累世居之採木於山捕魚
於湖以為生業邑境多有淫巫每游歷人門謁覓錢
谷酒肉須隨其所向斟酌應之向不但已否則能為
害祟其當待陂池利者秋冬之交水淺源涸必遍
罟施棧箔迓闌界內俟歲杪則四環罔恬率竭澤取之
紹興二年彝氏子弟百三郎者主其柄不甚侍外巫
巫乃密至陂所步訣咒禁迨舉網空無一魚彝子訪
知所以然屢邀它巫解釋殊弗効歎莫測一夕月下
聞巨魚跳擲急視之乃一双頭小鯉隨波昇泳繞以
欲為怪方以擊之俄復躍出或言此蓋彼所捉木符幻
状變相戲弄非真魚也後數日岸上人咸見異物壯如
蛟螭銜棧箔盡破徑望彭蠡而去魚以万計接續從

之出魚漁者並肩而立付之無可柰何而退

李小五官人

李者俊子壽淳熙二年為兩浙轉運司主管官其弟耆碩子大自嵊縣尉官來館于公宇送還小吏劉廣立于司前橋上遇一官人坐輪中轎之制作極華、兩卒舁籠篋先牌題云李從事問廣曰那處是李主簿所廣指示之且奔告于大從事又其弟者壽也喜而出迎乃畧無所覩尋常諸李族人入都多泊舟於河下沈氏客邸及吳山上扁鵲堂散謁訪審皆不見子大甚駭率子壽諸郎步往沙河塘試加物色俄一家僕從會稽連夜疾行喘汗而至報言小五官人因醉飽而得病昨日已殂所謂從事者也廣蓋見其遺迹云　呂德卿說

吳師顏

大史局令史吳師顏在京師時已世為日官及渡江掌其職者猶二十年居於臨安橋下也紹興壬戌秋以旬休不入局或詣其家遇之出袖相近茶肆款話若素所厚善者從容久之客先起吳忽仆於地衣裳有血汙逐主人視之死矣一、、手捫於腹間走報其子澤奔趨而至遭傷處洞貫腸胃莫識刺客為誰但執主人告官坐獄數月鞠不成府尹以為不應白晝於都市中敢行殺害憐其無辜久受猶受杖乃得釋擇繼代父任今為春官大夫判太史局予嘗質以此事云殆是宿生冤業耳

夷堅支癸卷第八

夷堅支癸卷第九十事

沈大夫磨勘

朝請沈大夫用年勞詣銓曹求轉朝議為吏所扼有弟官中都呼其小吏與之錢千千使訪此吏端的姓名及居止處吏喜喜他日告曰已得之即導往官巷伺於客邸須其人自省歸丈持刺迎白曰沈大夫拜謁逡巡不領畧曰吾身為胥吏豈得與官員抗礼謙揖往反始延坐須史沈啟言某當磨勘而以憂制嵗月小不圓受沮正賞限圍一階視宅秩不同利害甚切懇垂護念袖出銀一笏授之曰聊以奉宰孔貲愕然曰此為何名而非理賄我沈曰吾欲賑濟名宦艮出我懐而入君手定無漏泄之慮苟為不納微誠是君有心敗吾事耳吏沉吟若不得已及受之揖使少沈待自遠左畔一室良久持一紙示沈曰依此書寫訴存諸尚書讀之大抵指考功主事陳仲夷吹毛求疵擬邀學賂且引某人、、例乞送棘寺或臨安鞠治而碎寘于理廣為姦胥舞文之戒沈謝曰詞意詳盡皆吾心所欲剖露而不能者敢問陳主事安在吏曰即我也沈曰既受教於君何容相詐曰無傷也明日尚書朝退部沈持狀自言陳生在傍切反目而視尚書責問頗峻陳詆沈以為不可行詞色頗悖尚書叱使去曰今日不書鈔當送獄陳羞憤咄、而退至晚丈書遂成沈後屢語人以為省部事無巨細盡出此書手若挾貲臨之愈生節目吾所費至微然能撼之者蓋尋常士大夫行賕經涉非一及真入主吏家不能十二茲乃悉得之故其應如響予親聞之於沈云

吳六競渡

慶元三年四月鄱陽小民循故例競渡於鄱江率皆忘賴惡子又無衣裳結束惟袒裼布褌終日鳴金喧噪下上又有持酒賞犒或以六七撥棹者往、酣醉才東西值遇各叫呼相高稍近則拋石互擊甚至者村驚救彈矢遺傷疾亦不告官五月二日東湖一船與南岸一舡關諍暮不解湖舡遂船所載五十人盡溺呼呼乞救時已曛黑莫能審其在亡明旦檢勘獨不見吳六同舟之人遍處尋覓得其尸於二十里之外双港津頭左股已粹於魚腹矣州學士人言吳生本陽步村民長通五尺渾身雕青狠愎不遜淳熙間棄其父母而來城下寄食於學前菜園家受傭作雜善操舟專捕魚取給且役健走嘗為齋僕凡科舉及堂補試捐榜必為報捷先鋒徧飲酒夫仍分錢居多

媥眾不敢校所積漸滋因取婦和永平監兵方五死霜
妻猶居營私釀酒每用中夜在漁艇運致傳入街市
酒店隔數日始取其直常使吳輔行前三年方妻扶
入歲兒俱出掠十數年運寘舟內到新橋暴風起兒
驚懼出掠能安遂墮水毋遽引手援侍之吳利其貲
翻擠隕於中流夜深人靜更無見者吳以兩千付乃
氏云皆傾覆湖心僅攬持此方只一子既併命鄰里
共為撈尸斂之予毋尚扣持不捨它固丁見吳乍有
錢積如其故以利害不閑亦怖問今年春吳與籌草
張網明水中呼曰吳六尔郝元來這裏如是者三余
人怪之吳惧然怖汗独自激昂磨刀向之曰落水兒
敢尔才出來便一刀兩段叱之至再聲乃息然自後
服食不自安是日正揮挺動跳頓足高視傲睨之氣
吳旁若無人傲而及於禍最能洄洄急湍中有若平
地豈料竟死于拍浮蓋方氏冤厲之報彰灼也周少
隆說

衢州司户妻

衢州某司户之妻戴年有姿色與同官家往來和柔
謙下皆得其歡心但每睡時常開口伸舌而舌衣兩
岐夫積以驚異密言於曹掾、云吾聞蛇舌如是今

室皆空亦然何也因晝寢乃使視之妻化覺為人所窺
至暮泣與夫曰與君緣分止此行當永訣明日而病
頃刻而沉篤遺言我死後殯殮了扣莫開棺方富暑
天恐形容易敗空招憎惡再再三申約遂亡翌旦就
吳本其家近在旁郡走介報曰三日父母來云初不聞
有疾何為遽尔必欲見其尸夫以所戒告毋疑非善
終因啟之則一蛇蟠曲於中衣裳冠履如蛻悲駭慟
覯絕巫覡出野寺焚之趙彥廷儒林時在衢實所親見

東塔寺狂風変

鄱陽城下東塔寺與城北芝山禪院皆有田在崇德
鄉歲收相接耕農散居慶元三年五月一日農人男
女盡詣田插稻秧唯數歲小兒乃陪老疾者守舍當
晝雨作驚雷震天東塔四傍家皆遭狂風之暴先捲
屋上茅翔舞狼籍已則移徙梁柱窗户床榻一切掀
蕩若有人折拔抛擲其聲洶、不可複辨老弱呼叫
坦奔走半日始定凡寮室處悉為平地人幸而得免雞
犬不一存近處桑木連根拔起投於數丈之外四家
生、之具掃空被禍之酷蓋去死無幾後兩日芝山
甲首陪其事告主僧自慶其獨脫大厄或謂此四傍
者好屠牛以故獲譴

## 鄒氏小兒

東湖爲福長老了與住持且山感伏病背疽才小愈
復結賢癰終以破腹而亡紹熙三年五月郡士鄒佩
夢其捧櫻珠一顆圓瑩可鑑以畀之佩引手承接誤
墜地碎矣驚而覺時與亡已數年明日佩妻陳氏誕
一男子乃具所夢告於元仁曰婦得姙固慰人意但
碎珠之兆恐不能佳仁解之曰璞珠碎郗圓以圓老
名之可也兒在襁褓中無病恼及能食啖以肉餘吐
與餅餌蔬菓則喜稍能移步望僧過則笑呼捉其襟
追隨弗捨母拊之曰送汝去寺院做行者服事和尚
即歡躍問往妙果寺如何搖頭不應逾擧諸刹皆然
至言東湖使請行乃從與乞名俾出家而製小直掇
與着每日使僕抱諸方丈所居在槐花巷裏才還又
索去慶元二年甫五歲矣忽若淋疾旋瘡發臂下顧
母曰與兄喚我歸來將餳餹糕與我母深愛之既
而亦以纍下而夭纍與與同蓋十一月下旬之二日
也晋之姪與之最善方其病時戯謂之曰和尚異世
肯來吾家乎曰官門纏繞人未必許我出家耳其後
夢如平生招之入不應而去然竟托身鄒氏得非宿
緣乎

## 鯉魚玉印

淳熙中明州士人往臨安赴省試舟過曹娥江漁叟
持巨鯉重七八斤來售買以錢五百魚撥剌不止士
膾必人愛其肢鮮擬到日斫鱠延客適天色微煖慮不餒
商使僕作鮓既剖腹於中得小玉印温潤潔白刻兩
篆字不能識人朴野元不料爲奇物漫以藏於篋
至都城旅舍留頗久資用不繼值常買小商過門出
以誇示然但須償五千商酬五之三士喜所獲數倍
即付與此商亦非特雅者只挂於擔上經德壽宮門
提擧張去爲下直車中覘望取而翫視命隨詣其宅
問得所直且扣其價亦僅求五千如數與之而佩於
腰間它日光堯太上見之曰汝何處得此具以奏聖
情憮然曰此我故物京師玉册官錫德基字喜工建
炎已酉避狄於海上誤墜水中今四五十年矣不謂
復落吾目詔賜去爲錢二十而別以千貫令訪授士
人云李大東說

## 焦母大錢

鄱陽焦德一吉甫之母鄒氏平生向善寡言母不談
人是非唯篤志奉佛只生一子使肄習儒業師友往
來家雖卑貧而供億不倦紹熙二十二年春正在堂

上一物從空中墜於生隅躑躅不已俯拾而視之乃
崇寧當三大錢也自喜曰吾昔日聞張氏獲飛鵲所
安御銅釣即佩之其後為福累世後知今日無是事乎
遽繫於衣帶中絆甚緊未嘗須臾去身淳熙十年冬
穎思透出躍几門捫摸腰間全無為人解結取去殊以
疑駭休咎之應皆莫能測知越一日
太上皇后慶壽赦書到郡命官未升朝而母年七十
者得加封士人曾鄉貢者亦然郎氏時年八十有二
編矣德一以庚子歲預薦逢治此恩受論語為孺人始
驗錢之躍出以相報也後二年中冬不覺失之窮人
力搜出索弗獲丞為之不樂是夕情思頓不佳逮明
命子婦逮具湯沐盥手濯足合掌啓敬四方見在孫
生在傍戒使勤學跌然湛然而逝和郎氏壯歲常苦氣
疾遇發時頗劇自佩錢至老三十三年故恙如洗耳
目聰明步履强健至於灯下穿針縫紉或半夜乃就
枕後生所不能及

蕪湖項氏子

恩蕪湖江公忠以特恩入官淳熙末為鄱陽西尉言其
姻家項國華以紹興丁巳年生八九歲時患瘡生於
臂肘更外科醫十輩療之弗効父母憐愛備至嘗挾
之出門嬉戲從倚遇一道人闊口多髯身長七尺父
訝其異迎揖之道人駐立凝目視病子曰何不教服
前輙四物湯煎熟兒子啞呵按熨父將邀入飲之酒固辭
翻然而去父用所戒即治此藥服之愈三年瘵如初
然藥不輙於口方春日户外楊柳枝方新成行一鳥
鳴其上兒望之甚喜悅欲取之而高不可升此念纔
起遍覺身輕手羽在柳稍自是益以超捷意之所如
無遠近立到常騰超太空其高無際鸞鶴之飛亦在
其下恐太高則入杳冥將不能反又慮貽親憂不敢
放肆而父母未知之也會上元之夕所親戚之曰我
可聞汝能飛空行游今夜寧國府極好燈何以去一看
兒笑曰此固不難遐然躡虚疾如鳥翼三鼓後還家
備說所見某事某娛它日驗之而信瘡亦良愈至十
六歲娶妻始不能飛江尉之子頃婚也故得其詳江
今為江州司法其母壽滿百而步履若少年嘗赴郡
守王叔明宴集坐終集不倦石門鎮士人陳六奇與
江有雅契慶元、年冬赴省試枉道訪之因見國華
欣然而長儀格近道久當不凡也右二事焦吉甫說此段聞之於六奇
者

東流道人

賣杖　戲　賭　口云是　示

池州東流縣村墟常有少年數輩相聚於酒店賭博各齋錢二三千枚酒戰酣一道人貌狀獷武策鐵拄杖傲睨其傍曰添我一分同錢得乎衆相視雜言不可始應之曰鄉民小、作劇不足煩先生其人必欲預席衆不得已曰如此便請入社既樂圍坐乃笑曰忘記帶錢來且劃覩俟了後結筭若我輸都當一一奉還滿座同詞言焉有是理不將一錢隨身如何賭得道人怒目曰汝曹任意喝五喝六偏不着我動然變色攘腕索闘少年中兩人最不堪且又恃衆交曰肆罵至去定見个配軍賊道人奮起毆兩背各一拳登時氣絕搖撼不醒或走報鄰甲或只遙望惧其俟去則必牽連入獄稍近前為拘執之勢道人徒拄杖之曰來則就死洋、而行店人以行昏遣兩尸候里正及蹤檢驗至夜尸忽作聲蹶起守者大呼有鬼奔而出兩人曰何我曾死且來聽說仔細精、還就之云日午正賭之次被一道人邀我去吃酒痛飲二十盞不覺大醉所以困臥於此今已豁然衆猶疑不信共坐到天明果不死道人莫知所之

申先生

紹熙初江湖群盜不靖鄱陽城內雖不罹兵厄人煙亦蕭疎淮客申先生者售藥於市東平雍友文陰察其有道術往拜之懇為弟子見其每出賣一小釜隨所至為竅滿貯水燒熱而布青綠黃朱雜色於上徐用牙籤撥開便成長林絕島飛鳥翔集或作群山夾江漁艇煙雨或士女春遊或詩人縱轡日、不同頗類所謂沙書者友文來問皆扣一二笑云只爬剔頭垢技一豆許衆色自然凝結不散乃信手指畫耳無它奇也將退即將舉而棄之留十年而去友文竟不得其要領於是學醫 右二事皆友文說

散

夷堅支癸卷第九

夷堅支癸卷第十

硬脚道人

慶元二年夏秋間饒市一丐者自稱硬脚道人士大
夫僧民頗談其異予凡三遇之其一在判官廨門外
街右臺上寘兩股酣睡而上體虛無所着其一在慶
善橋北石欄柱表承日光端立鋪一紙於地曰緑化
四十九錢忽躍下則已滿數振衣而歸其立仍立石
奉上而拳起一足或至三時始下今不知所終

淳化殿榜

均州武當山道士鄧若拙有道術能出神遊天庭或
閲十數刻乃反淳化二年癸巳冬嘗至一洞府見兩
仙官對坐共談其一曰來春進士榜有三国宰相所
恨一人極低將如之何其一曰高下已定不可易也
獨科甲尚堪致力不若以第二甲爲第一甲若拙既
覺與其徒言之但不曉其何以致力明年大廷唱名
時宮禁適有誕彌之喜天顔怡懌顧侍臣曰第一甲
可多放幾人敎止即止遂以次臚傳上意亦忽忽忘
之過三百名方悟遽曰止是歲孫何爲狀頭凡放三
百五十三人而居一甲者三百有二余皆爲第二甲
丁晉公謂爲第四人王冀公欽若第十一張鄧公士

斯

遜乃在二百六十所謂極低者也國朝以來臨軒賜
科第未有多甲若是其多者鄧公三人相致仕後嘗
還其鄉光化因遊武當若拙弟子倫道其事焉永鄉
爲淅川令聞之於鄧鄉士人劉可云

蔡確執政夢

蔡忠懐公確少年日夢當爲執政仍有人告之曰俟
汝父作狀元時忽其証也覺而大笑謂人曰兒物乃
相戲乎吾父老矣方致仕自佚豈復作有狀元之理
確以元豐二年五月自御史中丞拜參知政事時其
父久已沒五年三月確侍殿上听唱進士舉人名南
劍州黄裳居首選確不覺大驚益父名黄裳也黄裳
本泉州人清正恬退仕至鎮安軍節度推官而告老
得右賛善大夫遂徙居於陳

古塔主

南康建昌縣雲居山大禪刹也所侍五通甚靈異名
爲安樂神居於塔上常出與監寺僧語言無間其形
其聲全如五六歲兒紹聖元年忽謂僧云古塔主將
知江州今日出都門了時佛印師了元爲長老明日
僧具以告元笑曰誑與要兒子要戲道僧回以語
神神曰塔主昨以到泗州遣急脚其人賫書來與堂

領矣僧後往白之師不答後半月又云日午書堂至如期果有黃衣卒以新知江州彭侍制書至方悟彭器資尚書乃古塔主後身也初范文正公守鄱陽以母忌預請芝山寺僧誦金剛經夜夢母云得古佛經半卷已超升矣明日入山有暫到僧曰古塔主扣之果如夢中語戲云何不看畢曰好物不須多會為福缺住持即自草疏請古住於是始出世再禪問予語輒應曰莫至於再三令勝法堂曰莫、此故也時彭公猶未生彭治九江數月而卒壽總五十四其為人清修淡漠真有自來右三事見呂東卿輯真録古塔主頗未盡予以所聞正之也

## 項彥吹笛

饒兵項彥好吹笛遇休暇無事常獨往芝山登五老峯賞散風月當其得意至於忘歸紹熙四年十月約儕侶數輩同游彥方二十二歲最先行已而諸人不至笛聲正喧忽聞左側語音起望之一婦人也青衣黃裙以綃帛包新茶嫩芽茶四五葉在手彥頓惧欲下山婦云哥、且穩便我自尋矣九問為誰曰我家地客遠就近處修屋慮其不謹故來視之使十余日未得了與彥茶兩葉食之甚美臨去又囑曰早晚得工夫時更來吹笛彥曰諾遂歸自是不問陰晴持貽待請於卒長飯罷輒至婦已先在彼綢繆款接其父深以為疑試隨於後婦遽不肯出彥回顧見父愠曰可知道壞我事故、障碍我遂如喪心到家擊破物件什器不容訶止若出城遊蕩則意能歡愜令隸役鑄錢使者衙每歲十月皆然惟過中冬則稍安帖一笛不暫离腰間父累邀行法人攝治未覩厥効也

## 王資道及第

天台王居敬字商卿淳熙十三年以布衣經過衢州謁劉樞幹問命劉九不知其名即書云此命富貴但名下一字係舊廟諱令雖已祧廷終不可違天听王大駭既還亟改為居安而字資道再詣劉肆劉喜而迎曰今名甚利先於魁天下而居官乃在水邊須待閱十年以上王黙虽笑其妄曰焉有在魁甲而需久次之理來春省第二人奏名未廷對間在太學舊齋宿泊鎮工李松詣之再拜曰來賀狀元王　相戲侮咄之松曰那敢尔夜得一夢極審上合必做第三名狀元王方詢扣其說曰夢如常時入學逢一老翁立門左語曰今年　學出狀元松請姓名翁遑、不出口久而言作殿試第三人者即省試第二人以是知為君不疑也追唱名果符所說李松求賞乃以為期

集所上名親事官在局月余待餐錢數十千王調徵推州官已而連遣家难留滯恰十年始幹辦江東刑獄公事盡合劉占書

林秀才鶴

福州城内市人林生居於府倉側淳熙己酉八月將入舉場令家人殺所育鬪鷄以充饌方呼僕執縛鷄奮飛出外徑投大中寺法堂床伏禅坐下距林氏蓋三百步而遠長老偶在一室讀語録聞其勃跳窘怖之聲出視之正見林秀才追逐而至便挺持取曰是我家物也僧曰既已逃脱來此豈非命當未盡願施與兹寺充長生報曉可乎林曰貴剎自有行者打鐘佚此戢矣何假此禽僧曰非是之謂也因為演揚緣警法相報復之義勸警之林即順听乃付[illegible]下日飼以谷一升後七年當景辰之冬于大見携家寓居以印俟餅卵鷄尚存其高二尺余稚俊之狀殊非它比

劉自虛斬鬼

福州紫極宮道士劉自虛以正法為人治邪祟雖頗有効驗然賦性誕妄留意財賄且好大言自衒鬻每對客称我前月中在西門某家考治手斬三鬼血滿斂鍔數日前在東廊某家亦斬其二皆流血赫然大率一月之内無慮斬誅數十鬼也梁緄大仲風能行法深嫉其欺妄欲摧沮之因訪所親款曲偶及劉驅剖妖魅之妙咨嘆不已梁笑曰劉本無術但架空云赫人耳君可詐去家有祟召使來我當暴其姦以獻一笑即遣邀之劉至梁告之曰吾與是家雖故目靚憂窘合為致力然度非一人所可了我請充不克則予繼之劉曰諾梁曰我本信步到此不曾携劍來借劉取付之又曰吾法印却隨行只在小僕處今出外取入良久而還執印誦呪訣禹步數帀置劍袖中俄吒曰神將速擲之地流血津津顧劉而笑曰幸不辱命術首羞作不敢答密遁去所親之家捧腹大噱自是聲光日削浸革故態梁吉人云此是戲術須擣一草藥汁飯却須藉内才見風則赤如血復點滴沾濺全如刃傷梁所用以斯世者吾亦能之聊發其宿慈俾知省悅于二孫僅修嘗聞之云不應輒誦呪訣褻瀆心天曰邪歆尔但默念修真秘要不繫切處姑以藉口剖急偃後見道人林無云云此草名為紫背天渠與虎耳相類其色上青下紫更濟以池藥可煅炒砒硫黄之屬究其功用非止血斂鉾而止也

雷州雷道士

疾　軋

雷州天慶觀道士病心恙累歲還發作時冥冥無所覺叫赴蹈湯火亦不自知童奴困於防護或小間則几如痴兒不語笑而嘗脯掣扁中呼竟夕淳熙間一夜過三鼓据几危坐忽有客敲門問何人厲聲應曰我似有怒意道士曰夜漏甚深觀門又閉如何旋入待來汝定是鬼曰若不啟户我是有道理儀双扉軋然已在前立須　拂膝身絶長大全如禁衛行門且罵且哭曰吾聞汝抱奇疾特特相救乃反行閉拒仍以我為異物邪道士惧其蠻拏躬身遜謝客怒色少霽顧童子取水一盂水至起刮壁土置地上搽身中垢膩併以水擣和揑為一小丸授道士道士嫌其不潔未遽頷又怒曰喫了便安樂無事而不吾信是只要速死耳道士勉接取以余水吞之即覺湍腹精液流轉頓異常日但痛處愈甚不敢言少頃客揖手吿去明旦同侶來問訊詩其神采向別扣所以然或回顧壁上於刮土處畫一呂真人像左手拱須下手垂下風儀飄敖爽爽神仙之容不可貲述仍題七言絶句於傍病者即徒强若未嘗被福州士人林士華得其事猶志其詩及道士姓名

相太學道人

指

紹興十二年臨安始建太學於衆安橋北基址已定雨道人不知名適門注視其一與人言好一個去處將來士子雲集必出大魁卿佐貴人比肩接踵只恐不出宰相其一人笑曰汝眼力見不盡若向東一處却大勝此狀元宰相皆有之語聞於朝時嘗創且成不容改作於是用所措者立貢院與學以來到今五十五年自乙丑至丙辰凡十八牓英俊華出遊庠序擢第者數二千人侍從執政不可勝數而未有真相其膺此選者悉由鄉舉冢名馴至極品如福廣唐黃德潤洽天台陳叔晋騤莆田鄭惠叔僑乃自學起家皆位元樞臨當大拜而並出典藩頓符道人之言料它日必有破天荒者

安國寺觀音

饒州安國寺方丈中有觀音塑像一龕民俗祈請多有神應慶元二年七月寓士許洄妻孫氏懷妊臨產乳醫守視自夜半至平旦乃泰然如常又兩月從擬就蓐將產之際危痛萬狀孫默禱觀音乞垂哀護令其子持淨油一盞点照像前家素貧不能廣施願力所居近丈室長老了祥日前閲其聲音之聲深為不忍因其油至命童行減宿燈而燃所施者自為焚香

啟白曰許洄妻孫氏感恩以來閱十三個月未得免身被家四壁空空二膳不足燈油微矣而出於誠心望菩薩慈悲賜其毋子團圓平善亦使薛近老僧持以安寢祝罷許之還孫正團卧榻燈上恍惚如夢間見白髮婦人往來其前凡三遶瞿然興念是必觀音菩薩來救我也最後抱一金色木龍子而與之孫氏授受驚寤才頃刻生男遂采夢兆名之曰龍孫此兒蓋辰生屬龍云 洄說

溫悰遇異人

乾道八年冬司馬李思侍郎鎮廣州下班祗應溫悰在帳下本淮北人謹畏純恪盡領府治諸局最蒙獎顧淳熙元年司馬召還悰送之詣闕緣道陪其諸子談論多涉其怪自云嘗遇異人而不肯言所以他日司馬到一郡泊驛舍乎悰語移時大相契合益以稱賞後三年將赴泉州少駐會稽悰來參謁命館於書院設榻延之每就枕撤去衾席仰足指空而熟睡鼻息為雷迨告去留頌為別自此間有聲問緘外題為狀申某官及發視之但書頌一首或四句或八句皆意與未易遽曉然徐味其詞往往如卦讖觸事多驗旋祗役江西府帥張悦仲徙卧赴俾送還時司馬奉祠里居見之驩復留憩累日辭歸江然出涕曰今日與侍郎別勢無再瞻望出戶回首者再三又七年司馬卒悰亦不知安往 司馬之子邈說

夷堅支癸卷第十

余喜蓄宋刻，間收舊鈔。丁卯歲，因宋刻夷堅志甲乙丙丁四集，去每以未得一見為恨，遂屬夢華錄副以藏諸篋中。然以宋刻殘缺，而副本欲易正通，即中有訪及洪氏著述者，遂輟贈之。此事已越三載矣。後知余尚有鈔本夷堅支丹三志合併本在，又央友購之。余亦先貽讀書人，各有所好，此好宋刻，而夷堅志有三種宋刻，蓋最後所得夷堅志乙三卷，与四集本固放不散之也。彼好鈔本而欲成合璧，余敢不輟贈以遂其好乎？偽余侯宋之癖，天竟有以成之，俾夷堅各種復遇宋刻，當又不錄副贈之也。書此為券。

乙亥立夏 涉園

夷堅三志己序

一話一首入甘鄉錄，當如捧漏甕以沃焦釜，則纘詞記事，無所遺忘，此手之志然也。而因有因循寬縱，而失之者，滕彥智守吾州，從容間道其伯舅路當可得法而幾為方氏女所敗一轉語，曰：吏有兩事，它日當告君。未及而云亡。黃雍父在之館時，說東陽郭氏館客祭姑之異，不曾即下筆，後亦守吾州，又使治鑄申擾，落聞云已訪索。妊娠歲月，珠榮然，只有小不合處，發遣詢之矣，日復一日，亦蹈前悔。至今往來襟抱，不釋也。三志己編成，因遣書之以渫餘恨，且念二君子之不可復作云。慶元四年四月一日序

夷堅三志己目録


卷第一 七事
石六山美女　孝感寺石魚
秦忠卯背　吳女盈盈
長安寺妹　京女貧士相
韓郡王薦士

卷第二 十二事
徐五秀才　東鄉僧園女
姜七家豬　姜店女鬼
顏氏店鵝　程喜真非人
瓘小十家怪　許家女郎
余觀音　福僧法信
周世亨寫經　天慶黃籙

卷第三 十一事
雖祐娜妻　大伊山神
倪彥忠馬　劉師道醫
鍾離丞　宗立本小兒
支友璋鬼狂　解志報應
海州虎豕　趙昌趙奈政店
張允家恠

卷第四 十二事
張馬姐　豎彥穎女子
蕭縣陶匠　于允升宅鬼
齊宜哥救母　俞一郎放生
沈六寄書　傅九林小姐
楊五郎兒　蘇傑曹一
蔣氏求子　周十翁墓
葉通判錄囚

卷第五 十三事
秦寧獄囚　秦寧牛夢
五東鄉鬼　黃氏病癒
北虜鎮國物　衛靈公本
李持法司囚　那監酒夕妻
朱望晒晒　趙不刊妾
吳遠澤夢　潘三十四
程東夢改名

卷第六 十一事
上請克舜　摩耶夫人
王元懋巨惡　趙氏馨
養皮袋　張四技倡

、李克己井夢
二姜夢更名
半山兩道人
司空見慣
黃家梅花

卷第七十二事

善謔詩詞
范元卿題扇
鴈醫手法
先朱覺九梁
節位僉齋長
潘夢折母夢
暹揀師
華亭兩宦
周麩麵
吉州樟木
卜氏義僕
真如院塔

卷第八十七事

漢張耳碑
道士竹冠
呼延射虎
楊五之怪瘥
南京張通判子
陳州雨龍
東海紫金竹
台嶺錢王廟
胡園茘枝殼
鏡湖大鏡
五通祠醉人
長垣婦人
浴肆角筩
唐華康訪
冨池廟詩詞
任天用夢
浪花詩

卷第九十四事

會稽冨翁
陳壹中夢作頌
泗州普照像
婺州玉石穴
婆律山美女
甜水巷蛤蜊
興國大乘佛
乾紅貓
、傅夢泉
建德茅屋女
石牌古廟
曹三妻
葉七為道
、衛魁傷足

案原本有目無文從時刻有十三條又南詩已下三題

卷第十十五事

石門珠纔
山玉樹
柯姑蛻化
周沅州神藥
林劉舉登科夢
扇神出游
、神作上梁文
雲居聖父
吳呈俊
余氏夢松行
葉氏七狐
李氏宅金龜
桐江二猫
桐廬犢求母
界田義舉

夷堅志已目錄凡一百二十五事

夷堅三志己卷第一 七事

石六山美女

寧越靈山縣外六山相連故名曰石六山巖谷奇偉山容秀絕舊為墟市居民益廣商旅交會至於成邑郡胥寧貴主藏於驛中嘗曉起盥櫛俄一女子至荷荷商侯門徘徊羞怯將汲井貴凝睇久之益美色乞所着布縷裳白無垢汙詢為異物執而訊之對曰我只山下村家妻夫半歲矣姑男嚴惡每天明必使負壹本當作常水少遲則遭捶不計其數脊背流血不如無生因汪汪泣下貴已羨其色又悅其語音伶俐欲加以非義拒不肯貴奮怒令駢手繫之柱間殊不憐恤至晚始悲告求釋貴再詰之狀淚而言曰碧岩之前綠水之濱喬木之上白雲之間君幸勿相苛窘他日當自知貴命解縛遣之與俱出門俄爾不見惟荷商在焉貴料必是山之精遂朋輩好事者挈壺酒往游冀有值遇略無所覩日將暮陰雲四合於林杪一白獮猴引手垂足且往且來擲一木葉墮前其大如扇書二十字於上墨猶未乾其詞曰桃花洞口閑香暮落莓苔佳景誰堪戲蕭郎尚未來衆傳觀驚歎即隨失之貴慮其為妖孽亟率衆合歸消息遂絕後十年縣市一少年狂醉縱日因過嵓畔逢女子秀色奪目留眄不能進步女亦注視含笑而迎曰慕君之能舊矣能過我乎少年喜甚使捉手相從入石室但見瓊樓瑤砌碧玉階梯中鋪寶帳名香芬馥奇葩仙卉不可殫述遂留飲同寢各各愜適居數日女於席上歌曰洞府深沉春日長山花無主自芬芳凭欄寂寂看明月欲倩花待阮郎少年不思歸女曰與君遇后合歡恨不得偕老君之家人失君久矣曉夕叫呼尋訪於絕巘孤寂之墟行且抵此恐為不便君宜速歸猶眷戀弗恐不獲已而行及家已三更妻挈言夫之兩月矣後亦無恙

孝感寺石魚

廣陵主往孝感寺謁僧偕暮趨田山莊遇樵人謂之曰早上斫柴之處得石魚一枚形狀可愛我村野農夫無用此物以以與君陳袖之而歸是夕月白風清階前元置石盆因納其中掬水沃之為戲因取酒同妻挈飲盆水忽汎溢浪聲漸高久而不止一家為之驚異秉燭臨視水已空竭而魚身畧無消滴生嘆曰妖由人興禍不自作古賢之語豈虛乎哉設或留蓄將必為患遂持觸石就擊之其鳴如雷破成四片腹

[seal]

内白蛾數百飛走而出莫能名為何怪也

## 秦忠印背

龍州人秦忠好獵所殺鹿豕前後以千數嘗因醉射一豚中其足逐之入一嵒行五十餘步失蹤徘徊至暮無復得路聞嵒內人言此人久射神豚何不執王又聞言奉山王指揮令付獄償死俄二吏引至一殿俯覓緋衣神正中坐良久送下黃紬一幅云奉生罪與敕綠衣吏前讀案把其四語曰福不可作禍安敢為救女之罪汝用印之忠得免甚喜再拜而出但不曉用印之義係送達於外東方大明冷汗浹背回者非夢已不見是日到家・人驚云汝去且一月不知何往乃具道其事自後惟奄奄病令人視之皮上有赤印四處若世家篆文經月始沒忠遂棲心道門晝夜誦具有一書名曰說異自序云羅漢寺僧全歸虛子述凡兩卷錄十事以其不傳於世擇取其三

## 吳女盈盈

魏人王山能為詩標韻清卓因省試下第薄遊東海值吳女盈盈者來千才十六善歌舞尤工彈箏容艷甚冶詞翰情思翩翩出群少年子爭登其門不惜金帛盈適聞嘉耦乃許一笑府守田龍圖召使侍宴山獨宿則相傳於樽俎之間從之雖度累月山辭歸盈無泣悲啼不能自止明年寄傷春曲示王山詞云芳菲時節花壓枝折蜂蝶撩亂闌檻光發一旦碎花魂葬花骨蜂兮蝶兮何不來空使雕闌對寒月山作長歌答之云東風韞豔桃李鬆花園春入塗酥濃龍腦遺綠竦納紅鶯鶯十二羅笑容盈盈初見十五六眉試青黛無緣道字不正嬌滿懷學得襄陽大堤曲阿母偏怜掌上看自此風流唯管束驚啄含桃未燕將便會吟詩風動竹日高一丈羅窗曉啼鳥壓花新睡垂張雲鬟指攏還偏半被可憐留翠暖淡黃彩袖仙衣輕紅玉闌干粧粉淺酒痕落照梅思寒春羞入眼横波艷一綫未消山枕紅斜瞭整衣移步倘才如韓壽潘安亞擲果竊香心暗怵小花靜院酒闌珊別有私言銀燭下嬌聲浪駭金泥簇六尺牙床羅帳穿以擲帘笑兩不分塵畫風柳腰一捻若交飛上九天歌一聲自可傾人國嬌多必是春工與有能動人情然許前年按舞便君從嬌起忽羞頭不舉鳳凰蕭冷曲成逡巡醉花過風雨阿盈阿盈听我語觀君休向陽臺住一生縱得楚王憐水玉才多誰解賦洛陽無限青樓女袖攏紅牙金鳳縷春衫粉面誰家郎只

（便字當作使）（水字作宋）

把黃金買歌舞就中壽章五陵兒一日冷心玉如土
雲零雨落止堪悲空入他人夢來去浣花溪上海棠
灣薛濤朱戶皆金環韋皐筆迹琱瑀落張祜盡滑琉
璃乾壓倒念奴價百倍興來奇怪生毫端醉粹靦然
那一掃落花飛雪聲漫〻夢得見人為吹觀樂天吏
敢尋常肴花開不肯下翠幕覓日極掃羅琱鞋掃眉
塗粉迫七十老大始頂菖蒲冠壽七十始頂菖蒲冠夢謝自然上升之術
至今愁人歸江口秋螢露草狐墳寒盈〻大雅真可
惜尔生此後不可得滿天風月獨倚闌醉序濃雲呼
伏墨久之不見手心憶烏璣去天無幾尺斜陽銜山
雲半紅遠水無風天一碧望眼空迷沉翠翼銀河易
閣天南北瘦盡休文帶眼移恩向小樓清淚滴又明
年山適淄川遇王通判於邸舍出盈〻簡欲偕遊東
山紙尾一詞云枝上差〻綠林間殘〻紅已嘆芳菲
盡安能挽俎空君不見銅駝茂草長安東金臺玉勒
雪花騣二十年前是俠少纍〻昨日成衰翁幾時滿
飲淄霞鍾共君倒載斜陽中時方初夏山以病不克
赴其約秋中舟如東山盈已死王通判謂山曰予去
後盈若乎居醉寢夢紅裳美人手執一紙書告曰主
女命汝掌奏牘及覺泣以白母云兒不復久居人間

矣異日當訪我於東山遂嗚咽流涕其夕竟卒王命
山作詩弔之山立賦三章其一云燭花紅死睡初醒
一枕孤懷病客情海上有山應大夢人間無路可藏
生乾坤意入悲欄潤風月人歸似舊清漢殿香消春
寂〻夕陽無雨語下西城其二云絃絕秦箏鏡任塵細
腰休舞鳳凰茵一枝濃艶埋香土萬顆珍珠淚袖巾
行雨不歸魂夢斷落花惟伴綺羅春漢皇甲帳當年
意縱有芳魂不似真其三云小蒼未檣花又春洞房
何事不歸雲二年前遇曾攜手今日重來忽見墳香
魄已飛天上去鳳簫猶似月中聞縱然卻入襄王夢
會向陽臺憶使君後五年山遊泰府與同志登岱岳
至絕頂玉女池追思疇昔盈〻之夢徘徊池側心憶
神會因題於石曰浮世繁華一夢休登臨因憶昔年
遊人歸依舊野花笑玉冷幾經墳樹秋風月過清頃
感縈江山多恨即遲留如今縱擬誇才思事往情多
特地愁又曰柳條黃盡杏梢新山翠無非昔日春花
色笑風春似醉寂寥唯少雪花人憶昔鬧粧淡佇衣
一枝紅拂牡丹癡無端不入襄王夢為雨為雲到處
飛山歸就次遂夢遊日觀峰北見石上大字筆跡類
盈書一詩曰絳闕珠宮鎖亂霞長生未晚棄春華斷

無方翔人間信遠阻麻姑洞裏家歷劫易翻滄海水濃春雖謝碧桃花紫臺樹穗珠池潤鳳楣龍橋日又斜讀畢忍落是夕皆醉醒々有女奴來召至一溪洞門碧衣短鬟出迎入宮殿一女子玉冠黃帔衣絳綃長裾々容山趨拜女遽起止之揖升階步還盈與一女偕至微笑曰為雲為雨到處飛何乃尤人如此也遂命進酒各有賦詠夜既深二女曰盈々雅故使可就寢聞雞聲起復置酒珍重語別山辭訣恍然出洞但蒼崖古木非向所歷感愴而返山有筆叢錄其記所遇

## 長安李妹

李妹者長安女倡也家甚貧年未笄母以售於宗室四王宮為同州節度之妾終得錢千萬王寵嬖專房漸長益美善歌舞能祗事王意一日忤旨命車載之戚里龍州刺使張侯別第張嘗於宴席見其人心動不能忍乃私賄得之雖將死無悔訛訛當作說而獲焉以為寵中物喜駭交抱聲所蓄妓樂張選五六日不息妹事之曲有禮節大率如在王宮時然每至調謔諧狎輒莊色斂袵餌以奇玩珍異却而弗顧張固狂淫者必欲力制之乘其理髮靡下直前擁致之妹大呼掀泣走取其佩刀將自刎仰勝奪救得止由是浸不合張意張耻且怒被酒挺刃突入室偪之妹殊自若謂之曰婦人以容德事人職主中饋妹不幸幼出賤污當身宮邸妾首妾御不獲託久要於良家罪實滋大幸蒙同州憐愛許侍巾履同州情嚴忌雖親子弟猶不得見妹之面偶因微謔皆託於君侯則所以相待愈於愛子矣不圖君侯乃欲持皆利見蠱而又恐酒使斂威脅以死悲夫周人暴棄女子此誠烈丈夫所不忍聞妹寧以頸血汙侯刃願速斬妹頭送同州雖死不憾遂膝行而前扶手就刃張羞愧流汗掀之使起曰我安敢如是而今而後有何面目復見同州哉自是不復與戲言妹竟縊死它日張晝寢見妹披髮而泣曰為妹報同州也辨於地下矣張大懼悒悒不食數日而卒初時嘗為王山談其節故山為作傳亦見筆叢錄

## 京師貧士相

王珩彥楚自明州入京師赴省試揭榜前一日獨在邸舍時年方二十以貧甚不出游俄有貧士前揖謂為丐者略不顧視士忽發問曰秀才待勝乎王曰然君豈善相人耶珩今舉可得否士曰秀才能從吾飲當言之王曰我正乏旅費囊無酒資士傾袖中錢數

百曰用此足矣王頷異焉即相與語旗亭酌數盃罷
復扣之曰明日牓出幸為決得失士曰後日方牓出
明日未也王曰却已見宣押臺官入貢院拆封何由
留連信宿士曰我但知如是耳秀才倖未登第直到
五十八歲乃可王曰儻如所言前程當不能達大曰
却有心好慶才了當決任亭局不三年超遷鄉監達
與大郡作監司壽登八十王意色不懌捨之去頃之
過大學齋僕過門問以牓事僕曰奏卷錯誤展作
後日王始驚嘆已而不第尋訪貧士史無識之者後
悉如其說王以大觀己丑成名建炎初為京師轉運
使甲志嘗載其事中詩云

殘

## 韓郡王薦士

紹興中韓郡王既解樞柄遁迹家居常頂一字巾跨
騾周游湖山之間纔以私童史五六人自隨時學
無當作李駿
如晦叔自楚北幕官來改秩而失一舉將憂撓無計
當春日同邸諸人相率往天竺李辭以意緒無聊相
皆曰正宜適野散悶可也強挽之行各假僦鞍馬過
九里松值暮而衆悉迸避李奔至冷泉亭衣袖沾濕
愁坐長歎適韓王亦來相顧揖狎其憔悴可憐之狀
作秦音發問曰官人有何事縈心而悒快若此李雖
不識韓但見姿貌魁異頓起敬乃告以實韓曰所欠
文字不是職司否答曰常負也韓世忠却有得一紙
明日當相贈命小吏詳問姓名階位仍詢居止處李
遜謝感泣明日一吏持舉牘授之曰郡王送來仍助
以錢三百千李遂陞京秩修職詣韓府欲展門生之
礼不復見右二事李
子永說

夷堅志三己卷第一

夷堅三志己卷第二十二事

徐五秀才

鄱陽槐花巷以大槐得名其木蚪枝老幹由來久矣慶元四年正月浮梁人徐五秀才入城輸租值譜雨特開縱逰廛市經過巷中到樹下拊摩而歎曰此木根本皆朽盡但存枯皮而柯葉尚能蕃茂不知閲歲幾何得非世俗所謂老樹精之類乎不然何以若是之異復再三拊嘆而去獨行歸郎掩閣明燭酌酒至更闌將就寢聞剝啄叩戶者啟而視之一青衣丫鬟音韻楚ヽ徐謂必倡家人見我旅宿故來相就遂入室來欲遽媟狎姑問之曰汝為何人之女乃中夜過我乎答曰妾乃槐花巷內大槐之精也晝日聞母郎君惠顧惻然興情感思義殊常是用致謝家有母屬不敢久留雖合有時更俟它日居善自珍愛斂衽而起忽ヽ不見徐懷想追思目不交睫為友人言不復再詣彼處三志甲所書方三遇女子正此云

東鄉僧園女

慶元三年浮梁東鄉寺僧法淨以暮冬草枯之際令童行挈稻穰入茶園培壅根株見林深處一美女來年笄歲長裙大碧衣服光鮮兩丫鬟從于後色貌妍之辛也何事以鬼物相待淨使從左方出女子謝曰所謂誤入桃源更容閑有時宴乃穿殘叢薄中不進荊棘良久三人俱化為狐嗥聲可怖淨駭懼執童行手大呼而奔往還舍喘卧心不寧者累日

姜七家豬

壽春民姜七居於府市邀接商旅作牙儈慶元三年七月常聞後園有悲泣之聲開戶審視則無所覩又兩月五客負販南藥至一姓陶一姓祝一姓何一姓吳一姓董同宿店中其夜聞泣聲如於門隙窺之乃

隨當作墮

圈中牝豬也五客偕出呼問之曰爾已隨畜類故應嚴毒怡含笑斂袖前拜曰和尚萬福法淨應諾既而忍之曰此間四向無居人山崩谷畔纔有兩三家其婦女皆農樵醜惡豈得如是綽約華妾者茲為鬼魅何疑不可領略以招蠱媚遂袖手掐印誦楞嚴咒大擊咄叱以威之女嗚ヽ大哭斥法淨名曰和尚你也好笑緞然念得楞嚴神咒數百千遍又且如何我不是鬼怕甚神咒淨曰女是何妖孽入吾園中以容色作妖怪我身為僧披如來三事之衣日持佛書齋戒修潔雖鬼神魔幻安可害我汝速去女曰兒實良人

緞字當作蹤

家因隨眾出郭迷蹤到此願和尚慈悲指示歸路兒

受業何得示此變怪豬應荅如人言我是姜七之祖婆緣在生之日專養母豬多賣豚子貿易與人一歲之間動以百數用此成立家計遂受罰償填追悔無及明日衆以告姜勸其如法飼養姜怫然曰畜生之言何足為信我已數月來知之矣見怪不怪其怪自壞設若真箇是祖母又且如何不可介他一任伺在衆皆不復語祝客者遂昌人申戒尤力姜發怒責之才兩日得疾恨豬為祟喚王屠執縛去宰殺取錢閱三日姜手足盡生黑毛化為四腳呻叫痛苦若就夕時到晚而絕妻正懷孕滿十月生女頭面兩手是人形唯兩豬足而遍体黑毛母抱棄于水中

姜店女鬼

姜七家對面有空屋一所相傳鬼魅占處無人敢居姜賃為客房以停貯車乘器仗常見一女子晚夕循繞往來客溲米在盆則為淘洗炊火造飯則為置薪飯畢又為滌器收拾問其何人不肯言終日未嘗發聲一客乘醉悅其歲年白皆欲擁抱之微笑而不荅值夜亦前後行遊或擁戶叉客衾及出則掩之未嘗與人作禍往三客者古田人平昔食素持穢跡咒有功用覩其事謂他人曰妥有鬼物公然出現而得寧貼者我當去之乃潛結法印誦咒女斂衽侍立聽至百遍拊掌大笑而退父老云此女祟出沒今二三十年屢經術口法師攝治只是大笑暫隱不過百日依然如初云

顏氏店鵝

慶元三年十月姜七家五客起離推場到淮岸候北界放客過淮以十一日往顏氏店泊顏語妻云明日宰雄鵝一隻待衆客是夜皆聞柵中群鵝競前啄泣哭或相弔語及旦顏往取之群鵝繞前啄其衣遮遶不退顏揚杖擊散竟殺一雄衆舉翅拍地自撕一雌二雛即死餘皆七日不飲水食右三事祝客說

程喜真非人

新塗人王生維為閭閻庸人而稍知書最喜覩靈怪集青瑣高議神異志等書紹熙二年三月出郊遊春忽起妄念謂往古以來有多少奇怪靈異之事我未之見也今此處孤村迥野豈得無之識顏一覩正思慕間一美女信步至前歛容道萬福王問其姓氏荅云我是城中裡處婆家女小名喜真被媽媽嚴切每日定要錢五千一如不及數必遭痛打吃受不過不免將身逃竄未有歸着幸遇郎君不知可能收留歸

否

宅作婢妾使與居王生方二十六歲稚愜所望但以
父母在堂不敢帶人語之曰吾欲攜寄汝在守墳僕
家數日却當辦道路盤費相攜去外方穩便團聚汝
意如何女曰諾乃挾與偕行置於所親張官人家舍
竊取父錢百千買小舟載女東下而駐於豫章隨宜
商販濟度時日久而消析殆盡女素善針指自綉領
菌之属出售至三年八月在市店閑坐有雲遊馬道
人過而顧之謂王曰此女子非人棋為君不利今君
之身妖氣充滿禍至無日不可不慮吾能行五雷法
書符救人當為任此青即研朱作符一道付之曰還
宋當作某
邸時焚與司命王奉其戒納符於竈中女色變股栗
战雷火迸爍從灶出徑入房室霹靂一聲起女大叫
王走視之寂無女矣歸錢司押綱人到信抗

瓊小十家怪

南劍州尤溪縣人瓊小十於縣外十里啟酒坊沽道
頗振只駐宿於彼惟留妻李氏及四男女兩婢在市
居每經旬日則一還舍然遇暮必反紹熙四年八月
夜且二更瓊擊户而入攜酒一尊李問之尔既歸来
何必衝夜豈不防路次蛇虎不測乎瓊曰我既薄醉
思汝又念家間老人看覷坊内僕使自足用故抽身
且来宿明不曉使行矣泊就枕歡洽異於常時自是
無用此際来門不閑扃以待之至十二月李懷妊明
年三月自瓊歸詰妻腹大謂之曰我今歲不曾共汝
同衾枕何由有孕汝實與誰淫犇建言之李曰從去
年八月汝夜夜將酒来共飲兒女并慶奴各得一盞
酒盡然後登床天未明即去有如不信請遂一問之
衆言並同瓊不能質究呼坊僕王八使李詢夫行止
王云十郎未嘗離本坊李曰然則酒餅是誰將到王
云今夜若復来但留下餅却候来日審實已而又至
瓊別令僕韓二同王八再驗之適見主公與主母對
酌認其衣裳形貌言笑舉動真無少異二僕唱喏罷
急走詣酒坊瓊十正彷徨燈下以須音耗僕告之瓊
曰一段精怪我也理會不得即磨淬利刃束炬而趍
語二僕曰隨我去如誤殺了人我自承當不以累尔
及家時已三更後令王八先剝啄李氏啟扉猶未覺
陽扉問何為曰十郎教我送牛肉来既得入瓊揮双
刹妻男子號之化作白猿凡重七十斤李氏尋生一
小猴擲死之棄於荒野

許家女郎

尤溪民濮六七輔狂蕩數盜父母器皿衣服典質父

永嘉曰作秦

臺殼与寄通

緣

漢五達諸市鋪從財主為役亦復使盜妄用慶元三
年二月為父所逐又竊母一傘釵不敢歸欲駐跡坊
巷慮遭執縛乃遁於蔡野間困睡過中夜月色正明
見好女郎獨坐大樹下問之曰地曠夜深人家小娘
子安得來此女曰我非人是鬼耳漢曰姐〻若是鬼
如何月下有影且作人說話聲音清亮想故〻相戲
也女曰與你方相見何由赫女我是縣市許七郎室
女因月經正行為鄰里炒鬧傷生遂成大病以致身
亡埜於此地緣生前永聘事兼是枉死魂魄更無歸
着漫出閑遊尋常但聞鬼非為人迷惑生者宜有肯
自稱是鬼茲可無疑挍問歌〻娃第曰漢六女曰六
歌速歸這裏不是六歌來處漢曰為不合使還父母
錢物趕逐在外無可奈何女令少住遁於十數步間
取鞋綵花綾木鞋各一匹與之曰用此變轉可以陪
待幸使回程漢捧接感謝擬行挑押女忽不見漢始
惧乘月還邑明日携三縑出適達許七者詳價欲買
而認為女棺內所將即拉鄰里收執謂其掘墓漢述
昨夕事衆皆布信呼集都保諸役驗實略無損動之
跡破柩視之尸已不存斂時十縑其七仍在許哀慟
而返右二事尤溪玑尸异太就

余觀音

主

泉州商客七人曰陳曰劉曰吳曰張曰李曰余曰蔡
紹熙元年六月同乘一舟浮海余客者常時持誦救
苦觀音菩薩飲食坐臥聲不絕口人称為余觀音然
是行也才離岸三日而得疾旋耶因忌海舶中最忌
有病死者衆就山岸縛茅舍一間置米藥燈燭并藥
餌扶余入處相與訣別曰苟得平安舡回至此不妨
同載余悲泣無柰遙望補陀山連聲念菩薩不已衆
盡閤菩薩於空中說法漸覺在近見一僧左手持錫

閒

杖右手執淨瓶徑到茆舍以瓶內水付余飲之病豁
然脫体遂復還舟

福僧法信

僧法信福州人方在胎時父母皆夢西隱寺長老壽
正來云欲托化已而法信生孩抱即不嗅葷味十五
歲出家落髮每歲必一往明州阿育山寺礼塔至紹
熙五年十月詣泉州海岸礼觀世音瞻拜次忽放|
足坐逝時年四十七矣三日荼毗五色舍利飛布四
遠大至頃間衆僧見白光從中起穿入雲霞儀成一
僧望西方而去

周世亨寫經

周

鄱陽主吏周世專謝役之後奉事觀世音甚謹慶元
和發願手寫經二百卷施于人持誦因循過期遂感
疾乃禱菩薩祈救護即小安即以錢二千來一石付
造紙江匠使抄經紙江用所得别作紙入城賦鬻用
見而責之江以貧告後增其直及售紙於肆每幅
皆斷為六一惧而亟還家悉力辦製納於周々請一
僧楷書冊齋戒繕寫方及三十卷正畫捉筆群鵲數
千鳴噪屋上逐之不退起詣于像前迎出視益一鵲
中前流血衆鵲共挾之不能得故來愬周建請曾
勝如來救苦觀世音二佛以筆指之箭脫然自挾鵲
飛入空中周暫嘆之際箭從天井內擲落于佛龕側
其感如此

始 下當有五字

法衆攝召之際周親其在茫昧中通身白衣跣行水
內聞舟水聲迎至前兩足猶溼周惕然起怖念急捨
歸妻亦疾步相逐周登廚妻入廚周視其顏貌如生
益快奔赴房趣解衣發妻卧於其側比曉如此卷皆徐謙說

天慶黃籙

慶元四年二月十六日饒州天慶觀設黃籙大醮募
人萬亡每一位為千錢二百預會者千人撰畢事市
僧傳三見近所亡母着生前衣服上下皆溼自遠而
來入供從中傳瞻視悲痛不堪處無泣遲還母冉々
隨至家語話問訊一如常時且云荷女追修之力聲
音全與生前不異傳欲審扣其所以然奄忽而沒服
留魏生之女嫁周四以正月產乳而殂亦預斯席及

夷堅三志己卷第二

# 夷堅三志己卷第三十一事

## 雎佑卿妻

雎佑卿海州朐平人父祖以農桑為業至佑卿獨親於学作文賦詩為鄉里称道年甫二十娶同里房秀才女甚美而慧紹興辛未染時疾而卒葬朐州東山之阿雎素所憐愛殊不能堪月夕花朝未嘗不興念是歳冬與一僕往蒼山省親適暮疲困到道傍荘舍遣僕覘宿即解鞍而入門扉半掩寂無人聲進抵中堂不聞煙火氣唯小童汲水於井坐久饑甚無由可辦食從童求之童入报俄酒殽畢集一少婦装飾華楚斂容前拜與對席雎愕然細視之乃故妻也然不敢發問酒数行婦曰與吾夫相别累月痛念不曽忘雎方悽遑客間喜於延納恍如醉夢中弗記其死狀婐如平生飲訖就寝縫綣情通當晝亦遣思逢一往十日竟不言去婦忽然惨顔言我已别嫁良人了君不宜處此雎始大悟猶與之惓惓共被熟睡既覺則身與僕皆卧於荒叢之中斷楸之下嗟惋還鄉為之修設水陸斎以資冥路竟悒怏成疾以死

## 大伊山神

葛萬者淮陽宿預人後徙楚州紹興辛巳歳胡虜不靖倡率鄉人千夆立忠義軍自称統領時魏勝據海州楚守遣萬往遊説語言不相投遂為怒偶欲致之死地方宿而南竄獨行於野遇一大人騎馬來見釋青袍從者且十輩魏以移檄遠近将万謀叛捕當求之万疑為捕已用草莽不敢喘青袍呼曰萬万可出万雖甚恐不得已出應拜于道左青袍呼曰勝捕汝急乎曰然曰然則從吾行乃徙步隨數十里輙馬行不騁容其追逐也飢渴交攻其人指地則飯茹陳列食之至飽乃告之曰吾為大伊山神汝三年之後當建功于國家矣使閉目勿開万如所教覺若有人扶掖登舟耳畔風水之聲洶洶移時足履地方敢開目已達淮北岸久矣後南歸又三年因獲反者蕭崇補閤門祗候充淮都巡検死於官妻子今猶居山陽之高師

## 倪彦忠馬

池州青陽貴人倪彦忠性好飲紹熙五年六月與數客痛飲於所居三里間酒壚遂大醉客皆先去倪以天時極熱覺心腸煩燥見水輙喜其外有池甚清澈走向池畔欲取水漱口因岸滑失脚墮於深處昏醉不能上倚又無人所畜一馬在厩中奔馳而至徑赴

水溺無禮而下俛挽之自救馬盡力拽出之俛得不溺死歸告其妻曰我今日乃得馬活性命妻未及問馬亦還向前吐一骨作人語云俛廿二郎是我前世之父我頑很不孝多毆罵父母作畜生故受罰為異類且只在爾家恰因垂體救父已償宿債用此一善當復居人間矣言終立仆地而斃俛為換棺而修齋供以報之

劉師道醫

建水軍醫者劉師道家在金城徙居邑市再世業醫至其身聲價始振起為軍助教醇謹修飭紹興十八年冬非滿人王彥礼病遣僕馬邀迎田次中塗逢婦人跨驢一僕從後婦先舉鞭招揖呼其字曰顯道到來安樂劉思向來不曾與接識駐馬問之答曰我是魏思誠之妻相與為姻戚緣丈夫久伏枕遣我詣君欲叔屈生敝廬診視適爾值遇真非偶然也劉意不願行婦強之甚力不得已而隨往並馳三十里暫力疲憊而婦無怠色度杖木橋經螳村院落到一宅請下馬升堂啜茗會食遂入宅見魏元無半面之雅神手求脈覺骨節硬如木石全無燠氣心性之扶以湯劑且施鍼婦在傍忽鼓掌笑曰劉郎中細審此病不可醫也劉曰娘子拉我來何得却如此婦曰郎中試看轉盼間化為狐狸奔而出劉與僕怖畏室宇俱不見正坐古塚上所鍼者一朽骸耳即疾驅而歸及家則婦已在門內曰說道醫不得郎中不信柰何劉大怒取長矛將刺之復化為狐躍出戶登屋鳴嗥劉喚集弓矢叢射之遽失所向劉自是得心疾累歲始愈

鍾離巫

東平府東阿閔山鍾離修仕僞齊為萊蕪丞単車到官歲餘聞父在鄉里病篤欲歸未遂一夕夢父告之曰我於某日亡及寤而痛切泣下時家人報訃猶未至因憂念成疾昏不知人伏枕冥冥殆類已死者其家卜日將殯眉父柩脩忽奔馳而來哭踴哀極妻問之曰爾作一邑宰何得無僕馬及一吏卒使令曰吾告假不得又不許奔喪不免托疾潛歸路人皆不知也及葬日直麻徒跣至窆所事畢迎魂與還舍脩行棧周測急走健僕莫程當訊正困卧綿劣久乃漸愈蓋向者慈思之劇離魂會喪孝心精誠純至所格耳後歸家淮張方叔前事一一無所遺忘與其身親至

無異也

## 宗立本小兒

宗立本登州黄縣人世〻為行商年長未有子紹興戊寅歳夏與妻販縑帛抵濰州將往昌樂過夜駕車於外就宿一古廟數僕撃柝持杖守衛明旦蓐食訖登塗值小兒可六七歳遮拜上前語言捷利可喜問與誰家人自那處来對曰我昌邑縣公吏之子也七父姓名是王中彦與母氏俱化去鞠養於它人將帶到此潜舍我而去話無所歸必死於虎狼魑魅矣立本撫之曰肯從我乎又再拜感泣遂收而育之命名曰神授兒性質警敏每覧讀文書一過輒憶又能把筆（巨）作一丈闊字篆隸草不學而成見名賢書帖墨蹟稍加摹訪必曲盡其妙立本蓋市井之小民耳遽棄舊業而携此兒行遊使習路岐賤態藉以自給後二年之春至濟南章丘遇一胡僧神貌偉傑指兒謂立本曰尔在何處拾得来立本乃曰吾妻實生之異乃輕吾發問僧笑曰是吾五臺山五百小龍之一也失之三歳矣方尋訪見之尔久留他定招大禍吾巳索抱往禁被亦無所復肆其虐於是索水噴噀立化為小朱蛇盤旋於地僧執淨瓶呼神授名蛇即躍入其中僧頃刻不告而去立本夫婦思念久而不忘淮東鈐轄王易之親覩厥異

## 支友璋鬼狂

漣水民支氏啟客邸於沙家堰側夫婦自主之遇南商持物貨來則使其子友璋作牙儈璋性慧口辯說議百出左弥右逢人多墮其狡計且好尚怪奇乾道八年春土人共議建立東嶽行宮未有任責者求索煩久璋忽發語狂易全如喪心每逢人則直指姓名道心腹秘隱及其意間所營畫無纖微不呈露衆畏之如鬼或齎錢帛密賂之輒受不卻而悉以付祠下收市木石瓦甓募倩工匠一邑無不加敬尊為翁〻人有疾病久弗愈者詣之請堅藥或掬灰三盌攝或傾瀉瓶水俾服之一切效驗至於牛馬不食水草羣立道士人往禱祈璋到其處一叱隨即復常已而數十處同日同時皆見之者郡縣知為怪神亦不能禁經歳餘歘然若有所失捽膺大哭頓仆于野越夕乃蘇向之恍惚冥〻略不記省殆如鬼孽附麗以然

## 解忠報應

解忠者沂州人本名沂上世耕農為業忠獨好武事紹興辛巳從山東聞趙歸化得一官馴致殿前司副

將天資貪狼暴戾不仁因登御舟盜物事發當誅朝廷念其效順但編置湖湘後竄身淮上與不逞子陳二叔臨澤布商楊送高郵獄祈獄吏言我積金五百兩埋於州西之土山若能出我當取而中分之吏不虞其誘道之越獄仍踰城至土山掘地三尺為北陽若訪金者即殺吏投尸於中夜閒鎮京口往謁使隸麾下始改今名而居察邏之職料說兵籍八健卒行劫八角樓居民害皆推他人為首分其物而容告官八人皆受戮又約結王展世家國貿司澤曲端皆蜀將者之徒起忠義軍以書尺往復衆集不根之語告于都師李川川悉加鈒鍊誣伏流諸嶺外遂以功補右列歷登蘇兩州指揮使慶元元年每日暮之時輒見諸冤魂環繞左右出沒憧憧二年之春正晝在寢為鬼祟鞭撻痛苦無量正年夏有壯士十輩類行伍中人直詣其舍詰之曰汝殘酷好利過豺狼我曹並以無辜死於汝手使我厄滯泉下而汝服衣冠享爵祿於心安乎今已上訴九天下訴九地必要汝去不得稽留汝之子孫後日將無噍類一家盡雖其言遂同抱萎楚之衮流血聲如牛吼累日乃亡及葬之中野喪柩破裂暴体不擇猪狗齧食肉盡衖骨奥之蛙

吉 團 苦 伎

三子尚存當不待永遠承祭祀也

海州虎豕

紹興十年春有野豕入海州居人共刺殺之是時州隔虜地其夏鎮江軍師王勝攻取之明年南北講和以地與虜悉空其民度江三十年一巨虎晝入城伏於西市紀三家後稻囤之側紀妻呼其女曰誰家黃牛在此速將棒打去女曰恐是知州拽車者不可打乃止俄聞路人大叫曰尒舍內有虎妻急挈兒女走出郡守王添章驟騎率兵圍捕虎奔至市登人屋衆射之而斃添章因與僚佐出郊蒐獵有椽合主簿者女真人先夕夢為白兎齧足指心疑有他事獨託故不赴日將暮致言帥姑寺前有虎椽合椽合素膽勇頓忘昨夢遽馳騎赴之射中其額虎怒舉爪搦其鞍攀持左足骨肉皆碎明年魏勝舉州歸國竟亦徙民如曩時乃知野獸輒入郭非吉兆也

穎昌趙泰改店

焦務本陳州名田足穀而於閭里間技博取利積之滋多漁奪人子女或遣苦負至死皆怨之刻骨乾道初歸僕隸貸金帛於穎昌道由萬壽日將暮欲訪佳邸店寓止得一新旅舍問其人曰我屢經過未有此

治鑾

店今是誰家屋業曰穎昌趙叅政府所建方月餘尔焦喜而就宿主人置饌又置酒為礼勤篤至秉燭後出男女婢僕數十人列於前焦舉目顧盼大抵相識識合詞誚罵曰汝壽常在鄉里賒貸以米粟麻麦重紐債錢用勢凌偪使我輩擲陷死地冤痛莫伸投訴泉下聚集於斯以伺汝緣汝壽限尚有一年直俟命終追赴陰府今日聊紓憤懷於是群行毆擊手足傷折不能起諸僕亦遭箠打所載之物蕩無孑遺向之屋室俱不見但丘墟莽莽而已呻攀徹曉路人為雇車車載以歸明歲果卒

張充家怪

張充者宿豫角城人徙居山陽北神堰大啟酒肆家亦贍足而其為人輕率不知拘忌或談鬼神之事必詆為無有而蔑視之紹興辛巳之秋淮海受兵人情物態所在擾擾充只一子曰詢得病危殆白晝鬼游其室器皿几案悉憑虛而行互相值遇則鏗然作聲猫犬雞豚舉皆是怪屢招天心術士據正法以治之愈甚無益充始知悔咎方謀訪邀山林高道悉力毆禳奈覩其效忽一偉人自外至揪解商倨乃謂充曰今郎病不可差蓋為衆妖扇蠱將肆其虐令沴氣蟠結充塞不解吾與君雖無雅素但區區寸心每欲代天行化為人致祥足下其廣備科儀無靳資費當相為止絕充喜不自勝清甫庭除鋪陳汎掃及扣其人按斂為步作群鬼之名即有使者捕一鬼來立命斬之則鼠也如是者源源不已或雞或鵝或烏或梟其類不一充家竊以為留其人遽擲斂奮怒化為白狼突戶而出內外現者駭散稍定復琹殊無所覩變怪儀如前時訖于詢死乃息此卷皆得之朱從龍

夷堅三志己卷第三

夷堅三志己卷第四

張馬姐

虜大定八年益中國乾道戊子歲也海州守曰牙哥信用忠義人侍其旺使出入門下而前張馬姐亦胡人而前者容將也言旺必叛不可留牙不信未幾旺果結楚州朱某謀南歸中夜斬關入戍欲殺牙々走登高樓以避其親張在傍呼曰不聽都言致有今日比曉旺以衆少引去其麾下張雄飛墜樓傷足為馬姐所擒至於牙前雄飛心怨馬姐云張馬姐實招我牙已悔向者不從張言畏或漏露已必獲罪陰謀欲害之聞此說正投機會遂并斬兩人事定牙晝坐於郡齋聞有拏窗戶者疑其鬼物叱之曰是何鬼祟而遺敢來此空中應曰我是故面前張馬姐昔日屢被忠避言不見納後來事應當受重賞而反以為戮既訴諸陰府矣牙曰我命正旺可若何旬是張形見于屏後三鬼隨之曰使君雖祿位尚旺我亦不離左右牙少待之牙頗懼屢醮謝之不退至于死乃隱相去三年

暨彥穎女子

章丘暨彥穎以乾道庚寅秋虜大定十年省親臨濟回天色未晴而陰昧冥晦謂為日暮求託宿之所得一邸店而居方倦憩房內一女子推戶入欲問為誰掩手不答且捫其口暨在羇旅況悅慕其貌又密問之對曰我即南都京氏處女也知爾至此故竊相就暨大喜留與共宿未曉促啟程因隨歸里情好轉篤目之曰京娘經歲餘同一家出遊野外見墓祭者擧裂紙錢忽大慟曰未知我父母曾為我添墳上土否衆駭而扣之不肯言晚歸舍亦默默中宵長嘆執暨手曰我實非人死來已久但精識不泯得以周旋世間與君有夙契得諧伉儷之歡茲暫請別明年今日當再會面於郊矣遂趨出不見及期果遇之泣敘睽闊暨挽與歸辭不可曰會合有時非由我也我便去只遺一僕相從君不宜往乃如之僕躡步可三里抵茂林女入其中有數侶伴出迎載以驢而遊暨憶念成疾竟致淪喪臨終猶眷々稱京娘不已

蕭縣陶匠

郗氏世為兗人至於師孟徙居徐州蕭縣之北白土鎮為白器窯戶總首凡三十餘窯陶匠數百一匠曰阮十六稟性靈巧每制作規範過絕於人來買其器者價直加倍又祇事廉且謹師孟益愛之遂妻以幼女既數歲生男女三人既皆長大而阮之年貌儀不

卜阮

少衰衆頗疑其異謂非人類雖師孟亦惑焉唯妻溺於愛無所覺阮或出外不持寸鐵登山涉嶮渡水穿林未嘗恐怖蛇虎蕭咘土俗多以上巳節群集郊野傾油於溪水不流之處用占一歲休咎目曰油花卜阮嘗同家人此日出遊抵張不來山見鹿鳴呦々意氣踊躍及暮還舍語妻曰我欲歸鄉省父母暫與汝別如要見我時只來州城下寶寧寺羅漢洞伏虎評師邊尋我妻固留之翩然而去後二年師孟携家詣寶寧設水陸齋幼女憶阮言同母入洞睹伏虎像以傍一土偶以手加虎頸容色休態悉阮生也始知其前時幻變云

## 于先冤鬼

于先升者楚州山陽人居郡南鶴河之側乾道五年從徐之寅奉使為屯田總轄官泊屯于二十里外畢溝東寨有惡子傳乙雖出官門而自少不學流落淮浙專持人短長屢訐先非之過升憾之而未有以報也乾道九年六月傳詣屯莊倚謁非待之厚而竊甘心焉飲以未熟之酒吹以半生之面洞泄連夕求醫於升々生納諸松棺舁至西寨三叉口當道瘞之朱從龍都轄方田知其事未暇治舉目是升當見傳子在前相歡語如平日志所欲成必陰為啟導升拯喜以為得鬼神之助明年春從龍坐事去升於怳惚之間若有人告以嘉謀者意功名可立致遂糾集徒侶度淮攻宿豫掠臨沂王家金珠楚守畏生邊隙遣劉光遠以闔門祇候說諭之升猶持疑夢中聞人言云（當田作野始）婦必大貴乃南還提點刑獄以狀奏陳詔斬于盱眙水濱臨刑猶見傳守左右（右四事亦本從龍傳）

## 齊宜哥救母

江陰齊三妻歐氏産乳多很幾於死乃得免一子宜哥年六歲警悟解事不忍母困苦咨於老人問何術可脫此厄老人云唯道家九天生人章釋教佛頂心陀羅尼為上即求二經從一史道者學持誦三日悉能暗憶于是每以清旦各誦十遍焚香仰天輸寫誠懇凡越兩歲紹興元年歐首孕更無疾惱至十月將就蓐宜哥焚誦之次見神人十輩立侍于旁異光照室少焉生一男其患遂絶

## 俞一郎放生

俞一郎者荊南人雖為市井小民而專好放生及裝塑神佛像紹熙三年五月被病危困為二鬼卒攝出行荒野間遂至一河見來者甚衆皆涉水以渡獨得

從橋到彼岸別有鬼使引飛禽走獸萬計盡來引迎
接稍抵前路又過千餘僧及一門樓使者導入望殿
上十人列坐着王者之服問為何所曰地府十王也
判官兩人持文簿侍側俄押往殿下檢生前所為王
者問有何善業可以放還判官云此人天年尚餘一
紀并有贖放物命已受生人身者二十余合增壽二
紀王遂判俞一本壽只六十三歲今來既增二紀卜
日下差童子押回俄兩青衣童引行青草路至一缺
墻推其背使過不覺復活左手掌內有朱字數行不
可認蓋批判語也

沈六寄書

桐廬民沈六家冨招接四方客旅而嗜酒好博淳熙
末因敗數百千酒後憤躁自刃死其弟欽而瘞之至
慶元元年三月隔七歲矣福州吳客者往蔡州推場
過之於路向時固與之相善延詣酒肆飲數盃問以
前事沈曰莫听人妄說我實曾自傷當時值良醫封
合瘡口未久即安若不遠化也是費力緣此羞見諸
親且將些錢遠出作商粗可度日此去我鄉里雖得
當作客
好使令日逢故人殆是天幸上落如歸鄉望為帶一
信與弟七哥即約明日復會遂各分手明日吳再往
沈果來却與吳飲酒出家書寄番羅白綾各一疋人
參二斤託以付妻揖別而去及八月吳還過桐廬出
書信授沈七驚曰家兄死于非命故東方焚化嫂已
別嫁人了只在近處乃偕往訪之所書真其兄字書
又一小封與妻寄以綾羅而人參寄弟凡叙說生前
細瑣一一皆然妻改嫁後夫姓名并月日無不知者
書云我本欲一二年後歸汝既不守制不復南矣妻
譜悲恨之極無由再達音耗但修佛果薦之

傅九林小姐

傅七郎者蘄春人其第二子曰傅九年二十九歲好
浿
狎遊常為倡家營辦生業遂與散樂林小姐綢繆約
竊負而逃林母防其女嚴緊志不能遂淳熙十六年
九月因夜宿用幔帶兩條接連共縊於室內明日母
告官驗實收瘞紹熙三年春吉州蘇客逢兩人於泰
州酒肆為主家李氏當壚共役蘇頃嘗識傅問其去
鄉之因笑而不荅蘇買酒飲散明日再往尋衣主人
言傅九郎夫妻在此相伴兩載甚是諧和昨晚偶一
客來似說其宿過羞愧不食到夜同竄去今不復可
詢所在也

楊五郎鬼

騰

鄱陽和風鄉民楊五郎家自慶元二年十月以後每到夜分必有扣戶不已者及令僕妾出應則無人焉凡經數月許三年二月楊習慣其聲不甚畏寵之於門隙乃一物着布衫長五尺余即率衆僕携紫杖啟閱呼逐得急走如飛明夕復然又明夕楊先伏壯丁十輩於門外籬下遮以葦席又寘人于中向不懈如期而來衆人合力夾擊遂執之物滕踊作勢身長一丈黑毛遍体兩臂之大如股併栳刃殺之全無血汁及剖其腹亦無腸胃視面上爲生三眼守之至旦沸油煎其肉化為黑水流去

燕僕曹一

舒州民燕五在市煎貨糍餌淳熙十六年四月一男子自通為曹一求備舂粉使令之役衣飲外不請工錢燕留之為僕小心祗恪曉指如意雖令幹置宅事悉皆盡力凡四年曉夕如一郡人皆以為未嘗見店鋪家僕廝若是其謹者一夜已寢外有十數人敲門稱來就曹一索命我輩根尋他四年于此矣今日須將命還我曹當時頗懼亟告主人云某實府差罪過不敢有隱昨經過連州見有十二商客所齎頗厚因詐作提茶人就山岡上傾茶與乞而和藥于中皆困倒不醒即殺之而棟取金銀北還今埋在本州宿松石橋下若蒙相救當盡以荅謝燕五大駭曰十二人同行尚被汝壞了何況我家只六口又多幼小早知汝行止如此那敢相留既究情臨門豈能奉救俄聞外閙言燕五哥比説極是已而門自開衆鬼捽曹一而去

寗氏生子

湖口人詹林以妻寗氏無子夫妻常焚夜香禱北斗求嗣經十余年不驗紹熙之初忽起惡心至敢告云詹林自省平昔不曾作惡事今年四十四歲妻四十二歲焚禱十年並無感應不知有天地上直否步沓白未了見一老人呲之曰詹林專好食魚子及淹藏鵝鴨卵不令生抱殺造物甚折汝後無嗣汝不思已過反敢怨天豈得為便言訖而沒林抹然追悔齋潔謝罪自今以後不復更食魚子及藏鵝鴨卵於是每遇春時買魚苗及子放生而奉斗益謹慶元元年遂生男 右七事皆徐謙書

周十翁墓

松

弋陽周尚書高祖十祖翁居邑之松山因妻亡招術士訪墓地未獲契妻告云地不須他求但用明日去第

岡上亂押竹杖驚赶起遇野雞飛起處便是穴覺而如其言往反且十里無所得以為不足憑信令術士別卜又夢其妻云我夜來所説非虛語只在屋前後數里內仍須絶早起於日未出時看意尋討如更遲兩日鵓不復在故處則失之矣其地非尋常比興旺甚速我偶之治定切不可深宅日定出狀元宰相富貴綿遠憶不究過深其發必遲〻〻不及矣翁念兩夢之異遂率子弟宗黨協力營求才行數里果一雉從茅中高翔而遠急立標志之主氣溫煖迎興岡上宅土不同乃治為双墓術士自知無功辭謝必薄妄以禍福聞既竟鑿遇一丈翁沒後子孫皆為民至百餘年曾孫庭俊始生子袁卿登科第二人位至吏部尚書十翁塋處左右前後唯産茅茨獨對穴有古松一株指為案山而松梢向東者極孤側不正故尚書頭稍偏諸子諸孫亦多如此

葉通判錄囚

淳熙初衢州有公吏三人坐枉法罪至死憲司檄衢山丞黃溪葉瓌錄皆承伏遂受誅葉四縣使得心疾遂以尋醫解官歸鄉自是朝夕咄囁若與人辯對狀遇飲食盃酒必令家人辦具四分造宿卧亦設四榻否則被寃擊索命倩葉我稍醒則責之曰汝輩既犯寃枉當我錄問時何不翻異況自有勘官何預我事雖不能答然後不捨去如是二年一家不勝愁苦一日頓蘇呼妻子告之曰三囚已尋著原勘官知道無預我事只辯去只覓盤纏三十貫可便捐與之妻子即如戒仍備酒肉祭遣葉豁然無恙然參選改京秩知清江縣雉通判郢州紹熙二年物故右二事皆張思順説

夷堅三志己卷第四

夷堅三志己卷第五十三事

太寧獄囚

陳茂英福州長樂人為泰寧知縣前政在任日有民鄧閏五毆殺一桶匠投尸於大江中事覺受捕而入獄以尸不存之故不肯承伏遂經年未竟陳視事三日窮治此囚并證佐被逮者八處鞫問既得要領具議具案牘次日晡後將退廳聞獄中喊呼聲甚厲即往視之鄧囚已脫鎖械但帶枷在項連聲若苦獄卒莫能制陳知必有物憑附者叱曰汝是何神道我自有官法良久乃定云各請方便陳又曰我自有官法我先出去汝是何神道亦宜出去因遂熟睡陳戒獄卒嚴守護俟其醒則問之迨夜半始甦一身自背及脛皆青黑色扣所見云初時一大人着紫衫者隨從兵衛數十輩用棒打我我忍痛不得叫喚跳出又一紫衫官人來喝云汝是何神道我自有官法大人者回顧吏卒言也是也是各請方便後官人先出於是盡還除究所以乃桶匠之家父母兄弟痛冤恨又不得伸專詣光澤縣致禱于廣祐王故也鄧囚是方伏辜

太平牛夢

陳知縣在太寧日夢到一處遇三牛當道急側身避之其牛作人立而言曰告你救人莫殺我覺而告妻子曰今日詞狀須有來判憑者以此縣故例凡欲開剝病牛者必投狀給公憑乃許之蓋欲防私宰殺也明日治事第一狀曰家有一耕牛染瘴病死乞行開剝陳怒叱之曰汝有牛三頭如何但說為一其人駭愕不能對即遣一吏隨往驗視果見三牛其一已斃屠者至庭下陳親引手按摸尚有煖氣方未死時元無疾乃依法寘于罪次年又夢與一客注野路交語一牛蓄草在傍良久客去牛亦作人言曰謝使佳者吏民呼邑官之稱驚而覺明日衆手力共陳狀云歲例用牛賽神適有黃牛病瘴已合錢買得願賜判許陳命牽至則狀貌無所苦立捷詞首而捨牛付道士觀令耕墾場圃數月產一犢陳以兩夢灵異念牛有功於民遂申嚴法禁約束諭曉自是此風為戢

王東卿鬼

陳茂英在太學以乾道己丑登第為長興尉淳熙乙未方赴官蒞事未及月夢同舍長溪王寅東卿來訪陳曰三哥何由到此荅曰寅流落已久不能歸可為作一方便使達故鄉陳曰於義固所當然但地猶才

暄

兩旬猶未受俸豈能少効助力曰非此之謂也拜起即去陳寤而思之不相聞七八年矣豈非死於此乎明日詩詢邑吏一小胥云頃歲有福州王上舍曾來謁顏知縣徐縣尉送往大雄寺安泊偶得病死縣官為旅殯寺後仍報其家其親戚來火化尸柩收骨歸矣陳謂隸鄉已歸骨而魂魄尚留滯殆是城社之神〻拘縶之尔於是具酒殽詣元定所祭酹而用尉司公牒〻城隍社廟關津河渡主者令不得阻節王上舍神魂俾得善還福州長溪祖先墳墓焚牒後三夕夢王告辭曰得君移文乃遂歸討泣謝而沒云 右二事皆陳知縣說

## 黃氏病僕

平江士人黃氏一僕得疾莫能名其何恙但瞑目昏卧不語然不飲食凡四十餘日忽蹶然而興言其妻以所見仍走白主人云自初病時便被人引去到大屋下使參拜大王次參同伴約有三四十輩即隨逐以行沿路徒衆促〻馳走遍城內外周匝往來未嘗頃刻休息或有報者曰某處某人家集會並命以往及至果見杯盤酒牲羅列豐滿相與餔啜畢又奔赴他處過市曹刑殺罪人則左右環坐於屋簷上觀者

沈

首

才命斷役刑孝升屋盡拜諸人又倉忙狂走城廓墻壁並無隔礙亦不曾有神道關門惟值知府出則避伏檐下黃昏鼓角發嚴亦掩耳而避畢復如故嘗在道堂巷遇運使儀從經過其間有欲避者其一呼曰不須得交有而趨一日抵城外陽山遠望一秀才閑步皆下拜隨問我問此何為者合詞言是宰相也每過本宅門前要入喝喏輒不許今日早辰一鬼問我云汝來此幾日我答之曰不記予細料想已四五十日其人為白主者欲放歸主者未听列有一人似判官形狀力言恐不使乃得還既醒之後省憶群鬼皆向來伏法之人運使不然任青羅而卒僕雖復生然精神昧〻常如癡醉不半歲竟死

## 北虜鎮國物

劉通判云晨在江陵見淮司一客因語世間異物言紹興辛巳之冬虜亮戕滅隨行帑藏舟車多為王師所掠吾亦從而奮獲一生首將擇之以叙其人哀鳴乞命曰舟中有寶當取獻以自贖乃釋其縛遣二卒從之以往少頃攜一匣來啟視又有匣兩重皆金玉裝飾第三匣內一石三枚上尖而下大色微黃石之精有玉龍旋繞仰首左爪撰一玉珠爪牙鱗鬣猙獰

熟視如生不與世間繪畫者類其人云唐主以此宵為鎮國尋常欲觀其變化則用淨盆貯水俟夜半置於水中須臾閒黑雲蒙覆其上必急收之稍緩恐或昇去矣如所言試之果然爾遂珍藏到今劉曰物今在此否曰常以隨行因從借觀明日出示留之至夜亦一試之悉然又明日復歸之不知其後存與亡也

右二事常德劉通判說

衛靈公本

范元卿與同舍一士因休假游孤山竹閣有市民持冠耳為市范評買一冠民需價三千范以論語次第為隱詞曰與顏淵如何同舍言未可且只鄉黨民嗒突不語徑出范追告之曰我猶未曾還直何故遽行民曰所得所說無緣可成自當衛靈公本了二士大慙不復更酧答退而謂人曰使竹閣有板縫可入亦當掩面遁愧蓋此民乃市井薄徒剽聞士子常談已熟故反遭其哂也

李待司法

德興李待司法平昔好飲每醉必使酒御僕妾甚酷搥楚未嘗一日弛於家淳熙初赴官荊門妻孥不獲行但攜鄉僕晏成李勝以往到任之後吏送受捷甚則縛之庭下而自就寢廳吏憚畏廷怒不敢為解率至明旦乃得釋不勝怨憤念受痛苦無已時非殞厥命不可一夕乘其爛醉共扼陰隱而斃之而以醉死為言內外莫能察軍守胡傳元壽遣健卒報其子來護柩南歸二僕隨去才上道三日復捨之而反投寄居趙氏異不快為料理身役姜待掌經摠制庫李掌常平庫會胡守招僉判許慈明寶臣宴於蒙泉夜半席散回抵鼓樓前隱隱見一綠袍者悲揖曰告知府僉判為我正娃命胡喚客將問汝見此官人否其人為誰皆云故李司法也意殊惻然明旦究其事或以二僕告立命擒捕送獄錄事參軍趙彥中大本推鞠一訊即招伏案成當奏讞寶臣白胡曰李君死已久吾曹向來失於覺察今若盡法折治須追取亡者尸柩至此發驗之乃可結款如是恐致多事不若斃之於囹圄群僚以為然密諭獄吏使遂死已而胡許於數月內相繼而亡或謂不明正典刑之故使二僕不復來彼處未必遽敗獲出人不終理雖漏網也

邢監酒妻

右從政郎求某以恩科入官為真州六合令瑜歲而以待淳熙元年也無妻無男子生涯窮薄惟有一弃

〻無以為歸郡守趙善理為屬新令汪文林〻俾林擇厥配自捐家資辦奩具得本邑邢監酒者以嫁之居數月邢酒罷怒詈妻曰吾聞汝於父身後與小吏淫通今我作酒官出入縣門使人羞見吏士妻怨持刀自誓曰我無此事是誰撰造謗言盍明以告我誼不與之俱存邢云不消尔殺人我自斬尔妻愈怒授以刀瞑目叱云何不使下手邢已含醉即刃之未手即執及上府趙守欲脫其罪摘問之曰邢監酒却何故病心風殺却妻室意將啟導使變情詞邢對曰元不病心風乞申明朝省郡差天長主簿程伯固鞫獄邢竟論死求氏數殯於六合廣福寺每出為厲以惑人

朱妾盼盼

撫州司法朱禱蜡雲人也有愛妾盼〻妻趙氏嫉妬悍厲不能容寵楚無度竟致于死禱時在官所追憶悲恨至廢寢食未幾趙已殂奉喪殯於僧寺人皆見一美女披髮跣足隨柩以行知其為盼〻之鬼也洎禱終任還家與趙柩入門亡妾躡其後禱歷酒呪之曰汝死誠為冤痛吾念汝不已娘子既已下世尚何所云業債相償自應托化乃呼道流建醮為趙薦謝識擇并以薦妾往生自是不復出

趙不刊妾

荊門倉判趙不刊一妾曰惜〻以產子死于官舍而精魄用〻常若在家每五更必出堂門屏外呼喚吏卒云安排官人轎子皆以為宅中他婢但訝其太早恚起伺候淹久因歌咧又復尔訖於趙之去代者許昌臣至鬼亦常出沒乃擇行法道士書符焚所斃之室以禁制之然後稍息竟不能絕也許未終更而卒故鬼得而撓之云（右四事皆許實臣之子泂說）

吳遠澤梦

鄉士吳雩遠澤紹興己卯秋赴鄉舉夢往譙樓下見榜至則萬衆雜沓不可容步但聞在前者共語云無某作魁而莫知己之得失於是排擠勇進而榜揭愈高隱〻望魁選者果姓無名字不可辨歷視行間方大書己姓名纍纍可觀喜不自勝連聲曰雩了雩了俄而覺亟炷燈志於家且以吾朋儕皆言世間元無無姓者恐未必尔也後數日貢闈拆封吳悵有佳梦自往候之乃占第二十六來賀者謂解元胡飛英與夢不同已乃聞之胡本習礼記是年詩賦兼經以天子與日月並明為賦題其首句曰聖德高拱天光下無所謂無某者此乜其語已見支戊第二卷胡仲徽

兩篇中所言士子之夢蓋吳云

潘三十四

鄱陽石門士人潘良顯為舉業極俊敏紹興庚午諸郷舉年才十九歲赴春闈未歸父夢數黃衣報省牓於其家取看牓尾有潘三十四正過六字而書于後曰知貢舉教授侯正道雖無良顯名而三十四者乃其行第侯君者已登科與之姻連用是深喜謂厥子必高選然是牓乃不利自後凡五試有司及三十四歲而卒侯君亦亡則知無名者蓋示不第之兆如劉若虛之義等也

程覺夢改名

樂平程覺元名未專習詞賦紹興辛巳歲夢入官府見紫袍者披案書判一吏宣讀云治周易程覺明年當作解元遂改今名且將以易經應舉而未能深究旨趣及試期漸逼預詣郡城訪求易師知調老儒張師韓便執弟子禮仍盡述夢兆張與之昧平生適有宅故不赴場屋矜其誠至乃語之曰新天子方踐寶位如同聲相應同氣相求水流溼火就燥雲從龍風從虎聖人作而萬物覩正是趨時好題自宜為之備於是教以破題及主意大槩程欣然而退才歸邸即全用所戒織成一篇迨首場引自適此題第二篇又曾立藁日亭午所對已畢殊鬱悒怏三日竟留邸候緣與張大用漏泄之故降下七名然終不失一魁也洎揭牓果居第八審為本經魁 右三事張印韓說

夷堅三志己卷第五

## 上請堯舜

東齋記事載楊文公知舉日於簾下大笑既開院上殿真宗怪問貢舉中何得多笑對曰舉人有上請堯舜是幾事臣對以有疑事不要使以故同官俱笑比語久矣近有士大夫投予啓謝論爲者云措諸事業皆仲尼之皇々發爲文章合唐虞之渾々以唐虞與仲尼爲對殆是欲與向時舉人分詩耳聊記之以献覩者一笑

## 摩耶夫人

王仲言有女爲父母憐愛而所以恠其父者非一因戲目之曰摩耶夫人淳熙中爲滁州來安令一少年勃慢其兄々毆致傷訴于縣仲言正訪詰其故忽拊案大笑吏卒在廷皆莫能測良久乃云吾三十年尋一對今日始得之呼兄前語之曰汝可謂恠弟君子且與摩耶夫人對作兄打弟於法收罪亦輕自今不得復尔即遣出宜字音恠北俗稱毆打爲恠云

## 王元懋巨惡

泉州人王元懋少時祇役僧寺其師教以南番諸國書盡能曉習嘗隨海舶詣占城國王加其惠通番漢書延爲館客仍嫁以女留十年而歸所蓄奩具百萬緡而貪利之心愈熾遂主舶船貿易其富不貲留丞相諸葛侍郎皆與其爲姻家淳熙五年使行錢吳大作綱首凡火長之屬一圖帳者三十八人同舟泛洋一去十載以十五年七月還次惠州羅浮山南獲息數十倍其徒林五王兒者遽興悖心戕吳大以下二十一人惟宋六者常誦金剛經背中刀墜水踴身把柁尾哀鳴求生王兒持刀斷其指復墜水如有物承其足冥々然不知晝夜如此七日抵潮陽界上岸求乞由徙易以小船回泉州至水澳泊岸元懋夢吳大等訴冤明日人報所乘舶遭水人貨俱失其半懋疑而往迓置酒法石寺酒半謂二盜曰船若遭水則毫髮無餘何故得存一半盜實告其過且曰今貨物沉香真珠腦麝價值數十萬倘或發露盡當沒官却爲可惜懋沉吟良久亦利其物乃言提舉張遜新到任未諳職事但計囑都吏吳敏輩可也懋即以家資厚賂之白張君用分數抑解外而中分其贏九月初夜宋六扣其家門其父臻喋喋罵之曰汝不幸死于非命與可柰何勿用惱我對曰兒不曾死於是啟扉泣道變故臻曰未可使人知迨旦走詣王兒處問其子

何故溺水王兒怒曰各自爭性命我豈得知遂密報林五與同惡四人潛竄臻父子投狀于張下之南安縣〻宰施宣教為推吏所紿以船漏損人謂非蓄情之過既已逃亡在法亡者為首待罷不治但申諸司安撫使馬會叔判云王元懋知情殺人包贓入己改送晉江縣鞫勘當日移囚二推吏皆見吳大徒侶十余鬼情色上衝擁之入水中即死縣宰趙師硎躬閱案牘悉力審听捐懋下獄緣王兒諸凶伏去未能竟而諸凶到九座山值冤魂執縛於林中仙遊弓手獲之得以結正奏請于朝船使南安宰皆罷吳敏等黥配王兒林五剮於市他皆極法元懋時為從義郎隸重華宮祇應坐停官竄管興化軍居數月放還欲黥程並婦至上田廟見吳大領衆冤遮路曰先告於汝汝不主張今冥司須要汝來懋叩首哀懇吳引手觸其心輒大悉聆其言至家一夕嘔血而死

## 趙氏馨奴

泉州益陽趙知縣女嫁泉州滕迪功而寡生男女五人男已娶婦而趙性慘酷自專家政門戶遇夜扃鑰皆自身臨之非侵晨弗啟行妾婢尤嚴或有獲罪輒留伴宿燕後因縛鞭撻以數百計氣幾絕始命曳出淳熙十六年冬妾陳馨奴者擬怒頗甚手殺之斷其頭及手足為五段於鞞籠而嚇老僕曰吾藏金銀不欲令他人知為我窖於廁旁當厚犒汝僕喜而從之紹熙元年正月十九日辰巳間宅門未開鄰里呼問之其男曰鄰舍素諳我家事須媽〻起來則可遂詣母房外集衆共呌移時不應鄰以告廂官排闥而入諸人盡至獨趙氏之室情然又破壁揭帳但流血滂沱支体橫卧而失首級具事狀申郡〻守趙師魯尚書捕一家鞫治踰旬不成獄及三月晦日石窗有一婦人左手持刀右挈女子首戴花滿髻歎哭而來邏卒執問為誰曰我乃故滕迪功妻趙氏者即係之入府顏公極驚異詰其故對曰妾非人蓋鬼也本為滕公妾名曰馨娘趙氏剝斷我埋於廁下投訴岳帝得以報讐恐干連無辜枉害人命所以冒明禁之顏不之信械頸送司理獄鬼初微哭不止及獄吏用大辟法加杻鎖細訊亦大哭理椽以白顏掘地得尸雖經百許日全不壞為辦醮席付天慶道士鄭紹熙行持方拜章之次鬼於枷上哭曰我去矣奄尔不見滕氏囚者盡得釋

## 茶皮袋

婺州有野叟如散浪道人之狀自將養皮袋不知其
姓名鄉里居衩衆歲晝夜未嘗寢息當塗張先生見
之曰師行周天大運手以首肯之淳熙末潘景珪叔
玠家先種紫木犀一株盛夏將搞此叟謂曰俟六月
六夜三更為爾移此花〻若舟活必過侍從已而花
鮮澤如初潘遂由浙漕京尹擢工部侍郎叟性憎惡
宅道人唯與汀州管生善招之共處紹熙三年正旦
日天未曉管生為取溺器滌叟大呼言汝殺我然至
齋時傾飯于器中而攫食梅花門邊一民家設飯店
素敬信之一日正寒詣其店已大其人付一以一來
祈因條衣之次握草為索〻成戚火以縛條紫枝授
之曰事已了千万莫動着數日間巷内遺火至店壁
下而止叟明日過而笑曰先燒了好慶邵才兵司劉
澤亦待之盡礼忽遺以布裩曰為取遮臂劉慎其不
潔只以挂于浴堂前是日晚忤太守葉叔羽尚書受
杖十五斷訖出府門叟迎笑曰救汝遮了臀汝不聽
打待也好有劉韓二酒家劉氏頗平直韓氏狗利酒
更多酸叟携竹竿侍於劉四椽曰救汝救汝動着時
吃鐵棒次日一忽少為推吏所苦挺刃致怒吏走上
樓忽少隨至吏緣竿墮地皆獲免又旬日詣韓氏取
一杓小使出門首飲之不留涓滴觀者堵立叟曰吃
此尿勝似吃渠家酒自是無人往沽金華門外徐氏
開藥察叟抱沙糖空甕與之曰收取救焠炭後五日
一火焚盡建寧人葉森漂泊到婺叟遺之一大錢曰
自此有矣仍戒使勿失次年甲寅際遇趙子和學有
所入積錢過千緡踰歲後不覺失之值其妻死槖中
為之一空凡言人禍福如指諸掌民俗詣之致敬或
從求錢得其荅礼者是日隨所營必遂意否則持杖
敺逐之雖士大夫不問也慶元元年春坐於一甕中
而逝

張四殺倡

慶元二年春崇安人張四因游一猖倡家語言爭忿
持刀殺之縣結案上府坐獄掾治承伏以在法無證
參裁報旨未下而抱病死趙監押檢尸竟獄吏慮其
無人守護為鼠所侵例用槖薦捲束懸于梁上明日
覆檢官鄭監税至則已復生便能動作略無病態鄭
監問所見對曰被一承局喚出平政門方到橋頭又
有承局奔來語先至者言何故不救張四抻花帶索
遂將我推墜橋下忽如夢覺不知身已死也一府共
異其事疑或有冤明日斷勅下處絞刑臨赴法時吏

爲戴花既受戮不解項下索而陳於市蓋出冥之中欲正典憲耳右四事業森說

李克己井夢

樂平梅林李克己自少攻苦爲學鋭心進取然未嘗登名慶元乙卯當科詔之下祈夢于五顯祠連夕無所感偶保頭以家狀錯誤退回換易道夢至一處朱門紫府門外一方井琢石爲闌水清冷可愛排徊俯視見天在水中星月燦爛引手就撈不覺失足而墮既寤流汗浹背乃用井中清水之義更名曰冏其音與淵同及八月赴試乃中選眾辰省場不利丁巳中春選以微疾卒士友謂墮井者蓋示墜落泉塗之兆固非吉云

二姜夢更名

樂平南衢姜氏家世儒冠至景淳兄弟尤爲秀奕淳熙己酉當秋舉以春月禱夢于神夢到一好處樓觀崢嶸金碧光炫門首揭大牌曰大洞真人之殿朱衣吏引造廷下其上三人皆王者之服而金紫侍立者求小童傳旨賜以文書拜謝而出及門外啟視但有一強字徑尺於是更名夢強以應詔遂得中選籍其弟景和紹熙壬子歲肆業邑中道規同舍陳仲礼夢其爲金甲數人所執來以索爲兩頭燃火焚之覺以告姜乃來兩火之義名曰夢炎及秋闈亦預薦而皆未登第或謂由夢傳名者不大顯乎以爲不然此神祇先以吉人使之知敬耳

半山兩道人

樂平胡大本者梅浦巨室也少壯之時嗜欲不關心既意學道紹熙初嘗因幹到半山其地數里間無民居出寂多鬼封眾立佛王堂以鎮之胡入堂駐足日正午見兩道人坐地上一衣青衣佩青銅鏡一衣黄衣項繫膝捲數胡即就揖兩人招使同坐胡問藤捲何用曰此名因緣子與道有緣者入緣焉又問鏡何用曰此名業鏡挂以照人可知終身貴賤壽夭胡遂求一照青衣者嘘氣呵之半明半暗語之曰汝生來萬竹崇奉三寶本只有二紀壽今增其一紀時二十九歲念來日無多雖不形言而心頗憂之其人曰汝但信道不回壽紀有增無減且閉目吾爲汝相提攜目已非佛王堂乃在松林石上驗其異人益加敬從容喜久送約聯詩句要疊字三個而續以七言一句許黄衣曰覺覺覺三箇葫蘆一箇藥青衣曰喜喜喜一潭秋水清無底胡曰恍恍恍日月星辰無間别因

吏逆辭詠不止兩人數去而慮胡昔隨之謂曰我半山人山中有梁邦俊修行造妙宜往師之汝有三分骨而未免俗氣半月後復來此覓我俄化赤光一道從空起胡回首視之兩人俱不見時夜已五更又失向來聚詰處亂山叢木佳小徑通行還想夫其家僕蔡二引之歸是夜風雨大作胡衣服略不沾濡家人驚問之祕不告亟辭髮仰臥經幾日不食妻力扣所值始肯言因口占曰好个寅緣且恁高眠若還得起振動坤乾送達其妻還宗將詣茅山族人苦挽留至今不出右三事余撥說

司空見慣

蔡京為左僕射日官守司空坐彗星竟天去位太學諸生用坡公滿庭芳詞為之令記其數語云光芒長萬丈司空見慣應謂尋常末句云仍傳語崖父老祇候蔡元長蔡今字正取元者善之長也長音丁丈反而其解易以為長短之長故因以為戲及弃當國客論學官訪首唱者作逆之間人浅德說

黃裳梅花

慶元四年初春鄱陽國人折紅梅花兩枝高尺許以遺外醫黃裳裳少嘗入道用磁瓶盛貯于呂仙翁前經旬花落將弃之見花萼上各色結佳實先一夕裳妻汪氏夢人告云尔門內生梅花兩樹至是始訝其異開而來觀者盈色裳持以相示各有實二十餘其大如豆子亦異焉因加以尊酒裳酌獻仙翁訖然後拜而飲之梅子既成皆如彈丸纍纍滿枝甚可觀也

夷堅三志巳卷第六

夷堅三志己卷第七十二事

善謔詩詞

滑稽取笑加釀嘲辞合於詩所謂善戲謔不為虐之義陳曄日華編集成帙以示予因釆其可書併舊聞可傳者併記於此王季明給事舉饒客席上拾詞云妙手庖人搓得細如麻綠面兒白心下黑身長行短驀地下來後赫出一身冷汗遠一場歡會早庖如累卵便做羊肉燥子勃推釘挽終不似引盤美滿舜就過無心看恭听絲管水盤盞寸腸暗斷以俗稱粉為斷腸羹故用為尾句水飯詞云水飯惡冤家些小姜瓜葬前正欲飲流霞却被伊來剛打住好悶人那不先着蔔胞一似吞沙主人若也要人誇莫惜更添三五盞錦上添花張才甫太尉居烏戎効遠公蓮社與僧俗為念佛會御史論其白衣吃菜遂賦鵲橋仙詞云遠公蓮社流傳圖畫千古聲名猶在後人多少繼遺蹤到我便失驚打怪西方未到官才先到冤我白衣吃菜龍華三會願相逢怎敢學他家二會京師段油能作嘲戲詩嘗當冬月大風猛雨雪雹雷電交作戎請詠之即云四面彤雲布雨共雪無數雷又似打鼓風又似拽鋸雹子過四郊電光照諸處眺子定似晴駐筆久之人問如何見得晚晴徐書云天也招不去有題壁而名軾者亦書絕句云馬相如慕藺相如兩个才名總不殊試問此間名軾者不知曾識子瞻無吉州舉子赴省書先牌曰盧陵魁選歐陽伯樂或談之云有客來自吉州姓名挑在榜竿頭雖知汝是歐陽後畢竟從初不識羞明極都統立生祠於玉泉關王廟側士人題云昔日英雄關大王明公右手立祠堂大家飛上梧桐樹自有傍人說短長都城富春坊客館倡之居一名連火黎明燒盡有詩云火星飛入富春坊莫道天公不四行只恐夜深花睡去高燒紅燭照紅粧秦伯陽書室案上芝草一本裝飾甚華一客嘗其延遇而言曰鄉里此物極多謂之鼓腳菰記得往日曾有一詩云元是山中鼓腳菰移來顏色已焦枯如今毀蠹元無主草木因人也遇呼秦熙然不樂不復容其登門小官在任俸給鮮薄答擢士詩云滿目生涯當二羞無端宿客自相磨欲抽已淨憂家累得撩民錢索法何一般與君慈表飽三杯听我谷中歌更陪一具窮鍋欽嘻罵憎憔總任他董泰政舉場不利作揶揄青云滿腹文章滿頭霜雪滿面塵埃直到如今別無收拾只有清貧功名已是因循最

懊恨張廻李廻幾番明年幾番好運只是瞞人政和改僧為德士以冠帛裹頭頂冠于上無名子作兩詞夜遊宮云因被吾王手詔把天下寺來改了大覺金仙也不小德士道郤我甚頭腦道袍須索要冠兒戴恁且休笑最是一種祥瑞好古來少葫芦上面生芝草西江月云早㩁輕衫短帽中間自領方袍忽然天賜降宸毫指引私心入道可謂一身三教如今且得逍遥擎拳稽首拜雲霄有分長生不老從章且初為壽才乃削髮卒爲德士也詠舉子赴省有青玉案云釘鞋踏破祥符路似白鷺紛紛去試盘幞頭誰與度八厢兒事兩自喜殿様扶無藏處時辰報盡道天將暮把筆胡填備員句試問閑愁知幾句兩條紅脂燭半盂餿飯一陣黄昏雨晉可助尋阻閑撚髩捧獲也

范元卿題扇

楊南夫與范元卿充殿試官同一幕范好書大字於是內諸司祗應者皆以扇乞題詩范各為朱杜公兩句或行或草隨其賤分付之仍為解釋其旨無不歡喜而退儀鸞司云曉隨天仗入暮惹御香歸翰林詩云春酒盃濃琥珀薄氷盤滿碧瑪瑙寒御龍直云竹批双耳駿風入四蹄輕衛士云兩拋金鏁甲皆卧綠沉槍鈞容部云銀甲彈箏用金魚換酒來御廚云紫駝之峰出翠釜水晶之盤行素鱗惟司青者列日以致仍致請魏公曰正恐杜詩無此句范執筆沉吟久之云端臣思待之矣遂書雨洗涓涓淨風吹細細香相與一笑而侍傳觀亦皆歎啚

庸醫手法

人病瘡及傷折者多畏醫施用鐵夾之屬紹興初江東提刑左股發瘡日以腫慨其高至尺許每医傳藥亦不容輒近一醫言此非利破不可容將開之以吉寒寒令裸跣而入但許以衣衣束于髀間分其髮為四小髻不裹巾此人傳立扶手曰腫已成熟到晚間必自潰不假針砭之力也寫書偶回顧侍妻忽大聲擊呼明瘡已穿決出膿血斗餘痛即止能起立蓋醫磨半破小錢使極快置之舌下伺隙用之故立見効淳熙末趙從善為冶鑄使者亦有此梳醫黄裳頂戴小刀長二寸者於其屏下是日晚方從容笑談間容取出如前所云遂去其疾兩者皆得厚謝

朱先覺九梁

嚴陵朱大知先覺以所居堂屋摧壞將撤新之陰陽家謂九梁星今年在堂不宜動作撰子主人不利未

負氣決烈不肯避忌聚材托工因自若也俄而匠因削木怒爭運斤自斷一指流血痛手為命匠治療未甚全愈而未入室澡浴畢以手揉捅欲起足滑而跌閃肭傷右虎口痕廣寸余痛楚不堪忍少定假寐夢一神人責怒曰吾之所居啟意觸犯如是本不相捨念汝平日為善可加韶赦汝盍于西南方精潔致祭仍設白粥七椀果實七楪副以茶酒香紙庶可禳謝不然無它案也朱覺而悔之亟如其戒少日平復其子仲河教授說

節性俞齋長

紹熙四年太學節性齋長俞森德茂正振業綴文心痛暴作疾證危殆昏迷不省人事同舍守視環立忽恍然而寤所苦即平謂人曰適夢黃衣卒持牒來覓一齒器在後以牒相示其前書云風州牒俞齋長未及讀下語黃衣倉卒促挈去達稱差了也齒器即歘反若傾倒之狀森幾有赴冥司之役豈不危哉明日前廊學諭俞梁字季梁者暴得疾立殂蓋季梁本為節性齋長既就職而德茂實代之且又同姓俞故致此誤朱仲河時在齋中正覩其異

潘夢旂母夢

平江士人潘夢旂本名集紹熙壬子秋母夢神人立黃旗於門旗上有潘字下有易字偏而小覺以語其子子曰夢想何足憑明夕母夢如昔猶不謂然連夕至三母明悟人也曰得非示汝改名為易之兆乎潘曰其字既偏且小不可用諒使之改經尔潘素習詩賦因是旋買易解講易諸書從師肆業久而益勤較藝郡庠多中選稍以自信至慶元乙卯秋舉尚慮經義惟合有司程度復以賦自列已投試卷竟又夢向者神人告曰曩歲立旗蓋是汝名易者汝本經也寤而改名旗仍用易應試夜又夢神人曰當用交龍為旂之旂字從斤乃可潘始大驚異從所言而加夢字為夢旂是歲薦一舉登科右三事皆朱教授說

邊摂師

路岐散倡邊摂師游涉加與就邸於闤闠中一日黃昏時有少年子登門持錢置酒雖風貌侏儒然詼諧俊敏深悅可人意數童隨行使令悉衣黑褐因留寢宿但其人滿面多瘡貼以翠靨方歡昵之間不容迫捫其首天未曉託故而去自是往來如常一家初未嘗見之邊亦不覺為異遂謝絶他客其母責詰之曰汝執性若此何以供衣食之資邊曰每夕少年郎至

士當作仕

心有所携豈得云無獲毋驚問其詳始知之舉家駭悖乃邀行天心正法吴道士使之驅治吴戒遑曰酒令夜来時試以紅線縫其裾庶可辨驗明夕客至怒而罵曰相處許久那得見疑遑用好語解釋仍延同寝伺其熟寐竟拖前說及旦於所居之側溝渠間有紅線垂出即而尋捶得一蚵蚾甚大線繋于背其傍小者數枚皆帖伏不動拃殺之乃絶

華亭雨雹

紹熙五年十月八日晚華亭縣西北偶濃雲如潑墨及四更從暴風震霹從雲翳處來雷電雨雹交作擴針激射疾如萬弾穿窓透隙大如茘枝鉾抹木蔽陰之所亦不免害藩籬槅摧無復限隔舟船蓬席漂蕩殆盡四遠呼叫之聲相聞震動一邑黎明少定雲色開霽其所傷壞北屋皆然惟云縣近境如此十里之外但森風急雨而已人疑為龍物經過云

周夫面

平江城北民周氏本以貨夫面為生業因置買沮洳陂澤圍裹成良田遂致富瞻其子納貲得爵得將士郎未嘗事佛偶於家設醮與其妻同拈香謂妻曰外間誰與汝妻才出則扁戶自刎矣父痛子不得其死舉尸火化送者見灰燼中光采焯發如珠琲就而視之皆舍利也父愈悲悽為治陽山祖塋之側創一大刹使尊相寺故額徼城中萬壽寺之制規摸宏偉仍度數僧居之凡費錢十餘萬緡乃窆亡骨于東廡如僧式立塔而繪其像以冠裳為飾然神采顧盼儼然一凶人也

吉州梓木

吉州軍資庫前梓木一株径闊丈餘其四圍幾丈蔽陰亭下不見天日其中空洞深窅傳枝大者猶可充棟梁邦人相傳謂三二百年物也乾道二年六月因暴雨雷震擊碎一枝皆憶龍所蔵匿或妖蛇穴處迨雨霽窺中煙氣蓬勃至暮不止沃之以水則煙焔益熾將延及庫屋郡守萬立象見之亟命徒錢於他處而齊兵匠數十人併力斫伐樓樓終夕未盡乃已或云側生一枝香於風水占候利宜春之巨室其家每歲必越境致祭其下此三歲不來衆人言家已凌替然則此木連厄固有定數亦云異矣

卜氏義僕

從事郎卜吉卿居于湖州之凡澤崖村僕顏勝椎鈍無能主人待之扁常和未嘗蒙鞭恩惠也卜調監台

州鹽倉久病羸瘠侵成勞瘵自念無可生之理紹熙辛亥之夏形忽發願欲救之徹夜禮拜北斗哀祈迫切逮天明揮刀剖胸開肝即突出剖取四兩許煮熟進於卜卜毋知所來宗室子恭之祖塋也陰陽家言此塔成就其後必昌子恭果自揚州都監讓除覓察使襲封安定郡王 此末段據所說九事皆錢仲本傳

[illegible]

夷堅三志巳卷第七

[illegible]

[illegible]

工

# 夷堅三志巳卷第八

## 漢張耳碑

[illegible]

趙士樵惟和家因治居室買得斷石疑為古碑而字畫漫滅全不可識將以甃階所偶都人從柴扒所思皆悴幾絕徹而復甦亟詣問曰碑石曾用否曰未用都人曰宜速埋之向吾恍惚之際見石一丈夫露其半身壯極雄毅曰吾乃漢趙王張耳也汝為語樵氏無埭吾碑使室瘞于土中不然必有奇禍悔之無及矣樵懼即如其說

## 道士竹冠

陳之柔滑稽之士也政和間攝京西路一尉逢馬使者與一馬道士同見道士官金壇郎侍聲勢方張傲睨特甚即據居上坐陳不能平詞之曰僧道不應壓俗人兄是已位請就下雖屯俛從之意殊不樂使者降意寵以言慰藉指其所戴竹冠曰樣製甚士新不知名為何未及對陳遽曰此有兩名曰突冠曰篤冠使者問有何所証曰大上加竹為笑故曰突冠馬上加竹為篤故曰竹冠真大馬所戴也使者大笑道士慚沮而退

## 呼延射虎

韓蘄王督兵淮楚領背嵬軍獵於郊道逢彪虎下山下令打圍甲士環合各以神臂克敵弓射之凡斃三十餘其一最雄鷙目光如鏡毛茸皆紫色銳頭豈下爪距異常羽鏃不能入跳勃咆哮萬衆辟易大將呼延通奮怒馳馬與相當誓必取之伺其張口發大羽箭正中舌上虎雷吼山上兜轉而死命從騎四輩舁歸剝皮為鞍韉一軍壯其勇

揚立之喉癰

揚立之自廣府通判歸楚州喉間生癰既腫潰而濃血流注曉夕不止寢食俱廢醫者為之束手適楊吉老來赴郡守招立之兩子走往邀之至熟視良久曰不須看脉已得之矣此疾甚異先啗生薑片一斤乃可投藥否則無法治也語畢即去子有難色曰喉中潰膿痛楚豈宜食薑立之曰吉老醫術通神其言必不妄試以一二片啗我如不能進則屏去無害遂食之初時殊為甘香稍復加益至半斤許痛處已寬滿一斤始覺味辛辣膿血頓盡粥餌入口無滯礙明日招吉老謝而問之對曰君官南方必多食鷓鴣此禽好啖半夏久而毒發故以薑制之今病源已清無用服他藥也予記唐小說載崔魏公暴亡醫梁新診之曰中食毒僕曰常好食竹雞梁曰竹雞多食半夏苗蓋其毒也命挾生薑汁折齒而灌之遂復活甚與此相類

南京張通判子

南京張通判之次子患瘵症累年危困已極巫卜者多云有祟會路當可與數客經過至京張聞其行法有功挾料往謁仍持狀投訴本末乞垂拯救時路君名未大振同侶亦哂為誕妄至是攝衣正坐而語衆曰吾為張氏治祟欲俱見之否衆覬覩乃各于其手心書一符令侍立于後俄見一鬼丈若直符者攜狀去未食頃一金紫偉人當前致禮磬折廷下路詰之曰爾為城隍神知張氏有鬼祟何不擒捉對曰見擒(棼)在此衆不覺肅然吏卒擁一少年滿身被血以手摩(壹)面及心腹間慟哭久之問曰汝為誰曰我是張家長子生前實不肖貽怒大人遂與舍弟同謀見殺刺刃刺心腹痛毒到今若父怒到子分所甘受至於弟殺兄且席卷所有在理難堪此祟之所以作祟也路委曲開諭之云汝若取弟則乃翁無嗣冤債愈深何有終畢又何益於是吾令汝父建黃籙大醮薦拔汝昇(百許)天似為上策汝意如何語言往復然後從命倏忽俱(忙云已)

不見張扶闌之悉懇泣曰信有之路戒使迷僧照頴
病者漸安已而無恙而張氏悍背頓忘所約比予因
台
乘馬行河岸陸地折骨而死

陳州雨龍

陳州以六月不雨徧禱莫應父老詣郡守言旱既太
甚非路通判不能以致雨守素謂路為妄人殊不信
勉從之路欲就鼓廳作法亦唯唯乃命挖青布帝蔽
圍障四旁中一巨盆汲水半之焚香步罡叱咤良久
住
語守曰已請到龍矣守俗僚佐往視盆中隱隱見一
物如羊豕而小蟠伏不動腥氣逺聞凛然覺寒色始
加異焉厳奉至三日又語守曰今日親行雨勢必小
異而去幸勿驚惧也日亭午白氣如焚縷自盆出於
幕外俄頃陰翳晦昧飛電震逮穿揭屋脊一府吏士
僮仆相属大雨翻傾迨暮甘霔盈尺逺近沾足遂成
豊年

東海紫金竹

宣和間海州東海縣治内叢竹生筍有紫金蛇一條
蟠遶一筍根凝然不動光彩射人至於解籜乃不見
竹竿從本至末如紫金線界至于解行極可愛緣䈴
刿遶作詩衣出之其一道百許頴引鳳来何晚却恐
為龍去莫淨後不復有此種竹也

白箬錢王廟

溫州之境與福州相接道中地名白箬有小叢祠揭
曰錢王廟不載祀典亦不知起于何年及錢氏何王
也土俗往来咸加敬事細民貧窶不給旦暮者過之
有禱乃以竹根振撥地中必得一二百錢多至貳五
百錢度其心中所冀弗過與也趙人虞叔曾性滑稽
細由祠下焚香再拜乞賜黃金十兩揖揖終日無所
獲而去

胡園荔枝殼

吳人胡百能為李平叔言其族居姑蘇有名園當春
時縱人遊賞至三月許暮苛禁方閑天氣清和士女
群集叔偶獨行散步至園角小亭最居幽邃又遂關
其上突諸惟洽就視之見供帳甚濟數黃衣少年共
飲侍女六七人顏色媚豔亟趨避之既去百步竊意
黃衣非士庶所服後回望之已無所覩但得荔枝殼
十餘枚其大如鵝卵芬香觸鼻袖之以歸百能云曾
見之非世間物也

境湖大鏡

曾播境湖在唐日廣袤三百里後来窗民盜占為田

今之視昔不及十分之一也崇寧間漁人夜引網甚覺甚重强加挽拽竟不能舉乃召集同輩合力久而方升乃一大古鏡方五六尺厚五寸形摸奇怪我持以鑑形於昏暗中腸胃肝鬲皆洞見之置之舟内欲明日資詣越府貨于市忽鏗然有聲光芒焰晃湖水如晝俄頃獲躍於波心風激浪湧移時始定湖濱父老今尚有及見者

## 五通祠醉人

會稽城内有五通祠極寛大雖不預春秋祭典而民俗甚敬畏紹興甲子歲一男子醉入祠中卧東廡下時當盛暑大雨暴作男子睡夢甜熟鬧叱起者三瞭氣方張恬不介意忽震霆擊柱煙焰蓬勃遂為雷火所灼半体焦赤鬚眉俱盡呻痛而出人皆灾之經月後乃漸平復李子永親見之

## 長垣婦人

宣和中開封長垣縣西弓手適村野巡邏遇婦人携一猪蹄獨行為三狼所逐叫呼求救即杖矛為逐去之而留道之左午飯婦人先去復為狼所窘勢危甚弓手亦至又逐之彼處距婦家百餘步因俗至其居婦謝曰兩郎緩不救我已死了本以老母病買猪蹄擬供饌今輙以為報既貰熟暫出沽酒久而不歸其父子訝之沿塗尋訪則仆於地下狼咋其喉死矣略不咬食委之而去是日三與狼遇竟不免豈其宿命有前定

## 浴肆角篇

京師浴肆給使之隷夜後收拾器具獲一客所遺黑角篇僅如指大啟之其中有藥如面膏意必治眼者所用其母久苦目生青翳瘴凝結已十年全不能見物漫以點注睛上母呼叫徹曉云極痛楚子視之兩翳若刀裂開即明潔如昔謂為神賜秘藏其余數月後妻病赤目仍以藥點之其痛與母等且不堪忍迨曉双睛皆枯又一年浴客復至云去歲遺下小藥篇不知落何許給使者具陳本末客駭曰此藥能底去黥墨為性至毒詎可施諸眼中耶盧仲礼時在都城正聞此說

## 唐革應詔

京都之俗士夫家喪葬經由之處巡檢司例以千數卒持米旗導前不待吉約到墓次俱量犒酒炙而已宣和間保義郎唐革為城北壁巡檢有貴璫塟其父革率衆迎引頗盛于常時璫大喜邀之相見極口言

謝問曰今是何官資曰保義郎又問做得甚差遣曰不過兵馬監押耳曰可作廉訪乎草知其不曉外間官秩高下乃曰此在朝廷擢用草豈敢望耶留飲而去至十日中批唐草戰事修舉特與轉修武郎繼除河北路廉訪使者草駭不敢承詣瑠門求見守候連日始喚入亦不接坐方欲致詞叙謝瑠抗聲曰朝廷用人何預我事叱之使出後宛轉再三懇辭猶改知霸州任滿竟中前命瑠不招恩歸已一時流輩中為可加也

富池廟詩詞

大江富池口隸興國軍有甘寧將軍廟殺字雖嚴行舟過之者必具牲醴祗謁紹興初劇賊李成數萬衆欲攻軍城禱祠下求吉卜神不與成怒大言嫚傷擲盃珓於地珓忽起帖於柱上陰雲陡合雷電交至成震布率醜類函拜祈哀方止果為官兵所敗即丁志中所書以為馬進者也李子永嘗自西下舟次散花洲有神鴉飛立檣竿久之東去即遇便風晡時抵岸步青蛇澈崙而來至舟尾不見是夕艤泊明日祭神其前大樓七間尤偉壯郡守周少隱采東坡詞語扁為卷雪海潮漲時石柱半插入水方三伏中登望江面萬頃群山環合清風不斷子永作詩曰卷雪樓前萬里江亂峯卓列森旗槍上有甘公古祠宇節制洪流掌風雨甘公一去踰千年至今忠氣猶凜然我來再拜攬塵跡秋陽白烏橫倉煙初題梁間時本云英風凜然如有人掣其肘者乃改為忠氣又賦望月水調歌云尾接雲雨上其下水扶天群山四合飛動寒翠落簷前盡是清秋闌檻一突波翻濤怒雪陣卷蒼烟炎暑去無迹清默久翩翩夜將闌人欲靜月初圓素娥弄影光射空際綠嬋娟不用溫嶠垂釣喚取龍公仙駕耕此萬頃田橫笛望中起吾意已超然及旦移舟神鴉青蛇俱送至長風沙乃止

任天用夢

紹興辛巳冬江上用兵任天用守官南康攝星子縣事治山寨于黃石嵓作草舍五百間日役五百人鼓三隘口甚險因將奏功夜夢人着黃道服携杖來謁語之曰重役良苦然終亦無用空擾民耳天用意殊不平數日聞報虜亮自焚果如神告

浪花詩

曹道沖售詩于京都隨所命題即就群不逞欲苦之乃求浪花詩絕句仍以紅字為韻曹謝曰非吾所能

尚住南薰門外蔡坡王輔導學士能之耳他人俱不可也不逞曰我固知其名久矣但彼在館閣吾儕小人耳豈容輒請曹曰試携佳紙筆往拜而求之必可得于是相率修謁下拜有請王欣然捉筆一揮而成其詩曰一江秋水浸寒空漁笛無端弄晚風萬頃波心誰折得夕陽影裏碎殘紅讀罷無不嗟伏

亡友李子永所作蘭澤野語已采用之其前志矣子永下世十年予念之不釋故復擬其可書者十七事稍加潤飾以為此卷

夷堅三志己卷第八

夷堅三志己卷第九 十四事

## 會稽富翁

會稽富家翁積以不仁豐屋晚歲忽令匠者造小耕犂一具長廣才三尺匠不曉其何所用如戒為之翁持視甚喜即據地作牛狀以背挽負偏耕屋下至于摩膚流血不能自已家人勸止之且收藏其具則每江不食居舍之內地皆穿鑿凡十餘日竟詣廁食不潔而死

## 陳瑩中夢作頌

宣和壬寅陳瑩中自南康謫所徙楚州李景淵為天台守遣信致書慰問安否未至前一夕夢作六言頌云靜坐一川微雨未辨雷音起處夜深風作輕寒清曉月明歸去及答李書因以寄之是年寒食陳下世秋八月李亦捐館終於朝奉大夫直秘閣

## 泗州普照像

林靈素既主張道教而廢釋氏政和中詔每州置神霄宮就以道觀為之或改所在名刹特立扁牓泗州用普照寺正僧伽大聖道場也黄冠環睨大像雄嚴巍峩雖已入據室宇而未敢毀撤乃出金帛募人先登其顛扑不肖子李已官旅漂泊夫圖來為害衆服

役剝于激擣啻臂揮斧首擊像身余筆談而從之百尺華裳隨剝糜碎觀者嗟愴掩泣不旬日趙子兩手潰爛浸淫肩臂迨于全體膚肉解剝若被刲剔者呼叫不絕聲閱百日乃死

婺州王石穴

婺州金華民鑿山取石望一穴中空空然乾之正黑延睎良久微若有光因燭火照之則左右盤爛皆玉石也或小或大形範不一如佛菩薩像僧道士像人物鬼神禽畜魚果雖不必全類而至巧天成非世上雕刻之所能及攜出至外審視鮮明潔白愈於良玉但差脆耳村人爭奮負售販所獲甚厚穴入坎愈深莫測源極其物益佳有健夫數輩秉炬窮探轉行地底仰望側眺玉色如大牙至積水垠對岸多玉几長丈余陳列器皿琴笙鐘磬男女拱坐或作老人偃伏環繞上下品數千百製作之妙又非前比方欲褰裳涉水水深難厲一白龍突然而興怒目炯射為搏噬之勢衆驚奔而出一無所將是夕大風雨穴復合無隙其後莫敢發掘今婺人猶有收藏器物者

婁律山美女

政和中南蕃船來泉州客與所善者言占城及真臘兩國交界有大山名曰婁律比歲一夜風雨震雷變怪百端至天明乃止石壁中裂美女二人姍姍而出其貌傾城占城人得之以獻於王真臘聞之遣使求一不遂所請滋不平至於興兵爭鬬殺傷甚衆經年卜已

甜水巷蛤蜊

李士美丞相劉行簡給事同入京師同僦甜水巷客邸偕一富家相近李與之姻舊常相遊從某術士寓巷內新有談命聲稱其能者藉富子邀二公詣之各攜百錢既至環座滿席李欲親試之乃交互其年月先下二百錢讖富子命不能中劉忍笑胡盧不復再扣而出時天寒欲雪富子約二公口家有新釀擬奉一醉過市人持蛤蜊者都城所鮮見劉以所餘百錢發勝命僕持拎隨往富家飲兩杯竟而拾殼來示皆渠沉也

右六事亦得之李子永

興國大象佛

贛州興國縣大乘寺朱梁時所建歲久頹圮唯有古殿存其後僧徒稍隨力營立邑宰曾君又取其西北隅屋數間為義學慶元三年十月十四日夜火作盡焚師生所據之廬煙焰蔽天主簿官舍在傍遙望者

且謂必爲猥褻之區耳及縣治矣寺復豫章太木枝榦拂簷與藏殿相連下接義學皆無纖毫燎損因以爲異又石佛一軀亦二百年前故跡形相端嚴精神溢出巧於雕木塑畫者觀之敬嘆皆自以爲不可及亦在齋舍之側附近既爲飛埃佛坐之項僅留數椽而左右前後悉無煤汚觀者贊仰爲主寺余鏞勸主僧正宗重修法堂易其扁榜曰無量壽石佛殿大書金字表而出之或謂佛示現神通欲大其居而正其位故出火以警之縣學技不應別又建學並與津衢南康書院之制同可謂賢也 金仲翁說

傳同

乾紅猫

臨安內北門外西邊小巷民孫三者居之一夫一妻無男女每旦攜熟肉出售常戒其妻曰照管猫兒都城並無此種莫要放外閑見若放出必被人偷去我老無子惜他便與親生孩兒一般切須挂意日日申言不已鄰里未嘗相往還但數聞其語或云想只是虎斑舊時罕有如今亦不足貴此翁切切護守爲可笑也一日忽拽索出到門妻急抱回見者皆駭猫乾紅深色尾足毛鬚盡然無不歎羨孫三歸痛箠厥妻已而浸浸達於內侍之耳即遣人以厚直評買而孫拒之曰我孤貧一世有飯吃便了無用錢處愛此猫如性命豈能割捨內侍求之甚力竟以錢三百千取之孫垂泣分付復箠妻仍終夕嗟悵內侍得猫不勝喜欲調馴安帖乃以進入已而色澤漸淡才及半月全成白猫走訪孫氏即徙居矣蓋用染馬纓紼之法積日爲偽前之告戒箠怒悉姦計也 馬相王章說且親見之

傳夢泉

傳夢泉子淵建昌人臨川從陸九淵子靜爲學故持論廢已或近於異爲衡州教授令士人勿作時文至秋試皆不中選盡坐値舍其家遣僕報女病篤或勸使歸視答之曰病者自病於我何預后續報其死亦漠然不顧通判王恭之一子年已長大慕其名命入學受業陸治一室處之不許以書筆來硯自隨曰學道當從靜默始王生本無見趣坑坑半年幾成癡疾父乃呼之歸衡陽有向氏花園海棠甚盛方花時陸折簡邀諸生六十人往賞之人自攜一杯一甌一椀并匕箸既畢集布席花間列坐以大甕貯酒大桶盛飯莫齋僕舁至前隨意酌取賦古風一篇示之其句有云吾非愛海棠吾愛與吾惡海棠自海棠諸人略無和者慶元二年陟秩去 陳鼎說

## 建德茅屋女

蕲州城民蔡五善刺繍五色及畫梅竹早孤與兄弟同居久而不睦獨身出他郡行游淳熙十六年年三十有六矣到池州建德市求趂縣人李二郎喜其技藝精巧使孫嫗為媒欲以女嫁之是歲十月就舍方礼席入帳驚呼而出称李家詐装男作女欺骨我孫嫗解之曰李只有一女色貌不凡安得如汝所説待非眼花心乱致生此見嫗揭帳視女乃知果具二形強蔡使成婚其女面濶幾一尺而額纔寸半頳尖若錐蔡謂嫗云我曾有小詞正是詠一姐問其云何曰吾意間不惬但記一句曰慶傳臉而兩指來大嫗知其不楽歡之留連紹熙元年二月竟不告而去甫出郊五里過茅屋内一女子倚門斜立前揖之女斂手笑答各詢姓氏女曰我姓楊第二自建康府随丈夫為商中道相失拋我在此受苦蔡亦以弃妻告兩意許合蔡潛歸李氏取衣衾錢物至扶女而西駐于江州累月李遣僕訪求得之即遁往興國軍二年四月有僧頂笠過門見女指為鬼怪蔡怒以為僧必解妖術吾幻化吾婦叱罵而去女曰禿賊不可耐我與尔作夫婦歲餘今已懷姙白地摂此怨語已而生一子名曰興哥又詣徙鄂渚安居自適四年九月始北往荆南將渡江與女俗有術士劉三郎者能静識異物俗称為活神道偶同舟密告蔡曰如汝本妻在建德斯人是建康楊家小倡女死已八年如何可相處塵静張真人尋他多時不知却在此處蔡猶不信五年四月于荆南客店繍衣領女理甞在側忽一道士戴鉄冠左持水盂右手仗劍直入店吸水噀女女大呌一聲即不見道士語蔡曰幾壊汝性命此婦人是建安女倡楊小姐若不去之將更為人害蔡起拜謝失之矣

## 石牌古廟

浮梁縣外石牌村民胡三妻董氏以紹興四年六月暴死慶元元年二月黄昏時胡三在房内坐忽困息如睡見董来驚問之曰汝不幸下世將及兩年何故又到此董泣言好教你知舊日有何師者得一獼猴縛之高木上餓數日了乃煉製熱泥塑于帚上送入山後古廟祭以為神後来成精怪發靈我遂被他取去言訖辞别次胡豁然醒明日咨訪父老果得廟有神像正所謂獼猴者即用刀揮擊斬首血流滿地遂毀其室宇

曹三妻

饒州安仁縣崇德鄉民曹三妻黃氏有二男一女慶元三年二月死既葬之後至十月一日其女一娘從夫家歸設供正哭泣間聞靈座內嬰孩之聲漸高漸近忽一光頭小兒自靈幃走出俄然長大如黃氏生前捽女衣而問曰我在生之日辛苦看蠶緝麻苧三年積年織得紬絹三十疋布十五疋寄頓汝家正要防身汝是我親生之女如何欺死瞞生便不將出宜盡數還我教父兄皆驚走修營齋女妹懼曰告娘少待容只今取來其夫家甚近頃刻而至黃與曹談說往事無一差誤誦經卷了畢稍復縮小再入幃坐而沒

葉七為盜

景德鎮貧民宋四其妻張七姐慶元三年五月初夜如廁聞有呼之者張應曰誰人喚我曰葉七也張問是何處人曰只在近鄰舍何故不相識張曰夜已向深以不當到此葉曰見爾家窮乏有見錢一貫特用相助張喜接錢還室葉亦去明夜又來扣門復致錢五百自後夕夕如是積錢得幾十千經年月遂通衽席之好及六月又以衣服冠梳及銀釵與之巷內程百二妻因過宋氏認得張頭上釵及所著冠衣皆其物也謂為盜擬執搦告官報集里舍皆至張云係是葉七哥日前送來與我者了不知其故程妻亦念張七姊不曾來我家雖以歸我作賊且詢葉七來歷形狀張悉從實備告之眾皆愕然有鄰老張二云其人已死二十餘年葬在宋家東司窩外吾聞此鬼在外迷惑人前後非一今子孫久絕試共發墳驗之眾曰諾既舉柩已朽爛而僵尸不損凡諸家先所失物多有在其側者乃焚其棺而投諸水中　右四事徐謙說

衛勲傷足

鄱陽王大辨助教之後妻姜氏耽酒喜鬧嘗因爭怒發恚獨往寄食於妹壻衛勲之舍妹教之曰王老前室有子婦當着意關防不宜假借顏色以招悔悔經兩月勲送之歸大辨聞前言頗加責誚勲深抵諱曰吾妻無是語苟如此昭昭在上吾當以今日遭不吉之報大辨推謝留與飲而去初勲將出門時若有自後呼之曰秀才莫出則好即而視之無人焉以為耳妄聞不顧而行及還抵所居巷口賣漿民黃二家一白狗從足跟緊齧其鞋叱之不退急擺脫之狗亦抛擲弗齧路人怪其狰惡共持棒擊逐勲再着鞋了

田頭覘之不覺跌仆于地元非有物絆礙也痛極不
已能起見者報其妻子来左股脛骨已斷狗是曰蹶佚
不知所在矣自慶元二年秋治療至四年之春始覺
筋愈然須策扶乃可移步數聚徒為小學謹飭安分被
傷時年六十有五可謂奇禍云大料說

夷堅三志己卷第九

原缺

案舊鈔本今缺第十卷時刻有十二條當從鈔補

## 夷堅三志辛序

予固嘗立説謂古今神奇之事莫有同者豈無䫉相類要其歸趣則殊今乃悟為不廣前志書蜀士孫斯文因謁靈顯王廟慕悅夫人塑像夢人持鋸截其頭别以一頭綴頸上覺而大駭呼妻燭視妻驚怖即死予嘗識其面於臨安比讀太平御覽所編幽明録云河東賈弼小名翳兒為琅邪府參軍夜夢一人面醜頗甚多大鼻瞷目請之曰愛君之貌願易頭可乎夢中許易之明朝起自不覺而人悉驚走琅邪王呼視遥見起還内弼取鏡自照方知怪異因還家婦女走藏弼坐自陳説良久遣人至府檢問方信後能半面啼半面笑兩手各捉一筆俱書然則此兩事豈不甚同謂之古所無則不可也幽明録今無傳於世故用以序三辛云

慶元四年六月八日序

# 夷堅三志辛目録

卷第一十事
祁酥兒
范端智拱戰
林氏館客 全璧附
二膺禹泉
山門寺僧
卷第二十二事
洞天眞人殿
張八道人犬
佑聖觀夢
鬼迎餅盤
彭師鬼孽
劉和尚火
卷第三十一事
許穎貴人
建昌道店
知命先生
何同叔游羅浮
王樞密招魂
諸暨山道人
吳琦事許真君
李彥勝夢賦
張淵侍妾
朱安恬獄
古步仙童
許寶文女
永寧寺街女子
汪洛匠
槐娘添藥
宜城客
危病不藥愈
鄂州于通判
普照明顛
鄂渚元大郎
興教寺僧
毗陵僧母
卷第四十四事
伊憲文命術
孫致思
武陵布龍帳
宜都鉄冠
邛州僧
白馬洞天
管先主祠
孟廣成猕猴
卷第五十三事
吳長者
朱陳二縣丞
唐天祐病目
目老治痢方
汪孝英不義
螺治閨結
程山人女
卷第六十五事
玉仙陳和尚
巴陵血光
李昌言會
禹州寺歲心木
觀音寺道人
岳陽掉松
李主簿及第
屈老娘
觀音救溺
解脫真言
梅溪子
葉武仲母
歷陽鹿人
攬事游師姨
王一妻

五色鷄邪　胡婆現夢
蔣山長老師　胡廿四父子
張時鴨洪勝難　程法師
王發猪　牛頭王
宋毅兒七父　張士問
操執中　朱聾三八
金客陽纖

卷第七十二事

舒推貨妄　明湖朱家怪
熊氏石獸　城子塘水獸
三衢墜馬　張三公作牛
葉道行法　萬道士
闞大翁　毛家巷兒
孫福異禽　觀音救目疾

卷第八十六事

星月之異　王氏四足蛇
社壇犬　韓德高犬
馬保義文談　書廿七
傳于湖虎夢　馬訓練
杜默謁項王　申師盃銀

横州婆婆廟　臨安雷聲
湘潭雷祖　易官人及弟
詹氏雷硯　岳州湖泊

卷第九十事

桃源山盜　趙喜奴
蕭氏九姐　趙珪青妾
曹氏父子　高氏影堂
焦氏見胡一姊　鄒二還魂
香屯女子　熊邦進病狀

卷第十十四事

曾三夫子　兒殺高二
汪十四趙　李天祐
寡客陸青　池口鎮牛
李三夫妻猪　周子瑶池
蓬萊紫霞真人　程慧新
王節妻衆　湖口廟土地
陳小八子債　蕭大郎


夷堅三志辛目録凡一百廿八事

# 夷堅三志辛卷第一 十事

## 祁酥兒

祁酥娘者亳州人父為秘書省校書郎酥兒性警慧孝愛異常誦詩書理音樂皆不緣指教兒自能母久病步立艱難方七八歲時已代管家務事無巨細悉幹之合宜年十五歲其冬母病忽知劇酥憂患不知所 潛持一錢詣佛堂供像前拜而祝曰吾母病甚吾將割股肉以療敢擲此錢以卜即可頑錢文上嚮否則反之擲已驗之文果上嚮心獨喜快謂佛真許我遂探刃以割左股不服遽傳自熖之於火屑而圓頓其藥粒之狀與母言醫别換藥來戒曰盡服此可愈母接服之經宿有瘳酥謂符所願益喜家人見其坐稍偏怪問其故猶閉匿不肯說迫之再三乃具以實告皆大驚亟求善藥護其創創已先中風浸淫傍攻四体萬方調治竟不差危困之際語家人云吾取吾肉以救母固已不受吾身母幸緣此以安死亦何恨但父母年俱高不得終養用此有遺恨耳泣數行下遂絶南城王補之為作傳曰酥兒之心尤可悲也方其奮然舉刃之時宜不知肌肉之裂有不可忍之至痛為至難也以謂吾不如是不能盡其孝故以始笄之年最弱之身怡然甘之而忠其所以難其可悲至矣予讀之惜其無傳於世為載之三辛第一章

## 諸暨山道人

復州教授長樂陳方在太學時一齋生忘鄉里及姓名嗜酒酣醉無度不深留意灯窓事適諸暨縣人招作門館其家僕開酒坊陳賀之曰此正是君從游處適我願兮宜勿辭也於是浮江而東當淳熙十三年秋解試望之不參假疑其已死或傳似有所遇不飲不食夜不就搨唯在書室中講授如故同舍生不以為然及春忽參學衆以所聞賀之荅曰我生平日酒多為累故正不向口若臨飯食輙自覺飽入夜全不思睡亦不自知其然同舍私相約更迭陪之一宵驗其是否已而果如人言扣之不肯說久之始謂陳曰彼家酒坊距其居只半里吾早間點校生徒罷則徑造之連沃數觥及晚亦如之一日醉甚望坊外三四里有一山奇崛幽邃可愛信步往游見一人卧松下作而言曰汝無時無節不耽酒宜不防損害性命大可慮耶其人著青布寬袍長六七尺昂一道人也不覺敬異宿酒頓醒道人呼使前授我隱訣數語翩然而去自是日不復近酒饌雖饜息枕上亦不交睫它無所

云也後收拾書策告別不知所終

范端智棋戰

范元卿以棋品著聲於士大夫間且歷廣庠序踐館閣故無不知名其弟端智亦優於此技與兄相將而碌碌布衣獨客於揚太傅府揚每引至後堂使諸小姬善弈者賭物然所約不過數千錢之直范常常得之揚一日謂曰聞君家苦貧小小有獲無濟於事吾欲捐金幣三千緡用明日為某妾一局之資君能取勝立可小康范喜謝歸即寢不能旦同寓之士竊言范骨相甚薄恐無由能致橫財如是及對局既有勝矣思行太過失應一着遂變捷為敗索手而出乃知非分財物不容妄享好利忘義之徒可以內省也范子由說

吳琦事許真君

饒州吏人吳琦習熟刀筆年二十三歲即廷補職級淳熙十四年五月八日徙居于下西関整頓神傑堂鋪設位像以所蓄壽星一軸挂左壁右方祠為每用與念旋命畫工劉生繪九州都仙太史高明大使像以補之所謂許真君也至七月十四日琦正午假寐夢神人碩而長戴方巾又搭其半覆而手繙簿書披檢閲竟呼黄彥發姓名黄者都孔目官也琦前跪曰都吏賤役亦注簿耶神乃指示之曰既是都吏為得無名琦又白曰如琦做下不當他日到得此地位否曰亦可但恐壽倏不及復請曰琦終身不至遭刑譴否曰無之繼問壽命妻孥神檢簿使觀之其簿式樣全如四縫豆之摺角排列金星歷歷榮耀乃為言汝分只合一男一女後來儘得衆汝壽不長不出四十仍主暴夭琦所以咨扣凡數悟端悟其為神欲加奉事恨未得詳呼乘其將去挽裾而問之應曰汝不識我乎我即第一將真君也又以未曉所言為請傍一人若馭馬卒云此便是汝家神堂右壁所事者遂上馬而去琦夢覺患書于冊後九年一旦嘔血死妻子曲折皆如言不差少隆說

林氏館客 全璧附

平江林氏兄弟鄰居東西兩宅各延士人處書館居東者建安陳希顏賦性誠直兄雖加敬禮而待之與常時客無異弟所招閩中黄生巧達迎脅肩諂笑能得主人歡心故相得極厚束脩之外遇有干求亦應之不靳陳君每嘆羨謂已不如黄忽抱病浸浸困劇弟過意極療不能愈髮如蓬葆而不可運櫛主人使

僕為梳理數桓郄之迭至死主悼惜無已躬為治喪方洗沐之次見髻中有短簪一小卷漫取視蓋其抄錄主家事狀及言語疵瑕巨細不遺仍謹誌月日以備或失歡時為奸訴具之主大怒亟令舁其尸置於空室但買松棺斂瘞湯居實談其事予因憶在婺州日義烏縣下迎檢館客曰全壁以學課不如期陳狀并告其他過時淳熙十三年四月問其授館以何時曰去歲五月二日入學及冬則不肯償月給憤其無禮故具所聞見達于使君予視其條目二十條項本末整整語之曰所言果實乎曰不敢一事相罔乃出兵門橫冊呈示則是去歲五月四日命寨岳代木作胡床及五日擅用音樂等事予曰汝方以初二日就館舍兩日之間使密疏其不法何也使諳曹供對狀之二十而荷項令衆于寨門群人皆傳笑謂全璧遂成碎璧全生之過受罰于主前而黄生之愚乃暴于身後皆非佳士不滿賢者一笑云

李彥勝夢賦

餘干李彥勝與宗習舉子業詞賦甚有可稱淳熙甲午請鄉薦至紹熙壬子當充舉夢就試省闈遇紫袍神人持金牓揭示之曰此題目也且謂予細言之至再李熟視之乃人主天下之儀表賦并韻脚及出處上下文歷歷明白即濡墨引筆一揮八韻略無停思殊以驩雅既寤遂繼緝一篇髣髴猶憶夢中隅聯佳處朝夕諳自諷味雖從學者在席下亦不與之言時邑青趙子直為吏部尚書慶必知貢舉李嘗作館客在法合回避趙念別院取數少預詒書止其行李曰儻吾命分當得何論大小難易固已格夢兆夫復異疑遂決計翁炭而西癸丑正月到都城趙果司文柄李膝赴別試所賦題乃帝王以約諫為聖而貢院出題并韻脚恙與夢合始以事告人知無復科級之望且咲曰造物小兒相戲可謂惡劇竟下第而歸陸少琉

疑柄

二屠鼎烹

德清民鄭八酷於屠牛每行及時先刺其頭血從中倘注數斗目尚閃閃觀者念痛苦之狀或稱救苦大天尊或誦解脫真言助之冥果鄭恬然弗之恤毋在越寄庚江省之到中途日暮值雨急進路傍古祠中半夜後聞堂上軒訇有聲畫燭前導一人擭按坐吏押老人至首問曰汝在生之日何得於佛殿上殺牛命赴鑊湯獄次捌鄭出鄭知其往拜而已命神怒曰汝所屠不可勝計尚敢然亦命提赴湯是時猶未墮

呂鍾明日倩人吉其母備述境象因使報人知戒語畢瞰而死毋忍夢之求功德其潤所以少頃訃音而至

## 張淵侍妾

觀察使張淵紹興中為江東副總管居建康每以高價都城買佳美妾列屋二十人而御之甚嚴小過必撻嘗盛具延客呼環侍執樂歌舞精妙一坐盡傾妾執燒自持不敢游目竊視無論言談也中席淵起更衣坐客葉晦叔之側一妹最麗乘間語之曰恭人在太尉左右想大有樂處妹慘容不答但舉手指逕上燭云絳蠟分明會得晦叔後與予言猶懷其風流慧悟也招北士馮伯起為館賓待之特異仍治宅西一位使挈妻子入處之元宵三節為張燈百盞淵起府宴長姬領衆妾訪其妾小鬟見硃褥華糚戲臥其上馮竊至遂與之合既罷長姬知之歸以白淵淵隱而弗問經旬日約馮共飯飯畢設茶於化軒望砌下橫一斂下竹籠一小紅置冀馮掩鼻謂守兵不謹將使屏之淵笑曰此正為先生設元宵之事豈忘之邪先呼長姬及小鬟杖之三十然後云先生須揖變此辱已乃伏斂馮趣下受杖泣而乞命淵曰然則只以不潔代之可也馮度不得免拱手言願腸清汁少許行破文書淵遂使滿酌而食乃遂之後十年葉樞密督視軍馬駐建康投書陳梁茂亦踏彼人云此正是也康秀才耳傳以為笑淵暮歲徙家臨安逾八十而終

免

免

疑哭

疑遂

## 山門寺僧

德興去縣十五里有山門寺其僧了詮者年四十歲時遇一善術士戒之曰大師命運衝犯凶煞五月內當主災殃須百事謹畏關防不然恐不能免詮聞言憂怖是月自朔日屏跡不出唯端坐誦經度日如年常若禍至及晦日闔寺僧相慰撫曰師免可出矣詮曰猶有半日之期未竟不知獲脫免否到昏暮寂無它虞詮亦自喜少傾提燈籠如廁過山坎下遇巨蛇蟠踞石上見燈光躍而赴之正齧詮足大叫仆地其徒奔視還所傷處血肉潰腐遂連脛骨如截歷歲乃愈然不能行步春秋幾八十慶元三年秋始死

## 朱安詒獄

浮梁安東鄉民朱安詒與兄仲有者異居仲以貧忤立所居室契就詒售錢而挈一女來寄食其男細四仲所以求索於詒者非一詒復以屋契畀其男令自為主仍往婦家暫處慶元二年兄弟爭小故仲自指

埒搕腦欲以撓括因去從女壻宿食至五月復訪括
處又舉首摘地撒揁括扶勒使歸旋得脚疾越八日
而死細四覓棺於括不得鄰保懷風憾誣之詣縣許
文為叔用杖毆殺縣令鄭伯膺以壽楚成獄上于州
下司理院不移元勘以殺時無證奏裁得旨處死呈
于趙主簿審問括稱冤貴溪縣丞同舟祖鞫如初款及
勒下弋陽薮丞審問括更不復有詞即供責狀辦擇
日行刑時四年二月也臨引赴市遽風雨晦冥法當
行決如是者凡四申展輒當陰霖郡守林宇長大夫
稍疑焉密採外議果云不平遂躬詣囚所閱貴徒禁
鄱陽獄同斷死兩囚往赴法天晴無片云及物色應
究盡得本末捉縣刑獄范予由秘監選委婺源丞業
南夫就郡獄質勘聞括誦金剛經不舍晝夜以問括
吏吏以為歌唱先是鄱陽主簿江寧何公極夢游誠
外東岳廟見棟宇宏壯如闕宮視平時不類心固異
疑泊之泊到廊廡間遇亡父朝奉大夫佛泣而進拜問曰
大人今在何地何自來此父云身隸北岳下奉差來
作立推使者又問北岳安在曰在定州公極翻一室
門上揭牓以金填四字曰來安括獄父揮使去曰此
非汝久留處驚而悟汗出如洗明日為同官言之是
時括之冤未白而公極于獄事略無干涉也范寔具
奏詔安括特與釋放其元勘舉官吏並先收坐以
五月八日括被令且死而得主林使君之明也既而
御史肖翁案舉論奏凡本縣及州獄與審勘官吏皆
罷黜云

夷堅三志辛卷第一

壁



洞天真人殿

鄱縣人連生嗜酒不檢束每飲酒必插花滿頭繞樹狂歌明人多惡之因目為蓮花子嘗過近村民家其側有古屋一區敗壁欹危相傳以為厲恠莫敢居連生詣其中見小道人踞地座與之揖遜共談神仙飛昇事道人笑之指壁間郟然豁開乃大殿一所樓閣參差逈非凡間可比引入視君見參差玉階璀璨層樓對峙清池澄澈宝殿正中出金書牌榜曰洞天真人之殿兩旁四殿皆立小牌曰北極真人曰西天真人曰東界神君曰南洞神君一人著王者服坐其上金紫侍立玉女對舞霓裳羽衣曲仙袂飄飄衆樂繞奏響遏雲表連欲攝級而登道人不許出至門外回望來處敗屋如初道人謂曰汝明日可再來當奏之真人言畢跳入壁中不見明日復往則一切類前所覩又有張高蓋乘大馬傳呼而至前後擁幢旌列細窺之似史太師道人云此樂府真官來見真人也與一小青瓜便食瓜以扜攔不得已接食味甚甘香道人從導之出約更五日相會自是卒以為常時紹興末年也慶元戊午連已六十餘歲絕烟火食顏色如嬰兒能言人禍福其應如響

古步仙童

餘干古步民陳青為里中王氏童奴一日晨起至門逢一女子當前立容貌婧秀風儀華楚陳雖處身僕隸覺其非常人問為誰曰我乃汝前生妻室夙緣未斷故時來相問陳未及再發語已隱不見至夜繼來叩其寢所與通衽席之好達旦始去次夕復然經月餘日女謂陳曰汝可以用仙童術游行鄉閭我當識息報之陳遂捨主家自稱仙童凡遇人邀請致祝香煙才起輒降言于梁上吉凶應驗盡如親覩其間及就寢女倍侍自若旬日後陳堅坐不出四〻遠傳聞疊跡填至皆通其所請而退俄一旦閒招之不應遣夜問之曰今日遇入地府理到一事甚急故不獲來以是誤汝期年女懷孕誕子瑩如瓜大体冷若水雪至夏月亦爾未晬而夭凡往來通歲忽盛飾攜一妾置酒饌從容言我以生前曾誦佛母呪百萬徧上帝命往生西方茲來叙別詢其托生何地不肯說曰天機秘密輕泄之且受災譴乃盡醉竟夕泣別而去雖夜寢絕迹而副仙童之約如初陳緣此多受賄賂致富到今尚存紹熙初赴同村李氏請李素持天

蓬咒默誦于室中陳焚香啟曰久而不降李為鄉誦始唧唧形言云我聞呼即至而此家有甲兵無數蔽空環繞金剛大神長十余丈執斧而立無路可進伺其稍退方得前耳它所偶荅甚多仙童之為術最名幻妄獨是事彰灼如此

### 張八道人犬

樂平八間橋農民張八公壯年亡狗不事生理一日忽自張悟橋善存心自稱道人惟賒放米穀取其贏息以贍家每歲置一簿遇貸則書之已償則勾去近村程七借大麥二年五升為錢五百秋成不曾償至于累歲張亦不復索程死後張育一犬甚俊歷九年老而不食程七之子百三為屠過其門張以獨犬為言需值五百程曰此犬老矣能有向虎何只還其半張令牽去將至橋犬盤旋不肯行遂作人語呼百三曰我是汝爺以紹興二年二月某日賒了張小八公大麥失於還錢今責罰作大陪填宿債雖在他家有犬守之勞然日食猶賺之曾積之不少汝當盡還元錢使我托化于且信且疑繫之橋柱及信張公之假紹興故簿檢視果如所言遂牽上半直以犬歸畏飼加謹未幾而斃于歇以指食埋諸野仍為設供僧資度之

### 許寶文女

樂平湖口許與權寶文宅前臨大溪築樓創園家人以春日遊宴盡暮而歸幼女忽得疾全如癡迷但時自歌笑許知為祟所惑群巫不能治聞相近白石村僧董侁師持三壇法著驗亟召之侁曰此為水怪易治也但俗人屋舍不清潔須當宅畔一寺加持乃可於是就助國院齋戒設壇誦呪呼三童子考照然後置供席迎神童隨仆地頃之乃起趨入坐廳上曰還有器物否如有之宜以借我許宅園有防盗之具畏其傷物誑曰無即徑造一室扃鑰自開各執一刀出躍投溪中侁竭誠臨水呪禁不息經兩夕寂然三童父母訴于許侁曰此神將患藉耳固無害別閱三童遠趁溪少焉其一出告曰邪魔已落吾手可便煎麻油三十斤以俟俄語訖復入油鍋既沸六童共拽壹黿大如席重百余斤童競挖刀刲剖納油煮熟弃之深山女疾立愈再旬而安侁有徒弟效其術不常不娶亦頗為人驅邪然傷身不能久悉破戒少時而死侁至淳熙末亦壽終

### 佑聖觀夢

趙梓中為吏部侍郎步出王廳上大開門鎖吏報客通謁甚長七尺著道士羽服形容端嚴視其刺字曰北方鎮天真武靈真君趙卒神素謹肅然起敬趨下迎揖不敢以主礼自居神固請趙東向坐曰侍郎是主人今日之事公為政毋用謙辭遂就席向眷而寤是時孝宗於潛邸王宮創建佑聖觀以容在藩時祈感驗之睨明日降旨差趙為奉安聖像使乃悟夢語

## 永慶寺街女子

慶元四年五月十日夜乙四鼓都城卜士有未寢者在所居小樓上為人推演命歷聞慶善橋畔一人猶行且呼且唱由永寧寺前街向西去約過十許家逢一女子立於門首相呼問訊云阿姊深夜抵此當是急幹女曰莫要問我適望東而行才數十步又與別男子語男扣其所往女曰記得四月內小市下王嫂出到寺上看道場王嫂抱三歲小兒極可憐愛我隨逐頻遠欲捉取之被師人赶逐我只在彼不退兒覺如中惡昨日遂遣法師兩次用符攝治遣我出外無緣再入今須且歸男子曰適間向西去者似可偕宿三娘同一注可乎女曰我一處已受享宜且至再患其人精神極王難親近他男子曰三娘直如此識人試一行亦不妨女曰七歌必要撓他莫是曾相犯否曰恰在慶善橋上為他唄唱我故欲報之女曰既不曾相犯何如且休遂寂寂而散始知前人呼唱者此也

## 鬼迎斛盤

鄱陽坊俗每歲設祿旻道場不常厥處慶元四年四月後就永寧寺大殿於第四夜命僧建水陸齋供加持斛盤寺前居人多聞外間若男女相呼與戎翔兄弟姉妹姑姑嫂嫂請四去迎接斛食糧衣錢財及齋把已覺衆僧喝銚擊鼓奉斛出三門其語頓息迨過慶善橋則啰啰雜雜和皆喜悅謹譟隨至城外江邊拋散訖乃寂然

## 汪絡匠

饒民汪廿三居永寧寺東街為結絡匠慶元四年五月病死十日後未黃昏時其僕夏二在室中打屏撓然見之與語去我藏小兒手鐲一隻婦人金耳鐶一對金牌一枚用小兒罐子盛埋於門內東壁下可說與我妻掘取得做功德追修言訖即沒夏僕告其妻發地果得之

## 彭師鬼孽

鄱陽之俗師巫能事鬼者謂之行遣彭師者以慶元元年病瘦死所居在中棚巷後二年其妻招氏楊二共居而晝以故夫常用螺鼓牛角借與女覡鄱娘已而鄱偶徙室為鄱當召集鬼神之際彭聞鼓聲輒出至公然現形既遣下梁者鄱娘持所得器物饋之元市作揚彭妻亦捨去獨楊二猶處之每夫婦夜寢時必為彭扯拽下地責罵言汝那得起欺我老婦占我房宇晝日亦出拋擲盆盃卓凳楊遂遷居自遇夜則偏敲衆鄰門戶稱東鄰西舍全不念故舊既使鄱娘奪我行頭又接我門徒知識至今擾害未已彭生為人時傳習妖非死而自墜業網中真可笑也

槐娘浴藥

饒州使院吏陳忠顯居槐花巷慶元四年五月晚從府歸令妻於房內取有芳麝散溫酒調服適有外醫所貼滑肌散在卓上妻誤用之陳服竟至夜吐泄不止方悟每發五更後遣一僕往市肆買藥並救療未回閑外聞擊戶妻使婢問為誰曰來尋陳都院婢嘗有異應之曰已去州衙了其人言只教小娘一出來有一段話要說婢入問爾何是人曰我即鄰側槐娘也婢曰娘子一夜擾擾恰方得睡不可喚起有話但與我說其人言知小一郎錯吃了藥故每我欲別為浴藥陳在房忽聆往復語話遽起使婢窺於門隙見一人身披白服四体顫掉如庠水之聲婢惧以扭緊撐門門外又有人云切不可開少頃僕至白服者累入槐中遂不見此槐精屢害於家矣



劉和尚犬

鄱陽石陂村庵僧法希養一黃犬性極馴晝不傷人而夜吠甚警不食葷擬僧日以米一升作粥盛以瓦盆用竹箆子分畫為二截之曰以供爾早晚兩頓吃犬奉約甚謹更不敢過界歲如一慶元三年七月內因早餐誤侵一角僧指宗杖擊之且詈責不置犬捨之而走到夜不歸石陂池畔居者陳婆夢婦人著黃衫來相見問為誰曰我是庵內劉和尚之母為生前有罪受罰入畜類見子將百五十錢買我侍養十年偶昨朝食粥過多被兒打罵思之悶絕無處理訴已自投溺於池特來說過煩老人明日報兒子使他知陳婆驚怖而覺旦以告僧即領僕詣池撈漉果得犬屍而收斂誦經備理理於故母墓側

宜城客

襄陽宜城劉三客本富室知書以慶元三年八月往

西蜀作商所當時貨數千緡抵闕下五里間書其山林氣粹疑為神仙洞府雖本作買客而好尚清虛之意甚切欲深入游眺置橐裝于外挾五僕皆往約行十里前望似有石牌視之但刻二十字曰十口尚無
文
聲墓下土非輕反犬肩不走邪知米伴青其指意明白易曉正惶惑間逢樵夫執斧負薪謳歌而至異而揖之樵曰彼中非善地不可久住劉曰何謂也樵曰曾讀碑記乎緣向來鬼魅縱橫慮傷人性命遂立石示人其暗包四字合成古墓狐精君當了然何不速反吾見之多矣不暇謂談說君言畢不見劉恍若迷嘗猶不肯信又進步里許與十七八歲女子遇服布素之衣顏容媚雅誦一絕句音聲悲切云昨宵虛過了儂尔是今朝空有青春貌誰能伴阿嬌劉默然此女必亡夫婿在彼無奈怨辭可傷從而問故至于再三皆不答劉曰料必良人家子女既能令詠想深通文　隨和一詩挑之云夜夜按寒枕朝朝拂冷衾眼前風景好誰肯向同心女即大笑問曰上客高姓答以姓劉名輝字子昭女曰是我當中人也遂邀轉山背得大宅梁棟宏偉嵩模華潔婢妾佳麗成行置酒對飲命引五僕於別舍饌具亦腆盛數酌之後天色欲昏女曰篤衾久寂鳳枕長虛今宵得侍劉郎真為天幸請締一夕夫婦之好可乎劉謝曰正所願於是
疑脫
攜手入室雖洽極懽酒醒遲明乃臥一墓上草叢內
穴
僕輩伏右畔小穴中方知正墮狐祟賴性命不遭傷害耳右七事徐謹說

夷堅三志辛卷第二

許顏貴人

許顏聞貴人不欲其姓名顏生時歲刻著既沒四十年其孫女有嫁為泉州趙氏婦者病昏厥經夕乃醒言被引詣大宮室見翁翁在殿上正坐侍妾數十人執樂環列始自歎羨念其在世窮富極貴而身後尚爾可謂大福趙進道安止且問翁翁何以在此此是甚處翁未及荅一吏拱揖於前曰時節到翁慘然隨以行入黑暗一室鑊湯滚沸使剥去公服又向其中聞叫苦之聲移時乃息旋又出之赫然一爛軀肌肉糜潰覆以歸被良久揭示已一切如和復導去亢坐廣廗未暇煖又報時節一日之間若是者四五追吏引我還家往哭別但云我日日受此惡境界汝歸家旦夕營功果救我女疾既平告其夫隨力為薦冥途後亦不復夢予頃得此說於趙季和不書即記錄今猶記其大略甚類乙志內李孝壽也

危痛不藥愈

凡人病困固仰醫藥亦有出人意表元非所料而獲愈者鄱陽王大辯痢疾七晝夜閑粥餌向口則先嘔惡年齡既高度至骨立困卧簾下听市童叫子薑芽

晛

偶欺之即買小楪見之則喜并澆醋汁食之盡俄思粥痢自此止張刻上子和歌年十二歲病禁口痢初時猶以雪糕糕作細圓使吞嚥久又不能佳吸少稀飲經歲半父母度無痊理欲其死而免奄獨活一夜風雨作搨壁起開門使游其門無樞回但用一播撑拄及還推開不謹為所壓呼痛乞救父不問母出觀之云被門扇倒來身上遭一跌驚救我且與些湯飲接氣年貧無宿粒鄰人與之遂求米糁充飢明旦積病失去今以卜術膳生李度匠妻腹脹急如鼓闊三年招醫十數皆指言蠱脹血凝治之弗效日以羸憊扶杖始移步大甚嬾惡馬所居新橋湖畔就走板上為厠嘗以昏黑登溷忽覺墜下一物如覝囊連聲喚夫挾起取火來照商之以索拄子水滴明日滴成水每滴如散油然彌蓬消累月後肌肉充肥胡勝於未病時王仙壇民夏伯恭若外痔因在側為晴貿者推落一達沓驚痔出而不收究轉於上十有余日醫黃裳置小机于牀方踞坐故失脚蹴倒夏駭而歎與痔已縮入黃裳說

建昌道店

趙彥珍自鄱陽往江西至建昌境暮投民居廷戶極

延宮埃座不擇主人乃屠者為不行已之狀留使宿
引入一室門扇皆扣皆開闔且無油照趙與同行余
二秀才及以搭僕共處余踰地下有穴可六七寸闊
一抹深之杳然深黑而其底髣髴有聲疑非佳處瀁
揭上鋪板閣露一圓竅趙登揭仰窺之連接三間外
乃有燈光允用為帷不敢深取隨身柳棣杖置于側
捲藏紫羅衫於挂搭思所以脫危機之策盡起兩龍
擊碎罌器十餘箇曳僕出痛毆主人家闔呼奴走問
其故曰我是窮窮漢親戚倚帶少信物與城中官員
此僕貪喫村酒一路撞壞大半壞了不知救我行何
倍填主人顏妻子頗慘恨勸使釋僕趙歸舍來非拒
户處轉到晚告去前人云使屠嘉常多殺害行旅伺
客熟睡則從高以矛揕其腹死則扛瘞穴中吞略衣
裝續剝而為脯售于墟落知趙必有備乃得全生彥
珍說

鄂州于通判

湖北轉運主管官吳興周擇彥廣侍郎之子也生于
紹興壬子以紹熙癸丑卒於鄂州官舍通判毗陵于
澂與之同歲竊以為憂觀朋多勸釋之謂人同年同
月同日生而時不同則五行休咎便別況于汪汪同

如　艾編　餠赤　云

庚甲幾假終以不解復州教授陳古先一年同來李
秋舉假監試珠相與合是歲四月再到鄂假廷致欸
語之次忽顧其子曰我覺背上痒不可忍可以兒之
子揣木攢陳其視當中腫起初和桃患乎湯醫猶談
話自若醫至已如肩大驚曰疾勢之來不啻風雨此
非砭藥所及惟著艾乃可耳即命搗蒜艾徧鋪四傍
焫于滿背追火盡痛定而醫者軍中武士習揵麁猛
所灸處太闊火瘡遂大作不可收斂不三日竟亡假
家富好餌金丹面色常赤故瘡毒之發其捷酷如此

知命先生

晉陵胡侍丈直乾道七年二月做州人霍氏屋居三
板橋下時已被命守荊門代者梅世昌猶須次見任
者馮忠嘉到任方一考胡從舍之初與館客對坐茶
閒道人唱言看命其聲音極清使童邀入其人著黃
道服戴青絲巾項掛數珠手提探豆書六知命先生
遇仙傳術遂平論五行最愛胡命云且長年匪晚合
動胡答以尚待三年遠闕道人曰不是清明前五日
則是後七日必動胡不敢動詰問之曰先生在那箇
道堂安歇曰尋常性不喜喧雜只在東廟前何家店
內酒史告退再呼之不復見偏遣僕往西邊修巷尋

訪并諸東扉求何氏元無此人也胡曰是必異人知命與何居俱兩口得非呂公乎既果以清明前五日友人王推官王邦報世昌改提轄左藏庫過節七日進奏官報忠嘉召赴闕二書不差一日於是証為呂公不疑明年秋在荆門持國公像奉事雖衣冠皆可為而容貌難得其全思念累夕有一卒持復州寺書至正以一卷軸來益呂公寫真畫如向時所覩其上有藉覩公題字顏子端給事鎮南京日刻本也淳熙六年間胡守滁陽因刊石于天慶觀自跋其事於下方

普照明顛

華亭縣普照寺僧惠明者常若失志恍惚語言無緒而信口談人災福一切多驗因目曰明顛未嘗睡眠通夕立於廊廡間倚柱噤噤窃聽之多誦經文雖祁寒暑雨不變每入市唯曳裾跣足行步張皇或詣店鋪凡坐則其肆是日交易必獲利倍常故喜其至君赴齋供得襯施盡散小兒非其意所欲拄雖加肯撓沛不肯小駐或遣值戲侮輒以瓦石飛擲罵無少傷好作偈頌間有違理處其末輒顛錯不可曉嘗邀手影戲者人請之占頌即把筆書云三尺生綃作戲臺全憑十指逞詼諧有時明月燈窗下一笑還從掌握來此篇是最佳者紹熙三年日本國番舶泛海距縣境已近值風波甚急見一僧就地拾土塊揚擲風為怙息乃得艤泊又告之曰更宜且矴碇停待次日始可前進如其戒果得便風後見之於道乃明顛也亟下拜相隨入寺願奉謝禮顛之茫然無領畧意客不敢強但持貨物回施常住設水陸供而去明至今尚存

何同叔遊羅浮

乾道初何同叔以度府節度推官督賦惠州因遊羅浮逢一道人與語良久殊爲契合臨去言從今日以後且須服三十年安樂棧以心腎交感之法使水火既濟則常得無病仍令嚴礼韓君丈人可預知死日又指按骨法謂既嚴當過至人何退抵沖虚觀詢道士適所見何人房在何處皆曰無此人已而同行至黄野人祠堂驚曰此是也何氣幹瘦黧本自寒歎生於甲寅時年甫三十既過黄君不復有疾吾慶元丁巳歲入為太常少卿為同僚言此且云今已三十餘年來日定無多矣同僚曰公仙風道骨司于紺碧照人世間寒暑不能侵壽筭未易量也大兒以大社令

在寺預聞之親傳其所書如此

鄂渚元天郎

水族中黿鼉遭羅罔罟而能托於夢寐以脫其死者見于傳記甚衆雖黿最多鄂州針工程一於慶元四月三日夢一丈夫肥而黑自通為黿大郎程妻嘗元氏也疑其為姻戚延見之則澀狠言我一命只在朝夕君識來而救之庶所蔭亦不多它日必將有以上報及覺天已明方入市逢壯夫四輩扛巨黿赴屠肆凡重三百二十斤角其價為十三千當時才約定即辦齋劉大率三日始竟程憶念昨夢語其人云我願依此價買幸勿遽殺旋歸家收拾嘗物贖濤之釋縳放諸江趙德勒在總領衙遣人取視已無所及市民有仁心者相率衆錢以助乃獲一倍之贏所謂黿之圖報未知何日荊江別派亦有此物為害實大軍米綱招統制官擇卒伍勇而善射者候伺其處一黿方廣大許東日光弄沙渚暴甲為強弩所中斃其一日衆入水中因白大師及荊府以派為禁江不許東西客舟去來使避衝突之禍前至郢江一事亦然也

王樞密招魂

王淵以建炎三年僉書樞密院死於苗劉之難骸骨不存及事寧詔令招魂以葬官給其費而子弟孺弱久未得葬王倫以僉書樞密留守東京死於虜在其後十二年尸柩不歸亦俾招魂葬其子居宜興至紹興三十年始克作墓將以詰旦撥壙姻戚畢會天未明乃已有賓館于中者驚問之則為淵家所據矣兩下爭鬭幾於兵刃相格事聞於州縣皆知曲在淵家而其言曰彼此俱是勅葬之於國力用之何妨官司莫能決淵故部將多顯貴為之道地遂云淵既就窆宜宜復從但令倫子別卜地而轉運司為主辦乃已兩人皆王氏皆為樞密皆不得其死皆奉勅招魂其家皆在宜興去淵之沒凡三十餘年家頌方起始末之全聞也是歲予為禮郎官韓子溫為屯田郎官正覩其事

興教寺僧

臨安西湖上興教寺一僧年方四十餘歲得疏軟之疾扶之則仰按之則俯推之左則左移之右則右若非他人運轉輒終日不動肢足亦無力不能行凡困插踰月易二十醫皆以為中風天柱軟而投藥益不効中官王押班與之厚招京師人劉道中往視之劉

技
深念所用醫其半徙出已上其半不如雖撰論不相
同而大較不過求之風證之扣之曰師須記得緣何
得此疾僧云去歲夏間以傷暑吐瀉餌朱復丹而服
而愈思藥力之効遂每日服百粒防疾再來三百日
不輟因此疾始已之劉曰朱復丹於敵病誠有功在
法只宜而服蓋其品劑有硇硝若積之五臟硝毒發
作能令人骨軟師正坐此耳於是先為除去硝之留
積別處調氣充養木散建中湯諸藥餌而解之不及
一月復故劉之姪昶說而不肯言去硝石器

毗陵僧母

常州某寺長年年過五十事母李謹家既無蓄侍取
置丈室一日稱暴亡時當暑月即汝棺收殮舁致圖
僕之舍終日修營哭泣待以翌早出殯寓客張推官
自新安罷歸携一娼女趙壽兒來趙有色藝張氏侍
之不能滿欲是夜忽失之以為逃去經廟官立賞捕
緝其于和云主僧自言徽州人與壽州捽該壽兒每
以兒僧母為詞住省之意其竊去而詐云母亡耳後
三日果有人告僧母元不死乃僧趁黃昏時候裝着
壽兒就木然後呼仵匠分付言扣之知所言僧娼至
郡庭太守莫伯虛因諸獄荷枷掠訊僧受杖毀度牒

樂
為氏壽兒乞免罪而執事梨窟中理從以其勝諸妓
亦為從請太守不听竟捷之仵僕輩建坐者十余人
娼隸赴手僧拔入一暴係家後生男女三人終其身
攜來中館之職于在蒞日熟識之趙莊之說

夷堅三志辛卷第三

遇甲　疑戈　熱

夷堅三志辛卷第四十五事

伊寃文命術

宣和中熙州永洛城寨卒吳祈因故與夏羌戰立功至指揮使坐所部兵不戢為寨主捷治祈天性寛仁御衆不尚威罰或有過失多全護之既反遭杖責頗羞憤值術士經由到門漫訪以年命亦指欲陶寫抑鬱初無崇望也拱嚴術士曰君此去當發迹所謂白骨封侯身後方貴祈笑而不信問士曰有子乎曰有兩個兒子頗習武藝遂出長子庚申視之士驚曰貴不可言成治國功名異日當享王爵至看次子又曰此尤勝前者生當封王祈愈不信送之去回首言我姓伊名寃文河中府人隱居首陽山下今海内將亂吾不可久此善記吾言無忘忠孝祈竟以戰歿二子延恩侍官長即玠官至使相死贈益王次即璘太傅新安郡王死追封信王祈累贈至太師極品

巴陵血光

建炎四年五月武陵陳革叔尹自巴陵州過洞庭夜泊青草湖金沙堆岸是時兵戈震擾群盜如蝟一更後鄰舡聚語聞遥望東北方火光亘天照耀湖心上下一色皆謂岳州又遭賊熱既而此光逶迤轉東南去明日商客從城内來言天上昨夜血光見方星廣北湘沔北還而鍾相孔彥舟遣火星劉超彭筠各擁衆數萬偏行巖每一過生靈糜滅始盡鍾相者邵陽人善咒水治病好作神語人呼為鍾頗又稱鍾老爺特已昏耄狩為其徒愚弄遂猖士大夫家伊氏女為妻未幾為彥舟所敗執其父母妻子彥舟詭言欲順檻送長沙以明己功揭榜文曰天大聖楚王鍾相為皇后伊氏偽太子昂並凌遲處斬於攸縣餘黨楊太于兄弟最幼湖石人目為么子極龍揚須湖作過至紹興六年岳武愍公討平之妖沴之氣上干星象淑七年乃息

孫致思

江陵孫致思待之龍圖閣學士義叟之子也宣和中為鴻臚丞在京得風疾兩足俱廢既歸鄉里當建炎投扎潰兵李忠李聚群盜掠城市孫氏所畜金帛已為先至者盡取繼至者無以給其求奉及欲斫之其一盜忽從中出救護曰此我舊主人也不可殺遂捨去皆歎思顧救己者謝之且言懷抱痛拜不得不知將軍為誰何處相識而一旦抱仁思如此其人叙陳氷初乃龍圖通判衢州日虞侯也又扶之下牀曰

後隊至將故大定燒此庄須急避之引從後門出致忽危怖不覺起行數年疾痾不樂而失旋赴吏部參選旋果二州通判而終

## 李昌言龕

隨州人洪山崇寧保壽禪院以奉玉泉祠之故受四遠供獻寺辟之富遍於一州紹興二十年郡守李昌言皆會凡百須所仰盡取辦焉僧不堪命有實濟菩薩道場者開山祖師也士民莫不施敬李獨慢侮之竟以罪罷歸荊南之松滋會江水暴漲家人奔徙以避李輜重頗多悉惜不能去縣官見水勢泛溢具舟往救李伏于屋梁上自言曰吾平昔所儲蓄者在是動告亦在是寧隨流而沒決不可捨俄有一龍浮出波面李顧舟人曰此吾動告也天實昇吾急取之既登舟猶疑異他匿盡出水忽從後衝斷隄恰所據屋悉遭漂蕩李雖全家免葬魚腹而橐中空空數年間仕亦不遂而卒

昇

## 武陵布龍帳

西北士大夫遭靖康之難多挈家南寓武陵建炎三年郡豪相率建黃籙大醮以祈福就天慶觀道堂設位父老鄭國持水龍布帳展挂于堂此帳本富人萬十四郎家所藏百年有餘矣其後生理陵替田業財皆悉已蕩然於是典帳莫肯爾其直有蔣三郎者夜夢龍燒庭柱驚起不寐旦而萬生至門欲為神異以錢五百千質之鄭國借以供事香火未施堂上陰風震動燈燭俱滅坐立者毛髮寒竦舉体森顫亟命撤還之帳不知為何人所畫其神如此當用之請雨當可立至今不知在否也

## 昌州寺藏心木

禾

昌州氏葉氏祖墳在城東其傍崇寧寺謀建大華嚴藏工費鉅万既已辦集唯患之堅良之木以為藏心而葉氏莊院之前大桐樹其高七八丈堪應其須葉婿陳秀才因遊沙頭市寺長老來訪燒香點茶起白之曰老僧之來他無所求願得此木以濟用陳許之但云方栽插秧苗之時斫伐抗曳必將大損矣收穫畢功敢不聽命長老曰既蒙尊諾自無所慮即展拜坐具向空作禮祝曰大風吹一樹為木不同枝遂拜別而退至夜半顛風忽起桐連根拔出仆於閑地苗未曾不少傷於是斷中幹為藏心餘枝柯為神像木色正赤有汁如血其後亦惟煨燼今報恩光孝禪寺即此刹也樹拔之後拜桐猶滿生谷老莊僕陳四翁

言皆向來削木材所生者

宜都鐵冠

峽州宜都縣弓手向宥少年時為清江渡遇一道人戴鐵冠容狀奇偉宥敬而揖之即問曰汝欲何如變身名宥愚下無所識知但曰見其伍長為可慕荅之之曰頗欲一個頭目公人耳鐵冠咨嗟歎息久乃曰汝作公人到頭并與凝言未來事其後歷歷皆驗既而能信口成一小詩言談變與昔別作尉及令者吏數十負無一人能稍加異顏老而罷役題詩於荊山鄉明月洞曰誤了先生三十春却來明月洞中尋如今却見先生面改了當初一片心是時蓋已誤大好事者題其事于縣驛所壁上

觀音寺道人

衡州栢方渡觀音寺紹興末年有黃行者用五更時登樓擊鐘見兩道人於板上對奕晴中無所覩而爭戰甚酣意其異人叩頭求藥其一視之而笑授以一棋子使吞于喬然不見黃素不習此技自此高手無敵部使者兩臺臨治于衡聞而迎置公廨從而學焉竟歲不能得其妙然比諸朋儕固已超絕及遣歸送以詩曰自有棋來不計年古今唯是說爭先窗中一著如教會殺盡三千與大千既還寺遂佯狂嗜酒年逾八十乃終亦無他異

邛州僧

成都醫者劉公來夷陵推官陳華與之從容因言邛州一僧事云為邑頑士人脅持誣以不軌僧下獄受鞫隨問即招承獄官測其非本情開以翻變之指訖無異詞聞者諱訟其冤獨郡守不察及赴州入市殊無懼色謂監刑兵官曰我聞僧人死必有偈頌少寬頃刻之期可乎監者曰云乎僧曰我舉揚倩官人寫出乃口占云宿業因緣人不知如今卒喙與同時今生歡債償他了來世分明不欠伊夢幻色身從敗壞閒田盧樹已生枝休休休也歸家去石女懷胎產一兒云是宣和間事也

岳陽拜松

岳州城南有呂仙翁詩所謂獨自行兮獨自坐無限世人不識我唯有城南老樹精分明知道神仙過至建炎中松猶存紹興二十三年大風拔樹無數此松遂枯有道人過之折已仆一枝揷于傍咒曰彼處難安身移來這裏活自是日以暢茂即今拜松也道人者蓋呂仙翁云

## 白馬洞天

鼎州緑羅市漁者張翁因往故里罾舡蓬還至白馬凌烟浪晦翳孤舟戚跡兩岸人多識之驚呼云張翁落水死了且報其家妻子奔視以爲溺死明日發哀招魂經四十九日命僧修設斷七道場翁忽自外歸顔色如平時喜笑自得妻問之答云初舉棹抵渡口恍然迷津茫不知爲何處唯隱約見二釣舟前行隨之以進其一人謂我曰汝得無飢否即取小紙裹内若粟一撮者置釜中把水滿注拾燒殘斷薪一吹即然頃刻湯沸香氣異常招我使食又曰豈不欲歸乎曰正所願因指諭曰從此去到前面白浪處悞聞水聲緊閉眼切不可回顧便可抵家矣如其言得歸始知誤入白馬洞天也如桃源觀道士來洞真說

當

## 李主簿及第

澧州士人李裳紹興十七年與辰沅靖州舉子會試於武陵未引保問夢省榜到省元曰李用之又有人從傍言曰只候奉使回明日急取家保狀改名用之先是夢已兩請文解其友謂之曰彥發已是得解舉人若更令名則遍捨前來舉數似爲可惜裳斷然不疑及秋闈揭榜用之預薦來春省試遣知白侍郎方奉使金國歸遂知貢舉盡如其夢有神道人者善相留詩四句與之云過成元未是再至却須成但看西行日歸來一餉榮是歲於王佐榜登乙科調潭州善化主簿之官三月而卒一餉榮之兆其亦淺矣

徙

## 曾先生祠

魏曾輅本平原人今鼎州永壽鄉周家市細草岡狄堰下有大古松柏相傳爲輅之墓其側坡嶺上有祠堂榜曰受先生祠神位下一碑石文斷缺正叙諱緣尉夢事云諱長沙人在布衣時夢一大丈夫來訪曰吾姓曾名輅所居在武陵爲婦女當道妨碍出入君異日策名當仕於彼願爲去之覺而異焉謹書于冊已而登第果注武陵尉既到邑求驗詢其所在因村民訴堰水不平躬請往定驗道中想一祠宇見神像怏然蓋昔所見乃以其事當於里胥胥曰城下寄居推官墓女在此廟前相去極近於是爲朱言之朱亦念其女魂靈必不安處遂徙於別地今不知幾何年之

## 屈老娘

武陵城東宋氏婦女產蓐所用乳醫曰屈老娘年已八十餘書以滿月洗兒宋氏姻眷咸在屈抱兒就搦

盤足坐凝然不動面色漸變視之已殂矣兒周時後偏發風疹終夜常啼哭市有枯髏卜者以二十錢往問之向香烟上點請來竟仰取糊紙書一詩曰課見時中有禍殃小兒紅点不成瘡欲知為祟何名字使是當年屈老娘亦可笑也

孟廣威獼猴

政和八年詔諸路各置武提刑一員孟廣威者侯湖北官舍在武陵芙蓉館孟生陝人好養馬常畜獼猴於外廐俗云與馬性相宜其一最大類十歲壯兒陳華推官祖宅切相隣近家人當暑月納涼堂後庭下此猴項繫鐵索隔屏墻躍跳望陳氏婦女昂其陰嘈嘖作聲有攫搏之意欲擊之慮或有傷必詒譴怒不敢禦拆但一家皆驚走自是無問晝夜齧斷索徧歷居人屋上往來瓦多破碎極用為苦孟妻有孕忽生男求乳媪甚急責訊牙儈且酒皆皆撻來時者諸儈併力募方得一人至之兩月嬰兒熟卧眾婢出宅後洗濯衣裳乳媪閑之亦捨去獨寘兒於桶少選歸至房則兒項下流血死矣走告主母孟以為媪方盛年志在為娼侍不屑哺乳故殺兒即縛送司理獄荷楇慘楚不容自明竟引伏臨赴市顧推吏鄧生言常向陰府與爾索命遂受斬刑有老儒楊先生者時親見其事云兒項下有爪甲痕故指為乳母掐殺憲廳老兵是時見一巨猫自房跳出而畏相勾牽不敢言思之乃是此猴耳未幾孟亦死武陵秋積陰久雨禾稻生芽朽爛首尾三年人謂冤魂所致祟此媪拾擲嬰孩而出至於天表不為無罪報之足食處以殊死貫為淫刑右十三事皆武陵陳華叔尹松溪居士程行錄所載陳以朴君入仕至峽州推官與上官不合拂衣歸

夷堅三志辛卷第四

夷堅三志辛卷第五十五事

吳長者

樂平故老吳曾字孝先潔處重義里社稱為長者嘗有異鄉客泊旅邸置傘于房外遂失之來見吳曰微物不足惜但貯五通神像奉事多年一旦為他人道塗無所依倚知公長者能為我訪索乎吳即為尋覓得其人贈以錢三百償之及命我疑傘頗重吳曰是乃神物所以顯靈耳衆既退持還客捧謝曰柄中實有金不意發落它手願與分中分之吳曰是豈吾心哉君切勿言將使貪夫起不義之思乃拜去數年後復來仍致後餽吳曰使吾受財則曩歲已取金矣幸無汙我客不能強命匠圖其像以歸誓謹香火為報吳壽終於家子大明官至將作丞二孫為監司郡守曾孫周輔作士人

觀音救溺

徐熙載之母程氏酷信釋書雖年過七十雞鳴而起炷香持誦不以寒暑易節而瞻奉觀音尤極誠敬紹熙四年熙載來城中就館彭大任家五月三日與二子謁歸皖石鎮航船當江漲瀰漫望直而進三更後暴風雨作折木發屋波濤沸騰篙工無所施其技勢已危迫熙載念父子三人寄命一葉駭浪中脫有不虞何以供老母菽水之奉即呼率同載齊聲恭持吾

繁

蘆名良久遇一巨桑衆共挽之急以大繂繫于木下到曉視之則在高沙圍中無所謂巨桑也午後抵家母出迎笑曰夜來夢一婦人報汝歸來不妄始驗佛力救助云

朱陳二縣丞

朱耘深道樂平石津人招邑士陳定國訓其二子才英豐英同學七八人以休假出遊迨日暮一人先反倦臥窗榻如夢寐中見兩黃衣卒從外至一扼其喉一引其足聲不能出氣不能運正危殆之際定國與才英歸視吼者驚曰兩縣丞至矣柰何柰何引足者應曰當舍此而丞避之耳才英見兩狗躍走如飛被衆者方醒二十年之後定國仕為大庾丞才英攝上猶丞

解脫真言

吳周輔灌圃之僕曰操全勤幹忠力夙夜不怠慶元三年忽不疾而死而魂魄精爽不離故處人往游者聞其謦欬之聲與平常不異念其存日忠謹不忍使

歲

丞郤逐館客徐聖俞舊傳西天三藏法師金總持譯

迎往生三真言其一曰唵牟尼牟尼摩賀牟那牟曳莎賀其二曰唵逗㖿律吃婆縛呵其三曰唵佔吃律吃婆縛訶凡世人死而未解脫者或為誦之或為書之無不獲應因勸周補板印貼于探全止息之所自此影響寂然

疾天祐病目

樂平席天祐父衆精于醫嘗從劉武忠軍中天佑突用兵之勢一寓于棋遂成絕藝淳熙六年冬醉卧僧牀賦一詩云霜倰古屋月侵窗撥盡寒灰夜未央伏劍起看吴楚分將星令現幾分光俄得目疾經歲後不復見物凡十年自省无無大惡何以至于此極一夕夢一老翁為其徒乞命席曰我病癈待盡不掉死生之柄胡為而出此言謝之使去翁曰若能寘念目青可瘳望早見漁人負搭通門問其何物皆蝦蛤螺蜯之屬也頓悟夢告悉買之使童縱于江中及日己有明意數曰夢豈欺我為善愈力才數月眸子瞭然天祐醫術不減其父慶元三年己酉周恂病風人皆以死証其邀視之祐曰左以麻右以縷何計之可為幸猶早一月大藥尚可及也遂探囊出三藥指其一曰服此一句口當能言指其二曰服此一旬手且能運掉指其三曰服此一旬足且能移步俟三者既効當別吉汝恂妻拳所戒盡如其言復迎之求所謂常餌者笑曰吾技止此耳病勢既退但調和氣血以平之恂意其有斬知請不已天祐曰果欲知常餌乎汝出入公門當用方便一味切忌鬻獄舞文貪顧財物此神仙上方能常服之則疾永不作矣恂稽首受教旋執役如初一日相遇于市恂曰感君再生之恩恨無以報如縣遂有使令願効犬馬天祐青之曰汝忘我語故態復發耶恂愧謝而退

梅溪子

樂平湖口人汪經少時夢所居後池中有龍將赤空俱其為業覓物拜之遂殄其背截其首將之以歸鬻而落悸汗被体其父詢之具以告私切喜焉經自七歲知專志讀書性亦開敏意將來必成偉器未幾有一道人至跡眉秀目頎然而長衣冠褒博自稱曰梅溪子姓宇文氏梓潼人精于太乙數且善圖夢父因以龍說語之顰蹙曰衆之吉也屠之次已但斷首而歸立身于卜筮耳昔吾之師授吾術不許妄傳惟云東行逢三巳則付之當登一世之龍門吾不得其旨今君之子始符三巳之讖乎父呼之前道人一見即

江史

厚其項曰真俗弗亇也出言一篇與之他日藉此翔游公卿間不可謂之無所遇也坐頃之一笑告去不復再來江父雖甚嗟異然勗厥子以學問崇家不令留意累年後經為俗故所擾浸廢學方閱其書了然貫通不假指教遂用此技成家所謂三已之兆不曉其故也

目老治痢方

汪經既以術顯與邑士徐聖俞厚善慶元乙卯重九日相遇于村店臨別曰後二年當復會于縣中正恐不能促款尔徐怪而詰之汪云尊夫人畢數到後時必有臟府之疾當逢異人而安及丁巳歲就館縣市士人家汪果來訪閱兩日得僕報母患痢年七十矣六矣正憂怛問崇聖長老慧月聞之急抄一方來其方用櫻粟殼七顆烏梅七箇陳橘皮七片皆如常法而甘草七寸炙其半生姜七片煨其半黑豆四十九粒炒其半同一水大盞入小罐內文武火熬煑而飲

設

之徐即買藥奔歸及家已三鼓立治藥一服痛止再服脫然

葉武仲母

葉武仲母死經年適樂平鍾德茂家設九幽醮許外人附慶葉買紙衣一通詣壇下主醮者程國器為視而焚之俄夢其母來曰感汝化衣但我衰老無力為強悍者奪去容色甚慘葉寤而悲泣復扣國器令別具狀判監醮之神及當境地主分明取還立俟報應其夕再夢云荷程法官理還衣著極奇所欲幸為我謝之程自此道術頓振

江季英不義

大庾丞陳定國女嫁樂平人江季英江顧其資送不快心殊弗懌已又疑女愈嬌之出游郡庠陳氏病遣僕媼從其歸塈抵家既棺斂矣踰月使江行菜園為異蜂所螫痛不堪忍因卧席婢子察視證狀謂全與陳無異亦常見陳在側江知為所祟發怒舉梃闢之時定國為虔城主簿或言婿翁尚存聞之不為便江悔悟然已無及竟以蜂毒死定國滿秩歸娶曹氏夢女來別曰不義者即投之冥網我以已別議婚相去近幸勿悲惱次日其鄰蔡氏婦娩生男女各一人

歷陽麗人

歷陽蔦不疑乾道間從文縣尉官所歸掃墓因留啟鄰家出已福夜乘馬行遇青衣小鬟持簡邀之仍為控馭頃刻到一宅金碧璀璨赫然華屋也俄有麗人

延客分庭抗禮若平生焉坐定諦觀其容貌之美服飾之盛真神仙中人爲之心動少焉張宴奏樂麗人捧觴致詞曰累劫同修宿緣未合今夕獲奉從容爲壽罷即登榻綢繆帷帳目所未識遠講衽席之好拂求旦永還麗人修詰曰郎何來之晚何去之速陋巷草舍固不容車馬願以十日爲期篤曰大人性剛嚴討已頤望堅不許復駐一宵及辭去揮涕送之曰來日酒當有書問倫謁至時來二鼓先遣僕妾拖將帳具洒掃徐排一香車麗人下與篤接從此每夕輒至篤確古今詠翎風月雖文人才士所不逮但戒篤曰我非凡流待侍中御皆風音福分致然我輕泄天機必爲大累子亦將不得充凡我餘父母詐其私猜知之不言家人或有覘者毋容告之云頃知汝有奇遇吾正慮飲膳自幻化中來未必真物食之當成疾試輟一器示我篤不敢隱與之言麗人曰此無害即今持蒸羊一楪往毋害之非僞也父絶以爲愛佳道人屈先生來自謂精於天心法倫白其故屈曰魑魅罔兩何足驅除縱異洞列仙而誘人爲淫泆之行吾亦能治之遂索綠數十丈以針串小符於抄藏諸合中祝篤曰君甘心妖惑死期將至來悉汝問侯彼女去時紉紉貼於衣裾任其帶綫而進聊資一笑之適篤如所戒明日屈先生使訪淵野外有巨蟒死焉尸揚百丈其符宛在鱗甲間篤洒然如醒徐聖俞婦弟自淮上主談其詳

螺治閼結

饒醫熊彥誠年五十五歲病前後便泄不通五日腹脹如鼓同輩還坐候視皆不能措力與西湖妙果僧慧月相善遣信邀致訣別月驚駝而往過釣橋逢一異客風姿瀟洒出塵揖之曰方外高士何至子起走如此月曰一善友九患閼結勢不可料急欲往問之客曰此易事耳待奉施一藥即脫靴入水探一大螺匕而出曰事濟矣持抵其家以鹽半匕和殼生搗碎置臍病者臍下三寸三分用寬帛緊繫之仍辦溺器以須其通月未深以爲然姑與謝之而前及見熊昏不知人妻子聚泣諸醫知無它策漫使試之曾未安席者然暴下醫愧嘆而散月歸訪異人無所見矣熊後十六年乃終白石董守約以腳氣攻注爲苦或教之搥數螺傅兩股上便覺冷氣追下至足既而亦安

攬事游師婢

樂平大東關外一尼姑俗呼爲攬事游師婢不詳其

目未鬢偏

所以來日携一竹崖入市為蔣左百家買一物自一錢兩錢至于千百粉餌針縷果料蔬菜其項日織微無不一一記憶反而付之不少差元未嘗責報雖風雨寒暑不輟賦性和易人甚舉之無喜色試之無慍色凡往來累年一旦偏詣諸家告別不疾而終瘞于歸仙橋下明年一道人至輙啟其穴視其骸乃金鎖子骨也以杖挑之淩空而去見者嗟嘆皆悔悼其生存時不能識也橋因是得名

程山人女

樂平螺坑市織紗盧匠娶程山人女屋後有林麓薄晚出游逢一士人風流醞藉輙相戲狎隨至其室遂與同寢家人有覘見者就視之乃為長蛇繳繞敷匝持吐舌於女唇吻中盧大驚拊几呼諭之女笑曰尓何言之謬此是好士大夫愛憐我故相擁持宜從晚愚工匠之比柰何反謗以為妖稍虛出外思其家里中江巫言能治即被髮跣足跳梁而前鳴鈸吹角以振其勢蛇睢睢自若江令煎油大鍋通夕作鈇愈力女愁告曰無聒我思人舉衾覆之蛇亦縮首衾下江度其無能為用純串竹筒套其頸使侶伴緋衣高冠十輩分東西立雜拏銅鉄器五人拽女向東五人拽蛇而西如此者五方得解女身之纏縛遂與眾斫蛇碎之投之油鍋內程氏救之無及洒淚移時欲與俱死於是使吞符以正其心神餌藥以滌其腸胃踰月始平此卷皆係熙袁聖俞所傳

夷堅三志辛卷第五

夷堅三志辛卷第六 十五事

玉山陳知尚

信州玉山縣孫林鄉下岩寺童行陳生年十三四時因出縣市還至中途小橋少憩先有道人坐其上雖風骨軒昂而身負瘡垢陳雖庸下無所知然一見心異之即加禮道人若素相識者笑謂曰汝行路多少曰三四十里矣曰如是當飢餒已備一物相待探懷取油糍兩枚與之使接食其一頗喜至其次粘二灸靨甚腥陳不以為嫌略加洗滌亦食之俄便別去別覺步趨輕捷心神頓清自是遂能言未來事遠近有請無不敬信其胃牌為削髮稱為陳和尚凡境內水旱疾疫命之禱禳應鄉人嘗三伏問而對曰某日某時不差刻至有陳佛之號乾道九年七月閩縣大旱士民投詞於丁邑宰乞招之祈雨丁迫於民情趍從之而終不信七齋塲既辦請之曰師能知何日有雨曰明日申時但須至誠齋潔方獲感應已而不然丁咄其欺衆將寘于理陳笑曰闔縣之人盡知齋戒仰望膏澤以蘇苗稼長官獨常茹自若為民父母如此顧歸咎於我哉丁曰何以知我常餜曰今已食鹹鴨卵尚餘其半庖僕亦不敢吃見在廚內罩子裏吾言不妄丁愧然自悔輯容洗心懺謝重建三日道場不知可致雨否陳曰試看三日外如何及會散僧還晷氣正炎忽片雲起西北雷震一聲登時傾注周一晝夜方晴

王一妻

建康農民王一以慶元三年四月往近郊種禾其妻持午飯饁之去田所不遠忽為大雷雨迫逐不可逃避飲食器用一時漂散少焉開霽王望見就視之妻自膝以下陷於土窖中牢不可起急呼在田者并力鉏掘而四傍浮土隨即擁合無計可施或教使用芦席草縛一合蔽其上又為旋風捲去妻面黑如漆扣之不能言與之膳飲不能進但啾啾呼痛而已後一月梁平甫人過彼正見之今不知所終本志載地陷不孝于王妻之意從可知云

五色鷄卵

信州五通樓前王氏專售荷包傳肉調羹勝於它鋪乾道六年正旦日報曉鷄忽誕青卵五枚如彈拳家驚異以五色綵為袋盛貯置所事神像前盃羹香火之奉自此家業小康

故婆現夢

樂平平市民胡百一夢亡祖母在堂上如生特呼與言曰我前面有幾人在生積善到地府不受苦辛自有持香花接引送好處安歇者逐日根問並無分毫公方若積惡者到便打縛送獄與縣道不異那裏大段怕人你那職有說話如何了得我次第恰有去着只是要錢使可分明說向那道語畢騰空而去百一之父仲仁以掛攬輸納為生無善譽百一不敢談所夢時慶元三年十月初十日夜後五日仲仁無疾而死

蔣山長老師

建康厚皮塘杜屠妻以淳熙五年懷孕數月於左肋下生一癤漬日漸大不痒不痛杜生屠沽小輩亦不求醫凡十月而潰生一男皮肉即合腹孕即消兒晝夕啼吽不止蔣山長老夢其本師來云我已在厚皮塘杜殺猪家出世汝何不來看我長老次日率衆往乃問腸生之異如非常兒也令抱出觀之一見便笑不復作啼聲長老云如果是吾師當受我拜不然便拜殺你遂展坐具對之稽首作礼而退兒笑既而已後半歲其母與夫訣携此兒入山家乳養今二十歲復為僧形相全類布袋和尚未暇問其法名也右五事樂平海士孫千里說

胡廿四父子

樂平永豐鄉民胡廿四開旅店於大梅嶺乾道元年冬弋陽某客子獨携包袱來宿至夜買酒邀胡同飲詢問麻價胡亦添酒敬之客既醉出白金兩小笏授之云明日煩主人分付糴麻打油歸鄉轉售胡甚喜曰此甚意一朝可辦且飲酒起語其長子曾一曰好個經紀汝便殺一隻鷄討好酒來更吃兩三盃我佯醉先退汝且陪伴他直侯他爛醉了却做計較客雖怪其款起又父子眤眤耳語無期度極用為疑慮有見誅之意然無由可竄免未幾客酣醉不能支持胡先於後園傍樹根掘深窖續入房以巾縛客口倒曳寘窖中生埋之築土平其上累無知者自是來宿者多驚魔不安至七年春和全家染疫里巫極救不効胡父子疾勢轉篤夜語兒語巫覺其有冤對侯曾一小間情扣之白汝父子必是曾做心事既到此如何諱得但隨實說向我當為汝作一道理消禳胡始備列冤懇且言惡事實不可做方未病前夢鄉人迎神過門此客哀哭出訴仍引土地為證神大怒命收下我父子魂魄侯中奏施行今万無可脫之理稱法師

勸世人以殺為戒縱使人不知處空豈無神道速不復語才三日相繼亡 那元明説

張時鴨洪勝鷄

婺源張村民張時所居臨溪育鴨鴨數十頭日放溪中自棹小舟看守歲收那四五千顆慶元三年春忽得哽壹之疾不可復出命其子代之數日間一鴨羽毛聲音旋改俄變為雄家衆以為不祥擊殺之剖其腹所儲卵續有細者累累不絶張時亦亡同村人洪勝是年春抱鷄誕十二雛内一黑者稍大仍生三足旬日間能鳴自啄不隨群隊外人來求者紛紛其家不與日餘碩太過母一日翔空而去

程法師

張村程法師行茅山正法治病敺邪附近民俗多詣壇叩請無不致効旁村新定人唐聰暴感疾招使之隨即平復時已昏暮程欲歸聰父子力挽留俾旦不從而行一更盡到孫家嶺月色微明值黑物如鐘從林間直出正前圍轉有聲若與為敵急誦咒步法畧無所憚漸漸逼身程知為石精速持那咒火毬咒結印化唱云袖將鍬客因兩敢當吾前可速疾打退俄見火毬自身後出與黑塊相擊久之鏗然響迸而滅火毬繞身數匝亦不見時山下住人項通舉家聞山上金鼓喧轟如千百人戰聲與其子姪遥望惟見程兀立持誦寂無燈燭就呼之乃覺即拉之歸宿心志方定自是不敢夜行

王發猪

石黄坑吴漆匠義子王發家猪生十二子身皆虎斑文或三足或兩足或一足或無足畧無全体其家恐之縛而沉諸深淵而皆其母猶憂哭禍忽作役亦血化事

牛頭王

婺源畢村啗一姓所居有畢應者專意屠牛每與人夸説所殺至千頭矣死後須得做牛頭王漸老不能操刀而閑他處宰剥必往觀之喜見顛色盖其天性嗜殺致然一日歸自盧嶺為牛群所逐登木緣避牛爭奮角抵觸未幾斷折哀呼乞救衆牧童齊起鞭退方得解脱厄到家即卧病覺寒不可支命其子生火起炙繼又發渴索酒子自提缾出沽傍無陪侍疲困已甚倒身火際誤伸左手真焰中元不自知子徒外來連聲叫喊始醒初不言痛至夜乃云有金甲神人來與我説曰欠一斤還一斤欠一兩還一兩殺物命

成業陣當初擬做牛頭王而今果報自身上自是不復語但時時指瘡上肉虛空與人肉盡見骨又月餘乃死

宋毅見亡父

婺源宋毅之父没已數年一日往曹谿視田還抵枝安橋有親戚邀飲酒出時夜半行次犁木嶺忽覩父從嶺下至與之言云項十在前面帶一鬼來同打汝可自着便宜急將所柱杖去敵雖隨我却尋訪捧手項超共敵汝父隨語而隱泊嶺後見兩鬼特捧奉心甚畏之遂輪柱杖彼此相擊未覺勝負聞父鎮項超到併力痛打良久奔走父與超送毅歸及門乃不見毅病六七日方愈右五事皆張行父説

張士僩

延平張維左司前妻羅氏生二子曰士佺士僩繼室宗氏亦二子曰士儀士信更迭幹蠱宗氏有憎愛之心歲終鈎紋必於佺僩推索毫毛淳熙三年冬僩補官宗愈不平會侍其廚折數十縑事大怒杖之并及婦曹氏二人恚憤左司被召命挈家行僩一房獨留遂與曹詣岳祠禱訴後赴婺州比較務八年春招妻同僚會散坐書院中命僕熾炭累至五十斤猶不愜意家人疑其異常俄若有所覩發狂大呼父姓名云士僩本心善義連聲布已父泣拜其僕求救將自投于大妻子驚駭控持走出報同官畢集解釋弗省憑高則擬自墜違器刃則擬自刎百計守護窮日之力不敢暫捨同官知其妻乃如禱詛二親之事使白于左司貽書發守蕭侍郎俾尋醫未還家數里閒左司病卒曹氏同一男一女相繼皆亡僩一切如常人服除調常州庫官到任而卒

採執中

建康城外二十里鄉豪民採執中貲業本不豐而善諧結府縣胥徒以為囂訟地里人望而畏之所居近處有田百畝皆已為己有惟甲氏一丘介其間頗為妨礙屢欲得之而未獲一日告家人曰我有計矣俟栽禾之際先命數僕掘闢田塍盡揷扶稲合而為一甲氏必來責問但加打逐須它經官理訓可也既成訟縣委官驗視吏納賂甲受其曲甲曰我亦不復爭只願天開眼數日後採往臨顧有得色俄烈日中黑氣四集震霆大作僕一切驚仆移時方甦採既死於田坎侍体焦灼急報其子來見所掘塍盡用物標誌皆採所執涼傘骨也或試拔擢極力不能動予即時

運王增乘以還甲氏然後仰空哭請乞賜父尸歸瘞此徐允恭所說樂平梅浦胡氏傻兒田達震亦以傘骨分界見於三乙

朱聾三八

岩前嶺上民朱聾三八者本姓名曰汝亨時專宰牛慶元四年春病頭痛死半月後覺張廿三自田間困歸夢與隣氏吳廿一到洪李韶門見鬼卒用麻索縛未過渾身生毛成牛止留面目可認口鼻流涎據地汗流猶顧張吳相揖曰亨時緣生前造業今日果報當受屠割已有去募人買由吳方交語見一長人從嶺頭來朱指示二人曰此便是分內者雖當時不見其宰斫之狀然携肉去者紛紛一媼言是白石人亦買一斤許三嗔之鄰於業高聲呼云既是人肉又且臭穢如何乞得張遂驚寤李韶云吾人所居乃亨時舊屋元有大桑木一株亨父四十翁存日殺牛千頭皆繫之木上久已枯倒矣

全客隔織

樂平人白承節淳熙和監蘄州蘄口鎮市客全主抱服束帛每出入鎮宅甚熟一日酧量既畢束縛物貨頓几上閑談市井中事問答頗久出酒炙飲食之所

坐處靜僻白竊取其邵陽帛縑兩匹藏篋中胡妹婿自外至適見之謂與為戲耳客餪罷徑肩中所齎行次日然閑不見亦但疑宅人故相惱不深介意至暮乃以為請乞為詢究白怒曰我因畢貿正是本鎮官如何枉做賊我只有一子寶惜如命若果取汝疋帛酒是與化裝死客翻遜謝收淚去還家數年後其子夭逝母石氏痛之枉空篋中以為歛兩匹在焉胡家婿來弔見而歎息未幾白亦卒此卷皆吳之傳

夷堅三志辛卷第六

舒榷貨妾

淳熙十二年孫紹遠稽仲自鄱陽守除提舉福建常平將歸吳中過建康已與諸司列而監榷貨務舒從義以故舊留飲時當七夕妾亦同坐舒新買美妾甚嬖之妾頗嫉忌思所以去之未能也孫於席間極稱獎歌舞之善妾因言郎中幸顧盼此妾能滿引一巨觥當輟以為贈舒錯愕失措而家居建陽念孫方為鄉部使者勢難沮卻既飲竟命妾再拜侍側席罷遣赴津亭臨去吾之曰汝好服事新主公所以衣衫冠珥之屬明日續以往孫登舟夜向鬧明旦風順舟師遽解纜掛帆舒僕至無所及遂追路救舟陽妾見僕泣曰我到此家相待只如庖婢等豈堪久駐僕還白舒愴然即告假于總卿乘小舟而東到平江相值泊於孫舫之左孫適出謁妾望故主來還登其舟悲叙所以俄孫至怒其不待我而輒去遂加叱罵妾躍入水急拯之冠履皆脫衫袴沾濡如狗孫令兩兵捽詣府通謁太守丘宗卿以為請丘慰解之曰妾無礼如此候君退當痛杖之孫雖登車只潛伏客次丘喚杖將笞妾々顏情不怯撓曰乞給一幅紙使得供吐丘與之妾自能書云本臨安人父亦有小可名目為舒肖幹以厚價買來尚未一月遣去孫郎中處忽見故主喜而出迎正欲跨過舡不覺為風吹開以致墮水念元無罪犯何肯輕投死地若以為過受杖不辭丘請之壯其言辯但以付女儈家而呼其父擇婿嫁之此妾蹈地死如歸視官刑如談笑固非籠中物也舒初時求假三日既留連不已反遭劾罷歸云 朱是老說

明湖朱家淫

餘干冨室朱唐卿居于縣之明湖中堂窗外有大石島廣數尺許紹熙壬子春忽躍入室震響駭人時已暮夜無敢出視明日觀之窗椽鑰元不動而度石之重非人力所勝朱無計可奈自此妖怪百出使初若穿窬之盜必用錐穴地而足跡長尺餘然未嘗成竊一物大則白晝縱橫語笑于梁飛擲器皿童婢或見之狀頗類人但軀幹闊短試置膠膝於戶限以驗之所沾皆獸毛長如適值必遭毒擊往々怖泣憂驚惟朱能與之角敵或不見其形而空中挺刃翔舞似有魑幻忽附木嘗以二更出有毛臂往後擊其足賴手

危
操馬籌揮之乃解經數日危坪參有告之者曰我家
婆々被馬鞭打損了怪暂所跡歷四十二日復然朱
祈逐惱極悉不効聞王隆官道士槐真人者負道行
精治邪孽走僕其馬帶邀至注書章奏
上帝拜伏三日夜方起怪出沒自若惟不近槐左右
槐既寤無他言但言火星入命須周三歲可已鄉士
姜圭玉習雷部法為置壇禜當午震雷起庭中屋外
古木大數圍火光迸發立成焦蛇虺蜈蚣無限皆死
而異境終不息訖滿千日渙然平寧朱氏數子業儒
雖遺此撓卒無恙令盃留學云

熙氏石獸

餘千萬春鄉熊氏家有鎮宅石獸置于佛堂卓下多
歷年所淳熙癸卯每昏夜之際內外人或見一大物
出入迹之還至佛室而戚然疑獸為怪度推輕與為
敵移往里中資福院暂往以避害變熊如初一行童
膽勇多力持鉄鎚謹伺於閒處迨夜出尾擊之即捽
于地明日報寺衆共覘之腹內有五色紋及如肝肺
胃腸之狀自此無所覩

城子塘水獸

萬春鄉農民朱七乾道辛卯早歲同妻往近村城子
塘引水灌田塘之延袤可二十里溉田千頃中有泓
溢之所極可愛名曰何婆瓏視他處為最深而與朱
出田甚近秋日晚一物起其中如巨梁木橫山水上細
視之鱗甲照日光輝而已如黑漆俄陰雲四合狞起
香迅妻方悚怯驚怖急走還家呼老幼聚覘蓋龍也
良久乃沒壬辰春朱氏一門病疫不遺噍類又二年
天物大崎升空傍近不覺而數十里外人見之始長數
文十百杖也 右三事季陽多見

三衙墜馬

乾道四年正月一日侍衛馬軍師李舜舉朝退佇立
賜北使茶酒仍往駕詣德壽宮既歸來馬過八盤嶺
曹因而失昏遂墜地傷腰明日閤門官以謁告狀進呈
李宗顏而笑曰汝曹欲曉此耶三衙墜馬使與知閤
官失儀一歉蓋謂其不當爾也先是紹興末知閤門
事張掄赴後殿起居由隔門東泚道街趨下霜滑失
足頓坐於地在一司專法閤門職主朝覲彈奏臣僚
失儀看本司官則自舉劾掄既放罷
高宗詔以慢道高峻令換作級道於是前後殿諸階
所一切更新
李宗聖意正憶此事也

張三公作牛
徐泳之僕程華典張三公田為錢二十五千約不立
契其可省膚書人數百之直且謂華曰我與爾素厚
詎不負汝雖無文約何害經三歲張自占為已業一
切租入了無所償華往詰之未抵其居還見一新家
詢之則張近死此其所葬也嘆曰翁言不負我今死
矣何所復望遂輟行歸臥夢張着皂衣白領巾扣門
曰奈共佈田及覺水牛正生一犢毛黑頭白而長售
於人恰得二十五千使抵

葉道行法
葉道名法廣建寧人不飲酒茹葷專行三壇五部法
驅邪治病常往來樂平慶元初向衢程氏留使住坟
庵四年三月万全鄉民朱廿一家疫病為行持七日
還逐殊以為慊盃齋戒禳夢除鳩山神來云朱某家
時疾係吾奉
天勅所行固非妄生災咎探懷出黃紙文書一幅示
之曰此可以為証若救了他家必於君不利明日以
扣
吉弟子鄭紀一令寫狀奏天廷鄭以紙札不精棋滯
上蒼不奉命而去葉年八十矣不勝憤懟所事神發
誓言朱某十時奉香火甚謹今其家十口因林法廣

如食

安侍奔而不救當盡力加持碩
上聖同賜臨護如朱氏痊安法廣以身代死其廿如
春審所不悔也不數日朱室平復如初法廣遂死

萬道士
何衢程迎檢招龍虎山副知宮道士萬景川酒掃韓
村墳庵自淳熙至慶元二年凡十餘歲矣冬之夜夢
對衆設羊鵝肉各一盤欲着拳問而思得酒飲盞平
日所貪者終起念一餅已在前甚用為善未暇濡吻
一青童在傍拱曰知宮食料俱盡此不當吃愁而叱
之童曰有如不信但問誌公和尚景川云和尚何在
曰只在後面狀回首望一僧坐龕中以扣之曰識如
其說食料真个盡了語竟酒肉多失覺而惡之未幾
抱病捨庵歸山景川浮梁人也兄亦為道士過見之
託以千錢寄其母仍云明年再到程庵方得展省及
還宮疾益甚自知無生理命道童具紙筆寫書到程
氏字至右謀其呈筆頭忽脫落童拾取寢關未了川
已殂後三日其姪女年十二歲在家景川魂憑之編
撰家人告其母曰某於某日死於本宮嘗託哥哥附
千錢曾到否母曰既是死如何歸得吉曰景川乃方
外人與尋常死者不同欲往即到昨夜抵家時見母

歇土地福討挖分向景川心下大不樂打破毀梲又
無審錢可燒土地珠夫望景川令便去如他自做影
哭
堂享祀頗則設一分於門外為善母對之哭女頭然
而魅踊右二事僧章說

## 闆大翁

闆大翁者居鄱陽以販鹽致富家貲鉅億夫婦皆好佈施諸寺觀無不沾其惠而獨於安國寺出力尤多大雄佛殿之成長老道淳謂不可忘所自來命工塑兩像寘于龕前仍衣貞殿童行每供佛羅漢香燈時奉之如一及其沒也殯亦昔靈驗淳熙之末江東家五副將趙士以寓家寺中老乳媼扶其五歲兒入殿瞻省兒癡不解事奮右手批闆像頰且加嗔罵媼亦莫可誰何是夕初更未盡兒忽得驚風病右五指攣縮不能舒呻吟不已若是痛楚不堪忍之狀父母呼之驗不應醫至未敢遽投藥兒俄出聲云吿闆翁闆婆休打我方兒之戲也元不知像之姓氏媼始悟坐率直童啟龕造龕前焚香獻錢錢以謝過須歸室兒摘蘇乃具道晝日之故家人次日製黃幡一合於彼龕兒就脫然平貼自是守者於香火甚留意焉小注說

## 毛家巷鬼

鄱陽城內昔多叢圍曲徑常常苦於淮孽而城隍廟下毛家巷尤為寂寥忽有女子貌絕美值夜輒至惑人或不疑其為異物也小民陳五年少倩姿遂為所惑每夜留扣過比必盤旋久之若對他人語論謔笑乃去不曾與人言而体幹日以低悴所親詢之初亦抵諱焉但白覺怯弱不能支頗畏斯害連五日不經從少日因到彼女隨後呼曰五哥汝多日不見莫是被人斷謁戲乎陳不應而行女意殊憤憤拋手中所携衣裳一襲與之陳試回視女出示兩手皆生黑毛陳歸舍未幾而沒土人有毛家巷裡毛手鬼之詩由是雖當白晝寫寒陰慘晦莫敢獨行巷中為構立一塔以資鎮護後又摧塌折去淳熙中柴坊余四與吳廿二者舖肆相望而余之力薄遣一子投碁槃工役作中夜始息常見兩蓬頭小鬼戲舞於巷南及送去則至元塔基上而滅疑為古物之精同之弗能致外客王承信買得屋兩間於其地識者言雖有水處尤於是鑿一井經數日方引並下汲泉淅淅如冰清瑩冷潔空坊里之人悉來擊取其汲愈多而泉出無窮迨今為一坊利毛手之說止矣

## 孫福異禽

紹興丁丑秋鄱陽有異禽棲丁毛家巷人家屋上其大則似鵝而喙長其色多黑而間白其足方而高其目圓以赤尾似雉而數散莫知其所從來疑然不動至於四五日見者無不嗟怪擲之以毛不能及注之以彈不能中至挽弓發箭射之禽略無退意方瞋目搖首引吭張喙若將有所搏擊然但翼欲奮而若不可舉音足欲移而若有所繫郡人排門入視咨嗟而已里中細民孫福一足跛而最好大言又是不勝其憤語于衆曰必殺之乃腰斧升梯逕造屋脊梯軏几不穩而躋其上如與人格鬭百衆徒贊之還未及當頭作勢過當失脚下墜展轉于地妻子扶以歸禽大叫數聲翛然而逝孫竟不起

## 觀音救目疾

淳熙五年饒信二州都巡檢羅生酒次於城下其一子曰森時時入城從王秀才為學是歲初夏鬧大水汎浸邑市羅所居悉墮洪流中畏為淊溢奔突依王氏而適書院暫寄其家寓處一婢因來春目障交蔽久益不見物洎到王氏當夜夢一僧喚曰賀汝有緣苟不至此終身定成廢疾我故攜藥救汝即投以甌婢喜接而飲之僧曰可無慮也婢便覺目瞳睽然初無所礙遂問僧曰大師是何處僧僧曰不須問我我住汝家久矣我聞聲音之苦誓心相救語罷失其所之天欲明婢雙眸炯然全復其舊衆驚嗝爭來咨扣具所夢言於人羅從以告王秀才備道於母夫人母曰是吾家觀音也吾家敬奉之有疑則卜厥應如響羅呼妾詣佛堂齋戒拜謝到今猶存

夷堅三志辛卷第七終

夷堅三志辛卷第八　十六事

星月之異

紹興壬申夏夜饒士王貴之朱仲宣因出市過坑冶
司前忽見近屋數尺有物如火星又如琉璃胡蘆若
小若大纍纍不絕更相連絡其色淡青而稍昏繞飛
背
入豊泰門上高而復低墜於省倉之皆不能窮其涼
有識者曰此應在千里之外當兆兵殄之禍一至七
月而覇兵不戢乾道丁亥八月十五夜天陰月昏郡
人劉程二生過主康惠廟灯燭之從來就貴之同觀
還次以牌群小家方醵會一客留二客俟於橋上仰
頭而視一輪如車天間散而為細星百千萬顆霄漢
間翠碧霞夫光彩徧人不可形容留者矣頃失笑不
侍一語頃之雲復環合晦昧如初

王氏四足蛇

王貴之家因役群僕負薪過後園紫柵見積薪下蛇
遂
已死四足宛然蛇足之說多矣或云燒地令極熱而
寘活蛇其上則足自出皆悠悠之談人固未嘗試也
貴之往視則蛇足粗然突出腹底大異之拜扶挑起
細視乃正吞蟇未化其腹方脹蟇氣猶未絕故盡力
以揣蛇腹異或得出布可傷也

社壇犬

乾道三年八月饒學釋奠諸生家在城內者多以當
日夜四更往赴礼王貴之至朝天門早及闔尚兩闔
卒言已請鑰匙于府中使當到小駐頃刻可也遂當
坐俄一白衣男子行相近王慮暗中不別識預喚救
殺鼎
鷩之欲使聞有人在彼白衣乃變成一犬轉往壇巷
而不見時去以謁閽卒卒曰渠無夕不出每來偪人
及遠遂則奔竄其怪久矣王嗟異而行

韓德高犬

殺壯
羽漢人下班祗應韓德高來鄱陽養一黃壯犬高三
尺餘日之為黃兒每食則置飼于前睡則使臥于床
下主人從外歸犬迎門以手撫其頭且嗅其嘍無截
氣則已稍或杞之則罷不與食凡坐起飲食與人無
間一日忽失之至晚但聞牀上如人作聲夫婦趨往
視犬從床躍下似將言長鳴數聲拱雙足抱頭而死
耳

馬保義文談

饒州北上馬保義善治弓箭因出入軍中王拒叔堅
寓居與之論兵相厚馬生未嘗讀書惟耳剽論語句

語以為談助審詰王宅趙趨門外望王出廳倉黃趨入馬埕見即謝曰熱不知礼意謂他人情懷熱而失礼云又問之曰近日曾做造得好否對曰述而不作言不曾用工也王云此後結果了欲回一兩彈對曰做得中使使當納糸何敢望回王笑而遣之去右五事王貴之說

書廿七

閩中士人王克己居華亭以教學為生淳熙初有宗室趙通判在烏程約之為館客久未得往因閒步到岳廟遇一婦女緩行綽約明媚一女僕侍小青蓋仍挈偏詣列位再拜焚香畢事而出是曰適無他人游玩王生隨以行可數十步婦人回視曰先輩高姓王驚告答曰克己姓王徐問娘子為誰氏笑而不應俾視所持扇上有書廿七二字王疑非良家且人無姓書者未及詳語婦又取香合示之曰識此物否曰幸甚既停之婦還前進度一里所入小寺人跡稠雜遂失所在婦容色端重雖與客反覆酬酢略無蕩心而王迷念顛切殊往來於方寸不置後數日趙方遣僕馬持書來迎牘背批廿七日始大怪異挽至書館每捧受香合常寘几閤家婢送食至生童處討其物全似主母欽畔柩中者歸言之趙取驗視信然亟詰王扣所從得初猶諱匿逮于再四乃盡述曩日所覩問其服飾狀貌乃其亡妻小寺者葬塗處也悲惋啜泣趣識舉葬啟殯之次棺側一小竅僅容指云陳于崇說暇卓志亦載之

傅子淵虎夢

建昌傅夢泉字子淵陸象山子靜高弟也登科為衡州教授將終任夢與象山同張欽夫參坐講學忽有自外呼曰傅子淵汝見大虫也無傅不答其人又曰汝見一個大虫嚇殺你死了一個女言之至于四傅以其語不根怒不自禁奮起欲捽之乃覺明日以告諸生有諂黠者進曰此殆言夢風從虎得非先生將際遇明主進其與乎女子者陰類凡四言其死陰涂其消亡乎傅曰夢泉之意亦謂是也未几有閩客弄虎者至傅使呈戲于學中俄虎病不能竟其技十日而斃又半月傅盡室皆廟疾四女相繼死悉如所云衡山士人周捷時在石鼓書院中親見之予前亦書其賞海棠一事矣

馬訓練

建康武官馬訓練離軍就居遇正旦日雞鳴而起先

謁影位退坐堂上以須家人展慶忽一客突如自外来意其華流再拜致賀不識何人也馬命取酒為之壽客曰吾家報廷此巷相去甚不遠恰待少家酒何以奉屈臨顧同享一卮可乎公之家釀之以相候來晚也馬其開心見誠即隨之出門俄復一客至馬欵還其人不可挽手與俱莫知所適馬氏訪主人不見訪諸西欵叟〻云絕早見與駱撥發崔訓練同行往由東街去矣馬子尋逐出東城值亂葬冈方怯非好處且聞駱與崔死已久則抵駱塋傍則馬卧土堆上昏然沉醉酒氣偪人扱之以歸明日問之但云駱撥發邀我劇飲更不肯住今不能記其所兩鬼皆舊在軍門聯敗故不忘平生之分不思置我死地也馬以歲首入首坑憂之不釋乃安然無他和陽許明仲縣尉說

## 杜默謁項王

和州士人杜默累舉不成名性英儻不羈因過烏江入謁項王廟時正被酒霑醉然炷香拜訖徑升偶座据神頸拊其首而慟大聲語曰大王有相虧者英雄如大王而不能得天下文章如杜默而進取不得官好虧我語畢又大慟淚如迸泉廟祝畏其必獲罪強扶以下扱之而出猶回首長嘆不能自釋祝吏燭擭視神像垂淚亦未已和州人周史之說

## 申師孟銀

耒陽申師孟以善商販著幹聲于江湖間富氏裴氏訪求得之相與驩甚付以本錢十萬緡聽其所為居三年獲息一倍往輸之主家又益三十萬緡凡數歲老裴死歸臨安弔哭仍還其貲裴子以十分之三與之得銀二萬兩買舟西上其姊嫁衢州常寧宰丈廷世將依之正泛洞庭風濤掀空舟檣摧敗值漁艇在傍乘載者僅脫死厄風小定募善泅者二人入水探索獲一銀篋重不可舉乃賫數箇出復取之驚怖而起言異物憑据其所若三數白牛目光射人不容輒近中意為欺我豈非侍我去擬自掩之耶更二人以往所見如前於是語諸人不以多寡能致者中分之群漁鬨而争赴不啻數百輩即之空〻牛亦無見矣申歎曰吾命分如是夫復奚亡但携見存者至衢留數年耗費略盡潦轉狂牀老病交攻至于行乞蓋方〻行商時必有獲譴于幽明之中者

## 横州婆〻廟

横州城外有叢祠目為婆〻廟不知何神也土人顏

歳季之淳熙初齊郡雷州太守舟過城下群妓迎謁小憩廊中以須其至縱步廊廡間一妓儂淳者指一土偶謂同列曰尔可嫁他此妓復指一卒云尔却嫁彼妓拍手嬉笑曰有何不可正恐無媒人耳樂營將在傍曰我為作媒衆大笑而出不兩月七妓相繼病瘁死营何亦然殆横之花籍于是一空（王仲隨系識說）

臨安雷聲

淳熙辛丑春平江黃景祥來臨安赴特恩試寓於天井街與其子于由同處一樓上于由既預貢闈正奏名矣二月既望雷聲轟然起震動樓居景祥呼僕起使移置龍篷於隱處竹而且至僕曰未雨先雷不須起也祥不謂然仰視層前星斗明燦而雷怒不已祥語子由曰雷威嚴可畏如此宜非歇擊樓中之人乎吾自揣父子平生無已過惡天必洞鑒遂掩戶而坐天且曉下樓揖主人邸衆皆駭怖問曰樓頭昨夕無事乎曰無之衆曰然則雷聲何謂環樓而不去也是夕後尔邸客多有徙避它舍凡五夜乃息未几子由廷對為第一人始悟其瑞兆先見者景祥傳官調永州祁陽主簿

湘潭雷祖

慶元二年湖湘杻米翔貴郡郡閭無不艱食湘潭境內有昌山周回四十里中多篠簜環而居者千室尋常於行取給爲或揺為紙或售其骨或作簟或造鞋其品不一而不留意耕稼先是乙卯歲連山之竹皆開花花謝而結實如麥粒而長人以長篙擊竹拶取未治之如稻谷每石可得米五斗或四斗其炊法和以粳米十之一沃以湯其香全與粳等民賴以濟至販糶於縣市遠近百里皆挽取之穀價為平有負米而歸者云昌山元有廟曰雷祖歆得米者先謁神盡敬則不可勞而獲甚加慢戲者正得亦不多父老言家歳逢隆二年上世祖閑分析田產其中云某處筀竹米八十石每分當四十石則知昔日固有之矣進士黃中具其事上臺府求賜雷祖廟額不報（右七事官傳之衡山周漢卿說）

易官人及第

淳熙五年道州得解免舉士人偕赴省試同寓臨安一邸試罷以路遠不可即歸悉留舊舍以待得失逆旅主人夜夢報榜人至云此店有易官人及第明日以告群士長沙及零郡固多易姓者而是時獨無春陵義大初歷數諸人用易經應舉者惟已一人耳私

知自嘉果登科義字沖遠仕歷衡山宰今通判循州昔為文詞有聲于湘桂間此柱宅處未之見今義帝後乎張景之說

## 詹氏雷硯

鄱城詹氏食肆淳熙末年遭雷火取枰之異壬志書之矣是時已再經此擾茲又得第三事自折枰之後三日震響復集其家詹媼見一神着朱衣騎鯉魚進自窓隙厲聲呼詹婆數四媼振恐縮頸幾不能立僅應之曰在此神人云我向來遺下雷硯一隻可搜還我媼答不曉所戒漫言好仍再三叮嚀言候尋得千萬見還不要忘郤媼聽之甚審其語音只如平常而家人十輩皆夏之間於是復跨鯉從元處出媼未敢啟言明旦詹叟啟門見戸限內有紫石一小塊光瑩可愛拈以示媼媼方說昨夕事而秘索硯一節曰無別非世間物當謹藏之不凝褻汙遂懷石并買紙錢之屬欲往訪有雷部神像處茫不知其方或導之至永寧寺戒壇院正親厰像有朱衣跨鯉魚者儼然是焉遂置石於案拜而焚楮者炯未收石已失所在乃知所謂硯者此也鯉為龍類疑其所乘蓋龍云神明去人不遠其信矣哉 雍大明說

## 岳州河泊

岳洞州西南枕洞庭巨浸而並域千里間列派河泊甚衆宗室子葛僕買大半而擅其利魚鮪之人不背慶元二年冬一子因臨督之次墮水中死與趙善者勸之曰君家倖入不薄且自有田疇而歲歲暴殄天物與漁人爭利茲豈非神祇示驚欲君止其業乎趙雖悲痛苦切然殊不悛改三年冬正拖網罟忽得一尸尚未全腐敗眉目可識乃認為亡子于是撫膺大慟收拾斂葬遂撤罷其役不欲傳名字云 畢樓說

夷堅三志辛卷第八 終

# 夷堅三志辛卷第九十事

## 桃源兇盜

紹熙五年五月秉義郎靖州東路巡檢宋正國任滿
歸桃源縣舡户客舟東歸次濮陽白湖一家十二口
皆爲盜所害慘毒冤痛之狀聞者傷悅弗平往來者
多知之莫敢言主上登極赦下事未舉竟而迹已
彰露罪人以爲罪應除放不復經意吳興俞子清少
卿徽來爲府倅纔到即云盜所居在吾境奈何容其
漏網不問客諭迎邏官屬峻行緝逐居亡何得號知
承文彦彰世亮三輩因于司理院禁訊經年贓證明
白惟梟雄程亮六就指縱執其妻子及元有心激發
造意者曰襲政并知分財藏匿者周彦程寫張彦清
統誠而亮竟不出俞卿先具奏未報范子由持刑獄
使者節以慶元元年七月交印舟過白湖躬加物色
龍爲情恨亟捐錢五百千堆垛臺門上誘募告者理
院吏鞠亮妻子稍知所在陰慮勤正之後嘗全未必
入手或云人脱去翻爲怨仇不肯誦說乃是始遣親
黨往澧州晉下李子山技探窟穴亮果成擒事未報
前一夕范公夢人來告曰已捉到城亮正身不覺喜
躍奮手觸到護首屏風家人未聽方姑治女工驚衆
未定堂門儼自開閤作聲范起叱之曰如是鬼神盍
更爲之已又知故盡室憂有奇變急就寢是日獄吏
目見紅裳女子立于群盜之側乃夫女正及嫁而受
禍者明旦范夙興坐堂上一老兵喘汗而至白云得
賊正如夢覩又明日縛亮到庭下不待荷搒立目吐
伏即盡給五百千與獄吏盍以銀緣之費復百千使
知激勸且原其不告之罪感嘆情狀皆通忠明條案
仍持常說謂怨府都致疑責言散前事范引
太祖受禪後周顯德中自往范義超殺一家十二口
事發有司以爲前朝所犯既多歷歲年特肯弗宥其
數正同因舉揚俞牀政績紹亮以下四凶皆從大戮
餘亦等第科斷俞尤減年勞餚擢湖南提刑華文閣
初建范首寫直抱名八爲太常少卿時二年九月也
子由録示本末

## 趙喜奴

撫醫盧生以術行信慶元二年抵邵武泰寧境其地
名白塔村時已黄昏不逮舍館竚睇之次值小茅屋
亟就之纔累有燈火而無人出應盧呼問此爲誰家
一處女方出曰我乃趙喜奴也即求寄宿荅曰此不

是道店又無男子尋常不曾看人欲令既不可前進
理酒相容處欣然而留且悦其色態頓生慕想既濯
足借僕往西房下榻妄念之深三更不交睫忽有擊
門者驚問之則云喜奴至振衣延接女曰恰來一見
便知所懷緣傍人注目不敢輒邀喚今已夜半能過
我啜茶乎廬大喜滿望使僕守舍隨入坐于堂女言
我自上床後更睡不着稱共一席之疑少償夙契真
了
非偶然廬遜謝不已從容頓久別有了覺從後出突
云何用閑談得莊漫可憐宵誠爲可惜喜奴起白曰
疑誤
合傳酒散爲礼值夜不能姑相與繾綣徐當卜晝語
訖攜手同歸枉風流綢繆之適洽因迨晚僕開張不
見主人出尋之四視已所寢正在五道小廟側草路
之上廬容坐廟裡如酩酊狀僕採藥窗餅以蘇合香
丸如覺蘇醒乃登塗

蕭氏九姐

弋陽挽戸易生以門族有仕者故冒稱承務好觀星
象慶元四年六月因事到饒城詣卜士徐謙咨論歷
法謙同精于此技謂之曰自既望以來日月皆失度
跋
易扣其説曰大暑之後未至立秋日長五十七刻有
餘夜纔四十三刻今乃短于秋分此兩躔皆行遲以
疑字
是短促易曰容吾暮夜細審明當再至及旦復來云
日出卯一問漸向南道其失度分明遂辭歸邑遇夜
遠適百步外露立郊坡仰視不息約半月許忽值一
美女披碧緑之衣前拜萬福易逡巡疑佈莫使所爲
女自言爲蕭氏九姐素亦有此好敬乞指迷易謝以
不能且三鼓始揖而退由是連旬日必至易嬌昔霄
漢指掌大笑易曰何爲見哂女曰汝到此鄱陽見誰
易不肯言窮詰再三皆然女曰汝與徐謙山人所説
何爲昧我易曰尔安從知之曰特以意揣之耳易曰
然則娘子於斯道不淺矣女引坦已能指九州災異
以對仍言不欲説盡恐或泄與徐謙其人得知定寫
呈洪内翰編入夷堅之書非吾志也易曰言及以此
娘子豈非精靈耶女赧顔失笑化成緑毛龜躍入前
池水而没

趙珪育妻

鄱醫趙珪者人稱爲趙三郎中本上官彦成之隸租
得緒餘從居城中雖操術不高亦頗自足慶元元年
四月病死二年正月妻成氏謀改適人夢其來責使
俟釋服乃可至三年春就納抗治司親客將又明年
六月復夢之云我存日有財産及居屋兩間值可雖

給而必欲歸他人既已如此何得下交胥史我平時
交游士大夫間視此輩為奴僕汝今自鄙薄以相玷
辱且彼既娶汝為正室却又竊奸我婢情理不可容
我下祈于陰君用四十九日為期定戕其命虞氏驚
覺不敢與觀言但密告鄒媼所善者謀果以一月後
臬疾七月中身亡其居室內嘗聞趙觀二鬼中夜相
拏逐虞氏恐懼呼婢燭火照燭寂無影響至今尚然
耳

費氏父子

蘄州民費翁家業頗裕生二子長曰小二季曰小三
疑日
長者事親極孝逐曰辛苦經營織絍妝拾悉以供父
母之養季殊不然方七歲見父如讐未嘗見面語話
至慶元元年有十九歲矣其年三月盜錢用數十千
陷賭仍指市爐買力宣言起悖逆之意欲扳其父父
奔避于投于山寺相去五里有趙氏庵老僧宗顯住
從坐禪元不知其至忽遣持史邀相見逆于路跡踵
至使入別室攔住然後謂翁曰是昔宿世因緣非解
釋不可汝是前生亳州鐘五曾被接翁人韓二及其
亡也復振睢其妻子今汝長男是也故孜孜甘旨以
刹
報舊恩季子前生為小判行童奸犯汝妻既赴執獄

治罪又囑吏級陷殺之故亦懷恨不置當為汝解之
翁拜謝宗顯旋呼季論使來疾下即矓然作禮願充
弟子之列顯命費翁還家傾售所蓄得錢四百千顯
段課
為辦余直買祠部牒至九月度季為僧立法名淨才
踰月顯坐去

高氏影堂

鄱陽紫步龍安寺元有高氏婦影堂不記何時所立
寺輪撥童行分職香火紹熙三年當安淨者主之慕
悅豐像因起淫泆之想每夕禱之曰娘子有靈不惜
垂訪如是累旬一日黃昏後遇婦人年披素衣立于
佛殿角顧之曰亦識我乎安淨曰不識也敢問為誰
氏婦曰無用見語我今宵錯到此尚無投迹之地淨
曰旅不難辦正恐不如意耳婦曰但得粗容一身更
何所擇淨即邀詣其室請整寫止婦曰既占汝床汝
却宿何處曰不敢言是時房內無燈遂相與同寢聞
文
五更鐘聲遽起約令晚再會仄往半月淨頗疑其所
從來且未嘗分明觀厥狀一夕至差晚適明燈在傍
婦問何故有燈曰方書寫看經文流了婦使去之淨
始得熟視全與高氏像同樣既滅乃扣鄉里姓氏不
肯答淨曰豈非高檣人乎婦曰何必苦苦相問我乎

主本端業之人緣汝祈祝不已致爾化戒令既相認得誼難復來料因緣只合如此郎亦情分太淺等矣隨語不見自是遂絕

焦氏見胡一姉

饒氏妻焦氏慶元三年正月在本家中庭值婦人進道而立驚叱之婦進揖焦曰汝是何者夜入我門不荅而退逐之入紫房而絕迹自是數見之經月餘焦因問根源曰汝如不肯說出便請天心法師驅囚赴岳下治罪矣始變言故為張大夫妾只在鄰屋居為其妻凌逼不容存活遂自縊于此宜中至今未得託化所以累久現形覬望娘子慈悲與少善緣使之脫去焦曰然則要知姓氏方可致力乃云胡一姉也焦曰候到中元節永寧寺塔院建水陸大齋當為設位焉哀切不可再出頭露面怖赫老弱即頓首而沒及期焦償前約至十八夜夢婦人歛袂而前再拜曰昼蒙大恩已獲超升特來辭謝從此寂然

-姓

郭二還魂

慶元二年九月池州人郭二在中庭困坐假寐夢曠野中兩人引行深入荒草漸抵大官局金鋪朱戶赫然高明至殿階下拱立一王者戴冕尾冠盛服正坐令押過別所即從元路出到一處見貧悴者白布衫少華可万人爭前索命郭云我平生與你不相識且非屠兒何由償命如此之衆旁有牛頭王曰汝知之乎此皆蛤蜊化身也緣平昔好吃它今在陰府等候郭無以荅牛王領次油鑊側鑊徑闊丈餘煎油滾沸牛王拳又攬撥仍擊鑊脣其聲如磬郭隨念阿彌陀佛一千聲白衫者悉化黃雀飛去牛王問郭亦認得我乎對以不識曰吾本是汝家猫兒在生之時見汝逐日敲磬稱誦佛名所以擊鑊者將起發汝善心令脫此厄甚善甚善遂還之先殿下王與相對揖招之升階辭不敢再招始上命坐設茶王曰汝應不復記我我只是西門王一六郎冥司錄我忠孝正直理平無諂曲不好他人財物不尊富人不忽貧人不害生物前三年身後得作和江王一紀汝蔬者之來專以蛤蜊故由一念之善可得反生與二童子導出中途見小屋穿欲暫窺看童不從守門兩人曰放入不妨遂入其中鐵杻械紆係者數百計各呼痛苦壁出門外見鐵枷一具無穿孔一小榜貼云候胡承務到自行磨開郭至缺墻邊童子推過之遂覺已就歛七日矣因大省悟弃妻室作道人雲遊它日爲采石

疑當

詢胡生者正發背疽涉旬而死

香屯女子

德興香屯人陳百四百五同時孿生二親俱亡兄弟
同居未娶紹熙四年六月弟納涼門首女子不告而
入進問之答言恰與丈夫忿爭索要分離故棄身到
此地尋常著意聲色見之甚喜即延令就宿女亦喜
是夕共寢而兄不知五更後告去曰吾夫一夜必相
尋覓當往探其所為明晚却再至弟叮嚀使勿留約
如期果來復說狀云綢繆一月尫悴之極迫於伏
枕兄以為感疾招張法師治療張蓋能醫又上於法
籙視其脈曰渠本非有病祟或在心則以至此可令
弟攝待異物至痛扯其楯精魅之形狀任可立驗陳
夜過予去院當與符水服之君却執一符在手而宿
盡如所戒甫二鼓一女着黃衣衫繫黃裙直造室内
脫解於椅上裸而前近枕畔欲卧兄引手扣之呼呼
而出聲如嬰孩即時不見視椅上衣皆虎皮耳右八事係趙說

熊邦俊病狀

郡醫熊邦俊年三十八歲時以淳熙十六年五月三
日得熱疾其父彥誠老矣招一同事視之切脈微細
投以桂附之藥疾勢稍增發狂燥至于十手爪皆
剝脫別易一醫以為熱毒經貫心絡用涼劑蕩滌方
以消魅經半日許因吸術熱復作索紙筆作詩數篇
亦諧合音韻可讀俄擲筆面壁若覩異境覺有甲馬
兵卒無數戰慄不自持云親見捉往舟中行打欲走
歸問道又不得動父倩兩健夫挾往其身甫小定俄
唱誦經咒歌詠樂章凡詩篇數與俱非昔所解曉始
驗祟憑附延龍法師攝治授以法印使執掌中而縛
其手已方豁然凡半月乃愈邦俊說

夷堅三志辛卷第九終

曾三失子

慶元四年六月二十八日鄱陽懷仁鄉裴氏曾三來城下問卜於術者胡九齡卦成胡曰兆象不佳必有人口災殃并妖異不祥之應曾曰吾有男子名五哥年十五歲矣每日牧牛於野就外吃飯前十日之晚只剩牛歸吾兒不至窮人力訪尋查不可得又無深林湖池或致遠溺問同牧諸童皆言見其獨入一小廟以謂如廁不知何為不及回偏索廟内並死人跡蹤他日同牧者多覩其在廟游行昨日正午鄉人撞大冀亦見之然到今未能得其所在為之柰何湖曰已落空亡恐無由可見曾哭而歸今經兩月不能料終竟如何也

鬼殺高二

訛

饒州城内德化橋民高層世以售風藥為業手執叉鈎牽一黑漆木豬以自標記故得層之名至高二者好往双港彼處酒價賤率以醉歸紹熙五年歲除日回途差晚及抵蟦洲門夜近二更扃鑰已竟默扉直應回就相對居人覓火或聞外間有呼救人者相率出視見高仆地上亟取湯扶灌則氣絕矣頭面服肩一切青黑蓋死于鬼手也至三更蟦門守卒聽坡下往來繽多云只取高二一人守卒遣燭視了無影跡於是驗為鬼物不疑高妻用元正昇尸以葬

汪十四龜

鄱陽漁人汪十四以慶元四年二月三日得一龜甚巨用大鈎竿穿挂于户挂至深夜汪與妻王氏皆聞人聲哀叫云念我復有子救此一命得于汪昧未之信然火出照知為龜語小人貪數千之利堅不肯聽遂再就睡王氏亦夢人來告云救丈夫救我自到有報謝苟為不然七日内必取汝王寤以告汪又不許王才腹孕臨月明日竟解龜其腹細卵百許纍纍充塞即攜胥出市售錢以歸後三日王誕一男宛如龜狀財滿三日母子俱死

李天祐

術士李天祐饒州石門人常時游行它郡不遠千里淳熙十五年十月到吉州館于僚下劉公店樓上每日一出所得不能給旅費夜起歎息忽若聞呼李先生者云此間不可住前回九月内廬陵縣市心一客亦姓李係辛酉生只一宿于斯便遭魘死天祐聞之懼然夜已深不遑移動但應曰感君子愛我明當

單　逐　校

作謝爲之燭燈終夕坐而侍旦才盥洗畢扣鄰房訪其人乃下須不曾啟扣無人宿程下店面指劉公叱茶訖所見曰必定是鬼劉振然有愧色曰不敢上床去年八月福州卜者章彬住彼房病亡適語鄉人林三客作證死侍申官天祐即自還辞出詢市心人所謂辛酉李生者果如其言從舍之後占術盛行一住三歲乃還家

寄客陸青

淳熙十六年贛州寄客商販往荊南回經漢川路到鄧渚地名楊太菜店前過叢林畔一人從內持棒走出痛毆之死曳入蒂叢而掠其資貨既去十數步復反顧遂爲冤魄所著行凶之事已隔六年其賊曰陸青鄧州後軍寨兵也主漢陽門下般運木植忽變顛人語音發狂亂與人鬪久之乃曰我是小客寄三十於漢川路上被陸青打殺奴取隨身物去一時受苦認他不得緣不合回頭因得隨逐今須先還我命却諸陰府照斜部轄將校怪之招郡下張道士用正法行持又作陸青言詞乞法師勸和寄客使青無常到時一徑索命鬼聽許曰且將我歸爾家早晚香火時節爲供却如汝所言是日青之妻子偕將校悉見之青驀然仆地無聲良久既蘇自狀其過諸人戒使勿背鬼約青謹從之明年子病翻賴鬼力來報仍爲冤轉禍却病遂以安至今尚然不保其終也右五事皆胡九齡說

池口鎮牛

池州池口鎮皆諸軍分屯列營前軍寨栝黃龍岡作窑燒裂磚瓦發牛兩頭以供路坏之用淳熙十六年三月一牛拽斷索狂走守兵覺而逐之其行甚疾不容措手遂穿中教場出郭西門經過担負者盡遭撞倒直至信德府後軍西寨愈摯怒肆力小將范武翼妻趙安人偶出逢之急奔道左樹下閃避不徹牛低頭奮角觝其腹腸胃迸流即時死牛齧草于尸側凝立不動守兵率數輩來始能追擒牽歸元處將行痛箠牛吼一聲奄赴地死見者以爲宿業相償無可柰何草即但杖守兵而給錢付范將斂葬

李三夫妻猪

臨安赤山居民李山屠家也紹熙元年畜一猪甚肥腯與妻議欲趁冬至前宰殺充應人等家時節使用比日常日可贏得千百錢妻以爲然迨夜各就寢夢猪來作人言泣告曰謝主人餵飼一年豈不知恩身是畜獸於刀机屠割正是本分才中無一可逃如有

屯殺之期擬乞展向冬後三日使了此生業債債便可托生千万無意丁寧再三乃拜而出李驚覺告其妻妻曰春夢秋花何足為憑不及時做一場經紀更何所待語畢復寢竟以其日炁當人爭買回頃刻而盡過節第一日妻忽傷風頭痛擾困卧于牀膳飲不能入口其夜夢前豬执狀來云我告汝夫妻只要延三日命了待我業報堅不相從已經閻羅王處押狀直寤要取汝二人入冥照對如今便請行遽然而寢僅能託與夫而沉綿愈甚明日李三亦病同時而死右二事劉滑說

周子瑤池仙

安仁崇義鄉老儒周德材以文學著聲里社多為人師嘗首冠鄉書晚年就恩仕亦不遂始有一子甫十三[illegible]歲穎悟強記甚過絕人一日求觀三國志父嗔其識以等不肯與翫日再請乃取以付之旬日即此歸父問小子頗能記者否子曰盡在兒胃中矣漫摘數語試之琅然成誦凡十餘通不差一字父始嗟異之將使應童子科授以諸經不俟訓迪過目輒覆本如流經三歲忽暴亡其母慟哭拊牀於靠席下見其手書樂府半闋佳憶來旬云瑤池仙伴應訝我歸來晚識者疑為謫仙

蓬萊紫霞真人

餘干晃山士人陳氏子文叔少習儒業從里人許子推受迎致其神之術談奇論怪殊駭所聞凡來求文詞者落紙輒千言章不停綴所談皆出人意表淳熙戊戌有曹廷者乞詩廷賦性淳朴立書二人几字云混然天性本天成何必拘拘守意識破鳶飛魚躍事自知万物不離誠語脉暗合其旨它所作盡然神而自稱蓬萊紫霞真人是後靈驗日著好事者為之大啟醮筵以奉之且能驅邪治病每書牒必須黃紙章奏已焚香復能致其真墨色視初畧不少變一夕忽人言曰吾本漢謀臣曲逆侯陳平緣常用兵家奇計謫墮世塵千年今期限已滿當還仙界吾從此逝明日不復來矣諸君珍重繪恨而別自是聲蹤迹絕陳子仍為儒云

程慧新

永樂平梅浦胡達原以淳熙拾年於家所建永丨陸大齋三日臨罷之夕有挽事者果緣院行童程慧新盛佛前供佛仍就用為土地疏包裹将以遺母其家去胡氏一里許是夜程母夢二鬼卒持鉄叉叙㕓于入火鑊烹之又二鼠啣其耳遂驚覺程正扣門以齋餜至母欲與説所夢猶未忍忽大呌仆仆地兩齒墜落竟尔不起先是寫疏者已捻枝神位各置一通於座初無漏缺及收拾焚化之際獨無土地疏即焚香禱曰謝過人謂達报謦衆一何昭昭如此右三事今模說

王節妻裴

龍游王節自少學卜筮長而盤游宅方淳熙十六年到潭州益陽澮何郎彭生亦挟術至妻裴氏俗行六月彭死店主人張三哀裴之無歸為平章嫁節節時二十九歲裴二十五歲年時相當甚為惬意復漂轉售技紹熙二年抵袁州四年次郢州兩處各生一子還過洞庭湖有巴陵人劉一郎者能知人未來事俗稱為活神道見之云汝妻非人乃三世之鬼先在永丨州東關惑殺蔡氏兒繼在桂府化為散樂献技楊十二郎其三則彭六也既奪三人精氣養尸成人宅日汝定喪命節不之信裴已聞之反責節無義遂依然共處明年至蘄之巴河值雲水道人見裴曰此三世鬼精何得在是節怨其言𢿘挾欲行打道人曰不須尔吾今名天將使汝之知覺立于側拊掌大笑騰空裴而滅

湖口廟土地

鄱陽黄岡氏黄廿七作小商賈紹熙元年到景德鎮販陶器過湖口往岳廟焼香遇老人白襴角帶從中而出黄驚顧揖之認其狀貌全類故父時父亡已七年前白日翁翁得非吾父乎老人曰汝為誰對曰姓黄名興行第十七老人曰真我子也黄泣而跽請曰爹下世七載何由在斯曰為我平日善緣頗多遂乘功力得做此間土地汝宜速回但行方便黄曰願捨弃浮財休離骨肉日夕陪侍爹所語未了一黄衣力士出叱之曰尔庸凡之流詎可褻廟神列黄陳而下拜〻訖仰視土地力士俱不見矣

陳小八子債

湖州人陳小八以商販縑帛致温裕只一子不肖常盗用錢且悖害父母父母亦患之乾道九年〻二十八歲病傷寒困卧二親不惟不恤力置救翻飼以合

忌食物竟死焉五日後見形于室責父曰我一命又被你弄了今兩次壞我矣報恐會有自父雖怪之不能曉所謂葬訖至其墓前一老僧不知從何來與之言汝子前生是一富人被汝竊他財本至盡故來為子以取之未足而死尚欠二千余貫今已在部州徐家復作男子陳訝其語荒唐固不之信迨慶元三年正月陳賫金銀往部陽買陽卜織館于柯氏店店內一僕曰徐四見之喜甚服事之勤因于主人陳亦與相親問其年曰二十五歲矣日是稔熟無間令守宿房中二月九日陳夢向所亡子展拜若辭訣狀愕而寤旦起不見僕而牀南一壁倒試撿視行還失銀一笥幾千兩遂投柯生柯曰夜來正遣此僕毒未能捕緝陳默思其姓氏年紀總合老僧所云始悟宿負置不復言因是空貧不克北歸至行乞於部城今尚存

蕭大師

饒州南岸漁人周八有一妻一子漁釣於鄱江紹熙二年二月八日黃昏後泊舟登岸伺歸到荻林遇兩人呼云周八且住大師請汝周曰何處大師曰蕭大師也曰我從來不識他其人曰莫問識與不識但隨我去當有所獲勉從之進步到一衙庭入其門見一尼姑自內出相揖云我兄弟待汝夫妻久且滌浴換衣別來相見須臾兩青童各引入浴堂香湯樸鼻既畢使周著皂袍妻著紅大袖衫帔小兒黃背子導詣一室所上舖設華筵有男士長七八尺青巾黃衣揖就坐不交一言三更後數女妓執樂持勸盃至歌唱侑酒周飲未竟念平生未嘗得此戰恐不自支杯墜手即破男士曰好勸汝酒卻故如是連叱之其聲如雷仍拄擁仆堦下少焉如睡醒身元在荻林下喚妻妻子寂无所之明日徧告群漁共為訪覓上下十數里間竟不可見七日後周患傷寒而死 右四事徐謙說

夷堅三志辛卷第十

此三志之辛卷也舊時鈔本以之充補支丁故仍之復為

## 夷堅三志序

昌黎公原鬼一篇備極幽明之故首為三說以證必然之理謂鬼無聲與形其嘯於梁而燭之無覩立於堂而視之無見觸吾躬而執之無得者皆非也世固有性而與民物接者蓋忤於天違於民爽於物逆於倫而感於氣是以或托於形憑於聲而應之其倫通徹高深無所底碍又引祭如在及祭神如神在之語以中墨子明鬼之譏然則原始反終灼見鬼神之情狀思盡之矣夷堅諸志所載鬼事何啻之一千端萬態不能出公所證之三非竊自附於夫子墨子不能避孟氏邪説淫辭辯其可笑哉

時慶元四年九月初六日序

## 夷堅三志壬目錄


卷第一　十四事

倪太傅金帶　吳仲權郎中
管域刺史　鄒狀元書楚
賴山人水城　鄧生畏蘿蔔
馮氏陰禍　涂氏井龍
雷擊上十六　饒次魏后土詩
三井中竹木　晉明寺新井
南城毛道人　吳蔡棺異

卷第二　十一事

楚州方夫子　楚州陳道人
聶伯茂錢鶴　劉氏桂吼
懶愚道人　胡原仲白鷗詩
兩黃開登第　項山雉
呂仲及前程　趙希哲司法
楊抽馬卦影

卷第三　七事

劉樞幹得法　沈承務紫姑
建昌大寺塔　夜見光景
董氏金鴨　張三店女子

洞霄龍供乳
卷第四十一事
南山獨騎郎君　皮湯獲葉生
建昌寺塔影　丘簡返魂
涂知縣夢龍　涂朝奉毆疫
陶氏疫鬼　楊五三鬼
湖北稜睜鬼　化州妖巫
漳氏食蟲墓
卷第五十三事
黃子由魁夢　醉客賦詩
黃炎司法　范十五遇鬼
續仙臺道人　葉熙續
錢安端端　太和劉尉
謝生耎耕　鄧氏紫姑詩
西天監門　道人相抱遶
猴豹戲對
卷第六十五事
羅山道人　胡蘆袁
信陽縣青　黃陂紅衣婦
慮武狀元　小原縣尉
馬道良口占　衛校尉見楊王
蔣二百衣壯　阮伯山
蕭七佛經　王于褰怪物
許生墜馬　汪會之登科
滕王閣火
卷第七十三事
張並德廟　王道成先生
郡縣銅馬　長生蝸
王彥齡舒氏詞　忠宗師盤
清平樂六詞　紫姑白字
周美成楚雲詞　惠柔侍兒
莫少虛詞　李氏二銘文
當塗朱道人
卷第八十一事
岳陽董風子　孫十郎救生
揚四雞禍　華亭鄒道士
佛授羊肝圓　集仙觀熙
鍾匠斫木　趙氏二佛 盤溝大聖 小里彌勒
祝史鴨報　光山雙塔鬼
徐咬耳

卷第九十二事
和州僧餅　復州謝熙
開州銅銚　劉經絡神針
侍大常治祟　古步王居
俞傑孝感　諸葛貴致語
癸丑春榜　楊母事真武
霍秀才歸土　楊廿一人冥
卷第十十一事
邠九妻甘氏　石門羊屠
顏邦直二郎　韓羽建墓
解七五姐　江一酒肆客
羅仲寅逢故兄　汪三宰牛
彭六還冤　婆羅樹子
漢卿舟桂

夷堅三志壬目錄共一百十八事

夷堅三志壬卷第一 十四事

倪太傅金帶

淳熙十二年春蘭溪范子由為大理主簿夢出坐門首逢皇城快行卒將金帶一條穿於臂問乙曰欲將賜誰曰此是倪大傅者是時吳興倪正父思為太學博士范取觀之九環爛然而不假窗為毬文御仙花覆視其裹乃非玳瑁非白角而亦襯以金甚異之復加詳覩每胯上皆刻兩字夢中記之歷歷不失及覺僅能憶前後四字其前曰天臺其後曰文資明日走告倪且賀之曰表裹皆金蓋示重黃之意兆也天臺固佳文資者殆是見文資政學士君連中科目到欲不難倪遜謝約使勿廣後數日小遷太常官稱尚仍舊儀有召試館職之命范益慶其塗轍不同不五年遂值紫林自將作監擢中書舍人再為吏部侍郎春秋才半百前程未易量也　子由説

吳仲權郎中

紹熙初臨川董居厚醇父自靖州教授赴部改秩未及調縣命終於旅邸無親故在傍崇仁吳仲權鑑時為秘書正字雖無雅契特以同郡之故醫療棺斂寄攢遺櫬皆一力任之慶元二年吳由尚書郎出持湖

南濟節明年四月徙廣西提遣論罷方還鄉建大弟平日嗜酒膳食盡廢清瘦柴立而精明殊不衰至冬感疾郎沉困忽呼家人使備茶湯曰董敎受來見我怪問之曰醇父也家與喏諾應答次日復然時時若與之言人問何在指其椅曰正坐於此它報我後日午時當去可造齋食一分先遣之家人如其與凭從容毛髮森卓不勝憂怖明日索浴治具于房婢以罫慝圍之吳曰何用曰恐為隙風所轉笑曰到此豈復怕風耶浴畢着衣冠扶入後堂辭家廟出命挂酒與妻李氏并子姪叔别有欸妻猶令歌詞仍隨聲應和酒五行罷席自書治命首不廢本族長學次經理家政末乃嫁遣諸妾遠近厚薄榮然有倫但每書及妾名輒汪然長慟凡盡數紙放筆容膝迨醒又若見董來先敎訶之曰醇父且先去莫要炒人且先令酌發了辰時經夕命僕探時辰乃午果卒其壽不登六十為可惜之

## 管城刺史

贛州寧都人管城少年時祈夢於鬱孤臺神祠夜有呼其名姓者曰兩舉贛州官至刺史是歲預計偕次舉倪選自以為必高過且云古之刺史即今之郡守寒儒至此足矣已乃下第遂快快成心痛十年後因登廁墜而死所謂刺史者蓋廁死若秃古人語音云

（怏怏字誤作快快）

## 鄧狀元書夢

泰寧鄧景初應龍為士人時詣大乾廟焚香其夕夢到一處拾錢錢堆撒滿地而才得二十五文而止意甚少之傍人云鄧武解額二十六名若更得一錢便為壓脚矣慶元乙卯秋試遂占第二說者曰此居二十五人之上夢已驗矣次年春乃魁天下或者賀曰錢上有元字狀元之謂也君以壬辰年恰二十五歲尤為的確可誇它人神告不如是之切也鄧自書其事以告南城友人危徵云

## 賴山人水城

臨川羅彥章酷信風水有閑中賴先知山人者長於水城之學漂泊無家一意嗜酒羅敬愛而延館之會喪妻命卜地得一處其穴前小澗水三道平流唯第三道不過身而徑入賴呪曰佳哉此三級狀元城也恨第三不長若子孫它年業試正可嚴前榜眼耳其子邦校按十三歲見在傍立拊其項而顧賴曰足矣足矣但得從狀元身邊過也淳所謂而者春伯樞密也年二十六廷唱為第二人賴竟沒於羅氏水城文

字雖存莫有得其訣者

鄧生畏蘿蔔

南城鄧椿年溫伯左丞諸孫也少時甚畏蘿蔔見必呼啼餌飯間有之則怖而走父母疑為人所嚇致然長而益甚一堂之上苟覩之即不能坐或招之飲於蔬茹間置之者遽捨而口及歸老田園旦什佰每出遊莊好精意檢校佃僕桀黠者陽遺一二於地若打併不能盡者才望見怒罵而去雖值陰晦暮夜亦不肯留謂彼家多畜是物慮再逢之尒至今其家祭祀不敢復用其係約娶黃日新女故知之為詳

馮氏陰禍

撫民馮四家貧不能活逃於宜黃攜妻及六子往投大姓詹田耕作遂力農治園經紀者亦娶婦生涯僅給諸子皆壯悍有力縣人憚之俄第五子犇盜事敗捕囚獄户斷杖刺䥘全家逐出境第六子瘡發於股積歲不愈先是老馮訪災咎於郡中黃翁卜肆黃曰嗟乎奈何汝家前世湯火公事方作兩鬼守伺門庭雖謹之不及矣若犬生兩黑龍狗是其禍時它非吾所知也老馮自是戚戚無生意密告人曰黃翁之卦一何神耶吾亡父存日以陶冶為生嘗貸二客紬帛二十千約日償直及期不肯與客詣窰所逼之其處孤僻無人煙因爭忿之際父率同役者共擊殺之納户於窰內而縱火焉泯為灰燼外無知者後父以壽終不料報乃在此明年所畜黑狗生兩雄雖極惡之然不敢殺又半年訟事起醫以病瘍者為鬼射無治法一日閒户晝臥見二人持竹筒搖籠入極畏之家人在遠不可救二人登床以籠罩瘡上痛貫心髓未幾自縊馮妻繼之第二第四子復犯盜黥徒一家狼狽星散老馮行吃於路求死不能距其父戕客事四十二年論者謂文德本於馮父既獲善終而其殃洊乃延諸孫冥報亦為迂徐委曲而訖無善脫者積不善之家必有余殃信矣

涂氏井龍

宜黃巨室涂氏自其祖六秀才濟者素稱善人教訓五子一孫家法整整長子大經次大節鄉貢入京師居上庠其宅有大井在樹陰一日婢晨興汲水桶墜於內取桶繩之復然至假諸鄰舍迨於七八若有物從中掣擲者走白主母母以為妄怒將杖之濟止之曰未可吾當自往觀即往焉欄探首見一物頭角嶷然乃龍也中有霧出氣翁翁然但微覺腥臊急奔避

之一家危慄絕無所容遶抱錦被覆井口而遯撰呂覯道士醮謝里閭稍知之莫敢來視有膽勇男子窺窺之見其鱗爪而水時時震動次夜乃潛跡不出水平如初後兩月始命淘浚八桶俱存志巳片裂而井水竟無所增又一年二子皆及第並奉於朝奉郎拱稱大經曰大朝奉大節曰小朝奉濟生受官封第四子大任繼亦登科但仕不通顯

### 雷擊丘十六

慶元四年四月八日建昌南城境內地名棗湖大安橋農夫丘六丘十六黃五黃六華六人同種稻忽大雷雨作黑暗不辨人丘十六者為黃衣長人擒去就加打擊黃六見之不知為雷神向前救護引一黃衣人縛其兩手置之地又有以拄椿其左服者同行遣塞或中其腰或中臂少頃雷收煙散丘十六已死而鬚髮燒盡布衫袴皆破裂獨褌不動腦裏穿小穴左脅有字黃六縛痕十日外猶不沒余人被擊處傷跡儼然唯丘六平日癡鈍愨朴未嘗有分毫惡跡是時如夢寂無所知亦無所覩歸家之後亦無恙云

### 饒次魏后土詩

臨川饒次魏居於彭原乞夢於都后土廟得詩一聯云銅爐梔子香相襲紙帳梅花夢易闌琛自負以為大吉也轉告朋儕多疑紙帳夢闌之言不得為吉兆慶元乙卯秋試罷入市買得句容銅香爐一枚歸邸適有僧餉以梔子香至初冬早梅開自折花一枝置書室與同志視李明飲酌且即爐中焚香微為酒困酣眠紙帳次日不疾而卒

### 三井中竹木

南城陂頭士人崔椿慶元元年築宅鑿石為基深數尺於石中得一桃核取視之應手為塵而散及當開井日者云宜就屋之角崔撫與屋近欲遠之日者持不可至挖工不見泉源過三丈乃古井也細驗之蓋古昔田中之井以竹為羅闌尚宛然竹旦微爛而闌之堅不可折其中有破盎及飲水盞汙泥之類存焉此邪向來和無洪水之變而桑田改更如此又建昌城內驛前紹興間富家創旅店其處無井穿穴過四丈乃得古陂牙木者兩木鑿竅相受以為固也臨川鳥坊人亦因掘井有橫木枝葉猶存上有小柿數顆蓋柿樹也三者均為甚異非復智慮所能測度云

### 普明寺新井

南封普明寺欲開新井僧議就大殿前庭中匠人能

相地脉堅執云當於東偏東則才戲西則少僧不能自用初說才啟土丈許匠疾呼令抗上問之戰怕甚久始能言云直下有犇如數百面鼓始不可致力僧添賞帑湲強之匠曰茲生平所未覩必有怪變令不浮已宜以長綆束我腰使四壯夫急持我有急須速滿挈起僧徒之匠下再運推大水溺出僅脫死俄水平井面襟以它異雖不盈溢而動泛不常時覺微減捉似奔湍不可禦寺之人爭走登山唯一僧頑然弗怖取蓋汲飲味與常泉不殊測之以萬尺三接不到底其中接東宮空洞獨向西似少礙次日僧衆見屋宇如故乃敢還井水常滿不敢汲又不敢塞十年後漲沙仍復塞合故址尚存其地名埠窰平邪之識者謂茲去大江絕遠且無港汊非下通海眼乎若徇匪言就東偏則寺淪於洪流矣吁可畏哉

南城毛道人

南城毛道人者不得其名少年不娶父母既終翩然遠引三十年後反還鄉時髯子烱然往來寄宿他舍全不事生業亦無所長每為人慢易益有信而師者其誨授之訣不過熊經鳥伸之術而已寡言笑人待以飲膳無論多少概盡飲酒至斗畢無容醒歷同客夜坐伸欠則光自其口出富人慕道者往造之杳無一言與之善者徑而問焉應曰吾蔡荒之腸何能陪膏粱之腹與讀書人揮書語哉其意乃深拒之耳慶元四年正月九日坐亡於南豐逆旅迨焚化時骨皆連鏁不斷仍得一物如錢大色白如玉堅而瑩隱（汏然當作炊然）通明有人形跏趺而坐旋定於懸蝠龍周老史余生寶藏其骨全類舍利通如棋子而揮米粽人生時自言因到濟北遇異人製鉎黃成汁之法餌為丹可療傳尸勞瘵令郡人唯正子安得之子安之父六七十歲矣云壯年因識之顏狀只如今日殆過百歲云

吳蔡棺異

吳蔡撫州士人也少預鄉薦而失意不遇其父七既傳言卜風水家謂年歲不利姑就堂中別擇一方向佳處寄殯之二年乃克葬挺厖正生芝草九莖各長四五寸色深黃米下尚軟才見風則堅如木色變紫與世間所產者一同吳仲楷乃作記詩詠其瑞然三年後蔡用特恩拜命卒於湖北總領所酒官所蒙止此南城蔡彥超妻徐氏以八月死留三夕面兒如生及見二七濟一婢報棺與如火炙蔡未信走往視之溫溫然纂於日中四隔及尾盡爾唯棺頭則否及驗

之處凡前椅卓供茶其冷自若抵暮始一切復常此家夫婦元未嘗學佛也右十三事皆黃日新斋夫所傳

夷堅三志壬卷第一

# 夷堅三志壬卷第二

## 楚州方夫子

楚州方夫子者一僧也只著布直裰莫能知其紀年人疑其少時嘗為儒流故稱夫子不火食亦不寄宿宮寺人煙之處但往往神壇社廟棲止求見之者不可蹤跡凡人死生福禍值其肯言無不響應然不可扣未嘗從人覓錢而腰間不乏敬事者擬行親近輒漠然不接間呼一人揖而與語不出一年非死即大病或欣然邀客入酒爐對酌客自居哥還然被禍尤速度其意務與世俗絕而已丁水信者家富買爵係於衆中挑之招飲酒酣腰包出一物使食形如膾非魚非肉莫可名狀洎探錢償酒直則皆市中日用者臨出拊其背曰汝強丁臨過大澤見巨魚因落淺沙間其長數丈不能運掉丁乘醉挾力攫之不動乃呼少年力多者共斃之凡三十五輩剖其肉腸而為腊其味蓋似酒爐所食者然重千斤一骨節可作舂臼丁蓋自說使氣雄閭里未半歲病死彼三十五人者相繼無遺陳敵為郡守備禮迎請屢矣掉首不顧一日據案決事忽醉罵而入閤卒不敢憑陳問為誰典客以告陳曰吾好招之不至今敢爾命捽至前愈遣罵

叱陳大怒即枷項送獄仍令賈兵尾其後聽其所言但云這賊收禁我看天火燒了你屋僕兵不敢隱具以白陳矣曰無傷也狂子已落我手後火燒吾郡救汝甫明日家僕自石城來問鄉里事緒曰平貼無它只宅上少遺漏驚訪其詳則云廬舍淨盡矣乃嘆曰方夫子真神人乎急釋械引上具公服得展禮又大罵而去建寧劉子禮朱元晦妻兄也能傳其事不知今存否如何淮楚去來者未嘗言之當更審實

楚州陳道人

楚州又有陳道人者其父仕至外郎當任子陳年二十多讀書不肯受蔭忽若發狂弃家顛癡不可拘束送乞丐道塗經數年日夕卧於堤岸牛泥中或識其家世捐金施之一飽捉即與人當寒雪永夜屏息鳴雷人雖異之而莫能知之也又數年稍泄其機巧頗常有氣騰上或問之曰勿問但以木炊羹餬置吾項少頃則通熱可食驗之而信已而不復泥中卧往來自如建寧劉思恭舊見之淳熙間再見則在宅所扣其說曰吾為丹所怯不居泥淖是身殆無所容又扣為何丹不荅而走劉持云與約明日更瞻禮曰不須爾芽山劉褒衣來謁方先子吾為引導爾劉曰子直老鼠則生矣恍不曉所謂時正初夏及六月得下泄病幾死者三四綿延過冬至及瘳始悟鼠生之證然深自閉匿惟恐姓名章徹於外一淮漕獨敬之漕無子訪之作楼命兩妾同拜請曰某未有嗣續二者孰可指卜椞曰此是已得別戒曰有子定矣切莫使發性氣漕受教唯謹官僚過失曲意掩覆踰歲果得一男不勝喜即遣吏賫沉香一斤并銀綺往謝吏跪致漕意陳頻眉良久曰不濟事了悉却不納吏強委香而去使寄聲曰吾向來所戒如何而乃頑心不改耶曰運使至善人那得性氣之失歸至真州嬰孩已不育吏以實告漕動色拊几曰神哉先生之言也神哉先生之言也僚屬聞而疑焉漕曰某前守某郡奏罷一縣宰不法繼乃知不如是之甚特幕官譖之爾其人性剛又家貧無以歸遂死於路亡子生之夕夢其就吾榻同寢怒而逐之擊以笏遽起入後房夢覺聆人語聲則兒生矣蓋冤魂示化也嗚呼神矣哉今尚無恙

聶伯茂錢禍

臨川聶伯茂樞密昌之姪也為人端良朴厚善作詩字畫亦工家新修廁屋畢加以瓷甓曉登之忽一錢

從上墜正中其額念泥飾堅密何自致心切異焉錢表裏光新可愛姑携下以示家一人方傳觀擬議間一白鴿自外飛入其懷因撲得之付兒童飼養甚爲馴狎然莫明其兆祥未幾病復下氣蠱病現如覆盆精日不差僅余年而亡卒之夜見環其居嗚呼彝扰上聞之屢與婢明燈迫其絕乃以告人遣此無妄之禍天理安在哉前十年妾康奴生一子而妾兄弟皆有瘵疾一日正搗帛若有報者云汝弟已死回顧無人但一物倏入咽喉間須臾吐鮮血數月而死

## 劉氏柱吼

建昌城內食巷劉侁家因慶元元年火災毀其故廬二年夏悉力重創廳事忽東主位一柱中作黄牛吼連聲不絕者三日侁招精於佛會者二十人繞而誦金光明經亦不止又三日乃寂然俄而喪子且無孫雖居處僅成但伶俜一身而已

## 懶愚道人

金溪女子何氏名師韞其父亡母嫁邑士董天進之子董登科通判饒州母時就蓐與其夫約已有四女若復然當溺諸水是夕董妻夢神人抱一玉天尊入兒婦房爲犬所吠至傷神人極力訶叱且拜謝驚覺良久董揭被推枕呼撓之口中猶喋喋語不敢徐能道所見望廊下村燈燭火且人口嘈雜董疑外間有警足不及履走下狀知婦免身問男耶女耶無應者妻心訝焉趣詣其室則已在水盆內有物覆其上矣急取之且責其子子謝曰實以多女恐爲大人累於是舉之才十四歲嫁臨川饒氏祖母已沒父至貧奩裝卑薄晝躬爨滌夜讀書史仍勉夫以學好作詩未嘗自露至五十寡居端靜不與人接過六十以後始見親姻嘗自叙云韞道人居舍前有一木盤蹦濩落每恨不識其名訪諸梓人曰此懶愚樹也俗謂之懶由樹外堅內虛不中繩墨道人笑曰此真與我同道抒其室曰懶愚因以自表仍賦古風一篇云君不見南嶽懶殘師佯狂味殘食鼻涕任垂頤懶爲俗人拭又不見愚溪子柳子堂堂古遺直以愚愚溪山于今慕其德二子真吾師欲見不可得惟有懶愚樹終朝對顏色齊威勤讀書輪扁而斲輪勤巧動心志何如懶愚貞衰年鬢已皤行少坐時多亦欲做勤巧柰此懶愚何許深甫主撫學道人孫婿黃日新將赴席下作序送之訓以懷仁輔義立身行道報國榮親之說凡著詩文四十卷陳孺漢鄉葉伯益皆爲撰序享壽

八十六而終

胡原仲白鷴詩

建安胡原仲憲宣和中赴省試於京都届中塗夜夢對白鷴而賦長篇既覺但能記四句云惟余虛名在長江與蒼山不逢堯舜世終此若鳥閑念之不樂且起為同塗士友言以為方從事進取而得此詩前歧事不問可知必老死布衣無為汲汲西笑也諸友強挽之行竟不第紹興中周趙忠簡公薦詔召之辭以母老乃補官就教授本州告詞云朕聞堯舜之世天下無窮人然後恍悟前語

孝宗在御復用大臣薦拜大理司直秘書省正字引老乞歸持改京秩與祠祿後以壽終

兩黃開登第

南城士人黃開字夢高用累舉先解而以紹熙癸丑登科調湖口主簿文年九月病卒同郡新城一士亦姓黃赴壬子秋舉祈夢於大乾山得詩兩句云一枝丹桂高高折兩朵黃花韡韡開寤而大喜欲改名韡謂與夢之所當名者不投欲為開又惡犯南城夢高它日慮將蹭蹬沉思連夕竟亦名開遂同年唱第銓調桂陽主簿待次理居開夢高不祿心大惡之每書名只作闓字至丁巳之冬亦卒有圓夢者追繹神旨所謂兩朵黃花韡韡開者葉而不實之義也神其戲之耳初南昌王大異伯珍與夢高為契舊時為省闈矣詳見其預選深為之賀及隨群往謝李邁出迎之呼曰何為有兩子張夢高應曰只緣有陳鶯坐衆皆大噱初拆封日主師疑建昌兩黃開且皆書義欲去其一已而閱家狀見先舉初舉之異乃止支壬所書不詳

項山雉

撫州金溪縣項山寺去江不遠六十年前有野雉甚大迥與同類別人或見之亦不疾走疑為神物相戒勿得犯觀翫之久日以狎習樵牧有貪者復懷搏射之意然才遇之輒翔去以是益異之忽僵死叢草中童兒亦不敢取食踰宿就視頭已化蛇特未開眼見者悚懼却退漸并其身成全蛇衆共逐之入一穴穴中泉出如涌居二年穴浸大歲歲增濶每出遊戲於菖林中而食木華歷二年其穴廣可容人自是不復得見一日雷雨大作山裂發洪滔滔漫流與寺前大江合寺之人見驚波中一蛇龐如梁柱躍赴江畔居民頗遭溺水定之後僧往視其穴則推塌矣

·呂仲及前程

呂及中企仲少孤貧漂轉建昌雖已受蔭得官而三十歲時風溼末疾之之小愈適闕僧張聖者編置到彼別有張無無者從學焉超然有所悟能信口談人禍福二張同寓太平寺間游去夢現無無自言當任州通判弃而入道然莫可揣詰士大夫多就謁呂亦往得其所書鎮淮兩字曰君見此則發迹更無它言呂四十五歲始改京官作邑宰會虜冠犯江方軍與之際幾以乏興爲主帥所戮已引立皂旗下帥望與人物壯偉問爲誰家人知其文靖公後裔遂釋之虜退論賞外貳遷郡爲運使所知檄攝盱眙至治所見官舍鎮淮堂大喜自負有屯駐軍與北郡結約期以後日四更作亂相應呂密知之而念日已偪古急無及於事又非郡兵可制乃呼直更卒故延更點倍於常夕甫三鼓樵樓鳴角北人疑屯兵畔已遂解散厥謀徐獲唱禍者兩輩立斬之諸司奏聞給事中王日嚴薦達甚力逮加擢用四持節七典藩位至秘閣修撰張無無之先知爲有神也

趙希哲司法

宗子希哲字行之居建昌娶南城董宗姿之女獲曾試文解旋該紹熙霈恩出官初調某主簿利心忽起妄以他事離其妻再娶富室周氏大獲裝奩爲與化軍司法待闕未上夢父奉議告曰汝當致位侍從緣休妻非其罪今望前程亦難矣寤而自悔乃儆於董宅之側挈周并三子居之時宗姿已亡仍外堂拜母曲意講驩如舊日將以全姻好而消冥譴也復通家往還始與密友鄧景文說前夢然業已如是故妻又更適鄰縣令韓範無可奈何常悒悒不樂慶元戊午二月之任才踰月而抱疾以四月不起方困頓時遣呼其弟建城尉於鄉里將付託後事尉既行其妻母於黃昏之際見希哲着白道服方琴頂巾如平日結束大駭急報其女曰十七伯伯却在外奔出視之無見矣越數日凶問至壽止四十餘

楊抽馬卦影

楊抽馬卦象言人死生吉凶貴賤壽夭往往如神予書已數具之但志其文者至於微細夥未居止宴會亦未嘗不然是於累年之外茲不殫悉書使人知萬事之固然不必苦鬧方寸也五客郭大夫爲四川副置司幹官指三十千問亡十年休咎最後一詩云第一莫忻遭德明它時定與汝爲鄰郭晚得東南郡守

挈家待次於無錫縣買屋於茆子橋即詢四鄰姓氏果有新建昌邊通判捧刺謁之扣其字則德明也愕然駭異自是相與如兄弟乃知數緣之定邈在異方亦不能逃定數如此邊名察常州人梁勝登弟黃齊賢為之館客親聆其語齊賢常至吉州太守方松卿召飯同會者臨江劉閱詩劉以趙從善作守時在館吉因言趙須得揚主流年狀至是歲詩乞青原臺上好廬陵吏招館客是彭城可謂神異觀此兩者之驗況其大者乎

夷堅三志壬卷第二

夷堅三志壬卷第三 七事

## 劉樞幹得法

衢州劉樞幹者本一書生少年游京師曾處沈元用給事館第遇異僧過而相之識其功名無成而畀子碧色堪入児道欣然授以卦影妙術勉而受之又一客為傳天心正法亦姑受之其進取之氣方銳所懷蓋不在此及離辟而還蒲博飲酒窮悴日甚乃習持正法治妖魅著犇韓子師遣奇祟撓聒彌年巫覡百計弗効召劉視之曰易事尔語出宿書院盡屏姬妾約一夕即無恙其家從其說秉正狂肆中以夜行法戒童奴曰緊閤戶候聞鈴聲至則啟之而盡滅燈燭既振鈴入戶復閉之忽光景滿室病者見五通神着銷金黃袍騎導而去劉出病者酣寢及旦起洒然如常人即使友客一家喜歡不可言排比宴集挽留五日乃備禮酬餞遺貨帶直三百萬臨別命兩美人捧金鍾為壽凡飲悉用贈又餉一駿馬劉醉中乘馬而兩妾騎於前懷其鍾驅轡重數擔道上聚觀咨羨歎息劉大過所望深恨行法之晚自取流落行未十里失轡顛墜左臂跌折呻吟不能進欻然省悟急遣告韓易肩輿歸其妾與馬痛卧歲餘棄金鍾乃愈此

膂竟癱緩因自咎傳法之旨令勿得受財令犯戒招
譴宜也遂罷其術而無以衣食始售卦影衛人識其
本原不肯從之念無以致人之信假故舊閑館朋游
之地不受錢米者與之卜然後所言日驗踵門漸多
後還通達置肆奇中非一遠近聳傳邦人何汝聽習
書義居上庠暫歸鄉里劉住見自為筮之其詩曰中
興天子大如日詔書速下搜群賢重重稽古復稽古
總在唐虞第一篇時紹興壬午春月也及秋薦送
孝宗已即位御名與第一句大如日符合因用其兆
擬作首篇義題若稽古帝堯若稽古帝舜果登科自
此門庭如市至納卧錢連日而不得入手一官人赴
吏部調選來求筮詩中云路上逢王大鞭馬速走過
暑不可解暨注擬而歸行抵桐廬石欄險絕處內迫
峻嶺外臨湍流匹馬獨驅行李在後逢故僕王大拜
於前猛思影象之語曰奠雖曾為奴隸御之無恩以
故辭去茲無謂而來又安知不乘不測以擠我不待
其起加鞭亟過幾蹴其首僕既不獲伸拜復追及問
曰官人是得何處差遣猶憂畏未暇對白晝無雲忽
有聲如雷起自山脊墜於淵蓋方一丈巨石若堆磨
而下正恰在來僕拜處便或小須臾主僕皆為泥矣

俟章另由作候

於是喚回王大詰其異相伺而泣又士人某有弟任
處州教授是歲大比七月中弟書報母病急來占畫
一城開四門中作一殿殿上兩侍御坐殿下一射垛
元不及所問大略士人雖其妄奔往處州母已平復
而歸赴舉場處已後期計會赴轉運司試乃克舉辟
四門賦虎侯詩郡人鄭元禮以三十千占年吐內一
年者云忽見池塘春草青不軒割處也軒割一重喜
了一重喜此除功名定有成鄭居城門下門前一地
方廣二丈許花板為閣道數尺然後可出入積水所
瀰極為汙穢或春夏不可聞一歲忽清徹底而其中
藻荇蔥蔥然染家至就以滌浴縑帛皆云古未之有
是年秋長子夢得杞鄉薦次子昉試上庠用春秋首
冠明年南省復為經魁衛經擢第四甲擢第池再濁
如初其淵妙如是然亦全年樸塞無一應者元禮疑
而問焉對曰此係一時神將靈否如何尔一時之中
又每時換易若值所直者明了即報事通神值其昏
昧則妄言矣乃云若來報丁寧輒現形於紙上或案
上或衣袖上吾亦不曉第依而摹之無所容已意若
神影不現乃自據卦爻推演而畫之尔故宜有不驗
劉此隱尋常不泄於人茲其所秘也黃齊賢與鄭氏

父子至交得聞其說紹熙四年劉下世壽過九十今厥子若孫尚襲其名然不逮遠矣

沈承務紫姑

紫姑仙之名古所未有至唐乃稍見之近世但以箕插筆使兩人扶之或書字於沙中不過如是有以木手作累字者固已甚異而衢人沈生之術特為驚听其法從占者各自書心疏仍自緘封用印蹤亦可沈漫不知既至當門焚搭鑪而禱沈居武雄營門無廳事具直頭屋一間偪街夾小室僅容膝供神九位標曰侍御玉虛真人大一真人南華真人之類先焚疏畢乃入室中磨墨濡毫展幅紙於案末者又增指白紙成卷而實紙之多至四十幅沈接至於硯傍而出繼無跡廳不加糊飾了然可觀沈同客坐伺於外少少則闔放筆聲共入視才有數字只是報真人名稱為何神又坐食頃復放筆然後取其書上有訖紙皆滿墨迹未乾凡所謂無不報但每問物許過三事錢止三百五十文可謂奇奇怪怪矣無用論其或中或否也東陽陳亮同父以殺生坐獄鞫於衢前者數翻成款最後秀州一尉來尉少年喜立事偪使承服其子懼甚欲扣神神大書曰無憂當登第然須經天獄始明子弁詐闕下得移大理訖以無罪釋放後二年廷對魁天下黃齊賢求占許以舊發至問其父則曰宜保六七之年恐有大厄盍佩吾符再炷香進紙頃之篆符四道筆勢飛動與世間議擬而畫者絕殊黃父生於己亥果終於甲寅如其大厄之語

建昌大寺塔

建昌大寺曰景德在墨市中有塔極壯聳中置泗州僧伽像甚著靈響張彥文尚書與其子元晉初預鄉薦皆禱之同得珓曰吉遂登第去郭八十里一村吡忽持萬錢踵寺門欲修塔屋及僧伽身上衣僧問何為起此意曰近承貴寺命道者張公相訪具言屋頹敝仍雨漏損大聖臂將故願結緣僧相顧驚愕云元不曾遣人去徐思之相傳塔基乃張公所施豈非相主土地之戰乎方相率觀聖像其臂果因雨漬傷蓋幡幢蔽翳而外闇但朝夕瞻仰焚火不及見也慶元三年監鎮江府和旨樓　迪功自他處挈家來寓居四年四月以多雨傍兩廊壞其女夢護法七郎告女云汝儻自愛性命宜速徙出此塔非久將倒女覺不俟旦急以白父葉及亟去塔果頹陷焉

夜見光景

江西俗相傳枚閒有光景燁燁然見者亦謂之鬼軍人偶聞之須急以穢衣蒙眼近而注視則見其或丈夫或婦人形而非淮浙所謂九頭馬臨川劉彥立兄弟二人有母在堂一夕屋後松樹上圓光如日高去地二丈余即之則洪共意其寶也掘地深及無無所覩乃止鄰室亦見之蒙眼而窺光中有一婦人冠裳可想像後黃齊賢造劉氏坐語夜深値雨乃退從僕奔告言恰來從被一物嚇殺一个日頭忽起從前山高出三丈所照草木皆可辨只此畫閒色赤耳而至始泣劉甚以為惧未一歲而亡黃隣居蔡家之僕亦曾見如日夜出色炎如火附於地大吠逐之光搽地避隱而止於其側曾氏之門移時乃相滅蔡氏明日掘之正得一石未半年曾喪明此光不祥之兆見於此云

童氏金鴨

南城童夢弼宗說教授自其上祖因浴於水濱忽見一物如飛蛾從空而下試引手撲之而獲形狀全似鴨不能動時已近暮歸而燭之黃金所為也大如人拇指而羽翮纖悉畢備神采偪真混然天成略無彫刻人力亟緘于笥寶藏之寘諸枕席之上越三日啟啟視其尻乃有金屑蓋遺糞也大異之自是数日輒一掃取積之益久持貨於肆皆紫金上色得價多於常品家貲稍以衍盛至錢流地上傳之累代及子孫分析一位拈得之偶子婦半夜生男感熱疾醫者急欲生金煎湯下藥姑言於傳孫謂釵釧金不宜不可用於是責金鴨把其湯既一經久不復有糞其家亦浸以衰削今飲湯之鬼猶在貧無置錐矣鴨夫所在

張三店女子

建昌南城坊羊馬城下民李七舍故居徙寓巫廟後張三客邸樓房安止慶元三年六月十日夜歸見房門半掩覩一女子著皂衣穿翠鞋而不識李驚疑之際女瞋怒曰汝若不相容我便呼廂巡誣汝以誘引之罪李惧曰敢不唯命是聽良久笑語無間始云我只鄰近人家女年二十九歲良人浮石不歸間死於降父母知之暑不以為意不免自出尋度夫力前去審訪不慣識路途遲回抵此夜色既闌勢不可及舍就此借宿得子李詰之即登牀並寢過五鼓穿牖而去明夕復從屋而下一无不損李怪問是何女婦所為曰我家本微薄亦曾去從路岐為路索之技析以習熟對汝宜應復羞次夜攜七十錢與李又次夜與

絹一匹李感其意第四夜挈酒一斛并脯腊令李飲之而白不濡吻李強之曰幸能對酌不應獨醒乃亦盡一杯且云此是寡酒極不易得命買炙角共食遂皆大醉困睡夫曉女惶惑無措忽由窗隙中出書如裂帛聲李震駭方知必鬼魅遽白主人主人云我正訝樓上何為此夜有婦人切切私語正擬夲詰又恐做成官方不料值此怪物汝去矣毋汙我好店舍李辭往它處取向所遺絹償繳金乃芭蕉葉爾李夢女執手叱罵曰汝真負心漢與我昵比而盡以告人何也吾且治汝覺而神思憒憒不能飲啄景德寺寓士趙十二官憫其陷鬼計適同寺有葉生嘗遇至人授神霄法錬濟人頗多趙率李往下拜投懇葉令隨口供狀餅以符使納腊飲仍牒城隍司拘捕葉祟是夜四鼓李夢黃衣吏領劊子十人押女荷枷亦驅李同去見女容服如前而後有尾尚指李大罵曰汝待我一何慘劊子運鐵椎撃之約行二十里到城隍廟衆趨入及階下傳呼曰李七狐娘分左右立有刀斧手夾殿下黃巾力士紫衣功曹等人物甚盛俄頃紫袍金帶人升殿坐蓬頭道者四輩侍直李自陳如初其上一人屬聲云李七是生人先放還野狐當死送獄

訊勘旋押李出正行門墜于岩石之下悸而寤的的能記說自此漸趂几涉再旬始平復

洞霄龍供乳

餘杭洞霄宮昔有主道首士誠敬感神誦度人經揭著奇驗其側則龍潭所在每誦使持念倏一老人從潭出跪白曰弟子即龍王也每獲聽經文無任瞻仰但不敢輒前今所以呈身切有請尔道士曰其說云何對曰師才到潭上則水府幽祇皆當起敬不遑寧不自安茲願只宴坐宮中不妨日課庶純百靈得以休息若慈悲賜許當日供鮮乳二斤以充齋膳道士曰吾意豈在斯謹奉王戒老人喜謝而隱潭上之從遂罷翌日廚僕報几案得乳兩斤極新潔莫測所從來未嘗堪食否道士云非汝所知宜以飼我小師抔之果重三斤其後日日皆然數年後忽失約深訝焉使誦經水次俯老人再至曰乳乃陽間物弟子忝為龍神何以得之但鹿尼中有欺瞞取贏餘者我則陰攝之此去市户董七者好弄秤權用十四兩作斤故即而掠取令其人出外廠父自主鋪業淳朴有守未嘗罔利故無從可致乳道士歎息不已謂之曰吾欲知其端倪恐身有以貽譴尔然則欺心事那可妄為

吾誦行以增之亦亡益也遂周行郊閭一意道人於善鄉宿至今尚能言之而忘其姓名及歲年矣前監鎮江和旨務率生說

夷堅三志壬卷第三

# 夷堅三志壬卷第四

## 南山獨騎郎君

臨川村民張四買芒掃帚一束凡四柄及開用之於中得小鐮蓋割禾所用者知為編帚人遺下取挂壁間迨夜輒有聲家人疑惡欲弃之張曰此不是殺人之具必非寃魂無乃鬼神憑托乎姑置之徒頃神堂內奉之唯謹始也烏烏然然則訇訇然旬日則喃喃然云云然似可曉一二又數日悉能辨之問為誰曰吾南山獨騎郎君也山神憐我巧言語又知人世事故遣報禍福於人初言明日五客至送某物來鄰婦方孕言何時得子艱而不危一切皆然漸漸有持錢酒問事者居半年其門如市乃繕卷軸以歛之益敬為神族弟天祐造而謁焉持久不應僕坐以待忽聲出天井中謝淹留之過曰偶赴劉漢王飲席是以歸遲漢王者土人所祀小神非高皇帝也扣以訟事曰得勝仍有財又扣其二則云不可不若罷議苟妄動必敗已而盡然天祐置百錢而退呼回之曰中有沙毛錢五請易之天祐持去白曰聞神善謳願所一唱先索錢與之三文乃謳其曲則俗傳剌梅花者也天祐曰能送我乎曰甚易作嚶嚶之聲隨至半空一里

許祐叩首謝之曰仙童還矣乃視其徐行而反如是四年忽告別遂寂無聲張氏賴以少康用其錢與常鏹等考向所報荅不過村疃細瑣不能知其它亦已怪矣

## 皮場護葉生

皮場廟在臨安西湖者其威靈不減汴都處州士人葉生游國學賦性若癡呆而誠敬在心事神竭力每月朔望必一往拜謁無間於寒暑風雪也因省試下第無聊念歸而囊無一錢可動謂同舍曰吾困窮無策明日當禱皮場乞三萬錢衆相與嗤笑及還有喜色曰卜之盃珓既許我矣明日當得之衆曰如何送來曰殆不可知也明日凡坐薄晚有近郡太守倩鄰齋指名以百千招一習書者充館客其人亦以失利不肯行葉亟往自獻鄰齋將付所迎之資但請借三十千約自鄉里省母便道赴之遂符昨數皆以為偶然耳又須一夫力荷擔復齋戒謝神之賜而申此請衆曰此豈難辨所患無錢既有之何必荐瀆神祇拒不聽復禱祠下亦有喜色臨東裝杳無其人迫於潮信令齋僕齋行衆曰此只可至江下索渡江乏便葉曰吾所恃唯神定非所慮長揖徑出至午僕回爭扣之僕云葉上舍將上船恰一鄉夫自江西來無回驛正與之是鄰人欣然隨去矣於是始異之後數日一同舍自越回乃與葉同舟者語士友曰神哉皮場之靈獨私于彼是日到中流風雨驟作吹仆帆檣舟人窘束無措同載百人驚怖誦經而葉熟睡不知也俄而風定檣正舟人云方危急時見金甲巨神伏舷坐於蓬上不審為誰所事實賴其陰助獲免傾覆尔葉昧然改容曰即吾香火所奉皮場大王也繪軸見在吾篋適於夢寐中固覩之矣臨川游祖武為前廊學又親具異異

## 建昌寺塔影

寺塔現影之異傳記多論之唯建昌景德寺紹興元年者為可怪其始也倒垂其地不但日色所映之處而已凡一寺之內隨屋壁方隅闊狹高低小大無不悉具不知其幾千萬也大抵物之影代日以成是日雖偏室隱戶僻陋之所太陽未嘗及者亦然至於瓶罌甕盎杆鉢床几衣衾什器一切目所覩者布現不殊寺僧欣欣以為佛示大吉祥幾於在谷滿谷在坑滿坑將必有興盛之兆乃募人施財作大佛事辦大齋設已而寂然無福禍越三數翻羅叛卒之厄城人

死者什八九獨通判迸難塔上叛衆求之不得而飢餓絶食一老院子蒙其恩顧密知所在爲求飲食賊蹤跡獲焉又殺之因焚其塔而不能仆然明影現之發靈其凶至此識者云倒影之沴主下陵其上信矣哉

丘簡反魂

宜黃營下地名索富士人丘簡處邑中郭氏館舍夢爲黃衣卒所追即隨以行入大官府王者玉冠赭袍坐於正殿卒聲喏庭中云丘簡見到旁一吏叱問曰當追丘圜茲乃丘簡姓同名異如何妄追來速押去遂墮深坑中駭汗如濯乃覺爲郭君言之蓋簡昔名圜意爲幸脱鬼籍絶以自喜明夜復夢到昨處一獄官捧文牘升殿奏云丘簡即故丘圜今改名耳踰月抱病舁以歸不及至家而沒其再夢也見友人吳得一者在傍聽呼名竊而與人説時得一圜無恙後百許日亦七

涂知縣夢龍

宜黃涂正勝字士表登第爲湘潭宰夢祖居坪上有黃龍飛騰過陽港地名鹿塘白茶乃止涂氏宦族也也士表覺而不懌舉夢示人曰坪上衣冠其絶乎白茶之地興矣次年四友策名正白茶一派終列大夫郡守十知縣繼之而坪上寂寂至今四十二年無人仕者

涂朝奉毆瘦

涂大經朝奉初被鄉薦入京行次半塗寓宿一寬宅舍館已定聞内間呻吟聲作一廳門者惟一老翁執禮甚恭凡供需之物如屬縣之奉使者心切疑焉問之方云其家病疫涂彷徨欲去顧天色已昏暮前塗旅邸有無遠近皆未可知而從僕撗叨搗飫深過所望交口抵其行勉強聽之而悵然曰吾其病死於道路乎翁微聞之遽拜於前力挽留不使去仰而視曰秀才得非江西撫州人姓涂者乎答之曰然念向者未嘗此來遠鄉之人安能知吾姓氏殆必得於諸僕而俟我尒翁進曰吾官乃我家福星我家六七十口不幸一男自獄歸染因疾今家衆已死三分之二獨老夫先病而甦昨夜忽夢數神道來相將辭去某試陽止之神相顧曰不可居此矣明日有撫州涂朝奉來當急引避故從早汛掃敝家以待果蒙賜臨幸爲我少駐涂雖畧自釋猶未之信及釋褐回再過之盡室出迎謝所供益勤渠翁云從吾官宿此之後病卧

者不藥而愈敬不敢忘涂始慰喜及轉至此宮大加嬉惡竟如其說

陶氏疫鬼

宜黃詹慶者初業伶倫深村人也貧甚兄嫂稍睚足不肯相容乃謀往郡下其居距城百五十里臨去乞米一升不獲行丐而前既抵城中適一官族高宴其夫婦皆善絲竹耳並生聽慶吹笛聆其過度一字工妙之極主婦至齧夫臂大呼曰奇哉自是以技得名漸亦溫飽取陶氏女為妻而贅居其家才一年陶室病疫慶晨興入廚見竈上兩異物狀如獼猴而有衣裾適舉目外視慶立覩之甚詳俄跳入竈而沒陶門名死慶獨無恙馴致富教子讀書且假儒衣冠而用子餘為字只家衰矣

楊五三鬼

詹慶所居在撫城委巷中傍有剃剪工楊五三者善為擯相一夕天家應奉大家姻席歸已深夜仍被酒半醉炬滅暗行心惕惕然至兵馬司前見門外坎上群卒附火亟往投之相向炙手因仰頭伸欠顧群卒皆無頭駭而走猶能捉燈籠而忽作又暗行咫尺千里遇質灌肺擔子者方歸猶有殘燈在擔書而即之告以所覩方取籠中燈蓋就照其人亦無頭驚仆於地良久稍醒奔回家衣裳沾裂而目傷破僅能道鬼魅之狀旋復奄然越三日而死

湖北稜睜鬼

殺人祭鬼之姦湖北最盛其鬼名曰稜睜神得官員士秀謂之聰明人一可當三師僧道士謂之修行人一可當二此外婦人乃小兒而一則已建安劉思恭云福州一士少年登科未娶鄉人為湖北憲使多齎持金帛就臨安富為壻士之父以貸茶宪為生只有此子聞之大喜即從之于歸拜親而鼎卒八人車乘已至乃迎而西入境之日午炊於村店忽語其家僕曰此處山水之美吾鄉里安得有之因縱步游行見古木陰森之下元設片石若以憩行人者即坐其上瞻覩咨歎喜其氣象殊絕不忍捨去又顧僕曰我在歇涼正愜適爾且先送候飯熟而來僕還至店飯已熟急趣之已失所在呼叫良久無應者走報轎兵俛挽店主人以其主人變色搔首急往窴搜得諸深山灌莽之間糜之以索既剖其肝矣八卒兼程報憲憲驚痛下令捕山盜杳無端由白店主人及鄰里皆送獄訊掠多有至死者獄不竟未忍白其父母累月後

始知之同日自縊死北風浸淫被於江西撫州村居人遣妻歸寧以所饋微薄不欲偕行而相去不過百步道深山然後出田間出則望見婦家矣久俟之久而不出心疑其與男子姦疾走物色見支徑鮮血點滴新殺一婦人斷其頭去其肝衣服皆非所着者又疑而進遇兩婦人面色蒼惶正着己妻之衣執而索之得妻頭於籠內告於官鞫之其詞曰本欲得其肝爾首非所用也將弃之無人過之地而滅跡焉遂窮其黨悉伏誅此類不勝紀今湖北鬼區官司盡已除蕩不容有庙食木陰石片盖其祀所也

## 化州妖凶巫

邊察德明終於化州守其子嶸縣主簿所從黃齊賢學嘗談化州之俗妖民善呪生達人食肉而呪之則滿腹皆成生肉食果菜而呪之則皆生果菜徐徐腹塞必死雖守戟弍不免故一歲之中公會絕少動輒折送然罹其禍者亦可解及呪婦人生産則無法可防償食牛肉而就蓐則生牛兒有持訟於州指名某凶所為邊命捕逮禁鞫凶汙苔疑曰人不應牛生是其不積陰德為惡神所譴爾遂妄供數家獄官知其為而無可奈何邊憤甚會其病卒又墮落一巫能禁人生魂使之即病適與鄰人爭田石龍縣宰知其名將殺之既嚴捕入獄即覺頭痛甚疑而惡之宰固健吏不為沮之帕首坐獄户自鞫訊不勝痛始承伏云因來時已收倸知縣生魂於法院盛之以盒貯之以湯申之以符見在法坐宰即押巫坐城三十里抵其居視之而信下着姓名生年月日因紿之曰汝速解之吾釋汝巫禹步雷聲俄頃宰脫然所患如失嬉就估其貨皆了不以屑意畢事將反吏白言彼處一小室婦女以死守之意必有物宰翻然再入破其鎖中才容膝秉燭四照所畫鬼神怪絕世所未覩盖所謂法院也婦人又指舟邊障爭一小篋吏奪而取之正其秘法宰畀諸火巫死于獄一邑之人更相喜賀云前書荆南妖巫始末頗相類

## 漳士食蠱蟇

漳州一士人負氣壯猛謂天下無可畏之事人自怯耳每恨無鬼神干戈以試其勇嘗同數友出次村落見精帛色物地上皆莫敢正視士獨笑曰吾正貧何得不取對衆啟之於數匹絹內貯白金三大笏更一蠱蝦如蟇視之曰汝蠱自取吾所欲者銀絹耳既持歸家人皆大哭曰禍至亦無日矣士曰吾自當之不

以累汝是夜升榻有二青蟇大如周歲兒先据席上士正念無以侑酒連推敲殺之家人又哭士欣然剖而炙食乃就寢酣竟晏然明夜又有蟇十余小於前復烹之又明夜出三十枚夕夕增多而益以減小最後遂滿屋充塞不可勝食至暮上埋於野腥氣益振一月後乃絕士笑曰蠱毒之靈止於是乎妻請多買刺蝟防暮出則必捜啄士曰我即刺蝟也尚何求哉其家竟亦安帖識者美之 右三卷亦黃齊賢所傳

夷堅三志壬卷第四

# 夷堅三志壬卷第五十二事

## 黃子由魁夢

黃子由未第時以淳熙二年六月一日夜夢至大庭下手進文字一軸須臾傳旨云文氣不甚驕可擢為第一衛士在傍者揖之曰謝恩合要㫄記當師為之覺而悉能尋憶密志於策未嘗語人後六年過省與同舍生冨唐瑞消赴庭對始顧之曰此與向夢中所覩不小異瑞趣就席荅聖問未暇質其詳晚出乃詢之且曰子由平時待夢無一不應此曾感兆否方荅以二年所云雖未知入何甲竊料必忝甲首瑞賀曰要㫄記叙謝非大魁不足之及唱名果為第一名乎問即用夢㫄作記不易一字瑞今為桐陵宰姪孫思作並問其說

## 醉客賦詩

德興新營士人張侍象字德章淳熙十一年省場失利就趂大學補試少留旅邸以待榜出嘗與二友生夜詣市訪卜因入肆沽酒三人對月清飲俄客落拓趺宕造前曰能以一盃惠我否張見其以大醉荅曰甚好取盃滿酌置几上戲之曰覩吾人姿兆定不庸俗能賦一詩然後盡此盃乎客披襟不辭且請命韻

張正欲困以倍突曰只用呑字隨即爲吟一絕曰行盡蓬萊弱水源今朝恐渴過崑崙興來莫問酒中聖且把金杯和月呑舉盃一吸而盡方驚嘆其雄新出迹之無見矣張悟爲神仙者流恨交臂不能識也爲之悵惘經日德章以恩科得官爲筠州新昌尉卑之姪攝邑得其語

## 黄炎司法

金溪黄炎晦叔嘗以盛夏詣族叔家叔晝寢夢人報云司法在書院簷而覩之則炎亦假寐俟其睡起乃以告之炎時爲布衣取進碌碌望一一官稱甚難私用自喜已而預淳熙丙午鄉薦丁未擢第緣殿試在五甲造銓中主安福尉丁憂制不克上庚戌服除再調南雄州法曹叔聞之悄然不樂慮其前程但止於此又四年臨當赴官而卒炎頃歲占卜于劉樞幹劉畫緑一衣官人傍有錢兩缘初莫能測後因友生薦引達於江西運使林正甫提舉攝新建尉才兩月而真尉到所獲俸金正得兩缘之兆可謂薄命矣

## 范十五遇鬼

新城民范十五嘗爲張暘叔提刑家僕慶元二年二月因事至縣境之石灘與舊同列兩人遇隔闊歷歲問勞如平生少焉悟其已死語之曰爾輩去世已久何爲尚在此我白晝見鬼得無不祥乎兩人同應曰爲有是事哉自浮泊外州因循未還爾索何妄信人言謂我已死遂從索酒曰汝既有錢合做小主人待我可驗故人之情范探懷中合有錢二百即就道邊歐茂村秀才店沽酒歐與范相識訝其獨來而須三飲器猶意必有所待及杯行范參酌三器向空拱揖歐始驚怪正色叱之曰范十五豈非遭魑魅所惑耶而乃狂癡如此范瞿然猛省恍如夢覺兩客不知所在矣歸舍臥病彌月而愈

## 續仙臺道人

三庚記仙臺觀道人事卑之姪所傳猶有未盡者云彼道人從知觀猶子儀假館于儀領畧命治一室處之問其鄉里姓氏曰貧子是西川打底州縣人姓田自少放浪幾年天下今老矣問年今幾何曰八十一歲遂揖令就憩日詣市乞錢旋散與童兒未嘗蓄出則群兒環繞因與鄧道者定交嘗倩鄧取湯洗面至則滌濯洗沐垢膩滿盆使鄧飲之鄧嫌不潔覆於地但聞盆與地皆郁然有異香鄧愚蒙人也殊不少悟及冬月道衆赴人家夜醮獨鄧守舍中夕後道人

在隔房大叫鄧道童忽來救吾一條大蜈蚣長可二丈我已遭痛咬了鄧聽其說而不敢往衆歸問訊果為所傷以是歲十二月十五日死於後恰滿六月既於席下得所費錢語見三庚共歎其異且計此日辰乃不留一錢那復有此共人富足神仙高士乃自通姓田觀中人非仙才故不值

葉熙績

以為舟不讀書何由得此又方料理故父致仕遺澤為姻戚道此夢以資笑端及乃為小史雷宣利办而死所居隸新城尉来檢尸正用提點刑獄司發下印本格目實係第一百紙人事休咎莫忘夫宜偶然

錢妾端端

南豐寓客錢肅之侍郎蓋之子也仕至南安守侍妾端端以美艷擅愛不幸盛年失沒欲塟於郭外金絕寺側久之邑胥艾𥙷者忽正晝值之於縣市冶容像歸奕揖問訊而不知為誰家人漫邀與語遂合爲夜則同寢情好諧洽宛如伉儷艾切自慶謂生來無此福分也但形軀日以枯槁殆於骨立父母憂之扣其所由得病具以實對一日正偶坐家人排闥入其室迫逐之艾携端手急奔竄投金絕山中端倏隱於墓艾不能繼衆共扶以反即困卧極治兩月始復常自是不再遇

大和劉尉

新城士人劉溥將應紹興庚午秋舉其父與鄉人陳七翁相好來言吾昨夢看本軍牓其間有劉彥宏姓名賢子似可用此名就試儻契吾夢父呼溥告之乃以彥宏應詔而字曰先覺果預薦選然蹉跎此至淳熙戊戌始特奏補大學初調大和尉到任二年半終於官沒後托夢於妻曰我生前合有三年祿食在大和適以數盡才得六個月而死故令世補之宿緣已足是故歸耳汝輩勿用悲憶也好事者以邑士爵里名籍考之紹聖元年甲戌本境石坡人劉舟字彥宏登進士第注大和尉僅得六月下世而後來者鄉里姓氏要同且以前人字為名至仕之處又同其未後之夢彰著如此則為後身不疑噫兩劉彥宏一登第一特恩其事三年微捧首尾八十五載幽冥定命不差毫髮異哉然則古往今來蒙高爵厚祿巍巍如山者皆賦於造化其棲遲厄窮不愁天尤人可也銅

陸主簿劉注者於先覺為從弟說此

謝生靈柑

江州氏謝生母老病不肯服藥以夏月思生柑不啻飢渴謝捷予無策家有小園種此果乃夜拜樹下膝為之穿裂詰旦已纍纍結丹實數顆旣摘以奉母食之痼病遂瘳聞者傳為孝感遠近士大夫爭賦詩詞歌詠其美目曰靈柑詩軸郡守王溉巽澤詔書宅那夸廣其事惜不上諸朝揭之史策使繼姜詩孟宗之芳塵以示不朽時淳熙十四年也

鄧氏紫姑詩

鄧端若少時傳得召紫姑呪訣而所致皆女仙喜作詩紹興甲子歲科舉將開之前在家熟與數客友會食或請邀問試闈題目者誦呪方畢仙已至乃盡誠扣之荅云經義賦論吾悉知之顧天機嚴秘不容輕泄姑為預言省題詩慰諸君意於是大書秋風生桂枝五字客皆不信已而果然嘗為鄧氏婦女賦衣領及裙帶三絕句清婉可傳寫衣領篇云小剪雲羅雪色白香煤隨意作真行新詩便是班昭戒勝却閑書坐右銘其二云時樣新裁段色衣不將米綠縷花枝殷勤只要詩仙句綉出分明一段奇裙帶詩云尺六腰圍却樣輕嫂嫂嬌嬌見傾城罗裙新剪湘江水綫步金蓮襪底生時庭前桃正華或請賞詠應聲落筆云武陵溪上舊時花兩岸晴紅爛彩霞試問劉郎緣底事花開時節未還家其它所作聯句對皆机警敏捷了不抒思而成一時夫子記錄端若之子直清能佳追憶此數語耳

西天監門

新城姚中秀才生於紹興己未因幼不茹葷為人純厚信直淳熙十二年乙巳歲年四十有七矣十二月五夜夢人持勅牒來示接而展讀之其文云奉勅差西天監國門替蕭然年滿闕模式言詞盡與朝制相類來使言見任人到官已一年中驚覺密記於書冊深切憂之至十四年十二月朔旦起拜其父志句云初五日中當死後事未免上累慈抱願寬追憶父心不之信付之一笑而已中曰請取冊中前年所書現之床表不妄是日又作詩四句寬枕內曰魚龍吹浪起雲煙未向江湖駕鐵船捲地黑風吹江立直將波浪過西天竟至其日不疾而卒所謂天勅差注豈亦細瑞三考云至新始索遺札謌觀自審其自紀夢證如此為鄧直清言

道人相施逵

部武吳郡說其父頃當三舍時居軍學與郡士吳淑黃鑄施逵同舍有明道人者不知所從來雅擅人倫風鑒之譽有求相者每人須百錢四士共延至於齋閣郡父有興問答云君乃山林之人無功名分次及吳淑云雖然不得力猶勝別勞心次及黃鑄云君年二十六預貢二十七登第官至員外壽幾八十末乃及施逵曰異哉君之相法也今未可宣言俟翌日無人時當來訪我如約而往則坐上客滿矣次日復然第三日天未明過之道人執燭辦視徐問曰君有父母妻子乎曰赤立一身耳又問有叔伯兄弟宗族乎曰只一叔在道人云君面有反相須眉皆逆生他時決背叛不然臣節違大突口占一詩贈之云休論道骨與仙風自許平生義與忠千古已曾窺治亂一身何足計窮通仰天但覺心如鐵覽鏡猶欣髮未蓬歷世紛紛千百輩只君雙眼識英雄味其辭意崢嶸不律指頗似張元所賦後以舍選登政和七年貢士第為第四人又數年貪以敗官建炎末陷范汝為賊中卒亡降金虜躋顯秩紹興二十九年以侍讀學士來賀正旦命吏部尚書張忠定公館伴雖序序舊識無由敢發一言浙江亭觀潮乘引接使臣不在側介注目擱外僅能出微詞有自為儔之語郡父終老場屋淑冠鄉貢嘗聚徒講學末道之入甚厚竟不第鑄登科仕為郴州太守年七十八盡如道人之言

猴豹對戲

德興李氏三士政和中皆有俊聲伯為人狰劣每一坐數起走趨仲健於飲啖且最滑稽善謔季獨沉靜以經學馳譽為鄉黨推許與之游者各行標榜謂其伯曰猴子以譏其輕脫謂其仲曰狗子以譏其貪饕季曰豹子以表其文采歷渴臣室余氏余甚富有數子皆吝嗇於財與人無欵曲意因三李小聚長子忽出大銀杯滿酌酒置前曰吾有一句能對曰飲酒并賞此杯即唱云兄弟三人猴狗豹自謂已上三數又下是數畜名必無從可答伯應聲曰父子一群蛇鼠牛里俗指儉不中禮者為蛇鼠而牛者詬罵濃叱之稱之的切如此遂飲酒余子大慙服亟持盃歸之自是不敢復形侮慢舊傳四六對云全文行忠信之四端備正直剛柔之三德正此類也李登乙未科仕至兩部轉運使者徙居穿邑安仁云舊聞鄉老先生說

夷堅三志壬卷第五 王瓊校

## 羅山道人

信陽軍羅山縣荒殘小邑也有沈媼者啟雜店於市然亦甚微三月三日有道人扣門覓飯媼曰別無好蔬菜伴食少俟碾麪可乎即入就坐麪飯畢護進茶道人謝曰本非舊知聞荷媼垂顧無以奉報惟有治酒一方當以相付如媼家有識者可令隨我尋藥媼如女壻王八舍居郤識幾個字喚出相見即偕適野大抵如采如蒼耳蓼青蒿之類凡十二種皆至賤易得既還使王生書其方仍命紉一布囊貯之戒曰善藏此方雖他的親人亦不可得傳之則不靈矣今年此日采藥可終歲供用明年三月三日再換新者過酒或酸澁欲敗以藥投之則無有不美以此終沈婆一世衣吾所以報也其皆驗武官劉舍人家春醸數十盎色味已壞或言王甲善吾酒遣招致之引入視王揩糝刀圭於甕中劉不知也護出坐伴若料理作法少頃云請舍人一看亟走其處悉變為香清滑辣矣劉大喜以半直謝之媼家常乾儲此藥遇之酒之時沽諸鄰里不較好惡有最薄者得藥少許皆化為醇酹媼死壻繼亡方書不傳

## 胡蘆棗

光州七里外村媼家植(植)棗西株於門外秋日棗熟一道人過而求之媼曰兒子出田間無人打撲任先生隨意喫食我不較也道人摘食十餘枚所佩一葫蘆繫于木杪臨出顧語曰謝婆婆厚意明年當生此樣棗既是新品可以三倍得錢遂去後如其言今光州尚有茲種人懐核植於它處則不然

## 信陽孫青

信陽軍百姓孫青為人凶盜事敗伏法時當淳熙五六年間至慶元二年上元夜法司吏鄧思齊妻過其受燈處頓覺迷悶歸到家若有物憑附家人焚香請之曰不知是何尊神降臨妻口作丈夫聲應曰我非神乃十五年前死囚孫青耳今欲見行刑人項興準為一呼之及興至前喜曰項節級來矣向日感荷照顧雖死不忘興問所欲得將轉輪藏及薦金銀紙錢與之皆不許曰無益也願請道士多轉生神章燒黒紙錢送我我使去興如其請項之史妻乃卧不言病三日而愈

## 黄陂紅衣婦

黄州黄陂縣大公村民李氏門外有大栗木一本初

夏之日其家男婦女子皆出拧稻惟一二少女守舍供饁日正午閒聞外有呌呼聲曰宜歌在否不覺應之曰也在田所宜歌者李氏十二歲兒也出視之見二美婦人在果枝上通身着紅衣棠知為異類況拋柴枝足石擊之頃從高跳下入近地中女走父兄共行追逐婦脫所着衣用黑盖頭掩形浮水過彼岸捷登山化作燢狐而去此上四事鄉人程濂游黃陂得於人程思

應武解元

樂平杭橋程進夫紹熙三年館於縣舒氏之迎薰堂將校藝秋闈既納家牒父彭壽在鄉里七月二十夜夢過池上灣曲處柳陰四垂中救小兒用竹籃共舁一人問何為曰今年新解元又問是誰曰應武也及寤念上庠有台州應武淳熙丁未榜以周禮過省唱名入三甲矣而其子習經偶同疑若神明示以覘兆但命名困可更若何改姓良久欣然曰當云應鄉貢進士舉程武上取一字下取一字以荅佳夢亟走介詣縣鳴進夫更名暨九月揭榜果占經魁省試不利明年之冬抱疾死彭壽哭而對客曰向以為吉祥今乃思之所謂今年新解元及小兒槿畀皆不永之兆

年

小原縣尉

樂平劉純仁初為弋陽東山人謎方徙籍其幼子曰植劉夢在齋居宅坐一林上或來報曰賢子得官矣劉曰誠然當先有牌可取以示我俄即捧至視其題字曰閩州小原縣尉劉詩但有表州卻作圓何也詰之植已服紫衣在傍立矣時植留村墟新陂夢後六日還家明年大病又明年而死葬於岑林黃稗園乃悟忽夢植字立之循俊典病中夢到一處堂高邃寂閴無人聲因步入中瑩見婦人豔粧華飾館席於地席上列金玉酒器光耀眩目植舉以觀美人久乃出婦人躡而逐之曰毋將此去也回首應曰無經兩月不起

馬遂良口占

馬遂良居樂平夏陽早傳聲著氣吞餘子而從事場屋輙不利中年罷舉徜徉家庭以詩酒自遣作一瑩取王荆公愛山直待老山閒之句揭之曰老山慶元三年秋喪其長子不勝悲愴欲出門散步清憂下階傷足明年初春方小甦然不獲親筆硯二月五日忽呼語諸孫曰我此生只有二日在世不久矣口占詩

敎扁榜之其令日一章云戴記篇爲令朝是暮春燕
飛鳥鴈塞魚躍過龍門雨大添泥濘風清滅浪痕烏
啼祝溫江溫日未騰輪雖句法尚存如謂二月爲暮
春不祥語也後二日果終於寢右七事已士杜溫說

衛校尉見楊王

紹興庚午辛未之間南北和好堅定虜亮未萌搏吠之意邊關譏察去來不甚苛急有代北人衛校尉者從襄漢來時楊和王爲殿前帥裴在行伍中與結義爲兄弟首往投謁楊一見驩如平生仍事以兄禮且令夫人出拜帶招飲於堂款曲殷勤而不問其所向兩日後忍浸疎之來則見於外室不護詰齋供得錢數百千衛雅意以楊方得路志在一官故百舍間關赴之至是大失望栖泊過半年疑爲人所媒譛乃吉辭又不得通或教使伺其入朝回遮道陳狀楊亦畧省不與語判狀尾云執就常州於本府某注內支錢一百貫衛愈不樂念已無可柰何倘得錢尚可治歸裝而一身從北來何由訪識楊莊所在正彷徨旅邸過一客自云是提副將謂之曰無庸憂吾將往常潤當陪君往奉爲取之既得錢相從累日情好無間逆寠語之曰吾實欲游中原君能扶我偕往否衛欣然許之逆遞抵長安入河東以至代郡倩衛買田我欲作一窟於此衛使手僮爲尋置無何得膏腴千畝衛治具待程程亦報席久之乃言曰吾本無意於斯比行盡出楊相公處分初應公貪小利輕捨鄉里當今兵革不用非展奮功名之秋故遣我相追隨爲辦生計所買良田已悉作衛氏名敬以相付於是悉取契券與之厥直萬緡默然而別予嚮聞此說於李次山其事甚類蘇秦舍人之資給張儀也

蔣二白衣社

鄱陽少年稍有慧性者好相結誦經持齋作僧家事業率十人爲一社遇逆人家吉凶福願則偕往建道場齋戒梵唄鳴鐃擊鼓起初夜盡四更乃散一切如僧儀各務精誠又無捐自挖剝之費雖非同社而投書邀請者亦赴之一郡之內實繁有徒多者皂衫乃名爲白衣會市居百姓蔣二益其尤者尋常製造印香販售以贍生淳熙十六年九月往上巷汪氏應像歸時値大雨手自撐傘行次錦標坊涪津湖北岸洪丞相府前逢一人隨踵相就亦自有傘近而即之躰冷硬如氷雪正爾疑之儻別有呼已者曰今歲是閏年否蔣察其非人之談答之曰汝莫是鬼乎應聲大

呼而藏

阮伯山

饒州市民阮小三名伯山者淳熙初年來婿州門王小三家作入舍女婿為人無智慮癡守坐食王家不能容常偪逐出外不使與妻相見平詞歷懇於其父拯不肯聽竟成休離阮計窮無以自處十二年冬月自刃於婦氏門小三兄子小七正為郡吏殊以切齒咬啟其叔陳詞乞行檢覆以杜後日患予嘗持之患自淫厲晝夜出撓一門老稚皆不敢過其所出入慄懼又三年正旦日小七病宿酒使妻詣廚內作菜羹觧醉醒將還房望厥夫在床上捐席唱叫吐唾嘆祓即時絕命妻至救之無及矣料必為阮所禍也

蕭七佛經

饒州細民蕭七居於雙碑下能批炙猪肉片脯行賣以取分毫之利贍育妻子慶元三年十月十九日晚市罷歸家吃飯洗足而寢至三更忽厲聲叫喝初無病疾俄頃長逝妻捫胸痛哭不知所為俟三夕鄰巷黃婆夢白髮老人曰蕭七因不合突犯殤神致打死禍黃婆曰然則今當如何老人曰教伊妻去柴主簿宅借佛頂心經請僧懺解乃可黃寤次日拂曉走告其妻詢柴宅只在城隍廟背素有此經板求而得之雇工印造千本請兩僧看讀又三日蕭妻夢夫交話歷歷如存云已沾功果將遂超生悲訣而去右三事皆胡九齡說

王于寨怪物

晋讓從義紹興中為歙縣王於寨巡檢官廨在嶺下累年所居據其上到任半年辛妻有入宅者與讓妻及女言今早有一怪物長二尺渾身皆黃毛諦觀之乃人也逐之不懼但持手中杖指四向而去甚可駭是夜寨內火起到屋一空延及官舍讓僅獲得出身以來告劄而已所焚失甚多讓女嫁王仲芳子談其事

許生墜馬

鄱陽民市許二與弟許三居於行春橋北多釀酒沽而日輸官課稍致富足遂買馬乘騎慶元四年八月一日許三往四十里已到市尾一僕在後覺許若有所睹持控不牢四蹄戰掉馬亦蓄縮不進無故前足踏石蹶遂墜初亦不甚重適刈馬草鐮刀先繫於當胷皮帶上及其墜也正與刀相值右股皮裂血出寘逮胷痛不獲與人言問其所見亦不能說僕急雇兩

力與轎扶之歸呻吟徹旦鄰里皆不得睡外科黄裳與之極療雖被劄處小差而筋垂數寸於外不可入寸起坐即仆但卧一榻上展轉費力裳乘其扶立息於腰眼上施一針驚而呼如翻覆乎問筋已入矣然後用藥接補皮外瘡旬始平

汪會之登科

新安汪義和會之生於紹興辛酉至於乙卯十有九歲矣歙士赴舉者二千人而解額才十二制勝為難而會之得預計偕族老來賀其祖彦及樞密曰我郎必戕世科吾夜夢省試別院報牓云已榮中樞密若其意而中心不懌已而省闈失利始以告之曰我自聞彼夢固知事在它年蓋今春無親可避也後雖屹五薦送淳熙辛丑護刾省而弟弟端克之為大院點檢試卷官牒詣別頭乃奏名以黄由牓登第

滕王閣火

南昌章江門外正臨川流有小刹四五聯處其下水陸院最冨一僧珍江建水閣三敍重郛人士女遊遨無虚時實為姦治翔集之便慶元四年七月二十六日夜細民家失火延燒其處俄頃煙火不可向遍一院片瓦不存滕王閣外無遂罹爇攸之害趙不迂哥

臣以漕使兼府事出次城頭遥望西山焚香禱於旌陽真君西風方熾忽焉反東火隨以息常年八月十五日所至以真君生朝自旦時日即將率詣玉隆宮四遠畢進未嘗不東風蓋欲使獻送者舟船利達凡半月歲歲如是靈仙威神如在其上其為人依敬空矣大孫赴試漕臺正見其事

夷堅三志壬卷第六

夷堅三志壬卷第七十三事

張益德廟

蜀車騎將軍張益德廟元在遂寧之涪江元豐三年邑人任慶長始大之後五十歲當建炎三年據練作荅榛棘蒙翳任氏之孫乃撥葺一新之又三年當紹興初元北虜振搖閬輔張魏公宣撫處置秦蜀移屯閬中秋八月死卒有更主者轉傳戒語欲助順誅逆已而虜酋兀朮妻室連犯漢中皆折角而退魏公即神安國之禱爵用便宜進封為忠顯王而又有廟在長州縣長灘鎮火烽山之下邦人張氏創為之至慶可者老而無子詣涪州樂溫謁王別廟再拜以禱見夕夢神告曰汝實吾裔當有名司子明日與婦飲見五色光氣如綫投婦盃中飲散而孕明年生男曰述於是獻可捨己田以為廟移樂溫之楓兩兩諸蘗以歸植於門東西偏示不忘本且志異也述長而擢進士第終戎方貟外郎其亡也外人皆見車馬鼓吹空入廟中聲達遠邇祝史起視無所覩渝司訃至考其時日當符合耳後旱乾淋溫螟蝗疾癘有請輙應兩楓至高十餘丈其大合抱蔭芘數畝及戎方之孫義方又增大廊宇跨門為樓而屬王均晦林為之記此皆系記中語也予意王景文夷堅別志序云雲安夢張益德其信然則王之威神經千載之後猶昭揭如此人邪得不知敬乎

正道成先生

正道成先生者夔州人舊射利江湖間為賈客政和六年忽遇異人二傳內丹之妙遂破家王鼎學道浮游東西二蜀鼎亦時見荊南市中不與人交一訣無能識其誰何者身長七尺廣眉目美須髯狀貌如四十許人荊南父老自兒童時蓋已見之一日與道成飲自道姓名曰吾洛陽人唐武德初事秦王為御者奔走兵間後得仙法隱華岳山中以至於今酒酣別去不知所往道成本愚民不能從其詢訪大業武德間事且驗其是否紹興六年道成見王晦叔於金川講宗盟之好為作古風一篇與之曰隴種徒見須如棘多事秦府持鞭靮戟虎撲面心已灰經上三峰美泉石乾坤變化五百年人間未識地行仙布袋落魄荊州市丹經秘法為將傳散盡千金何所用曠中氣作蛟龍吼功成直欲凌紫霄尚愛岷峨山下酒年來我亦厭樊籠乞取微言為詰徒君不見葉縣雙鳧縱嶺鶴古來度世多吾宗此篇見晦堂集中不終中道

成之究竟也

郫縣銅馬

成都郫縣村民鑿古墓遂得一銅馬高三尺餘制作精妙前蜀池守景季淵取以歸中宵風雨輙聞嘶聲怪而不敢留移送佛寺紹熙二十六年王晦叔自小溪至成都士人王伯淵諸作銅馬歌其詞曰君不見武皇遠志淩九垓遣風躡影思龍媒魯班門外立銅馬天廐萬匹皆塵埃又不見伏波將軍破交賊歸來殿前獻馬式據鞍習氣殊未衰想見老子真矍鑠兩京番覆知幾秋只有山河供客遊孤煙落日蠶叢國慣出神物與荒丘千年黃壤誰作主猶抱歸心泣風雨只恐一朝去無蹤有似豐城寶劍化兩龍王此歌甚工不知此馬今安在也

長生蝎

開封宋烓光老家藏一物類初生蝎殼曰此長生蝎也其祖在元祐間得於相國寺道人處常寘諸篋筒往往終歲一發視亦無他異但其性若喜酸從之醯中則旋轉而行王晦叔驗而怪之以為身走四方水陸之產安不盡識亦得其七八若此蝎昔實未嘗見也戲為作贊云小蟲介族自託偎偎微彼醯雞蜚蝙彷徉嘗不能飲醇而啜甘柰異觀之或訪問塗微生高之鄰集百酸於中腹幸陋質之收欽梲駕於不死之鄉時無張茂先之多識鄙景純之窮搜使沒世無聞亦可傷哉此蝎留於宋氏且百年而不知其前之歲月死乎腐殼中物理不可曉測者如此疑只今之相思子云

王彥齡舒氏詞

舊傳有一士在官愛唱望江南詞而為工官所責者不得其姓名今知為王齋叟字彥齡元祐樞密彥霖之弟也任俠有聲初官太原作此詞數十曲嘲郡縣同僚送并及府帥帥怒甚因群吏入謁面數折之云君介侍爾兄謂吾不能治爾邪彥齡飲板頓首謝且請其過帥告之復趨進何聲微吟白曰居下位只恐被人讒昨日但吟青玉案幾時曾唱望江南下司不為田顧遂見兵官乃曰請問馬都監帥不覺失笑衆亦匿笑而退今世所傳別素質一闋云此事憑誰知證有樓前明月窗外花影者所作也嘗舁一窩恨不多見娶舒氏女亦工篇翰而婦翁出武列事之素不謹常醉酒慢罵翁不能堪取女歸竟至離絕而夫婦之好元無乖張女在父家一日行池上懷其夫作點絳唇曲云獨自臨流興來時把闌干憑舊愁新恨耗

卻來特與驚散魚潛煙斂風初定波心靜照人如鏡少個年時影後見迴宅族彥齡乾浮沉不顯

惠宗師盤石

遂寧府鵝鳴山福勝寺有唐惠宗禪師盤石其姓氏鄉里皆不着山有查公道記言近山之麓盤石廣大餘四面作穴為菴寶師習定之所也本傳存焉傳今亡矣寥寥數百載紹興三十二年春延陵吳光庭率二三友生肄業於寺上方閏二月庚午夜夢一僧紫服長揖共語辛未吳訪閱寺碑覽其故事問石所在人無知者僧長老行端搜北琅竹園得之叢林中文余鑿亢與查公言合癸酉郡士王晦叔偶過焉光庭以夢告導之觀石請碑且求紀述丁丑夜夢如初戊寅寺衆始知狀主事道生曰吾園不謂此地為師菴基也後七日将取以新右殿砌光庭嘆曰前之夢師其以屬我乎庚辰註蘚無穢立表園門命精手石工鐫師像癸巳創亭於菴東十步為奉安地仍使繪工於像上設色丙申夜又夢如初徐曰唐衲金紋領繪事過矣當從吾紫於是光庭來督文晦叔念師之靈異至三見夢變以護片石欲人几坐進修推本所自乃作碑銘七八百字其文載於晦堂集中

清平樂六詞

劉原甫於清平樂作詞詠木犀其後陳去非蘇養直向伯恭朱希真韓叔夏亦續賦一闋王晦叔并紀於碧雞漫志原甫云小山叢桂最有人留意拂葉攀花無限思雨濕濃香滿袂別來過了秋光翠簾昨夜新霜多少月宮閑地姮娥借與微芳去非云黄衫相倚翠幘層層底八月江南風日美弄影山腰水尾楚人未識孤山離騷遺恨千年無住庵中新事一枝與起幽禪養直云斷崖流水香度青林底光配騷人蘭與芷不數春風桃李淮南叢桂小山詩翁合得躋攀舟到十洲三島心游萬壑千巖伯恭云吳頭楚尾踏破青鞋底萬壑千巖秋色裏不奈惱人風味如今老我鄉林世間百不關心獨喜愛香韓壽能來同醉花陰希真云人間花少菊小芙蓉老冷淡仙人偏得道買定西風一笑前身元是江梅黄姑點破冰肌只有暗香猶在飽參清似南枝叔夏云秋光如水釀作鵝黄蟻散入千嵒佳樹裏惟許修門人醉輕細重上風簾不禁月冷霜寒步障沉深歸去依然愁滿江山晦叔同謂一花一曲賦者六人必有第其高下者予以為皆佳句云

紫姑白苧詞

白苧詞傳者至少其正宮一闋世以為紫姑神所作也方寫至遶昔燕然畫角寶輪珊瑚是時丞相虛作銀城換得我問出何書史答云天上文字汝那得知末句云東君暗遣花神先到南國昨夜江梅漏泄春消息殊為騷雅蜀人郝憲文以春初邀請既降自稱蓬萊仙人玉英書浪淘沙詞云塞上早春時暖律猶微柳舒金線拂回堤料得江鄉應更好開盡梅溪晝漏漸遲遲愁損仙肌兇回無語斂雙眉凭徧闌干十二曲日下樓西亦沖淡有思致

周美成楚雲詞

周美成頃在姑蘇與營妓岳七楚雲者遊甚久後從京師歸過蘇首訪之則已從人數年矣明日飲於太守蔡巒子高坐上因見其妹作點絳脣詞寄之云遼鶴西歸故人多少傷心事短書不寄魚浪空千里憑仗桃根說與相思意愁何際舊時衣袂猶有東風淚楚雲讀之為之累日感泣

惠柔侍兒

何文縝丞相初登科在館閣歡于宗戚一貴人家侍兒惠柔者麗點人也慕公風標密解手帕子為贈且約牡丹開時再集何亦甚閑抱既歸賦虞美人一曲隱其小名以寓惓惓結戀之意云分香帕子揉藍賦欲去殷勤惠從來直到牡丹時只恐花枝知後故開遲別來看盡閑桃李日日闌干倚催花無計問東風夢作一雙蝴蝶繞芳叢何自書此詞示蜀人趙詠道言其張本如此

吳少虛詞

舊傳水調歌一曲其首章云瑤草一何碧春入武陵溪溪上桃花無數花上有黃鸝以為黃公魯直所作蜀人石耆翁言此吳將少虛壯氣詞也能道其詳少虛又有浣溪沙一闋云寶釧湘裙上玉梯雲重應恨翠樓低愁同芳草兩萋萋一詞云歸夢悠揚見未真綉衾恰有暗香薰五更分得楚臺春皆遺語工新但晚歲心醉富貴不復事文筆令人鮮有知其少作者

右十一事皆見王勝叔明堂集

李氏二銘文

鄉人李氏文中之子安行登第為江州德化主簿迎親之官以紹熙四年正月卒於彼邑安行正奏名時予典貢舉因介此來求銘既為之製撰安行之從父康時見之咨嗟歎息謂其子中行曰吾他日身後還

復見此否後二年二月康時亦死中行與兄應行念前言復來求銘予未敢即辭應行妻吳氏晝寢夢文中康時同坐瑩上踊躍歡笑相語曰今潩得内相之文矣吳氏驚覺則外僕入報内翰遣人送文字到了慶元四年正月中行入郡為黄裳言之且自書其事以相示

## 當塗朱道人

朱道人者本當塗縣弓手乾道初因捕盗夜行至青山市近一里許望市心火起急赴之既至則無所覩但月下一貧士布素百結而顔貌清古坐於店亭之外少頃里保十輩奔而至亦言救火恍然而還朱疑此貧者必有道之士否則未遇貴人從傍揖且致敬而問先生緣何宿此荅云店舍嫌我是乞兒不肯看
久
我歇故不免露坐朱以夜心拜而捨去才曉復來視之遂入酒肆益加禮敬大杯臨別解腰間破袋内藥一粒與朱使之便服朱頗嫌不潔始懐于懐其奴去試探取之但一青禽飛去騰空而逝朱方嘆其不遇忘寢與食狀如狂癡歸家不認妻子笑歌浪游往來袁漢二十餘載至淳熙丁未乃還故鄉有識者見其狂無不侮辱意若不堪折之曰我生於是我見於是鄉人何淳見陵我或問汝何時孔曰近也或又曰若果爾當來大街中心如在背處乜只亂道耒點頭而過一日於街心掃地一片人又云莫是要坐化否復點頭人云然則須當留頌即索紙筆書曰我是發心漢從來無侶伴塵上不沾丹坐地教人看書訖時自長逝郢人始信其異出錢火化於東門

夷堅三志壬卷第七

## 夷堅三志壬卷第八十一事

### 岳隱董風子

董風子者不知其鄉里事母至孝以乾道元年暮冬過岳陽夜宿黄花市遇同店一叟破巾单袍而貌若嬰童絕無飢寒之態吟哦詩句油然自適董識其異就即坐於傍問所從來殊不酧答良久再扣之始微笑云我待子多日矣遂挽子同出市西旗亭中買酒三升諭酒家僕不用煖熱董起白言某平日骨寒雖當暑盛亦去綿衣不得況今臘月若飲冷酒定足喪命惟先生亮之叟云毋慮董不獲已强進半杯便覺四肢和暢及再飲盡脱其衣衫時出到大樹下授以至道之要董整襟再拜曰敢問先生姓氏曰吾本東晉抱黄翁也知君孝通於天故來相見語罷陰雲四合迨於開豁夫叟所在矣董還店莞爾大笑明日留題於壁曰太乙元君遇虎龍況況三洞鎮清風自從九九明分了白變黄金黑變紅擲筆於地長吟而去由是往來通城平江二縣自稱董風子人皆不識情為書禍福於門首方略知其有道建康曾道人者常犯罪黥面跋涉千里而來值其出外炊飯將熟遂見直入房中默坐曹具飯邀請飯罷起拜之云某罪業深重知先生道德清高故特越江湖遠來遂誓快願賜之一言以洗塵習董瞪目大叱走往後墻下側卧曹隨之泣下不止董罵之使出乃絕不至或從曹問其故對曰二十年前居建康曾殺一人恰覩先生卧墻下儼於死者一般信知負命難逃是以悲泣曾今在茅山楊昭然道人云曾游潭州嶽麓宮見有抱黄閣及抱黄洞因詢道士命名之自道士曰東晉義熙年真人成道於此乃用其名連閣洞即修行之所也以是知黄花老叟蓋其人云

### 孫十郎放生

信州塩商范信之說同輩孫十郎者家世京師人南徙信州奉佛喜捨日課誦觀世音名萬遍每入市逢人携飛禽走獸及生魚鱉蝦蛤必買而放之惟大風雨則不出采捕者利於速售且可復取紛紛集其門或日費錢二三萬老而病寓見菩薩從空而下孫力疾瞻敬菩薩語之曰汝本一善人未應至此緣朝夕撓害生命故重患臨身孫謝曰弟子戒殺和未嘗損害衆生但知贖放物命耳若何反得罪菩薩云緣貪癡小輩慕汝家錢不應龍罩者亦皆致力遂使羅網交路於山澤使鳥獸水族不能暫安茲所以為罪孫

弋驚而寤冷汗浹背所苦遂瘳乃不敢循故習而釣弋者因亦少悛

楊四鷄禍

信州玉虛觀道士徐眞素說石溪人楊四工造酒富家爭用之因是生理給足好食雞每醉後輒縛取一兩隻覆以竹籠然後酌沸湯從上淋沃雞負痛奔跳毛羽脫落無餘乃旋剖腹去其糞汙隨意烹之凡二三十年所殺萬計淳熙九年七月二日爲饒氏蒸酒困臥皂側信人土俗坊場及上戶多就地結皂用大桶作甑可容酒甕十餘而焚稻秆以燒爨是日甑崩甕破沸湯數斛盡傾於厥身跳擲呼叫與雞正同兩日方死

華亭鄔道士

華亭鄔道士自少出家即有幽棲之志從其師往茅山淸眞觀師死以紹興之末居於九州延眞宮奉上眞香火殫盡誠敬誦道德經五千言不絕口凡外間吉凶禍福本處土地輒於夢中報知無一不應其後嘗延方士論鉛汞黃白之術每日常有三五輩從事丹皂鄔貪慕持甚平時敬心積以衰敬土地亦不復以事來報有豪氏延詣其家啟醮鄔令道童鐘大香先往鋪設行次半道爲虎所食鄔知而不懼疑必獲譴於神明集衆繞殿堂諷經禳懺夜夢一神狀若靈官告之云汝臨茲山今爲一紀吾所以惓惓護助有所聞必言緣近日妄想太重聲達上天號食汝童聊復示警不亟改前過大禍且及身矣驚謝而覺坐待天明悉焚爐竈斥遣方士還復其初享壽至九十三無疾而逝

佛授羊肝圓

明州定海人徐道亨善相法父沒之後奉母周游四方事之盡孝淳熙初到秦州宿於逆旅因患赤眼而食蟹遂成內障欲進路不能素解誦般若經出丐市里所得錢米仍持歸養凡歷五年忽夜夢一僧長眉大鼻托一鉢盂盂中有水令徐掬以洗眼復告之曰汝此去當服羊肝圓一百日徐知爲佛羅漢喜而下拜顧乞賜良方僧曰用淨洗夜明沙一兩當歸一兩蟬殼一兩木賊去節一兩共碾爲末買羊肝四兩白水熟煮爛搗如泥然後入前藥拌勻圓如梧桐子大每食後以溫食水下五十粒語畢徐敬書於片紙如不病者數然而寤已似微有所覩見夢中所書在側即如方製藥服之滿百日復舊與母還鄉母亡既葬

乃弃家入道

## 集仙觀醮

德安府應城縣集仙觀罹兵火之後堂殿頹圮乾道初元南昌法籙吳道士自淮南來領觀事用符水治人疾不擇貧富不受餉謝或持鏹施常住則一切拒藉專充修造十年之間表外一新縣民無不信悅相率詣之請為民建黃籙大醮吳深怖罪福拒堅弗許明年乃請乃勉從之然中百役加意檢勸至六年甫就徧訪它郡邑黃冠有道行者十四負到觀清齋沐浴課誦經文兩月之間備極誠愨及入醮延七日七夜始罷夜夢門外男女且千餘人叢立擁問為何答曰我輩皆是死而無主之鬼聞有大功德故不憚涉水登山來聽法受戒冀求超生解脫苦海及得到此但沾齋食錢物至於經文分俵不過殆成虛設不免再來告投願為補足久缺則受恩不淺吳曰吾數年辦集擇道士十四人六十日看經各有分定之數何緣却不足又荅曰經卷數固多奈姓傳姓王兩人元不識字以致於此吳驚愧而覺憂撓至曉次日會衆告之傳王起謝罪已以所得施利納還庫司吳即時悚然涕泣如雨立退處淨室一意焚修爲荅亡者歷歲不輟其後傳道士溺死於圍豐寺水中王生不知所往揚昭然在太素山紫霞觀親聆其說

## 鍾匠斫木

趙善澄清臣都監居於鉛山乾道九年於縣西別道宅其後叢祠曰三聖廟一樟樹大數圍正臨宅畔每風作搖動必損屋瓦不勝整葺之煩命匠者芟除枝柯衆相視不肯任責趙甚怒獨鍾四者性麄愚索酒一杯飲持斧登升木杪凡與墻隣者悉斫去之趙賞以錢二百是夜鍾歸微覺右臂浮從生兩肉瘤稍大如鷄卵稍漸長如撓維無痛苦然頗有妨礙凡如此半年因用力大過瘤忽破裂血出不止外皆用藥不能療至夜情識蕩漾所見皆鬼神口中語言亦不類常日聲音人有問者隨即應曰趙都監福尚盛我不能與禍此匠身衰故得甘心耳後五日而亡

## 趙氏二佛

趙善澄有二佛其一泥塑古佛連座不滿二尺澄言初在度匠陳三家凡人燒香作禮有所祈祝無不感應聲彰中外來者紛紛然不能知其名一游僧過之隨衆瞻仰以詢諸人皆莫能識僧曰我聞昔有村漁孝養父母居於盤溪之上因入水獲一片木有五色

霞光持之以歸持示雙親毋曰汝但取魚要此何用父怒至欲取刀碎之俄而木裂為兩其間或虛或實有類佛像漁者就溝畔空泥叩成七十尊一倒一起如人交拜負出市求售稱為盤溝大聖或問此有何異曰隨人所問事吉凶像自能禮拜人爭買之得錢數千為養親之助而不知盤溝在何處此佛今歸趙氏其一水墨畫繡勒佛標飾甚濟邁蒙月旦重別開一室羅陳香化聽外人人拜如其人平日忠信則立現圓光大如茶甌從頂心出移時遍滿軸上如輕薄惡子至則淡然無所覩其後來者頗空雖趙廳或為所竊乃秘之非親暱求觀不浪出示淳熙四年揚貽默訪趙宅皆得見之

祝夫鴨報

鉛山縣吏祝六每往親朋家飲酒半醉必索活鴨一隻至前解帶縶定兩翼次取爐灰雜鹽接入兩眼乃放置地上坐客鼓掌歌笑鴨即腳高腳低其狀如舞觀者無不喜笑祝常自說以為能席罷鴨已不能見物此家即殺之凡如此十年晚病傷寒先瞽目旋覺腳軟暫起行步不復端正全類鴨舞人知其生受業報展轉負痛閱十年乃死

光山雙塔鬼

葉真常道人者湖州安吉人如有山水之樂淳熙元年雲遊淮上至光山縣境道塗索寞不值旅店天色昏晚始得一剎標曰雙塔寺樓閣高聳松檜干霄不勝甚喜趨而進悄無人焉姑立於門左且閑闃一老僧出咄曰汝是道人來此何幹葉前作禮問說具述行止僧怒罵而去俄兩童行提燈籠喚葉往鐘樓後敞小房使入歇塵埃如積僅存故床一張童行退葉欲湯飲亦不可得即就臥似睡見兩僧自地踊—出又一少年丰儀秀若仕宦家子弟續奔出並立於房中葉料其非人並起坐存神定息叩齒數通良久三人俱入地過三更復如前葉叱之曰汝輩想是違理耽介之士或枉死不明或伏尸不化患愚相守無解脫期今當聽我言捨欲時形骸反自己真性再歸人道何所住而不可語才畢覺冷風颼然三鬼皆失所在葉寢至鐘動聞戶間人聲起開門見僧行三四輩來問夜中無異境界否葉以實告之皆有懼色一僧引手指床下云二十年前床城王主簿喪一子年二十四歲骨措於此更不來取寺中不敢輒舉化每夕必出為怪乾道間行腳兩僧旦過止于房不信

有鬼一夜魘殺因是同為人害昨暮山主慈道人之來故今就宿耳葉厲聲叱罵不顧而行自後聞三鬼未絕跡揚昭然游潛山遇葉親話其事

徐咬耳

池州人徐忠者雖出市井閭而好勇尚氣節赴人患難急於己私閭里有爭鬬不平之事損身勸解必使曲直得其情然後已以故與之處者無不心腹嚴一日有少年來云昨夜池水橋伴厲鬼逵殺一丈夫漢汝何不為斷理徐不能荅閉而歸至晚徑詣橋上默坐往來者詢其何所營幹而暮夜單獨在此曰我尋鬼打人皆傳笑以為癡絕鄰左惡子並有膽者相與伏於隱處覘其所為亦慮或逢鬼因當共救護也約三更後望見鬼物三四輩出水中動竄而來徐陽睡不顧內一鬼云徐忠麁人在此是落宅便宜切不可與鬬又一鬼云且去看他如何衆皆留駐不動此鬼子子前進漸偪徐側不覺遺搦搦痛毆數不舉如拳厲草鬼亦伸臂相持不能勝遂斃於地徐才脫手失其所在矣此橋素為怪區此後寧帖使渡淮省親過崇陽道中值一屠執箠一客索錢徐知曲在屠責之曰他是遠鄉小客汝是當地屠戶豈得駝香村酒欺陵取財客得脫去而兩人爭情不息自朝至午面血淋漓屠左眼為所掊屠亦齧下徐右耳各以倦極分散徐自是不復還鄉慮以缺耳取笑人呼為徐咬耳乾道二年過和州白望市忽際異人遂能談量禍福往往多應今往來真揚之間異事甚多未暇紀錄

此卷皆揚昭然道人說

夷堅三志壬卷第八

## 和州僧瓶

新昌寓居熊祖顯巡檢淳熙中有所善爲和州太守往謁之投館僧寺主僧甚好客每夕必邀至山房共具茶果談語或置酒三杯熊亦感其意遇赴郡宴得餘饌必分以遺之相與益密僧案頭有銅瓶雖微有損蝕處然形製高古可愛坐則摩拊不已遂從僧求之僧云此元不直錢但本院係甲乙住持物無巨細悉書於常住歷凡交割寺事轉相批領若以與君它日後人尋索吾將何辭以對熊度不可強止不言或謂僧師與此官人游從人所求但爾顧何足惜且又太守之客安知不落它人之手付之何傷但明記於籍可也僧從其戒竟以送熊歸僧既甫淺視爲無用熊雖武官而知書頗有識鑒然不能判別爲何時物又有無疑識之後携過建康骨董牙儈滕廿二者識其異以轉告運使趙師揆立遣請觀不復可出伺熊臨去餉以錢五百千

## 復州謝縣

荊湖兩路大底多縣卒率皆山盜貸命者每一郡兵士居土人十之七八阜之姪僉書復州判官其閑人曰謝四凡三以盜敗幸而不死黥文滿面亦頗知悔前過猶藏大北珠三顆各可值千緡乃叔得之巨室者至是不敢出售阜去二年會稽李知言來養一鹿不甚大一日忽睨謝拏努目而視謝度其不足畏持杖華逐鹿卓角還鬭隱處連觝即時腎囊裂而死鹿蹲踞不動李命屠家殺之以祭死者而盡搞廳衆飲食人以爲必冤家所託云 右二事阜之說

## 開州銅銚

天台陳達善淳熙中自監左藏庫出知開州得一銅銚不知其爲異物闊徑則三寸下列三足上有蓋其薄如紙殘舌之日投食物於中照紙炬燎之少頃即熟陳試取猪石一雙使庖人如常法批切漬以鹽酒仍注水爲自持一炬燎其腹俄聞銚中汩汩有聲及炬盡舉蓋石子以糜熟自是每夙興必用此法食畢乃出視事後爲湖北轉運大見過鄂渚聞其說

## 劉經絡神針

荣衞幕士盛阜乾道元年驟得疾胃腸壅塞刺痛飲食不向口以六尺堂堂之軀日漸瘦削招醫診療皆不能辨其名狀多指爲傷積涉病二百許日聞殿前司外科曰劉經絡者有奇技亦出雖直乃邀之劉一

見即言此病甚異衆人固不識非我莫能治也然病根深固是為肺癰艾炷湯劑力所不及須當燒火針以攻之於是取兩針其長僅尺尾如著表煆火中妻子争言不可鼻曰我度日如年受盡痛惱苟生何益寧決意一針雖死無憾劉曰然則吾當任此責把筆點右臂上兩穴隔以當三大錢先針其左入數寸傍觀者縮頸不忍視鼻元無所覺後針其右既畢鼻殊自如合不見膿血劉使畧側身從背微拶之使血皮傾出如漏泉劉舍去謂其妻曰一聽其然切勿遽遏凡兩日不止唯時時灌服清粥飲第三日劉乃始至喜曰毒已去盡行即平安矣敷大膏藥兩枚貼于瘡口而告退曰吾不復更來三數日間便當愈抱無所患苦也果如其言劉之術高妙如此鼻後十五年乃終疾不復作有女為大見侍妾能道其詳予素聖惠方云肺癰者由寒傷於肺其氣結聚所成也肺主氣候之皮毛若勞傷血氣則腠理開而受風寒其氣虛者腸肺寒搏於氣血蘊結成癰寒極生熱壅積不散血敗為膿肺處胃間肺傷於寒則微欬故肺癰之疾其人欬而胃內滿隱隱痛則兩脚腫咽乾口燥而渴時出濁唾腥臭久久吐膿如粳米粥者難治也又有膿而唯者不可治其嘔膿而止者自愈蓋風中於衛舍於肺風傷皮毛熱傷血脉寒熱之所過血為凝滯積血成癰始萌可救膿成即死針烙取差實為從容、疑而受斃亦宜容易此為必死之患或隱諱此疾或惧痛不針此神奪之識死期將至諳可知也其所證叙候可謂不輕以是而驗劉生之見功成功於頃刻間殆非口耳之學可及故備書源委以貽後人右二事大見說

傳太常治祟

餘千許氏以富甲里中淳熙和忽為妖祟所惱並致群巫畧無一効聞　縣進賢有傳太常者法力孤高能攝制鬼神延至其家命設九幽醮祈禳之降神之夕植小黄幡數十于中庭於燈燭熒煌間有異物貓怕上下互相擊搏傳因歎此祟未易除也在上帝列真之前尚爾敢肆其無所忌憚可見雖然亦將以驗吾術焉使主家治小室極其周有密置窖瓶于中選四健僕各立一隅傳作法戶外良久開瓶內索索之聲取視之有五類螳蜋蜈蚣者耳百數帖伏不動悉祓之溪流由是怪變漸息到今無他

古步王屠

餘千古步有墟市數百家為商賈往來通道屠宰者

甚衆王生擅其利數世每將殺一豕必先注水沃灌使若充肥因可剩獲利人食其肉者痼疾輙發動王有七子積皆不勝多至於買田作室晚年得異疾右手掌內生瘡血水從中流出日殆數斗更無藥可療到痛叫呼晝夜不得合眼但求速死踰月乃亡諸子知戒俱者即謀改業今之屠兒用此法者比戶皆然至於雞鵝魚鴨亦爾

俞傑孝感

俞傑者浮梁橫路人自幼讀書其父曰逵當紹興之初巨盜張花項冠暴鄉里為所執縛就之索財貨貧儒無所從得盜捉刄斫其右臂且斷矣傑時方十四歲匿竄山林間知父被害涕泣奔出奮身求拜願代父死詞語痛惻不忍聞群盜亦為感動遂釋逵但令傑荷擔相隨既行五里許力乏不能進步到一龍王廟前偶左右無人急棄所負走赴後山顧大松樹一木枝葉蔽空上有鶴巢極高廣處可蔽隱即攀緣而上匿於巢中盜追躡欲殺之四顧無所見乃捨去得脫身歸人以為誠孝感格故神明陰為之照傑字仲方從事科舉無所成名而終　右三事余揆說

諸葛賁致語

永嘉諸葛賁字文之在太學預淳熙庚子秋薦辛丑正月來試南宮以十四日謁夢于學土地祠是夜衆市著衣偕數友即爐亭宿夢到一大庭下見環聚者二三百輩若赴宴集賁就中間一位坐俄頃黃衣傳丈夫別引一士至乃同舍生潘景憲叔昌也黃衣揮使居前黃衣不可曰此人合列汝後既坐定聞著詩致語者隱約見一木板在下長數尺盡字滿盈而畧不可曉僅憶其兩句云金牛雖劃仍違斗芍藥花開偶至明及旦以告人皆賀曰今歲君必作大魁金牛蓋蓋辛丑也斗者魁也芍藥三月花開是時廷試矣賁亦深謂為然意必高擢科舉已乃失利後連兩發舉迨丁未利赴省偶展試日當二月初試畢東還二十五日揭榜後三日其叔祖母戴氏生辰相招慶會門首內用優伶雜劇適四更報捷者至其日為辛丑下直斗宿方悟夢中上句之驗友生為言芍藥開時正當集注必得明州差遣果登科慶元四年賁為樂平

癸丑春榜

陳至字誠甫湖州長興人居太學篤信齋取紹興壬子舉後　夢與故人出行抵一殿上堂字華峻掛

黃紙長榜於梁間皆書人姓名約以數百爾同行者曰此何榜耶曰明年春榜也正仰首諦視而為風搖飄不容一見但彷彿認得己名及同齋冝與惠純夫耳己在前而惠居後覺而明燭書之案及省試罷各還鄉邑因與惠談昨夢且與約云預年冝與人報榜必由長與去了然後吾邪捷音始至令若報吾兒吾無慮矣已而冝與人過縣往扣之曰爾縣湖洑有雖得其人附耳語曰兩个惠官人一名純夫一名疏陳雖然自喜故暮榜到如所言

揚母事真武

閩人揚巽之元礼登隆興癸未科調清流主簿未赴官而感寒疾之疾弥日轉甚母郭氏絕憂之平生敬事真武愁坐其床猜誦咒四百巻元礼迷困中見一人身軀長大披髮伏劔猛從高而下以劍斫其胸不暇遁避便覺頭痛漸減以水沃其身則汗出如漿俄頃不見明日還復如前乃以告母母曰是佑聖真君救汝也經數日果愈母自此益加肅敬至盡日礼拜飩忘寢食年八十四而終弟元礼不肯深信灵報亦從而祇敬焉

/ 霍秀才歸土

長與霍秀才為人誠實素不雜交紹興二年得傷風之疾然猶未為深害忽一日不曉人事逮旦方甦語其妻曰恰來一夢甚異吾必死矣昨被黃衫承局摔挽而去行四五十里見當面突兀一山其上有窟僅可容一人之身黃衫牽我入其內復同行又數十里值宮殿甚壯問為何處令不答縱庭下人物甚衆見去歲亡過所生媽媽在傍拍我肩曰此是陰府尔何為亦來正相語間黃衫遽亦我進前望着紅袍大官端坐殿上吏持一紙示我言當以某年某月某日歸土使我着押計其期日近在朝昏我默念歸土則死矣力拒不從遂泣拜仰而訴哀吾繼母來曰此老婆之子霍某兒女尚幼一旦淪沒將無以自存乞賜容一紀有綠袍人立殿上唱言比已奏
天帝矣我又伸懇云只乞延半紀使嫁遣一女子綠袍對如初至于乞三年一年其語亦然仍作色曰與你七日限使來於是僉書押字先具追黃衫者再挽我手出才行數步陷於深泥中驚覺之次方知此身在床一死何疑但當急辦後事耳凡錢帛書帙之屬我與人皆自區處殊有條理而疾勢有加果七日而卒右四事陳誠甫說

揚廿一入冥

饒州和衆坊板橋下居民揚廿一以慶元四年七月四日白晝在家忽悶絶不省妻子以為患中風疾招醫灌救而咽喉為痰閉塞藥不能下唯心胷尚溫雖正暑不敢遽斂家人更迭揮扇沃以水洒之閱兩日欻然起坐初無恙苦言前日為黄衣吏持文省追我即隨以去到一官府心知為冥塗恐惧無計見一人着王者衣冠坐于堂上吏引問間見同巷新橋上徐志道秀才者與其妹皆帶枷兜伏廷中俄而獄卒持荆杖拷訊甚酷問云汝父存日有官會一百七十道在何處兩人雖受苦毒堅相推托不肯招王指令引通洎吏又見德化橋上開磁器鋪張小五者還押至前令決臂杖訖領過數卒隨後捽拽如覔索錢賄之狀然後與我出王者檢業問汝是甚麼生對以亥生王顧追吏叱曰錯了錯了此是係追申生人可速遣還復由故道行擠墮深坑中乃寤我幾入鬼籍念之可怖後數日訪徐志道兄立道說所見立道流涕曰正疑去歲弟及妹相斷而亡緣吾父生前所失楮幣恰是此數尋覔之際二人嚴說咒誓固云不曾收得宜其蒙此譴也已而開張小五以痂發于臂而死蓋決杖之罰云周小陸說

夷堅三志壬卷第九

## 夷堅三志壬卷第十　十一事

### 鄧九妻甘氏

岳州民鄧曾九以紹熙五年春首往舒州大湖作商留其妻甘氏於兄甘百九家約之曰此行不過三兩月幸耐靜待我已而至秋未歸甘氏逢人自淮南來必詢夫消息皆云已客死甘不以為信又守之踰年弗聞的耗晚夕不自安不告其兄潛竄而東欲尋訪存亡既抵江夏縣不能前為市倡譚瑞誘留遂留落失節其心緒悒怏僅半歲而死慶元四年正月鄧方自大湖四程過鄂州城下泊舡于鄉林頭登岸憩旅店一婦人邀之啜茶鄧全疑似其妻真造彼室其抹而坐問曰娘子何姓氏曰姓甘行第百十本非風塵中人緣父喪母亡流落于此鄧曰故夫為誰曰巴陵鄧曾九也初去舒州時期一季即反後來無一音信往來客程多說他死了于今恰四周年孤單無倚不免靠枕席度日鄧大怒曰汝渾不認得我婦曰我亦覺十分相似只是面色黧黑耳鄧益怒曰我身便是汝夫元不曾死遺病患磨折以致久不得歸來汝亦何至入此般行戶故意辱我叵耐百九舅更無兄妹之情縱汝如此目今與誰同活婦曰子然鄧即弄還店家房錢挈之回岳是日就見甘九作色責問甘九曰爾去之後妹子一向私走近日都在江夏譚瑞家正欲經官且得爾到明日即同詣州陳狀郡守遣逐人赴司來質究問甘氏於衆中出倒退數步化為黑氣而散訟事遂止

### 石門羊屠

鄱陽石門屠者羊六以宰羊為生累世矣慶元二年二月一道人過門仲翁覓錢屠謂曰爾形軀偉然且無殘患世上有千行百戶不尋一般做經紀只是懶惰我平昔不將一錢與乞道人伏請穩便道人怒指手罵曰汝也是難教化汝家子殺父父殺翁三代輪回作畜類何得了期汝今晚殺一羊又係汝父却教姓蔡人得吃屠聞言情甚惡禁杖出擊之俄已不見是日將暮市戶蔡五達僕齎錢來買羊一髀并頷肝肺適件上肉已盡但有老羝羊一口欲殺而售與之執刀臨圈方擬曳出羊忽作人聲叫云兒救翁隨即仆地死屠始大悔俱為之改業而傾竭家資廣修佛事以懺宿愆

### 顧邦直二郎

弋陽門頭巖農夫何一自小受顧于漆公鎮作好佛

事顛二郎者名邪直凡三歲辞歸父家兩處相去一程彼此聲跡不相知問慶元二年四月在田揷稲秦見顛常前立何一識為故主人升壠上唱喏顛曰可伴吾行何語同役者知即随以去徑半月不反其妻齊氏使兒齊五詢於顛宅見其子孫出曰吾家二郎下世一十九年如何却要何一使與齊五遂歸然何一昔然不復可求訪四年正月忽還家妻和猶疑怕久乃問其因依曰二郎帶我去游廬山徧歴諸寺冬間直至夔州巫山廟去歲四月到蘄州蘄水武三郎家武煎茶相待二郎謂之曰君宅一女妾是生身活鬼兼拾得一子在左側七个月亦是鬼煞武曰家間有妾五六何者是鬼曰針衆人桂奴是也武命與至扣審其事桂奴顛二郎曰道我非人爾是何物爾乃無身之鬼脫賺人力何一往來五十里不得見妾兒爾大陰損害人命二郎荅曰吾雖無身然頼生前看無人經有功故逍遥自在吾欲扶度何一超生離苦豈是損他桂奴無以對大罵武生云吾處汝家殷勤數年豈無遣遁今日被顛二泄了全不會與我做主把拾得之子走向厨中遂不見二郎尚要挾我游大游山我不肯從私竄至此妻大驚自是一切如常二月間因在田中竟為顛所呼而死

韓羽建墓

秦州人韓羽置塊山於近郊擇慶元二年三月課工斬草建造生基正晝間見一紅裳婦人皁衣髯翁從山内奔出極異之晩歸與其妻徐氏説徐氏夢所見二人跽于林下婦曰妾與翁在山五百年矣今日方遇主人無以効勤敢持微物上献即捧出紫袋不知其中所盛者何名色也徐接之而寤覺手内有所執呼婢點燭視之果是紫袋而　包一瓢揺之有聲頗響詩而藏去明日韓復入山迨夜半徐又夢二人跽獨婦言曰昨與娘子一瓢七棗在内可鑚開取食續當生七男子他時為國家棟　如生耄年亦可與媳婦服亦主生七孫崇顯開來日開金井如見妾等切不可怕亦不可挨婦曰汝二人形像各在何所曰盡在冗裏一人長一尺八寸一人高三寸語畢騰空而去徐驚覺不敢復睡以告其夫明日於土内得一赤蛇長一尺八寸身紅如金一亀高三寸身緑色韓以銀盆貯之捧歸望日啟視無所見而七棗至今存

解七五姐

秀州人解三師所居與寓秀才書館為鄰一女七五

姐自小好書每日竊听諸生所讀皆能暗誦其父素嗜道教行持法書女遇父不在家時輙亦私習年二十三歲當淳熙十三年九月招歸州民施華為贅婿華留未久即出外作商生十五日四月通三師書因寓客信告妻曰我在汝家曰為丈人丈母淩辱百端兒子經紀不遂今浪跡汝寧府汝獨處耐靜勿萌改適之心容我稍意時自歸取汝女覌畢掩泣即日不食奄々如勞瘵以八月死華不知也後兩月正在遂寧旅舍忽見女來驚起扣之　房陵抵此千里尚遥汝單弱婦人何以能至荅曰緣接得汝書後愁思成疾父母不相憐反行責罵已寫一帖子置室中託言投水切莫相尋由是脫身　受盡苦辛兩脚皆穿破住得見尔華視其經行霜雪中衣履破碎衎之而哭携手入房飼以肉食又買衣與之遂同處華資囊頗贍至紹熈二年冬欲與妻還三師家堅不可乃還歸州明年冬月辭三師鄰人田乙作客抵歸州遇施華々延至其居女出相見田乙驚言七五姐亡去三載何由得生身却在此女曰我詐父母云赴去而潛來訪施郎非真死之田大感訝仍不欲盡言反房陵為三師道所見三師不信但舉女柩火化尸朽腐矣

四年華迭居荆南明年辭三師聞之遣男持書信驗視見華與妹情好甚洽住數月相率有房州群氏喜置酒召會諸親々々共云七五姐不幸夭逝於今七年且又焚化了此殆精魅假托符必為施郎不利宜思其策三思心為動明日招法師來考治女怡然自若法師書符未成女別書一符破之法師再書灵官作鬼符女作九天玄女符破之法師不復施他技撫劍顧之曰女的是何精灵耶女曰我在生時盡讀父法書又於梦中蒙九天玄女　吾送生還魂之法遂得再為人永住浮世吾嘗有濟物之心亦不曾夭地禁忌尔道懸甚多矣有何　神能治于吾乎法師不能荅而退女見父母親戚　慶元々年群氏盡室游翫郊野到女葬處漫指示　女大笑々走入山怪乃絶

汪一酒肆客

德興南市鄉民汪一啟酒肆於村中慶元三年盛夏三客入肆沽酒飲之至醉復有二客來相與揖言曰數歲不相會今日何為到此客云因往台州幹事一住十五年擬欲再行且謁五通行营語畢不復索酒飲計讓酒直即去汪一方問後至者曰彼三人姓

氏何云曰一姓陳一姓孔一姓吳皆已於淳熙八年死了不意乃見之汪聞而大駭狀坐上所留錢試投水桶内俄悉化為灰埃二客不旋踵亦退

羅仲寅逢故兄

饒州使院吏羅仲寅於慶元四年正月送通判妻彦發註推南康守出東關到三十里妻使訟送者令回州行將到路口逢其已死兄羅三邀入近街楊家酒壚内對飲叙陽間詢家間事郎骨肉安否甚為詳悉仲寅猛悟曰吾兄已亡何　在人世兄曰且休說着太抵只是修養之法耳　盃後兩人各酢兄斟一盃飲不盡遂與仲寅分之　寅飲罷血　吐不止舉目而視不見其兄歸家而　于八月在庭中因坐又見其兄自外来持一物如小錢大强塞其口而沒仲寅僅能喚妻既更不復作聲抵暮而卒

汪三宰牛

鄱陽石頭鎮汪三常以宰牛為務多與其侶陳二者共本慶元ゝ年十一月買得水牯甚大牽歸殺之將既畜日食肉與肚臓就門上按出售而桂頭蹄于房州内二人方往来厨舍鑊邊以候内熟忽聞房内有聲云枉屈殺了吾汪趨入視之無人爲以為耳妄聞閉户再出厨其聲如初而愈加寃厲復視之亦無所覩俄至于三識其為怪提刀罵而入乃見牛頭張口言汪三哥吾與汝無怨恶今日却殺吾汪大怒提刀直前欲斬其首不料為所桂牛蹄趯其右脅即掩肋大叫痛不堪忍陳二扶之付厥妻漸覺腫微遂成大疽七日而死

彭六還魂

鳳州民彭六周二李二十一一人者同年同月同日皆以紹興甲戌歲生惟時　其居甚密还結義相歡為同年兄弟慶元景辰　月初八周李俱已正晝死彭未知也黄昏後如夢　中為兩吏　去到一大府見罪囚無數一王者居　押須吏駛卒領周二至前王者云合渠壽八十七歲何来之速語未了一緑衣從内出白言此人緣在生性急傷物折除半壽只得四十二歲王曰如此則難救命押赴獄與李二十一王又曰渠合七十一歲命未盡而追何也緑衣者復白言緣在生妬賢嫉能欺孫徒寡造罪百端故亦受罰王曰既心懐恶妻合赴都業彭細視二人方悟身在泉路驚戦不已俄聞朱衣人在上呼云押出彭六既立廷下王曰此人壽數已盡可隨業受生緑

衣者云其壽雖不永平生好提携夫所陰功甚多自
可推言王曰當如汝言與增二紀朱衣唱令還彭䟨
謝出行數里過一衙庭一派啟六門彭欲就观見使
過第一第二第三門不容入正如䠎次殿上綠衣人
忽至曰汝識吾乎乃汝伯々彭乎明令作都案判官
恰來朱衣是汝家司命所以相護幸獲反生更宜廣
修陰隲切記切記可從此第四門入又行數里得一
山其下有枯井失脚而墜遂蘇　已死一宿明日走
訪周李二人皆卒矣右九事　說

婆羅樹子

吳中人每於秋夜得虛空　婆羅樹子
曰是月中桂子也天空山　然莫能明為何呂林
于長云其菩溪所居一夕聞屋瓦歷鹿有聲若一種
物從髙而雨者儀紛々不止呼童持帚拂掃之得
成顆者數百計金頰皂角莢中所生但一々堅重無
損蠹者而屋四畔元不曾有此樹姑藏之明日所而
畨親益信不疑試以十余顆付園吏使依種植法害
于菜畦內及春發芽盡為真皂莢子枝幹與世間者
亡以異其理殆不可曉唐李邕作楚州婆羅樹碑予
既載之容齋四筆所云特奇㟢益非此也

漢卿丹桂

齋三傑為士人時習業於灵芝門東桂林野園淳熙
十六年當科舉之次歲數輩朋相約結課於中有張
宗臣者夢異人持一花折盱丹桂三枝從外入張首
見之趍至前曰漢卿求一朶異人取以付之曰若余
于則未可張覺而喜甚以告諸友滿意有折桂之望
及秋試揭榜齊獨預薦明年登科益張之名齊之字
同為漢卿造物因寓意以戲張也

夷堅三志壬卷第十　西復校以袁本多缺損缺闕文獨全

唐段少卿酉陽雜俎前集二十卷續集十卷

（唐）段成式撰

明萬曆三十六年李雲鵠刻本

酉陽雜俎二十卷、續集十卷、（內府藏本）

唐段成式撰。成式字柯古、臨淄人。宰相文昌之子。官至太常卿。事蹟具唐書本傳。是書首有自序云、凡三十篇、爲二十卷。今自忠志至肉攫部、凡二十九篇、倘闕其一。考語資篇後有云、客徵鼠壅事、余戲撫作破蝨錄。今無所謂破蝨錄者、蓋脫其一篇。獨存其篇首引語、綴前篇之末耳。至其續集六篇、十卷、合前集爲三十卷。諸史志及諸家書目並同。而胡應麟筆叢云、酉陽雜俎世有二本、皆二十卷、無所謂續者。近於太平廣記中鈔出續記、不及十卷。而前集漏軼者甚多。悉鈔入續記中爲十卷、俟好事者刻之。又似乎其書已佚、應麟復爲鈔合者然。不知應麟何以得其篇目、豈以意爲之耶。其書多詭怪不經之談、荒渺無稽之物。而遺文祕籍亦往往錯出其中。故論者雖病其浮誇、而不能不相徵引。自唐以來、推爲小說之翹楚、莫或廢也。其曰酉陽雜俎者、蓋取梁元帝賦訪酉陽之逸典語。二酉藏書之義也。其子目有曰諾皐記者、吳曾能改齋漫錄以爲諾皐太陰神名、語本抱朴子、未知確否。至其貝編玉格天咫壺史諸名、則在可解不可解之間、蓋莫得而深考矣。

刻酉陽雜俎序

周官御史主柱下文書秦因之有石室蘭臺掌秘書圖籍漢置宣室齋居決事則令侍御史治書侍側故御史即古史官也凡六藝九經之藏七略四部之府以及偏司瑣記幽經秘籙靡不錄焉後世尚用重文雅治而柱後之務稍遜于古



余嘗有遠心思靜任也會虞郎玄度趙考出其先宗伯所藏酉陽雜俎見眎余少即披誦至葉經緯事物致宕古今而化代掇靡之譚資折衷之論故足述也而倘寫徒之脫誤因取玄度所繕正而梓之臺中炙鴞蓋鸑豈獨少卿深俎一指自有真味柳子厚云太羹玄

酒醴節之薦味之至者而
又設以奇異小蟲水草傷
梨橘柚苦鹹酸辛析吻裂
鼻縮舌澀齒兹後盡天下
之奇味以足于口猶文異



於爾其標紀唐事足補子
來永絲之遺至于天寶玉
格壺史貝錦之所賅哉與
夫器玩匜食賸盞之瑣細
冥跡尸穸謠皐之荒唐昆

蟲草木兩攖之汗漫無所
不有無所不異使讀者忽
而頤解忽而發衝忽而目眩
神駭瞪眙而不能禁辟羹
藜含糗者吸之以三危之露



草蔬麥飯者從之以壽木
之華屠沽飯市門而淋漓
粮藉令人不敢正視村農
野老小小治具而氣韻酸薄
索然神沮一旦進王膳侯鯖

金虀玉膾雖不滿堂變容哉余間讀古之食經淮南王馬琬劉休鄭虞悰諸人所撰不下二百卷蓋人間之豪舉盡矣而以四時備食志梁大官食法按之則十不得一焉宇宙大矣少所見多所異耳食者以為奇知味者以為尋常孫珎姐所傳宣韲內家里議雖到耶若斷輪



說鈎謔浪於蒙莊俊辛滑稽恢諧於司馬肯為道之可觀亦大方之不棄況於古擅武庫于胸淵識時鐵于古帝國唐代博古多聞之士而所傳僅此三十篇恐非才乎之藉脯脩而不嘗茂先之龍炙藉而弗咀哉嗚呼老子藏室王氏青箱斯亦柱史之掌故也夫不佞亦猶行古之道

也
萬曆戊申中秋日
賜進士第南京四川道監
察御史內鄉李雲鵠書于
清議堂



# 酉陽雜俎序

文獻通考載酉陽雜俎前集二十卷續集十卷世僅行其前集吳中廛市鬧處輒有書籍列入簷蔀下謂之書攤子所鬻者悉小說門事唱本之類所謂門事皆閨中兒女子之所唱說也或有一二遺編斷簡如玄珠落地間爲罔象得之美每從吳門過必於書攤子上覔書一遍歲戊子偶一攤見雜俎續集十卷宛然具存乃以銖金易歸奮然思校恨無善本美堂兄可菴案頭



有校本雜俎前集因詢其據何本校定兄曰吾婦翁繆合齋可貞氏平生好奇讀書嘗見崑山俞質夫先生有宋刻雜俎因讐是書吾轉録此冊耳美喜甚便携之歸開窓拂几較三四過其間錯誤如數則合爲一則者輒分之脫者輒補之魚亥者就正之不可勝屈指矣又爲搜廣記類書及雜說所引隨類續補歲乙巳嘉禾項孝玉氏復以數條見示又所未備也復爲續之乃知是書必經人刪取不然何放逸之多乎美每

欲刻之而患力不勝丁未官
留臺侍御內鄉
李公有士安元凱之僻與美同好自美案頭見之欣然欲刻焉美曰子不語怪而雜俎所記多怪事柰何先生廣齊諧也先生曰否否禹鑄九鼎而神奸別周公序山海經而奇邪著使人不逢不若焉噫世有頗行凉德者
侍御既以章疏為鼎為經以別之矣乃茲刻又大著怪事而廣之豈謂有若尸穸諾皐所記存之於心未見之於行事者又章奏所不及攻而人所不及避也藉此以誅其心僇其意使暗者昧者皆趨朗日不至煩白簡矣是亦息人心奇瑰之一端云

迪功郎南京都察院照磨所照磨海虞趙琦美撰



昔太史公好奇周游天下取友四海歸而為書然則是書也其亦段氏寓其好奇之意歟余嘗過閩中號多士之國見其類書甚多有所謂通志天文七音六書昆蟲草木等略比事集句史韻姓氏會元等書浩乎博哉猶有恨不得見酉陽之雜俎也已酉夏被閫檄攝事于斯始得其書觀之嗚呼何其記之奇且繁也惜其字畫漫漶考諸舊籍乃再刊而新之廣文彭君奎實董其事噫後豈無太史公者嘉其所好而備采錄哉淳祐十載

酉陽雜俎序

段成式酉陽雜俎三十卷唐書藝文志載之於丙部子錄小說家今　陳君以刊止前集二十卷又缺其序余以家藏續集十卷并前集之序畀之遂爲全書謹按成式出於將相之胄襲乎珪組之榮而史氏稱其博學強記且多奇篇秘籍今考其所論譔多有書生終身耳目之所不能及者信乎其爲博矣然是書也世所罕睹是以閩文君訪之而無有　管博士得之而未全余家聚書萬有餘卷與編隱帙差多而此書偶在所錄陳君出而求之協力始序以以俾廣其傳嘉定癸未六月既望武陽鄧復應甫題

# 酉陽雜俎序

唐太常少卿段成式撰

夫易象一車之言近於怪也詩人南箕之奥近乎戲也固服縫掖者肆筆之餘及怪及戲無侵於儒無若詩書之味大羹史爲折俎子爲醯醢也炙鴞羞鼈豈容下箸乎固役而不恥者抑志怪小說之書也成式學落詞曼未嘗覃思無崔駰真龍之歎有孔璋畫虎之譏飽食之暇偶錄記憶號酉陽雜俎凡三十篇爲二十卷不以此間錄味也

# 酉陽雜俎前集目錄


卷之一 忠志 禮異 天咫

卷之二 玉格 壺史

卷之三 貝編

卷之四 境異 喜兆 禍兆 物革

卷之五 詭習 恠術

卷之六 藝絶 器奇 樂

卷之七 酒食 醫

卷之八 黥 雷

夢
卷之九
事感　盜俠
卷之十
物異
卷之十一
廣知
卷之十二
語資
卷之十三

冥跡　尸穸
卷之十四
諾臯記上
卷之十五
諾臯記下
卷之十六
廣動植之一
羽篇　毛篇
卷之十七
廣動植之二
鱗介篇　蟲篇
卷之十八
廣動植之三
木篇
卷之十九
廣動植之四
草篇
卷之二十
肉攫部

酉陽雜俎前集目錄

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之一

唐 太常少卿臨淄柯古段成式 撰

明 四川道監察御史內鄉李雲鵠 校

忠志

高祖少神勇隋末嘗以十二人破草賊號無端兒數萬又龍門戰盡一房箭中八十人

太宗虬鬚嘗戲張弓挂矢好用四羽大笴長常箭一扶射洞門闔

上嘗觀漁於西宮見魚躍焉問其故漁者曰此當乳也於是中網而止

骨利幹國獻馬百疋十疋猶駿上爲製名决波騟者近後足有距走歷門三限不躓上猶惜之隋內庫有交臂玉猿二臂相貫如連環將表其轡上後嘗騎與侍臣遊惡其飾以鞭擊碎之一曰文皇御騣十驥名

貞觀中忽有白鵲構巢於寢殿前槐樹上其巢合歡如腰鼓左右拜舞稱賀上曰我常笑隋煬帝好祥瑞瑞在得賢此何足賀乃命毀其巢鵲放於野外

高宗初扶牀將戲弄筆左右試置紙於前乃亂畫滿紙角邊畫處成草書勑字太宗遽令焚之不許傳外

則天初誕之夕雌雉皆雊右手中指有黑子左旋如黒子引之長尺餘

駱賓王爲徐敬業作檄極疏大周過惡則天覽及蛾眉不肯讓人狐媚偏能惑主微笑而已至一坏之土未乾六尺之孤安在不悅曰宰相何得失如此人

中宗景龍中召學士賜獵作吐陪行前方後圓也有二大人一作鵰上仰望之有放挫啼曰臣能取之乃懸死鼠於鳶足聯其目放而釣焉二鵰果擊於鳶盤狡兔起前上舉摑擊斃之帝稱那庚從臣皆呼萬歲

三月三日賜侍臣細柳圈言帶之免蠆毒

寒食日賜侍臣帖綵毬繡草宣臺

立春日賜侍臣綵花樹

臘日賜北門學士口脂蠟脂盛以碧鏤牙筩

上嘗夢日烏飛蝙蝠數十逐而墮地驚覺召萬回僧曰大家卽是上天時翌日而崩

睿宗嘗閱內庫見一鞭金色長四尺數節有蟲齧處狀如盤龍靶上懸牙牌題象耳皮或言隋宮庫舊物也上爲冀王時寢齋壁上蝸跡成天字上懼遽掃之經數日如初及卽位雕玉鑄黃金爲蝸形分置於釋道像前

玄宗禁中嘗稱阿瞞亦稱鴉壽安公主曹野那姬所生也以其九月而誕遂不出降常令衣道服主香火小字

蟲娘上呼為師娘為太上皇時代宗起居上曰汝在東宮甚有令名因指壽安蟲娘是鴉女汝後與一名號及代宗在靈武遂令蘇澄尚之封壽安焉

天寶末交趾貢龍腦如蟬蠶形波斯言老龍腦樹節方有禁中呼為瑞龍腦上唯賜貴妃十枚香氣徹十餘步上夏日嘗與親王碁令賀懷智獨彈琵琶貴妃立於局前觀之上數枰子將輸貴妃放康國猧子於坐側猧子乃上局局子亂上大悅時風吹貴妃領巾於賀懷智巾上良久回身方落賀懷智歸覺滿身香氣非常乃卸幞頭貯於錦囊中及上皇復宮闕追思貴妃不已懷智乃進所貯幞頭具奏他日事上皇發囊泣曰此瑞龍腦香也

安禄山恩寵莫比錫賚無數其所賜品目有

桑落酒　闊尾羊窟利　馬酪

音聲人兩部　野猪鮓　鯽魚并鱠手刀子

清酒　大錦　蘇造真符寶轝

餘甘煎　遼澤野雞　五术湯

金石凌湯一劑及藥童昔賢子就宅煎

蒸梨　金平脫犀頭匙筯

金銀平脫隔餛飩盤　平脫着足疊子



金花獅子瓶　熟線綾接靿　金大腦盤

銀平脫破觚　八角花鳥屏風　銀鑿鏤鐵鏁

帖白花一作檀香牀　綠白平細背席　繡鵝毛氊兼令瑾令光就宅張設　金鸞紫羅緋羅立馬寶雞袍　龍鬚夾帖　八斗金渡銀酒甕

銀瓶平脫掏魁織錦筐　銀笊籬

銀平脫食臺盤　油畫食藏　又貴妃賜祿山金平脫裝具玉合　金平脫鐵面椀

肅宗將至靈武一驛黃昏有婦人長大攜雙鯉咤於營門曰皇帝何在衆謂風狂遽白上潛視舉止婦人言已止大樹下軍人有逼視見其臂上有鱗俄天黒失所在及上即位歸京闕虢州刺史王奇光奏女媧墳云天寶十三載大雨晦冥忽沉今月一日夜河上有人覺風雷聲曉見其墳湧出上生雙柳樹高丈餘下有巨石兼畫圖進上初克復使祝史就其所祭之至是而見衆疑向婦人其神也

代宗即位日慶雲見黃氣抱日初楚州獻定國寶一十二乃詔上監國詔曰上天降寶獻自楚州神明生曆數之符合璧定妖災之氣初楚州有尼真如忽有人接去天上天帝言下方有災令此寶鎭之其數十二楚州刺

史崔侊表獻焉一曰玄黃形如笏長八寸有孔辟人間兵疫二曰玉雞毛白玉也王者以孝理天下則見三曰穀璧白玉也如粟粒無彫鐫之跡王者得之五穀豐熟四曰西王母白環二枚所在處外國歸伏五曰碙六曰如意寶珠大如雞卵七曰紅靺鞨大如巨栗八曰琅玕珠二枚逾常珠有逾徑一寸三分九曰玉玦形如玉環四分缺一十曰玉印大如半手理如鹿形陷入印中十一曰皇后採桑鈎細如箸屈其末十二曰雷公石斧形無孔諸寶置之日中皆白氣連天

禮異

西漢帝見丞相謁者贊曰皇帝為丞相起御史大夫見皇帝稱謹謝

漢木主纏以桔木皮置牖中張綿絮以障外不出時玄堂之上以籠為俑人無頭坐起如生時

凡節守國用玉節守都鄙用角節使山邦用虎節土邦用人節澤邦用龍節門關用符節貨賄用璽節道路用旌節古者安平用璧興事用圭成功用璋邊戎用珩戰鬬用璩城圍用環災亂用雋大旱用龍龍節也大喪用琮

北齊迎南使太學博士監舍迎使傳詔二人騎馬荷信在前羊車二人捉刀在傳詔後監舍一人典客令一人並進賢冠生朱衣騎馬罩繖十餘絳衫一人引從使車前又絳衫騎馬平巾幘六人使主副各乘車但馬在車後鐵甲者百餘人儀仗百餘人剪綵如衣帶白羽間為矟髦髮絳袍帽凡五色袍隨髦色以木為矟刃戟畫綵為蝦蟇幡

梁正旦使北使乘車至闕下入端門其門上層題曰朱明觀次曰應門門下有一大畫鼓次曰太陽門左有高樓懸一大鍾門右有朝堂門闢左右亦有二大畫鼓北使入門擊鍾磬至馬道北懸鍾內道西北立引其宣城王等數人後入擊磬道東北面立其鍾懸外東西廂皆有陛臣馬道南近道東有茹茹崑崙客道西近道有高麗百濟客及其升殿之官三千許人位定梁主從東堂中出云齋在外宿故不由上閤來擊鍾鼓乘輿警蹕侍從升東階南面幄內坐幄是緑油天皂裙甚高用繩係着四柱憑黒漆曲几坐定梁諸臣從西門入着具服博山遠遊冠纓末以翠羽真珠為飾雙雙佩帶劍黒舃初入二人在前導引次二人並行次一人擎牙箱班劍箱別二十人具省服從者百餘人至宣城王前數步北面有重席為位再拜便次出引王公登獻玉梁主不為興

魏使李同軌陸操聘梁入樂遊苑西門內青油幕下梁
主備三仗乘輿從南門入操等東面再拜梁主北入林
光殿未幾引臺使入梁主坐皂帳南面諸賓及群官俱
坐定遣書舍人殷靈宣旨慰勞具有辭荅其中庭設鍾
懸及百戲殿上流杯池中行酒具進梁主者題曰御杯
自餘各題官姓之杯至前者即飲又圖象舊事令隨流
而轉始至訖於座罷首尾不絕也
梁主常遣傳詔童賜群臣歲旦酒辟惡散却鬼丸三種
北朝婚禮青布幔為屋在門內外謂之青廬於此交拜
迎婦夫家領百餘人或十數人隨其奢儉挾車俱呼新

酉陽一　七

婦子催出來至新婦登車乃止婿拜閣日婦家親賓婦
女畢集各以杖打婿為戲樂至有大委頓者（聟說文壻字）
律有甲娶乙丙其戲甲旁有櫃比之為獄舉置櫃中復
之甲因氣絕論當鬼薪
近代婚禮當迎婦以粟三升填臼席一枚以覆井枲三
斤以塞窗箭三隻置戶上婦上車婿騎而環車三匝女
嫁之明日其家作黍臛女將上車以蔽膝覆面婦入門
舅姑以下悉從便門出更從門入言當躪新婦迹又婦
入門先拜豬櫳及竈○娶婦夫婦併拜或共結鏡紐○
又娶婦之家弄新婦○臘月娶婦不見姑

婚禮納綵有　合歡嘉木　阿膠　九子蒲
朱葦　雙石　綿絮　長命縷
乾漆九事皆有詞膠漆取其固綿絮取其調柔蒲葦為
心可屈可伸也嘉禾分福也雙石義在兩固也
北朝婦人常以冬至日進履韈及韠正月進箕帚長生
花立春進春書以青繒為幟（一作青緇為幟）刻龍像銜之或為
蝦蟇五月進五時圖五時花施帳之上是日又進長命
縷宛轉繩皆結為人像帶之夏至日進扇及粉脂囊皆
有辭
秦漢以來於天子言陛下於皇太子言殿下將言麾下

酉陽一　八

使者言節下轂下二千石長史言閤下父母言膝下通
類相言稱足下
天咫
舊言月中有桂有蟾蜍故異書言月桂高五百丈下有
一人常斫之樹創隨合人姓吳名剛西河人學仙有過
謫令伐樹
釋氏書言須彌山南面有閻扶樹月過樹影入月中或
言月中蟾桂地影也空處水影也此語差近
僧一行博覽無不知猶善於數鉤深藏往當時學者莫
能測幼時家貧鄰有王姥前後濟之數十萬及一行開

元中承上敵遇言無不可常思報之尋王姥兒犯殺人罪獄未具姥訪一行求救一行曰姥要金帛當十倍酬也明君執法難以請情一作求如何王姥戟手大罵曰何用識此僧一行從而謝之終不顧一行心計渾天寺中工役數百乃命空其室内徙大甕於中又容選常住奴二人授以布囊謂曰某坊某角有廢園汝向中潛伺從午至昏當有物入來其數七可盡掩之失一則杖汝奴如言而往至酉後果有群豕至奴悉獲而歸一行大喜令寘甕中覆以木盖封於六一泥朱題梵字數十其徒莫測詰朝中使叩門急召至便殿玄宗迎問曰太史奏昨夜北斗不見是何祥也師有以禳之乎一行曰後魏時失熒惑至今帝車不見古所無者天將大警於陛下也夫匹婦匹夫不得其所則隕霜赤旱盛德所感乃能退舍感之切者其在葬枯出係乎釋門以瞋心壞一切善慈心降一切魔如臣曲見莫若大赦天下玄宗從之又其夕太史奏北斗一星見凡七日而復成式以此事頗怪然大傳衆口不得不著之

永貞年東市百姓王布知書藏鏹千萬商旅多賓之有女年十四五艷麗聰悟鼻兩孔各垂息肉如皂莢子其根如麻線長寸許觸之痛入心髓其父破錢數百萬治之不差忽一日有梵僧乞食因問布知君女有異疾可一見吾能止之布被問大喜即見其女僧乃取藥色正白吹其鼻中少頃摘去之出少黃水都無所苦布賞之百金梵僧曰吾修道之人不受厚施唯乞此息肉遂珍重而去行疾如飛布亦意其賢聖也計僧去五六坊復有一少年美如冠玉騎白馬遂扣其門曰適有胡僧到無布遽延入具述胡僧事其人吁嗟不悅曰馬小蹶足竟後此僧布驚異詰其故曰上帝失樂神二人近知藏於君女鼻中我天人也奉帝命來取不意此僧先取之當獲譴矣布方作禮舉首而失

長慶中八月十五夜有人翫月見林中光屬天如疋布其人尋視之見一金背蝦蟆疑是月中者工部員外郎張周封嘗說此事忘人姓名

太和中鄭仁本表弟不記姓名常與一王秀才遊嵩山捫蘿越澗境極幽夐遂迷歸路將暮不知所之徙倚間忽覺叢中鼾睡聲披蓁窺之見一人布衣甚潔白枕一襆物方眠熟即呼之曰某偶入此徑迷路君知向官道否其人舉首畧視不應復寢又再三呼之乃起坐顧曰來此二人因就之且問其所自其人笑言一作曰君知月乃七寶合成乎月勢如丸其影日爍其凸處也常有入

萬二千戶修之予卽一數因開襆有斤斧數事玉屑飯
兩裹授與二人曰分食此雖不足長生可一生無疾耳
乃起與二人指一支徑但由此自合官道矣言已不見

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之二

唐 太常少卿臨淄柯古段成式 撰

明 四川道監察御史內鄉李雲鵠 校

玉格

道列三界諸天數與釋氏同但名別耳○三界外曰四人境謂常融玉隆梵度賈奕四天也○四人天外曰三清大赤禹餘清微也○三清上曰大羅又有九天波利等九名

天圓十二綱運關三百六十轉爲一周天運三千六百周爲陽孛地紀推機三百三十轉爲一度地轉三千三百度爲陽蝕天地相去四十萬九千里四方相去萬萬九千里

名山三百六十福地七十二崑崙爲天地之齊○又九地四十六土八酒仙宮言冥謫陰者之所

有羅酆山在北方癸地周迴三萬里高二千六百里洞天六宮周一萬里高二千六百里是爲六天鬼神之宮

六天一曰紂絕陰天宮二曰泰煞諒事宮三曰明辰耐犯宮四曰怙照罪氣宮五曰宗靈七非宮六曰敢司連苑一作宛官人死皆至其中人欲常念六天宮名○空洞

之小天三陰所治也○又耐犯官主生紂絶天主死○
禍福續命由恬照第四天鬼官北斗君所治卽七辰北
斗之考官也項梁城酆都宮頌曰紂絶標帝晨諒事構
重阿炎如霄漢烟勃景耀華武陽帶神鋒恬照吞清河
開闔臨丹井雲門鬱嵯峩七非通奇靈連苑亦敷魔六
天横北道此是鬼神家凡有二萬言此唯天官名耳夜
中微讀之辟鬼魅
酆都稻名重思其米如石榴子粒稍大味如菱杜瓊作
重思賦曰霏霏春暮翠矣重思雲氣交被嘉穀應時
夏啓爲東明公文王爲西明公邵公爲南明公季扎爲



北明公四時主四方鬼至忠至孝之人命終皆爲地下
主者一百四十年乃授下仙之教授以大道有上聖之
德命終受三官書爲地下主者一千年乃轉三官之五
帝後一千四百年方得遊行太清爲九宮之中仙又有
爲善爽鬼者三官清鬼者或先世有功在三官流逮後
嗣易世鍊化改氏更生此七世陰德根葉相及也命終
當道還腳一骨以歸三官餘骨隨身而遷男左女右皆
受書爲地下主者二百八十年乃得進處地仙之道矣
炎帝甲爲北太帝君主天下鬼神三元品式明眞科九
幽章皆律也連死曲泉森煞九幽雲夜九都三靈萬掠

四極九科皆治所也三十六獄流沙赤等號溟泠獄北
岳獄也又二十四獄有九平元正女青河北等號人犯
五千惡爲五獄鬼六千惡爲二十八獄獄囚萬惡乃墮
薜荔也
羅海有黒綠白海赤丹編簡刑有擲蒙山石副太山擲
夜山石　寒河源　及西津水實　東海風刀　電一作
雷風　積夜河
鬼官有七十五品仙位有九太帝二十七天君一千二
百仙官二萬四千靈司三十二司命三品九品七城一作
域一作地九階二十七位七十二萬之次第也



老君西越流沙歷八十一國烏弋身毒爲浮屠化被三
千國有九萬品戒經漢所獲大月支復立經是也孔子
爲元宮仙
佛爲三十三天仙延賓宮主所爲道在竺乾有古先生
善入無爲
釋老志亦曰佛於西域得道闇勝力言小方諸國多奉
佛不死服五星精讀夏歸藏用之以飛行也
藏經菩薩戒也
方諸山在乙地
太極眞仙中莊周爲闈編郎八十一戒千二百善入洞

天二百三十戒二千善登山上靈官萬善升玉清
白誌見服名在環簡者目有緑筋名在金赤書者陰有
伏骨名在琳札青書者胷有偃骨名在星書者眼四規
名在方諸者掌理迴菌名在緑籍者有前相皆上仙也
可不學其道自至其次鼻有玄山腹有玄丘亦仙相也
或口氣不潔性耐穢則壞玄丘之相矣
五藏九宫十二室四支五體三焦九竅百八十機關三
百六十骨節三萬六千神隨其所而居之魂以精爲根
魄以目爲戸三魂可拘七魄可制庚申日伏尸言人過
本命日天曹計人行三尸一日三朝上尸青姑伐人眼
中尸白姑伐人五藏下尸血姑伐人胃命亦曰玄靈又
曰一居人頭中令人多思欲好車馬其色黑一居人腹
令人好食飲恚怒其色青一居人足令人好色喜煞七
守庚申三尸滅三守庚申三尸伏

仙藥有

鍾山白膠　閬風石腦　黑河蔡瑚　太微紫麻
太極井泉　夜津日草　青津碧荻　圓丘紫柰
白水靈蛤　八天赤薤　高丘餘粮　滄浪青錢
三十六芝　龍胎醴　九鼎魚　火棗交梨
鳳林鳴酷　中央紫蜜　崩岳電柳　玄郭綺葱
夜牛伏骨　神吾黃藻　炎山夜日　玄霜絳雪
環剛樹子　赤樹白子　徊水玉精　白琅霜
紫醬一作漿　月醴　虹丹　鴻丹

藥草異號

丹山魂雄黃　青要女空青
靈華汎腴薰陸香　北帝玄珠消石
東華童子青木香　五精金羊起石
流丹白膏胡粉　亭炅獨生雞舌香
倒行神骨戎鹽　白虎脫齒金牙石
靈黃石流黃　陸虛遺生龍骨
章陽羽玄白附子　絳伏石母慈石
絳晨伏胎茯苓七白靈　蔬薤曰華
一名守宅一名家芝凡二十四名　伏龍李
蘇牙樹

圖籍有符圖七千章

雌一玉檢　四規明鏡　五柱中經飛龜帙
飛黃子經　鹿盧蹻經　含景圖　卧引圖
園芝圖　木芝圖　大隗新芝圖　牽牛經
玉珎記　鵬成記　玉案記　丹臺經一作記
日月廚食經　金樓經　三十六水經　中黃丈人經

惕龍子鹿臺經　玉胎經　官氏經
鳳綱經　六陰玉女經　白虎七變經　九仙經
十上化經　勝中有首搖提經　三綱六紀經
白子變化經　隱首經　入軍經　泉樞經
赤甲經　金剛入覺錄（一作經）

老君毋曰玄妙玉女天降玄黃氣如彈丸入口而孕凝神瓊胎宮三千七百年赤明開運歲在甲子誕於扶刀蓋天西那王國鬱寥山丹玄之阿○又曰老君在胎八十一年剖左腋而生生而白首○又曰青帝劫末元氣改運託形於洪氏之胞○又曰李母本元君也日精入口吞而有孕三色氣繞身五行獸衛形如此七十二年而生陳國苦縣賴鄉渦水之陽九井西李下具三十六號七十二名又有九名又千二百老君又曰九大（一作天）上皇洞真第一君大千法王九靈老子太上真人天老玄中法師上清太極真人上景君等號形長九尺或曰二丈九尺耳三門又耳附連環又耳無輪郭眉如北斗色綠中有紫毛長五寸目方瞳綠筋貫之有紫光鼻雙柱口方齒數六八頤若方丘頰如橫壠龍顏金容額三理腹三誌頂三約把十蹈五身綠毛白血頂有紫氣



人死形如生足皮不青惡目光不毀頭髮盡脫皆尸解也白日去曰上解夜半去曰下解向曉向暮謂之地下主者太乙守尸三魂營骨七魄衛肉胎靈錄氣所謂太陰鍊形也趙成子後五六年肉朽骨在液血於內紫色發外又曰若人暫死適太陰權過三官血沉脉散而五藏自生白骨如玉三光惟息太神內閉或三年至三十年

又曰白日尸解自是仙非解尸也鹿皮公吞玉華而流蟲出尸王西城漱龍胎而死訣飲瓊精而扣棺仇季子咽金液而臭徹百里季主服霜散以潛升而頭足異處黑狄咽虹丹而投水寗生服石腦而赴火栢成納氣而胃腸三腐



句曲山五芝求之者投金環二雙於石間勿顧念必得矣第一芝名龍仙食之為太極仙第二芝名參成食之為太極大夫第三芝名燕胎食之為正一郎中第四芝名夜光洞鼻食之為太清左御史第五芝名料玉食之為三官真御史

真人用寶劍以尸解者蟬化之上品也鍛用七月庚申八月辛酉日長三尺九寸廣一寸四分厚三分半杪九寸名子干字良非

青烏公入華山四百七十一歲十二試三不過（一作過）後

服金汋而升太極以爲試三不過但仙人而已不得眞人位

有傳先生入焦山七年老君與之木鑽使穿一盤石石厚五尺曰此石穴當得道積四十七年石穿得神丹

范零子隨司馬季主入常山石室石室東北角有石匱季主戒勿開零子思歸發之見其家父母大小近而不遠乃悲思季主遂逐之經數載後令守一銅匱又違戒所見如前竟不得道

衛國縣西南有瓜穴冬夏常出水望之如練時有瓜葉出焉相傳苻秦時有李班者頗好道術入穴中行可三



百步朗然有宮宇牀榻上有經書見二人對坐鬚髮皓白班前拜於牀下一人顧曰卿可還無宜久住班辭出至穴口有瓜數箇欲取乃化爲石尋故道得還至家家人云班去來已經四十年矣

長白山相傳古肅然一作肅愼山也峴南有鍾鳴燕世桑門釋惠霄者自廣固至此峴聽鍾聲稍前忽見一寺門宇炳煥遂求中食見一沙彌乃摘一桃與霄須臾又與一桃語霄曰至此已淹留可去矣霄出廻頭顧失寺至廣固見弟子言失和尚已二年矣霄始知二桃兆二年矣

高唐縣鳴石山岩高百餘仞人以物扣岩聲甚清越晉太康中逸士田宣隱於岩下葉風霜月常拊石自娛每見一人着白單衣徘徊岩上及曉方去宣於後令人擊石乃於岩上潛伺俄然果來因遽執袂袂一作詰之自言姓王字中倫衛人周宣王時入少室山學道比頻適方壺去來經此愛此石響故輒留聽宣乃求其養生唯留一石如雀卵初則凌空百餘步猶見漸漸烟霧障之宣得石含輒百日不饑

荆州利水間有二石若闕名曰韶石晉永和中有飛仙衣冠如雪各憇一石旬日而去人咸見之

貝丘西有玉女山傳云晉大始中北海蓬球字伯堅入



山伐木忽覺異香遂遡風尋之至此山廓然宮殿盤鬱樓臺博敞球入門窺之見五株玉樹復稍前有四婦人端妙絕世自彈棊於堂上見球俱驚起謂球曰蓬君何故得來球曰尋香而至遂復還戲一小者便上樓彈琴留戲者呼之曰元暉何爲獨升樓球樹下立覺少饑乃舌舐葉上垂露俄然有一女乘鶴西至逆恚曰玉華汝等何故有此俗人王母即令王方平行諸仙室球懼而出門廻顧忽然不見至家乃是建平中其舊居閭舍皆爲墟墓矣

晉許旌陽吳猛弟子也當時江東多蛇禍猛將除之選

徒百餘人至高安令具炭百斤乃度尺而斷之寘諸壇上一夕悉化為玉女惑其徒至曉吳猛悉命弟子無不涅其衣者唯許君獨無乃與許至遼江及遇巨蛇吳年衰力不能制許遂禹步敕劍登其首斬之

孫思邈嘗隱終南山與宣律和尚相接每來往互參宗旨時大旱西域僧請於昆明池結壇祈雨詔有司備香燈凡七日縮水數尺忽有老人夜詣宣律和尚求救曰弟子昆明池龍也無雨久匪由弟子胡僧利弟子腦將為藥欺天子言祈雨命在旦夕乞和尚法力加護宣公辭曰貧道持律而已可求孫先生老人因至思邈石室



求救孫謂曰我知昆明龍宮有仙方三千一作十首爾傳與予予將救汝老人曰此方上帝不許妄傳今急矣固無所悋有頃捧方而至孫曰爾第還無慮胡僧也自是池水忽漲數日溢岸胡僧羞恚而死孫復著千金方三十卷每卷入一方人不得曉及卒後時有人見之

玄宗幸蜀夢思邈乞武都雄黃乃命中使齎雄黃十斤送於峨眉頂上中使上山未半見一人幅巾被褐鬚鬢皓白二童青衣丸髻夾侍立屏風側以手指大盤石曰可致藥於此上有表錄上皇帝中使視石上朱書百餘字遂錄之隨寫隨滅寫畢石上無復字矣須臾白氣漫起因忽不見

同州司馬裴沆常說再從伯自洛中將往鄭州在路數日晚程偶下馬覺道左有人呻吟聲因披蒿萊尋之荆叢下見一病鶴垂翼俛咮翅關上瘡壞無毛且異其聲忽有老人白衣曳杖數十步而至謂曰郎君年少豈解哀此鶴耶若得人血一塗則能飛矣裴頗知道性甚高逸遽曰某請刺此臂血不難老人曰君此志甚勁然須三世是人其血方中郎君前生非人唯洛中胡蘆生三世是人矣郎君此行非有急切可能却至洛中干胡蘆生乎裴欣然而返未信宿至洛乃訪胡蘆生具陳其事



且拜祈之胡蘆生初無難色開襆取一石合大若兩指援針刺臂滴血下滿其合授裴曰無多言也及至鶴處老人已至喜曰固是信士乃令盡其血塗鶴言與之結緣復邀裴曰我所居去此不遠可少留也裴覺非常人以丈人呼之因隨行纔數里至一莊竹落草舍庭廡狼藉裴渴甚求茗老人指一土龕此中有少漿可就取裴視龕中有杏核一扇如笠蒲中有漿漿色正白乃力舉飲之不復饑渴漿味如杏酪裴知隱者拜請為奴僕老人曰君有世間微祿縱住亦不終其志賢叔真有所得吾久與之遊君自不知今有一信憑君必達因褁一襆

物大如羮椀戒無竊開復引裴視鶴鷂所損處毛已生
矣又謂裴曰君向飲杏漿當哭九族親情且以酒色爲
誡也裴還洛中路閱其附信將發之襆四角各有赤蛇
出頭裴乃止其叔得信即開之有物如乾大麥飯升餘
其叔後因遊王屋不知其終裴壽至九十七矣

明經趙業貞元中選授巴州清化縣令失志成疾惡明
不飲食四十餘日忽覺空中雷鳴頃有赤氣如鼓輪轉
至牀騰上當心而住初覺精神遊散奄如夢中有朱衣
平幘者引之東行出山斷處有水東西流人甚衆久立
視又之東行一橋飾以金碧過橋北入一城至曹司中
人吏甚衆見妹聟賈奕與己爭殺牛事疑是冥司遽逃
避至一壁間墻如石黒高數丈聽有呵喝聲朱衣者遂
領入大院吏通曰司命過人後見賈奕因與辨對奕固
執之無以自明忽有巨鏡徑丈虚懸空中仰視之宛見
賈奕鼓刀趙負門有不忍之色奕始伏罪朱衣人又引
至司人院一人被褐帔紫霞冠狀如尊像責曰何故竊
攮一作牠幞頭二事在滑州市隱橡子三升因拜之無數
朱衣者復引出謂曰能遊上清乎乃共登一山下臨流
水其水懸注騰沫人隨流而入者千萬不覺身亦隨流
良久住大石上有青白暈道朱衣者變成兩人一道之
一促之乃升石崖上立坦然無塵行數里旁有草如紅
藍茎葉密無刺其花拂拂然飛散空中又有草如苣附
地亦飛花初出如馬勃破大如疊赤黃色過此見火如
山横亘天候燄絶乃前至大城城上重蕪街列菓樹仙
子爲伍迭謳鼓樂仙姿絶世凡歷三重門丹艧交煥其
地及壁澄光可鑑上不見天若有絳蓋都覆之正殿三
重悉列尊像見道士一人如舊相識趙求爲弟子不許
諸樂中如琴者長四尺九絃近頭尺餘方廣中有兩道
横以變聲又如一酒榼三絃長三尺腹面上廣下狹背
豐隆頃有過録乃引出闕南一院中有絳冠紫霞帔命
與二朱衣人坐廳事乃命先過戊申録録如人間詞狀
首冠人生辰次言姓名年紀下注生月日別行横布六
旬甲子所有功過日下具之如無即書無事趙自窺其
録姓名生辰日月一無差錯也過録者數盈億兆朱衣
人言每六十年天下人一過録以考校善惡增損其筭
也朱衣者引出北門至向路執手別曰遊此是子之魂
也可尋此行勿返顧當達家矣依其言行稍急蹶倒如
夢覺死已七日矣趙著魂遊上清記叙事甚詳悉

史論在齊州時出獵至一縣界憩蘭若中覺桃香異常
訪其僧僧不及隱言近有人施二桃因從經案下取出

獻論大如飯梡時饑盡食之核大如雞卵論因詰其所
自僧笑向實諺言之此桃去此十餘里道路危險貧道
偶行脚見之覺異因掇數枚論曰今去騎從與和尚偕
往僧不得已導論北去荒榛中經五里許抵一水僧曰
恐中丞不能渡此論志決往乃依僧解衣戴之而浮登
岸又經西北涉二小水上山越澗數里至一處奇泉恠
石非人境也有桃數百株幹掃地高二三尺其香破鼻
論與僧各食一蔕腹果然矣論解衣將盡力苞之僧曰
此或靈境不可多取貧道嘗聽長老說昔日有人亦嘗
至此懐五六枚迷不得出論亦疑僧非常取兩箇而返



僧切戒論不得言論至州使招僧僧已逝矣

壺史

武攸緒天后從子年十四潛於長安市中賣卜一處不
過五六日因徙升中岳遂隱居服赤箭伏苓貴人王公
所遺鹿裘藤器上積塵蘿弃而不用晚年肌肉始盡目
有紫光晝見星月又能辨數里外語安樂公主出降上
遣璽書召令勉受國命暫屈高標至京親貴候謁寒溫
之外不交一言封國公及還山勑學士賦詩送之

玄宗學隱形於羅公遠或衣帶或巾脚不能隱上詰之
公遠極言曰陛下未能脫屣天下而以道為戲若盡臣
術必壞懐一作璽人家將困於魚服也玄宗怒慢罵之公
遠遂走入殿柱中極疏上失上愈怒令易柱破之俄大
言於五礩中乃易礩觀之礩明瑩見公遠形在其中長
寸餘因碎為十數段悉有公遠形上懼謝焉忽不復見
後中使於蜀道見之公遠笑曰為我謝陛下

邢和璞偏得黃老之道善心筭作潁陽書疏有叩一作印
奇旋入空或言有草初未嘗覩成式見山人鄭昉說崔
司馬者寄居荊州與邢有舊崔病積年且死心常恃於
邢崔一日覺臥室北墻有人斸聲命左右視之都無所
見臥室之北家人所居也如此七日斸不已墻忽透明



如一星問左右復不見經一日穴大如盤崔窺之墻外
乃野外耳有數人荷鍬钁立於穴前一作倒崔問之皆云
邢真人處分開此司馬厄重倍費功力有頃導騶五六
悉平幘朱衣辟曰真人至見邢輿中白幍垂綬執五明
扇侍衛數十去穴數步而止謂崔曰公筭盡璞為公再
三論得延一紀自此無苦也言畢壁如舊旬日病愈○
又曾居終南好道者多卜築依之崔曙年少亦隨焉伐
新汲泉皆是名士邢嘗謂其徒曰三五日有一異客君
等可為予辦一味也數日備諸水陸遂張筵於一亭戒
無妄窺衆皆閉户不敢謦欬邢下山延一客長五尺闊

三尺首居其半緋衣寬博橫執象笏其睫疎長色若削瓜皷髯大笑吻角侵耳與邢劇談多非人間事故也崔曙不耐因走而過庭客熟視顧邢曰此非泰山老師乎邢應曰是客復曰更一轉則先（一作失）之千里可惜及暮而去邢命崔曙謂曰向客上帝戲臣也言太山老師頗記無崔垂泣言其實太山老師後身不復憶勿常聽先人言之（）房琯太尉祈邢筭終身之事邢言若來由東南止西北祿命卒矣降魄之處非館非寺非途非署病起於魚飧休於龜茲板後房自袁州除漢州及罷歸至閬州舍紫極宮適雇工治木房怪其木理成形問之道士稱數月前有賈客施數段龜茲板今治爲屠蘇也房始憶邢之言有頃刺史具鱠邀房房歎曰邢君神人也乃具白於刺史且以龜茲板爲託其夕病鱠而終

王皎（一作皎）先生善他術於數未嘗言天寶中偶與客夜中露坐指星月曰時將亂矣爲鄰人所傳時上春秋高頗拘忌其語爲人所奏上令密詔殺之刑者鑽其頭數十方死因破其腦視之腦骨厚一寸八分皎先與達奚侍郎來往及安史平皎忽杖屨至達奚家方知異人也

翟天師名乾祐峽中人長六尺手大尺餘每揖人手過胷前臥常虛捲晚年往往言將來事常入夔州市大言曰今夕當有八人過此可善待之人不知悟其夜火焚數百家八人乃火字也每入山虎群隨之曾於江岸與弟子數十翫月或曰此中竟何有翟笑曰可隨吾指觀弟子中兩人見月規半天瓊樓金闕滿焉數息間不復見

蜀有道士陽狂俗號爲灰袋翟天師晚年弟子也翟每戒其徒勿欺此人吾所不及常大雪中衣布褐入青城山暮投蘭若求僧寄宿僧曰貧僧一衲而已天寒如此恐不能相活但言容一牀足矣至夜半雪深風起僧慮道者已死就視之去牀數尺氣蒸如炊流汗袒寢僧知其異人未明不辭而去多住村落每住不逾信宿曾病口瘡不食數月狀若將死人素神之因爲設道場齋散忽起就謂衆人曰試窺吾口中有何物也乃張口如箕五藏悉露同類驚異作禮問之唯曰此足惡此足惡後不知所終成式見蜀郡郭采眞尊師說也

秀才權同休友人元和中落第旅遊蘇湖間遇疾貧窘走使者本村懋（一作墅）人雇已一年矣疾中思甘豆湯令其取甘草雇者久而不去但具火湯水秀才且意其怠於祇承復見折樹枝盈握仍再三接之微近火上忽成甘草秀才心大異之且意必有道者良久取麁沙數掊

授拔已成豆矣及湯成與飲無異疾亦漸差秀才詰曰余貧迫若此無以寸步因襦垢衣授之可以此辦少酒肉予將會村老丐少道路資也雇者微笑此固不足辦某嘗營之乃斫一枯桑樹成數筐札聚於盤上噀之悉成牛肉復汲數瓶水頃之乃旨酒也村老皆醉飽獲束縑三千秀才慙謝雇者曰某本驕稚不識道者久令返請為僕雇者曰予固異人有少失謫于下賤合役于秀才若限未足復須力於他人請秀才勿變常庸卒某事也秀才雖諾之每呼指色上面戚戚不安雇者乃辭曰秀才若此果妨某事也因說秀才脩短窮達之數且言萬物無不化者唯游泥中朱漆筯及髮藥力不能化因去不知所之也



寶曆中荊州有盧山人常販燒朴石灰往來於白洑(一作湫)南草市時時微露奇跡人不之測賈人趙元卿好事將從之遊乃頻市其所貨設菓茗詐訪其息利之術盧覺竟謂曰觀子意似不在所市意有何也趙乃言竊知長者埋形隱德洞過蓍龜願垂一言盧笑曰今且驗君主人午時有非常之禍也若是吾言當免君可告之將午當有匠餅者負囊而至囊中有錢二千餘而必非意相干也可閉關戒妻孥勿輕應對及午必極罵須盡家臨水避之若爾徒費三千四百錢也時趙停於百姓張家即遽歸語之張亦素神盧生乃閉門伺之欲午果有人狀如盧所言叩門求糴怒其不應因蹴其戶張重箸捍之頃聚人數百張乃自後門率妻孥廻避之差午其人乃去行數百步忽蹶倒而死其妻至衆人具告其所為妻痛切乃號適張所誣其夫死有因官不能評衆具言張閉戶逃避之狀識者謂張曰汝固無罪可為辦其死張欣然從斷其妻亦喜及市𤕤就舉正當三千四百文因是人赴之如市盧不耐竟潛逝至復州界維舟於陸奇秀才莊門或語陸盧山人非常人也陸乃詣陸時將入京投相知因請決疑盧曰君今年不可動憂旦夕禍作君所居堂後有錢一缾覆以板非君有也錢主今始三歲君慎勿用一錢用必成禍能從吾戒乎陸矍然謝之及盧生去水波未定陸笑謂妻子曰盧生言如是吾更何求乎乃命家僮鍬其地未數尺果遇板徹之有巨瓮散錢滿焉陸喜其妻以裙運紉草貫之將及一萬兒女忽暴頭痛不可忍陸曰豈盧生言將徵乎因奔馬追及且謝違戒盧生怒曰君用之必禍骨肉骨肉與利輕重君自度也棹舟去之不顧陸馳歸醮而瘞焉兒女豁愈矣盧生到復州又常與數 人閑行途遇六七人盛服

但帶酒氣逆鼻盧生忽叱之曰汝等所爲不愜性命無幾其人悉羅拜塵中曰不敢不敢其侶訝之盧曰此輩盡劫江賊也其異如此趙元和言盧生狀貌老少不常亦不常見其飲食嘗語趙生曰世間刺客隱形者不少道者得隱形術能不試二十年可易形名曰脫離後二十年名籍於地仙矣又言刺客之死屍亦不見所論多奇怪盍神仙之流也



長慶初山人楊隱之在郴州常尋訪道者有唐居士土人謂百歲人楊謁之因留楊止宿及夜呼其女曰可將一下弦月子來其女遂帖月於壁上如片紙耳唐卽起祝之曰今夕有客可賜光明言訖一室朗若張燭

南中有百姓行路遇風雨與一老人同庇樹陰其人偏坐敬謙之雨止老人遺其丹三丸言有急事卽服歲餘妻暴病卒數日方憶老人丹事乃毀齒灌之微有煖氣顏色如生今死已四年矣狀如沉醉爪甲亦長其人至今與以相隨說者於四明見之矣

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之三

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 貝編

釋門三界二十八天四洲至華嚴藏世界八寒八熱地獄等法自三身五位四果七支至十八界三十七道品等入釋者率能言之今不復具錄其事尤異者

善持天十住處十六分中輪王樂不及其二

四種業一無怨二隨念及天女不念餘天等身香百由旬迎留波陁天此由象跡有十地也



目不瞚衆蜂出妙音○六天香風皆入此天○四天王十地彩地○質多羅地入林○箜篌天十地金流河○無影山○有影遊隨一作○烏隨衆一作○其行處池同其色○衆烏說偈○白身天○身色如拘勿頭花○無足柔耎○隨足上下○樂遊戲天○乘堣殿○寶樹枝葉如殿○三十三天九十九那由天女○憶念樹物隨意而出○十花池○千柱殿○六時林一日具六時千輻輪殿天妃舍友所坐也○衣無經緯○將死者塵着身○馬殿千鵝鴐○金剛經帶○行林隨天所至○衆烏金臆○大象百頭頭有十牙牙端有百浴池頂有

山名曰界莊嚴阜有河如闍牟那河水散落世界爲霧
脇有二園一名喜林二名樂林衆名伊羅婆那○光明
林四維有意樹帝釋將與脩羅戰入此林四樹間自見
勝敗之相○甲冑林甲冑從樹而生不可破壞
蓮出摩倫美飲也脩一千二百善業者此生天上妙之
觸如觸迦旃隣提鳥此鳥輪王出世方見
開合林開目常見光明
夜摩天住虛空闍婆風所持也
積屋山高三百由旬有七欄七箱
始生天者五相一光覆身而無衣二見物生希有心三
弱顔四鬢五怖○又五木一近蓮池花不開一無不字二近
林蜂一作蜂離樹三聽天女歌而出墜離四近樹花萎五
殿不行空○又見身光衣觸如金剛及照毘琉璃鏡不
見其道
天女九退相一皮皺二頭花散落三赤花在眞變爲黃
四風吹無縷衣如人依觸五飛行意倦六觸水而濁七
取樹花高不可及八見天子無媚九髮散覆遊○又屑
動不止瓔珞花鬘音重
十二種離垢布施生此天樹爲青影覆萬由旬
摩尼珠中有金字偈

書前三　二

四天王天有十二失壞常與脩羅闘戰等○三十三天
八種失壞有劣天不爲帝釋所識等○夜摩天六失壞
食劣生怖等
兜率陁天四失壞不樂稱王說法聲等○化樂天四失
壞天業將盡其足無影等
他化自在天四失壞寶翅蜂捨去等
色界天下石經十方八千三百八十三年方至地
閻浮提人生三肘半至四肘骨四五一作十五脉十三身
蟲有毛燈瞋血○禪都摩蟲流行血中○善色蟲處糞
中令人安樂○起根蟲飽則喜○歡喜蟲能見衆夢○
又有瘫瘀骨等
睒婆羅人穿屑○驢面目有諸人二足師子有翼女人
狗面有林名吱多迦羅剎所住晌目間行百千由旬洲
有赤地黑玉銅康白等
鬱單越雞多迦等天河七十
自在無畏四天王吞如鴨音林○麒麟陁樹○迦吱多
那等○二十五鹿名有山多年頭
旃檀天人與阿修羅闘傷者於此塗香
提羅迦樹花見日光卽開○拘尼陁樹花見月光卽開
○無憂樹女人觸之花方開○尸利沙樹足蹈卽長○

書前三　三

又白龍活羯旋身境界等花
瞿陁尼女人主乳有十億聚落一萬二城大國○多伽
多支五大河月力等弗婆提○三大林峪磐等○三(一作
王)大城大者三億五十萬三千五百五十六聚落
南洲耳髮莊嚴○北洲眼莊嚴○西洲頂服莊嚴○東
洲肩胜莊嚴
生聽部者見白氎生欝林越見赤氎見毋如羯生瞿陁
夷生黃屋見毋如牛生弗婆提見青氎見毋如馬
阿修羅以鬼攝摩及鬼有神通者二道攝在海地下八
萬四千由旬



酒樹○又有樹群蜂流蜜其色如金○婆羅婆樹其實
如甕
四姝女如影等各有十二億那由他侍女壽五千歲地
名月髮○不見頂山十三處鹿迷蜂旋○赤目魚正走
水行住空住山窟○愛池魚口等○黃髮林
鉢毘羅城○戲時手足斷而更生半身及道即死
鬼惟閻浮提下五百由旬有三十六種魔羅令髮鬼此
言鬼子魔遮叱迦鳥唯得食魚捨羯鬼受此身
畜生有三十四(一作六)億種龍住閻浮提者五十七億龍
於瞿陁尼不降濁水西洲人食濁水則天單越人惡冷

風○龍不發冷於弗婆提洲不作雷聲不起電光東洲
惡也○其雷聲兜率天作歌唄音閻浮提作海潮音○
其雨兜率天上雨摩尼護世城雨美膳海中注雨不絕
如連輪阿修羅中雨兵仗閻浮提中雨清淨水
地獄一百三十六○三角生死善無記也○國生死諸
天也○青出死地獄○黃出死餓鬼○赤業(一作出)畜生
活地獄十六別處下天五千年此獄一晝夜金剛蟲完
熱黃藍花心彌泥魚○拼筒
黑繩地獄○旃荼(一作荼)剃○畏鷲
處合地獄上中下笞銅汁河中身○洋如蘇鬻腹火人



割剝處堅鞞卯(一作鞞斷)炎口夜于(一作下)朱誅蟲○鐵蟻○溲
火處以佉佗羅灰致眼中鐵池竈
號叫地獄○髮流火處○火末蟲處四百四痛火厚二
百肘
大號叫地獄○闊廣三居除口生確(一作碓)蟲火髮(一作鬃)
處金舒迦色肉泥色也○赤樹魚腹苦
燋熱地獄○十二炎處○火生十方及飢渴火也○針
風生龍口中彌泥魚○鐵鍱五十由旬沸沫高半由旬
吹下三十六億由旬髮塊烏處地盆蟲○置之鼓牛皷
出惡聲○千頭龍

阿鼻十六別劇○衣裳健破完而速垢○將生阿鼻之
相死時見身如八歲兒面在下空中風吹三千年受苦
勝如阿迦尼吒天樂獄中鬼氣能壞欲界六天有出沒
之二山遮之烏口處黑肚處一角二角處
八寒地獄多與常說同
凡生地獄有三種形罪輕作人形其次畜形極苦無形
如肉軒肉屏等今佛寺中畫地獄變唯子隔獄稍如經
說其苦具悉圖人間者曾無一據
舊說地獄中蔭牛頭阿傍無情業所感現
人漸死時足後最冷出地獄之相也



器世將壞無生地獄者
阿修羅有一切觀見池戰之勝敗悉見池中
鬘持天鏡林中天人自見善惡因緣○正行天頗梨樹
見人行與非法○毗留博天常於此觀之○忉利天及
人中七生事見於殿壁中○無法第入生波利邪多天
有波利邪多樹見閻浮提人善不善相行善則照百由
旬行不善則彫枯半行善則半榮○微細行天寶樹枝
葉悉見天人影像上中下業亦見其中○閻摩那婆羅
天娑羅樹中見果報其殿淨如鏡悉見天人所作之業
果報○又第二樹中有千柱殿有業網諸地獄十六隔
劇悉見其中
夜摩天無垢鏡池池中見自身額上所見過見業果
又閻浮那施塔影中見欲界罪福及三惡趣言天象與
者若有將(一作所)食肥賊沉水烏下飛日將蝕諸方赤
二十八宿○昴(一作角)為首一夜行三十(一有六字)時形如剃
刀姓鞞耶尼祭用乳屬火○畢形如笠又屬木祭用鹿
肉祭頗羅墮○觜屬日(一無日字)月之子姓毘梨佉耶尼形
如鹿頭祭用菓○參屬日姓天婆斯失絺形如婦人屬
祭用醍醐○井屬日姓參形如足跡祭用粳米和蜜○
鬼屬木姓炮波羅毘形如佛胸祭同井○柳屬姓祭與



參同形如蛇○星屬火形如何岸姓賓伽耶尼祭用烏
麻○張屬福德天姓瞿曇形祭如井○翼屬林天姓憍
陳如祭用黑豆形同上○軫屬毘沙梨帝形如人手姓
迦遮延祭用蒡稗○角屬喜樂天姓質多羅形如上祭
用花○亢姓迦旃延祭用菉荳○氐姓多羅尼以花祭
○房屬慈天姓阿藍婆形如瓔珞祭用酒肉○心屬忉
利天姓迦羅延形如大麥祭用粳米○尾屬臘師天姓
遮耶尼形如蝎尾祭用菓根○箕屬清淨天姓持父迦
形如牛角○斗姓莫迦還形如人掐石祭如井○牛屬
梵天姓梵嵐摩形如牛頭祭如參○女屬毘紐天姓帝

利迦遮耶尼形如心祭以烏肉○虛姓同翼形如鳥祭
用烏豆汁○危姓單羅尼形如參一作心祭以粳米○室
屬蛇頭天蝎天之子姓闍浮都迦祭用血○壁姓陁難
闍○奎姓阿瑟吒祭用酪○婁屬乾闥婆天姓阿含婆
形如馬頭祭用大麥○胃姓馱伽毘形如鼎足
亢虛參胃四星不得入陣
軫宿生人七歩無虵○角宿生人好嘲戲○女宿生人
亢參危三宿日作事不成○虛角一有事字勝
一千六百剎那為一迦那倍六十名模呼律多倍三十
名為一日夜



夜叉曰烟為彗○龍王身光曰憂流迦此言天狗
魏明帝始造白馬寺寺中懸幡影入內帝怪問左右曰
佛有何神人敬事之
烏仗那國有佛跡隨人身福壽量有長短
那揭羅曷國城東塔中有佛頂骨周二尺欲知善惡者
以香塗印骨其迹煥然善惡相悉見
北天健馱羅國有大窣堵波佛懸記七燒七立佛方城
玄奘言城壞已三年
西域佛金剛座有標界銅觀自在像兩軀國人相傳菩
薩身沒佛法亦盡隋末已沒過胸臆矣

乾陀國頭河岸有繋白象樹花葉似棗季冬方熟相傳
此樹滅佛法亦滅
北朝時徐州角城縣之北僧尼着白布法服時有青布
袈裟者
波斯屬國有阿奢荼國城北大林中有伽藍音佛於此
聽比丘着𦈢縛屣𦈢縛此言靴也
寧王憲寢疾上命中使送藥相望於道僧崇一療憲
稍瘳上悅持賜崇一緋袍魚袋
梁簡文帝有謝賜鬱泥納袈裟表



魏使陸操至梁梁王座小輿使再拜遣中書舍人殷炅
宣旨勞問至重雲殿引昇殿梁主着菩薩衣北面太子
已下皆菩薩衣侍衛如法操西向以次立其人悉西廂
東面一道人贊禮佛詞凡有三卷其贊第三卷中稱為
魏主魏相高并南北二境士女禮佛訖皇使與其群臣
俱再拜矣
魏李騫崔劼至梁同泰寺主客王克舍人賀季友及三
僧迎門引接至浮圖中佛傍有執板筆者僧謂騫曰此
是尸頭專記人罪騫曰便是僧之董狐復入二堂佛前
有銅鉢中燃燈劼曰可謂日月出矣爝火不息
盧縣東有金榆山昔朗法師令弟子至此採榆莢詣瑕

丘市易皆化為金錢
後魏胡后嘗問沙門法一作師寶誌國祚且言把粟與雞喚朱朱蓋爾朱也○有趙法和請占志公曰大箭不須羽東箱屋急手作法和尋喪父
歷城縣光政寺有磬石形如半月賦光若滴扣之聲及百里北齊時移於都內使人擊之其聲杳絕却令歸本寺扣之聲如故士人語曰磬神聖戀光政
國初僧玄奘往五印取經西域敬之成式見倭國僧金剛三昧言嘗至中天寺中多畫玄奘麻屩及匙筯以綵雲乘之蓋西域所無者每至齋日輙膜拜焉
又言郝蘭陁寺僧食堂中熱際有巨蠅數萬至僧上堂時悉自飛集于庭樹
僧萬迴年二十餘貌癡不語其兄戍遼陽久絕音問或傳其死其家為作齋萬迴忽卷餅茹大言曰兄在我將饋之出門如飛馬馳不及及暮而還得其兄書緘封猶濕計往返一日萬里因號焉
天后任酷吏羅織位稍隆者日別妻子博陵王崔玄暉位望俱極其母憂之曰汝可一迎萬迴此僧寶誌之流可以觀其舉止禍福也及至母垂泣作禮兼施銀匙筯一雙萬迴忽下堦擲其匙筯於堂屋上掉臂而去一家



謂為不祥經日令上屋取之匙筯下得書一卷觀之讖緯書也遽令焚之數日有司忽即其家大索圖讖不獲得雪時酷吏多令盜夜埋蠱遺讖於人家經月告密籍之博陵微萬迴則滅族矣
梵僧不空得總持門能役百神玄宗敬之歲常旱上令祈雨不空言可過某日令祈之必暴雨上乃令金剛三藏設壇請雨連日暴雨不止坊市有漂溺者遽召不空令止之不空遂於寺庭中捏泥龍五六當溜水胡言罵之良久復置之乃大笑有頃雨霽
玄宗又嘗召術士羅公遠與不空同祈雨互校功力上俱召問之不空曰臣昨焚白檀香龍上令左右掬庭水嗅之果有檀香氣
又與羅公遠同在便殿羅時反手搔背不空曰借尊師如意殿上花石瑩滑遂激擊一作窣至其前羅再三取之不得上欲取之不空曰三郎勿起此影耳因舉手示羅如意○又卬山有大蛇樵者常見頭若丘陵夜常承露氣見不空作人語曰弟子惡報和尚何以見度常欲翻河水陷洛陽城以快所居也不空為受戒說苦空且曰汝以瞋心受此苦復忿恨吾力何及當思吾言此身自捨昔而來後旬月樵者見蛇死於澗中臭達數十里不

空每祈雨無他軌則但設數繩座手簸旋數寸木神念
呪擲之自立於座上伺木神吻角牙出目瞋則雨至
僧一行窮數有異術開元中嘗旱玄宗令祈雨一行言
當得一器上有龍狀者方可致雨上令於內庫中遍視
之皆言不類數日後指一古鏡鼻盤龍喜曰此有真龍
矣乃持入道場一夕而雨或云是揚州所進初範模時
有異人至請閉戶入室數日開戶模成其人已失有圖
并傳于世此鏡五月五日於揚子江心鑄之
荆州貞元初有狂僧此僧其名者善歌河滿子常遇醉
五百塗辱之令歌僧即發聲其詞皆五百從前非惡也



五百驚而自悔
蘇州貞元中有義師狀如風狂有百姓起店十餘間義
師忽運斤壞其簷禁之不止其人素知其神禮曰弟子
活計賴此顧曰爾惜乎乃擲斤於地而去其夜市火唯
義師所壞簷屋數間存焉常止於廢寺殿中無冬夏常
積火壞幡木象悉火之好活燒鯉魚不待熟而食垢面
不洗洗之輒雨吳中以為雨候將死飲灰汁數斛乃念
佛而坐不復飲食百姓日觀之坐七日而死時盛暑色
不變支不摧安國寺僧熟地常燒木佛往往與人語頗
知宗要寺僧亦不之測

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之四

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 境異

東方之人鼻大竅通於目筋力屬焉南方之人口大竅
通於耳西方之人面大竅通於鼻北方之人竅通於陰
短頸中央之人竅通於口
無啓民居穴食土其人死其心不朽埋之百年化為人
錄民膝不朽埋之百二十年化為人細民肝不朽埋之
八年化為人



息土人美耗土人醜
帝女子澤性妬有從婢散逐四山無所依託東偶狐狸
生子曰殃南交猴有子曰溪北通玃猳所育為傖
突厥之先曰射摩舍利海神神在阿史德窟西射摩有
神異海神女每日暮以白鹿迎射摩入海至明送出經
數十年後部落將大獵至夜中海神謂射摩曰明日獵
時爾上代所生之窟當有金角白鹿出爾若射中此鹿
畢形與吾來往或射不中即緣絕矣至明入圍果所生
窟中有白鹿金角起射摩遣其左右固其圍將跳出圍
遂殺之射摩怒遂手斬呵𠺝首領仍誓之曰自殺此之

後須人祭天即取阿咻部落子孫斬之以祭也至今突
厥以人祭纛常取阿咻部落用之射摩即斬阿咻至暮
還海神女報射摩曰爾手斬人血氣腥穢因緣絕矣
突厥事祆神無祠廟刻氊爲形盛於皮袋行動之處以
脂酥塗之或繫之竿上四時祀之
堅昆部落非狼種其先所生之窟在曲漫山北自謂上
代有神與牸牛交於此窟其人髮黃目綠赤髭髯其髭
髯俱黑者漢將李陵及其兵衆之胤也
西屠俗染齒令黑
獠在牂牁其婦人七月生子死則豎棺埋之



木耳夷舊牢西以鹿角爲器其死則屈而燒之埋其骨
木耳夷人黑如漆小寒則掊沙自處但出其面
木飲州珠崖一州其地無泉民不作井皆仰樹汁爲用
木僕尾若龜長數寸居木上食人
阿薩部多獵蟲鹿剖其肉重疊之以石壓瀝汁稅波斯
拂林等國米及草子釀於肉汁之中經數日即變成酒
飲之可醉
孝億國界周三千餘里在平川中以木爲柵周十餘里
柵內百姓二千餘家周國大柵五百餘所氣候常煖冬
不凋落宜羊馬無駝牛俗性質直好客侶軀貌長大褰
鼻黃髮綠眼赤髭被髮面如血色戰具唯矟一色宜五
穀出金鐵衣麻布舉俗事祆不識佛法有祆祠三百(一作千)
餘所馬步甲兵一萬不尚商販自稱孝億人丈夫婦人
俱佩帶每一日造食一月食之常喫宿食
仍建國無井及河澗所有種植待雨而生以紫鑛泥地
承雨水用之穿井即若海水又鹹土俗候海潮落之後
平地爲池收魚以作食
婆彌爛國去京師二萬五千五百五十里此國西有山
嶢巖峻險上多猿猿形絕長大常暴田種每年有二三
十萬國中起春以後屯集甲兵與猿戰雖歲殺數萬不



能盡其巢穴
撥拔力國在西南海中不食五穀食肉而已常針牛畜
脉取血和乳生食無衣服唯腰下用羊皮掩之其婦人
潔白端正國人自掠賣與外國商人其價數倍土地唯
有象牙及阿末香波斯商人欲入此國團集數千齎緤
(一作絲)布沒老幼共刺血立誓乃市其物自古不屬外國
戰用象牙排野牛角爲矟衣甲弓矢之器步兵二十萬
大食頻討襲之
昆吾國累囊爲丘象浮屠有三層屍乾居上屍濕居下
以近葬爲至孝集大氈居中懸衣服綵繒哭祀之

龜茲國元日鬬牛馬駝爲戲七月𥘵勝負以占一年羊
馬減耗繁息也
婆羅遮並服狗頭猴面男女無晝夜歌舞八月十五日
行像及透索爲戲
焉耆國元日二月八日婆摩遮三日野祀四月十五遊
林五月五日彌勒下生七月七日祀先祖九月九日牀
撒一作䊒十月十日王爲猒法王出酋家酋領騎王馬一
日一夜處分王事十月十四日作樂至歲窮
拔汗那十二月及元日王及酋領分爲兩朋各出一人
着甲衆人執瓦石棒杖東西互擊甲人先死卽止以占
當年豐儉
驩都識匿國有夜叉城城舊有野叉其窟見在人近窟
住者五百餘家窟口作舍設關籥一年再祭人有逼窟
口烟氣出先觸者死因以尸擲窟中其窟不知深淺
馬伏波有餘兵十家不返居壽冷縣自相婚姻有二百
戶以其流寓號馬留衣食與華同山川移易銅柱入海
以此民爲識耳亦曰馬留
峽中俗夷風不改武寧蠻好着芒心接離名曰苧綏嘗
以稻記年月葬時以笄向天謂之刺北斗相傳盤瓠初
死置於樹以笄刺之下其後爲象臨

臨邑縣有鴈翅泊泊傍無樹木土人至春夏常於此澤
羅鴈鳥取其翅以禦暑
烏耗西有懸渡國山溪不通引繩而渡朽索相引二千
里其土人佃于石間壘石爲室接手而飲所謂猨飲也
鄯鄯之東龍城之西南地廣千里皆爲鹽田行人所經
牛馬皆布氈卧焉
嶺南溪洞中往往有飛頭者故有飛頭獠子之號頭將
飛一日前頸有痕匝項如紅縷妻子遂看守之其人及
夜狀如病頭忽生翼脫身而去乃於岸泥尋蟹蚓之類
食之將曉飛還如夢覺其腹實矣○梵僧菩薩勝又言
闍婆國中有飛頭者其人目無瞳子聚落時有一人據
○于氏志怪南方落民其頭能飛其俗所祠名曰蟲落
因號落民○晉朱桓有一婢其頭夜飛
王子年拾遺記言漢武時因墀國使南方有解形之民
能先使頭飛南海左手飛東海右手飛西澤至暮頭還
肩上兩手遇疾風飄於海水外
近有海客往新羅吹至一島上滿島悉是黑漆匙筯其
處多大木客仰窺匙筯乃木之花與鬚也因拾百餘雙
還用之肥不能使後偶取攪茶隨攪而消焉

喜兆

集賢張希復學士嘗言李揆相公將拜相前一月日將夕有蝦蟇大如牀見於寢堂中俄失所在又言初授新州將拜相井忽漲水深尺餘

鄭絪相公宅在招國坊南門忽有物投瓦礫五六夜不絶乃移於安仁西門宅避之瓦礫又隨而至經久復歸招國鄭公歸心釋門禪室方丈及歸將入丈室蟢子滿室懸絲去地一二尺不知其數其夕瓦礫亦絶翌日拜相



成式見大理丞鄭復說淮西用兵時劉沔爲小將軍頭頗易之每捉生蹹伏沔必在數前後重創將死數四後因月黑風甚又令沔捉生沔憤激深入意必死行十餘里因坐將睡忽有人覺之授以雙燭曰君方大貴但心存此燭在無憂也沔後拜將常見燭影在雙旌上及不復見燭乃辭疾歸宗

禍兆

楊愼矜兄弟富貴常自不安每詰朝禮佛像默祈冥衛或一日像前土榻上聚塵三堆如塚狀愼矜惡之且慮兒戲命掃去一夕如初尋而禍作

姜楚公皎常遊禪定寺京兆辦局甚盛及飲酒座上一妓絶色獻杯整衣未嘗見手衆怪之有客被酒戲曰勿六指乎乃強牽視妓隨牽而倒乃枯骸也姜竟及禍焉

蕭澣初至遂州造二幡刹施於寺設齋慶之齋畢作樂忽暴雷霹靂刹各成數十片至來年當雷霹日澣死

物革

諮議朱景玄見鮑容說陳司徒在揚州時東市塔影忽倒老人言海影翻則如此

崔玄亮常侍在洛中常步沙岸得一石子大如雞卵黑潤可愛翫之行一里餘忽然而破有鳥大如巧婦飛去

進士段碩常識南孝廉者善斫鱠縠薄絲縷輕可吹起操刀響捷若合節奏因會客衒技先起魚架之忽暴風雨雷震一聲鱠悉化爲胡蝶飛去南驚懼遂折刀誓不復作



開成末河陽黃魚池冰作花如纈

河陽城南百姓王氏莊有小池池邊巨柳數株開成末葉落池中旋化爲魚大小如葉食之無味至冬其家有官事

安州僧清簡家園蔓菁忽變爲蓮

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之五

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 詭習

大曆中東都天津橋有乞兒無兩手以右足夾筆寫經乞錢欲書時先再三擲筆高尺餘未曾失落書跡官楷手書不如也

于頔在襄州嘗有山人王固謁見于于性快見其拜伏遲緩不甚知書生別日遊讌不復得進王殊怏怏因至使院造判官曾叔政頗禮接之王謂曾曰予以相公好奇故不遠而來今實乖望矣予有一藝自古無者今將歸且荷公見待之厚今為一設遂詣曾所居懷中出竹一節及小鼓規纔運寸良久去竹之塞折枝連擊鼓子筒中有蠅虎子數十分行而出為二隊如對陣勢每擊鼓或三或五隨鼓音變陣天衡地軸魚麗鶴列無不備也進退離附人所不及凡變陣數十乃行入筒中曾觀之大駭方言於于公王已潛去于悔恨令物色求之不獲

張芬曾為韋南康親隨行軍曲藝過人力舉七尺碑定雙輪水磑常於福感寺趯鞠高及半塔彈力五斗常揀向陽巨筍織竹籠之隨長旋培常留寸許度竹籠高四尺然後放長秋深方去籠伐之一尺十節其色如金用成弓焉（一作彈弓）每塗牆方丈彈成天下太平字字體端嚴如人模成焉

建中初有河北軍將姓夏者彎弓數百斤嘗於毬場中累錢十餘走馬以擊鞠杖擊之一擊一錢飛起六七丈其妙如此又於新泥牆安棘刺數十取爛豆相去一丈一一擲豆貫於刺上百不差一又能走馬書一紙

元和中江淮術士王瓊嘗在段君秀家令坐客取一瓦子畫作龜甲懷之一食頃取出乃一龜放於庭中循垣西行經宿却成瓦子又取花含默封於密器中一夕開花

元和末均州鄖鄉縣有百姓年七十養獺十餘頭捕魚為業隔日一放出放時先閉於深溝斗門內令飢然後放之無網罟之勞而獲利相若老人抵掌呼之群獺皆至緣衿藉膝馴若守狗戶部郎中李福親觀之

## 恠術

大曆中荊州有術士從南來止於陟屺寺好酒少有醒時因寺中大齋會人衆數千術士忽曰余有一伎可代抃瓦盧珠之歡也乃合彩色於一器中驔步抓目徐祝

數十亘方欲（飲一作）水再三嘆壁上成維摩問疾變相五色相宜如新寫逮半日餘色漸薄至暮都滅唯金粟綸巾鶖子衣上一花經兩日猶在成式見寺僧惟肅說忘其姓名

丞相張魏公延賞在蜀時有梵僧難陀得如幻三昧入水火貫金石變化無窮初入蜀與三少尼俱行或大醉狂歌戍將將斷之及僧至且曰某寄迹桑門別有藥術因指三尼此妙於歌管戍將反敬之遂留連為辦酒肉夜會客與之劇飲僧假襦襠巾幗市鉛黛伎其三尼及坐含睇調笑逸態絕世飲將闌僧謂尼曰可為押衙踏其曲也因徐對對舞曳緒回雪迅赴摩跌技又絕倫也良久曲終而舞不已僧喝曰婦女風邪忽起取戍將佩刀衆謂酒狂各驚走僧乃拔刀斫之皆踣於地血及數丈戍將大懼呼左右縛僧僧笑曰無草草徐舉尼三支筇杖也血乃酒耳又嘗在飲會令人斷其頭釘耳於柱無血身坐席上酒至瀉入脰瘡中面亦赤而歌手復抵節會罷自起提首安之初無痕也時時預言人凶衰皆謎語事過方曉成都有百姓供養數日僧不欲住閉關留之僧因是走入壁角百姓遽牽漸入唯餘袈裟角頃亦不見來日壁上有畫僧焉其狀形似日日色漸薄積七日空有黑跡至八日跡亦滅僧已在彭州矣後不知所之



虞部郎中陸紹元和中嘗看表兄於定水寺因為院僧具蜜餌時鄰院僧亦陸所熟也遂令左右邀之良久僧與一李秀才偕至乃環坐笑語頗劇院僧顧弟子煮新茗巡將匝而不及李秀才陸不平曰茶初未及李秀才何也僧笑曰如此秀才亦要知茶味且以餘茶飲之鄰院僧曰秀才乃術士座主不可輕言其僧又言不逞之子弟何所憚秀才忽怒曰我與上人素未相識焉知予不逞徒也僧復大言望酒旗玩變場者豈有佳者乎李乃白座客某不免對貴客作造次矣因奉手袖中據兩膝叱其僧曰麁行阿師爭敢輒無禮拄杖何在可擊之其僧房門後有筇杖子忽跳出連擊其僧時衆亦為蔽護杖伺人隙捷中若有物執持也李復叱曰捉此僧向墻僧乃負墻拱手色青氣短唯言乞命李又曰阿師可下堦僧又趨下自投無數衄鼻敗顙不已衆為請之李徐曰緣對衣冠不能煞此為累因揖客而去僧半日方能言如中惡狀竟不之測矣

元和末鹽城腳力張儼遞牒入京至宋州遇一人因求為伴其人朝宿鄭州因謂張曰君受我料理可倍行數

百乃掘二小坑深五六寸令張背立垂踵坑口鍼其兩足張初不知痛又自膝下至骭再三捋之黑血滿坑中張大覺舉足輕捷纔午至汴復要於陝州宿張辭力不能又曰君可暫卸膝蓋骨且無所苦當日行八百里張懼辭之其人亦不強乃曰我有事須暮及陝遂去行如飛頃刻不見

蜀有費雞師目赤無黑睛本濮人也成式長慶初見之已年七十餘或為人解災必用一雞設祭於庭又取江石如雞卵令疾者握之乃踏步作氣噓叱雞旋轉而死石亦四破成式舊家人永安初不信嘗謂曰爾有大厄



因丸符逼令吞之復去其左足鞋及襪符展在足心矣又謂奴滄海曰爾將病令袒而負戶以筆再三書於戶外大言曰過過墨遂透背焉

長壽寺僧誓言他時在衡山村人為毒蛇所噬須臾而死髮解腫起尺餘其子曰誓老若在何慮遂迎誓至乃以灰圍其屍開四門先曰若從足入則不救矣遂踏步據固久而蛇不至誓大怒乃取飯數升擣蛇形詛之忽蠕動出門有頃飯蛇引一蛇從死者頭入徑吸其瘡屍漸低蛇皰縮而死村人乃活

王潛在荊州百姓張七政善止傷折有軍人損脛求張治之張飲以藥酒破肉去碎骨一片大如兩指塗膏封之數日如舊經二年餘脛忽痛復問張張言前為君所出骨寒則痛可遽覓也果獲於牀下令以湯洗貯於絮中其痛即愈王公子弟與之狎嘗祈其戲術張取馬草一掬再三挼之悉成燈蛾飛又畫一婦人於壁酌酒滿杯飲之酒無遺滴逡巡畫婦人面赤半日許可盡漏起壤落其術終不肯傳人

韓佽在桂州有妖賊封盈能為數里霧先是常行野外見黃蛺蝶數十因逐之至一大樹下忽滅掘之得石函素書大如臂遂成左道百姓歸之如市乃聲言某日將



攻桂州有紫氣者我必勝至期果紫氣如疋帛自山亙于州城白氣直衝之紫氣遂散天忽大霧至午稍開霽州宅諸樹滴下小銅佛大如麥不知其數其年韓卒

海州司馬韋顗曾往嘉興道遇釋子希遁深於緇生之術又能用日辰可代藥石見數鑷白曰貧道為公擇日拔之經五六日僧請鑷其半及生色若黳矣凡三鑷之鬢不復變成客有祈鑷者僧言取時稍差別後鬚色果帶綠其妙如此

衆言石旻有奇術在揚州成式數年不隔旬與之相見言事十不一中家人頭痛嚏咳者服其藥未嘗效也至

開成初在城親故聞往往說石旻術不可測盛傳寶曆中石隨錢徽尚書至湖州嘗在學院子弟皆以文丈呼之於錢氏兄弟求兎湯餅時暑月獵師數日方獲因與子弟共食笑曰可留兎皮聊志一事遂釘皮於地壘墍塗之上朱書一符獨言曰恨校遲恨校遲錢氏兄弟語之石曰欲共諸君共記卯年也至太和九年錢可復鳳翔遇害歲在乙卯

江西人有善展竹數節可成器○又有人熊葫蘆云翻葫蘆易於翻鞠

厭鼠法七日以鼠九枚置籠中埋于地秤九百斤上覆坎深各二尺五寸築之令堅固雜五行書曰亭部地上土塗竈水火盜賊不經塗屋四角鼠不食蠶塗倉鼠不食稻以塞埳百鼠種絕

雍益堅云主夜神呪持之有功德夜行及寐可已恐怖惡夢呪曰婆珊婆演底

宋居士說擲骰子呪云伊諦彌諦彌揭羅諦念蒱葛過彩隨呼而成

雲安井自大江泝別派凡三十里近井十五里澄清如鏡舟檝無虞近江十五里皆灘石險惡難于泝沿天師翟乾祐念商旅之勞於漢城山上結壇考召追命群龍凡一十四處皆化爲老人應召而止乾祐諭以灘波之險害物勞人使皆平之一夕之間風雷震擊一十四里盡爲平潭矣惟一灘仍舊龍亦不至乾祐復嚴敕神吏追之又三日有一女子至焉因責其不伏應召之意女子曰某所以不來者欲助天師廣濟物之功耳且富商大賈力皆有餘而傭力負運者力皆不足雲安之貧民自江口負財貨至近井潭以給衣食者衆矣今若輕舟利涉平江無虞即邑之貧民無傭負之所絕衣食之路所困者多矣余寧險灘波以贍傭負不可利舟楫以安富商所以不至者理在此也乾祐善其言因使諸龍皆復其故風雷頃刻而長灘如舊天寶中詔赴上京恩遇隆厚歲餘還故山尋得道而去

玄宗旣召見一行謂曰師何能對曰惟善記覽玄宗因詔掖庭取宮人籍以示之周覽旣畢覆其本記念精熟如素所習讀數幅之後玄宗不覺降御榻爲之作禮呼爲聖人先是一行旣從釋氏師事普寂於嵩山師嘗設食于寺大會群僧及沙門居數百里者皆如期而至聚且千餘人時有盧鴻者道高學富隱於嵩山因請鴻爲文讚嘆其會至日鴻持其文至寺其師受之致於几案上鐘梵旣作鴻請普寂曰某爲文數千言況其字僻而

言怪盡於羣僧中選其聰悟者鴻當覩爲傳授乃令召一行旣至伸紙微笑止於一覽復致於几上鴻輕其疎脫而竊怪之俄而羣僧會於堂一行攘袂而進抗音與裁一無遺忘鴻驚愕久之謂寂曰非君所能敎導也當從其遊學一行因窮大衍自此訪求師資不遠數千里甞至天台國淸寺見一院古松數十步門有流水一行立於門屛間聞院中僧於庭布筭其聲蔌蔌旣而謂其徒曰今日當有弟子求吾筭法已合到門豈無人道達耶卽除一筭又謂曰門前水合却西流弟子當至一行承言而入稽首請法盡受其術焉而門水舊東流今忽



改爲西流矣邢和璞甞謂尹愔曰一行其聖人乎漢之洛下閎造大衍曆云後八百歲當差一日則有聖人定之今年期畢矣而一行造大衍曆正在差謬則洛下閎之言信矣一行又甞詣道士尹崇借揚雄太玄經數日復詣崇還其書崇曰此書意旨深遠吾尋之數年尚不能曉吾子試更研求何遽還也一行曰究其義矣因出所撰太衍玄圖及義訣一卷以示崇崇大嗟服曰此後生顏子也至開元末裴寬爲河南尹深信釋氏師事普寂禪師日夕造焉居一日寬詣寂寂云方有小事未暇欵語且請遲回休憩也寬乃屛息止於空室見寂潔正

堂焚香端坐坐未久忽聞叩門連云天師一行和尚至矣一行入詣寂作禮禮訖附耳密語其貌絕恭但頷云無不可者語訖禮禮訖又語如是者三寂惟云是是無不可者一行語訖降階入南室自闔其戶寂乃徐命弟子云遣鐘一行和尚滅度矣左右疾走視之一行如其言滅度後寬乃服衰絰葬之自徒步出城送之

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之六

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

藝絶

南朝有姚善作筆蕭子雲常書用筆心用胎髪開元中筆匠名鐵頭能瑩管如玉莫傳其法

成都寶相寺偏院小殿中有菩提像其塵不集如新塑者相傳此像初造時匠人依明堂先具五藏次四肢百節將百餘年纖塵不凝焉

李叔詹常識一范陽山人停於私第時語休咎必中兼



善推步禁咒上半年忽謂李曰某有一藝將去欲以為別所謂水畫也乃請後廳上掘地為池方丈深尺餘泥以麻灰日汲水滿之候水不耗具丹青墨硯先援筆叩齒良久乃縱筆毫水上就視但見水色渾渾耳經二日搨以祥（一作緻）絹四幅食頃舉出觀之古松恠石人物屋木無不備也李驚異苦詰之惟言善能禁彩色不令沉散而已

天寶末術士錢知微嘗至洛遂榜天津橋表柱賣卜一卦帛十疋歷旬人皆不詣之一日有貴公子意其必異命取帛如數卜焉錢命蓍布卦成曰予筮可期一生君何戲焉其人曰卜事甚切先生豈惧乎錢云請為韻語曰兩頭點土中心虛懸人足蹄跋不肯下錢其人本意賣天津橋絡之其精如此

俗記藏彄令人生雛或言古語有微也舉人高映善奇彄成式嘗於荊州藏鉤每曹五十餘人十中其九同曹鉤亦知其處當時疑有他術訪之映言但意舉止辭色若察囚視盜也

山人石旻猶妙打彄與張又新兄弟善暇夜會客因試其意彄注之必中張遂置鉤於巾襞中旻曰盡張空拳左有頊眼鉤在張君幞頭左翅中其妙如此旻後居揚州成式因識之曾祈其術石謂成式曰可先畫人首數十遣胡越異辨則相授疑其見欺竟不及畫

器奇

開元中河西騎將宋青春驍果暴戾為衆所忌及西戎歲犯邊青春每陣常運矟大呼執馘而旋未嘗中鋒鏑西戎憚之一軍始賴焉後吐蕃大地獲生口數千軍帥令譯問衣大蟲皮者爾何不能害青春答曰嘗見龍突陣而來兵及所及若叩銅鐵我為神助將軍也青春乃知劍（一作鈎）之有靈青春死後劍為瓜州刺史李廣琛所得或風雨後迅光出室環燭方丈哥舒鎮西知之求易

以他寶廣琛不與因贈詩刻丹爲化去彈鋏未酬恩
鄭雲逵少時得一劍鱗鋏星鐔有時而吼常在莊居晴日藉膝翫之忽有一人從庭樹窣然而下衣朱紫亂髮露劍而立黑氣周身狀如重霧鄭素有膽氣佯若不見其人因言我上界人知公有異劍願借一觀鄭謂曰此凡鐵耳不堪君翫上界豈藉此乎其人求之不已鄭伺便良久疾起斫之不中忽墮黑氣着地數日方散
成式相識温介云大曆中高郵百姓張存以踏藕爲業嘗於陂中見旱藕稍大如臂遂併力掘之深二丈大至合抱以不可窮乃斷之中得一劍長二尺色青無刄存不之寶邑人有知者以十束薪獲焉其藕無絲
元和末海陵夏侯乙庭前生百合花大於常數倍異之因發其下得甓匣十三重各匣一鏡第七者光不蝕照日光環一丈其餘規銅而已
高瑀在蔡州有軍將田知迴易折欠數百萬迴至外縣去州三百餘里高方令錮身勘田憂迫計無所出其類因爲設酒食開解之坐客十餘中有稱處士皇甫玄眞者衣白若鵝羽貌甚都雅衆皆有寬勉之辭皇但微笑曰此亦小事衆散乃獨留謂田曰予嘗遊海東獲二寶物當爲君解此難田謝之請具車馬悉辭行甚疾其晚至州舍於店中遂悉謁高高一見不覺敬之因謂高曰玄眞此來特從尚書乞田性命高遽曰田欠官錢非瑀私財如何皇請避左右具於新羅獲一巾子辟塵欲獻此贖田於懷內探出授高高纔執已覺體中虛涼驚曰此非人臣所有且無價矣田之性命恐不足酬也皇甫請試之翌日因宴于郭外時久旱埃塵且甚高顧視馬尾鬣及左右騶卒數人並無纖塵監軍使覺問高何事尚書獨不霑塵豈遇異人獲至寶乎高不敢隱監軍固求見處士高乃與俱往監軍戲曰道者獨知有尚書乎更有何寶願得一觀皇甫具述救田之意且言藥出海東今餘一針力弱不及巾可令一身無塵監軍拜請曰獲此足矣皇即於巾上抽與之針金色大如布針監軍乃劄於巾試之驟於塵中塵唯及馬騣尾馬高與監軍日日禮謁將詣其道要一夕忽失所在矣

樂

咸陽宮中有鑄銅人十二枚坐皆三五尺列在一筵上琴筑笙竽各有所執皆組綬花彩儼若生人筵下有銅管吐口高數尺其一管空內有繩大如指使一人吹空管一人紉繩則琴瑟竽筑皆作與眞樂不異有琴長六尺安十三絃二十六徽皆七寶飾之銘曰璵璠之樂玉

笛長二尺三寸二十六孔吹之則見車馬出山林隱隱相次息亦不見銘曰昭華之管

魏高陽王雍美人徐月華能彈臥箜篌爲明妃出塞之聲

有田由一作僧超能吹笳爲壯士歌項羽吟將軍崔延伯出師每臨敵令僧超爲壯士聲遂單馬入陣

古琵琶用鵾雞股開元中段師能彈琵琶用皮絃賀懷智破撥彈之不能成聲

蜀將軍皇甫直別音律擊陶器能知時月好彈琵琶元和中嘗造一調乘凉臨水池彈之本黃鍾而聲入㽔賓因更絃再三奏之聲猶㽔賓也直甚惑不悅自意爲不祥隔日又奏於池上聲如故試彈於他處則黃鍾也直因調㽔賓夜復鳴彈於池上覺近岸波動有物激水如魚躍及下絃則沒矣直遂集客車水竭池窮池索之數日泥下丈餘得鐵一片乃方響㽔賓鐵也

王沂者平生不解絃管忽旦睡至夜乃寤索琵琶絃之成數曲一名雀啅蛇一名胡王調一名胡瓜死人不識聞聽之莫不流涕其妹請學之乃教數聲須臾總忘後不成曲

有人以猿臂骨爲笛吹之其聲清圓勝于絲竹



琴有氣常識一道者相琴知吉凶

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之七

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 酒食

魏賈琳家累千金博學善著作有蒼頭善別水常令乘小艇於黃河中以瓠匏接河源水一日不過七八升經宿器中色赤如絳以釀酒名崑崙觴酒之芳味世中所絶曾以三十斛上魏莊帝

歷城北有使君林魏正始中鄭公慤一作愨三伏之際每率賓僚避暑於此取大蓮葉置硯格上盛酒三升以簪刺葉令與柄通屈莖上輪囷如象鼻傳噏之名為碧筩杯歷下敩之言酒味雜蓮氣香冷勝於水

青田核莫知其樹實之形核大如六升瓠注水其中俄頃水成酒一名青田壺亦曰青田酒蜀後主有桃核兩扇每扇着仁處約盛水五升良久水成酒味醉人更互貯水以供其宴即不知得自何處

武溪夷田強遣長子魯居上城次子玉居中城小子倉居下城三壘相次一作望以拒王莽光武二十四年遣武威將軍劉尚征之尚未至倉獲白鼈為臛舉烽請兩兄兄至無事及尚軍來倉舉火魯等以為不實倉遂戰而死

梁劉孝儀食鯖鮓曰五侯九伯令盡征之魏使崔劼李騫在坐劼曰中丞之任未應已得分陝騫曰若然中丞四履當至穆陵作穆陵之孝儀曰鄴中鹿尾乃酒殽之最劼曰生魚熊掌孟子所稱雞跖猩脣呂氏所尚鹿尾乃有奇味竟不載書籍每用為怪孝儀曰實自如此或是古今好尚不同梁賀季曰青州蟹黃乃為鄭氏所記此物不書未解所以騫曰鄭亦稱益州鹿尾但未是珍味

何胤侈於味食必方丈後稍欲去其甚者猶食白魚䱇腊糖蟹使門人議之學士鍾岏一作岏議曰䱇之就腊驟於屈伸而蟹之將糖躁擾彌甚仁人用意深懷如怛至於車螯母蠣眉目内闕慙渾沌之竒脣吻外緘非金人之慎不榮不悴曾草木之不若無馨無臭與瓦礫而何異故宜長充庖厨永為口實

後梁韋琳京兆人南遷于襄陽天保中為舍人涉獵有才藻善劇談嘗為䱇表以譏刺時人其詞曰臣䱇言伏見除書以臣為糝一作糝熬將軍油蒸校尉臛州刺史脯腊如故肅承將命含灰屏息憑籠臨鼎載兢載惕臣美愧夏鱣味慙冬鯉常懷鮐腹之誚每懼鼈巖之譏是以嗽流湖底枕石泥中不意高賞殊私曲蒙鉤拔遂得起

升綺席忝預玉盤遠廁玳筵猥頒象筯澤覃紫臍（一作膍）
恩加黃腹方當鳴蠶動椒紆蘇佩欓輕瓢纔動則樞盤
如烟濃汁暫停則蘭殽成列宛轉緑蠶之中逍遙朱唇
之内銜恩噬澤九殞弗辭不任屏營之誠謹到銅鎗門
奉表以聞詔荅曰省表具知鄉池沼搢紳陂池俊乂穿
蒲入荇肥滑有聞允堪菰蒸無勞謝也
伊尹干湯言天子可具三群之蟲謂水居者腥肉攫者
臊草食者羶也
五味　三材　九沸　九變　三臡　七菹　具酸
楚酪　芍藥之醬　秋黃之蘇　楚苗　山膚太（一作大）
苦　挫糟
甘而不噮酸而不嗛鹹而不減辛而不䊮淡而不薄肥
而不腴
猩脣　貛炙　鷰翠　擣胦　麋腱
述蕩之掔　旄象之約　桂蠹石鬚　河隈之蘇
翬洛之鱒　洞庭之鮒　灌水之鯉（一作鰩）　珠翠之珎
萊黃之鮐　臑鼈　炮羔　臇鳧　蠵臛
御宿青祭（一作粲）　瓜州紅菱　菰野之粱
芳菰　精稗　會稽之菰　不周之稻
玄山之禾　楊山之穄　南海之秬　壽木之華



玄木之葉　夢澤之芹　具區之菁　楊樸之薑
招搖之桂　越酪之菌　長澤之卵　三危之露
崑崙之井　黃頷臛　醒酒鯖　餅餌餦餭
粔籹　寒具　小蛶　熟蜆
炙糌　蛆子　蟹蝑　葫精
細烏賊　細飄魚（一作鰾）　梨酢　鱟醬
乾栗　曲阿酒　麻酒　搌酒
新鰌子　石耳　蒲葉菘　西押
竹根栗　菰首　鯔子鮈　熊蒸
麻胡麥　蕤荔支　緑施筍　紫鰐
千里蓴　鱠曰萬丈　蟲（一作蟲）足　紅綷精細曰萬
鑿百錬　蠅首如蛭　張掖九蒸豉　一丈三節蔗
一歲三花梨　行米　丈松　魚鮨
蚶醬　蘇膏　糖頹蜓子　新烏蝍
䋎釀法　樂浪酒法　二月二日法酒　鬻釀法
緑鄺法　猪骸羹　白羹　麻羹
鴿臛　隔冒法　肚銅法　大貊炙
蜀檮炙　路時腊　棊腊　攪天腊
細麪法　飛麪法　薄演法　籠上牢丸
湯中牢丸　櫻桃䭔　蝎餅　阿韓特餅

凡當餅　兠猪肉　懸熟　杏炙
鼉炙　脂血　大扁餳　馬鞍餳
黃醜　白醜　白龍舍　黃龍舍
荆餳　竿炙　羌煑（一作炙）　𤮕餅
餅餬餅　餅謂之托或謂之餦餭　飴謂之餳（一作餹）
飽飩謂之餶（一作餂）　饕作飵飴（本一字皆從魚）　茹𩞩食也
膜（一作餸）　腜脜脹膳肉也　膠腑膜也　膌膹（一作膭）　膔膗
也　烙糈粰粇饊也　饆（一作餺）　饠餅饍飪餌也　醯醶
𨢧醲醋也　酪𨣧醇漿也　䤈醢醷醓鹽也　醓酳酚
醲醬醬也



折粟米法　取簡勝粟一石加粟奴五斗舂之粟奴能
令馨香　乳煑羊胯利法　檳榔詹闊一寸長一寸半
胡飯皮　鯉鮒鮓法　次第以竹枝貫頭置日中晝復
爲記
貴字五色餅法　刻木蓮花藉禽獸形按成之合中累
積五色竪作道名爲鬬飣　色作一合者皆糖蜜副起
粄法　湯胘法　沙棊法　甘口法
蔓菁薤菹法　飽霜柄者合眼掘取作樗蒲形
蒸餅法　用大例麪一升練猪膏三合　梨漤法　腜
肉法　脾肉法　蒲鮎法　治犢頭去月骨舌本近喉

有骨如月　木耳鱠　漢瓜菹切用骨刀　豆芽菹
肺餅法　覆肝法　起起肝如起魚菹　菹族並乙去
法（一作丹）
又鱠法鯉一尺鯽八寸去排泥之羽鯽員天肉腮後鬐
前用腹腴拭刀亦用魚腦皆能令鱠縷不著刀
魚肉凍胚法淥肉酸胚用鯽魚白鯉魴鯿鱖鯸煑驢馬
肉用助底鐼驢肉（驢）作鱸貯反　炙肉鱣魚第一白其
次巳前日味
今衣冠家名食有蕭家餛飩漉去湯肥可以瀹茗庾家
粽子白瑩如玉韓約能作櫻（一作梭）桃饆饠其色不變又能造



冷胡突鱠醴魚臆連蒸詐草草（一本無蒸字草草作䴷䴷）皮索餅將
軍曲良翰能爲驢（騣）駞峯炙
貞元中有一將軍家出飯食每說物無不堪喫唯在火
候善均五味嘗取敗障泥胡祿（一作鹿）修理食之其味極
佳
道流陳景思說勑使齊日昇養櫻桃至五月中皮皺如
鴻柿不落其味數倍人不測其法
醫
盧城之東有扁鵲冢云魏時鍼藥之士以卮臘禱之所
謂盧醫也

魏時有句驪客善用鍼取寸髮斬為十餘段以針貫取之言髮中虛也其妙如此

王玄策俘中天竺王阿羅那順以詣闕兼得術士那羅邇(一有娑字)婆言壽二百歲太宗奇之館於金飈門內造延年藥令兵部尚書崔敦禮監主之言婆羅門國有藥名畔茶佉水出大山中石臼內有七種色或熱或冷能消草木金鐵人手入則消爛若欲取水以駱駞髑髏沉於石臼取水轉注瓠蘆中每有此水則有石柱似人形守之若彼山人傳道此水者則死又有藥名咀賴羅在高山石崖下山腹中有石孔孔前有樹狀如桑樹孔中有大毒蛇守之取以大方箭枝葉葉下便有烏鳥銜之飛去則衆箭射烏而取其葉也後死於長安



荊人道士王彥伯天性善醫尤別脉斷人生死壽夭百不差一裴胄尚書子忽暴中病衆醫拱手或說彥伯遽迎使視脉之良久曰都無疾乃煮散數味入口而愈裴問其狀彥伯曰中無腮鯉魚毒也其子因鱠得病裴初不信乃鱠鯉魚無腮者令左右食之其候悉同始大驚異焉

柳芳為郎中子登疾重時名醫張方福初除泗州與芳故舊芳賀之且言子病唯恃故人一顧也張詰旦候芳芳遽引視登遥見登頂曰有此頂骨何憂也因按脉五息復曰不錯壽且逾八十乃留方數十字謂登曰不服此亦得登後為庶子年至九十而卒

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之八

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 黥

上都街肆惡少率髡而膚劄備衆物形狀恃諸軍張拳強劫（一作弓劍）至有以蛇集酒家捉羊胛擊人者今京兆薛公元賞上言白令里長潜部約三千（一作十）餘人悉杖煞屍于市市人有點青者皆炙滅之時大寧坊力者張幹劄左膊曰生不怕京兆尹右膊曰死不畏閻羅王又有王力奴以錢五千召劄工可胸腹為山亭院池榭草木鳥獸無不悉具細若設色公悉杖殺之○又賊趙武建劄一百六十處番印盤鵲等左右膊刺言野鴨灘頭宿朝朝被鶻梢忽驚飛入水留命到今朝○又高陵縣捉得鏤身者宋元素刺七十一處左臂曰昔日已前家未貧苦將錢物結交親如今失路尋知己行盡關山無一人右臂上刺葫蘆上出人首如傀儡戲郭公者縣吏不解問之言葫蘆精也

李夷簡元和末在蜀蜀市人趙高好鬭常入獄滿背鏤毘沙門天王吏欲杖背見之輒止恃此轉為坊市患害左右言於李李大怒擒就廳前索新造筋棒頭徑三寸叱杖子打天王盡則已數三十餘不絶經旬日袒衣而歷門叫呼乞修理功德錢

蜀小將韋少卿韋表微堂兄也少不喜書嗜好劄青其季父嘗令解衣視之胸上刺一樹樹杪集鳥數十其下懸鏡鏡鼻繫索有人止於側牽之叔不解問焉少卿笑曰叔不曾讀張燕公詩否挽鏡寒鴉集耳

荆州街子葛清勇不膚撓自頸已下遍刺白居易舍人詩成式常與荆客陳至呼觀之令其自解背上亦能闇記反手指其劄處至不是此花偏愛菊則有一人持盃臨菊叢又黄夾纈林寒有葉則指一樹樹上挂纈纈窠鍱勝（一作勝）絶細凡刻三十餘處首體無完膚陳至呼為白舍人行詩圖也

成式門下騶路神通每軍較力能戴石簦靸六百斤石齧破石粟數十背刺天王自言得神力入場人助多則力生常至朔望日具乳糜焚香袒坐使妻兒供養其背而拜焉

崔承寵少從軍善驢鞠逗脱杖捷如膠焉後為黔南觀察使少遍身刺一蛇始自右手口張臂食兩指繞腕匝頸齟齬在腹拖股而尾及骭焉對賓侶常衣覆其手然酒酣輒袒而努臂戟手捉優伶輩曰蛇咬爾優伶等即

大吽毀而爲痛狀以此爲戲樂

寶歷中長樂里門有百姓刺臂數十人環矚之忽有一人白襴屠蘇頃首微笑而去未十步百姓子刺血如衂痛苦次骨食頃出血斗餘衆人疑向觀者令其父從而求之其人不承其父拜數十乃捻撮土若祝可傳此如其言血止

成式三從兄遘貞元中嘗過黄坑有從者拾髑顱骨數片將爲藥一片上有逃走奴字痕如淡墨方知黥蹤入骨也從者夜夢一人掩面從其索骨曰我羞甚幸君爲我深藏之當福君從者驚覺毛戴遽爲埋之後有事鬼髣髴夢中報之以是獲財欲至十萬而卒

蜀將尹偃營有卒晚點後數刻偃將責之卒被酒自理聲高偃怒杖數十幾至死卒弟爲營典性友愛不平偃乃以刀剺肌作殺尹兩字以墨涅之偃陰知乃以他事杖殺典及太和中南蠻入寇偃領衆數萬保卭崍關偃膂力絶人常戲左右以棗節杖擊其脛隨擊筋脹擁腫初無痕撓恃其力悉衆出關逐蠻數里蠻伏發夾攻之大敗馬倒中數十鎗而死初出關日忽見所殺典擁黄案大如轂在前引心惡之問左右咸無見者竟死於陣

房孺復妻崔氏性忌左右婢不得濃粧高髻月給燕脂一豆粉一錢有一婢新買粧梢佳崔怒謂曰汝好粧耶我爲汝粧乃令刻其眉以青塡之燒鎖梁灼其兩眼角皮隨手燋卷以朱傅之及痂脱瘢如粧焉

楊虞卿爲京兆尹時市里有三王子力能揭巨石遍身圗刺體無完膚前後合抵死數四皆匿軍以免一日有過楊令五百人捕獲閉門杖殺之判云鏨刺四支只稱王子何須訊問何合當辜

蜀人工於刺分明如畫或言以黛則色鮮成式問奴輩言但用好墨而已

荆州貞元中市有鬻刺者有印印上簇針爲衆物狀如蟾蝎杵臼隨人所欲一印之刷以石墨瘡愈後細於隨求印

近代粧尚靨如射月曰黄星（一作是）靨靨鈿之名蓋自吳孫和鄧夫人也和寵夫人嘗醉舞如意誤傷鄧頰血流嬌婉彌苦命太醫合藥醫言得白獺髓雜玉與虎魄屑當滅痕和以百金購得白獺乃合膏虎珀太多及痕不滅左頰有赤點如意視之更益甚妍也諸嬖欲要寵者皆以丹點頰而後進幸焉

今婦人面飾用花子起自昭容上官氏所製以掩點跡

大曆已前士大夫妻多妬悍者婢妾小不如意輒印面

故有月點錢點
百姓間有面戴青誌如黥舊言婦人在草蓐亡者以墨點其面不爾則不利後人
越人習水必鏤身以避蛟龍之患今南中繡面狫子蓋雕題之遺俗也
周官墨刑罰三百鄭言先刻面以墨窒之窒墨者使守門尚書刑德放曰涿鹿者鑿人顙也黥人者馬羈笮人面也鄭云涿鹿黥世謂之刀墨之民
尚書大傳虞舜象刑犯墨者皂巾白虎通墨者額也取漢法火之勝金



漢書除肉刑當黥者髡鉗爲城旦舂
又漢書使王烏等闚匈奴匈奴法漢使不去節不以墨黥面不得入穹廬王烏等去節黥面得入穹廬單于愛之
晉令奴始亡加銅青若墨黥兩眼從再亡黥兩頰上三亡橫黥目下皆長一寸五分
梁朝雜律凡囚未斷先刻面作劫字
釋僧祇律涅槃印者比丘作梵王法破肉以孔雀膽銅青等畫身作字及鳥獸形名爲印黥
天寶實錄云日南厩山連接不知幾千里裸人所居白民之後也刺其胷前作花有物如粉而紫色畫其兩目下去前二齒以爲美飾成式以君子恥一物而不知陶貞白每云一事不知以爲深恥況相定黥布當王淫著紅花欲落刑之墨屬布在典册乎偶録所記寄同志愁者一展眉頭也

雷

安豐縣尉裴翾士淹孫也言玄宗嘗冬月召山人包超令致雷聲超對曰來日及午有雷遂令高力士監之一夕醮式作法及明至巳矣天無纖翳力士懼之超曰將軍視南山當有黑氣如盤矣力士望之如其言有頃風



起黑氣彌漫矣雷數聲明皇又每令隨哥舒翰西征每陣常得勝風
貞元初鄭州百姓王幹有膽勇夏中作田忽暴雨雷因入蠶室中避雨有頃雷電入室中黑氣陡暗幹遂掩户把鋤亂擊聲漸小雲氣亦斂幹大呼擊之不已氣復如半牀已至如盤騞然墜地變成熨斗折刀小折脚鐺焉
李鄘在北都介休縣百姓送解牒夜止晉祠宇下夜半有人叩門云介休王暫借霹靂車某日至介休收麥良久有人應曰大王傳語霹靂車正忙不及借其人再三借之遂見五六人秉燭自廟後出介山使者亦自門騎

而入數人共持一物如幢扛上環綴旗旛授與騎者曰
可點領騎者即數其幡凡十八葉每葉有光如電起百
姓遂遍報鄰村令速收麥將有大風雨村人悉不信乃
自收刈至其日百姓率親情據高阜候天色及午介山
上有黑雲氣如窐烟斯須蔽天注雨如綆風吼雷震凡
損麥千餘頃數村以百姓為妖訟之工部員外郎張周
封親睹其推案
成式至德坊三從伯父少時於陽羨家乃親故也夜遇
雷雨每電起光中見有人頭數十大如栲栳
柳公權侍郎嘗見親故說元和末止建州山寺中夜半



覺門外喧鬧因潛於牕櫺中觀之見數人運斤造雷車
如圖畫者久之一嚏氣忽陡暗其人兩目遂昏焉
處士周洪言寶曆中邑客十餘人逃暑會飲忽暴風雨
有物墜如豬兩目睒睒衆人驚伏牀下倏忽上堦歷視
衆人俄失所在及雨定稍稍能起相顧耳悉泥矣邑人
言向來雷震牛戰鳥墮邑客但覺殷殷而已
元稹在江夏襄州賈塹有庄新起堂上梁纔畢疾風甚
雨時庄客輸油六七甕忽震一聲油甕悉列於梁上一
滴不漏其年元卒
貞元年中宣州忽大雷雨一物墮地豬首手足各兩指

執一赤蛇嚙之俄頃雲暗而失時皆圖而傳之

夢

魏楊元稹能解夢廣陽王元淵夢著衮衣倚槐樹問元
稹元稹言當得三公退謂人曰死後得三公耳槐字木
傍鬼果為爾朱榮所殺贈司徒
許超夢盜羊入獄元稹曰當得城陽令後封城陽侯
補闕楊子孫（一作干又作王）堇善占夢一人夢松生戶前一人
夢棗生屋上堇曰松丘壠間所植棗字重來重來呼魄
之象二人俱卒
侯君集與承乾謀通逆意不自安忽夢二甲士錄至一



處見一人高冠鼓髯叱左右取君集威骨來俄有數人
操屠刀開其腦上及右臂間各取骨一片狀如魚尾因
唅嚥而覺腦臂猶痛自是心悸力耗至不能引一鈞弓
欲自首不決而敗
揚州東陵聖母廟主女道士康紫霞自言少時夢中被
人錄於一處言天符令攝將軍巡南岳遂擐以金鎖甲
令騎道從千餘人馬蹀虛南去須臾至岳神拜迎馬前
夢中如有處分岳中峯嶺溪谷無不歷也恍惚而返雞
鳴驚覺自是生鬢數十根
司農卿韋正貫應舉時嘗至汝州汝州刺史柳凌留署

軍事判官柳𣆀嘗夢有一人呈案中言欠柴一千七百束因訪韋解之韋曰柴薪木也公將此不久乎月餘柳疾卒素貧韋爲部署米麥鏹帛悉前請於官數月矣唯官中欠柴一千七百束韋披案方省柳前夢

道士秦霞霽少勤香火存想不怠嘗夢大樹樹忽穴有小兒青摺髻髮自穴而出語秦曰合土尊師因驚覺自是休咎之事小兒髮輒報焉凡五年秦意爲妖偶以事訪於師師遽戒勿言此修行有功之證因此遂絕或說夢不欲數占信矣

蜀醫昝殷言藏氣陰多則數夢陽壯則夢少夢亦不復記周禮有掌三夢又以日月星辰各占六夢謂日有甲乙月有建破星辰有居直星有扶一作符刻也又曰舍萌于四方以贈惡夢謂會民方相氏四面逐送惡夢至四郊也

漢儀大儺侲子辭有伯奇食夢道門言夢者魄妖或謂三尸所爲釋門言有四一善惡種子二四大偏增三賢聖加持四善惡徵祥成式嘗見僧首素言之言出藏經亦未暇尋討又言夢不可取取則著著則惟入夫瞽者無夢則知夢者習也

成式表兄盧有則夢看擊鼓及覺小弟戲叩門爲街鼓也



又成式姑壻裴元裕言群從中有悅鄰女者夢女遺二櫻桃食之及覺核墜枕側

李鉉著李子正辯言至精之夢則夢中身人可見如劉幽求見妻夢中身也則知夢不可以一事推矣愚者少夢不獨至人聞一作閩之騶皂百夕無一夢也

秘書郎韓泉善解夢衛中行爲中書舍人時有故舊子弟選投衛論屬衛欣然許之駁牓將出其人忽夢乘驢蹶墜水中登岸而靴不濕焉選人與韓有舊訪之韓被酒半戲曰公今選事不諧矣據夢衛生相負足下不沾及牓出果駁放韓有學術韓僕射猶子也

威遠軍小將梅伯成以善占夢近有優人李伯怜遊涇州乞錢得米百斛及歸令弟取之過期不至晝夢洗白馬訪伯成占之伯成伫思曰凡人好反語洗白馬瀉白米也君所憂或有風水之虞乎數日弟至果言渭河中覆舟一粒無餘

卞人徐道昇言江淮有王生者榜言解夢賈客張瞻將歸夢炊於臼中問王生生言君歸不見妻矣臼中炊固無釜也賈客至家妻果卒已數月方知王生之言不誣矣

唐段少卿酉陽雜俎卷之八

# 唐段少卿酉陽雜俎卷之九

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 事感

平原高苑城東有漁津傳云魏末平原潘府君字惠延自白馬登舟之部手中筭囊遂墜於水囊中本有鍾乳一兩在郡三年濟水泛溢得一魚長三丈廣五尺刳其腹中有得一墜木之囊金針尚在鍾乳消盡其魚得脂數十斛時人異之

譙郡有功曹嵋天統初濟南來府君出除譙郡時功曹

清河崔公恕弱冠有令德於時春夏積旱送別者千餘人至此嵋上泉涸甚思水升直萬錢矣來公有思水色恕獨見一青烏於嵋中乍飛乍止恠而就焉烏起見一石方五六寸以鞭撥之清泉湧出因磁以銀瓶瓶滿水立竭唯來公與恕供療而已議者以為感德所感致焉時人異之故以為目

李彥佐在滄景太和九年有詔詔浮陽兵北渡黃河時冬十二月至濟南郡使擊水延舟冰觸舟舟覆詔失李公驚懼不寢食六日鬚髮恭白至貌侵膚削從事亦訝其儀形也乃令津吏不得詔盡死吏懼且請公一祝沉浮于河吏憑公誠明以死索之李公乃令具爵酒言祝傳語詰河伯其旨曰明天子在上川瀆山岳祝史咸秩予境之內祝未嘗曠爾河伯洎鱗之長當衛天子詔何返溺之予或不獲予齋告于天天將謫爾吏酹冰辭已忽有聲如震河冰中斷可三十丈吏知李公精誠已達乃沉鈎索之一鈎而出封角如舊唯篆印微濕耳李公所至令務嚴簡推誠於物著於官下如河水色渾駛流大木與纖芥頃而千里矣安有舟覆六日一酹而堅冰陷一鈎而沉詔獲得非精誠之至乎



## 盜俠

魏明帝起凌雲臺峻峙數十丈即韋誕白首處有人鈴下能着屐登緣不異踐地明帝恠而煞之腋下有兩肉翅長數寸

高堂縣南有鮮卑城舊傳鮮卑聘燕停於此矣城傍有盜跖冢冢極高大賊盜嘗私祈焉齊天保初土鼓（一本無土鼓字）二縣令丁永興有群賊劫其部內興乃密令人冢傍伺之果有祈祀者乃執諸縣案煞之自後祀者頗絕皇覽言盜跖冢在河東按盜跖死於東陵此地古名東平陵疑此近之

或言刺客飛天夜叉術也韓晉公在浙西時瓦官寺因

商人無遮齋衆中有一年少請弄閣乃投蓋而上覊紲鬆履服皮徐挂鳥跂捷若神鬼復建罌水於結脊下先溜至簷空一足歆身承其溜焉觀者無不毛戴

馬侍中嘗寶一玉精盌夏蠅不近盛水經月不腐不耗或目痛含之立愈嘗匣於卧内有小奴七八歲偷弄墜破焉時馬出未歸左右驚懼忽失小奴馬知之大怒鞭左右數百將殺小奴三日尋之不獲有婢晨治地見紫衣帶垂於寢牀下視之乃小奴蹶張其牀而負焉不食三日而力不衰馬覩之大駭曰破吾盌乃細過也即令左右撲殺之



常行規自言少時遊京西暮止店中更欲前進店前老人方工作謂曰客勿夜行此中多盜韋曰某留心弧矢無所患也因進發行數十里天黑有人起草中尾之韋叱不應連發矢中之復不退矢盡韋懼奔馬有頃風雷總至韋下馬負一樹見空中有電光相逐如鞫杖勢漸逼樹杪覺物紛紛墜其前韋視之乃木札也須臾積札埋至膝韋驚懼投弓矢仰空乞命拜數十電光漸高而滅風雷亦息韋顧大樹枝幹童矣鞍馱已失遂返前店見老人方箍桶韋意其異人拜之且謝有悞也老人笑曰客勿恃弓矢須知劍術引韋入院後指鞍馱言却須取相試耳又出桶板一片昨夜之箭悉中其上韋請役力汲湯不許微露擊劍事韋亦得其一二焉

相傳黎幹為京兆尹時曲江塗龍祈雨觀者數千黎至獨有老人植杖不避幹怒杖背二十如擊鞔革掉臂而去黎疑其非常人命老坊卒尋之至蘭陵里之内入小門大言曰我今日困辱甚可具湯也坊卒遽返白黎黎大懼因弊衣懷公服與坊卒至其處時已昏黑坊卒直入通黎之官閥黎唯而趨入拜伏曰向迷丈人物色罪當十死老人驚起曰誰引君來此即牽上階黎知可以理奪徐曰某為京兆尹威稍損則失官政丈人埋形雜



迹非證慧眼不能知也若以此罪人是釣人以賊非義士之心也老人笑曰老夫之過乃具酒設席於地招坊卒令坐夜深語及養生之術言約理辯黎轉敬懼因曰老夫有一伎請為尹設遂入良久紫衣朱鬒擁劍長短七口舞於庭中迭躍揮霍批光電激或横若裂盤旋若規尺有短劍二尺餘時時及黎之衽黎叩頭股慄食頃擲劍植地如北斗狀顧黎曰向試黎君膽氣黎拜曰今日已後性命丈人所賜乞役左右老人曰君骨相無道氣非可遽教别日更相顧也揖黎而入黎歸氣色如病臨鏡方覺鬚剃落寸餘翌日復往室已空矣

建中初士人韋生移家汝州中路逢一僧因與連鑣言論頗洽日將銜山僧指路謂曰此數里是貧道蘭若郎君豈不能左顧乎士人許之因令家口先行僧即處分步者先排比行十餘里不至韋生問之即指一處林烟曰此是矣又前進日已沒韋生疑之素善彈乃密於靴中取弓卸彈懷銅丸十餘方責僧曰弟子有程期適偶貪上人清論勉副相邀今已行二十里不至何也僧但言且行至是僧前行百餘步韋知其盜也乃彈之正中其腦僧初不覺凡五發中之僧始捫中處徐曰郎君莫作惡劇韋知無奈何亦不復彈見僧方至一莊數十人



列炬出迎僧延韋坐一廳中喚云郎君勿憂因問左右夫人下處如法無復曰郎君且自慰安之即就此也韋生見妻女別在一處供帳甚盛相顧涕泣即就僧僧前執韋生手曰貧道盜也本無好意不知郎君藝若此非貧道亦不及也今日故無他幸不疑也適來貧道所中郎君彈悉在乃舉手搦腦後五丸墜地焉蓋腦銜彈丸而無傷雖列言無痕撻孟稱不膚撓不啻過也有頃布筵具蒸犢犢劄刀子十餘以齏餅環之揖韋生就坐復曰貧道有義弟數人欲令伏謁言未已朱衣巨帶者五六輩列於階下僧呼曰拜郎君汝等向遇郎君則成虀

粉矣食畢僧曰貧道久為此業今向遲暮欲改前非不幸有一子伎過老僧欲請郎君為老僧斷之乃呼飛飛出參郎君飛飛年才十六七碧衣長袖皮肉如腊僧叱曰向後堂侍郎君僧乃授韋一劍及五丸且曰乞郎君盡藝殺之無為老僧累也引韋入一堂中乃反鎖之堂中四隅明燈而已飛飛當堂執一短馬鞭韋引彈意必中丸已敲落不覺跳在梁上循壁虛攝捷若猱玃彈丸盡不復中韋乃運劍逐之飛飛倏忽逗閃去韋身不尺韋斷其鞭節竟不能傷僧久乃開門問韋與老僧除得害乎韋具言之僧悵然顧飛飛曰郎君證成汝為賊也



知復如何僧終夕與韋論劍及弧矢之事天將曉僧送韋路口贈絹百疋垂泣而別

元和中江淮有唐山人者涉獵史傳好道常遊名山自言善縮錫頗有師之者後於楚州逆旅遇一盧生氣相合盧亦語及爐火稱唐族乃外氏遂呼唐為舅唐不能相捨因邀同之南嶽盧亦言親故在陽羨將訪之今且貪舅山林之程也中途止一蘭若夜半語笑方酣盧曰知舅善縮錫可以梗槩語之唐笑曰某數十年重趼（一作跰）從師只得此術豈可輕道耶盧復祈之不已唐辭以師授有時日可達岳中相傳盧因作色舅今夕須傳勿

等閑也唐責之其與公風馬牛耳不意盱眙（一作盱眙）相遇實慕君子何至騶辛不若也盧攘臂瞋目眄之良久曰某刺客也舅不得將死於此因懷中探烏韋囊出匕首刃勢如偃月執火前發斗削之如札唐恐懼具述盧乃笑語唐幾悟殺舅此術十得五六方謝曰某師仙也令某等十人索天下妄傳黃白術者殺之至添金縮錫傳者亦死某久得乘蹻之道者因拱揖唐忽失所在唐自後遇道流輒陳此事戒之

李廓在潁州獲光火賊七人前後殺人必食其肉獄具廓問食人之故其首言某授教於巨盜食人肉者夜入人家必昏沉或有魘不悟者故不得不食兩京逆旅中多盡（一作畫）鸜鵒及茶椀賊謂之鸜鵒辣者記嘴所向椀子辣者亦示其緩急也

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 物異

秦鏡僊溪古岸石窟有方鏡徑丈餘照人五臟秦皇世號爲照骨寶在無勞縣境山

風聲木東方朔西那汗國迴得風聲木枝帝以賜大臣人有疾則枝汗將死則折里語曰生年未半枝不汗

漢高祖入咸陽宮寶中猶異者有青玉燈檠高七尺五寸下作蟠螭以口銜燈燈燃則鱗甲皆動炳煥若列星

珊瑚漢積草池中珊瑚高一丈二尺一本三柯上有四百六十二條是南越王趙佗所獻號爲烽火樹夜有光影常似欲燃

石墨無勞縣山出石墨爨之彌年不消

異字境山西有石壁間千餘字色黃不似鐫刻狀如科斗莫有識者

田公泉華陽雷平山有田公泉飲之除腸中三蟲用以流衣勝灰汁

螢火芝良常山有螢火芝其葉似草實大如豆紫花夜視有光食一枚心中一孔明食至七心七竅洞徹可以

夜書

石人尋陽山上有石人高丈餘虎至此輙倒石人前

冬瓜晉高衡爲魏郡太守戍石頭其孫雅之在廐中有神來降自稱白頭公所柱杖光照一室又有一物如冬瓜眼遍其上也

豫章船昆明池漢時有豫章船一艘載一千人

銅駞漢元帝竟寧元年長陵銅駞生毛毛端開花

簄晉時錢塘有人作簄年收魚億計號萬匠簄

碑龜臨邑縣北有華燕一作公墓碑尋失唯趺龜存焉石趙世此龜夜常負碑入水至曉方出其上常有萍藻有伺之者果見龜將入水因叫呼龜乃走墜折碑焉



陸鹽昆吾國陸鹽周十餘里無水自生末鹽月滿則如積雪味甘月虧則如薄霜味苦月盡亦全盡

頴陽碑魏曹丕受禪處後六字生金司馬氏金行明六世還魏也

泉元街縣有泉泉眼中水交旋如盤龍或試撓破之尋手成龍狀驢馬飲之皆驚走

石漆高奴縣石脂水水膩浮水上如漆採以膏車及燃燈極明

麝橙晉時有徐景於宜陽門外得一錦麝橙至家開視有蟲如蟬五色兩足各綴一五銖錢

玉龍梁大同八年戍主楊光欣獲玉龍一枚長一尺二寸高五寸雕鏤精妙不似人作腹中容斗餘頸亦空曲置水中令水滿倒之水從口出水聲如琴瑟水盡方止

木字齊永明九年秣陵安明寺有古樹伐以爲薪木理自然有法大德三字

木簡齊建元初延陵季子廟舊有湧井井北忽有金石聲掘深二尺得沸泉泉中得木簡長一尺廣一寸二分隱起字曰廬山道士張陵再拜謁木堅而白字色黃

赤木宗廟地中生赤木人君禮名得其宜也



紅沫練丹砂爲黃金碎以染筆書入石中削去逾明名曰紅沫

鏡石濟南郡有方山相傳有與生得仙於此山南有明鏡崖石方三丈魑魅行伏了了然在鏡中南燕時鏡上遂使漆焉俗言山神惡其照物故漆之

承受石筑陽縣水中有孤石挺出其下澄潭時有見此石根如竹根色黃見者多凶俗號承受石

錐中牟縣魏任城王臺下池中有漢時鐵錐長六尺入地三尺頭西南指不可動

釜石夷道縣有釜瀨其石大者如釜小者如斗形色亂

眞唯實中耳

魚石衡陽湘鄉縣有石魚山山石色黑理若生雌黃開發一重輙有魚形鱗鰭首尾有若畫長數寸燒之作魚腥

銅神衡陽唐安縣東有畧塘塘有銅神往往銅聲激水水爲變綠作銅腥魚盡死

中宿縣山下有神宇溱水至此沸騰鼓怒搓木泛至此淪没竟無出者世人以爲河伯下材

鼓杖含涯縣翁水口下東岸有聖鼓杖即陽山之鼓杖也横在川側衝波所激未甞移動衆鳥飛鳴莫有萃者船人悞以篙觸必患瘧

井石陽縣有井水半青半黄黄者如灰汁取作粥飲悉作金色氣甚芬馥

燃石建城縣出燃石色黄理踈以水灌之則熱安鼎其上可以炊也

石鼓冀縣有天鼓山山有石如鼓河鼓星搖動則石鼓鳴鳴則秦土有殃

半湯湖句容縣吳瀆塘有半湯湖湖水半冷半熱熱可以瀹雞皆有魚髮入輙死

鹽朐䏰縣鹽井有鹽方寸中央隆起如張傘名曰傘子鹽

泉玉門軍有蘆葭泉周二丈深一丈駝馬千頭飲之不竭

茯苓沈約謝始安王賜茯苓一枚重十二斤八兩有表

古鏤虢州陝縣石城嶺有古鏤一口樹生其內大數圍

君王鹽白鹽崖有鹽如水精名爲君王鹽

手板宋山陽王休祐屢以言語忤顔有庾道敏者善相手板休祐以己手板託言他人者庾曰此板乃貴然使人多忤休祐以褚淵詳密乃換其手板別日褚於帝前稱下官帝甚不悅

鼠丸王肅造逐鼠丸以銅爲之晝夜自轉

木囚論衡曰李子長爲政欲知囚情以梧桐爲人象囚之形鑿地爲臼以蘆葦爲郭籍臥木囚於其中囚當罪木囚不動囚或寃木囚乃奮起

蘇秦金魏時洛陽令史高顯掘得黄金百斤銘曰蘇秦金

梨洛陽報德寺梨重六斤

饙花勝景眞在廣州七層寺永徽中罷職歸家婢炊釜中忽有聲如雷米上芃芃隆起勝就視聲轉壯饙上花生數十漸長似蓮花色赤有光似金俄頃萎滅旬日勝

得病卒
官金中螻頂金最上六兩爲一垜有卧螻蛣穴及水阜形當中陷處名曰趾腹又鋌上凹處有紫色名紫膽開元中有大唐金（一有印字）卽官金也
玄金太宗時汾州言青龍白龍吐物在空中有光如火墜地陷入二尺掘之得玄金廣尺餘高七寸
芝天保初臨川人李嘉胤所居柱上生芝草狀如天尊太守張景佚拔柱獻焉
龜建中四年趙州寧晉縣沙河北有大棠梨樹百姓常祈禱忽有群蛇數十自東南來渡北岸集棠梨樹下爲二積留南岸者爲一積俟見三龜徑寸繞行積傍積蛇盡死乃各登其積視蛇腹悉有瘡若矢所中刺史康日知圖甘棠梨三龜來獻
雪貞元二年長安大雪平地深尺餘雪上有薰黑色
雨木貞元四年雨木於陳留大如指長寸許每木有孔通中所下其立如植徧十餘里
齒梵郝行國有金輪王齒長三寸
石柱劫化他國有石柱高七十餘尺無憂王所建色紺光潤隨人罪福影其上
旃檀鼓于闐城東南有大河溉一國之田忽然絕流其國王問羅洪僧言龍所爲也王乃祠龍水中有一女子凌波而來拜曰妾夫死願得大臣爲夫水當復舊有大臣請行舉國送之其臣車駕白馬入水不溺中河而後白馬浮出負一旃檀鼓及書一函發書言大鼓懸城東南寇至鼓當自鳴後寇至鼓輒自鳴
石鞾于闐國刹利寺有石鞾
石阜石河目縣有石阜石破之有祿馬跡
舍利東迦畢誠國有窣堵波舍利常見如綴珠幡循繞表樹（一作柱）
蟻像健馱邏國石壁上有佛像初石壁有金色蟻大者如指小者如米齧石壁如雕鐫成立佛狀
燋米乾陀國昔尸毘王倉庫爲火所燒其中粳米燋者于今尚存服一粒永不患瘧
辟支佛鞾于闐國贊摩寺有辟支佛鞾非皮非綵歲久不爛
石駞溺拘夷國北山有石駞溺水溺下以金銀銅鐵瓦木等器盛之皆漏掌承之亦透唯瓢不漏服之令人身上臭毛落盡得仙出論衡
人木大食西南二千里有國山谷閒樹枝上化生人首如花不解語人借問笑而已頻笑輒落

馬俱位國以馬種蒔大食國馬解人語
石人萊子國海上有石人長一丈五尺大十圍昔秦始皇遣此石人追勞山不得遂立於此
銅馬俱德建國烏滸河中灘派中有火祆祠相傳祆神本自波斯國乘神通來此常見靈異因立祆祠內無象於大屋下置大小爐舍簷向西人向東禮有一銅馬大如次馬國人言自天下屈前脚在空中而對神立後脚入土自古數有穿視者深數十丈竟不及其蹄西域以五月爲歲每歲日烏滸河中有馬出其色金與此銅馬斯相應俄復入水近有大食王不信入祆祠將壞之忽



有火燒其兵遂不敢毀
蚍蟦蘇都瑟匿國西北有蚍蟦南北蚍原五百餘里中間遍地毒氣如烟飛鳥悉墜地蚍吞食或大小相噬及食生草
石鼉私訶條國金遼山寺中有石鼉衆僧飲食將盡向石鼉作禮於是飲食悉具
神厨俱振提國尚鬼神城北隔珎珠江二十里有神春秋祠之時國王所須什物金銀器神厨中自然而出祠畢亦滅天后使驗之不妄
毒槊南蠻有毒槊無刃狀如朽鐵中人無血而死言從

天雨下入地丈餘祭地方掘得之
甲遼城東有鏁甲高麗言前燕時自天而落
土檳榔狀如檳榔在孔穴間得之新者猶軟相傳蟾蜍矢也不常有之主治惡瘡
鬼矢生陰濕地淺黃白色或時見之主瘡
石欄干生大海底高尺餘有根莖上有孔如物點漁人網罥取之初出水正紅色見風漸漸青色主石淋
壁影高郵縣有一寺不記名講堂西壁枕道每日晚人馬車轝影悉透壁上衣紅紫者影中歯芥可辨壁厚數尺難以理究辰午之時則無相傳如此二十餘年矣或



一年半年不見成式太和初揚州見寄客及僧說
鹽石成式羣從有言少時嘗毀鳥巢得一黑石如雀卵圓滑可愛後偶置醋器中忽覺石動徐視之有四足如蜓擧之足亦隨縮
桃核水部員外郎杜陟常見江淮市人以桃核扇量米正容一升言於九嶷山溪中得
人足處士元固言貞元初常與道侶遊華山谷中見一人股補履甚新斷如膝頭初無瘡迹
瓷椀江淮有士人莊居其子年二十餘常病䭾其父一日飲茗甌中忽靤起如漚高出甌外瑩淨若琉璃中有

一人長一寸立於漚高出甌中細視之衣服狀貌乃其子也食頃爆破一無所見茶椀如舊但有微璺耳數日其子遂着神譚神言斷人休咎不差謬

鐵鏡荀諷者善藥性好讀道書能言名理樊晃常給其絮帛有鐵鏡徑五寸餘鼻大如拳言於道者處傳得亦無他異但數人同照各自見其影不見別人影

大蟲皮永寧王鹽鐵舊有大蟲皮大如一掌頦尾班點如犬者

人腊李章武有人腊長三尺寸一作餘頭項骭肋成就云是僬僥國人

牛黃牛黃在膽中牛有黃者或吐弄之集賢校理張希復言嘗有人得其所吐黃剖中有物如蝶飛去

上清珠肅宗為兒時常為玄宗所器每坐於前熟視其貌謂武惠妃曰此兒甚有異相他日亦吾家一有福天子因命取上清玉珠以絳紗裹之繫于頸是開元中罽賓國所貢光明潔白可照一室視之則仙人玉女雲鶴絳節之形搖動於其中及即位寶庫中往往有神光異日掌庫者具以事告帝曰豈非上清珠耶遂令出之絳紗猶在因流泣遍示近臣曰此我為兒時明皇所賜也遂令貯之以翠玉函置之于卧内四方忽有水旱兵革之災則虔懇祝之無不應驗也

漢太上皇[redacted]秦王子嬰所奉白玉璽高祖斬白蛇劍劍[redacted]絲[redacted]九華玉以為飾雜厠五色琉璃為劍匣劍在匣中[redacted]影猶照於外與挺劍不殊十二年一加磨瑩刃[redacted]開匣拔鞘輒有風氣光彩射人

楚州界有小山山上有室而無水僧智一掘井深三丈遇石鑿石穴及土又深五十尺得一玉長尺二闊四寸赤如[redacted]每面有六龜子[redacted]可愛中若可貯水狀僧偶擊一角視之遂瀝血半月日方止

虞鄉有山觀甚幽寂有滌陽道士居焉太和中道士嘗一夕獨登壇望見庭忽有異光自井泉中發俄有一物狀若兔其色若精金隨光而出環遶醮壇久之復入于井自是每夕輒見道士異其事不敢告于人後因淘井得一金兔甚小奇光爛然即置于巾箱中時御史李戎職于蒲津與道士友善道士因以遺之其後戎自奉先縣令為忻州刺史其金兔忽亡去後月餘而戎卒

李師古治山亭掘得一物類鐵斧頭時李章武遊東平師古示之武驚曰此禁物也可飲血三斗驗之而信

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十

唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十一

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

廣知

俗諱五月上屋言五月人蛻上屋見影魂當去

金曾經在丘塚及爲釵釧溲器陶隱居謂之辱金不可合鍊

鍊銅時與一童女俱以水灌銅銅當自分爲兩段有凸起者牡銅也凹陷者牝銅也

爨釜不沸者有物如豚居之去之無也

竈無故自濕潤者赤蝦蟇名鈎注居之去則止

飲酒者肝氣微則面青心氣微則面赤也

脉勇怒而面青骨勇怒而面白血勇怒而面赤

山氣多男澤氣多女水氣多瘖風氣多聾木氣多傴石氣多力阻險氣多瘿暑氣多殘雲氣多壽谷氣多痺丘氣多尪衍氣多仁陵氣多貪

身神及諸神名異者腦神曰覺元髮神曰玄華目神曰虚監鼻神曰沖龍玉舌神曰始梁

夫學道之人須鳴天鼓以召衆神也左相叩爲天鐘卒遇凶惡不祥叩之右相爲天磬若經山澤邪僻威神大祝叩之中央上下相叩名天鼓存思念當道鳴之叩之數三十六或三十二或二十七或二十四或十二

玉女以黃玉爲誌大如黍在鼻上無此誌者鬼使也

入山忌日大月忌三日十一日十五日十八日二十四日二十六日三十日小月忌一日五日十三（一作）日十六日二十六日二十八日

凡夢五藏得五穀肺爲麻肝爲麥心爲黍腎爲菽脾爲粟

凡人不可北向理髮脫衣及唾大小便

月朔日勿怒

三月三日不可食百草心四月四日勿伐樹木五月五日勿見血六月六日勿起土七月七日勿思忖惡事八月四日勿市履屐九月九日勿起牀席十月五日勿罰責人十一月十一日可沐浴十二月三日可戒齋如此忌三官所察凡存修不可叩頭叩頭則傾九天覆泥九天帝號於上境太乙泣於中田但心存叩頭而已

老子拔白日正月四日二月八日三月十二日四月十六日五月二十（一有六字）日六月二十四日七月二十八日八月十九日九月十六日十月十三日十一月十日十二月七日

隱訣言太清外術 生人髮挂菓樹烏鳥不敢食其實
菰兩鼻兩帶食之殺人 簷下滴菜有毒堇黃花及赤
芥一曰芥殺人 銜牛踐苗則子苦 大醉不可卧黍穰
上汗出眉髮落 婦人有娠食乾薑令胎内消 十月
食霜菜令人面無光 三月不可食陳葅 莎衣結治
蠼螋瘡 井口邊草主小兒夜啼着母卧薦下勿令知
之 船底苔療天行 寡婦藁薦草節去小兒霍亂
自縊死繩主顛狂 孝子衿灰傅面皯 東家門雞棲
木作灰治失音 砧垢能蝕人履底 古櫬板作琴底
合陰陽通神 魚有睫及目合腹中自連珠二目不同



連鱗白鬐腹下丹字並殺人 鱉目白腹下五一曰字卅
卜十一曰字者不可食 蟹腹下有毛殺人 蛇以桑柴
燒之則見足出 獸岐尾鹿斑如豹羊心有竅悉害人
馬夜眼五月以後食之殺人 犬懸蹄肉有毒 白
馬鞍下肉傷人五臟 烏自死目不閉鴨目白烏四距
卵有八字並殺人 凡飛鳥投人家井中必有物當拔
而放之 水脉不可斷井水沸不可飲酒漿無影者不
可飲 蝮與青蛙蛇中最毒蛇怒時毒在頭尾 凡冢
井間氣秋夏中之殺人先以雞毛投之毛直下無毒迴
旋而下不可犯當以醋數斗澆之方可入矣 頗梨千

歲氷所化也 琥珀馬腦先以自然灰煑之令軟可以
雕刻自然灰生南海 馬腦鬼血所化也玄中記言楓
脂入地爲琥珀世說曰桃濇入地所化也淮南子云兎
絲琥珀苗也
鬼書有業煞刀十出於古器
百體中有懸鍼書垂露書秦王破冢書金鵲書虎爪書
倒薤書偃波書信幡書飛帛書籀書謬繆一云篆書制書
列書日書月書風書署書虫食葉書胡書蓬書天竺書
楷書橫書芝英隸鍾隸鼓隸龍虎篆麒麟篆魚篆虫篆
鳥篆鼠篆牛書兎書草書龍草書狼書犬書雞書震書



反左書行押書檝書景書半草書
召奏用虎爪爲不可學以防詐偽 詔下用偃波書
謝章詔板用蝌脚書 節信用鳥書 朝賀用愼書一曰
填 亦施於婚姻
西域書有驢脣書蓮葉書節分書大秦書馱乘書犍牛
書樹葉書起凮書石旋書覆書天書龍書鳥音書等有
六十四種
胡綜博物孫權時掘得銅匣長二尺七寸以琉璃爲蓋
又一白玉如意所執處皆刻龍虎及蟬形莫能識其由
使人問綜綜曰昔秦皇以金陵有天子氣平諸山阜處

處輒埋寶物以當王氣此蓋是乎
鄧城西百餘里有穀城穀伯綏之國城門有石人焉刋其腹云摩兜鞬摩兜鞬鞬慎言疑此亦同太廟金人緘口銘
壁城北二里有蓮子湖周環二十里湖中多蓮花紅綠間明乍疑濯錦又漁船掩映罟罾疎布遠望之者若蛛網浮杯也魏袁翻曾在湖燕集參軍張伯瑜諮公言向爲血羙頻不能就公曰取洛水必成也遂如公語果成時清河王怪而異焉乃諮公未審何義得爾公曰可思湖目清河笑而然之而實未解坐散語主簿房叔道曰湖目之事吾實未曉叔道對曰藕能散血湖目蓮子故令公思清河歎曰人不讀書其猶夜行二毛之叟不如白面書生
梁主客陸緬謂魏使尉瑾曰我至鄴見雙闕極高圖飾甚麗此間石闕亦爲不下我家有荀勗所造尺以銅爲之金字成銘家世所寶此物往昭明太子好集古器遂將入内此闕既成用銅尺量之其高六丈瑾曰我京師象魏固中天之華闕此間地勢過下理不得高魏肇師曰荀勗之尺是積黍所爲用調鍾律阮咸譏其聲有湫隘之韻後得玉尺度之過短



舊說不見輔星者將死戚式親故常會修行里有不見者未周歲而卒
相傳識人星不患瘧戚式親識中識者悉患瘧又俗不欲看天獄星有流星入當被髮坐哭之候星却出災方弭金樓子言余以仰占辛苦侵犯霜露又恐流星入天牢方知俗忌之久矣
荆州陟屺寺僧那照善射每言射之法凡光長而摇者鹿帖地而明滅者兎低而不動者虎又言夜格虎時必見三虎並來夾者虎威當刺其中者虎死威乃入地得之可却百邪虎初死記其頭所藉處候月黑夜掘之欲掘時而有虎來吼擲前後不足畏此虎之鬼也深二尺當得物如虎珀蓋虎目光淪入地所爲也
又言雕翎能食諸鳥羽復善作風羽風羽法去括三寸鑽小孔令透笴及鏤風渠深一粒自括達于孔則不必羽也
道士郭采眞言人影數至九成式常試之至六七而已外亂莫能辨郭言漸益炬則可別又說九影各有名影神一名右皇二名魍魎三名洩節樞四名尺鳧五名索關六名魄奴七名竈囧囧一曰舊抄九影名在麻面紙中向下兩字魚食不記八名亥靈胎九魚全食不辨

寶曆中有王山人取人本命日五更張燈相人影知休咎言人影欲深深則貴而壽影不欲照水照井及浴盆中古人避影亦爲此古蠼螋短狐踏影蠱皆中人影爲害近有人善灸人影治病者

都下佛寺往往有神像鳥雀不污者鳳翔山人張盈善飛化甲子言或有佛寺金剛鳥不集者非其靈驗也蓋由取土處及塑像時偶與日辰旺相相符也

又言相寺觀當陽像可知其貧富故洛陽修梵寺有金剛二鳥雀不集元魏時梵僧菩提達摩稱得其真相也

或言龍血入地爲琥珀南蠻記寧州沙中有折腰蜂岸崩則蜂出土人燒治以爲琥珀



李洪山人善符籙博知常謂成式瓷瓦器璺者可弃昔遇道者言雷蠱及鬼魅多遁其中

近佛畫中有天藏菩薩地藏菩薩近明諦觀之規彩鑠目若放光也或言以曾青和壁魚設色則近目有光又往往壁畫僧及神鬼目隨人轉點眸子極正則爾

秀才顧非熊言釣魚當釣其有旋繞者失其所主衆鱗不復去頃刻可盡

慈恩寺僧廣升言貞元末閬州僧靈鑒善彈其彈丸方用洞庭沙岸下土三觔炭末三兩瓷末一兩榆皮半兩泔澱二勺紫礦二兩細沙三分藤紙五張渴搨汁半合九味和擣三千杵齊手丸之陰乾鄭彙爲刺史時有富家名寅讀書善飲酒彙甚重之後爲盜事發而死寅常詣靈鑒角放彈寅指一樹節其節目相去數十步曰中之獲五千一發而中彈丸反射不破至靈鑒乃陷節碎彈焉

王彥威尚書在汴州之二年夏旱時袁王傅季玘過汴因宴王以旱爲言季醉曰欲雨甚易耳可求蛇醫四頭十石甕二枚每甕實以水浮二蜘醫以木蓋密泥之分置於鬧處甕前後設席燒香選小兒十歲以下十餘令



執小青竹晝夜更擊其甕不得少輟王如言試之一日兩夜雨大注舊說龍與蛇師爲親家焉

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十二

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 語資

歷城縣魏明寺中有韓公碑太和中所造也魏公曾令人遍錄州界石碑言此碑詞義最善常藏一本於枕中故家人名此枕為麒麟函韓公諱麒麟庾信作詩用西京雜記事旋自追改曰此吳均語恐不足用也魏肇師曰古人託曲者多矣然鸚鵡賦禰衡潘尼二集並載弈賦曹植左思之言正同古人用意何至於此君房曰詞人自是好相採取一字不異良是後人莫辯魏尉瑾曰九錫或稱王粲六代亦言曹植信曰我江南才士今日亦無舉世所推如溫子升獨擅鄴下常見其詞筆亦足稱是遠名近得魏收數卷碑製作富逸特是高才也



梁遣黃門侍郎明少遐秣陵令謝藻信威長史王纘沖宣城王文學蕭愷兼散騎常侍袁狎兼通直散騎常侍賀文發宴魏使李騫崔劼溫涼畢少遐詠騫贈其詩曰蕭蕭肅一日風簾聚依依然可想騫曰未若燈花寒不結最附時事少遐報詩中有此語劼問少遐曰今歲奇寒江淮之間不乃冰凍少遐曰在此雖有薄冰亦不廢行不似河冰一合便勝車馬狎曰河冰上有狸跡便堪人渡劼曰狸當為狐應是字錯少遐曰是狐性多疑鼬性多預狐疑猶豫因此而傳耳劼曰鵲巢避風雉去惡政乃是鳥之一長狐疑鼬預可謂獸之一短也

梁徐君房勸魏使尉瑾酒一噏即盡笑曰奇快瑾曰鄉鄴飲酒未嘗傾巵武州已來舉無遺滴君房曰我飲實少亦是習慣微學其進非有由然庾信曰庶子年之高卑酒之多少與時升降便不可得而度魏肇師曰徐君年隨情少酒因境多未知方十復作若為輕重



梁宴魏使魏肇師舉酒勸陳昭曰此席已後便與卿少時阻闊念此甚以悽眷昭曰我欽仰名賢亦何已也路中都不盡深心便復乖隔泫歎如何俄而酒至鸚鵡杯徐君房飲不盡屬肇師肇師曰海蠡蜿蜒尾翅皆張非獨為玩好亦所以為罰卿今日真不得辭責信曰庾子好為術數遂命更滿酌君房謂信曰相持何乃急肇師曰此謂直道而行乃非豆萁之喻君房乃覆椀信謂瑾肇師曰適信家餉致瀝酥酒數器泥封全但不知其味若為必不敢先嘗謹當奉薦肇師曰每有珍旨多相費累顧更以多慚

魏僕射收臨代七月七日登舜山徘徊顧眺謂主簿崔

曰吾所經多矣至於山川沃壤衿帶形勝天下名州不
能過此唯未審東陽何如崔對曰青有古名齊得舊號
二處山川形勝相似曾聽所論不能踰越公遂命筆爲
詩於時新故之際司存缺然求筆不得乃以五伯杖畫
堂北壁爲詩曰述職無風政復路阻山河還思麾蓋日
留謝此山阿

舜祠東有大石廣三丈許有鑿不醉不歸四字於其上
公曰此非遺德令鑿去之

梁宴魏使李騫崔劼樂作梁舍人賀季曰音聲感人深
也劼曰昔申喜聽歌愴然知是其母理實精妙然也梁



主客王克曰聽音觀俗轉是精者劼曰延陵昔聘上國
實有觀風之美季曰卿發此言乃欲挑戰騫曰請執鞭
弭與君周旋季曰未敢三舍劼曰數奔之事久已相謝
季曰車亂旗靡恐有所歸劼曰平陰之役先鳴已久克
曰吾方欲館穀而旌武功騫曰王夷師熸將以誰屬遂
共大笑而止樂欲訖有馬數十疋馳過未有闌人騫曰
巷伯乃同趣馬詎非侵官季曰此乃貌似劼曰若值袁
紹恐不能免

歷城房家園齊博陵君豹之山池其中雜樹森竦泉石
崇邃歷中祓禊之勝也曾有人折其桐枝者公曰何謂
傷吾鳳條自後人不復敢折公語參軍尹孝逸曰昔季
倫金谷山泉何必踰此孝逸對曰曾詣洛西游其故所
彼此相方誠如明教孝逸常欲還鄴詞人餞宿於此逸
爲詩曰風淪歷城水月倚華山樹時人以此兩句比謝
靈運池塘十字焉

單雄信幼時學堂前植一棗樹至年十八伐爲鎗長丈
七尺拱圍不合刃重七十斤號爲寒骨白常與秦王卒
相遇秦王以大白羽射中刃火出因爲尉遲敬德拉折

秦叔寶所乘馬號忽雷駮常飲以酒每於月明中試能
豎越三領黑氊及胡公卒嘶鳴不食而死



徐敬業年十餘歲好彈射英公每曰此兒相不善將赤
吾族射必溢鏑走馬若滅老騎不能及英公常獵命敬
業入林趂獸因乘風縱火意欲殺之敬業知無所避遂
屠馬腹伏其中火過浴血而立英公大奇之

玄宗常伺察諸王寧王常夏中揮汗鞔鼓所讀書乃龜
茲樂譜也上知之喜曰天子兄弟當極醉樂耳

寧王常獵於鄠縣界搜林忽見草中一櫃扃鎖甚固王
命發視之乃一少女也問其所自女言姓莫氏父亦曾
作仕叔伯莊居昨夜遇光火賊賊中二人是僧因劫其
至此動婉含嚬冶態橫生王驚悅之乃載以後乘時慕

舉者方生獲一熊置檻中如舊鎖之時上方求極色王
以莫氏衣冠子女卽日表上之具其所由上令充才人
經三日京兆奏鄠縣食店有僧二人以錢一萬獨賃店
一日一夜言作法事唯舁一櫃入店中夜久腷膊有聲
店戶人怪日出不啟門撤戶視之有熊衝人走出二僧
已死骸骨悉露上知之大笑書報寧王云寧哥大能處
置此僧也莫才人能爲秦聲當時號莫才人囀焉
一行公本不解奕因會燕公宅觀王積薪棊一局遂與
之敵笑謂燕公曰此但爭先耳若念貧道四句乘除語
則人人爲國手



晉羅什與人棊拾敵死子空處如龍鳳形　或言王積
新對玄宗棊局畢悉持[illegible]　一日出
黃廝兒矮陋機惠玄宗常憑之行問外間事動有錫賚
號曰肉杌一日入遲上怪之對曰今日雨淖向逢捕賊
官與臣爭道臣掀之墜馬因下階叩頭上曰外無奏汝
無懼復憑之有頃京兆上表論上即叱出令杖殺焉
王勃每爲碑頌先墨磨數升引被覆面而臥忽起一筆
書之初不竄點時人謂之腹稿少夢人遺以丸墨盈袖
燕公常讀其夫子學堂碑頌頭自帝車至太甲四句悉
不解訪之一公一公言北斗建于七曜在南方有是之

祥無位聖人當出華蓋已下卒不可悉
李白名播海內玄宗於便殿召見神氣高朗軒軒然若
霞舉上不覺亡萬乘之尊因命納履白遂展足與高力
士曰去靴力士失勢遽爲脫之及出上指白謂力士曰
此人固窮相白前後三擬詞選不如意悉焚之唯留恨
別賦及祿山反製胡無人言太白入月敵可摧及祿山
死太白蝕月衆言李白唯戲杜考功飯顆山頭之句成
式偶見李白祠亭上宴別杜考功詩今錄首尾曰我覺
秋興逸誰言秋興悲山將落日去水共晴空宜烟歸碧
海夕雁度青天時相失各萬里茫然空爾思



薛平司徒常送太僕卿周皓上諸色人吏中末有一老
人八十餘著緋皓獨問君屬此司多少時老人言某本
藝正傷折天寶初高將軍郎君被人打下頷骨脫某爲
正之高將軍賞錢千萬兼特奏緋皓因頷遣之唯薛覺
皓顏色不足伺客散獨留從容謂周曰向卿問著緋老
吏似覺卿不悅何也皓驚曰公用心如此精也乃去僕
邀薛宿曰此事長可縷言之某少年常結豪族爲花柳
之遊竟畜亡命訪城中名姬如蠅襲羶無不獲者時靖
恭坊有姬字夜來稚齒巧笑歌舞絕倫貴公子破產迎
之予時與數輩富於財更擅之會一日其母白皓曰某

日夜來生日豈可寂寞乎皓與往還竟求珎貨合錢數十萬會飲其家樂工賀懷智紀孩孩皆一時絕手扃方合忽覺擊門聲皓不許開良久折關而入有少年紫裘騎從數十大詬其母母與夜來泣拜諸客將散皓時血氣方剛且恃扛鼎顧從者敵因前讓其怙勢攘臂毆之踣於拳下遂突出時都亭驛有魏貞有心義好養私客皓以情投之貞乃藏於妻女閒時有司追捉急切貞恐蹤露乃夜辦裝具腰白金數挺謂皓曰汴州周簡老義士也復與郎君當家今可依之且宜謙恭不怠周簡老蓋大俠之流見魏貞書甚喜皓因拜之爲叔遂言狀簡老命居一船中戒無妄出供與極厚居歲餘忽聽船上哭泣聲皓潛窺之見一少婦縞素甚美與簡老相慰其夕簡老忽至皓處問君婚未某有表妹嫁與甲甲卒無子今無所歸可事君子皓拜謝之卽夕其表妹歸皓有女二人男一人猶在舟中簡老忽語皓事已息君貌寢必無人識者可游江淮乃贈百餘千皓號哭而別簡老尋卒皓官已遷簡老表妹尚在兒娶女嫁將四十餘年人無所知者適被老吏言之不覺自愧不知君子察人之微也有人親見薛司徒說之也

大曆末禪師玄覽住荊州陟屺寺道高有風韻人不可得而親張璪常畫古松於齋壁符載讚之衛象詩之亦一時三絕覽悉加堊焉人問其故曰無事疥吾壁也僧郝卽其甥爲寺之患發冢探㲉壞墻薰鼠覽未嘗責有弟子義詮布衣一食覽亦不稱或怪之乃題詩於竹曰大海從魚躍長空任鳥飛欲知吾道廓不與物情違忽一夕有梵僧撥戶而進曰和尚速作道場覽言有爲之事吾未嘗作僧熟視而出反手闔戶門扃如舊覽笑謂左右吾將歸歟遂遽浴訖一曰登起隱几而化

馬僕射一曰侍中既立勳業頗自矜伐常有陶侃之意故呼田悅爲錢龍至今爲義士非之當時有揣其意者乃先著讖於軍中曰齋鐘動也和尚不上堂月餘方異其服色謂之言善相馬遽見因請遠左右曰公相非人臣然小有未通處當得寶物直數千萬者可以通之馬初不實之客曰公豈不聞讖乎正謂公也齋鐘動時至也和尚公之名不上堂不自取也馬不聽之始惑卽爲具肪玉紋犀及貝珠焉客一去不復知之馬病劇方悔之

信都民蘇氏有二女擇良婿張文成往成蘇曰子雖有財不能富貴得五品官卽死時魏知古方及第蘇曰此雖黑小後必貴乃以長女妻之女髮長七尺黑光如漆相者云大富貴後知古拜相封夫人云

明皇封禪太山張說爲封禪使說女壻鄭鎰本九品官舊例封禪後自三公以下皆遷轉一級惟鄭鎰因說驟遷五品兼賜緋服因大脯次玄宗見鎰官位騰躍怪而問之鎰無詞以對黄幡綽曰此乃太山之力也

成式曾一夕堂中會時妓女玉壺忌魚炙見之色動因訪諸妓所惡者有蓬山忌鼠金子忌蟲尤甚坐客乃兢徵蟲拏鼠事多至百餘條予戲摭其事作破蝨錄



# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十三

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 冥蹟

魏韋英卒後妻梁氏嫁向子集嫁日英歸至庭呼曰阿梁卿忘我耶子集驚張弓射之即變爲桃人茅馬

長白山西有夫人墓魏孝昭之世搜揚天下才俊清河崔羅什弱冠有令望被徵詣州夜經於此忽見朱門粉壁樓臺相望俄有一青衣出語什曰女郎須見崔郎什悦然下馬入兩重門內有一青衣通問引前什曰行李之中忽蒙厚命素既不叙無宜深入青衣曰女郎乃平陵劉府君之妻侍中吳質之女府君先行故欲相見什遂前入就牀坐其女在戶東立與什叙溫涼室內二婢秉燭呼一婢令以玉夾膝置什前什素有才藻頗善風詠雖疑其非人亦愜心好也女曰比見崔郎息駕庭樹嘉君吟嘯故欲一叙玉顏什遂問曰魏帝與尊公書稱尊公爲元城令然否女曰家君元城之日妾生之歲什乃與論漢魏時事悉與魏史符合言多不能備載什曰貴夫劉氏願告其名女曰狂夫劉孔才之第二子名瑶字仲璋比有罪被攝乃去不返什乃下牀辭出女曰從

此十年當更相逢什遂以玳瑁簪留之女以指上玉環
贈什什上馬行數十步回顧乃一大冢什扃歷下以爲
不祥遂詣僧爲齋以環布施天統末什爲王事所牽築
河於垣一作桓冢冢遂於幕下話斯事於濟南奚叔布因下
泣曰今歲乃是十年可如何也作罷什在園中食杏唯
云報女郎信俄郎去食一杏未盡而卒什十二爲郡功
曹爲州里推重及死無不傷嘆
南巨川常識判冥者張叔言因撰續神異記具載其靈
驗叔言判冥鬼十人十人數內兩人是婦人
又烏龜狐亦判冥



于襄陽頔在鎮時選人劉某入京逢一舉人年二十許
言語明晤同行數里意甚相得因藉草劉有酒傾數杯
日暮舉人指支逕曰某弊止從此數里能左顧乎劉辭
以程期舉人因賦詩曰流水涓涓芹努一曰吐牙織烏雙
飛客還家荒村無人作寒食殯宮空對棠梨花至明旦
劉歸襄州尋訪舉人殯宮存焉
顧況喪一子年十七其子魂遊恍惚如夢不離其家顧
悲傷不已因作詩吟之且哭詩云老人喪一子日暮泣
成血心逐斷猿驚跡隨飛鳥滅老人年七十不作多時
別其子聽之感慟因自誓忽若作人當再爲顧家子經

日如被人執至一處若縣吏者斷令託生顧家復都無
所知忽覺心醒開目認其屋宇兄弟親愛滿側唯語不
得當其生也已後又不記年至七歲其兄戲批之忽曰
我是爾兄何故批我一家驚異方叙前生事歷歷不誤
弟妹小名悉遍呼之抑知羊叔子事非怪也即進士顧
非熊成式常訪之涕泣爲成式言釋氏處胎經言人之
住胎與此稍差

尸穸

近代喪禮初死內棺而截亡人衣後幅留之　又內棺
加蓋以肉飯黍酒著棺前搖蓋叩棺呼亡者名字言起



食三度然後止
琢釘及漆棺止哭哭便漆不乾也
銘旌出門衆人掣裂將去　送亡人不可送韋革鐵物
及銅磨鏡奩蓋言死者不可使見明也董勛言禮弁服
靺韐此用韋也一曰茅韋
刻木爲屋舍車馬奴婢抵鱉等周之前用塗車芻靈周
以來用偶
送亡者又以黃卷蠟錢兔毫弩機紙疏挂樹之屬又作
轜車車古蔞也蔞似屏
世人死者有作伎樂名爲樂喪魌頭所以存亡者之魂

氣也一名蘇衣被蘇蘇如也一曰狂阻一曰觸壙四目
曰方相兩目曰僛據費長房識李娥（俄一曰）蔡尨謂之方
相腦則方相或鬼物也前聖設官象之

又忌狗見屍今有重喪

亡人坐上作魂衣謂之上天衣

送亡者不齎鏡奩蓋

發鬼衣也桐人起虞卿明衣起左伯桃挽歌起紼謳故

舊律發冢棄市冢者重也言為孝子所重發一㸃土則

坐不須物也

弔字矢貫弓也古者葬棄中野禮貫弓而弔以助鳥獸
之害



後魏俗竟厚葬棺厚高大多用柏木兩邊作大銅鐶鈕
不問公私貴賤悉白油絡幰轜車遡素猶仗打虜鼓哭
聲欲似南朝傳哭挽歌無破聲亦小異於京師焉

周禮方相氏敺罔象罔象好食亡者肝而畏虎與柏墓
上樹柏路口致石虎為此也

昔秦時陳倉人獵得獸若彘而不知名道逢二童子曰
此名弗述常在地中食死人腦欲殺之當以柏插其首

遭喪婦人有面衣朞已下婦人著幗不著面衣

又婦人哭以扇掩面或有帷幄內哭者

漢平陵王墓墓多狐狐自穴出者皆毛上坌灰魏末有
人至狐穴前得金刀錯玉唾壺

貝丘縣東北有齊景公墓近世有人開之下入三丈石
函中得一鵝鵝迴轉翅以撥石復下入一丈便有青氣
上騰望之如陶煙飛鳥過之輒墮死遂不敢入

元魏時菩提寺僧多（一曰達多）發冢取塼得一人自言姓崔
名涵字子洪在地下十二年如醉人時復遊行不甚辨
了畏日及水火兵刃常走疲極則止洛陽奉洛里多賣
送死之具涵言作柏棺莫作桑欀吾地下見發鬼兵一
鬼稱是柏棺主者曰雖是柏棺乃桑欀也



南朝發卒贈子者以密應看貂蟬者以為代之綬者以
書

先賢大臣家墓揭杙題其官號姓名五品以上漆棺六
品以下但得漆際

南陽縣民蘇調女死三年自開棺還家言夫將軍事赤
小豈黃豈死有持此二豈一石者無復作苦又言可用
梓木為棺

劉晏判官李邈莊在高陵莊客懸欠租課積五六年邈
因官罷歸莊方欲勘責見倉庫盈羨輸尚未畢邈怪問
悉曰某作端公莊客二三年矣久為盜近開一古冢冢

西去莊十里極高大入松林二百步方至墓墓側有碑斷倒草中字磨滅不可讀初旁掘數十丈遇一石門固以鐵汁累日洋糞沃之方開開時箭出如雨射殺數人衆懼欲出其審無他必機關耳乃令投石其中每投箭輒出投十餘石箭不復發因列炬而入至開第二重門有木人數十張目運劒又傷數人衆以棒擊之兵仗悉落四壁各畫兵衛之像南壁有大漆棺懸以鐵索其下金玉珠璣堆積衆懼未即掠之棺兩角忽颼颼風起有沙迸撲人面須臾風甚沙出如注遂沒至膝衆驚恐丞比出門已塞矣一人復一曰後爲沙埋死乃同酹地謝之誓不發冢



水經言越王勾踐都瑯琊欲移允一曰元常冢冢中風生飛沙射人人不得近遂止按漢舊儀將作營陵地內方石外沙演戶交横莫耶設伏弩伏火弓矢與沙蓋古製有其機也○又候白旌異記曰一作言盜發白茅冢棺內大吼如雷野雉悉雊穿內火起飛焰赫然盜被燒死得非伏火乎

永泰初有王生者住在揚州孝感寺北夏月被酒手垂於床其妻恐風射將舉之忽有巨手出於床前牽王臂墜床身漸入地其妻與奴婢共曳之不禁地如裂狀初餘衣帶頂亦不見其家併力掘之深二丈許得枯骸一具已如數百年者竟不知何怪

江淮元和中有百姓耕地地陷乃古墓也棺中得褆五十腰

處士鄭賓于言嘗客河北有村正妻新死未殮日暮其兒女忽覺有樂聲漸近至庭宇屍已動矣及入房如在梁棟間屍遂起舞樂聲復出屍倒旋出門隨樂聲而去其家驚懼時月黑亦不敢尋逐一更村正方歸知之乃折一桑枝如臂被酒大罵尋之入墓林約五六里復聞樂聲在一栢林上及近樹樹下有火熒熒然屍方舞矣



村正舉杖擊之屍倒樂聲亦住遂負屍而返

醫僧行儒說福州有弘濟上人齋戒清苦常於沙岸得一顱骨遂貯衣籃中歸寺數日忽眠中有物齧其耳以手撥之落聲如數升物疑其顱骨所爲也及明果墜在牀下遂破爲六片零置瓦溝中夜半有火如雞卵次第入瓦下燭之弘濟責曰爾不能求生人天憑朽骨何也於是帷絕

近有盜發蜀先主墓墓穴盜數人齊見兩人張燈對奕侍衛十餘盜驚懼拜謝一人顧曰爾飲乎乃各飲以一杯兼乞與玉腰帶數條命速出盜至外口已漆矣帶乃

巨虵也視其穴已如舊矣





# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十四

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 諾皐記上

夫度朔司刑可以知其情狀葆登掌祀將以著於感通有生盡幻遊魂爲變乃聖人定璇璣之式立巫祝之官考乎十煇之祥正乎九黎之亂當有道之日鬼不傷人在觀德之時神無乏主若列生言竈下之駒掇莊生言戸内之雷霆楚莊爭隨兕而禍移齊桓覩委虵而病愈徵祥變化無日無之在乎不傷人不乏主而已成式因覽歷代怪書偶疏所記題曰諾皐記街談鄙俚與言風波不足以辯九鼎之象廣七車之對然游息之暇足爲鼓吹耳

昆侖之墟帝之下都百神所在也

太荒中有靈山有十巫咸曰即盼彭姑具禮抵謝羅從此升降

天山有神是名渾敦狀如橐而光其光如火六足重翼無面目是識（嗜韵 一曰）歌舞實爲帝江形夭與帝爭神帝斷其首葬之常羊山乃以乳爲目臍爲口操干戚而舞焉

漢竹宮用紫泥爲壇天神下若流火玉飾器七千枚（作一）

校 舞女三百人○一曰漢祭天神用萬二千杯養牛五
歲重三千觔
太一君諱腸天秩萬二千石
天翁姓張名堅字刺曷漁陽人少不羈無所拘忌常張
羅得一白雀愛而養之夢天劉翁責怒每欲殺之白雀
輒以報堅堅設諸方待之終莫能害天翁遂下觀之堅
盛設賓主乃竊騎天翁車乘白龍振策登天天翁乘餘
龍追之不及堅既到玄宮易百官杜塞北門封白雀爲
上卿侯改白雀之胤不產於下土劉翁失治徘徊五岳
作災堅患之以劉翁爲太山太守主生死之籍



北斗魁第一星神名曰執（一曰鬱）陰第二星曰叶詣（一作諸）
第三星曰硯金第四星曰拒（一作泥）理第五星曰防仵第
六星曰開實第七星曰招搖（一曰始）
東王公諱倪字君明天下未有人民時秩二萬六千石
佩褵色綬綬長六丈六尺從女九千以丁亥日死
西王母姓楊諱回治崑崙西北隅以丁丑日死一曰嫭
姈
竈神名隗狀如美女又姓張名單字子郭夫人字卿忌
有六女皆名察（一作祭）洽常以月晦日上天白人罪狀大
者奪紀紀三百日小者奪筭筭一百日故爲天帝督使
下爲地精巳丑日日出卯時上天禺中下行署此日祭
得福其屬神有天帝嬌孫天帝大夫天帝都尉天帝長
兄硎上童子突上紫官君太和君玉池夫人等一曰竈
神名壤子也
河伯人面乘兩龍一曰冰夷一曰馮夷又曰人面魚身
金一匱言名馮循（一作修）河圖言姓呂名夷穆天子傳言
無夷淮南子言馮遲聖賢記言服八石得水仙抱朴子
曰八月上庚日溺河
甲子神名弓隆欲入水內呼之河伯九千導引入水不
溺



甲戌神名執明呼之入火不燒
太眞科經說有鬼仙丙戌日鬼名龍生　丙午日鬼名
挺濃　乙卯日鬼名天陪　戊午日鬼名耳述　壬戌
日鬼名遼　辛丑日鬼名迭　乙酉日鬼名聶左　丙
辰日鬼名天避　辛卯日鬼名魅　酉虽鬼名髮廷远
廁鬼名頊天竺（一曰笙）　語忘敬遺二鬼名婦人臨產呼
之不害人長三寸三分上下烏衣　馬鬼名賜　虵鬼
名倒石圭（一曰皇）　井鬼名瓊　衣服鬼名甚遼　神荼鬱
壘領萬鬼舊儺詞曰申作食　狒胃食虎雄伯食魅騰
簡（一曰簡）　食祥攬（一曰攬）　諸食咎伯倚食夢强梁祖名共食

磔（一曰磔）死寄生窮奇騰根共食蠱王延壽所夢有遊光
爨殺　諸渠　印尭　夔瞿　傖徫　將劇　摘脉
尭峴寺（一曰尭峴等）
吐火羅國縛底野城古波斯王烏瑟多習之所築也王初築此城高二三尺即壞歎曰吾應無道天令築此城不成矣有小女名那息見父憂恚問曰王有隣敵乎王曰吾是波斯國王領千餘國今至吐火羅國中欲築此城垂功萬代既不遂心所以憂耳女曰願王無憂明旦令匠視我所履之跡築之即立王異之至明女起步西北自截右手小指遺血成蹤匠隨血築之遂日轉蹤匝女遂化為海神其海神至今猶在堡子下澄清如鏡周五百餘步



古龜茲國王阿主兒者有神異力能降伏毒龍時有賈人買市人金銀寶貨至夜中錢並化為炭境內數百家皆失金寶王有男先出家成阿羅漢果王問之羅漢曰此龍所為龍居北山其頭若虎今在某處眠耳王乃易衣持劍默出至龍所見龍卧將欲斬之因曰吾斬寐龍誰知吾有神力遂叱龍龍驚起化為師子王即乘其上龍怒作雷聲騰空至城北二十里王謂龍曰爾不降當斷爾頭龍懼王神力乃作人語曰勿殺我我當與王乘欲有所向隨心即至王許之後常乘龍而行

乾陁國昔有王神勇多謀號伽當（一曰加色伽當）討襲諸國所向悉降至五天竺國得上細緤二條自留一一與妃妃因衣其緤謁王緤當妃乳上有鬱金香手印跡王見驚恐謂妃曰爾忽著此手跡之服何也妃言向王所賜之緤王怒問藏臣藏臣曰緤本有是非臣之咎王追商者問之商言南天竺國娑陁婆恨王有宿願每年所賦細緤並重疊積之手染鬱金柘於緤上千萬重手印悉透丈夫衣之手印當背婦人衣之手印當乳王令左右披之皆如商者言王因叩劒曰吾若不以此劒裁娑陁婆恨王手足無以寢食乃遣使就南天竺索娑陁婆恨王手足使至其國娑陁婆恨王與群臣紿報曰我國雖有王名娑陁婆恨原無王也但以金為王設於殿上凢統領教令在臣下耳王遂起象馬兵南討其國其國隱其王於地窟中鑄金人來迎伽色伽王知其僞且自恃福力因斷金人手足娑陁婆恨王於窟中手足亦自落也



齊郡接歷山上有古鐵鎖大如人臂繞其峯再浹相傳本海中山山神好移故海神繫之挽鎖斷飛來於此矣

太原郡東有崖山天旱土人常燒此山以求雨俗傳崖山神娶河伯女故河伯見火必降雨救之今山上多生

水草

華不注泉齊頃公取水處方圓百餘步北齊時有人以繩千尺沉石試之不窮石出赤如血其人不久坐事死

荆州永豐縣東鄉里有臥石一長九尺六寸其形似人而舉體青黃隱起狀若雕刻境若旱便齊手(一作祭元齊字)而舉之小舉小雨大舉大雨相傳此石忽見於此本長九尺今加六寸矣

荆之清(淯一)曰水宄(穴一)曰口傍義興十二年有兒群浴此水忽然岸側有錢出如流沙因竟取之手滿置地隨復去乃衣襟結之然後各有所得流錢中有銅車以銅牛牽之勢甚迅速諸童奔逐掣得車一腳徑可五寸許猪鼻轂有六幅通體青色轂內黃銑狀如常運於時沈敬(一作敞)守南陽求得車腳錢行時貫草輒便停破竟不知所終往



虎窟山相傳燕建平中濟南太守胡諮於此山窟得白虎因名焉

烏山下無水魏末有人掘井五丈得一石函函中得一龜大如馬蹄積炭五枝於函傍復掘二丈遇盤石下有水流洶洶然遂鑿石穿水北流甚駛俄有一船觸石而上匠人窺船上得一杉木板板刻字曰吳赤烏二年八月十日武昌王子義之船

平原縣西十里舊有杜林南燕太上時有邵敬伯者家於長白山有人寄敬伯一函書言我吳江使也令吾通問於濟伯今須過長白幸君爲通之仍敎敬伯但於杜林中取樹葉投之於水當有人出敬伯從之果見人引入敬伯懼水其人令敬伯閉目似入水中豁然宮殿宏麗見一翁年可八九十坐水精牀發函開書曰裕興超滅侍衛者皆圓眼具甲冑敬伯辭出以一刀子贈敬伯曰好去但持此刀當無水厄矣敬伯出還至杜林中而衣裳初無沾濕果其年宋武帝滅燕敬伯三年居兩河間夜中忽大水舉村俱沒唯敬伯坐一榻牀至曉著岸敬伯下看之乃是一大黿(一曰龜)也敬伯死刀子亦失世傳杜林下有河伯家



臨清有妬婦津相傳言晉大始中劉伯玉妻段氏字明光性妬忌伯玉常於妻前誦洛神賦語其妻曰娶婦得如此吾無憾矣明光曰君何得以水神美而欲輕我吾死何愁不爲水神其夜乃自沈而死死後七日託夢語伯玉曰君本願神吾今得爲神也伯玉寤而覺之遂終身不復渡水有婦人渡此津者皆壞衣枉粧然後敢濟不爾風波暴發醜婦雖粧飾而渡其神亦不妬也婦人

渡河無風浪者以為巳醜不致水神怒醜婦諱之無不
皆自毀形容以塞嗤笑也故齊人語曰欲求好婦立在
津口婦立水傍好醜自彰孃來一作孃來
虞道施義熙中乘車山行忽有一人烏衣徑上車言寄
載頭上有光口目皆赤面被毛行十里方去臨別語施
曰我是驅除大將軍感爾相容因留贈銀環一雙
晉隆安中吳興有人年可二十自號聖公姓謝死巳百
年忽詣陳氏宅言是巳舊宅可見還不爾燒汝一夕火
發蕩盡因有鳥毛插地繞宅周匝數重百姓乃起廟
大足初有士人隨新羅使風吹至一處人皆長鬚語與



唐言通號長鬚國人物茂盛棟宇衣冠稍異中國地曰
扶桑洲其署官品有正長戢波目役一作日島邏等號士
人歷謁數處其國皆敬之忽一日有車馬數十言大王
召客行兩日方至一大城甲士守門焉使者導士人入
伏謁殿宇高敞儀衛如王者見士人拜伏小起乃拜士
人為司風長兼駙馬其主甚美有鬚數十根士人威勢
烜赫富有珠玉然每歸見其妻則不悅其王多月滿夜
則大會後遇會士人見嬪姬悉有鬚因賦詩曰花無蕊
不妍女無鬚亦醜丈人試遣惣無未必不如惣有王大
笑曰駙馬竟未能忘情於小女頤頷間乎經十餘年士

人有一兒二女忽一日其君臣憂慼士人怪問之王泣
曰吾國有難禍在旦夕非駙馬不能救士人驚曰苟難
可弭性命不敢辭也王乃令具舟令兩使隨士人謂曰
煩駙馬一謁海龍王但言東海第三汊第七島長鬚國
有難求救我國絕微須再三言之因涕泣執手而別士
人登舟瞬息至岸岸沙悉七寶人皆衣冠長大士人乃
前求謁龍王龍宮狀如佛寺所圖天宮光明迭激目不
能視龍王降階迎士人齊級升殿訪其來意士人具說
龍王即令速勘良久一人自外白曰境內並無此國士
人復哀祈言長鬚國在東海第三汊第七島龍王復敕



使者細尋勘速報經食頃使者返曰此島蝦合供大王
此月食料前日巳追到龍王笑曰客固為蝦所魅耳吾
雖為王所食皆禀天符不得妄食今為客減食乃令引
客視之見鐵鑊數十如屋滿中是蝦有五六頭色赤大
如臂見客跳躍似求救狀引者曰此蝦王也士人不覺
悲泣龍王命放蝦王一鑊令二使送客歸中國一夕至
登州回顧二使乃巨龍也
天寶初安思順進五色玉帶又於左藏庫中得五色玉
杯上恠近日西貢一作賣無五色玉令責安西諸蕃蕃言
比常進皆為小勃律所劫不達上怒欲征之群臣多諫

獨李右座林甫贊成上意且言武臣王天運謀勇可將乃命王天運將四萬人兼統諸蕃兵伐之及逼勃律城下勃律君長恐懼請罪悉出寶玉願歲貢獻天運不許即屠城虜三千人及其珠璣而還勃律中有術者言將軍無義不祥天將大風雪矣行數百里忽風四起雪花如翼風激小海水成氷柱起而復摧經半日小海漲涌四萬人一時凍死唯蕃漢各一人得還具奏玄宗大驚異即令中使隨二人驗之至小海側氷猶崢嶸如山隔氷見兵士屍立者坐者瑩澈可數中使將返氷忽消釋衆屍亦不復見



郭代公常山居中夜有人面如盤瞋目出於燈下公了無懼色徐染翰題其頰曰久戍人偏老長征馬不肥公之警句也題畢吟之其物遂滅數日公隨樵閒步見巨木上有白耳大如數斗所題句在焉

大曆中有士人莊在渭南遇疾卒於京妻柳氏因莊居一子年十一二夏夜其子忽恐悸不眠三更後忽見一老人白衣兩牙出吻外熟視之良久漸近牀前牀前有婢眠熟因扼其喉咬然有聲衣隨手碎攫食之須臾骨露乃舉起飲其五藏見老人口大如簸箕子方叫一無所見婢已骨矣數月後亦無他士人祥齋日暮柳氏露坐逐凉有胡蜂遶其首面柳氏以扇擊墮地乃胡桃也柳氏遽取翫之掌中遂長初如拳如椀驚顧之際已如盤矣嚗然分爲兩扇空中輪轉聲如分蜂忽合於柳氏首柳氏碎首齒著於樹其物因飛去竟不知何怪也

賈相公耽在滑州境內大旱秋稼盡損賈召大將二人謂曰今歲荒旱煩君二人救三軍百姓也皆言苟利軍州死不足辭賈笑曰君可辱爲健步乙（一作明）日當有兩騎衣慘緋所乘馬蕃步鬣長經市出城君等蹤之識其所滅處則吾事諧矣二將乃褁糧衣皂衣尋之一如賈言自市至野二百餘里映大冢而滅遂壘石標表誌焉經信而返賈大喜令軍健數百人具畚鍤與二將偕往其所因發冢獲陳粟數十萬斛人竟不之測



胡珦爲虢州時獵人殺得鹿重一百八十觔蹄下貫銅鐶鐶上有篆字博物者不能識之

博士丘濡說汝州傍縣五十年前村人失其女數歲忽自歸言初被物寐中牽去倏止一處及明乃在古塔中見美丈夫謂曰我天人分合得汝爲妻自有年限勿生疑懼且戒其不窺外也日兩返下取食有時炙餌猶熱經年女伺其去竊窺之見其騰空如飛火髮藍膚磔磔耳如驢焉至地乃復人矣驚怖汗洽其物返覺曰爾固

竊我我實野叉與爾有緣終不害汝女素惠謝曰我既
為君妻豈有惡乎君既靈異何不居人間使我時見父
母乎其物言我單罪業或與人襍處則疫癘作今形跡
已露任爾縱觀不久當爾歸也其塔去人居止甚近女
常下視其物在空中不能化形至地方與人襍或有白
衣塵中者其物歛手側避或見撫其頭唾其面者行人
悉若不見及歸女問之向見君街中有敬之者有戲狎
之者何也物笑曰世有喫牛肉者予得而欺之或遇忠
直孝養釋道守戒律法籙者吾慢犯之當為天戮又經
年忽悲泣語女緣已盡候風雨送爾歸因授一青石大



如雞卵言至家可磨此服之能下毒氣後一夕風雷其
物遽持女曰可去矣如釋氏言屈伸臂頃已至其家墜
之庭中其母因磨石飲之下物如青泥斗餘
李公佐大曆中在廬州有書吏王庚請假歸夜行郭外
忽值引騶呵辟書吏遽映大樹窺之且恠此無尊官也
導騎後一人紫衣儀衛如節使後有車一乘方渡水御
者前白車軸索斷紫衣者言檢簿遂見數吏檢簿曰合
取廬州某里張某妻脊筋乃書吏之妹也頃刻吏迴持
兩條白物各長數尺乃渡水而去至家妹尚無恙經宿
忽患背疼半日而卒

元和初有一士人失姓字因醉卧廳中及醒見古屏上
婦人等悉於牀前踏歌歌曰長安女兒踏春陽無處春
陽不斷腸舞袖弓腰渾忘却蛾眉空帶九秋霜其中雙
鬟者問曰如何是弓腰歌者笑曰汝不見我作弓腰乎
乃反首髻及地腰勢如規焉士人驚懼因叱之忽然上
屏亦無其他
鄭相餘慶在梁州有龍興寺僧智圓善摠持敕勒之術
制邪理痛多著効日有數十人候門智圓腿高稍倦鄭
公頗敬之因求住城東隙地鄭公為起草屋種植有沙
彌行者各一人居之數年暇日智圓向陽科脚甲有婦



人布衣甚端麗至階作禮智圓遽整衣恠問弟子何由
至此婦人因泣曰妾不幸夫亡而子幼小老母危病知
和尚神呪助力乞加救護智圓曰貧道本厭城隍喧啾
兼煩於招謝弟子母病可就此為加持也婦人復再三
泣請且言母病劇不可舉扶智圓亦哀而許之乃言從
此向北二十餘里至一村村側近有魯家莊但訪韋十
娘所居也智圓詰朝如言行二十餘里歷訪悉無而返
來日婦人復至僧責曰貧道昨日遠赴約何差謬如此
婦人言只去和尚所止處二三里耳和尚慈悲必為再
往僧怒曰老僧衰暮今誓不出婦人乃聲高曰慈悲何

在耶今事須去因上階牽僧臂驚道亦疑其非人恍惚間以刀子刺之婦人遂倒乃沙彌帨中刀流血死矣僧忙然遽與行者瘞之於飯甕下沙彌本村人家去蘭若十七八里其日其家悉在田有人皂衣揭襆乞漿於田中村人訪其所由乃言居近智圓和尚蘭若沙彌之父欣然訪其子耗其人請問具言其事蓋魅所為也沙彌父母盡皆號哭詣僧僧猶紿焉其父乃鍬索而獲即訴於官鄭公大駭俾求盜吏細按意其必冤也僧具陳狀貧道宿債有死而已按者亦已死論僧求假七日令持念為將來資糧鄭公哀而許之僧沐浴設壇急印契縛



標考其魅凡三夕婦人見於壇上言我類不少所求食處輒為和尚破除沙彌且在能為誓不持念必相還也智圓懇為設誓婦人喜曰沙彌在城南某村幾里古丘中僧言於官吏用其言尋之沙彌果在神已癡矣發沙彌棺中乃苕帚也僧始得雪自是絕不復道一梵字

元和初洛陽村百姓王清傭力得錢五鐶因買田畔一枯栗樹將為薪以求利經宿為鄰人盜斫創及腹忽有黑蛇舉首如臂人語曰我王清本也汝勿斫其人驚懼失斤而走及明王清率子孫薪之復掘其根根下得大甕二散錢實之王清因是獲利而歸十餘年巨富遂甃錢成龍形號王清本

元和中蘇湛游蓬鵲山裹糧鑽火境無遺址忽謂妻曰我行山中覩倒崖有光鏡必靈境也明日將投之今與卿訣妻子號泣止之不得及明遂行妻子領奴婢潛隨之入山數十里遥望巖有白光圓明徑丈蘇遂逼之纔及其光長叫一聲妻兒遽前救之身如繭矣有蜘蛛黑色大如鈷鉧走集巖下奴以利刃决其網方斷蘇已腦陷而死妻乃積薪燒其崖臭滿一山中

相傳裴旻山行有山蜘蛛垂絲如疋布將及旻旻引弓射殺之大如車輪因斷其絲數尺收之部下有金創者剪方寸貼之血立止也

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十五

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 諾臯記下

和州劉録事者大曆中罷官居和州旁縣食兼數人尤能食鱠常言鱠味未嘗果腹邑客乃網魚百餘觔會於野亭觀其下筯初食鱠數疊忽似哽咯出一骨珠子大如黑豆乃寘於茶甌中以疊覆之食未半怪覆甌傾側劉舉視之向者骨珠已長數寸如人狀坐客競觀之隨視而長頃刻長及人遂捽劉因毆流血良久各散走一



循廳之西一轉廳之左俱及後門相觸翕成一人乃劉也神已癡矣半日方能言訪其所以皆不省自是惡鱠

馮坦者常有疾醫令浸蛇酒服之初服一甕子疾減半又令家人園中執一蛇投甕中封閉七日及開蛇躍出舉首尺餘出門因失所在其過跡地墳起數寸

陸紹郎中言常記一人浸蛇酒前後殺蛇數十頭一日自臨甕窺酒有物跳出齧其鼻將落視之乃蛇頭骨因瘡毀其鼻如劓焉

有陳朴元和中住崇賢里北街大門外有大槐樹朴常黄昏徙倚窺外見若婦人及狐大老烏之類飛入樹中遂伐視之樹凡三槎一槎空中一槎有獨頭栗一百二十一槎中襁一死兒長尺餘

僧無可言近傳有白將軍者常於曲江洗馬馬忽跳出驚走前足有物色白如衣帶縈繞數匝遽令解之血流數升白異之遂封紙貼中藏衣箱内一日送客至滻水出示諸客客曰盍以水試之白以鞭築地成竅置蟲於中沃盥其上少頃蟲蠕蠕而長竅中泉湧倏忽自盤若一席有黑氣如香烟徑出簷外衆懼曰必龍也遂急歸未數里風雨驟至大震數聲

衆公寺前街中舊有巨井俗呼爲八角井元和初有公



主夏中過見百姓方汲令從婢以銀稜椀就井承水誤墜椀經月餘出於渭河

東平未用兵有舉人孟不疑客昭義夜至一驛方欲濯足有稱淄青張評事者僕從數十孟欲參謁張被酒初不顧孟因退就西間張連呼驛吏索煎餅孟默然窺之且怒其傲良久煎餅熟孟見一黑物如猪隨盤至燈影而立如此五六返張竟不察孟因恐懼無睡張尋大鼾至三更後孟纔交睫忽見一人皂衣與張角力久乃相捽入東偏房中拳鞞如杵一餉間張被髮雙袒而出還寢牀上入五更張乃喚僕使張燭巾櫛就孟曰某昨醉

中都不知秀才同廳因命食談笑甚懽時時小聲曰昨夜甚慚長者乞不言也孟但唯唯復曰某有程須早發秀才可先也遂摸靴中得金一挺授曰薄䞋乞密前事孟不敢辭即為前去行數日方聽捕殺人賊孟詢諸道路皆曰淄青張評事至某驛早發遲明空鞍失所在驛吏返至驛尋索驛西閣中有席角發之白骨而已無洎一蠅肉也地上滴血無餘惟一隻履在旁相傳此驛舊凶竟不知何怪舉人祝元膺常言親見孟不疑說每每戒夜食必須發祭也祝又言孟素不信釋氏頗能詩其句云白日故鄉遠青山佳句中後常持念遊覽不復應舉

劉積中常於京近縣莊居妻病重於一夕劉未眠忽有婦人白首長纔三尺自燈影中出謂劉曰夫人病唯我能理何不祈我劉素剛咄之姥徐戟手曰勿悔勿悔遂滅妻因暴心痛殆將卒劉不得已祝之言已復出劉揖之坐乃索茶一甌向口如呪狀顧命灌夫人茶纔入口痛愈後時時輒出家人亦不之懼經年復謂劉曰我有女子及笄煩主人求一佳壻劉笑曰人鬼路殊固難遂所託姥曰非求人也但為刻桐木為形稍工者則為佳矣劉許諾因為具之經宿木人失矣又謂劉曰兼煩主人作鋪公鋪母若可某夕我自具車輪奉迎劉心計無奈何亦許至一日過酉有僕馬車乘至門姥亦至曰主人可往劉與妻各登其車馬天黑至一處朱門崇墉籠燭列迎賓客供帳之盛如王公家引劉至一廳朱紫數十有與相識者有已歿者各相視無言妻至一堂蠟炬如臂錦翠爭煥亦有婦人數十存歿相識各半但相視而已及五更劉與妻恍惚間却還至家如醉醒十不記其一二矣經數月姥復來拜謝曰小女成長今復託主人劉不耐以枕抵之曰老魅敢如此擾人姥隨枕而滅妻遂疾發劉與男女酹地禱之不復出矣妻竟以心痛卒劉妹復病心痛劉欲徙居一切物膠著其處輕若履屣亦不可舉迎道流上章梵僧持呪悉不禁劉常暇日藥方其婢小碧自外來垂手緩步大言劉四頗憶平昔無既而嘶咽曰省躬近從泰山回路逢飛天野叉攜賢妹心肝我亦奪得因舉袖袖中蠕蠕有物左顧似有所命曰可為安置又覺袖中風生衝簾幌入堂中乃上堂對劉坐問存歿叙平生事劉與杜省躬同年及第有分其婢舉止笑語無不肖也頃曰我有事不可久留執劉手鳴咽劉亦悲不自勝婢忽然而倒及覺一無所記其妹亦自此無恙

臨川郡南城縣令戴詧初買宅於館娃坊暇日與弟閒坐廳中忽聽婦人聚笑聲或近或遠詧頗異之笑聲漸近忽見婦人數十散在廳前倏忽不見如是累日詧不知所爲廳階前枯梨樹大合抱意其爲祥因伐之根下有石露如塊掘之轉闊勢如鏊形乃火上沃醯鑿深五六尺不透忽見婦人繞坑抵掌大笑有頃共牽詧入坑投於石上一家驚懼之際婦人復還大笑詧亦隨出詧纔出又失其弟家人慟哭詧獨不哭曰他亦甚快活何用哭也詧至死不肯言其情狀

獨孤叔牙常令家人汲水重不可轉數人助出之乃人也戴席帽攀欄大笑却墜井中汲者攬得席帽挂於庭樹每雨所溜雨處輒生黃菌

有史秀才者元和中曾與道流遊華山時暑環憩一小溪忽有一葉大如掌紅潤可愛隨流而下史獨接得寘懷中坐食頃覺懷中漸重潛起觀之覺葉上鱗起栗栗而動史驚懼棄林中遽白衆曰此必龍也可速去矣須臾林中白烟生彌於一谷史下山未半風雷大至

史論作將軍時忽覺妻所居房中有光異之因與妻遍索房中且無所見一日妻早起開奩中忽有五（一作金）色龜大如錢吐五色氣彌滿一室後常養之



工部員外郎張周封言舊莊城東狗脊觜西（水經注言此狗架觜）常築墻於太歲上一夕盡崩且意其基虛工不至乃率莊客指揮築之高未數尺炊者驚叫曰怪作矣遽視之飰數斗悉躍出蔽地著墻勻若蠶子無一粒重者蓋墻之半如界爲因詣巫酹地謝之亦無他焉

山蕭一名山臊神異經作㺐（一曰㺐）永嘉郡記作山魅一名山駱一名蛟（一曰岐）一名濯肉一名熱肉一名暉一名飛龍如鳩青色亦曰治鳥巢大如五斗器飾以土堊赤白相間狀如射侯犯者能役虎害人燒人廬舍俗言山蕭

伍相奴或擾人許於伍相廟多已舊說一姓姚二姓王三姓汪昔值洪水食都樹皮餓死化爲鳥都皮骨爲猪都婦女爲人都鳥（一曰鳥）都左液下有鏡印闊二寸一分右脚無大指右手無三指左耳缺右目盲在樹根居者名猪都在樹半可攀及者名人都在樹尾者名鳥都其禁有打土壟法山鵲法其掌訣右手第二指上節邊禁山都眼左手自禁其喉南中多食其巢味如木芝窠表可爲屐屧治脚氣

舊說野狐名紫狐夜擊尾火出將爲怪必戴髑髏拜北斗髑髏不墜則化爲人矣

劉元鼎爲蔡州蔡州新破食（一曰倉）場狐暴劉遣吏生捕

日於毬場縱犬逐之爲樂經年所殺百數後獲一疥狐縱五六犬皆不敢逐狐亦不走劉大異之令訪大將家獵狗及監軍亦自誇巨犬至皆弭耳環守之狐良久緩跡直上設廳穿臺盤出廳後及城牆俄失所在劉自是不復令捕道術中有天狐別行法言天狐九尾金色役於日月宮有符有醮日可洞達陰陽

南中有獸名風狸如狙眉長好羞見人輒低頭其溺能理風疾術士多言風狸杖難得於翳形草南人以上長繩繫於野外大樹下人匿於旁樹穴中以伺之三日後知無人至乃於草中尋摸忽得一草莖折之長尺許窺樹上有鳥集指之隨指而墮因取而食之人候其怠勁走奪之見人遽齧食之或不及則弃於草中若不可得當打之數百方肯爲人取有得之者禽獸隨指而斃有所欲者指之如意



開成末永興坊百姓王乙掘井過常井一丈餘無水忽聽向下有人語及雞聲甚喧鬧近如隔壁井匠懼不敢掘街司申金吾韋處仁將軍韋以事涉恠異不復奏遽令塞之據下新求周秦故事謁者閣上得驪山本李斯領徒七十二萬人作陵鑿之以章章一作程三十七歲因地中水泉奏曰已深已極鑿之不入燒之不然叩之空空如下天一曰如有天獸狀抑知厚地之下別有天地也

大和三年壽州虞候景乙京西防秋廻其妻久病纔相見遽言我半身被斫去往東園矣可遽逐之乙大驚因趣園中時昏黑見一物長六尺餘狀如嬰兒裸立挈一竹器乙情急將擊之物遂走遺其器乙就視見其妻半身乙驚倒或亡所見反視妻自髮際眉間及胸有璺如指映膜赤色又謂乙曰可辦乳二升沃於園中所見物處我前生爲人後妻節其子乳致死因爲所訟冥斷還其半身向無君則死矣

大和末荊南松滋縣南有士人寄居親故莊中肄業初到之夕二更後方張燈臨案忽有小人纔半寸葛巾杖策入門謂士人曰乍到無主人當寂寞其聲大如蒼蠅士人素有膽氣初若不見乃登牀責曰遽不存主客禮乎復升案窺書詬罵不已因覆硯於書上士人不耐以筆擊之墮地叫數聲出門而滅頃有婦人四五或姥或少皆長一寸呼曰眞官以君獨學故令郎君言展且論精奧何癡頑狂率輒致損害今可見眞官其來索續如蟻狀如騶卒撲緣士人士人恍然若夢因齧四肢痛苦甚復曰汝不去將損汝眼四五頭遂上其面士人驚懼隨出門至堂東遥望見一門絕小如節使之門士人乃

叫何物狂魅敢凌人如此復被觜且衆齧之恍惚間已
入小門內見一人峩冠當殿階下侍衛千數悉長寸餘
叱士人曰吾憐汝獨處俾小兒往何苦致害罪當腰斬
乃見數十人悉持刀攘臂迫之士人大懼謝曰某愚騃
肉眼不識眞官乞賜餘生久乃曰且解知悔叱令曳出
不覺已在小門外及歸書堂已五更矣殘燈猶在及明
尋其蹤跡東壁古培下有小穴如粟守宮出入焉士人
即率數夫發之深數丈有守宮十餘石大者色赤長尺
許蓋其王也壤土如樓狀士人聚蘇焚之後亦無他
京宣平坊有官人夜歸入曲有賣油者張帽驅驢馱桶



不避導者搏之頭隨而落遂遽入一大宅門官人異之
隨入至大槐樹下遂滅因告其家即掘之深數尺其樹
根枯下有大蝦蟇如疊挾二筆鎔（他恭反補器又云器鎔物頭也）樹溜
津滿其中也及巨白菌如殿門浮漚釘其蓋已落蝦蟇
即驢矣筆鎔乃油桶也菌即其人也里有沽其油者月
餘怪其油好而賤及怪露食者悉病嘔洩
陵州龍興寺僧惠恪不拘戒律力舉石臼好客往來多
依之常夜會寺僧十餘設煎餅二更有巨手被毛如胡
鹿大言曰乞一煎餅衆僧驚散惟惠恪掇煎餅數枚置
其掌中魅因合拳僧遂極力急握之魅哀祈聲甚切惠
恪呼家人斫之及斷乃鳥一羽也明日隨其血蹤出寺
西南入溪至一巖罅而滅惠恪率人發掘乃一坑磐石
開成初東市百姓喪父騎驢市凶具行百步驢忽曰我
姓白名元通負君家力已足勿復騎我南市賣麩家欠
我五千四百我又負君錢數亦如之今可賣我其人驚
異即牽行旋訪主賣之驢甚壯報價只及五千詣麩行
乃還五千四百因賣之兩宿而死
鄆州闞司倉者家在荆州其女乳母鈕氏有一子妻愛
之與其子均焉衣物飲食悉等忽一日妻偶得林檎一
蔕戲與己子乳母乃怒曰小娘子成長忘我矣常有物



與我子停今何容偏因齧吻攘臂再三反覆主人之子
一家驚怖逐奪之其子狀貌長短正與乳母兒不下也
妻知其怪謝之鈕氏復手簸主人之子始如舊矣闞爲
災祥容令人持钁闞擊之正當其腦驍然反中門扇鈕
大怒詬闞曰爾如此勿悔闞知無可奈何與妻拜祈之
怒方解鈕至今尚在其家敬之如神更有事甚多矣
荆州處士侯又玄常出郊廁於荒冢上及下跌傷其肘
瘡甚行數百步逢一老人問何所苦也又玄見其肘老
人言偶有良藥可封之十日不開必愈又玄如其言及
解視之一臂遂落又玄兄弟五六互病病必出血月餘

又玄兄兩臂忽病瘡六七處小者如榆錢大者如錢皆
人面至死不差時荆秀才杜睥話此事於座客
許卑山人言江左數十年前有商人左膊上有瘡如人
面亦無他苦商人戲滴酒口中其面亦赤以物食之凡
物必食食多覺膊内肉漲起疑胃在其中也或不食之
則一臂瘴焉有善醫者教其歷試諸藥金石草木悉與
之至貝母其瘡乃聚眉閉口商人喜曰此藥必治也因
以小葦筒毀其口灌之數日成痂遂愈
工部員外張周封言今年春拜掃假廻至湖城逆旅說
去年秋有河北軍將過此至郊外數里忽有旋風如斗



緌常起於馬前軍將以鞭擊之轉大遂旋馬首鬣起如
植軍將懼下馬觀之覺鬣長數尺中有細綆如紅綫馬
時立嘶鳴軍將怒乃取佩刀拂之風因散滅馬亦死軍
將割馬腹視之腹中亦無傷不知是何怪也

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十六

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 廣動植之一 并序

成式以天地間造化所產突而旋成形者樊然矣故山
海經爾雅所不能究因拾前儒所著有草木禽魚未列
經史或經史已載事未悉者或接諸耳目簡編所無者
作廣動植與培土培丘陵之學也昔曹丕著論於火布
滕循獻疑於鰕鬚蔡謨不識彭蜞劉縚以呼荔挺至今
可笑學者豈容略乎



總叙○羽嘉生飛龍飛龍生鳳凰鳳凰生鸞鳥鸞鳥生庶鳥○應
龍生建馬建馬生騏驎騏驎生庶獸○介鱗生蛟龍蛟
龍生鯤鯁鯤鯁生建邪建邪生庶魚○介潭生先龍先
龍生玄黿玄黿生靈龜靈龜生庶龜○日馮生玄陽閼
玄陽閼生鱗胎鱗胎生幹木幹木生庶木○招搖生程
君一曰程若程君生玄玉玄玉生醴泉醴泉生應黃應黃生黃
華黃華生庶草○海閭生屈龍屈龍一曰屈尾龍生容華容華生
蔈蔈生藻藻生浮草○甲虫影伏羽虫體伏○食草者
多力而愚食肉者勇敢而悍○齕吞者八竅而卵生咀
嚼者九竅而胎生○無角者膏而先前有角者脂而先

後○食葉者有絲食土者不息食而不飲者蠶飲而不食者蟬不飲不食者蜉蝣蜩蚓一曰屬卻行蚍屬紆行蜻蛚屬往鳴蜩屬旁鳴發皇翼鳴蚣蝑股鳴榮原胃鳴○蜩三十日而死○鱣魚三月上官於孟津○鵜鴣向日飛○鱟與蟹魚車螯與移角並相似○鳳雄鳴節節雌鳴足足行鳴曰歸嬉止鳴曰提扶○麒麟牡鳴曰逝聞一游聖牡鳴曰歸和春鳴曰扶助夏鳴曰養綏○鷲無耳爲守神○虎五指爲貙○魚滿三百六十年則爲蛟龍引飛去水○魚二千斛爲蛟○武陽小魚一斛千頭○東海大魚瞳子大如三斗盎○桃支竹以四寸爲一節



木瓜一尺一百二十一節○木蘭去皮不死荊木心方○蛇有水草木土四種○孔雀尾端一寸名珠毛○鶴左右脚裏第一指名兵爪○蜀郡無兔鴿○江南一曰無狼馬　朱提以南無鳩鵲○鳥有四千五百種獸有二千四百種○鵜楚鳩所生○騾不滋乳○蔡中郎以反舌爲蝦蟆淮南子以蛍爲蠛蠓詩義以蠶爲蠰蛄高誘以乾鵲爲蟋蟀○兎吐子鸕鷀吐鷄○爪狐子曰犀胡楚人曰蝦蟆○蝦蟆無腸○龜腸屬一曰屬於頭○科斗尾脫則足生○鳥獸未孕者爲翕鳥養子曰乳○蚍蜉向王鵲巢背太歲鷲伏戊巳虎齊衝破乾鵲知來猩猩

知往○鸛影抱蝦蟆聲抱○蟬化齊后烏生杜宇○椰子爲越王頭壺樓爲杜宇項○鷓鴣鳴自向南不北逃間鳴懸壺盧舉項頸一曰○豆以二七爲族栗果十二爲寸

人參處處生蘭長生爲瑞○有實曰果又在木曰果○小麥忌戊大麥忌子○薺葶藶菥蓂爲三葉孟夏殺之○烏頭殼外有毛石劫應節生花○木再花夏有雷李再花秋大霜○木無故叢○枝盡向下又生及一尺至一丈自死皆凶○邑中終歲無烏有冠郡中忽無烏者曰烏亡○雞無故自飛去家有蠱雞日中不下樹妻妾



姦謀○見蛇交三年死蛇冬見寢室爲急兵人夜臥無故失髻者鼠妖也○屋柱木無故生芝者白爲喪赤爲血黑爲賊黃爲喜其形如人面者亡財如牛馬者遠役如龜蛇者田蠶耗○德及幽隱則比目魚至生一曰○妾媵有制則白燕來巢○山上有葱下有銀山上有薤下有金山上有薑下有銅錫山有寶玉木旁枝皆下垂○葛稚川嘗就上林令魚泉得朝臣所上草木名二十餘種隣人石瓊就之求借一皆遺弃語曰買魚得鱮不如食茹寧去累世宅不去鯽魚鬩洛鯉伊魴貴於牛羊○得合澗蝙雖不足豪亦足以高○檳榔扶留可以忘憂

○白馬甜榴一實直牛○草木暉暉蒼黃亂飛

羽篇

鳳骨黑雄雌夕旦鳴各異黃帝使伶倫制十二籥寫之其雄聲其雌音樂有鳳凰臺此鳳脚下物如白石者鳳有時來儀候其所止處掘深三尺有圓石如卵正白服之安心神

孔雀釋氏書言孔雀因雷聲而孕

鸛江淮謂群鸛旋飛為鸛井鸛亦好旋飛必有風雨人探巢取鸛子六十里旱能群飛薄霄激雨雨為之散

烏鳴地上無好聲人臨行烏鳴而前引多喜此舊占所



不載○貞元十四年鄭汴二州群烏飛入田緒李納境內銜木為城高至二三尺方十餘里納緒惡而命焚之信宿如舊烏口皆流血

俗候烏飛翅重天將雨

鵲巢中必有梁崔圓相公妻在家時與姊妹戲於後園見二鵲構巢共銜一木如筆管長尺餘安巢中衆悉不見俗言見鵲上梁必貴

大曆八年乾陵上仙觀天尊殿有雙鵲銜柴及泥補葺隟壞一十五處宰臣上表賀

貞元三年中書省梧桐樹上有鵲以泥為巢焚其巢可

禳狐魅

燕凡狐白貉鼠之類燕見之則毛脫或言燕蟄於水 [illegible] 井底舊說燕不入室是井之虛也取桐為男女各一投井中燕必來胸斑黑聲大名胡燕其巢有容疋素者

雀釋氏書言雀沙生因浴沙塵受卵蜀弔烏山至雉雀來弔啟悲百姓夜燃火伺取之無嗉不食似持 持一曰悲 者以為義則不殺

鴿大理丞鄭復禮言波斯船上多養鴿鴿能飛行數千里輒放一隻至家以為平安信

鸚鵡能飛衆鳥趾前三後一唯鸚鵡四趾齊分凡鳥下



瞼眨上獨此鳥兩瞼俱動如人目

玄宗時有五色鸚鵡能言上令左右試牽帝衣鳥輒瞋目叱咤岐府文學能延京獻鸚鵡篇以贊其事張燕公有表賀稱為時樂鳥

杜鵑始陽相催而鳴先鳴者吐血死嘗有人山行見一群寂然聊學其聲即死初鳴先聽其聲者主離別厠上聽其聲不祥厭之法當為大聲應之

雉鴟舊言可使取火效人言勝鸚鵡取其目睛和人乳研滴眼中能見煙霄外物也

鷂濟南郡張公城西北有鷂浦南燕世有漁人居水側

常聽鵝之聲衆中有鈴聲甚清亮候之見一鵝咽頸極長羅得之項上有銅鈴綴以銀鏁隱起元鼎元年字

晉時營道縣令何潛之於縣界得鳥大如白鷺膝上髀下自然有銅鏁貫之

鴉鵲舊言辟火災巢於高樹生子穴中銜其母翅飛下養之

鴉相傳鶻生三子一為鴉肅宗張皇后專權每進酒常寘鴉腦酒鴉腦酒令人久醉健忘

異鳥天寶二年平盧有紫虫食禾苗時東北有赤頭鳥群飛食之



開元二十三年榆關有蚱蜢虫延入平州界亦有群雀食之○又開元中貝州蝗虫食禾有大白鳥數千小白鳥數萬盡食其虫

大曆八年大鳥見武功群鳥隨噪之行營將張日芬射獲之肉翅狐首四足足有爪廣四尺三寸狀類蝙蝠又

邠州有白頭鳥乳鵪鴿

王母使者齊郡函山有鳥足青觜赤黃素翼絳顙名王母使者昔漢武登此山得玉函長五寸帝下山玉函忽化為白鳥飛去世傳山上有王母藥函常令鳥守之

吐綬鳥魚復縣南山有鳥大如鸜鵒羽色毛一口多黑襍以黃白頭頰似雉有時吐物長數寸丹采彪炳形色類綬因名為吐綬鳥又食必蓄嗉臆前大如斗慮觸其嗉行每遠草木故一名避株鳥

鶻鶇一名隨弃形似鵲人射之則銜矢反射人

鸅鸆喙大而句長一尺赤黃色受二升南人以為酒杯也

秾節鳥四腳尾似鼠形如雀終南深谷中有之

老鵵秦中山谷間有鳥如梟色青黃肉翅好食烟見人輒驚落隱首草穴中常露身其聲如嬰兒啼名老鵵

柴蒿京之近山有柴蒿鳥頭有冠如戴勝大若野雞



兇兇鳥其聲自號正月以後作聲至五月節不知所在其形似鴝鵒

蝦蟆護南山下有鳥名蝦蟆護多在田中頭有冠色蒼足赤形似鷺

夜行遊女一曰天帝女一名釣星夜飛晝隱如鬼神衣毛為飛鳥脫毛為婦人無子喜取人子胸前有乳凡人飴小兒不可露處小兒衣亦不可露曬毛落衣中當為鳥祟或以血點其衣為誌或言產死者所化

鬼車鳥相傳此鳥昔有十首能收人魂一首為犬所噬秦中天陰有時有聲聲如力車鳴或言是水雞過也

白澤圖謂之蒼鸕帝鴻書謂之逆鶬夫子子夏所見寶曆中國子四門助教史迺語成式常見裴瑜所注爾雅言鶬麋鴰是九頭鳥也

細鳥漢武時畢勒國獻細鳥以方尺玉為籠數百頭狀如蠅聲如鴻鵠此國以候日因名候日虫集宮人衣輒蒙愛幸

嗽金鳥出昆明國形如雀色黃常翱翔於海上魏明帝時其國來獻此鳥餌以真珠及龜腦常吐金屑如粟鑄之乃為器服宮人爭以鳥所吐金為釵珥謂之辟寒金以鳥不畏寒也宮人相嘲弄曰不服辟寒金那得帝王心不服辟寒鈿那得帝王憐

背明鳥吳時越巂之南獻背明鳥形如鶴止不向明巢必對北其聲百變

嵜嵐鳥出河西赤塢鎮狀似烏而大飛翔於陣上多不利

鸐鷈狀如燕稍大足短趾似鼠未常見下地常止林中偶失勢控地不能自振及舉上凌青霄出涼州也

鶺鳥武周縣合火山山上有鶺鳥形類烏觜赤如丹一名赤觜烏亦曰阿鶺烏

訓胡惡鳥也鳴則後竅應之



百勞博勞也相傳伯奇所化取其所踏枝鞭小兒能令速語南人繼母有娠乳兒兒病如瘧唯鵙毛治之

## 毛篇

師子釋氏書言師子筋為絃鼓之衆絃皆絕

西域有黑師子捧師子○集賢校理張希復言舊有師子尾拂夏月蠅蚋不敢集其上

舊說蘇合香師子糞也

象舊說象性久識見其子皮必泣一枚重千觔釋氏書言象七久柱地六牙牙生理必因雷聲

又言龍象六十歲骨方足今荆地象色黑兩牙江猪也

咸亨三年周澄國遣使上表言訶伽國有白象首垂四牙身運五足象之所在其土必豐以水洗牙飲之愈疾請發兵迎取

象膽隨四時在四腿春在前左夏在前右如龜無定體也鼻端有爪可拾鍼肉有十二般惟鼻是其本肉

陶貞白言夏月合藥宜置象牙於藥旁南人言象妬惡犬聲獵者裹糧登高樹構熊巢伺之有群象過則為犬聲象舉鼻吼叫循守不復去或經五六日困倒其下因潛殺之耳後有穴薄如鼓皮一刺而斃胸前小橫骨灰之酒服令人能浮水出沒食其肉令人體重

古訓言象學五歲始生
虎交而月暈仙人鄭思遠常騎虎故人許隱齒痛求治
鄭曰唯得虎鬚及熱插齒間卽愈鄭爲拔數莖與之因
知虎鬚治齒也○虎殺人能令屍起自解衣方食之虎
威如乙字長一寸在脇兩旁皮內尾端亦有之佩之臨
官佳無官人所媢嫉○虎夜視一目放光一目看物獵
人候而射之光墜入地成白石主小兒驚
馬廣中護蘭馬五白馬也亦曰五面搘眞馬十三歲馬
也以十三歲已下可以留種舊種馬戎馬八尺田馬七
尺駑馬六尺○瓜州飼馬以首蓿草沙州以茨萁涼州以
敎實滓蜀以稗草以蘿蔔根飼馬馬肥安北飼馬以沙
蓬根針○大食國馬解人語○悉怛國怛幹國出好馬
○馬四歲兩齒至二十歲齒盡平○體名有輸鼠外鳬
爲頭龍翅虎口○豬槽飼馬石灰泥槽汗而繫門三害
落駒○迴毛在頸白馬黑馬鞍下腋下迴毛右脅白毛
左右後足白
馬四足黑目下橫毛黃馬白喙旋毛在吻後汗溝上通
尾本目赤睫亂及反睫白馬黑目目白卻視並不可騎
夜眼名附蟬尸肝名懸蹄亦曰雞舌椂秧方言以地黃
甘草啖五十歲生三駒

牛北人牛瘦者多以蛇灌鼻口則爲獨肝水牛有獨肝
者殺人逆賊李希烈食之而死○相牛法岐胡有壽膺
匡欲廣毫筋欲横跡後筋也常有聲有黃也角冷有病
旋毛在珠泉無壽睫亂觸人銜烏角偏妨主毛少骨多
有力溺射前良牛也疎肋難養二歲二齒四歲四齒五
歲六齒六歲以後每一年接脊骨一節
寗公所飾牛陰虹屬頸陰虹雙筋自尾屬頸也
北虜之先索國有泥師都二妻生四子一子化爲鴻遂
委三子謂曰爾可從古旃古旃牛也三子因隨牛牛所
糞悉成肉酪○太原縣北有銀牛山漢建武二十一年
有人騎白牛蹊人田田父訶詰之乃曰吾北海使將看
天子登封遂乘牛上山田父尋至山上唯見牛跡遺糞
皆爲銀也明年世祖封禪
鹿盧部郎中陸紹弟爲盧氏縣尉常觀獵人獵忽遇鹿
五六頭臨淵見人不驚毛斑如畫陸怪獵人不射問之
獵者言此仙鹿也射之不能傷且復不利陸不信强之
獵者不得已一發矢鹿帶箭而去及返射者墜崖折左
足
南康記云合浦有鹿額上戴科藤一枝四條直上各一
丈

犀之通天者必惡影常飲濁水當其溺時人趨不復移
足角之理形似百物或云犀角通者是其病然其理有
倒插正插腰鼓插倒者一半已下通正者一半已上通
腰鼓者中斷不通故波斯謂牙爲白暗犀爲黑暗成式
門下騶人吳士皋常職於南海郡見舶主說本國取犀
先於山路多植木如狙杙杙一作　云犀前脚直常倚木而
息木欄折則不能起犀牛一名奴角有鴆處必有犀也
犀三毛一孔劉孝標言犀墮角埋之人以假角易之
駝性羞木蘭篇明駝千里脚多誤作鳴字駝卧腹不貼
地屈足漏明則行千里



天鐵熊高宗時加伽一曰毘葉國獻天鐵熊能擒白象獅子
狼大如狗蒼色作聲諸竅皆沸腥中筋大如鴨卵有犯
盜者薰之當令手攣縮或言狼筋如織絡小囊虫所作
也狼糞烟直上烽火用之○或言狼狽是兩物狽前足
絕短每行常駕兩狼失狼則不能動故世言事乖者稱
狼狽○臨濟郡西有狼塚近世曾有人獨行於野遇狼
數十頭其人窘急遂登草積上有兩狼乃入穴中負出
一老狼老狼至以口拔數莖草群狼遂競拔之積將崩
遇獵者救之而免其人相率掘此塚得狼百餘頭殺之
疑老狼即狽也

貊澤大如犬其膏宜利以手所承及於銅鐵瓦器中貯
悉透以骨盛則不漏
狤𤞑徼外勃樊州重陸香所出也如楓脂狤𤞑好啖之
大者重十觔狀似獺其頭身四肢了無毛唯從鼻上竟
脊至尾有青毛廣一寸長三四分獵得者斫刺不傷積
薪焚之不死乃大杖擊之骨碎乃死
黃腰一名唐己人見之不祥俗相傳食虎
香貍取其水道連囊以酒澆乾之其氣如真麝
耶希有鹿兩頭食毒草是其胎矢也夷謂鹿爲耶矢爲
希



螝似黃狗圍有常處若行遠不及其家處一云則以草塞
其尻
猳玃蜀西南高山上有物如猴狀長七尺名猳玃一曰
馬化好竊人妻多時形皆類之盡姓楊蜀中姓楊者往
往玃爪
狒狒飲其血可以見鬼力負千觔笑輒上吻掩額狀如
獼猴作人言如鳥聲能知生死血可染緋髮可爲髲舊
說反踵獵者言無膝睡常倚物宋建武高城郡進雌雄
二頭
在子者獸身人首灸之以薑則鳴曰在子

大尾羊康居出大尾羊尾上旁廣重十觔
又僧玄奘至西域大雪山高嶺下有一村養羊大如驢
罽賓國出野青羊尾如翠色土人食之



# 唐段少卿酉陽襍俎前集卷之十七

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 廣動植之二

### 鱗介篇

龍頭上有一物如博山形名尺木龍無尺木不能昇天

井魚井魚腦有穴每翕水輒於腦穴蹙出如飛泉散落海中舟人競以空器貯之海水鹹苦經魚腦穴出反淡如泉水焉成式見梵僧普（普一曰提勝說）

異魚東海漁人言近獲魚長五六尺腸胃成胡鹿刀槊之狀或號秦皇魚



鯉脊中鱗一道每鱗有小黑點大小皆三十六鱗國朝律取得鯉魚即宜放仍不得喫號赤鯶公賣者杖（一曰決）六十言鯉爲李也

黃魚蜀中每殺黃魚天必陰雨

烏賊舊說名河伯度（一曰從）事小吏遇大魚輒放墨方數尺以混其身江東人或取墨書契以脫人財物書跡如淡墨逾年字消唯空紙耳海人言昔秦王東遊弃筭袋於海化爲此魚形如筭袋兩帶極長一說烏賊有矴遇風則蚪前一鬚下矴

鮐魚凡諸魚欲產鮐魚輒舐其腹世謂之衆魚之生母

鯌魚章安縣出出入鯌腹子朝出索食暮還入母腹腹中容四子頰赤如金甚健網不能制俗呼為河伯健兒

鮫魚鮫子驚則入母腹中

馬頭魚象浦有魚色黑長五丈餘頭如馬伺人入水食人

印魚長一尺三寸額上四方如印有字諸大魚應死者先以印封之

石斑魚僧行儒言建州有石斑魚好與蛇交南中多隔蜂窠大如壺常群螫人土人取石斑魚就蜂樹側炙之標於竿上向日令魚影落其窠上須臾有鳥大如鸞啟自互擊其窠窠碎落如葉蜂亦全盡

百可一之　二

鯢魚如鮎四足長尾能上樹天旱輒含水上山以草葉覆身張口鳥來飲水因吸食之聲如小兒峽中人食之先縛於樹鞭之身上白汗出如構汁去此方可食不爾有毒

鱟雌常負雄而行漁者必得其雙南人列肆賣之雄者少肉舊說過海輒相負於背高尺餘如帆乘風遊行今鱟殼上有一物高七八寸如石珊瑚俗呼為鱟帆成式荊州常得一枚至今閩嶺重鱟子醬鱟十二足殼可為冠次於白角南人取其尾為小如意也

飛魚朗山浪水有之魚長一尺能飛飛即凌雲空息即歸潭底

溫泉中魚南人隨溪有三亭城城下溫泉中生小魚

羊頭魚閩陵溪中有魚其頭似羊俗呼為羊頭魚豐肉少骨殊美於餘魚

鱣魚濟南郡東北有鱣坑傳言魏景明中有人穿井得魚大如鏡其夜河水溢入此坑坑中居人皆為鱣魚焉

瑇瑁虫不再交者虎鷲與瑇瑁也

蝶蚌鸚鵡螺如鸚鵡見之者凶蚌當雷聲則𤺌一日[illegible]

百可一一　三

蟹八月腹中有芒芒真稻芒也長寸許向東輸與海神未輸不可食

善苑國出百足蟹長九尺四螯煎為膠謂之螯膠勝鳳喙膠也

平原郡貢糟蠏採於河間界每年生貢斲冰火照懸老犬肉蠏覺老犬肉即浮因取之一枚直百金以氈密束於驛馬馳至於京

螃蟹大者長尺餘兩螯至強八月能與虎鬬虎不如隨大潮退殼一退一長

奔鮮奔鮮一名瀾非魚非蛟大如船長二三丈色如鮎

有兩乳在腹下雄雌陰陽類人取其子著岸上聲如嬰
兒啼頂上有孔通頭氣出嚇嚇作聲必大風行者以為
候相傳嬾婦所化殺一頭得膏三四斛取之燒燈照讀
書紡績輒暗照歡樂之處則明
係臂如龜入海捕之人必先祭又陳所取之數則自出
因取之若不信則風波覆船
蛤梨候風雨能以殼為翅飛
擁劍一螯極小以大者鬭小者食
寄居殼似蝸一頭小蟹一頭螺蛤也寄在殼間常候蝸
螺一名開出食螺欲合遽入殼中



牡蠣言牡非謂雄也介蟲中唯牡蠣是鹹水結成也
玉桃似蚌長二寸廣五寸殼中柱炙之如牛頭胘項
數丸形似彭蜞競取土各作丸丸數滿三百而潮至一
曰沙丸
千人捏形似蟹大如錢殼甚固壯夫極力捏之不死俗
言千人捏不死因名焉

蟲篇

蟬未脫時名復育相傳言蛣蜣所化秀才韋翺翻一曰莊
在杜曲常冬中掘樹根見復育附於朽處怪之村人言
蟬固朽木所化也翺因剖一視之腹中猶實爛木

蝶百蛺蝶尺蠖蠶所化也秀才顧非熊少時常見鬭蝶
中壞綠裙幅旋化為蝶工部員外郎張周封言百合花
合之泥其隙經宿化為大胡蝶
蟻秦中多巨黑蟻好鬭俗呼為馬蟻次有色竊赤者細
蟻中有黑者遲鈍力舉等身鐵有竊黃者最有兼弱之
智成式兒戲時常以棘刺標蠅寘其來路此蟻竊之而
返或去穴一尺或數寸纔入穴中者如索而出疑有聲
而相召也其行每六七有大首者間之整若隊伍至徒
蠅時大首者或翼或殿如備異蟻狀也○元和中成式
假居在長興里庭中有一穴蟻形狀如竊赤之蟻之大



者而色正黑腰節微赤首銳足高走最輕迅每生致蠖
及小魚蝨一曰入穴輒壞垤窒穴蓋防其逸也自後徙居
數處更不復見此
山人程宗乂一曰文云程執恭在易定野中蟻樓高三尺
餘
蜘蛛道士許象之言以盆覆寒食飯於暗室地上入夏
悉化為蜘蛛
吳公綏安縣多吳公大者兔尋能以氣吸兔一云大者能以氣吸
兔小者吸蜥蜴相去三四尺骨肉自消
蠨蛸成式書齋多此蟲蓋好窠於書卷也或在筆管中

祝聲可聽有時開卷視之悉是小蜘蛛大如蠅虎旋以
泥隔之時方知不獨負蒸蟲也
顛當成式書齋前每雨後多顛當窠秦人所呼深如蚓穴網
絲其中土蓋與地平大如榆莢常仰捍其蓋伺蠅蠖過
輒翻蓋捕之纔入復閉與地一色並無絲隙可尋也其
形似蜘蛛如墻角亂綢中者爾雅謂之王蛈蜴一作蛈鬼谷子謂
之蛈母秦中兒童戲曰顛當顛當牢守門蠨蛸寇汝無
處奔
蠅長安秋多蠅成式蠹書常日讀百家五卷頗爲所擾
觸睫隱字毆不能已偶拂殺一爲細視之翼甚似蜩冠
甚似蜂性察於腐嗜於酒肉按理首翼其類有蒼者聲
雄壯負金者聲清聒其聲在翼也青者能敗物巨者首
如火或曰大麻蠅茅根所化也
壁魚補闕張周封言嘗見壁上白瓜子化爲白魚因知
列子言朽瓜爲魚之義
蛣蟯草中有蛣蟯樹
天牛蟲黑甲蟲也長安夏中此蟲或出於離壁間必雨
成式七度驗之皆應
異蟲溫會在江州與賓客看打魚漁子一人忽上岸狂
走溫問之但反手指背不能語漁者色黑細視之有物



如黃葉大尺餘眼遍其上齧不可取溫令燒之方落每
對一眼底有觜如釘漁子出血數升而死莫有識者
冷蛇申王有肉疾腹垂至骭每出則以白練束之至暑
月常肩息不可過玄宗詔南方取冷蛇二條賜之蛇長
數尺色白不螫人執之冷如握冰申王腹有數約夏月
寘於約中不復覺煩暑
異蜂有蜂如蠟蜂稍大飛勁疾好圓裁樹葉卷入木竅
及壁罅中作窠成式常發壁尋之每葉卷中實以不潔
或云將化爲蜜也
白蜂窠成式修竹里私第果園數畝壬戌年有蜂如麻
子蜂膠土爲窠於庭前簷大如雞卵色正白可愛家弟
惡而壞之其冬果釁鍾手足南史言宋明帝惡言白問
金樓子言子婚日疾風雪下幃幕變白以爲不祥抑知
俗忌白久矣
毒蜂嶺南有毒菌夜明經雨而腐化爲巨蜂黑色喙若
鋸長三分餘夜入人耳鼻中斷人心繫
竹蜜蜂蜀中有竹蜜蜂好於野竹上結窠窠大如雞子
有蔕長尺許窠與蜜並紺色可愛甘倍於常蜜
水蛆南中水磎澗中多此蟲長寸餘色黑夏深變爲虻
螫人甚毒

水蟲豕浦其川渚有水蟲攢木食船數十日船壞蟲甚
微細
抱搶水蟲也形如蛣蜣稍大腹下有刺似槍如棘鍼螫
人有毒
負子水蟲也有子多負之
避役南中有蟲名避役一曰十二辰蟲狀似蛇醫脚長
色青赤肉鬣暑月時見於籬壁間俗云見者多稱意事
其首倏忽更變為十二辰狀成式再從兄㷡常覩之
食胶蟲夏月食松胶前脚傳之後脚聶之内之尻中
蟓蝺形如蟬其子如蝦著草葉得其子則母飛來就之

酉陽十七　八

煎食辛而美
竈馬狀如促織稍大脚長好穴於竈側俗言竈有馬足
食之兆
謝豹虢州有蟲名謝豹常在深土中司馬裴沇子常治
坑獲之小類蝦蟇而圓如毬見人以前兩脚交覆首如
羞狀能穴地如鼢鼠頃刻深數尺或出地聽謝豹鳥聲
則腦裂而死俗因名之
碎車蟲狀如唧聊蒼色好棲高樹上其聲如人吟嘯終
南有之○一本云滄州俗呼為搔前太原有大而黑者
聲唧聊碎車別俗呼為沒鹽蟲也

度古似書帶色類蚓長二尺餘首如鏟背上有黑黃襴
稍觸則斷常趁蚓蚓不復動乃上蚓掩之良久蚓化惟
腹泥如涎有毒雞喫輒死俗呼土蟲
雷蜞天如蚓以物觸之乃蹙縮圓轉若鞠良久引首鞠
形漸小復如蚓焉或云齧人毒甚
矛蜓頭體身入水緣樹木生嶺南南人謂之矛膏至利
鍋尾器貯浸出惟雞卵殼盛之不漏主腫毒
藍蛇首有大毒尾能解毒出梧州陳家洞南人以首合
毒藥謂之藍藥藥人立死取尾為腊反解毒藥
蚺蛇長十丈常吞鹿鹿消盡乃繞樹出骨養創時肪腴

酉陽十七　九

甚美或以婦人衣投之則蟠而不起其膽上旬近頭中
旬在心下旬近尾
蝎鼠負蟲巨者多化為蝎蝎子多負於背成式常見一
蝎負十餘子子色猶白纔如稻粒成式常見張希復言
陳州古倉有蝎形如錢螫人必死江南舊無蝎開元初
常有一主簿竹筒盛過江至今江南往往而有俗呼為
主簿蟲蝎常為蝸所食以跡規之蝎不復去舊說過滿
百為蝎所螫蝎前謂之螫後謂之蠆
虱舊說虱蟲飲赤龍所浴水則愈虱惡水銀人有病虱
者雖香衣沐浴不得已道士崔白言荊州秀才張告常

荆得兩頭虱有草生山足濕處葉如百合對葉獨莖莖微赤高一二尺名虱建草能去蟣虱有水竹葉如竹生水中短小亦治虱

蝗荆州有帛師號法通本安西人少於東天竺出家言蝗蟲腹下有梵字或自天下來者乃忉利天梵天來者西域驗其字作本天壇法禳之今蝗蟲首有王字固自不可曉或言魚子變近之矣舊言蟲食穀者部吏所致侵漁百姓則蟲食穀蟲身黑頭赤武吏也頭黑身赤儒吏也

野狐鼻涕蟭蛸也俗呼爲野狐鼻涕



# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十八

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 廣動植之三

### 木篇

松凡言兩粒五粒粒當言鬣成式修竹里私第大堂前有五鬣松兩株大財如椀甲子年結實味與新羅南詔者不別五鬣松皮不鱗中使仇士良水磑亭子在城東有兩鬣皮不鱗者又有七鬣者不知自何而得俗謂孔雀松三鬣松也松命根下遇石則偃蓋不必千年也

竹竹花曰覆一曰死曰荮六十年一易根則結實枯死

簹簹竹大如腳指腹中白幕欄齒一曰隔狀如濕麪將成竹而筒皮未落輒有細蟲齧之隕籜後蟲齧處成赤跡似繡畫可愛

棘竹一名芭竹節皆有刺數十莖爲叢南夷種以爲城卒不可攻或自崩根出大如酒甕縱横相承狀如繰車食之落人齒齒一作髮

筋竹南方以爲矛筍未成時堪爲弩絃

百葉竹一枝百葉有毒○竹譜竹類有三十九

慈竹夏月經雨滴汁下地生蓐似鹿角色白食之已痢

也

異木大曆中成都百姓郭遠因樵獲瑞木一莖理成字曰天下太平詔藏于秘閣

京西持國寺寺前有槐樹數株金監買一株令所使巧工解之及入內迴工言木無他異金大嗟惋令勝之曰此不堪矣但使爾知手工也乃別理解之每片一天王塔戟成就焉

都官陳脩古員外言西川一縣不記名吏因換獄卒木薪之天尊形像存焉

異樹婁約居常山據禪座有一野嫗手持一樹植之於庭言此是蜻蜓樹歲久芬芳鬱茂有一鳥身赤尾長常止息其上

異果贍披國有人牧牛千百餘頭有一牛離群忽失所在至暮方歸形色鳴吼異常群牛異長之明日遂獨行主因隨之入一穴行五六里豁然明朗花木皆非人間所有牛於一處食草草不可識有果作黃金色牧牛人竊一將還爲鬼所奪又一日復往取此果至穴鬼復欲奪其人急吞之身遂暴長頭纔出身塞於穴數日化爲石矣

甘子天寶十年上謂宰臣曰近日於宮內種甘子數株今秋結實一百五十顆與江南蜀道所進不異宰臣賀表曰雨露所均混天區而齊被草木有性憑地氣而潛通故得資江外之珎果爲禁中之華實相傳玄宗幸蜀年羅浮甘子不實嶺南有蟻大於秦中馬蟻結窠於甘樹實時常循其上故甘皮薄而滑往往甘實在其窠中冬深取之味數倍於常者

棹木江東人多取爲船船有與蛟龍鬬者

石榴一名丹若一作丹若梁大同中東州後堂石榴皆生子南詔石榴子大皮薄如藤紙味絕於洛中石榴甜者謂之天漿能已乳石毒

柿俗謂柿樹有七絕一壽二多陰三無鳥巢四無蟲五霜葉可翫六嘉實七落葉肥大

漢帝杏濟南郡之東南有分流山山上多杏大如梨色黄如橘土人謂之漢帝杏亦曰金杏

脂衣柰漢時紫柰大如升核紫花青研之有汁可漆或著衣不可浣也

仙人棗晉時太倉南有翟泉泉西有華林園園有仙人棗長五寸核細如鍼

楷孔子墓上特多楷木

梔子諸花少六出者唯梔子花六出陶眞白言梔子翦

花六出刻房七道其花香甚相傳即西域薝蔔花也
仙桃出郴州蘇躭仙壇有人至心祈之輒落壇上或至
五六顆形似石塊赤黃色破之如有核三重研飲之愈
衆疾尤治邪氣
娑羅巴陵有寺僧房牀下忽生一木隨伐隨長外國僧
見曰此娑羅也元嘉初出一花如蓮天寶初安西道進
娑羅枝狀言臣所管四鎮有拔汗那最為密近木有娑
羅樹特為奇絕不庇凡草不止惡禽聳幹無慚於松栝
成陰不愧於桃李近差官拔汗那使令採得前件樹枝
二百莖如得託根長樂擢穎建章布葉垂陰鄰月中之

酉前十八　四

丹桂連枝接影對天上之白榆
赤白檉出涼州大者為炭入以灰汁可以煮銅為銀
仙樹祁連山上有仙樹實行旅得之止饑渴一名四味
木其實如棗以竹刀剖則甘鐵刀剖則苦木刀剖則酸
蘆刀剖則辛
木五香根旃檀節沉香花雞舌葉藿膠薰陸
椒可以來水銀茱萸氣好上椒氣好下
檔穀田久廢必生檔葉有瓣曰楮無曰檔一作大曰楮小曰檔
黃楊木性難長世重黃楊以無火或曰以水試之沉則
無火取此木必以陰晦夜無一星則伐之為枕不裂

蒲萄俗言蒲萄蔓好引于西南庾信謂魏使尉瑾曰我
在鄴遂大得蒲萄奇有滋味陳昭一作招曰作何形狀徐
君房曰有類軟棗信曰君殊不體物何得不言似生荔
枝魏肇師曰魏武有言末夏涉秋尚有餘暑酒醉宿醒
掩露而食甘而不餡酸而不酢道之固以流沫稱奇況
親食之者瑾曰此物實出於大宛張騫所致有黃白黑
三種成熟之時子實逼側星編珠聚西域多釀以為酒
每來歲貢在漢西京似亦不少杜陵田五十畝中有蒲
萄百樹今在京兆非直止禁林也信曰乃園種戶植接
蔭連架昭曰其味何如橘柚信曰津液奇勝芬芳減之

酉前十八　五

瑾曰金衣素裹見苞作貢向齊自消良應不及
貝丘之南有蒲萄谷谷中蒲萄可就其所食之或有取
歸者即失道世言王母蒲萄也天寶中沙門曇霄因遊
諸岳至此谷得蒲萄食之又見枯蔓堪為杖大如指五
尺餘持還本寺植之遂活長高數仞蔭地幅員十丈仰
觀若帷蓋焉其房實磊落紫瑩如墜時人號為草龍珠
帳焉
凌霄花中露水損人目
松楨即鍾藤也葉大者晉安人以為盤
侯騷蔓生子如雞卵既甘且冷輕身消酒廣志言因王

太僕所獻
蠡產子如彈丸魏武帝常啖之
酒杯藤大如臂花堅可酌酒實大如指食之消酒
白柰出凉州野猪澤大如兎頭
比閭出白州其華若羽伐其木爲車終日行不敗
菩提樹出摩伽陁國在摩訶菩提寺蓋釋迦如來成道
時樹一名思惟樹莖幹黄白枝葉青翠經冬不凋至佛
入滅日變色凋落過已還生至此日國王人民大作佛
事收葉而歸以爲瑞也樹高四百尺下有銀塔周廻繞
之彼國人四時常焚香散花繞樹作禮唐貞觀中頻遣



使往於寺設供并施袈裟至高宗顯慶五年於寺立碑
以紀聖德此樹梵名有二一曰賓撥梨婆一曰力叉二曰
阿濕曷咃婆婆一曰力叉西域記謂之畢鉢羅以佛於其
下成道即以道爲稱故號菩提婆婆一曰力叉漢翻爲樹
昔中天無憂王翦伐之令事大婆羅門積薪焚焉熾焰
中忽生兩樹無憂王因懺悔號灰菩提樹遂周以石垣
至賞設迦王王一曰復掘之至泉其根不絶坑火焚之溉
以甘蔗汁欲其燋爛後摩揭陁國滿胄王無憂之曾孫
也乃以千牛乳澆之信宿樹生如舊更增石垣高二丈
四尺玄奘至西域見樹出垣上二丈餘

貝多出摩伽陁國長六七丈經冬不凋此樹有三種一
者多羅娑婆一曰力叉貝多二者多梨娑婆一曰力叉貝多
三者部婆婆一曰力叉多羅多梨一曰多梨貝多並書其葉部闍
一色取其皮書之貝多是梵語漢翻爲葉貝多婆婆一曰
力叉者漢言葉樹也西域經書用此三種皮葉若能保
護亦得五六百年○嵩山記稱嵩高寺中有思惟樹即
貝多也○釋氏有貝多樹下思惟經顧微廣州記稱貝
多葉似枇杷並謬○交趾近出貝多枝彈材中第一
龍腦香樹出婆利國婆利呼爲固不婆律亦出波斯國
樹高八九丈大可六七圍葉圓而背白無花實其樹有



肥有瘦瘦者有婆律膏香一曰瘦者出龍腦香肥者出
婆律膏也在木心中斷其樹劈取之膏於樹端流出斫
樹作坎而承之入藥用別有法
安息香樹出波斯國波斯呼爲辟邪樹長三丈皮色黄
黒葉有四角經寒不凋二月開花黄色花心微碧不結
實刻其樹皮其膠如飴名安息香六七月堅凝乃取之
燒之通神明辟衆惡
無石子出波斯國波斯呼爲摩賊樹長六七丈圍八九
尺葉似桃葉而長三月開花白色花心微紅子圓如彈
丸初青熟乃黄白蟲食成孔者正熟皮無孔者入藥用

其樹一年生無石子一年生跋屢子大如指長三寸上
有殼中仁如栗黃可噉
紫鉚樹出真臘國真臘國呼為勒佉亦出波斯國樹長
一丈枝條鬱茂葉似橘經冬而凋三月開花白色不結
子天大霧露及雨沾濡其樹枝條即出紫鉚波斯國使
烏海及沙利深所說並同真臘國使折衝都尉沙門陁
沙尼拔陁言蟻運土於樹端作窠蟻壤得雨露凝結而
成紫鉚崑崙國者善波斯國者次之
阿魏出伽闍那國即北天竺也伽闍那呼為形虞亦出
波斯國波斯國呼為阿虞截樹長八九丈皮色青黃三



月生葉葉似鼠耳無花實斷其枝汁出如飴久乃堅凝
名阿魏拂林國僧彎所說同摩伽陁國僧提婆言取其
汁和米豆屑合成阿魏
婆那娑樹出波斯國亦出拂林呼為阿薩嚲樹長五六
丈皮色青綠葉極光淨冬夏不凋無花結實其實從樹
莖出大如冬瓜有殼裹之殼上有刺瓤至甘甜可食核
大如棗一實有數百枚核中仁如栗黃炒食之甚美
波斯棗出波斯國波斯國呼為窟莽樹長三四丈圍五
六尺葉似土藤不凋二月生花狀如蕉花有兩甲漸漸
開罅中有十餘房子長二寸黃白色有核熟則紫黑狀

類乾棗味甘如餳可食
偏桃出波斯國波斯呼為婆淡樹長五六丈圍四五尺
葉似桃而闊大三月開花白色花落結實狀如桃子而
形偏故謂之偏桃其肉苦澀不可噉核中仁甘甜西域
諸國並珍之
槃砮（砮一作）穡樹出波斯國亦出拂林國拂林呼為群漢
樹長三丈圍四五尺葉似細辛經寒不凋花似橘白色
子綠大如酸棗其味甜膩可食西域人壓為油以塗身
可去風痒
齊暾樹出波斯國亦出拂林國拂林呼為齊虛（音陽兮反）樹



長二三丈皮青白花似柚極芳香子似楊桃五月熟西
域人壓為油以煮餅果如中國之用巨勝也
胡椒出摩伽陁國呼為昧履支其苗蔓生極柔弱葉長
寸半有細條與葉齊條上結子兩兩相對其葉晨開暮
合合則裹其子於葉中形似漢椒至辛辣六月採今人
作胡盤肉食皆用之
白豆蔻出伽古羅國呼為多骨形似芭蕉葉似杜若長
八九尺冬夏不凋花淺黃色子作朵如蒲萄其子初出
微青熟則變白七月採
蓽撥出摩伽陁國呼為蓽撥梨拂林國呼為阿梨訶咃

苗長三四尺莖細如箸葉似蕺葉子似桑椹八月採

齊暾出波斯國拂林呼爲預勃梨咃長一丈餘圍一尺許皮色青薄而極光凈葉似阿魏每三葉生於條端無花實西域人常八月伐之至臘月更抽新條極滋茂若不剪除反枯死七月斷其枝有黄汁其狀如蜜微有香氣入藥療病

波斯皂莢出波斯國呼爲忽野簷默拂林呼爲阿梨去伐樹長三四丈圍四五尺葉似枸緣而短小經寒不凋不花而實其莢長二尺中有隔隔内各有一子大如指頭赤色至堅硬中黑如墨甜如飴可噉亦入藥用



没樹出波斯國拂林呼爲阿縒長一丈許皮青白色葉似槐葉而長花似橘花而大子黑色大如山茱萸其味酸甜可食

阿勃參出拂林國長一丈餘皮青白色葉細兩兩相對花似蔓菁正黄子似胡椒赤色斫其枝汁如油以塗疥癬無不瘥者其油極貴價重於金

捺祇出拂林國苗長三四尺根大如鴨卵葉似蒜葉中心抽條甚長莖端有花六出紅白色花心黄赤不結子其草冬生夏死與蕎（一作）麥相類取其花壓以爲油塗身除風氣拂林國王及國内貴人皆用之

野悉蜜出拂林國亦出波斯國苗長七八尺葉似梅葉四時敷榮其花五出白色不結子花若開時遍野皆香與嶺南詹糖相類西域人常採其花壓以爲油甚香滑

底榍實阿驛波斯國呼爲阿驛拂林呼爲底珎（一作彌）樹長四五丈枝葉繁茂葉有五出似椑麻無花而實實赤色類椑子味似乾柿而一月（一作年）一熟

# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之十九

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 廣動植類之四

### 草篇

芝天寶初臨川郡人李嘉胤所居柱上生芝草形類天尊太守張景佚截柱獻之

大曆八年廬州廬江縣紫芝生高一丈五尺芝類至多

參成芝斷而可續

夜光芝一株九實實墜地如七寸鏡夜視如牛目茅君種於句曲山

隱辰芝狀如斗以屋爲節以莖爲剛(屋一作星　剛一作綱)

鳳腦芝仙經言穿地六尺以環實一枚種之灌以黄水五合以土堅築之三年生苗如匏(一曰瓠)實如桃五色名鳳腦芝食其實唾地爲鳳乘升太極

白符芝大雪而華

五德芝如車馬

菌芝如樓○凡學道三十年不倦天下金翅鳥銜芝至羅門山食(一生)曰石芝得地仙

蓮石蓮入水必沉唯煎鹽鹹鹵能浮之鴈食之糞於山石間百年不壞相傳椽子落水爲蓮

苔慈恩寺唐三藏院後簷階開成末有苔狀如苦苣布於塼上色如藍緑輕嫩可愛談論僧義林太和初改塟基法師初開塚香氣襲人側卧塼臺上形如生塼上苔厚二寸餘作金色氣如栴檀

瓦松崔融瓦松賦序曰崇文館瓦松者産於屋霤之下謂之木也訪山客而未詳謂之草也驗農皇而罕記賦云煌煌特秀狀金芝之産霤歷歷虚懸若星榆之種天葩條鬱毓根柢連卷間紫苔而裛露淩碧瓦而含煙又曰慚魏宫之烏悲感漢殿之紅蓮崔公學博無不該悉豈不知瓦松已有著說乎○博雅在屋曰昔耶在墻曰垣衣廣志謂之蘭香生於久屋之瓦魏明帝好之命長安西載其瓦於洛陽以覆屋前代詞人詩中多用昔耶梁簡文帝詠薔薇曰緑階覆碧綺依簷映昔耶或言構木上多松栽土木氣泄則瓦生松○大曆中脩含元殿有一人投狀請瓦且言瓦工惟我所能祖父已嘗瓦此殿矣衆工不服因曰若有能瓦畢不生瓦松乎衆方服焉○又有李阿黒者亦能治屋布瓦如齒間不通綖亦無瓦松本草瓦衣謂之屋遊

瓜惡香香中尤忌麝鄭注太和初赴職河中姬妾百餘

盡驕香氣數里逆於人鼻是歲自京至河中所過路瓜
盡死一蒂不獲
芰今人但言菱芰諸解草木書亦不分別惟王安貧武
陵記言四角三角曰芰兩角曰菱今蘇州折腰菱多兩
角成式曾於荆州有僧遺一斗郢城菱三角而無芒一曰
刺可以挼挼一曰渉
芰一名水栗一名薢茩一作薢茩（）漢武昆明池中有浮根
菱根出水上葉淪没波下亦曰青水芰（）玄都有菱碧
色狀如雞飛名翻雞芰仙人鳧伯子常採之
兎絲子多近棘及雚山居者疑二草之氣類也



天名精一曰鹿活草昔青州劉憕一作炳宋元嘉中射一
鹿剖五藏以此草塞之蹶然而起憕怪而拔草復倒如
此三度憕密録此草種之多主傷折俗呼爲劉憕草
牡丹前史中無說處惟謝康樂集中言竹間水際多牡
丹成式檢隋朝種植法七十卷中初不記說牡丹則知
隋朝花藥中所無也開元末裴士淹爲郎官奉使幽冀
廻至汾州衆香寺得白牡丹一窠植於長安私第天寶
中爲都下奇賞當時名公有裴給事宅看牡丹詩詩尋
訪未獲一本有詩云長安年少惜春殘爭認慈恩紫牡
丹別有玉盤乘露冷無人起就月中看太常博士張乘
嘗見裴通祭酒說又房相有言牡丹之會琯不預焉至
德中馬僕射鎭太原又得紅紫二色者移於城中（）元
和初猶少今與戎葵角多少矣（）韓愈侍郎有疎從子
姪自江淮來年甚少韓令學院中伴子弟子弟悉爲淩
辱韓知之遂爲街西假僧院令讀書經旬寺主綱復訴
其狂率韓遽令歸且責曰市肆賤類營衣食尚有一事
長處汝所爲如此竟作何物姪拜謝徐曰某有一藝恨
叔不知因指階前牡丹曰叔要此花青紫黄赤唯命也
韓大奇之遂給所須試之乃豎箔曲盡遮牡丹叢不令
人窺掘窠四面深及其根寛容人座唯賫紫鑛輕粉朱



紅旦暮治其根凡七日乃塡坑白其叔曰恨校遲一月
時冬初也牡丹本紫及花發色白紅歷緑每朶有一聯
詩字色紫分明乃是韓出官時詩一韻曰雲横秦嶺家
何在雪擁藍關馬不前十四字韓大驚異姪且辭歸江
淮竟不願仕（）興唐寺有牡丹一窠元和中著花一千
二百朶其色有正暈倒暈淺紅淺紫深紫黄白檀等獨
無深紅又有花葉中無抹心者重臺花者其花面徑七
八寸（）興善寺素師院牡丹色絶佳元和末一枝花合
歡
金燈一曰九形花葉不相見俗惡人家種之一名無義

草

合離根如芋魁有游子十二環之相須而生而實不連以氣相屬一名獨搖一名離母若土人所食者合呼為赤箭

蜀一作茙葵本胡中葵也一名胡葵似葵大者紅可以緝為布枯時燒作灰藏火火久不滅花有重臺者

茄子茄字本蓮莖名革遐反今呼伽未知所自成式因就節下食伽子數蔕偶問工部員外郎張周封伽子故事張云一名落蘇事具食療本草此誤作食療本草元出拾遺本草成式記得隱侯行園詩云寒瓜方臥壠秋菰正滿陂紫茄紛爛熳綠芋鬱參差又一名崑崙瓜嶺南茄子宿根成樹高五六尺姚向曾為南選使親見之故本草記廣州有慎火樹樹大三四圍慎火即景天也俗呼為護火草○茄子熟者食之厚腸胃動氣發疾根能治竈瘃欲其子繁待其花時取葉布於過路以灰規之人踐之子必繁也俗謂之嫁茄子僧人多炙之甚美有新羅種者色稍白形如雞卵西明寺僧造玄一曰玄超院中有其種○水經云石頭西對蔡浦浦長百里上有大荻荻浦下有茄子浦

異菌開成元年春成式修竹里私第書齋前有枯紫荊數枝蠹折因伐之餘尺許至三年秋枯根上生一菌大如斗下布五足頂黃白兩暈緣垂裙如鵝鞴一曰鞴高尺餘至午色變黑而死焚之氣如茅香成式常置香爐於枿臺上每念經門生以為善徵後覽諸志怪南齊吳郡褚思莊素奉釋氏眠於梁下短柱是柟木去地四尺餘有節大明中忽有一物如芝生於節上黃色鮮明漸漸長數日遂成千佛狀面目爪指及光相衣服莫不完具如金鍱隱起摩之殊軟常以春末生秋末落落時佛形如故但色褐耳至落時其家貯之箱中積五年思莊不復住其下亦無他顯盛闔門壽考思莊父終九十七兄年七十健如壯年

又梁簡文延香園大同十年竹林吐一芝長八寸頭蓋似雞頭實黑色其柄似藕柄內通幹空一曰柄餘通空皮質皆絕白根下微紅雞頭實處似竹節脫之又得脫也自節處別生一重如結網羅四面周可五六寸圓繞周匝以罩柄上相遠不相著也其似結網衆目輕巧可愛其與柄皆得相脫驗仙書與威喜芝相類

舞草出雅州獨莖三葉葉如決明一葉在莖端兩葉居莖之半相對人或近之歌及抵掌謳曲必動葉如舞也

護門草常山北草名護門置諸門上夜有人一曰物過輒

吒之

仙人絛出衡嶽無根蔕生石上狀如同心帶三股色綠亦不常有

睡蓮南海有睡蓮夜則花低入水屯田韋郎中從事南海親見

蔓金苔晉時外國獻蔓金苔色如金若螢火之聚大如雞卵投之水中蔓延波上光泛鑠日（一作目）如火亦曰夜明苔

異蒿田在貫布之子（一作田布說之子）也大和中嘗過蔡州北路側有草如蒿莖大如指其端聚葉似鷦鷯巢在顛折



視之葉中有小鼠數十纔若皂莢子目猶未開啾啾有聲

蜜草北天竺國出蜜草蔓生大葉秋冬不死因重霜露遂成蜜如塞上蓬鹽

老鴉笊籬葉如牛蒡而狹子熟時色黑狀如笊籬

鴨舌草生水中似蓴俗呼為鴨舌草

胡蔓草生邕容間叢生花偏如梔子稍大不成朶色黃白葉稍黑誤食之數日卒飲白鵝白鴨血則解或以一物投之祝曰我買你食之立死

銅匙草生水中葉如剪刀

水耐冬此草經冬在水不死成式於城南村墅池中有之

天芋生終南山中葉如荷而厚

水韭生於水湄狀如韭而葉細長可食

地錢葉圓莖細有蔓生溪澗邊一曰積雪草亦曰連錢草

蚍蜉酒草一曰鼠耳象形也亦曰無心草

盆甑草即牽牛子也結實後斷之狀如盆甑其中有子似龜蔓如薯蕷

曼胡桃出南詔大如扁螺兩隔味如胡桃或言蠻中藤子也



油點草葉似莙薘每葉上有黑點相對

三白草此草初生不白入夏葉端方白農人候之蒔田三葉白草畢秀矣其葉似薯蕷

落迴（一曰博落迴）有大毒生江淮山谷中莖葉如麻莖中空吹作聲如勃邏迴因名之

蒟蒻根大如椀至秋葉滴露隨滴生苗

鬼皂莢生江南地澤如皂莢高一二尺沐之長髮葉亦去衣垢

通脫木如蜱麻生山側花上粉主治惡瘡心空中有瓤

輕白可愛女工取以飾物
毘尸沙花一名日中金錢花本出外國梁大同一年進來中土
左行草使人無情范陽長貢
青草槐龍陽縣裨牛山南有青草槐葉生高尺餘花若金燈仲夏發花一本云迄千秋
竹肉江淮有竹肉生竹節上如彈丸味如白雞竹皆向北有人樹雞如栝棬呼爲胡孫眼
石耳盧山有石耳性熱
野狐絲庭有草蔓生色白花微紅大如栗秦人呼爲野狐絲



金錢花一云本出外國梁大同二年進來中土梁時荆州掾屬雙陸賭金錢錢盡以金錢花相足魚弘謂得花勝得錢
荷漢明帝時池中有分枝荷一莖四（一日兩）葉狀如駢蓋子如玄珠可以飾珮也○靈帝時有夜舒荷一莖四蓮其葉夜舒晝卷
夢草漢武時異國所獻似蒲晝縮入地夜若抽萌懷其草自知夢之好惡帝思李夫人懷之輒夢
烏蓬葉如鳥翅俗呼爲仙人花

雀芋狀如雀頭置乾地反濕置濕處復乾飛鳥觸之墮走獸遇之僵
望舒草出扶支國草紅色葉如蓮葉月出則舒月沒則卷
紅草山戎之北有草莖長一丈葉如車輪色如朝虹齊桓時山戎獻其種乃植於庭以表霸者之瑞
神草魏明時苑中合歡草狀如蓍一株百莖晝則衆條扶疎夜乃合一莖謂之神草
三蔬晉時有芳蔬園在墉（一日金墉）之東有菜名芸薇（一作微）類有三種紫色爲上蔬味辛黃色者爲中蔬味甘青者爲下蔬味鹹常以三蔬充御菜可以藉食



掌中芥末多國出也取其子置掌中吹之一吹一長長三尺乃殖於地
水網藻漢武昆明池中有水網藻枝橫側水上長八九尺有似網目鳧鴨入此草中皆不得出因名之
地日草南方有地日草三足烏欲下食此草羲和之馭以手掩烏目食此則美悶不復動○東方朔言爲小兒時井陷墜至地下數十年無所寄託有人引之令往此草中隔紅泉不得渡其人以一隻屐因乘泛紅泉得至草處食之

挾劍豆　樂浪東有融澤之中生豆莢形似人挾劍橫斜
而生

牧靡　建寧郡烏句山南五百里牧靡草可以解毒百卉
方盛烏鵲誤食烏喙中毒必急飛牧靡上啄牧靡以解
也



# 唐段少卿酉陽雜俎前集卷之二十

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 肉攫部

取鷹法七月二十日爲上時內地者多塞外者殊少八月上旬爲次時八月下旬爲下時塞外鷹畢至矣○鷹網目方一寸八分縱八十目橫五十目以黃蘗和杼汁染之令與地色相類畬蟲好食網以蘗防之○有網竿○都杙○吳公○磔竿二一爲鶉竿一爲鴿竿鴿飛能遠察見鷹常在人前若竦身動盼則隨其所視候之



取木雞木雀鷂網目方二寸縱三十目橫十八目

凡鷙鳥雛生而有惠出殼之後即於窠外放巢大鷙恐其墮墜及爲日所曝熱暍致損乃取帶葉樹枝插其巢畔防其墜墜及作陰涼也欲驗雛之大小以所插之葉爲候若一日二日其葉雖萎而尚帶青色至六七日其葉微黃十日後枯瘁此時雛漸大可取

凡禽獸必藏匿形影同於物類也是以蛇色逐地茅兎必赤鷹色隨樹

鷹巢一名菆鷹呼菆子者雛鷹也鷹四月一日停放五月上旬拔毛入籠拔毛先從頭起必於平旦過頂至伏

鶻則止從頸下過颺毛至尾則止尾根下毛名颾毛其
背毛并兩翅大翎覆翮及尾毛十二根等并拔之兩翅
大毛合四十四枝覆翮翎亦四十四枝八月中旬出籠
雕角鷹等三月一日停放四月上旬置籠
鶻北回鷹過盡停放四月上旬入籠不拔毛
鶻五月上旬停放六月上旬拔毛入籠
凡鷙擊等一變爲鴘二變爲鶬轉鶬三變爲正鶬自此
已後至累變皆爲正鶬
白鶻觜爪白者從一變爲鴘至累變其白色一定更不
改易若觜爪黑者臆前縱理翎尾斑節微微有黃色者
一變爲鴘則兩翅封上及兩脛之毛間似紫白其餘白
色不改
齊王高緯武平六年得幽州行臺僕射河東潘子光所
送白鶻合身如雪色視臆前微微有緻白斑之理理色
曖昧如纁觜本之色微帶青白向末漸烏其爪亦同於
觜蠟脛並作黃白赤是爲上品黃麻色一變爲鴘其色
不甚改易惟臆前縱斑漸闊而短鴘轉出後乃至累變
背上微加青色臆前從理轉就短細漸加膝上鮮白此
爲次色
青麻色其變色一同黃麻之鶻此爲下品又有雜烏鴿
羅麻鶻一曰鶻
白兔鷹觜爪白者從一變爲鴘乃至累變其白色一定
更不改易觜爪黑而微帶青白色臆前縱理及翎尾斑
節微有黃色者一變背上翅尾微爲灰色臆前縱理變
爲橫理變色微漠若無脛間仍白至於鴘轉已後其灰
色微褐而漸漸向白其觜爪極黑體上黃鵲斑色微深
者一變爲青白鴘鴘轉之後乃至累變臆前橫理轉細
則漸爲鶬色也
齊王高洋天保三年獲白兔鷹一聯不知所得之處合
身毛羽如雪目色紫爪之本白向末爲淺烏之色一曰目赤
色觜爪本色白之蠟脛並黃當時號爲金腳
又高帝一曰高睿武平初領軍將軍趙野叉獻白兔鷹一聯
頭及頂遥看悉白近邊熟視乃有紫跡在毛心其背上
以白地紫跡點其毛心紫外有白赤周繞白色之外以
黑爲緣翅毛亦以白爲地紫色節之臆前以白爲地微
微有纁赤縱理眼黃如眞金觜本之色微白向末漸烏
蠟作淺黃色脛指之色亦黃爪色與觜同
散花白觜爪黑而微帶青白色者一變爲紫理白鴘鴘
轉以後乃至累變橫理轉細臆前紫漸滅成白其觜爪
極黑者一變爲青白鴘鴘轉之後乃至累變橫理轉細

臆前漸作灰白色
赤色一一變爲鴘其色帶黒鴘轉巳後乃至累變横理轉
細臆前微微漸白其背色不改此上色也
白㾑一變爲青鴘而微帶灰色鴘轉之後乃至累變横
理轉細臆前微微漸白
鷂爛堆一一曰雉曰鵲黃一變之鴘色如鶯鷩鴘轉之後乃至
累變横理轉細臆前漸漸微白
黃色二一變之後乃至累變其色似於鶯鷩而色微深大
況鷂爛堆黃變色同也
青斑一變爲青父鴘鴘轉之後乃至累變横理轉細臆



前微微漸白此次色也
白㾑㾑者有黒色也謂斑上有黒色一變爲青白鴘襟帶
黒色鴘轉之後乃至累變横理轉細臆前漸漸微白
赤斑㾑㾑謂斑上有黒色也一變爲鴘其色多黒鴘轉之
後乃至累變横理轉細臆前黒雖漸褐世人仍名爲黒
鴘
青斑㾑㾑謂斑上有黒色也一變爲鴘其色帶青黒鴘轉
之後乃至累變横理雖細臆前之色仍常暗黲此下色
也○鷹之雌雄唯以大小爲異其餘形相本無分别雄
鷹雖小而是雄鷹羽毛襟色從初及變既同兒鷹更無

别迹雄鷹一歲臆前縱理闊者世名爲鴇斑至後變爲
鴘鷂之時其臆縱理變作横理然猶闊犬若臆前縱理
本細者後變爲鴘鷂之時臆前横理亦細
荆窠白者短身而大五勳有餘便鳥而快一名沙裏白
生代北沙漠裏荆窠上向鴈門馬邑飛
代都赤者紫背黒鬚白精白毛三勳半巳上四勳巳下
便兎生代川赤巖裏向虚丘中山白澗飛
漠北白者身長且大五勳有餘細斑短脛鷹内之最生
沙漠之北不知遠近向代川中山飛一名西道白
房山白者紫背細斑三勳巳上四勳以下便兎生代東



房山白楊椵樹上向范陽中山飛
漁陽白腹背俱白大者五勳便兎生徐無及東西曲一
名大曲小曲白葉樹上生向章武合口搏海飛
東道白腹背俱白大者六勳餘鷹内之最大生盧龍和
龍以北不知遠近向漁林巨黒里一曰章武合口光州一曰川
飛雖稍軟若值快者越於前鷹
土黃所在山谷皆有生柞櫟樹上或大或小
黒皂鷹大者五勳生漁陽山松杉樹上多死時有快者
章武飛
白皂鷹大者五勳生漁陽白道河陽漠北所在皆有生

栢桔樹上便爲向靈丘中山范陽章武飛
青斑天者四肋生代北及代川白楊樹上細斑者快向
靈丘山范陽飛
鵜鷹荏子青黒者快蛻淨眼明是未嘗養雛尤快若月
多聆蛻不淨者已養雛矣不任用多死又條頭無花雖
遠而聚或條出句然作聲短命之候口内赤反掌熱陽
衣蒸人長命之候聲尾振捲打格隻立理而毛藏頭腮
長命之候也凡鷙鳥飛尤忌錯喉病入乂十無一活汲
在咽喉骨前皮裏鈌盆骨内膝之下
吸筒以銀鍱爲之大如角鷹翅管鷹以下筒大小准其



翅管
凡夜條不過五條數者短命條如赤小荳汁與白相和
者死　凡翮損　擺傷　兎蹋傷　鶻兵爪皆爲病

右酉陽雜俎二十卷唐段成式少卿所撰也余舊不識
此書惟見諸家詩詞多引據其說及假來此以其書之
所名者訪焉則無有也郡博士管君容成偶得之以示
余其書類多仙佛詭怪幽經秘錄之所出至於推析物
理器奇藝絕廣動植等篇則有前哲之所未及知者其
載唐事修史者或取之按唐史成式世居青徐曾來公
志元四世孫宰相文昌子也文昌少客荊州酉陽荊之
屬成式豈嘗寓游于此耶余聞方輿記云昔秦人隱學
于小酉山石穴中有所藏書千卷梁湘東王尤好聚書
故其賦曰訪酉陽之逸典或者成式以所著書有異乎



世俗故取諸逸典之義以名之也然自唐以前若古雜
家小說今既不傳而瑣碎之觀未有近于此者詎可棄
之而不存乎且其書以酉陽名而客之過此者未嘗不
以是書爲問也因刻之于此以備客對嘉定七禩甲戌
十月既望永康周登書

# 唐段少卿酉陽雜俎續集目錄

卷之一
支諾臯上
卷之二
支諾臯中
卷之三
支諾臯下
卷之四
貶誤
卷之五
寺塔記上
卷之六
寺塔記下
卷之七
金剛經鳩異
卷之八
支動
卷之九
支植上
卷之十
支植下

唐段少卿酉陽雜俎續集卷之一

唐　太常少卿臨淄祠古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

支諾臯上

新羅國有第一貴族金哥其遠祖名旁㐌有弟一人甚有家財其兄旁㐌因分居乞衣食國人有與其隙地一畝乃求蠶穀種於弟弟蒸而與之㐌不知也至蠶時有一蠶生焉目長寸餘居旬大如牛食數樹葉不足其弟知之伺間殺其蠶經日四方百里內蠶飛集其家國人謂之巨蠶意其蠶之王也四鄰共繰之不供穀唯一莖



植焉其穗長尺餘旁㐌常守之忽爲鳥所折御去旁㐌逐之上山五六里鳥入一石罅日沒徑黑旁㐌因止石側至夜半月明見群小兒赤衣共戲一小兒云爾要何物一曰要酒小兒露一金錐子擊石酒及樽悉具一曰要食又擊之餅餌羹炙羅於石上良久飲食而散以金錐插於石罅旁㐌大喜取其錐而還所欲隨擊而辦因是富侔國力常以珠璣贍其弟弟方始悔其前所欺蠶穀事仍謂旁㐌試以蠶穀欺我我或如兄得金錐也旁㐌知其愚諭之不及乃如其言弟蠶之止得一蠶如常蠶穀種之復一莖植焉將熟亦爲鳥所御其弟大悅隨之入山至鳥入處遇群鬼怒曰是竊予金錐者乃執之謂曰爾欲爲我築糠（一作糖）三版乎欲爾鼻長一丈乎其弟請築糠三版三日饑困不成求哀於鬼乃拔其鼻鼻如象而歸國人怪而聚觀之慚恚而卒其後子孫戲擊錐求狼糞因雷震錐失所在

蹄瀨（一作[illegible]）西北有寺寺僧智通常持法華經入禪每晏坐必求寒林靜境殆非人所至經數年忽夜有人環其院呼智通至曉聲方息歷三夜聲侵戶智通不耐應曰汝呼我何事可入來言也有物長六尺餘皂衣青面張目巨吻見僧初亦合手智通熟視良久謂曰爾寒乎就



是向火物亦就坐智通但念經至五更物爲火所醉因閉目開口據爐而鼾智通覩之乃以香匙舉灰火寘其口中物大呼起走至閾若蹶聲其寺背山智通及明視蹶處得木皮一片登山尋之數里見大青桐樹稍已童矣其下凹根若新缺然僧以木皮附之合無蹤隙其半有薪者創成一蹬深六寸餘蓋魅之口灰火滿其中火猶熒熒智通以焚之其怪自絕

南人相傳秦漢前有洞主吳氏土人呼爲吳洞娶兩妻一妻卒有女名葉限少惠善陶（一作鈎）金父愛之末歲父卒爲後母所苦常令樵險汲深時嘗得一鱗二寸餘赬

鬐金目遂潛養於盆水日日長易數器大不能受乃投於後池中女所得餘食輒沉以食之女至池魚必露首枕岸他人至不復出其母知之每伺之魚未嘗見也因詐女曰爾無勞乎吾爲爾新其襦乃易其弊衣後令汲於他泉計里數百里一作也母徐衣其女衣袖利刃行向池呼魚魚即出首因斤殺之魚已長丈餘膳其肉味倍常魚藏其骨於鬱棲之下逾日女至向池不復見魚矣乃哭於野忽有人被髮麤衣自天而降慰女曰爾無哭爾母殺爾魚矣骨在糞下爾歸可取魚骨藏於室所須第祈之當隨爾也女用其言金璣衣食隨欲而具及洞



節母往令女守庭菓女伺母行遠亦往衣翠紡上衣躡金履母所生女認之謂母曰此甚似姊也母亦疑之女覺遽反遂遺一隻履爲洞人所得母歸但見女抱庭樹眠亦不之慮其洞隣海島島中有國名陀汗兵強王數十島水界數千里洞人遂貨其履於陀汗國國主得之命其左右履之足小者履減一寸乃令一國婦人履之竟無一稱者其輕如毛履石無聲陀汗王意其洞人以非道得之遂禁錮而栲掠之竟不知所從來乃以是履棄之於道旁即遍歷人家捕之若有女履者捕之以告陀汗王怪之乃搜其室得葉限令履之而信葉限因衣翠

紡衣躡履而進色若天人也始具事於王載魚骨與葉限俱還國其母及女即爲飛石擊死洞人哀之埋於石坑命曰懊女塚洞人以爲媒祀求女必應陀汗王至國以葉限爲上婦一年王貪求祈於魚骨寶玉無限逾年不復應王乃葬魚骨於海岸用珠百斛藏之以金爲際至徵卒叛時將發以贍軍一夕爲海潮所淪成式舊家人李士元所說士元本邕州洞中人多記得南中怪事

太和五年復州醫人王超善用鍼病無不差於午忽無病死經宿而蘇言始夢至一處城壁臺殿如王者居見一人臥召前袒視左髆有腫大如杯令超治之即爲鍼



出膿升餘顧黃衣吏曰可領畢也超隨入一門門署曰畢院庭中有人眼數千聚成山視肉迭瞬明滅黃衣曰此即畢也俄有二人形甚奇偉分處左右鼓巨箑吹激眼聚扇而起或飛或走或爲人者傾刻而盡超訪其故黃衣吏曰有生之類先死而畢言次忽活

前秀才李鵠覲於潁川夜至一驛纔臥見物如猪者突上廳階鵠驚走透後門投驛廄潛身草積中屏息且伺之怪亦隨至聲遶草積數匝瞪目相視鵠所潛處忽變爲巨星騰起數道燭天鵠左右取燭索鵠於草積中已卒矣半日方蘇因說所見未旬無病而死

元和中國子監學生周乙者常夜習業忽見一小鬼鬅鬙頭長二尺餘滿頭碎光如星眨眨（一作熒熒）可惡戲燈弄硯紛搏不止學生素有膽叱之稍却復傍書案因伺其所爲漸逼近乙因擒之踞坐求哀辭頗苦切天將曉覺如物折聲視之乃弊木杓也其上粘粟百餘粒

貞元（一作上元）中蜀郡有僧志功（一作志瞥）言住寶相寺持經夜久忽有飛蟲五六枚大如蠅金色迭飛起燈焰或蹲於炷花上鼓翅與火一色久乃滅焰中如此數夕童子擊墮一枚乃薰陸香也亦無形狀自是不復見



元和初上都東市惡少李和子父努眼和子性忍常攘狗及猫食之爲坊市之患常臂鷂立於衢見二人紫衣呼曰公非李努眼子名和子乎和子即遽祇揖又曰有故可隙處言也因行數步止於人外言冥司追公可即去和子初不受曰人也何紿言又曰我即鬼因探懷中出一牒印窠猶濕見其姓名分明爲猫犬四百六十頭論訴事和子驚懼乃棄鷂子拜祈之且曰我分死爾必爲我暫留具少酒鬼固辭不獲已初將入畢羅肆鬼掩鼻不肯前乃延於旗亭杜家揖讓獨言人以爲狂也遂索酒九盌自飲三盌六盌虛設于西座且求其爲方便以免二鬼相顧我等既受一醉之恩須爲作計因起曰姑遲我數刻當返未移時至曰君辦錢四十萬爲君假三年命也和子諾許以翌日及午爲期因酬酒直且返其酒嘗之味如水矣冷復冰齒和子遽歸貨衣具鑿楮如期備酹焚之自見二鬼挈其錢而去及三日和子卒鬼言三年蓋人間三日也

貞元末開州軍將冉從長輕財好事而州之儒生道者多依之有畫人寧采圖爲竹林會甚工坐客郭萱柳成二秀才每以氣相軋柳忽眄圖謂主人曰此畫巧於體勢先於意趣今欲爲公設薄技不施五色令其精彩殊勝如何冉驚曰素不知秀才藝如此然不假五色其理



安在柳笑曰我當入彼畫中治之郭撫掌曰君欲紿三尺童子乎柳因邀其賭郭請以五千抵負冉亦爲保柳乃騰身赴圖而滅坐客大駭圖表於壁衆摸索不獲久之柳忽語曰郭子信來聲若出畫中也食傾瞥自圖上墜下指阮籍像曰工夫祇及此衆視之覺阮籍圖像獨異吻若方笑寧采覩之不復認冉意其得道者與郭俱謝之數日竟他去宋存壽處士在釋時目擊其事

奉天縣國盛村百姓姓劉者病狂發時亂走不避井塹其家爲迎禁呪人侯公敏治之公敏纔至劉忽起曰我暫出不假爾治因杖薪檐至田中袒而運擔狀若擊物

良久而返笑曰我病已矣適打一鬼頭落埋於田中兄弟及兕者猶以爲狂不實之遂同往驗焉劉掘出一髑髏戴赤髮十餘莖其病竟愈是會昌五年事

柳璟知舉年有國子監明經失姓名晝寢夢從倚於監門有一人負衣囊衣黃訪明經姓氏明經語之其人笑曰君來春及第明經因訪隣房鄉曲五六人或言得者明經遂邀入長興里畢羅店常所過處店外有犬競驚曰差矣遽呼隣房數人語其夢忽見長興店子入門曰郎君與客食畢羅計二斤何不計直而去也明經大駭褪衣質之且隨驗所夢相其揖器皆如夢中乃謂店主



曰我與客俱夢中至是客豈食乎店主驚曰初怪客前畢羅悉完疑其嫌置蒜也來春明經與隣房三人夢中所訪者悉及第

潞州軍校郭誼先爲邯鄲郡牧使因兄亡遂於鄆州舉其先同塋(一作兄柩)葬於磁州滏陽縣之西崗縣界接山土中多石有力葬者率皆鑿石爲穴誼之所卜亦鑿焉積日倍工忽透一穴穴中有石長可四尺形如守宫支體首尾畢具役者誤斷焉誼惡之將別卜地白於劉從諫從諫不許因葬焉後月餘誼陷於厠體仆幾死骨肉奴婢相繼死者二十餘人自是常恐悸噎瘦不安因哀請罷職從諫以都押衙焦長楚之務與誼對換及賊稹(一作劉稹)阻兵誼爲其魁軍破梟首其家無少長悉投井中死焉州從事鄭賓于言石守宫見在磁州官庫中

伊闕縣令李師晦有兄弟任江南官與一僧往還常入山採藥遇暴風雨避於歒(一作欂)樹須臾大震有物瞥然墜地修而朗晴僧就視乃一石形如樂器可以懸擊者其上平齊如削其中有竅可盛其下漸闊而圓狀若垂囊長二尺厚三分其左小缺班如碎錦光澤可鑑叩之有聲僧意其異物置於樵中歸櫃而埋於禪牀下爲其徒所見往往有知者李生懇求一見僧確然言無忽一



日僧召李生既至執手曰貧道已力衰弱無常將至君前所求物聊用爲別乃盡去侍者引李生入卧内撤榻掘地捧匣授之而卒

賊稹阻命之時臨洛市中百姓有推磨盲騾無故死因賣之屠者剖腹中得二石大如合拳紫色赤班瑩潤可愛屠者遂送稹乃留之

韋温爲宣州病瘡於首因託後事於女壻且曰予年二十九爲校書郎夢渡水中流見二吏賫牒相召一吏至言彼墳至大功須萬日今未也今正萬日予豈逃乎不累日而卒

醴泉尉崔汾仲兄居長安崇賢里夏月乘凉於庭際疎曠月色方午風過覺有異香傾間聞南垣土動簌簌崔生意其虵鼠也忽覩一道士大言曰大好月色崔驚懼遽走道士緩步庭中年可四十風儀清古良久妓女十餘排大門而入輕綃翠翹艷冶絕世有從者具香茵列坐月中崔生疑其狐媚以枕投門閾警之道士小顧怒曰我以此差靜復貪月色初無延佇之意敢此麄率復厲聲曰此處有地界耶欻有二人長纔三尺巨首儋耳唯伏其前道士顧指崔生所止曰此人合有親屬入陰籍可領來二人趍出一餉間崔生見其父母及兄悉至



衛者數十捽曳批之道士叱曰我在此敢縱子無禮乎父母叩頭曰幽明隔絕誨責不及道士叱遣之復顧二鬼曰捉此癡人來二鬼跳及門以赤物如彈丸遥投崔生口中乃細赤綆也遂鈎出於庭中又詬辱之崔驚失音不得自理崔僕妾號泣其妓羅拜曰彼凡人因訏傯官無故而至非有大過怒解乃拂衣由大門而去崔病如中惡五六日方差因迎祭酒醮謝亦無他崔生初隔紙隙見亡兄以帛抹脣如損狀僕使共訏之一婢泣曰幾郎就木之時面衣忘開口其時怱怱就剪誤傷下脣然傍人無見者不知幽冥中二十餘年猶負此苦

辛秘五經擢第後常州赴婚行至陝因息於樹陰傍有乞兒箕坐痂面蟣衣訪辛行止辛不耐而去乞兒亦隨之辛馬劣不能相遠乞兒強言不已前及一衣綠者辛揖而與之語乞兒後應和行里餘綠衣者忽前馬驟去辛怪之獨言此人何忽如是乞兒曰彼時至豈自由乎辛覺語異始問之曰君言時至何也乞兒曰少傾當自知之將及店見數十人擁店問之乃綠衣者卒矣辛大驚異遽卑下之因褫衣衣之脫乘乘之乞兒初無謝意語言往往有精義至汴謂辛曰某止是矣公所適何事也辛以娶約語之乞兒笑曰公士人業不可止此非君妻



公婚期甚遠隔一日乃扛一器酒與辛別指相國寺刹曰及午而焚可遲此而別如期刹無故火發壞其相輪臨去以綾帕複贈辛帶有一結語辛異時有疑當發視也積二十餘年辛為渭南尉始婚裴氏洎裴生日會親賓忽憶乞兒之言解帕複結得楮幅大如手板署曰辛秘妻河東裴氏某月日生乃其日也辛討別乞兒之年妻尚未生豈蓬瀛籍者謫於人間乎方之蒙袂輯屨有憤於黔婁擿植索塗見稱於楊子差不同耳（方之蒙袂五句不屬當有缺文）

唐段少卿酉陽雜俎續集卷之一

唐段少卿酉陽雜俎續集卷之二

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

支諾皐中

上都渾瑊宅戟門內一小槐樹樹有穴大如錢每夜月霽後有蚓如巨臂長二尺餘白頸紅斑領數百條如索緣樹枝條及曉悉入穴或時衆鳴往往成曲學士張乘言渾令公時堂前忽有一樹從地踊出蚯蚓遍掛其上已有出處忘其書名目

東都尊賢坊田令宅中門內有紫牡丹成樹發花千朶花盛時每月夜有小人五六長尺餘遊於上如此七八年人將掩之輒失所在

太和七年上都青龍寺僧契宗俗家在樊州州一作其兄樊竟因病熱乃狂言虛笑契宗精神總持遂焚香敕勸兄忽詬罵曰汝是僧第歸寺住持何橫於事我止居在南柯愛汝苗碩多穫故暫來耳契宗疑其狐魅復禁桃枝擊之其兄但笑曰汝打兄不順神當殛汝可加力勿止契宗知其無奈何乃已病者歘起牽其母母遂中惡援其妻妻亦卒邏摹其弟婦回而失明經日悉復舊乃語契宗曰爾不去當喚我眷屬來言已有鼠數百穀穀



作聲大於常鼠與人相觸馳逐不去及明失所在契宗恐怖加切其兄又曰慎爾聲氣吾不懼爾今須我大兄弟自來因長呼曰寒月寒月可來此至三呼有物大如狸赤如火從病者脚起緣衾止於腹上目光四射契宗持刀就擊之中物一足遂跳出戶燭其穴蹤至一房見其物潛走甕中契宗舉巨盆覆之泥固其隙經三日發視其物如鐵不得動因以油煎殺之臭達數里其兄遂愈月餘村有一家父子六七人暴卒衆意其與蠱

貞元中望苑驛西有百姓王申手植榆於路傍成林構茅屋數椽夏月常饋漿水於行人官者即延憩具茗有兒年十三每令伺客忽一日白其父路有女子求水因令呼入女少年衣碧襦白幅巾自言家在此南十餘里夫死無兒今服禫矣將適馬嵬訪親情丐衣食言語明悟舉止可愛王申乃留飯之謂曰今日暮夜可宿此達明去也女亦欣然從之其妻遂納之後堂呼之爲妹倩其成衣數事自午至戌悉辦鍼綴細密殆非人工王申大驚異妻猶愛之乃戲曰妹既無極親能爲我家作新婦子乎女笑曰身既無託願執麄井竈王申即日賃衣貰禮爲新婦其夕暑熱戒其夫近多盜不可闢門即舉巨椽捍而寢及夜半王申妻夢其子被髮訴曰被食將

盡矣驚欲省其子王申怒之老人得好新婦喜極囈言耶妻還睡復夢如初申與妻秉燭呼其子及新婦悉不復應啓其戶戶牢如鍵乃壞門闔纔開有物圓目鑿齒體如藍色衝人而去其子唯餘腦骨及髮而已

枝江縣令張汀子名省躬汀亡因住枝江有張垂者舉秀才下第客於蜀與省躬素未相識太和八年省躬晝寢忽夢一人自言姓張名垂因與之接惟狎彌日將去留贈詩一首曰戚戚復戚戚秋堂百年色而我獨茫茫荒郊遇寒食驚覺遽錄其詩數日卒

江淮有何亞秦彎弓三百斤常解鬭牛脫其一角又過蘄州遇一人長六尺餘髯而甚口呼亞秦可負我過橋亞秦知其非人因爲背覺腦冷如冰卽急投至交牛柱乃擊之化爲杉木瀝血升餘

長慶初洛陽利俗坊有百姓行車數輛出長夏門有一人負布囊求寄囊於車中且戒勿妄開因返入利俗坊纔入坊內有哭聲起受寄者發囊視之其口結以生綆內有一物狀如牛胞及黑繩長數尺百姓驚遽斂結之有頃其人亦至復曰我足痛欲憩君車中數里可乎百姓知其異許之其人登車覽其囊不悅顧曰何無信百姓謝之又曰我非人冥司俾予錄五百人明歷陝虢晉



絳及至此人多蟲唯得二十五人耳今須往徐泗又曰君曉予言蟲乎患赤瘡卽蟲耳車行二里遂辭有程不可久留君有壽者不復憂矣忽負囊下車失所在其年夏天下多患赤瘡少有死者

元和中光宅坊百姓失名氏其家有病者將困迎僧持念妻兒環守之一夕衆髣髴見一人入戶衆遂驚逐乃投於甕間其家以湯沃之得一袋蓋鬼間所謂搐氣袋也忽聽空中有聲求其袋甚哀切且言我將別取人以代病者其家因擲還之病者卽愈

相傳人將死蟲離身或云取病者蟲於牀前可以卜病將差蟲行向病者背則死

興州有一處名雷穴水常半穴每雷聲水塞穴流魚隨流而出百姓每候雷聲繞樹布網獲魚無限非雷聲漁子聚鼓於穴口魚亦輒出所獲半於雷時韋行規爲興州刺史時與親故書說其事

上都務本坊貞元中有一家因打墻掘地遇一石函發之見物如絲滿函飛出於外驚視之次忽有一人起於函被白髮長丈餘振衣而起出門失所在其家亦無他前記之中多言此事蓋道門太陰鍊形日將滿人必露之

于李友爲和州刺史時臨江有一寺寺前漁釣所聚有
漁子下網舉之重壞網視之乃一石如拳因乞寺僧寘
於佛殿中石遂長不已經年重四十斤張周封員外入
蜀親覩其事
進士王惲才藻雅麗猶長體物著送君南浦賦爲詞人
所稱會昌二年其友人陸休符忽夢被録至一處有騶
卒止之屏外見若胥靡數十王惲在其中陸欲就之惲
面若愧色陸强牽與語惲垂泣曰近受一職司厭人間
指其類此悉同職也休符恍惚而覺時惲往揚州有妻
子居住太平側休符異所夢遲明訪其家信得王至洛



書又七日其訃至計其卒日乃陸之夢夕也
武宗元年金州軍事典鄧儼先死數年其案下書手蔣
古者忽心痛暴卒如有人捉至一曹司見鄧儼喜曰我
主張甚重籍爾録數百幅書也蔣見堆案繞壁皆涅楮
朱書乃紿曰近損右臂不能搦管有一人謂鄧既不能書
令可還蔣草草被遣還墮一坑中而覺因病右手遂廢
姚司馬者寄居汾州宅枕一溪有二小女常戲釣溪中
未常有獲忽撓竿各得一物若鱣者而毛若鼈者而鰓
其家異之養以盆池經年二女精神恍惚夜常明燈挫
箴染藍涅皁未常暫息然莫見其所取也時楊元卿在
邠州與姚有舊姚因從事邠州又歷半年女病彌甚其
家張燈戲錢忽見二小手出燈下大言曰乞一錢家人
或唾之又曰我是汝家女壻何敢無禮一稱烏郎一稱
黄郎後常與人家狎熟楊元卿知之因爲求上都僧瞻
瞻善鬼神部持念治魅病者多著效瞻至其家摽杠界
繩印手敕劒召之後設血食盆酒於界外中夜有物如
牛鼻于酒上瞻乃匿劒躡步大言極力刺之其物匣叉
而走血流如注瞻率左右明炬索之迹其血至後宇角
中見若烏韋囊大可合簣喘若鞴囊蓋烏郎也遂毁薪
焚殺之臭聞十餘里一女即愈自是風雨夜門庭鬧啾



啾次女猶病瞻因立於前舉伐折羅叱之女恐怖泚顙
瞻偶見其衣帶上有皁袋子因令侍婢解視之乃小籥
也遂搜其服玩籥得一篋篋中悉是喪家搭帳衣衣色
唯黄與皁耳瞻假將滿不能已其魅因歸京逾年姚罷
職入京先詣瞻爲加功治之浹旬其女臂上腫起如瘤
大如瓜瞻禁鍼刺之出血數合竟差
東都龍門有一處相傳廣成子所居也天寶中北宗雅
禪師者於此處建蘭若庭中多古桐枝幹拂地一年中
桐始華有異蜂聲如人吟詠禪師諦視之具體人也但
有翅長寸餘禪師異之乃以捲竹幕巾網獲一焉寘于紗

籠中意晴桐花探華致其傍經日集於一隅微聆吁嗟聲忽有數人翔集籠者若相慰狀又一日其類數百有乘車輿者其大小相稱積於籠外語聲甚細亦不懼人禪師隱於柱聽之有曰孔昇翁為君筮不祥君頗記無有曰君已除死籍又何懼焉有曰叱叱予與青桐君奕勝獲瑯玕紙十幅君出可為禮星子詞當為料理語皆非世人事終日而去禪師舉籠放之因祝謝之經宿有人長三尺黃羅衣步虛止禪師屠蘇前狀如天女我三清使者上仙伯致意多謝指顧間失所在自是遂絕

倭國僧金剛三昧蜀僧廣昇峨眉縣與邑人約遊峨眉同雇一夫負笈荷糧藥山南頂徑狹俄轉而待負笈忽入石罅僧廣昇先覽即牽之力不勝視石罅甚細若隨笈而開也眾因組衣斷蔓厲其腰肋出之笈纔出罅亦隨合眾詰之曰我常薪於此有道士住此隙內每假我春藥適亦招我我不覺入時元和十三年

上都僧太瓊者能講仁王經開元初講於奉化縣京遙村遂止村寺經兩夏於一日持鉢將上堂闔門之次有物墜檐前時天纔辨色僧就視之乃一初生兒其襁褓甚新僧驚異遂袖之將乞村人行五六里覺袖中輕探之乃一弊帚也



陝州西北白徑嶺上邏村村人田氏常穿井得一根大如臂節中麤皮若茯苓氣似朮其家奉釋有像設數十遂寘於像前田氏女名登娘年十六七有容質父常令供香火焉經歲餘女常見一少年出入佛堂中白衣躡履女遂私之精神舉止有異於常矣其物根每歲至春擢芽其女有娠乃以其事白於母母疑其怪常有衲僧過門其家因留之供養僧將入佛宇輒為物拒之一日女隨母他出僧入佛堂門纔啟有鴿一隻拂僧飛去其夕女不復見其怪視其根頓成朽蠹女娠纔七月產物三節其形如像前根也田氏併火焚之其怪亦絕成式常見道者論枸杞茯苓人參朮形有異服之獲上壽或不葷血不色欲遇之必能降真為地仙矣田氏無分見怪而去宜乎

寶曆二年明經范璋居梁山讀書夏中深夜忽聽廚中有拉物聲范慵省之至明見束薪長五寸餘齊整可愛積於竈上地上危累蒸餅五枚又一夜有物叩門因轉堂上笑聲如嬰兒如此經二夕璋素有膽氣乃乘其笑曳巨薪逐之其物狀如小犬璋欲擊之變成火滿川久而乃滅

建中初有人牽馬訪馬醫稱馬患腳以二十鐶求治其

馬毛色骨相馬醫未常見笑曰君馬大似韓幹所畫者眞馬中固無也因請馬主遶市門一匝馬醫隨之忽値韓幹幹亦驚曰眞是吾設色者乃知隨意所匠必冥會所肖也遂摩挲馬若蹶因損前足幹心異之至舍視其所畫馬本脚有一點黑缺方知是畫通靈矣馬醫所獲錢用歷數主乃成泥錢

萊州卽墨縣有百姓王豐兄弟三人豐不信方位所忌常於太歲上掘坑見一肉塊大如斗蠕蠕而動遂塡其肉隨塡而出豐懼棄之經宿長塞於庭豐兄弟奴婢數日內悉暴卒唯一女存焉



虢州五城縣黑魚谷貞元中百姓王用業炭於谷中中有水方數步常見二黑魚長尺餘游於水上用伐木饑困遂食一魚其弟驚曰此魚或谷中靈物兄柰何殺此有頃其妻餉之用運斤不已久乃轉面妻覺狀貌有異呼其弟視之忽褫衣號躍變爲虎焉徑入山時時殺麞鹿夜擲庭中如此二年一日日昏叩門自名曰我用也弟應曰我兄變爲虎三年矣何鬼假吾兄姓名又曰我往年殺黑魚冥謫爲虎比因殺人冥官笞余一百今免放杖傷遍體汝第視予無疑也弟喜遽開門見一人頭猶是虎因怖死舉家叫呼奔避竟爲村人格殺之驗其身有黑子信王用也但首未變元和中處士趙齊約常至谷中見村人說

元和初上都義寧坊有婦人風狂俗呼爲五娘常止宿於永穆墻垣下時中使茹大夫使於金陵有狂者衆名之信夫或歌或哭往往驗未來事盛暑擁絮未常沾汗沍寒袒露體無拘折中使將返信夫忽叫欄馬曰我有妹五娘在城中今有少信必爲我達也中使素知其異欣然許之乃探懐出一襆內中使靴中仍曰爲語五娘無事速歸也中使至長樂坡五娘已至欄馬笑曰我兄有信大夫可見還中使久而方悟遽令取信授之五娘因發襆有衣三事乃衣之而舞大笑而歸復至墻下一夕而死其坊卒斂葬之經年有人自江南來言信夫與五娘同日死矣



元和中有淮西道軍將使於汴州止驛夜久眠將熟忽覺一物壓己軍將素健驚起與之角力其物遂退因奪手中革囊鬼闇中哀祈甚苦軍將謂曰汝語我物名我當相還良久曰此搐氣袋耳軍將乃舉甓擊之語遂絕其囊可盛數升無縫色如藕絲攜於日中無影

建中末書生何諷常買得黃紙古書一卷讀之卷中得髮卷規四寸如環無端何因絕之斷處兩頭滴水升餘

燒之作髮氣諷嘗言於道者吁曰君固俗骨遇此不能羽化命也據仙經曰蠹魚三食神仙字則化爲此物名曰脈望夜以規映當天中星星使立降可求還丹取此水和而服之即時換骨上賓因取古書閱之數處蠹漏尋義讀之皆神仙字諷方哭伏

華陰縣東七級趙村村路因水齧成谷梁之村人日行車過橋橋根壞墜車馬村人不復收積三年村正嘗夜度橋見群小兒聚火爲戲村正知其魅射之若中木聲火即滅啾啾曰射着我阿連頭村正上縣回尋之見敗車輪六七片有血正衡其箭



相國李公固言元和六年下第遊蜀遇一老姥言郎君明年芙蓉鏡下及第後二紀拜相當鎮蜀土某此時不復見郎君出將之榮也明年果然狀頭及第詩賦題有人鏡芙蓉之目後二十年李公登庸其姥來謁李公忘之姥通曰蜀民老姥嘗囑季女者李公省前事具公服謝之延入中堂見其妻女坐定又曰出將入相定矣李公爲設盛饌不食唯飲酒數杯即請別李固留不得但言乞庇我女贈金皂襦幗並不受唯取其妻牙梳一枚題字記之李公從至門不復見及李公鎮蜀日盧氏外孫子九齡不語忽弄筆硯李戲曰爾竟不語何用筆硯爲忽曰但庇成都老姥愛女何愁筆硯無用也李公驚悟即遣使分詣諸巫巫有董氏者事金天神即姥之女言能語此兒請祈華嶽三郎如其言詰旦兒忽能言因是蜀人敬董如神祈無不應富積數百金恃勢用事莫敢言者洎相國崔鄲來鎮蜀遽毀其廟投土偶於江仍判責事金天王董氏杖背遞出西界今在貝州李公婿盧生舍之於家其靈歇矣

登封嘗有士人客遊十餘年歸莊莊在登封縣夜久士人睡未著忽有星火發於牆堵下初爲螢稍稍芒起大如彈丸飛燭四隅漸低輪轉來往去士人面纔尺餘細



視光中有一女子貫釵紅衫碧裙搖首擺尾具體可愛士人因張手掩獲燭之乃鼠糞也大如雞栖子破視有蟲首赤身青殼之

趙州河水有泉半巖將注其下相次九磴每磴下一白石浴斛承之如似鑄造嘗有人携一婢取下浴斛中浣巾須臾風雨忽至其婢震死所浣巾斛碎於山下自別安一斛新於向者

有人遊終南山一乳洞洞深數里乳旋滴瀝成飛仙狀洞中已有數十眉目衣服形製精巧一處滴至腰已上其人因手承漱之經年再往見所其承滴像已成矣乳

不復滴當手承庾衣缺二寸不就
滕王圖一日紫極宮會秀才劉魯封云嘗見滕王蜂蝶
圖有名江夏班大海眼小海眼村裏來菜花子



唐段少卿酉陽雜俎續集卷之三

唐　大常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

支諾皋下

開元末蔡州上蔡縣南李村百姓李簡癇疾卒瘞後十餘日有汝陽縣百姓張弘義素不與李簡相識所居相去十餘舍亦因病死經宿却活不復認父母妻子且言我是李簡家住上蔡縣南李村父名亮驚問其故言方病時夢有二人着黃貰帖見追行數里至一大城署曰王城引入一處如人間六司院留居數日所勘責事悉不能對忽有一人自外來稱錯追李簡可即放還一吏曰李簡身壞須令別託生時憶念父母親族不欲別處受生因請却復本身少傾見領一人至通曰追到雜職汝陽張弘義吏又曰弘義身幸未壞速令李簡託其身以盡餘年遂被兩吏扶持却出城但行甚速漸無所知忽若夢覺見人環泣及屋宇都不復認亮訪其親族名氏及平生細事無不知也先解竹作因自入房索刀具破篾成器語音舉止信李簡也竟不返汝陽時成式三從叔父攝蔡州司戶親驗其事昔扁鵲易魯公扈趙嬰齊之心及寤互返其室二室相諮以是稽之非寓言矣

武宗六年揚州海陵縣還俗僧義本且死託其弟言我死必為我剃鬚髮衣僧衣三事弟如其言義本經宿却活言見二黃衣吏追至冥司有若王者問曰此何州縣吏言揚州海陵縣僧王言奉天符沙汰僧尼海陵無僧因何作僧領來令迴還俗了領來僧還索俗衣衣之而卒

汴州百姓趙懷正住光德坊太和三年妻阿賀常以女工致利一日有人攜石枕求售賀一環獲焉趙夜枕之覺枕中如風雨聲因令妻子各枕一夕無所覺趙枕輒復如舊或喧悸不得眠其姪請碎視之趙言脫碎之無所見棄一百之利也待我死後爾必破之經月餘趙病死妻令姪毀視之中有金銀各一鋌如模鑄者所函鋌處無絲隙不知從何而入也鋌各長三寸餘闊如巨臂遂貨之辦其殯及償債不餘一錢阿賀今住洛陽會節坊成式家雇其紉針親見其說

成式一作叚文昌三從房叔父某者貞元末自信安至洛暮達瓜洲宿於舟中夜久彈琴覺舟外有嗟嘆聲止息即無如此數四乃緩軫還寢夢一女子年二十餘形悴衣敗前拜曰妾姓鄭名瓊羅本居丹徒父母早亡依於孀嫂嫂不幸又歿遂來揚子尋姨夜至逆旅市吏子王惟舉乘醉將逼辱妾知不免因以領巾絞項自殺市吏子乃潛埋妾於魚行西渠中其夕再見夢揚子令石義留竟不為理復見寃氣於江石上謂非烟之祥圖而表奏抱恨四十年無人為雪妾父母俱善琴適聽郎君琴聲奇音翕響心感懷嘆不覺來此尋至洛北河清縣溫谷訪內弟樊元則元則自少有異術居數日忽曰兄安得此一女鬼相隨請為遣之乃張燈焚香作法頃之燈後窣窣有聲元則曰是請紙筆也即投紙筆於燈影中少頃旋紙疾落燈前視之書盈於幅書雜言七字辭甚悽恨元則遽令錄之言鬼書不久輒漫滅及曉紙上若煤污無復字也元則復令具酒脯紙錢乘昏焚於道有風旋灰直上數丈及聆悲泣聲詩凡二百六十二字率敘幽寃之意語不甚曉詞故不載其中二十八字曰痛塡心兮不能語寸斷腸兮訴何處春生萬物妾不生更恨魂香不相遇



廬州舒城縣蚓成式三從房伯父大和三年任廬州某官庭前忽有蚓出大如食指長三尺白項下有兩足足正如雀脚步於垣下經數日方死

荆州百姓孔謙蚓成式姪女乳母阿史本荆州人嘗言小兒時見隣居百姓孔謙籬下有蚓口露雙齒肚下足

如蚿長尺五行疾於常蚓謙惡遽殺之其年謙喪母及兄謙亦不得活

越州有盧冉者時舉秀才家貧未及入京因之顧頭堰堰在山陰縣顧頭村與表兄韓確同居自幼嗜鱠在堰嘗憑吏求魚韓方寢夢身爲魚在潭有相忘之樂見二漁人乘艇張網不覺入網中被擲桶中覆之以葦復覩所憑吏就潭商價吏即擢鰓貫鰊楚痛殆不可忍及至舍歷認妻子婢僕有傾宾砧斷之苦若脫膚首落方覺神癡良久盧驚問之具述所夢遽呼吏訪所市魚處洎漁子形狀與夢不差韓後入釋住祇園寺時開元二年



成式書吏沈郢家在越州與堰相近目覩其事

曹州南華縣端相寺時尉李蘊至寺巡檢偶見尼房中地方丈餘獨高疑其藏物掘之數尺得一瓦缾覆以木櫟視之有髑骨大方隅顱下屬骨兩片長八寸開罅徹上容釵股若合筒瓦下齊如截瑩如白牙蘊意所尼產因毀之

中書舍人崔嘏弟崔暇娶李氏爲曹州刺史令兵馬使國邵南勾當障車後邵南因睡忽夢崔女在一廳中女立於牀西崔暇在牀東執紅箋題詩一首笑授暇暇因朗吟之詩曰莫以貞留妾從他理管絃容華難久駐知得幾多年夢後纔一歲崔暇妻卒

李正已本名懷玉侯逸希之內弟也侯鎮淄青署懷玉爲兵馬使尋搆飛語侯怒因之將寘於法懷玉抱冤無訴於獄中壘石象佛默期冥報時近臘日心慕同儕歎吒而睡覺有人在頭上語曰李懷玉汝富貴時至即驚覺顧不見人天尚黑意甚怪之復睡又聽人謂曰汝看墻上有青烏子噪即是富貴時及覺不復見人有頃天曙忽有青烏數十如雀飛集墻上俄聞三軍叫喚逐出希逸壞鎖取懷玉扶知留後成式見台州喬庶說喬之先官於東平目擊其事



河南少尹韋絢少時常於夔州江岸見一異蟲初疑棘鍼一枝從者驚曰此蟲有靈不可犯之或致風雷韋試令踏地驚之蟲伏地如滅細視地上若石脉焉良久漸起如舊每刺上有一爪忽入草疾走如箭竟不知是何物

水寧王相王涯三怪淅米匠人蘇潤本是王家炊人至荊州方知因問王家咎徵言宅南有一井每夜常沸湧有聲晝窺之或見銅（一作卩）廝羅或見銀熨斗者水腐不可飲○又王相內齋有禪牀柘材絲繩工極精巧無故解散各聚一處王甚惡之命焚於竈下○又長子孟博

晨與見堂地上有凝血數滴蹤至大門方絕孟傳遽令鏁去王相初不知也未數月及難

許州有一老僧自四十已後每寐熟即喉聲如鼓簧若成韵節許州伶人伺其寢即譜其聲按之絲竹皆合古奏僧覺亦不自知二十餘年如此

荆有魏溪好食白魚日命僕市之或不獲輒笞責一日僕不得魚訪之於獵者可漁之處獵者紿之曰某向打魚網得一麝因漁而獲不亦異乎僕依其所售具事於溪溪喜曰審如是或有靈矣因寘諸榻日夕薦香火歷數年不壞頗有吉凶之驗溪友人惡溪所為伺其出烹而食之亦無其靈

成都坊正張和蜀郡有豪家子富擬卓鄭蜀之名姝無不畢致每按圖求麗媒盈其門常恨無可意者或言坊正張和大俠也幽房閨稚無不知之盍以誠投乎豪家子乃具籯金篋錦夜詣其居具告所欲張欣然許之異日謁豪家子偕出西郭一舍入廢蘭若有大像巋然與豪家子昇像之座坊正引手捫佛乳揭之乳壞成穴如盌即挺身入穴因拽豪家子臂不覺同在穴中道行十數步忽覩高門崇墉狀如州縣坊正叩門五六有丸髻婉童啓迎拜曰主人望翁來久矣有傾主人出紫衣貝帶侍者十餘見坊正甚謹坊正指豪家子曰此少君子也汝可善待之予有切事須返不坐而去言已失坊正所在豪家子心異之不敢問主人延於堂中珠璣緹繡羅列滿目又有瓊杯陸海備陳飲徹命引進妓數四支鬟撩鬢縹若神仙其舞杯閃毬之令悉新而多思有金器容數升雲擎鯨口鈿以珠粒豪家子不識問之主人笑曰此盜（一作次皿）也本擬伯雅豪家子竟不解至三更主人忽顧妓曰無廢歡笑予暫有所適揖客而退騎從如州牧列燭而出豪家子因私於墻隅妓中年差暮者遽就謂曰嗟乎君何以至是我輩早為所掠醉其幻術歸路永絕君若要歸第取我教授以七尺白練戒曰可執此候主人歸詐祈事設拜主人必荅拜因以練蒙其頭將曙主人還豪家子如其教主人投地乞命曰死嫗負心終敗吾事今不復居此乃馳去所教妓即共豪家子居二年忽思歸妓亦不留大設酒樂餞之飲既闌妓自持鍤開東墻一穴亦如佛乳推豪家子於墻外乃長安東墻堵下遂乞食乃達蜀其家失已多年意其異物道其初始信貞元初事



興元城固縣有韋氏女兩歲能語自然識字好讀佛經至五歲一縣所有經悉讀遍至八歲忽清晨薰衣靚粧默

存牖下父母訝移時不出視之已蜕衣而失竟不知何之荊州處士許卑得於韋氏鄰人張弘郢

忠州墊江縣縣吏冉端開成初父死有嚴師者善山崗爲卜地云合有生氣群聚之物掘深丈餘遇蟻城方數丈外重雉堞皆具子城譙櫓工若雕刻城内分徑街小垤相次每垤有蟻數千憧憧不絶徑甚淨滑樓中有二蟻一紫色長寸餘足作金色一有羽細腰稍小白翅翅有經脉疑是雌者衆蟻約有數斛城隅小壞上以堅土爲蓋故中樓不損既掘露蟻大擾若求救狀縣吏遽白縣令李玄之既覩勸吏改卜嚴師伐其卜驗爲其地吉



縣吏請遷蟻於岩側狀其所爲仍布石覆之以板經旬嚴師忽得病若狂或自批觸穢詈叫呼數日不已玄之素厚嚴師因爲祝禱療以雄黄丸方愈

朱道士者太和八年常遊廬山憩於澗石忽見蟠蛇如堆繒錦俄變爲巨龜訪之山叟云是玄武

朱道士又曾遊青城山丈人觀至龍橋見岩下有枯骨背石平坐按手膝上狀如鉤鏁附苔絡蔓色白如雪云祖父已嘗見不知年代其或鍊形推魄之士乎

武宗之元年戎州水漲浮木塞江刺史趙士宗召水軍接木約獲百餘段公署卑小地窄不復用因併修開元寺後月餘日有夷人逢一人如猴着故青衣亦不辯何製云關將軍差來採木今被此州接去不知爲計要須明年却來取夷人說於州人至二年七月天欲曙忽暴水至州城臨江枕山每大水猶去州五十餘丈其時水高百丈水頭漂二千餘人州基地有陷深十丈處大石如三間屋者堆積於州基水黑而腥至晚方落知州官虞藏玘及官吏纔及船投岸旬月後舊州地方乾除大石外更無一物惟開元寺玄宗真容閣去本處十餘步卓立沙上其他鐵石像無一存者

成都乞兒嚴七師幽陋凡賤塗垢臭穢不可近言語無



度往往應於未兆居西市悲田坊常有帖衙俳兒干滿川白迦葉珪張美張翱等五人爲火七師遇於塗各與十五文勤勤若相別爲贈之意後數日監軍院晏滿川等爲戲以求衣糧少師李相怒各杖十五遞出界凡四五年間人爭施與每得錢帛悉用修觀語人曰寺何足修方知折寺之兆也今失所在

荊州百姓郝惟諒性麁率勇於私鬬武宗會昌二年寒食日與其徒遊於郊外蹴鞠角力因醉於墦間迨宵分方始寤將歸歷道在里餘値一人家室絶卑雖張燈而頗昏闇遂詣乞漿覩一婦人姿容慘悴服裝羸弊方向

熔紉縫延郝以槊授郝良久謂郝曰知君有膽氣故敢陳情妾本秦人姓張氏嫁於府衙健兒李自歡自歡自太和中戍邊不返妾遘疾而歿別無親戚爲隣里殯於此處已逾一紀遷葬無因凡死者肌骨未復於土魂神不爲陰司所籍離散恍惚如夢如醉君或留念幽魂亦是陰德使妾遺骸得歸泉壤精爽有託斯願畢矣郝謂曰某生業素薄力且不辦如何婦人云某雖爲鬼不廢女工自安此常造雨衣與胡氏家備作凡數歲矣所聚十三萬餘擁藏固有餘也郝許諾而歸遲明訪之胡氏物色皆符乃具以告郎與偕往殯所毀壙視之散錢培



櫬緡之數如言胡氏與郝哀而異之復率錢與同輩合二十萬盛其凶儀瘞於鹿頂原其夕見夢於胡郝

衡岳西原近朱陵洞其處絕險多大木猛獸人到者率迷路或遇巨虵不得進長慶中有頭陀悟空常裹糧持錫夜入山林越兕侵虎初無所懼至朱陵原遊覽累日捫蘿垂蹬無幽不跡因是躋睏憩於岩下長吁曰饑渴如此不遇主人忽見前岩有道士坐繩牀僧詣之不動遂責其無賓主意復告以饑困道士欻起指石地曰此有米乃持鍤斲石深數寸令僧探之得陳米升餘即着於釜承瀑敲火煑飯勸僧食一口未盡辭以未熟道士笑曰君飱止此可謂薄分我當畢之遂喫硬飯又曰我爲客設戲乃處木裊枝投蓋危石猿懸鳥跂其捷閃目有頃又旋繞繩牀劾步漸趍以至蓬轉渦急但覩衣色成規倏忽失所僧尋路歸寺數日不復饑渴矣

嚴綬鎮太原市中小兒如水際泅戲忽見物中流流下小兒爭接乃一死嬰重帛裹之兒就岸破之有嬰兒長尺餘遂走群兒逐之頃間足下旋風起嬰兒已蹈空數尺近岸舟子遽以篙擊殺之髮朱色目在頂上

王哲虔州刺史在平康里治第西偏家人掘地拾得一石子朱書其上曰修此不吉家人揩拭轉分明乃呈哲



哲意家人情於畚鍤自磨朱深若石脉哲甚惡之其年哲卒

世有村人供於僧者祈其密言僧紿之曰驢其人遂日夕念之經數歲照水見青毛驢附於背凡有疾病魅鬼其人至其所立愈後知其詐咒効亦歇

秀才田瞫云太和六年秋凉州西縣百姓妻產一子四手四足一身分兩面項上髮一穗長至足時朝伯峻爲縣令

韋斌雖生于貴門而性頗厚質然其地望素高冠冕特盛雖門風稍奢而斌立朝侃侃容止尊嚴有大臣之體

每會朝未常與同列笑語循制群臣立于殿庭既而遇雨雪亦不移步于廊下忽一旦密雪驟降自三事以下莫不振其簪裾或更其立位獨斌意色益恭俄雪甚至膝朝既罷斌于雪中拔身而去見之者咸嘆重焉斌兄陟早以文學識度著名于時善屬文攻草隸書出入清顯踐歷崇貴自以門地才華坐取卿相而接物簡傲未常與人款曲衣服車馬猶尚奢侈侍兒閹豎左右常數十人或隱几搘頤竟日懶為一言其于饌羞猶為精潔仍以鳥羽擇米每食畢視廚中所委棄不啻萬錢之直若宴於公卿雖水陸具陳曾不下筯每令侍婢主尺牘往來復章未常自札受意而已詞旨重輕正合陟意而書體遒利皆有楷法陟唯署名嘗自謂所書陟字如五朵雲當時人多效謂之郇公五雲體嘗以五彩紙為緘題其侈縱自奉皆此類也然家法整肅其子允課習經史日加誨勵夜分猶使人視之若允習讀不輟且夕問安顏色必悅若稍怠惰即遽使人止之令立于堂下或彌旬不與語陟雖家僮數千人應門賓客必遣允為之寒暑未嘗輟也頗為當時稱之然陟竟以簡倨恃才常為持權者所忌



天寶中處士崔玄微洛東有宅躭道餌朮及茯苓三十載因藥盡領童僕入嵩山採芝一年方回宅中無人蒿萊滿院時春季夜間風清月朗不睡獨處一院家人無故輒不到三更後有一青衣云君在院中也今欲與一兩女伴過至上東門表姨處暫借此歇可乎玄微許之須臾乃有十餘人青衣引入有綠裳者前曰某姓楊氏指一人曰李氏又一人曰陶氏又指一緋衣小女曰姓石名阿措各有侍女輩玄微相見畢乃坐於月下問行出之由對曰欲到封十八姨數日云欲來相看不得今夕衆往看之坐未定門外報封家姨來也坐皆驚喜出迎楊氏云主人甚賢只此從容不惡諸處亦未勝於此也玄微又出見封氏言詞泠泠有林下風氣遂揖入坐色皆殊絕滿座芬芳馥馥襲人命酒各歌以送之玄微誌其一二焉有紅裳人與白衣送酒歌曰皎潔玉顏勝白雪況乃青年對芳月沈吟不敢怨春風自歎容華暗消歇又白衣人送酒歌曰絳衣披拂露盈盈淡染胭脂一朵輕自恨紅顏留不住莫怨春風道薄情至十八姨持盞性頗輕佻翻酒污阿措衣阿措作色曰諸人即奉求余不奉畏也拂衣而起十八姨曰小女弄酒皆起至門外別十八姨南去諸人西入苑中而別玄微亦不至異明夜又來欲往十八姨處阿措怒曰何用更去封

嫗舍有事只求處士不知可乎諸女皆曰可阿措來言曰諸女伴皆住苑中每歲多被惡風所撓居止不安常求十八姨相庇昨阿措不能依回應難取力處士倘不阻見庇亦有微報耳玄微曰某有何力得及諸女阿措曰但求處士每歲歲日與作一朱幡上圖日月五星之文於苑東立之則免難矣今歲已過但請至此月二十一日平旦微有東風即立之庶可免也玄微許之乃齊聲謝曰不敢忘德各拜而去玄微於月中隨而送之踰苑墻乃入苑中各失所在乃依其言至此日立幡是日東風振地自洛南折樹飛沙而苑中繁花不動玄微乃悟諸女曰姓楊姓李及顏色衣服之異皆衆花之精也緋衣名阿措卽安石榴也封十八姨乃風神也後數夜楊氏輩復至媿謝各裹桃李花數斗勸崔生服之可延年却老願長如此住護衞某等亦可至長生至元和初玄微猶在可稱年三十許人

# 唐段少卿酉陽雜俎續集卷之四

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 貶誤

小戲中於奕局一枰各布五子角遲速名蹙融予因讀坐右方謂之蹙戎又嘗覽王充論衡之言秦穆爲繆音繆及往往見士流遇人促裝必謂之曰車馬有行色直臺直省者云寓直實爲可笑乃錄實語甚誤者著之于此

予太和初從事浙西贊皇公幕中嘗因與曲宴中夜公語及國朝詞人優劣云世人言靈芝無根醴泉無源張曲江著詞也蓋取虞翻與弟求婚書徒以芝草爲靈芝耳予後偶得虞翻集果如公言開成初予職在集賢頗獲所未見書始覽王充論衡自云充細族孤門或啁之答曰鳥無世鳳凰獸無種麒麟人無祖聖賢必當因祖有以效賢號則甘泉有故源而嘉禾有舊根也

范傳正中丞舉進士省試風過竹賦甚壓爲詞人所諷然爲從竹之篇非蕭艾之蕭也荀子云如風過蕭忽然已化義同草上之風必偃相傳至今已爲誤予讀淮南子云夫播棊丸於地圓者趣窐方者止高各從其所安

夫人又何上下焉若風之過簫也忽然感之可以清濁應矣高誘註云清商濁宫也

相傳云釋道欽住徑山有問道者率爾而對皆造宗極劉忠州晏嘗乞心偈令執鑪而聽再三稱諸惡莫作諸善奉行晏曰此三尺童子皆知之欽曰三尺童子皆知之百歲老人行不得至今以為名理予讀梁元帝雜傳云晉惠末洛中沙門耆域蓋得道者長安人與域食於長安寺流沙人與域食於石人前數萬里同日而見沙門竺一法行嘗稽首乞言域升高坐曰守口攝意心莫犯戒竺一語曰得道者當授所未聽今有八歲沙彌亦以誦之域答八歲而致誦百歲不能行嗟乎人皆敬得道者不知行即是得

相傳云韓晉公滉在潤州夜與從事登萬歲樓方酣置杯不悅語左右曰汝聽婦人哭乎當近何所對在某街詰朝命吏捕哭者訊之信宿獄不具吏懼罪守於屍側忽有大青蠅集其首因發髻驗之果婦私於隣醉其夫而釘殺之吏以為神吏問晉公晉公云吾察其哭聲疾而不悼若強而懼者王充論衡云鄭子產晨出聞婦人之哭拊僕之手而聽有間使吏執而問之即手殺其夫異日其僕問曰夫子何以知之子產曰凡人於其所親愛知病而憂臨死而懼已死而哀今哭已死而懼知其姦也

相傳云德宗幸東宫太子親割羊脾水澤手因以餅潔之太子覺上色動乃徐捲而食司空贊皇公著次柳氏舊聞又云是肅宗劉餗傳記云太宗使宇文士及割肉以餅拭手上屢目之士及佯不寤徐捲而啖

相傳云張上客藝過十全有果毅因重病虛悸每語腹中輒響詣上客請治曰此病古方所無良久思曰吾得之矣乃取本草令讀之凡歷藥名六七不應因據藥療之立愈據劉餗傳記有患應病者問醫官蘇澄澄言無此方吾所撰本草網羅天下藥可謂周令試讀之其人發聲輒應至某藥再三無聲過至他藥復應如初澄因為方以此藥為主其病遂差

今人云借書還書等為二癡據杜荆州書告耽云知汝頗欲念學令因還車致副書可案録受之當別置一宅中勿復以借人古諺云有書借人為嗤借人書送還為嗤也

世呼病瘦為崔家疾據北史北齊李庶無鬚時人呼為天閹博陵崔諶暹之兄也嘗調之曰何不以錐刺頤作數十孔拔左右好鬚者栽之庶曰特此還施貴族藝眉

有驗然後髭鬚崔家時有惡疾故廒以此調之俗呼滹沱河為崔家墓田

俗好於門上畫虎頭書聻字謂陰刀鬼名可息瘧癘也予讀漢舊儀說儺逐疫鬼又立桃人葦索滄耳虎等聻為合滄耳也

予在秘丘嘗見同官說俗說樓羅因天寶中進士有東西棚各有聲勢稍傖者多會於酒樓食畢羅故有此語予讀梁元帝風人辭云城頭網雀樓羅人着則知樓羅之言起已多時一云城頭網張雀樓羅會人着

世說曹著輕薄才長於題目人常目一達官為熱鏊上猢猻其實僅語也朝野僉載云魏光乘好題目人姚元之長大行急謂之趂蛇鸛鵲侍御史王旭短而黑醜謂之烟薰木牠揚仲嗣躁率謂之熱鏊上猢猻

蜀石笋街夏中大雨往往得雜色小珠俗謂地當海眼莫知其故蜀僧惠𩀱曰前史說蜀少城飾以金璧珠翠桓溫惡其太侈焚之合在此今拾得小珠時有孔者得非是乎予開成初讀三國典畧梁大同中驟雨殿前有雜色珠梁武有喜色虞寄因上瑞雨頌梁武謂其兄荔曰此頌清拔卿之士龍也

俗好劇語者云昔有某氏破產買酒少有醒時其友題其門闔云今日飲酒醉明日飲酒醉䣜人讀之不解曰今日飲酒醉是何等語予今青衿之子無不記者談藪云北齊高祖常晏羣臣酒酣各令歌武衛斛律豐樂歌曰朝亦飲酒醉暮亦飲酒醉日日飲酒醉國計無取次帝曰豐樂不諂是好人也

相傳玄宗嘗令左右提優人黃幡綽入池水中復出幡綽曰向見屈原笑臣爾遭逢聖明何爾至此據朝野僉載散樂高崔嵬善弄癡大帝令沒首水底少頃出而大笑上問之云臣見屈原謂臣云我遇楚懷無道汝何事亦來耶帝不覺驚起賜物百段又北齊書顯祖無道內外各懷怨毒曾有典御丞李集面諫比帝甚於桀紂帝令縛致水中沉沒久之後令引出謂曰我何如桀紂集曰向來你不及矣如此數四集對如初帝大笑曰天下有如此癡漢方知龍逢比干非是俊物遂解放之蓋事本起於此

今人每覩棟宇巧麗必強謂魯般奇工也至兩都寺中亦往往託為魯般所造其不稽古如此據朝野僉載云魯般者肅州燉煌人莫詳年代巧侔造化於涼州造浮圖作木鳶每擊楔三下乘之以歸無何其妻有妊父母詰之妻具說其故父後伺得鳶擊楔十餘下乘之遂至

吳會吳人以爲妖遂殺之般又爲木鳶乘之遂獲父屍怨吳人殺其父於肅州城南作一木仙人舉手指東南吳地大旱三年卜曰般所爲也齎物具千數謝之般爲斷一手其日吳中大雨國初土人尚祈禱其木仙六國時公輸般亦爲木鳶以窺宋城

俗說沙門杯渡入梁武帝召之方奕棊呼殺閘者誤聽殺之淨休子云梁有榼頭師高行神異武帝敬之常令中使召至陛奏榼頭師至帝方棊欲殺子一段應聲曰煞中使人遽出斬之帝棊罷命師入中使曰向者陛下令殺已法之矣師臨死云我無罪前生爲沙彌誤鉏殺一蚓帝時爲蚓今此報也



寺門吏陸暢江東人語多差誤輕薄者多加諸以爲劇語予爲兒時常聽人說陸暢初娶童溪女每旦羣婢捧匜以銀奩盛藻豆陸不識輒沃水服之其友生問君爲貴門女壻幾多樂事陸云貴門禮法甚有苦者日俾予食辣麨殆不可過近覽世說新書云王敦初尚公主如廁見漆箱盛乾棗本以塞鼻王謂廁上下果食至盡既還婢擎金漆盤貯水琉璃椀進藻豆因倒著水中既飲之羣婢莫不掩口

焦贛易林乾卦云道涉多阪胡言迷蹇譯瘖且聾莫使道通據梁元帝易連山每卦引歸藏斗圖立成委化集林及焦贛易林乾卦卦辭與贛易林卦辭同蓋相傳誤也

予別著鄭涉好爲查語每云天公映冢染豆削棘不若致余富貴至今以爲奇語釋氏本行經云自穿藏阿羅仙言磨棘畫羽爲自然義蓋從此出也

續齊諧記云許彥於綏安山行遇一書生年二十餘卧路側云足痛求寄鵝籠中彥戲言許之書生便入籠中籠亦不廣書生與雙鵝並坐負之不覺重至一樹下書生乃出籠謂彥曰欲薄設饌彥曰甚善乃於口中吐一



銅盤盤中海陸珍羞方丈盈前酒數行謂彥曰向將一婦人相隨今欲召之彥曰甚善遂吐一女子年十五六容貌絕倫接膝而坐俄書生醉臥女謂彥曰向竊一男子同來欲暫呼願君勿言又吐一男子年二十餘明恪可愛與彥叙寒溫揮觴共飲書生似欲覺女復吐錦行障障書生久而書生將覺女又吞男子獨對彥坐書生徐起謂彥曰暫眠遂久留君日已晚當與君別還復吞此女子及諸銅盤悉納口中留大銅盤與彥曰無以藉意與君相憶也釋氏譬喻經云昔梵志作術吐出一壺中有女與屏處作家室梵志少息女復作術吐出一壺

中有男子後與共臥梵志覺次第互吞之柱杖而去余以吳均嘗覽此事訝其說以為至怪也

相傳天寶中中岳道士顧玄績嘗懷金遊市中歷數年忽遇一人強登旗亭扛壺盡醉日與之熟一年中輸數百金其人疑有為拜請所欲玄績笑曰予燒金丹入轉矣要一人相守忍一夕不言則濟吾事予察君神靜有膽氣將煩君一夕之勞或藥成相與期於太清也其人曰死不足酬德何至是也遂隨入中岳上峯險絕岩中有丹竈盆乳泉滴瀝亂松閉景玄績取乾飯食之卽曰上章封劄及暮授其一板云可擊此知更五更當有人



來此慎勿與言也其人曰如約至五更忽有數鐵騎呵之曰避其人不動有頃若王者儀衛甚盛問汝何不避令左右斬之其人如夢遂生於大賈家及長成思玄績不言之戒父母為娶有三子忽一日妻泣君竟不言我何用男女為遂次第殺其子其人失聲豁然夢覺鼎破如震丹已飛矣釋玄奘西域記云中天婆羅痆斯國鹿野東有一涸池名救命亦曰烈士昔有隱者於池側結廬能令人畜代形瓦礫為金銀未能飛騰諸天遂築壇作法求一烈士曠歲不獲後遇一人於城中乃與同遊至池側贈以金銀五百謂曰盡當來取如此數返烈士屢求效命隱者曰祈君終夕不言烈士曰死尚不憚豈徒一夕屏息乎於是令烈士執刀立於壇側隱者按劍念呪將曉烈士忽大呼空中火下隱者疾引此人入池良久出語其違約烈士云夜分後惛然若夢見昔事主躬來慰諭忍不交言怒而見害託生南天婆羅門家住胎被常艱苦每思恩德未嘗出聲及娶生子喪父母亦不語年六十五妻忽怒手劍提其子若不言殺爾子我自念已隔一生年及衰朽唯止此子應遽止妻不覺發此聲耳隱者曰此魔所為吾過矣烈士慙忿而死蓋傳此之誤遂為中岳道士



相傳云一公初謁華嚴嚴命坐頃曰爾看吾心在何所一公曰師馳白馬過寺門矣又問之一公曰危乎師何為處乎剎末也華嚴曰聰明果不虛試復觀我一公良久泚顙面洞赤作禮曰師得無入普賢地乎集賢校理鄭符云柳中庸善易嘗詣普寂公公曰筮吾心所在也柳云和尚心在前簷第七題復問之在某處寂曰萬物無逃於數也吾將逃矣嘗試測之柳久之瞿然曰至矣寂然不動吾無得而知矣又詵禪師本傳云日照三藏詣詵詵不迎接直責之曰僧何為俗入囂湫處詵微矉亦不荅又云夫立不可過人頭豈容標身鳥外詵曰吾

前心子市後心剎三藏果聰明者且復我日照乃彈指
數十曰是境空寂諸佛從自出世予按列子曰有神巫
自齊而來處於鄭命曰季咸列子見之心醉以告壺丘
子壺丘子曰嘗試與來以吾示之明日列子與見壺丘
子壺丘子曰嚮吾示之以地文殆見吾杜德機也嘗又
與來列子又與見壺丘子壺丘子曰嚮吾示之以天壤
列子明日又與見壺丘子出曰子之先生不齊吾無得
而相焉吾示之以太冲莫朕嘗又與來明日又與之見
壺丘子立未定失而走壺丘子曰吾與之虛而猗移因
以爲方靡因以爲流波故逃也予謂諸識悉互寘是事



也如晉時有人百擲百盧王衍曰後擲似前擲矣蓋取
於列子均後於前之義當時人聞以爲名言人之易欺
多如此類也
相傳江淮間有驛俗呼露筋嘗有人醉止其處一夕白
鳥蛣嘬血滴筋露而死據江德藻聘北道記云自邵伯
棣三十六里至鹿筋梁先有邏此處足白鳥故老云有
鹿過此一夕爲蚊所食至曉見筋因以爲名
昆明池中有塚俗號渾子相傳昔居民有子名渾子者
嘗違父語若東則西若水則火病且死欲葬於陵屯處
矯謂曰我死必葬於水中及死渾泣曰我今日不可更

違父命遂葬於此據盛弘之荊州記云固城臨洱水洱
水之北岸有五女墩西漢時有人葬洱墓將爲水所壞
其人有五女共創此墩以防其墓又云一女嫁陰縣佷
子子家貲萬金自少及長不從父言臨死意欲葬山上
恐子不從乃言必葬我於渚下磧上佷子曰我由來不
聽父教今當從此一語遂盡散家財作石塚以土繞之
遂成一洲長數步元康中始爲水所壞今餘石成半榻
許數百枚聚在水中
今軍中將射鹿往往射棚上亦晝鹿李績封君義聘梁
記曰梁主客賀季指馬上立射嗟美其工繪曰養由百



中楚恭以爲辱季不能對又有步從射版版記射的中
者甚多繪曰那得不射麞季曰上好生行善故不爲麞
形自麞而鹿亦不差也
今言梟鏡者往往謂壁間蛛爲鏡見其形規而匾伏子
必爲子所食也西漢云春祠黃帝用一梟破鏡以梟食
母故五月五日作梟羹也破鏡食父如貙虎眼黃帝欲
絕其類故百物皆用之傳玄賦云薦祠破鏡膳用一梟
朝野僉載云隋末有督君謨善射閉目而射應口而中
云志其目則中目志其口則中口有王靈智學射於謨
以爲曲盡其妙欲射殺謨獨擅其美謨執一短刀箭來

棘葳之唯有一矢拱張口承之發嚙其鏃笑曰學射三
年未教汝嚙鏃法列子云甘蠅古之善射者弟子名飛
衛巧過於師紀昌又學射於飛衛以燕角一作角之弧朔
蓬之簳射貫蝨心既盡飛衛之術計天下敵己者一人
而已乃謀殺飛衛相遇於野二人交射矢鋒相觸墜地
而塵不揚飛衛之矢先窮紀昌遺一矢既發飛衛以棘刺
之端捍之而無差焉於是二子泣而投弓請為父子剋
臂以誓不得告術於人孟子曰逢蒙學射於羿盡羿之
道唯羿為愈己於是殺羿
予未齓齒時嘗聞親故說張芬中丞在韋南康皋幕中



有一客於晏席上以籌椀中綠豆擊蠅十不失一一坐
驚笑芬曰無費吾豆遂指起蠅拈其後腳略無脫者又
能拳上倒椀梚一作走十間地不落朝野僉載云偽周滕
州錄事參軍袁思中平之子能於刀子鋒杪倒筋揮蠅
起拈其後腳百不失一
士林間多呼殿榱桷護雀網為罘罳其淺誤也如此禮
記曰疏屏天子之廟飾鄭注云屏謂之樹今罘罳也列
之為雲氣蟲獸如今之闕張揖廣雅曰復思謂之屏劉
熙釋名曰罘罳在門外罘復也臣將入請事此復重思
西漢曰文帝七年未央宮東闕罘罳災罘罳在外諸侯

之象後果七國舉兵又王莽性好時日小數遣使壞渭
陵延陵園門罘罳曰使民無復思漢也魚豢魏畧曰黃
初三年築諸門闕外罘罳予自筮仕已來凡見搢紳數
十人皆謬言臬鏡罘罳事
世說鷰泥為窠聲多稍小者謂之漢鷰陶勝力注本草
云紫胸輕小者是越鷰胸斑黑聲大者是胡鷰其作窠
喜長越巢不入藥用越于漢亦小差耳
予數見還往說天后時有獻三足烏左右或言一足偽
耳天后笑曰但史冊書之安用察其真偽乎唐書云天
授元年有進三足烏天后以為周室嘉瑞睿宗云烏前



足偽天后不悅須臾一足墜地
世說挽歌起於田橫為橫死從者不敢大哭為歌以寄
哀也摯虞初禮一作新禮議挽歌出於漢武帝役人勞苦歌
聲哀切遂以送終非古制也工部郎中嚴厚本云挽歌
其來久矣據左氏傳公會吳子伐齊將戰公孫夏命其
徒歌虞殯示必死也○予近讀莊子曰紼謳於所生必
於斥苦司馬彪註云紼讀曰拂引柩索謳挽歌斥疏緩
苦急促言引紼謳者為人用力也
舊言藏鉤起於鉤弋蓋依辛氏三秦記云漢武鉤弋夫
人手拳時人効之目為藏鉤也列子云凡掘者巧鉤掘

一作掘者憚黃金掘一云掘者昏殷散順敬訓曰彊與掘同
衆人分曹手藏物探取之又令藏鉤剩一人則來往於
兩朋謂之餓鴟風土記曰藏鉤之戲分二曹以校勝負
若人耦則敵對若奇則使一人為遊附或屬上曹或屬
下曹名為飛鳥又令為此戲必於正月據風土記在臘
祭後也庾闡藏鉤賦序云予以臘後命中外以行鉤為
戲矣

世說云彈棊起自魏室粧奩戲也典論云予於他戲弄
之事少所喜唯彈棊畧盡其巧京師有馬合鄉侯東方
世安張公子恨不與數子對起於魏室明矣今彈棊用
棊二十四以色別貴賤棊絕後一豆座石一云右方云白
黑各六棊依六博棊形一云依大棊形頗似枕狀又魏戲法先
立一棊於局中餘者鬪一作闘白黑圍繞之十八籌成都

梁職儀曰八座尚書以紫紗裹手版垂白絲於首如筆
通志曰今錄僕射尚書手版以紫皮裹之名曰笏梁中
世已來唯八座尚書執笏者白筆綴頭以紫囊之其餘
公卿但執手版今人相傳云陳希烈不便稅笏騎馬以
帛裹令左右執之李右座見云便為將來故事甚先之
矣

今人謂亂為親穀誤矣魏志曰劉表以王粲貌侵體通
說不甚重之一云親穀體通說甚重之註云侵貌不足
也

予太和末因弟生日觀雜戲有市人小說呼扁鵲作褊
鵲字上聲予令座客任道昇字正之市人言二十年前
嘗於上都齋會設此有一秀才甚賞某呼扁字與褊同
聲云世人皆誤予意其飾非大笑之近讀甄立言本草
音義引曹憲云扁布典反今步典非也案扁鵲姓秦字
越人扁縣郡屬渤海

今六博齒采妓乘乘字去聲呼無齒曰乘據博塞經云
無齒為繩三齒為雜絳今樗蒱塞行十一字據晉書劉
毅與宋祖諸將長民等東府聚戲併合大擲制應至數
百萬餘人並黑犢已還毅後擲得雉

今閤門有宮人垂帛引百寮或云自則天或言因後魏
據開元禮疏曰晉康獻褚后臨朝不坐則宮人傳百寮
拜有虜中使者見之歸國遂行此禮時禮樂盡在江南
北方舉動法之周隋相沿國家承之不改

侍中西漢秩甚卑若今千牛官舉中者皆禁中言中嚴
謂天子已被冕服不敢斥故言中也今侍中品秩與漢
殊絕猶奏中嚴外辦非也

禮婚禮必用昏以其陽往而陰來也今行禮於曉祭質

明行事今俗祭先又用昏謬之大者矣夫宮中祭邪魅
及葬殮則用昏又今士大夫家昏禮露施帳謂之入帳
新婦乘鞍悉北朝餘風也聘北道記云北方婚禮必用
青布幔爲屋謂之青廬於此交拜迎新婦夫家百餘人
挾車俱呼曰新婦子催出來其聲不絕登車乃止今之
催妝是也以竹杖打聓爲戲乃有大委頓者江德藻記
此爲異明南朝無此禮也至於奠鴈曰鵝稅纓曰合髻
見烛舉樂鋪母卺童其禮太紊雜求諸野
今之士大夫喪妻往往杖竹甚長謂之過頭杖據禮父
在適子妻喪不杖衆子則杖據禮彼以父服我我以母
服報之杖同削杖也



# 唐段少卿酉陽雜俎續集卷之五

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰
明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

## 寺塔記上

武宗癸亥三年夏予與張君希復善繼同官秘丘（一作秘書）
鄭君符夢復連職仙署會暇日遊大興善寺因問兩京
新記及遊目記多所遺略乃約一旬尋兩街寺以街東
興善爲首二記所不具則别錄之遊及慈恩初知官將
併寺僧衆草草乃泛問一二上人及記塔下畫跡遊於
此遂絕後三年予職于京洛及剌安成至大中七年歸
京在外六甲子所留書籍擷壞居半於故簡中覩與二
亡友遊寺瀝血淚交當時造適樂事邈不可追復方刋
整綴足續穿蠹然十亡五六矣次成兩卷傳諸釋子東
牟人段成式字柯古

靖恭坊大興善寺寺取大興兩字（一作字）坊名一字爲名
新記云優填像總章初爲火所燒據梁時西域優填在
荆州言隋自臺城移來此寺非也今又有栴檀像開目
其工頗拙猶差謬矣

不空三藏塔前多老松歲旱則官伐其枝爲龍骨以祈
雨蓋三藏役龍意其樹必有靈也

行香院堂後壁上元和中畫人梁洽畫雙松稍脫俗格
曼殊堂工塑極精妙外壁有泥金幀不空自西域賫來
者
髮塔內有隋朝舍利塔下有記云爰在宮中興居之所
舍利感應前後非一時仁壽元年十二月八日
旃檀像堂中有時非時經界朱寫之盛以漆龕僧云隋
朝舊物
寺後先有曲池不空臨終時忽然涸竭至惟寬禪師止
住因潦通泉白蓮藻自生今復成陸矣
東廊之南素和尚院庭有青桐四株素之手植元和中
卿相多遊此院桐至夏有汗污人衣如輠脂不可浣昭
國東門鄭相嘗與丞郎數人避暑惡其汗謂素曰弟子
為和尚伐此樹各植一松也及暮素戲祝樹曰我種汝
二十餘年汝以汗為人所惡來歲若復有汗我必薪之
自是無汗寶歷末予見說已十五餘年無汗矣素公不
出院轉法華經三萬七千部夜嘗有貉子聽經齋時烏
鵲就掌取食長慶初庭前牡丹一朶合歡有僧玄幽題
此院詩警句曰三萬蓮經三十春半生不踏院門塵今
有梵僧憍陳如難陀以粉畫壇性狷急我慢未甚通中
華經

酉續五　二一

左顧蛤像舊傳云隋帝嗜蛤所食必兼蛤味數逾數千
萬矣忽有一蛤推擊如舊帝異之寘諸几上一夜有光
及明肉自脫中有一佛二菩薩像帝悲悔誓不食蛤非
陳宣帝　于闐玉像高一尺七寸闊寸餘一佛四菩薩
一飛仙一段玉成截肪無玷膩彩若滴
天王閣長慶中造本在春明門內與南內連墻其形大
為天下之最太和二年勅移就此寺折時腹中得布五
百端漆數十篇今部落鬼神形像殘壞唯天王不損
聯二十字連絶句　乘晴入精舍語默想東林盡是忘
機侶誰能見影禽 善繼 有松堪繫馬遇鉢更投針記得
湯師句高禪朗 一作助 朗吟 柯古 一雨微塵盡支郎許數
過方同嗅薝蔔不用弄多羅 夢復
蛤像連二十字絶句　雖因雀變化不逐月虧盈縱有
天中匠神工詎可成 柯古 祇好全如梵端倪祗為隋宰
同蚌頑惡但與鷸相持 善繼
聖柱連句上有鐵索跡　天心助與善聖跡此開陽 柯
古 载想雷輪重縋疑電索長 善繼 上衝挾蟠蟀不動束
銀鐺 柯古 饑烏未曾啄乖龍寧敢藏 善繼
語各徵象事須切不得引俗書　一實之數元鈞不可
丹人上唯倪可伏非驢所堪 柯古 坑中無底跡中無勝 文上

酉續五　二二

人與馬同渡貧猴而行善繼 色青力劣名香殘重夢復
尾既出牖身可取與約上人 六牙生花七支拄地柯古 形
如珂雪力絕羈瑣善繼 園開脅上河出鼻中 柯古 一辭
難調六對曾勝日高上人
長樂坊安國寺 紅樓 睿宗在藩時舞榭
東禪院亦曰木塔院院門北西廊五壁吳道玄弟子釋
思道畫釋梵八部不施彩色尚有典刑禪師法空影堂
世號吉州空者父養一騾將終鳴走而死有弟子允一作
元萬患風常於空室埋一柱鏁之僧難輒愈
佛殿 開元初玄宗拆寢室施之當陽彌勒像法空自



光明寺移來未建都時此像在村蘭若中往往放光因
號光明寺寺在懷遠坊後為延火所燒唯像獨存法空
初移像時索大如虎口數十牛曳之索斷不動法空執
爐依法作禮九拜涕泣發誓像身忽㬥㬥有聲迸分竟
地為數十段不終日移至寺焉
利涉塑堂元和中取其處為聖容院遷像廡下上忽夢
一僧形容奇偉訴曰暴露數日豈聖君意耶及明駕幸
驗問如夢即令移就堂中側施帷帳安之
光明寺中鬼子母及文惠太子塑像舉止態度如生工
名李岫

山庭院古木崇阜幽若山谷當時輦土營之
上座璘公院有穗柏一株衙柯偃覆下坐十餘人
辭 紅樓連句隱侯體 重疊碎晴空餘霞更照紅蠟蹤
近鳷鵲鳥道接相風觀一作善繼 苔靜金輪路雲輕白日宮
元和中帝幸此處 壁詩傳謝客詞人陳至題此院詩云藤井尚寒龍跡在紅樓初徹日光通 柯古
門牓占休公廣宣上人住此院有詩名號為紅樓集
穗柏連句 一院暑難侵莓苔可影深標枝爭息鳥餘
吹正開衿柯古 宿雨香添色殘陽石在陰乘閑動詩思
助靜入禪心善繼
題璘公院一百五十七言每人占兩韻 靜虛熱際安居夢復 龕燈斂



印香餘東林賓客西澗圖書簷外垂青豆經中發白蕖
縱辯宗因袞袞忘言理事一作事理如如竟柯古 泉臺定將入
流否隣笛足疑青梵餘柯古新續
語 徵釋門中僻事須對 麈字 莎燈 華綿 象鳥上昇
人 集賢地劫殿林柯古夜續不竟
常樂坊趙景公寺隋開皇三年置本曰弘善寺十八年
改焉南中三門裏東壁上吳道玄白畫地獄變筆力勁
怒變狀陰怪覩之不覺毛戴吳畫中得意處
三階院西廊下范長壽畫西方變及十六對事寶池池尤
妙絕諦視之覺水入深壁院門上白畫樹石頗似閻立

德子携立德行天詞粉本驗之無異○詞一作伺
西中三門裏門南吳生畫龍及刷天王鬚筆蹟如鐵有
執爐天女竊眸欲語
華嚴院中鍮石盧舍立像高六尺古樣精巧
塔下有舍利三斗四升移塔之時僧守行建道場出舍
利俾士庶觀之唄讚未畢滿地現舍利士女不敢踐之
悉出寺外守公乃造小泥塔及木塔近十萬枚葬之今
尚有數萬存焉
寺有小銀象六百餘軀金佛一軀長數尺大銀象高六
尺餘古樣精巧又有嵌七寶字多心經小屏風盛以寶



函上有雜色珠及白珠駢甃亂目祿山亂官人藏於此
寺屏風十五牒三十行經後云發心主司馬恒存願成
主上柱國索伏寶息上柱國貞德為法界衆生造黃金
牒經善繼疑外國物
辯吳畫連句　慘淡十堵內吳生縱狂跡風雲將逼人
鬼神如脫壁柯古其中龍最怪張甲方汗栗黑夜窸窣
時安知不霹靂善繼此際忽仙子猟猟衣舄奕妙瞬乍
疑生參差奪人魄夢復往往乘猛虎衝梁聳奇石一作梓
蒼峭束高泉角勝聲欹側柯古冥獄不可視毛戴腋流
液苟能水成剎那更沉火宅善繼

語各錄禪師佳語　蘭若和尚云家家門有長安道柯古
荊州些些和尚云自看工夫多少善繼無名和尚云最
後一大息須分明夢復
趙約公院四言　印火熒熒燈續焰青善繼七俱胝咒
四阿含經柯古各錄佳語聊事素屏夢復丈室安居延
賓不扃昇上人
大同坊雲花寺　大曆初僧儼講經天雨花至地咫尺
而滅夜有光燭室敕改為雲華儼即康藏之師也康本
住靖恭里甑曲忽覩光如輪衆人皆見遂尋光至儼講
經所滅　佛殿西廊立高僧一十六身天寶初自南內



移來畫蹟拙俗
觀音堂在寺西北隅建中末百姓屈儼患瘡且死夢一
菩薩摩其瘡曰我住雲花寺儼驚覺汗流數日而愈因
請寺尋檢至聖畫堂見之菩薩一如其覩傾城百姓瞻
禮儼遂立社建堂移之
聖畫堂中構大坊為壁設色煥縟本邪武宗畫不知何
以稱聖據西域記菩提樹東有精舍昔婆羅門兄弟欲
圖如來初成佛像曠歲無人應召忽有一人自言善畫
如來妙相但要香泥及一燈照室可閉戶六月終怪之
餘四日未滿遂開戶已無人矣唯右膊上工未畢蓋好

事僧移此說也堂中有于闐鍮石立像甚古
遊目記所說刺栢太和中伐爲殿材
聯偶連句　共入夕陽寺因窺甘露門 昇上人 清香惹苔
蘚緑忍一作草雜蘭蓀 夢復 捷偈飛箱蓍新詩倚杖論 柯古
壞幡標古刹聖像煥崇垣 善繼 豈慕穿籠鳥難防在牖
猿 柯古 一音唯一性三語更三幡 善繼
道政坊寶應寺　韓幹藍田人少時常爲貰酒家送酒
王右丞兄弟未遇每一貰酒漫遊幹常徵債於王家戲
畫地爲人馬右丞惜思丹青奇其意趣乃歲與錢二萬
令學畫十餘年今寺中釋梵天女悉齊公妓小小等寫
眞也寺有韓幹畫下生幀彌勒衣紫袈裟右邊仰面菩
薩及二獅子猶入神
有王家舊鐵石及齊公所丧一歲子漆之如羅睺羅每
盆供日出之寺中彌勒殿齊公寢堂也　東廊北面楊
岫之畫鬼神齊公嫌其筆蹟故工止一堵
聯僧房連句　古畫思匡嶺上方疑傳岩蝶閑移緑一作
忍草蟬曉揭高杉 柯古 香字消芝印金經發茝函月逼
松底脉書析洞中緘 善繼
哭小小寫眞連句　如生小小眞猶自未棲塵 夢復 揄
袂將離壁斜柯欲近人 柯古 昔時知出衆清寵占横陳

善繼 不遺遊張巷豈教窺宋牆 夢復 庚樓吹笛裂弘閣
聯賞歌新 柯古 蟬怯折腰步蛾驚半額嚬 善繼 圖形誰有
術買笑詎辭貧 柯古 複隴迷村徑重泉沏漢津 夢復 同
心知作羽比目定爲鱗 善繼 殘月巫山夕餘霞洛浦晨
柯古
安邑坊立玄一作法寺　初居人張頻宅也嘗供養一僧
僧以念法華經爲業積十餘年張門人諸僧逼其侍婢
因以他事殺之僧死後闔宅常聞經聲不絶張尋知其
冤悔不及因捨宅爲寺鑄金銅像十萬軀金石龕中
皆滿猶有數萬軀東廊南觀音院盧舍那堂內槽北面
壁畫維摩變屛風上相傳有虞世南書其日善繼令徵
障登榻讀之有世南獻之白方知不謬矣
西北角院內有懷素書顏魯公序張渭侍郎錢起郎中一云
侍郎 讚
曼殊院東廊大曆中畫人陳子昂畫廷下象馬人物一
時之妙也及廣前額上有相觀法法擬韓混同　西廊
壁有劉整畫雙松亦不循常轍
僧內典中舊事須切對　鷲頭作嶺雖足名山 夢復 孔
雀爲經鷄言語偈 善繼 共命是化入數論貪 柯古 未解
出龍豈能獻菓 昇上人 鷄居其上雁墮於前 柯古 巢頂旣

安入影不怖字中疑鶴珠裏認鵝 柯古 鶴鵝一作鵝鶴
徵獸中事須切對　金翅鳥王銀角犢子 柯古　地名鹿
死塔號雀離 善繼　呼啄同時權候調伏 昇上人
徵馬事　加諸楚毒 昇上人　乾陟 善繼　馬寶 夢復　馱經 柯古
愛馬 昇上人　紺馬 善繼　馬麥約食粳 柯古　鐵馬 昇上人　先陀
和 柯古　勝步 昇上人　遊入正路 柯古
平康坊菩薩寺　佛殿東西障日及諸柱上圖畫是東廊
跡　舊鄭法士畫開元中因屋壞移入大佛殿內槽北
壁○食堂東壁上吳道玄畫智度論色偈變偈是吳自
題筆跡遒勁如礫鬼神毛髮坎堵畫稍骨仙人天衣飛



揚滿壁風動
佛殿內槽後壁面吳道玄畫消災經事樹石古嶮元和
中上欲令移之慮其摧壞乃下詔擇畫手寫進　佛殿
內槽東壁維摩變舍利佛角而轉膝元和末俗講僧文
淑裝之筆蹟盡矣
故興元鄭公尚書題北壁僧院詩曰但虞彩色污無虞
臂胛肥置寺碑陰雕飾奇巧相傳鄭法士所起樣也初
會覺上人以施利起宅十餘畝工畢釀酒百石列瓶甕
於兩廡下引吳道玄觀之因謂曰檀越為我畫以是賞
之吳生嗜酒且利其多欣然而許寺以蹤跡似不及是

公寺畫中三門內東門塑神 善繼 云是吳生弟子王耐兒
之工也其側一鬼有靈往往百姓戲犯之者得病口目
如之寺之制度鐘樓在東唯此寺緣李右座林甫宅在
東故建鐘樓於西寺內有郭令玳瑁鞭及郭令王夫人
七寶帳寺主元竟多識釋門故事云李右座每至生日
常轉請此寺僧就宅設齋有僧乙嘗嘆佛施鞍一具賣
之材直七萬又僧廣有聲名口經數年次嘗嘆佛因極
祝右座功德與後厚襯齋畢簾下出綵篚香羅帕籍一
物如朽釘長數寸僧歸失望慙惋數日且意大臣不容
欺已遂攜至西市示於商胡商胡見之驚曰上人安得



此物必貨此不違價僧試求百千胡人大笑曰未也更
極意言之加至五百千胡人曰此直一千萬遂與之僧訪
其名曰此寶骨也
又寺先有僧不言姓名常負東葉坐臥於寺兩廊下不
肯住院經數年寺綱維或勸其住房曰爾厭我耶其夕
遂以東葉焚身至明唯灰燼耳無血膋之臭衆方知異
人遂塑灰為像今在佛殿上世號東草師
辭書事連句　悉為無事者任被俗流憎 夢復　客異千
時客僧非出院僧 柯古　遠聞疎牖磬曉辨密龕燈 善繼
步觸珠幡響吟窺鉢水澄 夢復　句饒方外趣遊愜社中

朋 柯古 靜處已馴鴿齋中亦好鷹 善繼 金塗筆是褁彩溜紙非醫 昇上人 錫杖已魁錢田衣從壞曆 柯古 占牀敗一角卷箔賴長肱 善繼 佛口初開照魔天破幾層 柯古 呪中陳秘計論處正先登 善繼 勇帶綻針石尨防丘井藤 昇上人 魁錢一作魁鉞



# 唐段少卿酉陽雜俎續集卷之六

唐 太常少卿臨淄柯古段成式 撰
明 四川道監察御史內鄉李雲鵠 校

## 寺塔記下

宣陽坊奉慈寺開元中虢國夫人宅安祿山僞署百官以田乾眞爲京兆尹取此宅爲府後爲郭暧駙馬宅今上即位之初太皇太后爲昇平公主追福奏置奉慈寺賜錢二十萬繡幀三車抽左街十寺僧四十人居之今有僧惟則以七寶末摹阿育王舍利塔自明州貢米寺成後二年司農少卿楊敬之小女年十三以六韻詩題此寺自稱闕西孔子二十七代孫字德鄰警句云日月金輪動旃檀碧樹秋塔分鴻鴈翅鐘挂鳳凰樓事因見勅賜衣



徵釋門衣事語須對 如象鼻投牛羊 一云耳 柯古 五納三衣 善繼 熟槐斗藪 昇上人 壞衣嚴身 約上人 畜長十日應作三誌 入上人 雜身四寸捲手兩指 柯古 堞形刀殘 善繼 其形如稻其色如蓮 昇上人 赤麻白豆若青若黑 柯古

光宅坊光宅寺 本官蒲萄園中禪師影堂師號惠中肅宗上元二年徵至京師初居此寺徵部云杖錫而來京師非遠齋心已久副朕虛懷

建中中有僧蝎造曼殊堂將版基於水際慮傷生命及
建三月道場祝一足至多足無足令他去及掘地至泉
不遇蟲蟻又以複素過水有蟲投一井水中號護生井
至今涸又鑄銅蟾爲息烟燈天下傳之今曼殊院嘗轉
經每賜香寶臺甚顯登之四極眼界其上層窻下尉遲
畫下層窻下吳道玄畫皆非其得意也丞相韋處厚自
居內廷至相位每歸輒至此塔焚香瞻禮
普賢堂本天后梳洗堂蒲萄垂實則幸此堂今堂中尉
遲畫頗有奇處四壁畫像及脫皮白骨匠意極嶮又變
形三魔女身若出壁又佛圓光均彩相錯亂目成講東



壁佛座前錦如斷古標又左右梵僧及諸蕃往奇然不
及西壁西壁逼之摽摽然
辭中禪師影堂連句　名下固無虛敖曹貌嚴毅洞達
見空王圓融入佛地（善繼）一言當要害忽忽醒諸醉不
動須彌山（一云不動如須彌）多方（古）（一作）辯無價（夢復）但率對萬
乘偈答無所避爾如蹴沙門外形如脫屣（柯古）但以理
爲量不語怪力事木石摧貢高慈悲引貪恚（昇上人）當時
之支許何人契深致隨宜詎說三直下開不二（柯古）
翊善坊保壽寺　本高力士宅天寶九載捨爲寺初鑄
鍾成力士設齋慶之舉朝畢至一擊百千有規其意連
擊二十杵經藏閣規構危巧二塔火珠受十餘斛
河陽從事李涿性好奇古與僧智增善嘗俱至此寺觀
庫中舊物忽於破甕中得物如被幅裂污坌觸而塵起
涿徐視之乃畫也因以縣圖三及縑三十獲之今家人
裝治之大十餘幅訪於常侍柳公權公權方知張萱所
畫石橋圖也玄宗賜高因留寺中後爲鬻畫人宗牧言
於左軍尋有小使領軍卒數十人至宅宣勑取之即日進
入先帝好古見之大悅命張於盧部院
寺有先天菩薩幀（一作憕）本起成都妙積寺開元初有尼
魏八師者常念大悲呪雙流縣百姓劉乙名意兒年十



一自欲事魏尼尼遣之不去常於奧室立禪嘗白魏云
先天菩薩見身此地遂篩灰於庭一夕有巨跡數尺輪
理成就因謁畫工隨意設色悉不如意有僧楊法成自
言能畫意兒常合掌仰祝然後指授之以近十稔工方
畢後塑先天菩薩凡二百四十二首首如塔勢分臂如
意蔓其榜子有一百四十日鳥樹一鳳四翅水肚樹所
題深怪不可詳悉畫樣凡十五卷柳七師者崔寧之甥
分三卷往上都流行時魏奉古爲長史進之後因四月
八日賜高力士今成都者是其次本
辭先天幀讚連句　觀音化身厥形孔怪胣腦遝厲衆

魔睺拜 善繼 指夢鴻紛牓列匝界其事明張何不可解

柯古 閻河德川大士先天衆像參羅瞰瞰田田 夢復 百

億花發百千燈燃膠如絡繹告汗連綿 善繼 焰摩界戚

一作戚 洛迦苦霧正念歸依衆青如箏 柯古 戾滓可汰癡

膜可蝕稽首如空睟容若睇 善繼 閻提墨尿覿而面之

寸念不生未遇乎而 柯古 暎曨一作睇睆瞰瞰一作福尿崖尿一作尿師

事徵 高力士呼二兒 柯古 呼阿翁 善繼 呼將軍 夢復

呼火老 柯古 五輪碾 善繼 初施鍱 夢復 常臥龎牀 柯古

長六尺五寸 善繼 陪葬泰陵 夢復 詠齊 柯古 齒成印 善繼

上國下國 夢復 夢猴 柯古 呂氏生髭 善繼



宣陽坊靜域寺 本太穆皇后宅寺僧云三階院門外

是神堯皇帝射孔雀處禪院門內外游目記云王昭隱

畫門西裏面和修吉龍王有靈門內之西火目藥叉及

北方天王甚奇猛門東裏面賢門也野叉部落鬼首上

蟠蛇汗烟可懼東廊樹石嶮怪高僧亦怪西廊萬壽菩

薩院門裏南壁皇甫軫畫鬼神及雕形勢若脫軫與吳

道玄同時吳以其藝逼己募人殺之

萬菩薩堂內有寶塔以小金銅塔數百飾之大曆中將

作劉監有子合手出胎七歲念法華經及卒焚之得舍

利數十粒分藏於金銅塔中善繼云合是劉銘 [illegible] 佛殿

東廊有古佛堂其地本雍村堂中像設悉是石作相傳

云隋恭帝終此堂 雍村一作雍村

三門外畫亦皇甫軫跡也金剛舊有靈大寶初駙馬獨

孤明宅與寺相近獨孤有婢名懷春稚齒俊俏常悅西

降一士人因宵期於寺門有巨蛇束之俱卒

佛殿內西座蕃神甚古貴貞元已前西蕃兩度盟皆載

此神立于壇而誓相傳摩睺時頗有靈

辭 三階院連句 客客功堂堂隋人歌壓桑雙鶻摧孔

雀一矢隕貪狼 柯古 百步望雲立九規看月張獲蛟徒

破浪中無 一作漫如墻 善繼 還似貫金鼓更疑穿石梁



因添挽河力爲滅射天狂 柯古 絶藝却南牧英聲來鬼

方麗龜何足畝殪豕未爲長 善繼 龍臂勝猿臂星芒起

箭芒虛誇絶高鳥毋拱議明堂 柯古 貫鍋一作貫孤

崇義坊招福寺 本曰正覺國初毀之以其地立第賜

諸王睿宗在藩居之乾封二年移長寧公主佛堂於此

重建此寺寺內舊有池下永樂東街數方土塡之今地

底下樹根多露長安二年內出等身金銅像一鋪并九

部樂南北兩門額上與岐薛二王親送至寺綵乘象輿

羽衛四合街中餘香數日不歇景龍二年又賜眞容坐

像詔寺中別建聖容院是玄宗在春宮眞容也先天二

年敕出內庫錢二千萬巧匠一千人重脩之
睿宗聖容院門外鬼神數壁自內移來畫跡甚異鬼所
執野雞似覺毛起庫院鬼子母貞元中李真畫往往得
長史規矩把鏡者猶工　寺西南隅僧伽像從來有靈
至今百姓上幡繖不絕先寺奴朝來者常織明塗地數
十年不懈李其為尹時有賊引朝來吏將收捕奴不勝
其冤乃上鍾樓遥啓僧伽而碎身焉恍惚間見異僧以
如意擊曰無苦自將治也奴覺奴跳下數尺地一毛不
損因聞之悔懊自服奴竟無事
辭贈諸上人連句　翻了西天偈燒餘梵字香撚眉愁



俗客支頰背殘陽 柯古 洲號唯思沃山名秪記匡辯中
推世智定裏破魔強 善繼 許獻禪心徹湯休詩思長朗
吟疎磬斷久語貫珠妨 柯古 乘興書芭葉閑來入豆房
漫題存古壁恠畫匝長廊 善繼
事徵釋門古今謎字　爭田書貞字 善繼 烏兜知伯叔
柯古 解夢羊負魚 夢復 閗入曰下人 善繼 塔上書師子
柯古
徵前代關釋門佳譜　何充志大宇宙 善繼 此子疲於
津梁 柯古 生天在丈人後 夢復 二何佞於佛 善繼 問年
荅小如來五歲 柯古 答四聲云天寶寺刹 夢復 菩薩噸
居所以慈悲六道 善繼 周妻何肉 柯古
招國坊崇濟寺　寺內有天后織成蛟龍披襖子及繡
衣六事　東廊從南第二院有宣律師製袈裟堂曼殊
堂有松數株甚奇
辭宣律和尚袈裟絕句　共覆三衣中夜寒披時不鎮
尼師壇無因蓋得龍宮地畦裏塵飛葉相殘 善繼
和前　南山秋時寒夜中一角不動毗嵐風何人見此
生慙愧斷續猶應護得龍 柯古 杉一作披
奇松二十字　柳桂何相踈榆柳方逈肩無人擅談柄
一枝不敢折 柯古 半庭苔蘚深吹餘鳴佛禽至於摧拆



枝凡草猶避陰 善繼 僻徑根從露閑房枝任侵一株風
正好來助碧雲吟 夢復 時時掃窻聲重露滴寒砌風颭
一枝遒閑窺別生勢 升上 偃蓋入樓妨盤根侵井窄高
僧獨惆悵為與澄嵐隔 柯古 柳桂榆柳一作杉松 拾柳半庭一作中庭
永安坊永壽寺　三門東吳道子畫似不得意佛殿名
曾仙本是內中梳洗殿貞元中有証智禪師往往著靈
驗或時在張椅蘭若中治田及夜歸寺若在金山界相
去七百里
辭閑中好　閑中好盡日松為侶此趣人不知輕風度
僧語 夢復 閑中好塵務不縈心坐對當牕木看移三面

陰（柯古）閑中好幽　磬度聲遲卷上論題學書中僧姓支
（善繼）

崇仁（一作聖）坊資聖寺　淨土院門外相傳吳生一夕秉
燭醉畫號中戟手視之惡駭院門裏盧楞伽常學吳勢
吳亦授以手訣乃畫總持三門寺方半吳大賞之謂人
曰楞伽不得心訣用思太苦其能久乎畫畢而卒
中門窗間吳道子畫高僧韋述贊李嚴書中三門外兩
面上層不知何人畫人物頗類閻令　寺西廊北隅楊
坦畫近塔天女明睇將瞬（一作睹）　團圓（一作）塔院北堂有
鐵觀音高三丈餘觀音院兩廊四十二賢聖韓幹畫元
中書載贊東廊北頭散馬不意見者如將嘶蹀　聖僧
中龍樹商那和修絕妙團塔上菩薩李異（一作真）畫四面
花鳥邊鸞畫當藥上菩薩頂茂葵猶佳　塔中藏千部
法華經

題諸畫連句　栢梁體　吳生畫勇矛戟攢（柯古）出奇
變勢千萬端（一作古奇勢一作變勢萬端）（善繼）蒼蒼鬼怪層壁寬（夢復）
覩之忽忽毛髮寒（柯古）稜伽之力所疲殫（一作所殫）（柯古）李
真周昉優劣難（夢復）活禽生卉推邊鸞（柯古）花房嫩彩
猶未乾（善繼）韓幹變態如激湍（夢復）惜哉壁畫勢未殫
（柯古）後人新畫何漫汗（善繼　殫一作瘢）



楚國寺　寺內有楚哀王等金身銅像哀王繡襖半袖
猶在長慶中賜織成雙鳳夾黃襖子鎮在寺中門內有
放生池　太和中賜白氈黃胯衫　寺牆西朱泚宅
率徵　地獄等活（約上人）入抹洛伽（義上人）波吒（昇上人）壞從
獄不生（柯古）鉢河（約上人）飯林（義上人）烊銅（昇上人）
諸上人以予該悉內典請予獨徵無中蔭五無間黑繩
赤樹火厚二百肘風吹二千年陡陀羅炭鉢頭摩赫蔓
莖五十由旬舌長三車賒銅鶩鐵蟻阿鼻十一義九千
鉢頭摩如一劫訶麻百年餘一畫（古　並韓）

慈恩寺　寺不淨覺故伽藍因而營建焉凡十餘院總
一千八百九十七間敕度三百僧初三藏自西域迴詔
太常卿江夏王道宗設九部樂迎經像入寺綵車凡千
餘輛上御安福門觀之太宗常賜三藏衲約直百餘金
其工無鍼綖之迹初三藏翻因明譯經僧栖玄以論示
尚藥奉御呂才才遂張之廣衢指其長短著破義圖其
序云豈謂象繫之表猶開八正之門形器之先更弘二
知之教立難四十餘條詔才就寺對論三藏謂才云檀
越平生未見太女部問須臾即解由來不窺象戲試造
旬日即成以此有限之心逢事即欲穿鑿因重申所難
一一收攝折毫藏耳袞袞不窮凡數千言才屈不能領

辭屈禮拜　塔西面畫濕耳師子仰摹蟠龍尉遲畫及
花子鉢曼殊皆一時絕妙
寺中柿樹白牡丹是法力上人手植上人是常執爐循
諸屋壁有變相處輒獻虔祝年無虛月又殿庭大莎羅
樹大曆中安西所進其木棉賜此寺四橛橛皆灼固其
木大德行逢自種之一株不活

# 唐段少卿酉陽雜俎續集卷之七

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史內鄉李雲鵠　校

## 金剛經鳩異

貞元十七年先君自荆入蜀應韋南康辟命泊韋之暮年為賊闢讒構遂攝尉靈池縣韋尋薨賊闢知留後先君舊與闢不合闢之連夜離縣至城東門闢尋有帖不令諸縣官離縣其夕陰風及返出郭二里見火兩炬夾道百步為導初意縣吏迎候且怪其不前高下遠近不差欲及縣郭方滅及問縣吏尚未知府帖也時先君念金剛經已五六年數無虛日信乎至誠必感有感必應向之導火乃經所著迹也後闢逆節漸露詔以袁公滋為節度使成式再從叔少從軍知左營事懼及禍與監軍定計以蠟丸帛書通謀於袁事旋發悉為魚肉賊謂先君知其謀於一時先君念經夜久不覺困寐門戶悉閉忽覺聞開戶而入言不畏者再三若物投案嚗然有聲驚起之際言猶在耳顧視左右吏僕皆睡俾燭樺四索初無所見向之關扃已開闢矣先君受持此經十餘萬遍徵應事孔著成式近觀晉宋已來時人咸著傳記彰明其事又先命受持講解有唐已來金剛經靈驗記

三卷成式當奉先命受持講解太和二年於揚州僧栖
簡虔聽平消御注一遍六年於荊州僧靖奢處聽大雲
疏一遍開成元年於上都懷楚法師處聽青龍疏一遍
復日念書寫猶希傳照罔極盡形流通擴拾遺逸以備
闕佛事號金剛經鳩異（鳩[illegible]一作[illegible]）
張鎰相公先君齊丘酷信釋氏每旦更新衣執經於像
前念金剛經十五遍積數十年不懈永泰初為朔方節
度使衙內有小將負罪懼事露乃扇動軍人數百定謀
反叛齊丘因衙退於小廳閑行忽有兵數十露刃走入
齊丘左右唯奴僕遽奔宅門過小廳數步迴顧又無人



疑是鬼物將及門其妻女奴婢復叫呼出門云有兩甲
士身出廳屋上時衙隊軍健聞變持兵亂入至小廳前
見十餘人佗然庭中垂手張口投兵於地衆遂擒縛五
六人瘖不能言餘者具首云欲上廳忽見二甲士長數
丈嗔目叱之初如中惡齊丘聞之因斷酒肉張鳳翔郎
子門吏盧邁親姨夫邁語予云
劉逸淮在汴時韓弘為右廂虞候王某為左廂虞候與
弘相善或謂二人取軍情將不利於劉劉大怒俱召詰
之弘卽劉之甥因控地碎首大言劉意稍解王某年老
股戰不能自辯劉叱令拉坐杖三十時新造赤棒頭徑

數寸固以筋漆拉之不仆數五六當死矣韓意其必死
及昏造其家怪無哭聲又謂其懼不敢哭訪其門卒卽
云大使無恙弘素與熟遂至臥內問之王云我讀金剛
經四十年矣今方得力言初被坐時見巨手如簸箕翕
然遮背因袒示韓都無撻痕韓舊不好釋氏由此始與
僧往來日自寫十紙乃積計數百軸矣後在中書盛暑
有諫官因事謁見韓方洽汗寫經怪問之韓乃具道王
某事予職在集仙常侍柳公為予說
梁崇義在襄州未阻兵時有小將孫咸暴卒信宿却蘇
夢至一處如王者所居儀衛甚嚴有吏引與一僧對事



僧法號懷秀亡已經年在生極犯戒及入冥無善可錄
乃紿云我常囑孫咸寫法華經故咸被追對咸初不省
僧故執之經時不决忽見沙門曰地藏尊者語云弟子
若招承亦自獲祐咸乃依言因得無事又說對勘時見
一戎王衛者數百自外來冥王降階齊級升殿坐未久
乃大風捲去又見一人被攜覆罪福此人常持金剛經
又好食肉左邊有經數千軸右邊積肉成山以肉多將
入重論俄經堆中有火一星飛向肉山頃刻銷盡此人
遂履空而去咸問地藏向來外國王風吹何處地藏云
彼王當入無間向來風卽業風也因引咸看地獄及門

烟焰扇赫聲若風雷懼不敢視臨囘鑊湯跳沫濺落左
股痛入心髓地藏乃令一吏送歸不許漏洩冥事及𢌞
如夢妻兒環泣已一日矣遂破家寫經因請出家夢中
所濺處成瘡終身不差
貞元中荆州天崇寺僧智燈常持金剛經遇疾死弟子
啓手足猶熱不即入木經七日却活云初見冥中若王
者以念經故合掌降階因問訊言更容上人十年在世
勉出生死又問人間衆僧中後食蓋𣅜仁及藥食此大
違本教燈報云律中有開遮條如何云此後人加之非
佛意也今荆州僧衆中後無飲藥者



公安潺陵村百姓王從貴妹未嫁常持金剛經貞元中
忽暴疾卒埋已三日其家復墓閒塚中呻吟遂發視之
果有氣與歸數日能言云初至冥間冥吏以持經功德
放還王從貴能治木常於公安靈化寺起造其寺禪師
曙中常見從貴說
韋南康鎮蜀時有左營伍伯於西山行營與同火卒學
念金剛經性頑初一日纔得題目其夜堡外拾薪為蕃
騎縛去行百餘里乃止天未明遂踣之於地以髮繫橛
覆以駝毯（一作氈）寢其上此人惟念經題忽見金一鋌放
光止於前試舉首動身所縛悉脫遂潛起逐金鋌走計

行未得十餘里遲明不覺已至家家在府東市妻兒初
疑其鬼具陳來由到家五六日行營將方申其逃初韋
不信以逃日與至家日不差始免之
元和初漢州孔目典陳昭因患見一人著黃衣至牀前
云趙判官喚爾昭問所因云至自冥間劉闢與竇懸對
事要君為證昭即留坐逡巡又有一人手持一物如毬
胞前吏怪其遲責之曰緣此候屠行開因笑謂昭曰君
勿懼取生人氣須得猪胞君可面東側臥昭依其言不
覺已隨二吏行路甚平可十餘里至一城大如府城甲
士守門焉及入見一人怒容可駭即趙判官也語云劉



闢收東川竇懸捕牛四十七頭送梓州稱准闢判殺闢
又云先無牒君為孔目典合知是實未及對隔壁聞竇
懸呼陳昭好在及問兄弟妻子存亡昭即欲參見冥吏
云竇使君形容極惡不欲相見昭乃具說殺牛實奉劉
尚書委曲非牒也紙是麻面見在漢州某司房架即令吏
領昭至漢州取之門館扃鎖乃於節竅中出入委曲至
闢乃無言趙語昭爾自有一過知否竇懸所殺牛爾取
一牛頭耶未及對趙曰此不同人間不可抵假須臾見
一卒挈牛頭而至昭即恐懼求救趙令檢格合決一百
考五十日因謂昭曰爾有何功德昭即自陳設若干人

齋盡其像趙云此來生緣爾昭又言曾於表兄家轉金剛經趙曰可合掌請昭依言有頃見黃㡌箱經自天而下住昭前昭取視即表兄所借本也有燒處尚在又令合掌其經即滅趙曰此足以免便放廻復令昭往一司曰生祿檢其修短吏報云昭本名釗是金傍刀至某年改為昭更得十八年昭聞惆悵趙笑曰十八年大得作樂事何不悅乎乃令吏送昭至半道見一馬當路吏云此爾本屬可乘此即騎乃活死已一日半矣

荊州法性寺僧惟恭三十餘年念金剛經日五十遍不拘僧儀好酒多是非為衆僧所惡後遇疾且死同寺有



僧靈歸其迹類惟恭為一寺二害因他故出去寺一里逢五六人年少甚都衣服鮮潔各執樂器如龜茲部問靈歸惟恭上人何在靈歸即語其處疑其寺中有供也及晚廻入寺聞鐘聲惟恭已死因說向來所見其日合寺聞絲竹聲竟無樂人入寺當時名僧云惟恭蓋承經之力生不動國一作閦亦以其跡勉靈歸也靈歸感悟折節緇門

董進朝元和中入軍初在軍時宿直城東樓上一夕月明忽見四人着黃從東來聚立城下說已姓名狀若追捕因相語曰董進朝常持金剛經以一分功德祝庇冥司我輩久蒙其惠如何殺之須枉命相代若此人他去我等無所賴矣其一人云董進朝對門有一人同姓同年壽限相埒可以代矣因忽不見進朝驚異之及明已聞對門復魂聲問其故死者父母云子昨宵暴卒進朝感泣說之因為殯葬供養其父母焉後出家法號慧通住興元唐安寺

元和中嚴司空綬在江陵時涔陽鎮將王沔常持金剛經因使歸州勘事廻至咤灘船破五人同溺沔初入水若有人授竹一竿隨波出沒至下牢鎮着岸不死視手中物乃授持金剛經也咤灘至下牢三百餘里



長慶初荊州公安僧會宗姓蔡常中蠱得病骨立乃發願念金剛經以待盡至五十遍晝夢有人令開口喉中引出髮十餘莖夜又夢吐大蟥長一肘餘因此遂愈荊山僧行堅見其事

江陵開元寺般若院僧法正日持金剛經三七遍長慶初得病卒至冥司見若王者問師生平作何功德荅曰常念金剛經乃揖上殿令登繡坐念經七遍侍衛悉合掌階下拷掠論對皆停息而聽念畢後遣一吏引還王下階送云上人更得三十年在人間勿廢讀誦因隨吏行數十里至一大坑吏因臨坑自後推之若隕空焉死

巳七日唯面不冷法正今尚在年八十餘荊州僧常靖親見其事

石首縣有沙彌道蔭常持念金剛經寶曆初（一云長慶）因他出夜歸中路忽遇虎吼擲而前沙彌知不免乃閉目而坐但默念經心期救護虎遂伏草守之及曙村人來往虎乃去視其蹲處涎流於地

元和三年賊李同捷阻兵滄景帝命劉祐統齊德軍討之初圍德州城城堅不拔翌日又攻之自卯至未十傷八九竟不能拔時有齊州衙內八將官健兒王忠幹博野人常念金剛經積二十餘年日數不闕其日忠幹上飛梯將及堞身中箭如蝟為櫑木擊落同火卒曳出羊馬城外置之水濠裏岸補以暮夜命抽軍其時城下矢落如雨同火人忿忙忘取忠幹屍忠幹既死夢至荒野遇大河欲渡無因仰天大哭忽聞人語聲忠幹見一人長丈餘疑其神人因求指營路其人云爾莫怕我令爾得渡此河忠幹拜之頭低未舉神人把腰擲之空中久方着地忽如夢覺聞賊城上交二更初不記過水亦不知瘡擡手捫面血塗眉睫方知傷損乃舉身強行百餘步却倒復見向人持刀叱曰起起忠幹驚懼遂走一里餘坐歇方聞本軍喝號聲遂及本營訪同火卒方知身死在水濠裏卽夢中所過河也忠幹見在齊德軍

何軫鬻販為業妻劉氏少斷酒肉常持金剛經先焚香像前願年止四十五臨終心不亂先知死日至太和四年冬四十五矣悉捨資裝供僧欲入歲假遍別親故何軫以為病魅不信至歲除日請僧受八關沐浴易衣獨處一室趺坐高聲念經及辨色悄然兒女排室入看之已卒頂熱灼手軫以僧禮葬塔在荊州北郭

蜀左營卒王殷常讀金剛經不茹葷飲酒為賞設庫子前後為人誤累合死者數四皆非意得免至太和四年郭釗司空鎮蜀郭性嚴急小不如意皆死王殷因呈錦纈郭嫌其疏弱令袒背將斃之郭有番狗隨郭臥起非使宅人逢之輒噬忽吠數聲立抱王殷背驅逐不去郭異之怒遂解

郭司空離蜀之年有百姓趙安常念金剛經因行野外見衣一襆遺墓側安以無主遂持還至家言於妻子鄰人卽告官趙盜物捕送縣賊曹怒其不承認以大關挾脛折三段後令杖脊杖下輒折吏意其有他術問之唯念金剛經及申郭郭亦異之判放及歸其妻云某日聞君經函中震裂數聲懼不敢發安乃馳視之帶斷軸折紙盡破裂安今見在

太和五年漢州什邡縣百姓王翰常在市日逐小利忽暴卒經三日却活云冥中有十六人同被追十五人散配他處翰獨至一司見一青衫少年稱是已姪為冥官廳子遂引見推典又云是已兄貌皆不相類其兄語云有冤牛一頭訴爾燒畬枉燒殺之爾又曾賣竹與殺狗人作箜篌殺狗兩頭狗亦訴爾爾今名未係死籍猶可以免為作何功德翰欲為設齋及寫法華經金光明經皆曰不可乃請曰持金剛經日七遍與之其兄喜曰足矣及活遂捨業出家今在什邡縣

太和七年冬給事中李公石為太原行軍司馬孔目官



高涉因宿使院至鼕鼕鼓起時詣陳房忽遇一人長六尺餘呼曰行軍喚爾涉遂行行稍遲其人自後拓之不覺向北約行數十里至野外漸入一谷底後上一山至頂四望邑屋盡眼下至一曹司所追者呼云追高涉到其中人多衣朱綠當案者似崔行信郎中判云付司對復引出至一處數百人露坐與猪羊雜處領至一人前乃涉妹婿杜則也逆謂涉曰君初得書手時作新人局遣其買羊四口記得否今被相債備嘗苦毒涉遽云爾時祇使市肉非羊也則遂無言因見羊人立齧則遂巡被領他去倏忽又見一處露架方梁梁上釘大鐵環有數百人皆持刀以繩繫人頭牽入環中刳剔之涉懼走出但念金剛經倏忽逢舊相識楊演云李尚書時杖殺賊李英道為劫賊事已於諸處受生三十年今却訴前事君常記得無涉辭以年幼不省又遇舊典段怡先與涉為義兄弟逢涉云先念金剛經莫廢忘否向來所見未是極苦處勉樹善業今得還乃經之力因送至家如夢死已經宿向所拓處數日青腫

永泰初豐州烽子暮出為党項縛入西蕃易馬蕃將令穴肩骨貫以皮索以馬數百蹄配之經半歲馬息一倍蕃將賞以羊革數百因轉近牙帳贊普子愛其了事遂



令執纛左右有剩肉餘酪與之又居半年因與酪肉悲泣不食贊普問之云有老母頻夜夢見贊普頗仁闓之悵然夜召帳中語云蕃法嚴無放還例我與爾馬有力者兩疋於某道縱爾歸無言我也烽子得馬極騁俱乏死遂晝潛夜走數日後為刺傷足倒磧中忽有風吹物窸窣過其前因攬之裹足有頃不復痛試起步走如故經信宿方及豐州界歸家母尚存悲喜曰自失爾我唯念金剛經寢食不廢以祈見爾今果其誓因取經拜之縫斷亡數幅不知其由子因道磧中傷足事母令解足視之所裹瘡物乃數幅經也其瘡亦愈

大曆中太原偷馬賊誣一王孝廉同情拷掠旬日苦極
強首推吏疑其冤未即具獄其人惟念金剛經其聲哀
切晝夜不息忽一日有竹兩節墜獄中轉至於前他囚
爭取之獄卒意藏乃破視內有字兩行云法尚應捨何
況非法書蹟甚工賊首悲悔具承以匿一日嫌誣之



唐段少卿酉陽雜俎續集卷之八

唐 太常少卿臨淄柯古段成式 撰
明 四川道監察御史内鄉李雲鵠 校

支動

北海有木兎類鼱鼩

鼠食鹽則身輕

烏賊魚骨如通草可以刻為戲物

章舉每月三八則多

蝦姑狀若蜈蚣管蝦

南海有水族前左腳長前右腳短口在脇傍背上常以左腳捉物寘於右腳右腳中有齒嚼之方內於口大三尺餘其聲朮朮南人呼為海朮

獵者不殺豺以財為同聲　又南方惡豺向人作聲

衛公幼時常於明州見一水族有兩足背似雞身如魚

衛公年十一過瞿塘波中覩一物狀如嬰兒有翼翼如鵁鶄公知其怪即時不言晚風大起方說

句容赤沙湖食朱砂鯉帶微紅味極美

頁朱魚亦絶美每鱗一點朱

向北有濮固羊大而美

丙穴魚食乳水食之甚溫

蟨身一半已下鱗盡逆
太和七年河陰忽有蠅蔽天如蝗止三日河陽界經旬
方散有李攀時爲尉向予三從兄說
南中玳瑁斑點盡模糊唯振州玳瑁如船上者嘗見衛
公先白書上作此玳瑁字
衛公言鵝警鬼鵁鶄厭火孔雀辟惡
洪州有牛尾貍肉甚美
威遠軍子將臧平者好鬬雞高於常雞數寸無敢敵者
威遠監軍與物十疋強買之因寒食乃進十宅諸王皆
好鬬雞此雞凡敵十數猶擅場怙氣穆宗大悅因賜威



遠監軍帛百疋主雞者想其蹠距奏曰此雞實有弟長
趾善鳴前歲賣之河北軍將獲錢二百萬
韋絢云巴州兎作貍斑
凡鷙鳥雄小雌大庶鳥皆雄大雌小
予同院宇文獻云吉州有異蟲長三寸餘六足見蚓必
齧爲兩段纔斷各化爲異蟲相似無別
又有赤腰蜂養子於蜘蛛腹下
鯸鮧魚肝與子俱毒食此魚必食艾艾能已其毒江淮
人食此魚必和艾
夔州刺史李貽孫云嘗見木枝化爲蚓

道書以鯉魚多爲龍故不欲食非緣反藥庶子張文規
又曰醫方中畏食鯉魚謂若魚中猪肉也
衛公畫得峽中異蝶翅闊四寸餘深褐色每翅上有二
金眼
公又說道書中言麞鹿無魂故可食
予幼時嘗見說郎巾謂狼之筋也武宗四年官市郎巾
予夜會客悉不知郎巾何物亦有疑是狼筋者坐老僧
泰賢云涇帥段祐宅在招國坊嘗失銀器十餘事貧道
時爲沙彌每隨師出入段公宅段因令貧道以錢一千
詣西市賈胡求郎巾出至修竹南街金吾鋪偶問官徒



朱秀秀曰甚易得但人不識耳遂於古塔摘出三枚如
巨虫兩頭光帶黃色祐得即令集奴婢環庭炙之蟲慄
蠕動有一女奴臉唇瞤動詰之果竊器而欲逃者
象管環王國野象成群一牡管牝三十餘牝牙纔二尺
迭供牡者水草臥則環守牝象死共瘞地埋之號吼移
時方散又國人養馴可令代樵
熊膽春在首夏在腹秋在左足冬在右足
南安醫江蛇至五六月有巨虵泛江岸首如張幘萬萬
蛇隨之入越王城
野牛高丈餘其頭似鹿其角丫戾長一丈白毛尾似鹿

出西域

潛牛句漏縣大江中有潛牛形似水牛每上岸鬬角軟還入江水角堅復出

猫目睛暮圓及午豎歛如綖其鼻端常冷唯夏至一日煖其毛不容蚤虱黑者闇中逆循其毛即若火星俗言猫洗面過耳則客至楚州謝陽出猫有褐花者靈武紅叱撥及青驄色者猫一名家貍一名烏員平陵城古譚國也城中有一猫常帶金鎖有錢飛若蛺蝶士人往往見之



鼠舊說鼠王其溺精一滴成鼠一說鼠母頭脚似鼠尾蒼口銳大如水中 性畏狗溺一滴成一鼠時鼠灾多起於鼠母鼠母所至處動成萬萬鼠其肉極美凡鼠食死人目睛則爲鼠王俗云鼠齧上服有喜凡齧衣欲得有蓋無蓋凶

千歲鷰齊魯之間謂鷰爲乙作巢避戊巳玄中記云千歲之鷰戶北向述異要云五百歲鷰生胡髯

鶻鵃飛數逐月如正月一飛而止于窠中不復起矣十二月十二起最難採南人設網取之

鵲巢鵲構窠取在樹杪枝不取墮地者又纏枝受卵端午日午時焚其巢炙病者疾立愈

勾足鸛鶵交時以足相勾促鳴鼓翼如鬬狀往往墜地俗取其勾足爲媚藥

壁鏡一日江楓亭會衆說單方成式記治壁鏡用白礬重訪許君用桑柴灰汁三度沸取汁白礬爲膏塗瘡口即差兼治蛇毒自商鄧襄州多壁鏡毒人必死坐客或云巳年不宜殺蛇

大蝎安邑縣北門縣人云有一蝎如琵琶大每出來不毒人人猶是恐其靈積年矣

紅蝙蝠劉君云南中紅蕉花時有紅蝙蝠集花中南人呼爲紅蝙蝠



青蚨似蟬而狀稍大其味辛可食每生子必依草葉大如蠶子人將子歸其母亦飛來不以近遠其母必知處然後各致小 子巾埋東行陰墻下三日開之即以母血塗之如前每市物先用子即子歸母用母者即母歸子如此輪還不知休息若買金銀珍寶即錢不還青蚨一名魚伯

寄居之蟲如螺而有脚形似蜘蛛本無殼入空螺殼中載以行觸之縮足如螺閉户也火炙之乃出走始知其寄居也

蜾蠃今謂之蠮螉也其爲物純雄無雌不交不産取桑

蟲之子祝之則皆化爲巳子蜂亦如此耳
鯽魚東南海中有祖州鯽魚出焉長八尺食之宜暑而避
風此魚狀即與江湖小鯽魚相類耳潯陽有青林湖鯽
魚大者二尺餘小者滿尺食之肥美亦可止寒熱也
黃魟魚色黃無鱗頭尖身似大槲葉口在頷下眼後有
耳竅通於腦尾長一尺末三刺甚毒魟音烘
螃蟾傍海大魚脊上有石十二時一名籬頭溺一名螃
蟾其溺甚毒
鄆縣侯生者於㴔𣎆池側得鱓魚大可尺圍烹而食之
髮白復黑齒落更生自此輕健



劍魚海魚千歲爲劍魚一名琵琶魚形似琵琶而喜鳴
因以爲名虎魚老則爲蛟江中小魚化爲蝗而食五穀
者百歲爲鼠
金驢晉僧朗住金榆山及卒所乘驢上山失之時有人
見者乃金驢矣樵者往往聽其鳴響土人言金驢一鳴
天下太平
聖龜福州貞元末有村人賣一籠龜其數十三販藥人
徐仲以五鐶獲之村人云此聖龜不可殺徐置庭中一
龜藉龜而行八龜爲導悉大六寸徐遂放於乾元寺後
林中一夕而失

運粮驢西域厭達國有寺戶以數頭驢運粮上山無人
驅逐自能往返寅發午至不差晷刻
鄧州卜者有書生往鄧州嘗遊郡南數月不返其家詣
卜者占之卜者視卦曰甚異吾未能了可重視視畢拂
龜改灼復曰君所卜行人兆中如病非病如死非死逾
年自至矣果半年書生歸云遊某山深洞入值物聳如
中夾四支不能動昏昏若半醉見一物自明入穴中却
返良久又至直附身引頸臨口鼻細視之乃巨龜也十
息頃方去書生酌其時日其家卜吉時焉
五時雞影鵝池北有鳴琴苑何夜雞鳴隨鼓節石[illegible]鼠從



夜至曉一更爲一聲五更爲五聲亦曰五時雞
鷓鴣似雌雉飛但南不向北楊孚交州異物志云鳥像
雌雉名鷓鴣其志懷南不向北徂
瓓見虎則跳入虎耳
鶺子兩翅各有復翎左名撩風右名掠草帶兩翎出獵
必多獲
世俗相傳云鴟不飲泉及井水惟遇雨濡翮方得飲水
開元二十一年富平縣產一角神羊肉角當頂白毛上
捧識者以爲獬豸
獬豸見鬪不直者觸之窮奇見鬪不直者煦之均是獸

也其好惡不同故君子以獬廌爲冠小人以窮奇名觚
鼠勝在肝活取則有

唐段少卿酉陽雜俎續集卷之九

唐　太常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

支植上

衛公平泉莊有黃辛夷紫丁香

都勝花紫色兩重心數葉卷上如蘆朶蘂黃葉細

那提槿花紫色兩重葉外重葉卷心心中抽莖高寸餘葉端分五瓣如蔕瓣中紫蘂莖上黃葉

月桂葉如桂花淺黃色四瓣青蘂花盛發如柿葉帶稜出蔣山

溪蓀如高梁薑生水中出茆山

山茶似海石榴出桂州蜀地亦有

貞桐枝端抽赤黃條條復旁對分三層花大如落蘇花作黃色一莖上有五六十朶

俱那衛葉如竹三莖一層莖端分條如貞桐花小類木槲出桂州

簟川花差類海榴五朶簇生葉狹長重沓承於花底色中第一蜀色不能及出黎州按譬嶺

木蓮花葉似辛夷花類蓮花色相傍出忠州鳴玉溪邛州亦有

牡桂葉大如苦竹葉葉中一脉如筆跡花蔕葉三瓣瓣端分爲兩岐其表色淺黄近岐淺紅色花六瓣色白心凸起如荔枝其色紫出婺州山中

簇蝶花花爲朶其簇一蘂蘂如蓮房色如退紅出溫州

山桂葉如麻細花紫色黄葉簇生如慎火草出丹陽山中

那伽花狀如三春無葉花色白心黄六瓣出舶上

南安有人子藤紅色在夏端有刺其子如人狀崑崙燒之集象南中亦難得

三賴草如金色生於高崖老子弩射之魁藥中最切



衛公言桂花三月開黄而不白大庾詩皆稱桂花耐日

又張曲江詩桂華秋皎潔妄矣

木中根固柿爲最俗謂之柿盤

曹州及揚州淮口出夏梨

衛公言滑州櫻桃十二枚長一尺

草祠云湖南有靈壽花數蔕簇開視視一曰日如槿紅色春秋皆發非作杖者

又言衡山祝融峯下法華寺有石榴花如槿紅花春秋皆發

衛公又言衡山舊無棘彌境草木無有傷者曾录知江南地本無棘潤州倉庫或要固牆除拉薔薇枝而已

衛公言有蜀花鳥圖草花有金粟石闕水禮獨用將軍樂管石關葉甚奇根似薇蕨葉大凡木脉皆一脊唯桂葉三脊近見蔟葵亦三脊

蓴根羮之絶美江東謂之蓴龜

王吳言蘿蔔一曰根莖並生熟俱宜或蓄忍紱

重臺朱槿似桑南中呼爲桑槿

金松葉似麥門冬葉中一縷如金綫出浙東台州猶多

衛公言廻紇草鼓如鼓及難果能萊

江淮有孟娘菜並益肉食



又青州防風子可亂畢撥

又太原晉祠冬有水底蘋不死食之甚美

衛公言蜀中石竹有碧花

又言貞元中牡丹已貴柳渾善言近來無奈牡丹何數十千錢買一窠今朝始得分明見也共戎葵校幾多成式又嘗見衛公圖中有馮紹正雞圖當時已畫牡丹矣

衛公莊上舊有同心蒂木芙蓉

衛公言金錢花損眼

紫薇北人呼爲猴郎達樹謂其無皮猿不能捷也北地其樹絶大有環數夫臂者

衛公言石榴甜者謂之大㮈能巴乳石毒
東都勝境有三溪今張文規莊近溪有石竹一竿生瘿
令大如李
麻黃莖端開花花小而黃簇生子如覆盆子可食至冬
枯死如草及春却青
太常博士崔碩云汝西有綠溪多異栢及暮秋葉上欲
俗呼合掌栢
洛中嵩花木者言嵩山深處有碧花玫瑰而今亡矣
崔碩又言常盧滑云衡山石名㰑
三色石楠花衡山石楠花有紫碧白三色花大如牡丹
亦有無花者
衛公言三鬣松與孔雀松別又云欲松不長以石抵其
直下根便不必千年方偃
東都敦化坊百姓家太和中有木蘭一樹色深紅後桂
州觀察使李勃看宅人以五千買之宅在水北經年花
紫色
處士鄭又玄云閩中多佛桑樹樹枝葉如桑唯條上勾
花房如桐花含長一寸餘似重臺狀花亦有淺紅者
獨桓樹頓丘南應足山有之山上有一樹高十餘丈皮
青滑似流碧枝幹上聳子若五綵囊葉如亡子鏡世名



之仙人獨桓樹
木龍樹徐之高冢城南有木龍寺寺有三層磚塔高丈
餘塔側生一大樹縈繞至塔頂枝幹交橫上平容十餘
人坐枝杪四向下垂如百子帳莫有識此木者僧呼為
龍木梁武曾遣人圖寫焉
魚甲松洛中有魚甲松

# 唐段少卿酉陽雜俎續集卷之十

唐　大常少卿臨淄柯古段成式　撰

明　四川道監察御史内鄉李雲鵠　校

支植下

青楊木出峽中為牀卧之無蚤

夏州槐夏州唯一郡有槐樹數株盬州或要葉行牒求之

蜀楷木蜀中有木類柞衆木榮時枯枿隆冬方萌芽布陰蜀人呼為楷木

古文柱齊建元二年夏廬陵長溪水衝擊山麓崩長六七尺下得柱千餘根皆十圍長者一丈短者八九尺頭題古文字不可識江淹以問王儉儉云江東不閑隷書秦漢時柱也



色綾木臺山有色綾木理如綾文百姓取為梳呼為色綾梳

鹿木武陵郡北有鹿木二株馬伏波所種木多節

倒生木此木依山生根在上有人觸則葉翕人去則葉舒出東海

粼木節以蟲齧可以為鞭

桄榔樹古南海縣有桄榔樹峯頭生葉有麵大者出麵百斛以牛乳啖之甚美

怪松南康有怪松從前刺史令畫工寫松必數枝衰悴後因一客與妓環飲其下經日松死

河泊下材中宿縣山下有神宇漭水至此沸騰鼓怒槎木泥至此淪沒竟無出者世人以為河泊下材

交讓木武陵郡記白雉山有木名交讓衆木數榮後方萌芽亦更歲迭榮也

三枝槐相國李石河中永樂有宅庭槐一本抽三枝直過堂前屋脊一枝不及相國同堂兄弟三人曰石曰程皆登第宰執唯福一人歷七鎮使相而已



無患木燒之極香辟惡氣一名噤婁一名桓昔有神巫曰㻌眊能符劾百鬼擒魑魅以無患木擊殺之世人競取此木為器用却鬼因曰無患木

醋心樹杜師仁常賃居庭有巨杏樹隣居老人每擔水至樹側必嘆曰此樹可惜杜詰之老人云某善知木病此樹有疾某請治乃診樹一處曰樹病醋心杜染指于蠹處嘗之味若薄醋老人持小鈎披蠹再三鈎之得一白蟲如蝠乃傅藥於瘡中復戒曰有實自青皮時必摽之十去八九則樹活如其言樹益茂盛矣又云嘗見栽植經三卷言木有病醋心者

女草蕨葜草一名麗草亦呼為女草江湖中呼為娃草美女曰娃故以為名

山茶花山茶葉似茶樹高者丈餘花大盈寸色如緋十二月開

異木花衛公嘗獲異木一株春花紫予思木中一歲發花唯木蘭

王母桃洛陽華林園內有之十月始熟形如栝蔞俗語曰王母甘桃食之解勞亦名西王母桃

胡榛子阿月生西國蕃人言與胡榛子同樹一年榛子二年阿月



檄欖子獨根樹東向枝曰木威南向枝曰檄欖

東荒栗東方荒中有木名曰栗有殼徑三尺三寸殼刺長丈餘實徑三尺殼亦黃其味甜食之令人短氣而渴

猴栗李衛公一夕甘子園會客盤中有猴栗無味陳堅處士云虔州南有漸栗形如素核

僧崖芥芥高者五六尺子大如雞卵

僧崖瓠僧崖種瓠成實率皆石餘

童子寺竹衛公言北都惟童子寺有竹一窠纔長數尺相傳其寺綱維每日報竹平安

石桂芝生山石穴中似桂樹而實石也高大如絞尺光明而味辛有枝條搗服之一斤得千歲也

石髮張乘言南中水底有草如石髮每月三四日始生至八九日已後可採及月盡悉爛似隨月盛衰也

廝箕一名塞蘆生北胡地古詩云千里廝箕草

宋州甯田縣破岡山武宗二年巨石上生菌大如合蕈莖及蓋黃白色其下淺紅蓋為過僧所食云美倍諸菌

大食勿斯離國石榴重五六斤

南中桐花有深紅色者

東宮郡漢順帝時屬南海西接高涼郡又以其地為司諫都尉東有蕪地西隣大海有長州多桃枝竹緣岸而生



楓樹子大如雞卵二月華已乃著實八九月熟曝乾燒之香殺

唐段少卿酉陽雜俎續集卷之十

唐段少卿酉陽雜俎續集跋

吳曾能改齋漫録云按姚寛西溪叢語云段成式酉陽雜俎有諸皐記又有支諾皐意義難解春秋左氏傳襄公八年秋齊侯伐我北鄙中行獻子將伐齊夢與厲公訟弗勝公以戈擊之首隊於前跪而戴之奉之以手走見梗陽之巫皐他日見於道與之言同巫曰今茲主必死若有事於東方則可以逞獻子許諾疑此事也晁伯宇談助云靈奇秘要辟兵法正月上寅日禹步取寄生木三呪曰諾皐敢告日月震雷令人無敢見我我爲大帝使者乃斷取五寸陰乾百日爲簪二七循頭乃還著巾中晁說非也以上皆叢語余以叢語未盡得之蓋段氏所載皆鬼神事雖獻子所夢有巫名皐而獻子諾之是信皐所言之意亦似可證然葛洪抱朴子内篇載遁甲中經曰往山林中當以左手取青龍上草折半置逢星下歷明堂入太陰中禹歩而行三呪曰諾皐太陰將軍獨開曾孫某甲勿開外人使人見甲者以爲束薪不見甲者以爲非人則折所持之草置地上左手取土以傅鼻人中右手持草自蔽左手著前禹步而行到六癸下閉氣而坐人鬼不能見也以是知諾皐乃太陰之名太陰者乃隱神之神晁氏不無所本二説皆取今發明于此

唐段少卿酉陽雜俎續集跋